

**Zeitschrift:** Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 122 (2004)

**Heft:** 100

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

**Download PDF:** 19.06.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## shab.ch fosc.ch fusc.ch

Schweizerisches  
HandelsamtsblattFeuille officielle suisse  
du commerceFoglio ufficiale svizzero  
di commercio

**Redaktion und Verlag** Schweizerisches Handelsamtsblatt, s.e.c.o., Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
**E-mail:** shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch  
**Leitung Redaktion und Verlag** Markus Tanner  
**Druck** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Abonnementspreise** (jährlich) Schweiz CHF 130.- (inkl. MwSt); Ausland CHF 210.-  
**Abonnementsdienst** Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 18, email: shab.abo@derbund.ch  
**Anteilige Publikationen** Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern  
**Inserate** Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Erscheinungsweise** Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

**Rédaction et édition** Feuille officielle suisse du commerce, s.e.c.o., Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Berne, Tél. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
**E-mail:** shab@seco.admin.ch, URL: www.fosc.ch  
**Chef rédaction et édition** Markus Tanner  
**Impression** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prix de l'abonnement** (annuel) Suisse CHF 130.- (TVA compris); Etranger CHF 210.-  
**Servicio d'abonement** Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 18, email: shab.abo@derbund.ch  
**Publications officielles** Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Berne  
**Annonces** Agences d'annonce SA, case postale, 2501 Bienne, Tél. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Mode de parution** Parait tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

**Redazione e edizione** Foglio ufficiale svizzero di commercio, s.e.c.o., Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.fusc.ch  
**Capo redazione e edizione** Markus Tanner  
**Stampa** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prezzi dell'abbonamento** (annuale) Svizzera CHF 130.- (IVA compresa); Estero CHF 210.-  
**Servizio d'abbonamenti** Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 18, email: shab.abo@derbund.ch  
**Pubblicazioni ufficiali** Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna  
**Anunci** Annoncen-Agentur Biel SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Modo di apparizione** Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

## Handelsregister

Registre du commerce  
Registro di commercio

AG

## Neueinschriften

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **ARINC Incorporated, Annapolis, Zweigniederlassung, Oberrohrdorf (ARINC Incorporated, Annapolis, Branch, Oberrohrdorf)**, in Oberrohrdorf, Brunneggässi 4, 5452 Oberrohrdorf, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: ARINC Incorporated. Rechtsform Hauptsitz: A Delaware corporation. Hauptsitz: Annapolis (Maryland/USA) Registersitz: Wilmington (Delaware/USA). Statuten Hauptsitz: 02.12.1929. Zweck Hauptsitz: Zweck der Gesellschaft ist jede erlaubte Tätigkeit, für welche eine Gesellschaft unter dem Gesellschaftsrecht des Staates Delaware gegründet werden kann. Kapital Hauptsitz: Ausgegebene Aktien: 7'878'750 Aktien 'A' zu US\$ 0.01; 250 Aktien 'B' zu US\$ 0.01 und 573'975 Aktien 'C' zu US\$ 0.01. Einbezahltes Kapital: US\$ 14'022'000.- Angaben zur Zweigniederlassung: Zweck der Zweigniederlassung: Büro für Marketing und Kundendienst. Eingetragene Personen: Belcher, John M., kanadischer Staatsangehöriger, in Crownsville (Maryland/USA), Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung; Bartlett, John L., Bürger der USA, in Arlington (Virginia/USA), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schlatter, Robert, von Hallau, in Oberrohrdorf, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3891 vom 19.05.2004  
(02278398 / CH-400.9.025.449-0)

■ **B+C TECH Maschinen und Ersatzteile GmbH**, in Safenwil, Hiltl 24, 5745 Safenwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14.05.2004. Zweck: Handel mit Bau-, Land-, Kommunal- und Umweltmaschinen sowie Verschleiss- und Ersatzteilen, Ausführung von Reparaturen, Vermietung von Spezial-Baumaschinen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, solche erwerben oder errichten, Patente und Lizenzen erwerben, verwerten, verwalten und veräußern sowie Zweigniederlassungen errichten und Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 24'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung Werkzeuge und Maschinen gemäss Inventarliste vom 02.05.2004 und Sacheinlagevertrag vom 14.05.2004, zum Preis von CHF 24'000.-, wovon CHF 24'000.- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Läubli, Christoph, von Seengen, in Adlikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 23'000.-; Schwarzenbühl, Anton, von Adligenswil, in Meggen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

Tagebuch Nr. 3892 vom 19.05.2004  
(02277584 / CH-400.4.025.450-0)

■ **Garage Galliker AG Aarburg**, in Aarburg, Ottenstrasse 101, 4663 Aarburg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12.05.2004. Zweck: Betrieb einer Autogarage mit Reparaturwerkstätte und einer Servicestation sowie Handel mit Motorfahrzeugen; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Immobilien erwerben und veräußern. Aktienkapital: CHF 500'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 500'000.-. Aktien: 500 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt nach der Gründung Betriebsfahrzeuge, Ersatzteile und Betriebseinrichtung sowie ein von drei Grundstücken abzuparzellierendes Teil zum Maximalpreis von CHF 5'274'000.- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Galliker, Emil, von Emmen und Willisau Land, in Emmen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Galliker-Laubacher, Verena, von Emmen und Willisau Land, in Emmen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Galliker, Christine, von Emmen und Willisau Land, in Emmen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Galliker, Gabriel,

von Emmen und Willisau Land, in Luzern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Galliker, Marianne, von Emmen und Willisau Land, in Emmen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Galliker, Matthias, von Emmen und Willisau Land, in Stansstad, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Balmer-Etienne AG Luzern, in Luzern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3893 vom 19.05.2004  
(02277600 / CH-400.3.025.451-4)

■ **MODONIA Antonia Gübeli**, in Baden, Weite Gasse 11, 5400 Baden, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Damenmode und Accessoires sowie Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Gübeli, Antonia, von Frick, in Würenlos, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3894 vom 19.05.2004  
(02277634 / CH-400.1.025.500-9)

■ **Physical Fitness AG**, in Zofingen, Untere Grabenstrasse 42, 4800 Zofingen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14.05.2004. Zweck: Betrieb eines Fitness Centers (wie Fitness, Gymnastik, Sauna, Dampfbad, Solarium) sowie Handel mit Sportartikeln und Accessoires jeglicher Art; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma 'Physical-Fitness Meyer', in Zofingen, gemäss Bilanz per 31.12.2003 mit Aktiven von CHF 1'106'392.91 und Passiven von CHF 678'825.50, wofür 100 voll liberierte Namenaktien zu CHF 1'000.- ausgegeben und CHF 327'566.41 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Eingetragene Personen: Meyer, Johann (genannt Hans), von Hallwil, in Zofingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Meyer-Montero, Beatriz, von Hallwil, in Zofingen, mit Einzelunterschrift; Pyrateam Treuhand AG, in Rothrist, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3895 vom 19.05.2004  
(02278400 / CH-400.3.025.452-2)

■ **Promcon GmbH**, in Gebenstorf, Sandstrasse 33, 5412 Gebenstorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17.05.2004. Zweck: Beratung im Bereich Energiewirtschaft; kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung Computer, Drucker, Autos, Büromaterial ein Kopierer und ein Faxgerät gemäss Sacheinlagevertrag vom 17.05.2004, zum Preis von CHF 13'000.-, wovon CHF 13'000.- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Purgar Perovic, Zelimir, kroatischer Staatsangehöriger, in Gebenstorf, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Perovic, Ninoslav, kroatischer Staatsangehöriger, in Gebenstorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

Tagebuch Nr. 3896 vom 19.05.2004  
(02277606 / CH-400.4.025.453-4)

■ **SABONA Holidays GmbH**, in Hirschtal, Rebthalde 301, 5042 Hirschtal, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12.05.2004. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen und Handel im Reise- und Ferienbereich. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Uehlinger, Albert Heinz, von Neunkirch, in Hirschtal, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Uehlinger-Rubi, Ursula, von Neunkirch, in Hirschtal, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

Tagebuch Nr. 3897 vom 19.05.2004  
(02277662 / CH-400.4.025.454-2)

■ **Schreinerer Willissegger**, in Zofingen, Bifangstrasse 9, 4800 Zofingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen einer Schreinerei. Übernimmt Aktiven und Passiven der nicht eingetragenen Einzelfirma 'Schreinerer Robert Willissegger', in Zofingen. Eingetragene Personen: Willissegger, Daniel, von Langnau bei Reiden, in Zofingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3898 vom 19.05.2004  
(02277666 / CH-400.1.025.501-7)

■ **SUZUKI AUTOMOBILE SCHWEIZ AG (SUZUKI AUTOMOBILES SUISSE SA) (SUZUKI AUTOMOBILES SWITZERLAND LTD)**, in Safenwil, Industriestrasse, 5745 Safenwil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14.05.2004. Zweck: Import und Vertrieb in der Schweiz und dem Fürstentum Liechtenstein von Fahrzeugen der Marke Suzuki sowie von Ersatzteilen, Zubehör und Accessoires für Motorfahrzeuge; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben oder weiterveräußern. Aktienkapital: CHF 1'000'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 1'000'000.-. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Frey, Walter, von Zürich und Biberstein, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift; PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3899 vom 19.05.2004  
(02277612 / CH-400.3.025.455-9)

■ **Zimmerer Martin Moser GmbH**, in Buttwil, Blumenweg 2, 5632 Buttwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4.05.2004. Zweck: Ausführung von Zimmerarbeiten, Dachdeckerarbeiten, Innenausbauten und anderen Holzbauarbeiten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, solche gründen, übernehmen, finanzieren oder verwalten, Zweigniederlassungen errichten, Lizenzen und Patente erwerben, nutzen und veräußern sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Kollektivgesellschaft 'Zimmerer Martin Moser + Martin Moser', in Buttwil, gemäss Bilanz per 31.12.2003 mit Aktiven von CHF 116'604.- und mit Passiven von CHF 23'257.70 zum Preise von CHF 93'346.30, wovon CHF 20'000.- an das Stammkapital angerechnet und CF 73'346.30 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Moser, Martin jun., von Besenbüren, in Bettwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Moser, Martin sen., von Besenbüren, in Bettwil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

Tagebuch Nr. 3900 vom 19.05.2004  
(02278076 / CH-400.4.025.422-4)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **AA Audit Treuhand AG**, bisher in Wattwil, Durchführung von Schuldensanierungen, Steuerberatungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 15.12.2003, S.11, Publ. 2027702). Gründungsstatuten: 03.12.2003. Statutenänderung: 13.05.2004. Firma neu: **SMC Schweizer Marketing Concept AG**. Sitz neu: Hausen AG. Domizil neu: Hauptstrasse 50, 5212 Hausen AG. Zweck neu: Handel mit Marketingkonzepten, Durchführung von Schuldensanierungen, Steuerberatungen und Revisionen, Halten von Beteiligungen, Durchführung von Finanztransaktionen und Führen eines Treuhandbüros, ausschliesslich in der Schweiz; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, Immobilien kaufen, verkaufen, vermieten und verwalten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 250'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 250'000.-. Aktien: 250 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 03.12.2003 einen Inhaberschuldbrief nom. CHF 410'000.-, im 3. Rang, lastend auf Grundbuchblatt 2831, Kat. Nr. 6525, Gemeinde Zollikon, im Wert von CHF 300'000.- und zum Preis von CHF 250'000.-, wofür 250 Inhaberaktien zu CHF 1'000.- ausgegeben werden [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB, allenfalls schriftlich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wildhaber, Giuliano, von Flums, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: HELCAM AG, in Sulgen, Revisionsstelle [wie bisher]; Schaller, Urs, von Büren, in Küsnacht

## INHALT SOMMAIRE SOMMARIO

| Handelsregister                  |      | 1     |
|----------------------------------|------|-------|
| Registre du commerce             |      |       |
| Registro di commercio            |      |       |
| AG 1                             | BS 4 | JU 8  |
| AL 2                             | FR 5 | LU 8  |
| AR 2                             | GE 5 | NE 9  |
| BE 2                             | GL 7 | NW 9  |
| BL 4                             | GR 8 | OW 10 |
|                                  |      | TG 12 |
|                                  |      | ZH 18 |
| Konkurse                         |      | 23    |
| Faillites                        |      |       |
| Fallimenti                       |      |       |
| Nachlassverträge                 |      | 30    |
| Concordats                       |      |       |
| Concordati                       |      |       |
| Schuldbetreibungen               |      | 31    |
| Poursuites pour dettes           |      |       |
| Esecuzioni                       |      |       |
| Schuldenrufe                     |      | 32    |
| Appel aux créanciers             |      |       |
| Scioglimento di società          |      |       |
| Abhanden gekommene Werttitel     |      | 36    |
| Titres disparus                  |      |       |
| Titoli smarriti                  |      |       |
| Öffentliches Beschaffungswesen   |      | 38    |
| Marchés publics                  |      |       |
| Acquisti pubblici                |      |       |
| Marken                           |      | 40    |
| Marques                          |      |       |
| Marchi                           |      |       |
| Andere gesetzliche Publikationen |      | 43    |
| Autres publications légales      |      |       |
| Altre pubblicazioni legali       |      |       |
| Unternehmenspublikationen        |      | 47    |
| Publications d'entreprises       |      |       |
| Pubblicazioni d'impresre         |      |       |
| Index                            |      | 53    |
| Indice                           |      |       |
| Indice                           |      |       |

## Abonnementsdienst

Unser Abonnementsdienst ist unter folgenden Nummern erreichbar:  
Tel. 031 385 13 88  
Fax 031 385 14 18  
oder per E-mail: shab.abo@derbund.ch

## Service d'abonnement

Notre service d'abonnement est atteignable dès maintenant aux numéros suivants:  
Tél. 031 385 13 88  
Fax 031 385 14 18  
ou par e-mail: shab.abo@derbund.ch

am Rigi, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Strauch, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Goldbach (DE), Direktor, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3901 vom 19.05.2004  
(02277618 / CH-320.3.054.461-9)

■ **Automalerei Heinz Lüscher**, in Leutwil, Automalerei usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 53 vom 18.03.1991, S. 1131). Domizil neu: Hägistrasse 19, 5725 Leutwil, [behördliche Änderung].

Tagebuch Nr. 3902 vom 19.05.2004  
(02277668 / CH-400.1.011.201-3)

■ **Genossenschaft Kanzlerhäuser Wettingen**, in Wettingen, Zurverfügungstellung von günstigem Wohnraum an ihre Mitglieder, Genossenschaft (SHAB Nr. 174 vom 11.09.2003, S. 1, Publ. 1167160). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Boiten, Bert, niederländischer Staatsangehöriger, in Wettingen, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumann, Mathias, von Oberhallau, in Wettingen, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Baumann, Per, von Dulliken und Starkkirch-Wil, in Wettingen, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3903 vom 19.05.2004  
(02277670 / CH-400.5.004.574-4)

■ **Greisenasy-Fond Reinach**, in Reinach AG, Unterstützung hilfsbedürftiger Personen, Stiftung (SHAB Nr. 282 vom 01.12.1979, S. 3791). Aufsichtsbehörde neu: Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht.

Tagebuch Nr. 3904 vom 19.05.2004  
(02277672 / CH-400.7.001.834-8)

■ **H.R. Aeschbach**, in Leutwil, Baugeschäft, Einzelfirma (SHAB Nr. 250 vom 25.10.1978, S. 3291). Domizil neu: Hübelstrasse 1, 5725 Leutwil, [behördliche Änderung].

Tagebuch Nr. 3905 vom 19.05.2004  
(02277674 / CH-400.1.003.287-9)

■ **Higewo Treuhand & Revisions AG**, in Wohlen AG, Übernahme von Treuhand- und Revisionsstellenmandaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 31.07.2002, S. 1, Publ. 585252). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Rolf, von Walthenschwil, in Zufikon, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Meier, Mathias, von Walthenschwil, in Bremgarten AG, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Meier, Rosmarie, von Walthenschwil, in Zufikon, mit Einzelprokura.

Tagebuch Nr. 3906 vom 19.05.2004  
(02277678 / CH-400.3.007.030-4)

■ **HOLINGER AG**, in Baden, Ingenieurarbeiten auf den Gebieten Bau-, Verfahrens- und Umwelttechnik, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 100 vom 27.05.2003, S. 1, Publ. 1008132). Mit Hauptsitz in Liestal. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fleury, Pascal, von Laufen und Bolligen, in Bolligen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Brunner, Richard, von Varen und Leukerbad, in Liestal, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kälin, Thomas, von Einsiedeln, in Schwyz, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rezie, Leonard, kroatischer Staatsangehöriger, in Rheinfelden (DE), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3907 vom 19.05.2004  
(02277680 / CH-400.9.008.077-0)

■ **HOLINGER AG**, in Aarau, Ingenieurarbeiten auf den Gebieten Bau-, Verfahrens- und Umwelttechnik, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 100 vom 27.05.2003, S. 2, Publ. 1008134). Mit Hauptsitz in Liestal. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fleury, Pascal, von Laufen und Bolligen, in Bolligen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Brunner, Richard, von Varen und Leukerbad, in Liestal, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kälin, Thomas, von Einsiedeln, in Schwyz, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rezie, Leonard, kroatischer Staatsangehöriger, in Rheinfelden (DE), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3908 vom 19.05.2004  
(02277682 / CH-400.9.923.185-8)

■ **Huber + Trottmann AG**, in Muri AG, Planung und Ausführung von Heizungs- und Sanitärinstallationen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 13.05.1994, S. 2668). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Huber, Beatrice, von Oberlunkhofen, in Muri, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huber, Josef, von Oberlunkhofen, in Muri, Präsident, mit Einzelunterschrift; Treuhänderbüro Büttler Roland, in Muri, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Milinkovic, Dragan, von Muri AG, in Muri AG, Mitglied, mit Einzelunterschrift; SSIV Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3909 vom 19.05.2004  
(02277684 / CH-400.3.005.021-5)

■ **Islandpferde Service Vadarblossi Uschi Hellier**, in Mühlah, Dienstleistungen aller Art usw. im Zusammenhang mit Pferden, Einzelfirma (SHAB Nr. 244 vom 18.12.2003, S. 2, Publ. 2037852). Domizil neu: Unterdorfstrasse 9, 5642 Mühlah.

Tagebuch Nr. 3910 vom 19.05.2004  
(02277686 / CH-400.2.012.371-8)

■ **it-parts ag**, in Birnenstorf AG, Handel vorwiegend mit Elektronikkomponenten, Ersatzteilen und Zubehör usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 15.11.2001, S. 8998). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schaad, Urs, von Laupersdorf, in Andelfingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weisskopf, Dieter, von Pratteln, in Baden, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3911 vom 19.05.2004  
(02277688 / CH-400.3.021.805-6)

■ **Jäger-Tankrevisionen GmbH**, in Villnachern, Ausführung von Tankrevisionen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 126 vom 04.07.2003, S. 2, Publ. 1066638). Firma neu: **Jäger-Tankrevisionen AG in Liquidation**. Domizil neu: Liquidationsdomizil, c/o Werner Klier, Burgenrain 3, 5213 Villnachern. Die Gesellschaft ist mit Beschluss

der Gesellschafterversammlung vom 06.04.2004 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Klier, Werner, von Windisch, in Villnachern, Gesellschafter und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.– [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Klier-Rohr, Ursula, von Windisch, in Villnachern, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.– [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 3912 vom 19.05.2004  
(02277700 / CH-400.4.021.289-3)

■ **Klara GmbH**, in Wallbach, Handel mit kosmetischen und chemisch-technischen Produkten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 245 vom 19.12.2003, S. 2, Publ. 2039194). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Madliger, Werner, von Winterthur und Langenthal, in Klingnau, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3913 vom 19.05.2004  
(02277702 / CH-400.4.017.701-2)

■ **LEADERS' INTEGRITY FOUNDATION (LIF)**, in Rheinfelden, Stiftung (SHAB Nr. 225 vom 21.11.2003, S. 2, Publ. 1271740). Stiftung infolge Verlegung des Sitzes nach Muttenz (SHAB Nr. 94 vom 17.05.2004, S. 4) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 3914 vom 19.05.2004  
(02277708 / CH-400.7.024.777-3)

■ **LOGISTA EG AG 'Dach und Wand'**, bisher in Ettlingen, Handel mit Waren der Baubranche usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 22.08.2003, S. 5, Publ. 1140718). Gründungsstatuten: 08.03.1996. Statutenänderung: 5.05.2004. Sitz neu: Spreitenbach. Domizil neu: Bodenackerstrasse 1, 8957 Spreitenbach. Zweck: Handel mit Waren der Baubranche sowie Erbringung von Dienstleistungen im gesamten Bereiche derselben. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen oder solche Unternehmen übernehmen, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern sowie Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten. Aktienkapital: CHF 1'000'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 1'000'000.–. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen brieflich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schnyder, Heinrich, von Vorderthal, in Vorderthal, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Bernhard, Peter, von Lützelflüh, in Utzenstorf, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Nusbaumer, Adrian, von Oberägeri, in Steinhäusern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Fassnach, Reinhard, deutscher Staatsangehöriger, in Langnau am Albis, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Geller + Partner AG, in Langenthal, Revisionsstelle [wie bisher].

Tagebuch Nr. 3915 vom 19.05.2004  
(02277720 / CH-280.3.900.392-9)

■ **M. Aeschbach**, in Leutwil, Handel mit Velos usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 213 vom 11.09.1980, S. 3008). Domizil neu: Boniswilerstrasse 7, 5725 Leutwil, [behördliche Änderung].

Tagebuch Nr. 3916 vom 19.05.2004  
(02277722 / CH-400.1.004.699-6)

■ **Markus Gloor Immobilien, Zimmerei**, in Leutwil, Betrieb einer Zimmerei und Schreinerei, Einzelfirma (SHAB Nr. 89 vom 10.05.2004, S. 2, Publ. 2253468). Domizil neu: Birnwilerstrasse 7, 5725 Leutwil, [behördliche Änderung].

Tagebuch Nr. 3917 vom 19.05.2004  
(02277724 / CH-400.2.010.946-9)

■ **Novusys Technik GmbH**, bisher in Wetzikon ZH, Erbringung von Dienstleistungen im Bereiche der Spitaltechnik, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 57 vom 22.03.2002, S. 20, Publ. 395912). Gründungsstatuten: 11.05.2001. Statutenänderung: 30.04.2004. Sitz neu: Oberrohrdorf. Domizil neu: Badenerstrasse 33, 5452 Oberrohrdorf. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereiche der Spitaltechnik sowie Vertrieb und Serviceleistungen von technischen Geräten, Maschinen und Ersatzteilen aller Art; kann Patente und Vertretungen übernehmen sowie Finanzgeschäfte aller Art tätigen. Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hagen, Willi, von Dübendorf und Kleinandelfingen, in Wetzikon ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huwyler, Thomas Michael, von Beinwil (Freiamt), in Oberrohrdorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.– [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–].

Tagebuch Nr. 3918 vom 19.05.2004  
(02277726 / CH-020.4.023.450-6)

■ **Projekte-Planer GmbH**, bisher in Feuerthalen, Planungen für Baufirmen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 134 vom 12.07.2000, S. 4750). Gründungsstatuten: 30.10.1998. Statutenänderung: 29.04.2004. Sitz neu: Böttstein. Domizil neu: Winkelstrasse 20.

Tagebuch Nr. 3919 vom 19.05.2004  
(02277728 / CH-020.4.019.239-8)

■ **Swisslog Holding AG**, in Buchs AG, Beteiligung an Industrie-, Handels- und Dienstleistungsunternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 23.03.2004, S. 2, Publ. 2181508). Statutenänderung: 26.02.2004, 14.05.2004. Aktienkapital neu: CHF 1'794'835.60 [bisher: CHF 30'356'078.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'794'835.60. Aktien neu: 179'483'560 Namenaktien zu CHF 0.01 [bisher: 15'178'039 Namenaktien zu CHF 2.–]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 26.02.2004 wird der Nennwert sämtlicher 15'178'039 Namenaktien zu CHF 2.– im Sinne von Art. 735 OR auf CHF 0.01 herabgesetzt. Gleichzeitig wird das Kapital von CHF 151'780.39 auf CHF 1'794'835.60

durch Herausgabe von 164'305'521 neuen Namenaktien zu CHF 0.01 erhöht. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hitz, Kurt, von Hütten, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rückert, Jürg, von Basel, in Wädenswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rejeange, Jacques, französischer Staatsangehöriger, in Pully, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3890 vom 19.05.2004  
(02278396 / CH-400.3.006.536-7)

## AI

### Mutationen

#### Mutations

#### Mutazioni

■ **GMC Software AG**, in Appenzell, Beteiligung an anderen rechtlich selbständigen Gesellschaften im Bereich von Software- und Elektroniksysteme und deren Zusammenfassung unter einheitliche Leitung, sowie die Verwaltung von... Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 24.10.2003, S. 2, Publ. 1229244). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krieg, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Andwil SG, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 145 vom 19.05.2004  
(02277426 / CH-320.3.037.001-8)

## AR

### Neueintragen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **KURT KÄGI + PARTNER AG**, in Herisau, Sonnenfeldstrasse 4, 9100 Herisau, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12.05.2004. Zweck: Betrieb eines Büros für Angelegenheiten der öffentlichen Hand, von Verbänden und Non-Profit-Organisationen sowie der Bürgerschaft, Beratungen und Dienstleistungen, insbesondere in den Bereichen Geschäftsführungen, Strategienentwicklung, Organisationsberatung, Standortmarketing, nachhaltige Entwicklung, Projektleitungen, Medienarbeit, Experten, Interessensvertretungen usw., Treuhandgeschäfte, Verwaltung von Liegenschaften sowie Vermittlung von und Handel mit Immobilien. Die Gesellschaft kann Grundbesitz erwerben sowie sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen oder andere beteiligen lassen. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000. Aktien: 100 Namenaktien zu je CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtzeitig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Kägi, Kurt, von Bauma, in Herisau, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Reval Controll GmbH, in Appenzell, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 418 vom 19.05.2004  
(02277406 / CH-300.3.014.796-5)

■ **MabuhayAsia C. Imhof**, in Wolfhalden, Oberdorfstrasse 870, 9427 Wolfhalden, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Reisebüros, Zurverfügungstellung von Transporten aller Art, Handel und Vermittlung von Waren aller Art sowie Import + Export; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Eingetragene Personen: Imhof, Conception, von Romanshorn, in Wolfhalden, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 419 vom 19.05.2004  
(02277412 / CH-300.1.014.797-4)

### Mutationen

#### Mutations

#### Mutazioni

■ **E + H Consulting GmbH**, in Herisau, Dienstleistungen im Versicherungs- und Finanzbereich usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 48 vom 12.03.2003, S. 3, Publ. 901318). Domizil neu: Wiltenschwend 9, 9100 Herisau.

Tagebuch Nr. 420 vom 19.05.2004  
(02277420 / CH-300.4.014.165-0)

## BE

### Berni-Mittelland (BE)

### Neueintragen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **e-forum GmbH**, in Bern, Langmauerweg 12, 3011 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 18.05.2004. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Organisation und Durchführung von Anlässen, insbesondere von Konferenzen, Podiumsgesprächen, Seminaren und Workshops, sowie im Bereich von Ausbildung, Schulung, Coaching und Beratung, insbesondere im Informatik- und Telekommunikationsbereich und in Fragen des geistigen Eigentums; kann sich an anderen Gesellschaften. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 21'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Koster, Daniel Pascal, von Haut-Intymon, in Rüfenacht BE (Worb), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.–; Stuckli, Daniel, von Bern und Blumenstein, in Allmendingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.–; Stuckli, Philipp, von Blumen-

stein, in Riggisberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.–.

Tagebuch Nr. 2305 vom 19.05.2004  
(02277574 / CH-035.4.033.117-1)

■ **NSL Services GmbH**, in Muri bei Bern, Worbstrasse 225, 3073 Gümliingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 19.05.2004. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Netzwerkbereich und Beratung und Verkauf im Hard- und Softwarebereich; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Jeannot, Luc, von Les Verrières und La Côte-aux-Fées, in Rüfenacht BE, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.–; Guggisberg, Konrad, von Belp, in Bern, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.–.

Tagebuch Nr. 2306 vom 19.05.2004  
(02277576 / CH-035.4.033.118-6)

■ **Rivas & Fux GmbH**, in Ittigen, c/o René Hans Peter Fux, Kappelsackerstrasse 59, 3063 Ittigen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14.05.2004. Zweck: Betrieb eines Malergeschäftes sowie Planung und Durchführung von Renovationsarbeiten an Gebäuden; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Fux, René Hans Peter, von St. Niklaus und Ormont-Dessus, in Ittigen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–; Rivas, Manuel Segundo, chilenischer Staatsangehöriger, in Ostermungen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–.

Tagebuch Nr. 2307 vom 19.05.2004  
(02277578 / CH-035.4.033.119-4)

■ **Rohrbach's Sport-Träff GmbH**, in Wahlern, Freiburgstrasse 4, 3150 Schwarzenburg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17.05.2004. Zweck: Handel mit Sportartikeln sowie Sport- und Freizeitbekleidung und Durchführung von Schulungen, Kursen und Events; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder veräussern, Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Rohrbach, Manfred, von Rüeggisberg, in Mamlishaus (Wahlern), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–; Rohrbach-Gasser, Beatrice, von Rüeggisberg und Wahlern, in Mamlishaus (Wahlern), Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–.

Tagebuch Nr. 2308 vom 19.05.2004  
(02277580 / CH-035.4.033.120-3)

■ **W. forma GmbH**, in Bern, Wernstrasse 7, 3006 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 18.05.2004. Zweck: Schulung und Beratung im Bereich Verkaufsförderung, Marketings, Organisationsberatung, Personalführung und Projektleitung im Bereich Gastronomie und allgemeiner Verkauf; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: von Aesch-Walter, Hélène, von Grossaffolern und Grächen, in Bern, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–; Woodli-Walter, Evelyn, von Oftringen, in Schönholzi-Unterlen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–.

Tagebuch Nr. 2309 vom 19.05.2004  
(02277586 / CH-035.4.033.121-9)

### Mutationen

#### Mutations

#### Mutazioni

■ **De La Rue Cash Systems AG**, in Köniz, Fabrikation von, Handel mit und Reparatur von Bankensicherheitsgeräten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 04.04.2003, S. 3, Publ. 936576). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Haag, Werner, von Hüttwilen, in Lugnorre, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pfund, Christian, von Lenk, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Andreas-Hertig, Renate, von Oberhofen am Thunersee, in Kiesen, mit Kollektivprokura zu zweien; Bärtschi, Freddy, von Bibem SO, in Prélès, mit Kollektivprokura zu zweien; Dietrich, Marcel, von Zürich und Dägerlen, in Niederwangen bei Bern, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 2310 vom 19.05.2004  
(02277588 / CH-035.3.028.548-5)

■ **Leuzinger + Partner GmbH**, in Bern, Anbieten umfassender Kommunikations-Dienstleistungen und Lösungen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 67 vom 08.04.2003, S. 2, Publ. 940778). Domizil neu: Viktoriastrasse 84, 3013 Bern.

Tagebuch Nr. 2311 vom 19.05.2004  
(02277590 / CH-035.4.031.595-3)

■ **Marti Holding AG**, in Bern, Beteiligung an Unternehmen irgend welcher Art, insbesondere an Unternehmen der Baubranche usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 06.11.2003, S. 3, Publ. 1247034). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Blätter, Peter, von Hergiswil NW, in Boll, mit Kol-



lektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Beatrice Yolanda, von Zofingen, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 2312 vom 19.05.2004  
(02277592 / CH-035.3.002.956-2)

■ **Migros Bank**, in Bern, Betrieb einer Handelsbank usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 28 vom 11.02.2004, S. 3, Publ. 2113314), mit Hauptsitz in Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hort, Erich, von Zürich und Wöllflinswil, in Baar, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Geiger, Sandra, von Frick und Füllinsdorf, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 2313 vom 19.05.2004  
(02277594 / CH-035.9.000.976-9)

■ **René Stampfli AG**, in Bern, Vermittlung von Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 30.05.2003, S. 2, Publ. 1013398). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pizzini, Maurizio, von Bern, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kirschnick, Regula, von Langnau im Emmental, in Ostermündigen, mit Kollektivprokura zu zweien; Ritschard, Eliane Iris, von Oberhofen am Thunersee, in Münchenbuchsee, mit Kollektivprokura zu zweien; Thönnies, Michaela Barbara, deutsche Staatsangehörige, in Thun, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 2314 vom 19.05.2004

(02277596 / CH-035.3.016.001-4)

■ **ReSphering, Patrick Bühler**, bisher in Eggwil, Beratung, Projektierung, Schulung, Reparatur von und Handel mit Computersystemen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 29 vom 11.02.1999, S. 969). Sitz neu: Worb. Domizil neu: Eggwaldstrasse 67, 3076 Worb. Zweck: Beratung, Projektierung, Schulung, Reparatur von und Handel mit Computersystemen, Hard- und Software sowie Handel mit elektronischen Geräten und Entwicklung von Software jeder Art. Entwicklung und Verkauf von Produkten sowie Beratung und Schulung für mehr Lebensqualität. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bühler, Patrick, von Frauenfeld, in Worb, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Aeschach (Eggwil)].

Tagebuch Nr. 2315 vom 19.05.2004  
(02277598 / CH-051.1.000.717-0)

■ **Sachs Holding AG**, in Bern, Halten von verschiedenen Beteiligungen an Kapitalgesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 18.03.2003, S. 3, Publ. 908010). Adresse der Verwaltung: Postfach, 3000 Bern 6.

Tagebuch Nr. 2316 vom 19.05.2004  
(02277602 / CH-035.3.030.456-3)

■ **T. Graf Immobilien-Bewirtschaftungs AG**, in Bern, Erbringen von Dienstleistungen im Immobilienbereich usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 30.05.2003, S. 2, Publ. 1013076). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pizzini, Maurizio, von Bern, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kirschnick, Regula, von Langnau im Emmental, in Ostermündigen, mit Kollektivprokura zu zweien; Ritschard, Eliane Iris, von Oberhofen am Thunersee, in Münchenbuchsee, mit Kollektivprokura zu zweien; Thönnies, Michaela Barbara, deutsche Staatsangehörige, in Thun, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 2317 vom 19.05.2004  
(02277604 / CH-035.3.020.264-2)

■ **T. Graf Immobilien-Management AG**, in Bern, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Immobilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 30.05.2003, S. 2, Publ. 1013078). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pizzini, Maurizio, von Bern, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kirschnick, Regula, von Langnau im Emmental, in Ostermündigen, mit Kollektivprokura zu zweien; Ritschard, Eliane Iris, von Oberhofen am Thunersee, in Münchenbuchsee, mit Kollektivprokura zu zweien; Thönnies, Michaela Barbara, deutsche Staatsangehörige, in Thun, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 2318 vom 19.05.2004  
(02277608 / CH-035.3.013.273-7)

■ **Wittwer Druck AG Bern**, in Bern, Ausführung von Textverarbeitungen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 17.03.2003, S. 3, Publ. 907134). Adresse der Verwaltung: Postfach, 3000 Bern 6. Weiteres Geschäftszweck: Moserstrasse 44, 3014 Bern. Weiteres Geschäftszweck: Eigerplatz 10, 3007 Bern.

Tagebuch Nr. 2319 vom 19.05.2004  
(02277610 / CH-035.3.010.781-9)

Emmental - Oberaargau (BE)

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Mosimann Sanitär + Metallbau GmbH**, in Signau, Eggwilstrasse 7, 3555 Schüpbach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13.05.2004. Zweck: Führung einer Unternehmung im Bereiche der Haustechnik und des Metallbaus. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten sowie Grundstücke erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 50'000. Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma 'H.U. Mosimann', in Signau (Schüpbach), gemäss Sacheinlage-/Sachübernahmevertrag vom 13.05.2004 und Bilanz per 01.01.2004 mit Aktiven von CHF 204'417.90 und Passiven von CHF 73'244.17 zum Preise von CHF 131'173.73, wovon CHF 50'000 auf das Stammkapital angerechnet und dem Sacheinleger zudem CHF 81'173.73 als Forderung in den Büchern der Gesellschaft gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Mosimann, Hans Ulrich, von Signau, in Signau (Schüpbach), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage

von CHF 25'000; Mosimann, Martin, von Signau, in Signau (Schüpbach), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.

Tagebuch Nr. 981 vom 19.05.2004  
(02277614 / CH-053.4.016.816-2)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **Kafi-Huus La Perla GmbH**, bisher in Zuchwil, Betrieb einer Bäckerei und Konditorei und eines Tea-Rooms usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 152 vom 09.08.2001, S. 6114). Statutenänderung: 18.05.2004. Firma neu: **Venus Erotikbetriebe GmbH**. Sitz neu: Hindelbank. Domizil neu: Sagi 3, 3324 Hindelbank. Zweck neu: Errichtung und Führen von Erotikbetrieben sowie Beratungs- und Handelstätigkeiten in diesem und verwandten Bereichen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten sowie Grundstücke erwerben oder weiterveräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fankhauser, Alain, von Burgdorf, in Zuchwil, Gesellschafter, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bühlmann, Jürg, von Worb, in Zuchwil, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Bühlmann, Elisabeth, von Worb, Burgdorf, in Zuchwil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000 [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 18'000].

Tagebuch Nr. 982 vom 19.05.2004  
(02277616 / CH-251.4.001.572-5)

■ **Opelma Production AG**, in Wiedlisbach, Fabrikation von und Handel mit Beleuchtungskörpern und verwandten Produkten sowie Erbringung von damit in Zusammenhang stehenden Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 13.04.2004, S. 3, Publ. 2208832). Statutenänderung: 18.05.2004. Zweck neu: Fabrikation von und Handel mit Beleuchtungskörpern und verwandten Produkten sowie Erbringung von damit in Zusammenhang stehenden Dienstleistungen sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital neu: CHF 1'600'000 [bisher: CHF 850'000]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'600'000. Aktien neu: 1'600 Namenaktien zu CHF 1'000 [bisher: 850 Namenaktien zu CHF 1'000]. [Die Bestimmungen über die Sacheinlagen bei der Gründung vom 21.09.1954 sind aus den Statuten gestrichen worden.]. Mitteilungen an die Aktionäre neu: schriftlich.

Tagebuch Nr. 983 vom 19.05.2004  
(02277620 / CH-053.3.003.700-1)

■ **Rostra AG**, in Utzenstorf, Lieferung und Montage von Rohrleitungssystemen, Kälte- und Heizungsanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 08.03.2002, S. 3). Domizil neu: Koppigenstrasse 25 A, 3427 Utzenstorf.

Tagebuch Nr. 984 vom 19.05.2004  
(02277622 / CH-053.3.015.660-1)

■ **soDA Verlag s.A.**, in Langenthal, Herausgeben von Kommunikations- und Repräsentationsprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 06.02.2002, S. 3, Publ. 514706). Weiteres Geschäftsdomicil: Schöneeggstrasse 5, Postfach 1918, 8004 Zürich.

Tagebuch Nr. 985 vom 19.05.2004  
(02277624 / CH-053.3.015.824-8)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **H. U. Mosimann**, in Signau, Metallbau und sanitäre Installationen, Einzelfirma (SHAB Nr. 81 vom 26.04.2000, S. 2779). Die Aktiven und Passiven sind an die 'Mosimann Sanitär + Metallbau GmbH', in Signau (Schüpbach), übergegangen. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 986 vom 19.05.2004  
(02277626 / CH-053.1.004.506-8)

Jura bernois - Seeland (BE)

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Orvaloca-Tentes Sàrl**, à Reconvilier, route de Tavannes 44, 2732 Reconvilier, Société à responsabilité limitée (nouvelle inscription). Date des statuts: 18.05.2004. But: Achat, vente et rénovation d'immeubles de même que location de tentes. La société peut acheter et vendre des immeubles; assumer des participations à d'autres entreprises en Suisse et à l'étranger, acquérir ou créer des entreprises identiques ou analogues. Capital: CHF 20'000. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Siegrist, Heinz, de Vordemwald, à Reconvilier, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 10'000. Siegrist-Kühler, Ursula, de Vordemwald et Büsserach, à Reconvilier, associée et gérante, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 5'000. Siegrist, Daniel, de Vordemwald, à Reconvilier, associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 5'000. Journal no 1353 du 19.05.2004  
(02277628 / CH-073.4.015.812-0)

■ **TAYBAT, Abdelkader**, in Lengnau BE, Solothurnstrasse 7, 2543 Lengnau bei Biel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import, Export und Verkauf von Waren aller Art. Eingetra-

gene Personen: Abdelkader, Hamida, französischer Staatsangehöriger, in Lengnau bei Biel (Lengnau BE), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1355 vom 19.05.2004  
(02277636 / CH-073.1.015.813-9)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **Chagal Horlogerie SA**, in Biel BE, Entwicklung, Herstellung und Vermarktung von Uhrenprodukten in der Schweiz und weltweit, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 13.08.2002, S. 3, Publ. 598744). Firma neu: **Chagal Horlogerie SA in Liquidation**. Am 28.04.2004 hat der Gerichtspräsident 4 des Gerichtskreises II Biel-Nidau über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.

Tagebuch Nr. 1356 vom 19.05.2004  
(02277638 / CH-645.1.002.512-2)

■ **FNM Fondrie d'Aluminium Moutier S.A.**, à Moutier, exploitation d'une fondrie de métaux légers et lourds etc., Société anonyme (FOSC no 215 du 04.11.1999, p. 7518). Inscription ou modification de personnes: Zimmermann, Christine, ressortissante française, à Moutier, avec procuration collective à deux: Jek, Claude-Alain, de St. Silvester, à Court, avec procuration collective à deux.

Journal no 1354 du 19.05.2004  
(02277630 / CH-073.3.000.794-9)

■ **Stark Sta-Therm**, in Brugg, Handel mit Energiesystemen und Apparaten für den Umweltschutz usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 21 vom 31.01.1989, S. 407). Domizil neu: Gewerbehau Mössliweg, 2555 Brugg bei Biel.

Tagebuch Nr. 1357 vom 19.05.2004  
(02277640 / CH-073.1.002.440-3)

■ **VTR, Karl Stark**, in Brugg, Herstellung und Vertrieb von Rauchgaswaschanlagen, Einzelfirma (SHAB Nr. 21 vom 31.01.1989, S. 407). Domizil neu: Gewerbehau Mössliweg, 2555 Brugg bei Biel.

Tagebuch Nr. 1358 vom 19.05.2004  
(02277642 / CH-073.1.002.439-4)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Rinol Swiss en liquidation**, à Biel BE, la société a pour buts tant en Suisse qu'à l'étranger soit pour elle-même soit pour le compte de tiers: la fabrication, l'achat, la vente, la représentation, l'importation, l'exportation de tous matériaux etc., société anonyme (FOSC no 108 du 10.06.2003, p. 3, publ. 1026014). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radie d'office.

Journal no 1359 du 19.05.2004  
(02277644 / CH-053.3.004.370-4)

Berner Oberland (BE)

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **TransBag GmbH**, in Meiringen, Balmstrasse 39 A, 3860 Meiringen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17.05.2004. Zweck: Durchführung von Transporten und Baggerarbeiten sowie Vermietung von Personal und Maschinen. Kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten, Grundstücke erwerben und veräussern. Stammkapital: CHF 40'000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt von Hanspeter Schmid, von Frutigen, in Meiringen, bewegliche Schwere gemäss detaillierter Auflistung im Sacheinlagevertrag vom 17.5.2004 zum Preis von total CHF 38'000. wofür der Sacheinleger 1 voll liberierte Stammeinlage von CHF 38'000. erhält. Publikationsorgan: SHAB. Liberierung Stammkapital: CHF 40'000. Die Einberufungen zu den Gesellschafterversammlungen erfolgen schriftlich. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen mit Brief. Eingetragene Personen: Schmid, Hanspeter, von Frutigen, in Meiringen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 38'000. Wyss-Korobkina, Roland, von Meiringen, in Meiringen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000. Wyss-Fonnsenberg, Daniel, von Meiringen, in Meiringen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000. Tagebuch Nr. 1036 vom 19.05.2004  
(02277660 / CH-092.4.016.581-0)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **Adelcom AG**, in Adelboden, Bau, Betrieb usw. eines Kabinetzes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 18.05.2004, S. 6, Publ. 2266650). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Scheidegger, Ferdinand, von Sumiswald, in Adelboden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stucki, Martin, von Diemtigen, in Adelboden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 1037 vom 19.05.2004  
(02277664 / CH-092.3.000.090-0)

■ **asf architekten GmbH**, in Niederried bei Interlaken, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 183 vom 20.09.2000, S. 6431). Statutenänderung: 17.05.2004. Domizil neu: Ellenau/Seematt 13, 3853 Niederried. Zweck neu: Erbringen von Architekturleistungen, Treuhandberatungen und Fi-

nanzdienstleistungen aller Art, insbesondere das Planen und Ausführen von Bauobjekten. Kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Steiner, Bernhard, von Ringgenberg BE, in Niederried bei Interlaken, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Amacher Schmocker, Elfriede, von Brienzwiler und Ringgenberg BE, in Niederried bei Interlaken, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000. [bisher: Amacher, Elfriede, von Brienzwiler, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.]; Schmocker, Mark, von Ringgenberg BE, in Niederried bei Interlaken, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000. Tagebuch Nr. 1038 vom 19.05.2004  
(02277676 / CH-092.4.010.991-4)

■ **Gebr. Müller AG, Baugeschäft**, in Reichenbach im Kandertal, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 29.11.1996, S. 7374). Statutenänderung: 9.12.2003. Zweck neu: Betrieb einer Bauunternehmung für Hoch- und Tiefbau sowie eines Architekturbüros. Kann sämtliche Geschäfte tätigen, welche mit dem Gesellschaftszweck direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen. Kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erstellen, erwerben, belasten und veräussern. Aktienkapital neu: CHF 100'000. [bisher: CHF 400'000.]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000. Aktien neu: 400 Namenaktien zu CHF 250. [bisher: 400 Namenaktien zu CHF 1'000.]. Qualifizierte Tatbestände neu: Die Bestimmung über die Sachübernahme im Zusammenhang mit der Gründung vom 17.1.1992 ist aus den Statuten gestrichen worden. [bisher: Die Firma erwirbt durch Kaufvertrag vom 17.01.1992 von der Kollektivgesellschaft 'Gebr. Müller, Baugeschäft Reichenbach' die Liegenschaft Aeschi bei Spiez-Gbhl. Nr. 918 zum Preis von CHF 84'400.]. Mitteilungen neu: Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Bei der Kapitalherabsetzung vom 9.12.2003 wird der Nennwert der 400 Namenaktien zu CHF 1'000. auf CHF 250. herabgesetzt und je CHF 750. pro Aktie zurückbezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 5.5.2004 festgestellt. Weitere publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt. Streichung der statistisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend. [gestrichen: Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 2 Mitgliedern.].

Tagebuch Nr. 1039 vom 19.05.2004  
(02277692 / CH-092.3.007.062-7)

■ **H.J. Müller Architektur + Bau GmbH**, in Reichenbach im Kandertal, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 109 vom 06.06.2000, S. 3826). Liberierung Stammkapital: CHF 20'000. [gestrichen: Liberierung Stammkapital: CHF 10'000.].

Tagebuch Nr. 1040 vom 19.05.2004  
(02277694 / CH-092.4.014.262-1)

■ **Restaurant Pomme GmbH**, in Thun, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 65 vom 03.04.1995, S. 1818). Die Gesellschaft, neu firmierend mit Pomme Fitness GmbH, wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 94 vom 17.5.2004, S. 21) im Handelsregister Berner Oberland von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 1047 vom 19.05.2004  
(02277982 / CH-092.4.000.881-6)

■ **Skilift Aeschialmend AG**, in Aeschi bei Spiez, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 05.04.2000, S. 2271). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kummer, Hans, von Krattigen, in Aeschi bei Spiez, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Lengacher-Müller, Peter, von Aeschi bei Spiez, in Aeschi bei Spiez, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lengacher-Zahler, Hans, von Aeschi bei Spiez, in Aeschried (Aeschi bei Spiez), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident, ohne Zeichnungsberechtigung]; von Känel-Schmid, Kurt, von Aeschi bei Spiez, in Aeschried (Aeschi bei Spiez), Vizepräsident, ohne Zeichnungsberechtigung; Inniger, Gerhard, von Adelboden, in Aeschi bei Spiez, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 1041 vom 19.05.2004  
(02277698 / CH-092.3.007.686-0)

■ **Stiftung Hotel Schlossgut**, in Thun, Erwerb eines Bau-rechts von der Stadt Thun zum Bau des Hotels Schlossgut mit Arbeitsplätzen für Menschen mit Behinderung, Stiftung (SHAB Nr. 36 vom 23.02.2004, S. 4, Publ. 2136516). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kt. Bern (ASVS), in Ostermündigen.

Tagebuch Nr. 1042 vom 19.05.2004  
(02277704 / CH-092.7.016.420-7)

■ **Stiftung Spital und Pflegeheim Frutigen**, in Frutigen, Stiftung (SHAB Nr. 36 vom 23.02.2004, S. 4, Publ. 2136522). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kt. Bern (ASVS), in Ostermündigen.

Tagebuch Nr. 1043 vom 19.05.2004  
(02277706 / CH-092.7.016.421-5)

■ **Würsten Bau AG**, in Lawenen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 25.05.1992, S. 2400). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trummer, Roland, von Frutigen, in Moosseedorf, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1044 vom 19.05.2004  
(02277710 / CH-092.3.008.683-0)

## Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Ballenberg-Wursterei Robert Bergmann**, in Bönigen, Einzelfirma (SHAB Nr. 100 vom 29. 05. 1997, S. 3619). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Geschäft wird nicht fortgesetzt.

Tagebuch Nr. 1045 vom 19.05.2004  
(02277112 / CH-092.1.003.163-7)

■ **Ernst Umhang, Inhaber Erwin Heis**, in Thun, Innendekorationen, Einzelfirma (SHAB Nr. 212 vom 13. 09. 1982, S. 2955). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 1046 vom 19.05.2004  
(02277116 / CH-092.1.004.292-2)

## BL

## Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Bacrest GmbH**, in Schönenbuch, Baselstrasse 1, 4124 Schönenbuch, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 18. 05. 2004. Zweck: Führen eines gastgewerblichen Betriebes. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag und Inventarliste vom 18. 05. 2004 1 Friteuse Valentine V2200 mit Oelumwälzpumpe und Mikrofalter sowie 1 Kaffeemaschine Swiss Ego Serie 70 Modell 7211 zum Preis von insgesamt CHF 18'000.–, welcher Betrag auf das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bacher, Fabian, von Schönenbuch, in Allschwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–; Bacher-Liechti, Madeline, von Schönenbuch, in Allschwil, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–. Tagebuch Nr. 2159 vom 19.05.2004  
(02277068 / CH-280.4.007.611-2)

■ **Brunner Bau**, in Muttenz, Baselstrasse 26, 4132 Muttenz, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Maurerarbeiten, Gipserarbeiten, Plattenbau. Eingetragene Personen: Brunner, Daniel, von Muttenz, in Muttenz, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 2160 vom 19.05.2004  
(02277070 / CH-280.1.007.612-7)

■ **Sterli + Ruggli Ingenieure + Raumplaner AG**, in Lausen, Unterdorfstrasse 38, 4415 Lausen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 05. 2004. Zweck: Durchführung von Planungen, Projektierungen, Bauleistungen auf den Gebieten Raumplanung, Umwelttechnik, Lärmschutz, Vermessung, Leitungskataster sowie allgemeiner Tiefbau. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundeigentum erwerben und veräussern sowie gewerbliche Schutzrechte und Know-how erwerben und verwerten. Aktienkapital: CHF 200'000.–. Libération Aktienkapital: CHF 200'000.–. Aktien: 400 Namenaktien zu CHF 500.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Kollektivgesellschaft 'Sterli + Ruggli Ingenieure und Raumplaner', in Lausen, gemäss Übernahmehilanz per 31.12.2003 mit Aktiven von CHF 539'429.29 und Passiven von CHF 329'323.27, wofür 400 Namenaktien zu CHF 500.– ausgegeben und CHF 10'106.02 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Ruggli, Markus, von Zürich und Hauptwil-Gottshaus, in Lausen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Sterli, Gottfried, von Gebenstorf, in Lausen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Hersberger Revisionsgesellschaft AG, in Seltsberg, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 2161 vom 19.05.2004  
(02277076 / CH-280.3.007.613-4)

■ **Werner Tschopp Bauunternehmung AG**, in Sissach, Kirchgasse 17, 4450 Sissach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 05. 2004. Zweck: Betrieb einer Bauunternehmung und Erbringung von alle damit zusammenhängenden Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie sämtliche Grundstücksgeschäfte und Finanzierungen aller Art abwickeln. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Libération Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma 'Werner Tschopp Bauunternehmung', in Sissach, gemäss Übernahmehilanz per 31.03.2004 mit Aktiven von CHF 422'017.45 und Passiven von CHF 161'216.80, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.– ausgegeben und CHF 160'800.65 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern Adressen bekannt, sonst durch Publikation im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Tschopp, Werner, von Ziefen, in Sissach, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Tschopp, Annemarie, von Ziefen und Oftringen, in Sissach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Buck Brunner Partner Treuhand AG, in Wallbach, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 2162 vom 19.05.2004  
(02277072 / CH-280.3.007.614-2)

## Mutationen Mutations Mutazioni

■ **BALANCE Erika Bruce, Institut für Kinesiologie, Familienaufstellungen, Familien- und Paarberatung**, in Binningen, Begleitung von Einzelpersonen, Paaren und Familien, Einzelfirma (SHAB Nr. 192 vom 03. 10. 2000, S. 6745). Die Firma, neu firmierend als 'BALANCE Erika Bruce, Praxis für Kinesiologie, Paar- und Familienbegleitung, Struktur- und Familien-Aufstellungen', wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 94 vom 17.05.2004, S. 5) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 2163 vom 19.05.2004  
(02277082 / CH-280.1.003.859-5)

■ **batterman holding gmbh**, bisher in Oberwil BL, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 250 vom 27. 12. 2001, S. 10210). Statutenänderung: 18. 05. 2004. Sitz neu: Therwil. Domizil neu: Bahnhofstrasse 5, 4106 Therwil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Batterman, André, von Basel, in Therwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.– [bisher: in Oberwil BL]. Tagebuch Nr. 2164 vom 19.05.2004  
(02277094 / CH-280.4.001.375-6)

■ **Borer AG Industrie- und Umwelttechnik**, bisher in Muttenz, Handel mit und Verkauf von Produkten im Bereich der Industrie- und Umwelttechnik sowie Ausführung von Beratungen auf diesem Gebiet, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 30. 04. 2003, S. 4). Statutenänderung: 18. 05. 2004. Firma neu: **Borer AG**. Sitz neu: Pratteln. Domizil neu: Zehntenstrasse 12, 4133 Pratteln. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kisting, Rainer, von Riggisberg, in Oberdorf BL, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Giebenach]. Tagebuch Nr. 2165 vom 19.05.2004  
(02277096 / CH-280.3.000.204-8)

■ **Cave St. Urban AG**, in Liestal, Import von sowie Handel mit Weinen, Spirituosen und weiteren Getränken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 15. 03. 1999, S. 1697). Firma neu: **Cave St. Urban AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 18.05.2004 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Anton Pichler, Fraumattstrasse 7, 4410 Liestal. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pichler, Germano, von Winterthur, in Liestal, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pichler, Sandro, von Winterthur und Liestal, in Liestal, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pichler, Anton, von Liestal und Winterthur, in Liestal, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]. Tagebuch Nr. 2166 vom 19.05.2004  
(02277102 / CH-280.3.914.848-1)

■ **Christ Chemie AG**, in Reinach BL, Handel, Produktion und Vertrieb von chemischen Rohstoffen und Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 04. 11. 2002, S. 4). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Freimann, Andreas, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kaufmann, Pascal, von Basel und Wilkon, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eichmann, Heinz, von Emetschwil, in Arlesheim, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Rudolfsingen]. Tagebuch Nr. 2167 vom 19.05.2004  
(02277106 / CH-280.3.918.556-1)

■ **Di Bartolo Autospritzwerk + Carrosserie, Inh. P. Di Bartolo**, bisher in Reinach BL, Autospritzwerk, Übernahme von Carrossierarbeiten, Einzelfirma (SHAB Nr. 154 vom 10. 08. 2000, S. 5455). Sitz neu: Münchenstein. Domizil neu: Tramstrasse 64a, 4142 Münchenstein. Tagebuch Nr. 2168 vom 19.05.2004  
(02277108 / CH-280.1.003.707-4)

■ **Dosim SA, Zweigniederlassung Birsfelden**, in Birsfelden, Ausübung aller Tätigkeiten, die sich auf Reinigung und Hygiene beziehen, sowie Dienstleistungen, welche den Unterhalt, die Pflege und den Betrieb von Gebäuden und Materialien sowie ihre Umgebung zum Gegenstand haben, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 82 vom 29. 04. 2004, S. 3, Publ. 2238076), mit Hauptsitz in: Le Grand-Saconnex. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bros de Puechredon, Pascal, von Grandson, Yverdon-les-Bains und Bonvillars, in Muttenz, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Membrini, Marc, von Basel, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 2169 vom 19.05.2004  
(02277112 / CH-280.9.910.361-3)

■ **Galerie Schmücking AG**, bisher in Basel, Kunsthandel in den Sektoren Gemälde, Plastik, Originalgraphik und Bücher, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 10. 12. 2003, S. 6, Publ. 221986). Statutenänderung: 17. 05. 2004. Firma neu: **AG Kunstwerkraum 1**. Sitz neu: Muttenz. Domizil neu: Baselstrasse 4, 4132 Muttenz. Zweck neu: Kunsthandel in den Sektoren Gemälde, Plastik, Originalgraphik und Bücher. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Aktienkapital: CHF 50'000.–. Libération Aktienkapital: CHF 50'000.–. Aktien: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Margrit, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Inter Audit AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Angele-Roth,

Jeannette, von Meisiberg, in Muttenz, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Conway Treuhand AG, in Emmetten, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 2170 vom 19.05.2004  
(02277118 / CH-270.3.002.153-9)

■ **Knauf AG**, in Reinach BL, Fabrikation von und Handel mit Gipsplatten, Trockenstuck, Putzen und Putzfördertechnik, Isolier- und anderen Baumaterialien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 06. 04. 2005, S. 6, Publ. 2202570). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schiener, Michael, von Bettingen, in Zuzgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 2171 vom 19.05.2004  
(02277120 / CH-280.3.914.544-5)

■ **MARCO-LEDER GmbH**, in Liestal, Ledermöbelrestauration, Erbringen von Leistungen im Bereich Instandhaltung, Reinigung, Färbung und Reparatur von Ledermöbeln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 43 vom 03. 03. 1999, S. 1416). Statutenänderung: 17. 05. 2004. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Interthal, Martha, von Niederdorf, in Liestal, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Interthal, Gerhard, deutscher Staatsangehöriger, in Liestal, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.– [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–]. Tagebuch Nr. 2172 vom 19.05.2004  
(02277122 / CH-280.4.002.148-7)

■ **R. Maurer Imhof & Partner GmbH**, in Sissach, Erwerb, Verwaltung sowie Handel mit Immobilien sowie Durchführung von Liegenschaftsrenovationen als Generalunternehmung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 51 vom 15. 03. 2004, S. 4, Publ. 2167346). Statutenänderung: 18. 05. 2004. Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen und Beratungen im Bau- und Immobiliensektor sowie im Finanz- und Versicherungsbereich. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Tagebuch Nr. 2173 vom 19.05.2004  
(02277124 / CH-280.4.007.410-8)

■ **Trifolium AG**, bisher in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 256 vom 31. 12. 1999, S. 8910). Statutenänderung: 18. 05. 2004. Sitz neu: Binningen. Domizil neu: c/o Dr. Christoph Helbing, Im Spiegelfeld 26, 4102 Binningen. Zweck neu: Erbringung von Beratungs- und anderen Dienstleistungen insbesondere im Bereich der Vorsorge- und Budgetplanung. Die Gesellschaft kann Liegenschaften sowie Immaterialgüterrechte aller Art erwerben, verwerten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Libération Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder per Telefax. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Karcher, Norbert, deutscher Staatsangehöriger, in Lörach (D), Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Blatter, Eduard, von Basel und Zürich, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: HB & P Wirtschaftsprüfung, in Basel, Revisionsstelle [wie bisher]; Keller, Niklaus, von Basel, in Aesch BL, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagebuch Nr. 2174 vom 19.05.2004  
(02277130 / CH-270.3.002.886-2)

■ **Tschudin & Heid AG**, in Waldenburg, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von präzisionsmechanischen Artikeln im high-tech- und medizintechnischen Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 08. 03. 2004, S. 5, Publ. 2157542). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schaufelberger, Jürg Kurt, von Hinwil, in Aesch BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2175 vom 19.05.2004

(02277132 / CH-280.3.900.488-2)

## Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **AMF Mercury Finanz AG**, in Reinach BL, Vertretung aller Art von Einzelpersonen, Firmen und Institutionen sowie Durchführung von Waren- und Finanzgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 13. 01. 2004, S. 5, Publ. 2068830). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

Tagebuch Nr. 2176 vom 19.05.2004

(02277136 / CH-280.3.003.518-6)

■ **L. Dohler Immobilien AG in Liquidation**, in Pratteln, Kauf und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 15. 04. 2003, S. 4). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 29.01.2004 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht. Tagebuch Nr. 2177 vom 19.05.2004  
(02277138 / CH-280.3.914.614-4)

■ **Passhöhe AG**, in Bubendorf, Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31. 01. 2000, S. 672). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde. Tagebuch Nr. 2178 vom 19.05.2004  
(02277140 / CH-280.3.915.585-3)

■ **Sterli + Ruggli Ingenieure und Raumplaner**, in Lausen, Durchführung von Planungen, Projektierungen, Bauleistungen auf den Gebieten Raumplanung, Kollektivgesellschaft

(SHAB Nr. 136 vom 17. 07. 1990, S. 2854). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Aktiven und Passiven sind an die 'Sterli + Ruggli Ingenieure + Raumplaner AG', in Lausen übergegangen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Tagebuch Nr. 2179 vom 19.05.2004  
(02277142 / CH-280.2.913.380-7)

■ **Werner Tschopp Bauunternehmung**, in Sissach, Betrieb einer Bauunternehmung, Einzelfirma (SHAB Nr. 250 vom 30. 12. 2003, S. 6, Publ. 2054024). Die Aktiven und Passiven sind an die 'Werner Tschopp Bauunternehmung AG', in Sissach, übergegangen. Die Firma ist erloschen. Tagebuch Nr. 2180 vom 19.05.2004  
(02277144 / CH-280.1.007.163-0)

## BS

## Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Beschle Gastronomie AG**, in Basel, Holbeinstr. 49, 4051 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 05. 2004. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Gastronomie sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere Waren der Gastronomiebranche. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, nutzen, veräussern und verwalten und sich an solchen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Libération Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Beschle, Thomas, von Basel, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Beschle, Dominic, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Beschle, Irene, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Itag Revision, Zweigniederlassung Basel, in Basel, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 2505 vom 18.05.2004  
(02277014 / CH-270.3.013.405-4)

■ **Fernando Stores**, in Basel, Hammerstr. 53, 4058 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Lebensmitteln und Take-away-Esswaren. Eingetragene Personen: Fernando, Anton Francis Canisius, srl-Jankischer Staatsangehöriger, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 2507 vom 18.05.2004  
(02277016 / CH-270.1.013.541-0)

■ **Floatarium Schuwy**, in Basel, Mittlere Str. 26, 4056 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Saunabades mit Lounge. Fortführung des Geschäfts der erloschenen Kollektivgesellschaft 'Floatarium Siegrist & Schuwy', in Basel, gemäss Art. 579 OR. Eingetragene Personen: Schuwy, Alfons, von Jaun, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 2508 vom 18.05.2004  
(02277018 / CH-270.1.013.542-1)

## Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Amdipharm AG**, in Basel, Immaterialgüterrechte im Bereich von Pharmazeutika usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 01. 05. 2003, S. 6, Publ. 971580). Statutenänderung: 18. 05. 2004. Aktienkapital neu: CHF 13'600'000.– [bisher: CHF 100'000.–]. Libération Aktienkapital neu: CHF 13'600'000.–. Aktien neu: 1'360'000 Namenaktien zu CHF 10.– [bisher: 10'000 Namenaktien zu CHF 10.–]. Tagebuch Nr. 2526 vom 18.05.2004  
(02278406 / CH-270.3.013.095-5)

■ **Bank Coop AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 11. 05. 2004, S. 4, Publ. 2255316). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rohner, Markus, von Basel, in Münchenstein, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Salzmann, Daniel, von Luzern und Eggwil, in Meggen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Becher, David, von Zürich, in Uttikon Waldegg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hunkeler, Jürg, von Malters, in Bützberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller, Stefan, von Basel, in Allschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lienhart, Sandra, von Zürich, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 2509 vom 18.05.2004  
(02277020 / CH-270.3.001.135-2)

■ **Cenci AG**, in Riehen, Velos, Motos usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 23. 10. 1997, S. 7721). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Cenci, Ernesto, von Riehen, in Riehen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Buser, Alfred, von Zuzgen, in Zuzgen, Revisionsstelle; Borghetti, Mario, italienischer Staatsangehöriger, in Basel, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cenci, Enrico, von Riehen, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]; Cenci, Daniel, von Riehen, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cenci, Andreas, von Riehen, in Riehen, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]; Borghetti, Marco, von Basel, in Basel, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Treuhandbüro Jaton, in Nuglar-St. Pantaleon, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 2510 vom 18.05.2004  
(02277022 / CH-270.3.011.839-0)

■ **clean-hau AG**, in Basel, Planung von Reinräumen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 03. 03. 2003, S. 5, Publ. 886646). Domizil neu: Horburgstr. 2, 4057 Basel. Tagebuch Nr. 2511 vom 18.05.2004  
(02277024 / CH-270.3.012.988-7)



■ **DEVIGATE AG**, in Basel, Treuhanddienstleistungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 26.06.2002, S. 4, Publ. 528184). Domicil neu: Horbürgstr. 2, 4057 Basel. Tagebuch Nr. 2512 vom 18.05.2004 (02277026 / CH-270.3.013.040-1)

■ **DIE Event Schweiz AG**, in Basel, betriebswirtschaftliche Dienstleistungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 16.04.2003, S. 6, Publ. 953524). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heusler, Bernhard, von Basel, in Binningen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hansen, Marnin, deutsche Staatsangehörige, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Höfler, Markus, von Schaffhausen, in Oberwil bei Nürensdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stamera, Angelo Carlo, von Zürich, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]; Burger, Freddy, von Maur, in Ebmatingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Müller, Matthias, von Basel, in Münchenstein, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident des Verwaltungsrates]; Gut, Michael genannt Mike, von Zürich und Stadel, in Zürich, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2513 vom 18.05.2004 (02277028 / CH-280.3.917.687-3)

■ **DMP Wanderstrasse GmbH**, in Basel, Detailhandels-geschäft usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 143 vom 29.07.2003, S. 4, Publ. 1106444). Statutenänderung: 18.05.2004. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Celik, Ahmet, von Huttwil, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Özby, Mustafa, türkischer Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 40'000.– [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.–].

Tagebuch Nr. 2514 vom 18.05.2004 (02277030 / CH-270.4.013.547-8)

■ **ENGIZEK GmbH**, in Basel, Waren aller Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 163 vom 27.08.2003, S. 5, Publ. 1145796). Statutenänderung: 18.05.2004. Firma neu: **VOLTAPARK GmbH**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gencer, Elif, türkische Staatsangehörige, in Basel, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gencer, Saliman, türkischer Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.– [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–].

Tagebuch Nr. 2515 vom 18.05.2004 (02277032 / CH-270.4.001.657-0)

■ **Flammer AG**, in Basel, Handel mit Fahrrädern usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 28.03.2000, S. 2077). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Buser, Alfred, von Zünzgen, in Zünzgen, Revisionsstelle; Cenci, Ernesto, von Riehen, in Riehen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Borghetti, Mario, italienischer Staatsangehöriger, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cenci, Enrico, von Riehen, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Borghetti, Tosca, von Riehen, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Cenci, Daniel, von Riehen, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cenci, Andreas, von Riehen, in Riehen, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift]; Borghetti, Marco, von Basel, in Basel, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Treuhänderbüro Jaton, in Nuglar-St. Pantaleon, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2516 vom 18.05.2004 (02277034 / CH-270.3.001.982-3)

■ **Gambino GmbH**, in Basel, Malergeschäft usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 242 vom 13.12.2002, S. 6, Publ. 771198). Firma neu: **Gambino GmbH in Liquidation**. Gesellschaft durch das Zivilgericht Basel-Stadt infolge Konkurs vom 18.05.2004 aufgelöst.

Tagebuch Nr. 2517 vom 18.05.2004 (02277036 / CH-270.4.012.935-3)

■ **Novartis Pharma Services AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 18.03.2004, S. 6, Publ. 2172916). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Engel, Nels Kaspar, von Basel, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lassarat, Stéphanie, französische Staatsangehörige, in Mulhouse (FR), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Urdahl, Kimberly Jean, amerikanische Staatsangehörige, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wehrle, Gabriela, von Mörschwil, in Biel-Benken, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2518 vom 18.05.2004 (02277038 / CH-270.3.001.653-4)

■ **Pluspunkt AG**, in Basel, Dienstleistungen im Bereich Hochstrahltechnik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 20.09.2000, S. 6433). Domicil neu: Horbürgstr. 2, 4057 Basel. Tagebuch Nr. 2519 vom 18.05.2004 (02277040 / CH-270.3.002.817-7)

■ **Sixt Holiday-Cars AG**, in Basel, Fahrzeuge aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20.02.2004, S. 7, Publ. 2132194). Statutenänderung: 18.05.2004. Zweck neu: Vermittlung und Vermietung von Fahrzeugen aller Art. Tagebuch Nr. 2520 vom 18.05.2004 (02277042 / CH-270.3.013.244-6)

■ **Valbonne SA**, in Basel, chemische Produkte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 30.08.2002, S. 8, Publ. 622250). Statutenänderung: 13.05.2004. Firma: **VAL-BONNE S.A.** [Publikationspflichtige Tatsachen nicht be-rührt].

Tagebuch Nr. 2521 vom 18.05.2004 (02277044 / CH-270.3.004.937-2)

■ **WB Humanresources AG**, in Basel, Personalvermittlung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 09.10.2002, S. 5, Publ. 677578). Firma neu: **WB Humanresources AG in Liquidation**. Gesellschaft durch das Zivilgericht Basel-Stadt infolge Konkurs vom 18.05.2004 aufgelöst.

Tagebuch Nr. 2522 vom 18.05.2004

(02277046 / CH-270.3.002.280-8)

#### Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Floatarium Siegrist & Schuwey**, in Basel, Betrieb eines Samadhi-Bades mit Lounge, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 12.06.2003, S. 5, Publ. 1030894). Lösungsgrund: Die Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Urs Siegrist aufgelöst. Firma erloschen. Der Gesellschafter Alfons Schuwey führt gemäss Art. 579 OR unter der Firma 'Floatarium Schuwey', in Basel, fort.

Tagebuch Nr. 2523 vom 18.05.2004 (02277048 / CH-270.2.012.185-8)

■ **m quadrat Consulting AG in Liq.**, in Basel, Unternehmensberatung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 22.10.2003, S. 5, Publ. 1226338). Lösungsgrund: Gesellschaft in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 2524 vom 18.05.2004 (02277050 / CH-035.3.017.770-9)

■ **VB Handels AG in Liq.**, in Basel, Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 12.08.2003, S. 5, Publ. 1125192). Lösungsgrund: Gesellschaft in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 2525 vom 18.05.2004 (02277052 / CH-270.3.012.217-8)

#### FR

#### Canion de Fribourg

#### Neueintragungen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **Bfin d'Activité, Chardonnens & Cie, à La Roche**, Sur le Bey. Société en nom collectif qui a commencé le 15.05.2004. But: construction, transformation et vente d'habitat nomade. Associés: Chardonnens Daniel, de Dondidier, à La Roche, et Chardonnens Dominique, de Dondidier, à Praroman, tous deux avec signature collective à deux.

Tagebuch Nr. 2428 du 19.05.2004 (02278026 / CH-217.3.531.237-5)

■ **REMY Office Service**, à Bulle, Rue des Albergeux 11. Nouvelle entreprise individuelle. Titulaire: Remy Christiane, de Montagny (FR), à Bulle. Objet: Travaux de secrétariat, de comptabilité, de traductions, de marketing, service de dépannage maître d'état, services paramédicaux, conseil global en assurances, révision de portefeuilles.

Tagebuch Nr. 2429 du 19.05.2004 (02278036 / CH-217.3.531.238-0)

#### Mutations

#### Mutations

#### Mutazioni

■ **AS Désinfection SA**, à Le Glèbe, lutte contre les parasites, insectes, rongeurs, etc. (FOSC du 30.01.2003, p. 4). BDO Visura n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiduconseils SA, à Estavayer-le-Lac.

Tagebuch Nr. 2430 du 19.05.2004 (02278042 / CH-217.0.137.972-7)

■ **Atelier d'architecture Stéphane Vonlanthen Sàrl**, à Villars-sur-Glâne, création, planification et réalisation immobilière. (FOSC du 26.06.2002, p. 5). Siège transféré à Givisiez, Route de Jubindus 3. Statuts modifiés le 18.05.2004.

Tagebuch Nr. 2431 du 19.05.2004 (02278048 / CH-217.1.001.652-3)

■ **Bouchereg Sàrl**, à Fribourg, gérance, émission de recettes ainsi que distribution et vente de denrées alimentaires, etc. (FOSC du 16.10.2000, p. 7056). Chazaud Patrick, gérant, a démissionné, sa signature est radiée.

Tagebuch Nr. 2432 du 19.05.2004 (02278050 / CH-217.0.140.343-4)

■ **GP Game Print S.A.**, à Fribourg, l'exécution de tous travaux d'impression et d'éditions, etc. (FOSC du 13.03.2001, p. 1865). Fragnière Henri, président, est décédé, sa signature est radiée. Fragnière Benoît, secrétaire inscrit, est nommé administrateur unique, avec signature individuelle. Signature collective à deux est conférée à Gremaud Mireille, de Riaz, à Le Mouret, et Mottaz Gabriel, de Dompierre (FR), à Dompierre (FR).

Tagebuch Nr. 2433 du 19.05.2004 (02278052 / CH-217.0.135.289-4)

■ **HN SA**, à Fribourg, l'achat, la vente, la commercialisation et l'exploitation de brevets, etc. (FOSC du 13.12.2000, p. 8484). Le capital-actions est maintenant entièrement libéré en espèce. Transformation des 100 actions de CHF 1'000.–, nominatives, en

100 actions de CHF 1'000.–, au porteur. Statuts modifiés le 17.05.2004. Capital-actions actuel: CHF 100'000.–, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000.–, au porteur.

Tagebuch Nr. 2434 du 19.05.2004 (02278054 / CH-217.0.135.012-1)

■ **Quick-PC, Hernandez**, à Fribourg, commerce, importation, exportation et distribution de matériel informatique, etc. Entreprise individuelle. (FOSC du 05.01.2004, p. 3). Nouvelle raison de commerce: **QUICK-INFORMATIQUE, Hernandez**.

Tagebuch Nr. 2435 du 19.05.2004 (02278056 / CH-217.1.130.716-2)

■ **Royal Resorts Caribbean S.A.**, à Fribourg, détention de tous biens de quelque nature qu'ils soient, à l'exception de biens immobiliers en Suisse, etc. (FOSC du 06.10.2003, p. 7). Von Hildebrand Andres, président, a démissionné sa signature est radiée. Radius Patrick, de France, à Veigy-Foncenex (F), est nommé président, avec signature collective à deux.

Tagebuch Nr. 2436 du 19.05.2004 (02278058 / CH-217.1.001.031-9)

■ **SOCIETE FINANCIERE ET COMMERCIALE SFC SA**, à Fribourg, toutes opérations financières, commerciales et immobilières. (FOSC du 29.03.2004, p. 7). Cette raison sociale est radiée du registre du commerce du canton de Fribourg par suite du transfert du siège à Genève (FOSC du 11.05.2004, p. 6).

Tagebuch Nr. 2439 du 19.05.2004 (02278066 / CH-660.0.518.000-6)

■ **Société de laiterie de Matran**, à Matran, défendre les intérêts de ses membres; promouvoir, dans la limite de la législation fédérale, la production et la commercialisation du lait, etc. Société coopérative. (FOSC du 21.11.1989, p. 4716). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 04.07.2002. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Société de laiterie de Matran en liquidation**, par Guex Bertrand et Schlaffli Ernest, inscrits, nommés liquidateurs, tous deux avec signature collective à deux. Adresse de liquidation: Posieux, Route des Mueses 45, c/o Ernest Schlaffli.

Tagebuch Nr. 2437 du 19.05.2004 (02278060 / CH-217.0.150.005-5)

#### Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Jean-Pierre Fasel**, à Arconciel, exploitation de la laiterie, fromagerie. Entreprise individuelle. (FOSC du 18.07.1985, p. 2764). L'inscription est radiée par suite de cessation d'activité.

Tagebuch Nr. 2438 du 19.05.2004 (02278062 / CH-217.0.111.422-2)

■ **Stepanovic**, à Courtepin, Entreprise de plâtrerie. Entreprise individuelle. (FOSC du 25.04.2002, p. 7). L'inscription est radiée d'office conformément à l'art. 68 al. 1 OR, ensuite du départ du titulaire et cessation de l'exploitation.

Tagebuch Nr. 2440 du 19.05.2004 (02278068 / CH-217.0.511.023-0)

■ **TECLIS SA, en liquidation**, à Granges-Paccot, acquisition et administration de participations à toutes entreprises commerciales, etc. (FOSC du 03.09.2003, p. 6). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée au sens de l'art. 745 al. 3 CO.

Tagebuch Nr. 2441 du 19.05.2004 (02278070 / CH-217.1.000.459-5)

#### GE

#### Neueintragungen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **ACTION FINANCE SA**, à Genève, place des Philosophes 8, c/o Me Birgit Sambeth Glasner, avocate. Nouvelle société anonyme. Statuts du 14.05.2004. But: analyses, conseils et services en relation avec les marchés financiers, les investissements, la gestion de trésorerie et la mise en place de réseaux de distributions; gestion patrimoniale, notamment gestion de fortune; mandats d'expertises, conseils en stratégie, gestion et respect de la déontologie (compliance) concernant principalement les établissements bancaires et financiers; conseils dans le domaine des fusions et des acquisitions; prise de participations, l'exception des participations immobilières en Suisse au sens de la LFAIE. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 1'000 actions de CHF 100, au porteur. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Administration: Glasner Daniel, de et à Vevey, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: BDO Sofrom, à Lausanne.

Tagebuch Nr. 6015 du 19.05.2004 (02278064 / CH-660.1.121.004-3)

■ **Boucherie du Palais SA**, à Carouge (GE), rue Blavignac 5. Nouvelle société anonyme. Statuts du 29.04.2004. But: exploitation d'une boucherie et d'un service traiteur. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 1'000 actions de CHF 100, au porteur. Apport en nature et reprise de biens: l'entreprise exploitée jusqu'ici sous la raison individuelle André Vidone, à Carouge (GE), selon contrat du 29.04.2004 et bilan au 31.12.2003 comportant un actif de CHF 1'164'630.55 et un passif envers les tiers de CHF 1'063'736.24, soit un actif net de CHF 100'894.31, en contrepartie duquel sont remises 1'000 actions de CHF 100, au porteur, le solde étant porté au crédit de l'apporteur. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Administration: Vidone André, président, et Vidone Marlyse, secrétaire, tous deux de et à Gy, avec signature individuelle. Réviseur: Bureau fiduciaire et de gestion comptable, Gérald Mottier, à Genéthod.

Tagebuch Nr. 6016 du 19.05.2004 (02278072 / CH-660.1.122.004-9)

■ **DAD Delay Conseil**, à Genève, rue de la Tour-de-l'île 4. Titulaire: Delay Daniel, de et à Genève. Objet: conseil juridique, fiduciaire et fiscal.

Tagebuch Nr. 5944 du 18.05.2004 (02277878 / CH-660.1.107.004-2)

■ **Goal.com SA**, à Genève, rue Sigismond-Thalberg 2, c/o GESTURIST SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 04.05.2004. But: commerce de biens et de services notamment par internet, notamment dans le domaine du sport et de la mode, ainsi que prise de participations et détention de participations dans des sociétés, à l'exclusion d'opérations soumises à la LFAIE. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 1'000 actions de CHF 100, au porteur. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Administration: Angst Marc, de Frauenfeld, à Denens, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Finova Genève SA, à Genève.

Tagebuch Nr. 6017 du 19.05.2004 (02278074 / CH-660.1.123.004-8)

■ **HBE Consulting SA**, à Genève, cours des Bastions 3bis, c/o Synergipuls SARL. Nouvelle société anonyme. Statuts du 17.05.2004. But: activités commerciales, conseils et assistance dans les domaines de l'information, du commerce électronique, du management, de la gestion des ressources humaines, de l'informatique et assimilé, au sein des entreprises et administrations; analyse des besoins et proposition de solutions informatiques ainsi que conception et réalisation de systèmes, programmes et gestion de projets; importation, représentation et diffusion de produits et services informatiques; services s'y rapportant, notamment formation et délégation de personnel qualifié (fixe ou temporaire); participation à des entreprises ayant le même domaine d'activité. Capital-actions: CHF 100'000, libéré à concurrence de CHF 50'000, divisé en 1'000 actions de CHF 0.10, au porteur. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Administration: Bleuer-Elisner Hervé, de France, à Annecy-Le-Vieux, F, président, Brunisholz Olivier, de Fribourg, à Genève, vice-président, et Sansonne Georges, de Carouge (GE), à Vernier, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Réviseur: FIDUCIAIRE D. RONDELET, à Genève.

Tagebuch Nr. 6018 du 19.05.2004 (02278078 / CH-660.1.124.004-0)

■ **Initium Sàrl**, à Genève, rue Rodolphe-Töepfler 8, c/o ATC (Switzerland) SARL. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 13.05.2004. But: acquisition et prise de participations dans toute entreprise, leur détention et leur gestion, à l'exclusion de toute participation immobilière en Suisse. Capital: CHF 93'000. Associés: ATC (Switzerland) SARL, à Genève, pour une part de CHF 1'000, et Lattore Val Victor, d'Espagne, à Barcelone, E, pour une part de CHF 92'000. Gérant: Krul Herman Jan Pieter, des Pays-Bas, à Corsier (GE), avec signature individuelle; les associés n'exercent pas la signature sociale. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce.

Tagebuch Nr. 5945 du 18.05.2004 (02277938 / CH-660.1.108.004-3)

■ **International Petrochemical Group (Suisse) SA**, à Genève, rue du Marché 28. Nouvelle société anonyme. Statuts du 14.05.2004. But: prospection, achat, vente et commerce de marchandises de toutes sortes, et plus particulièrement de produits pétroliers et pétrochimiques ainsi que leurs dérivés; prendre et gérer des participations dans toute autre entreprise, à l'exclusion de biens immobiliers en Suisse. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, nominatives, liés selon statuts. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration: John Juber, de Zürich, à Vandoeuvres, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Fiducap Société Fiduciaire SA, à Genève.

Tagebuch Nr. 6019 du 19.05.2004 (02278080 / CH-660.1.125.004-6)

■ **Ivanov Christo**, à Genève, rue du Stand 54. Titulaire: Ivanov Christo, de et à Genève. Objet: tea-room avec vente de pâtisseries, boulangerie et chocolaterie.

Tagebuch Nr. 5946 du 18.05.2004 (02277940 / CH-660.1.109.004-9)

■ **KATANA SA**, à Carouge (GE), route des Jeunes 51. Nouvelle société anonyme. Statuts du 17.05.2004. But: sur ordre de clients et dans le respect de la plus stricte sécurité et confidentialité, procéder à la destruction de tous documents et supports de données; assurer l'évacuation, le transport et le recyclage de tous déchets de récupération. Capital-actions: CHF 200'000, libéré à concurrence de CHF 155'000, divisé en 200 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Administration: Ophir Yarom, de Coligny, à Genève, président, Apaydin Sébastien Sidik, de et à Genève, Borghetti Jean-Jacques, de et à Genève, et Borghetti Yann, de Genève, à Londres, GB; signature individuelle du président ou collective à deux des autres administrateurs. Réviseur: Fiduciaire Jacques Morand & Cie, à Genève.

Tagebuch Nr. 6020 du 19.05.2004 (02278082 / CH-660.1.126.004-4)

■ **Kiosque Bord du Lac Sàrl**, à Genève, rue de la Scie 5. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts originaux du 24.03.2004, modifiés le 11.05.2004. But: exploitation d'un commerce de tabacs-journaux. Capital: CHF 20'000. Apport en nature et reprise de biens: selon convention d'apport du 24.03.2004 et bilan d'apport au 31.12.2003, certains actifs (fonds de commerce, installations, machines et agencements et stock de marchandises) pour CHF 90'000, à l'exclusion de tout passif, de l'entreprise individuelle non inscrite au registre du commerce, exploitée par Antonio Trincea, sise rue de la Scie 5, à Genève, en contrepartie duquel sont remises une part de CHF 17'000 et une part de CHF 3'000, l'apporteur restant créancier pour le solde. Associés: Decarpentrie Philippe, de France, à Allinges, F, pour une part de CHF 3'000, et Trincea Antonio, d'Italie, à Genève, pour une part de

CHF 17'000. Gérants: les associés Decarpentrie Philippe et Trinca Antonio avec signature individuelle. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce.

Journal no 594 du 18.05.2004  
(02277942 / CH-660.1.110.004-6)

■ **KITCHOO (SUISSE) SA**, à Genève, cours des Bastions 3bis, Synergplus SARL. Nouvelle société anonyme. Statuts du 11.05.2004. But: commerce, gestion et conseil en matière de droits de propriété intellectuelle; négoce international de fournitures en qualité de conseiller, négociant, courtier, marchand, commissionnaire, importateur, exportateur ou distributeur, participation à des entreprises diverses, à l'exception de participations immobilières en Suisse au sens de la LFAIE. Capital-actions: CHF 100'000, libéré à concurrence de CHF 50'000, divisé en 1'000 actions de CHF 100, nominatives. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration: Locher Peter, d'Oberregg, à Collonge-Bellerive, président, Locher Claire, de Grande-Bretagne, à Collonge-Bellerive, vice-présidente, et Dillon Elizabeth R., des USA, à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Réviseur: FIDUCIAIRE D. RONDELET, à Genève.

Journal no 6021 du 19.05.2004  
(02278084 / CH-660.1.127.004-5)

■ **La Capite Sàrl**, à Choulex, route de La-Capite 182. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 12.05.2004. But: exploitation du restaurant à l'enseigne 'La Capite'. Capital: CHF 20'000. Reprise de biens envisagée: fond de commerce (agencement, mobilier et installations) du restaurant exploité à Choulex, à l'enseigne 'Restaurant de la Capite'. Associés: André Charles, de France, à Annemasse, F, pour une part de CHF 1'000, et Verter SA, à Genève, pour une part de CHF 19'000. Gérant: l'associé André Charles, Barre Emmanuel, d'Occourt, à Bremblens, et Brèlle Philippe, de Lenk, à Collonge-Bellerive, tous avec signature individuelle. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce.

Journal no 5948 du 18.05.2004  
(02277948 / CH-660.1.111.004-4)

■ **LUDIVIC SA**, à Genève, rue de la Confédération 8. Nouvelle société anonyme. Statuts du 14.05.2004. But: exploitation d'une boutique de prêt-à-porter (vente de vêtements, bijoux et accessoires de mode notamment) incorporant un coin bars restaurant. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, nominatives. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration: Harris Brian, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à Chamosset Ludivine, de Lauperswil, à Annemasse, F, directrice, et Marzullo Eric, de France, à Fillings, F, directeur. Réviseur: Firi Fiduciaire SA, à Zoug.

Journal no 6022 du 19.05.2004  
(02278086 / CH-660.1.128.004-1)

■ **Megaservices Sàrl**, à Genève, rue Marignac 6. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 12.05.2004. But: opérations et services entrant dans le cadre d'une société fiduciaire, soit activités en matière d'expertise fiscale, de contrôle et de révision de comptabilité, tenue et surveillance de comptabilités, administration, constitution, direction et gestion de sociétés, consultation et conseil relatifs à l'organisation, la réorganisation et la gestion d'entreprises; activités en matière de conseil dans les domaines commercial, industriel, fiscal et financier; opérations mobilières et immobilières à l'exclusion des opérations prohibées par la LFAIE. Capital: CHF 20'000. Associés: Vermier Marie Rose, de et à Vermier, pour une part de CHF 1'000, et Saade Raymond, du Liban, à Genève, pour une part de CHF 19'000. Gérant: l'associée Vermier Marie Rose avec signature individuelle. Procuration individuelle est conférée à l'associé Saade Raymond. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce.

Journal no 5949 du 18.05.2004  
(02277950 / CH-660.1.112.004-5)

■ **PME Group Associates Sàrl**, à Genève, route des Jeunes 9. Nouvelle société à responsabilité limitée. Société à responsabilité limitée constituée par la transformation sans liquidation de la société anonyme 'PME Group Associates SA', à Genève (art. 824 et ss CO), selon bilan de transformation au 01.01.2004, présentant un actif de CHF 1'394'611,13 et un passif envers les tiers de CHF 844'611,13 soit un actif net de CHF 550'000. Statuts du 14.05.2004. But: fourniture de services de consulting en ressources humaines, de gestion du transfert de personnel, d'assistance à l'immigration, de formation et de conseil quant à la destination dans le domaine du transfert et de la mobilité de personnel, au service des besoins des sociétés et des personnes, au niveau international. Capital: CHF 200'000. Associés: Lambelet Anne-Claude, de France, à Genève, pour une part de CHF 100'000, et Lombard Thierry, de Chêne-Bougeries, à Genève, pour une part de CHF 100'000. Gérante: l'associée Lambelet Anne-Claude, l'autre associé n'exerce pas la signature sociale. Réviseur: Fiduciaire CT Contrôle SA, à Genève. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce.

Journal no 6023 du 19.05.2004  
(02278088 / CH-660.1.129.004-7)

■ **PROFILING HUETZ Société en nom collectif**, à Genève, route de Florissant 64. Nouvelle société en nom collectif qui a commencé le 16.04.2004. Objet: fournir toute prestation notamment dans les domaines de l'analyse de profils, de l'analyse criminelle, de la science comportementale de la criminologie. Associés: Huetz Germaine Suzanne, de France, à Marseille, F, et Huetz René Nicole Marie-Thérèse, de France, à Fontainebleau, F, lesquels signent collectivement à deux. Procuration individuelle a été conférée à Wavre Jean-Pierre, de Neuchâtel, à Genève.

Journal no 6024 du 19.05.2004  
(02278238 / CH-660.1.130.004-7)

■ **SWISSDOM SA**, à Genève, route de Florissant 1, c/o Fiduciaire René Ruchat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 17.05.2004. But: promotion et commerce de produits et services à l'étranger; importation et exportation; organisation de projets de

coopération entre entreprises nationales et étrangères; organisation de foires; promotion du tourisme dans les marchés émergents; conseils dans les domaines immobilier et financier; vente de services administratifs aux particuliers et entreprises; promotion immobilière en Suisse et à l'étranger. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Administration: Ruchat René, de Genève, à Versoix, administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Vetsch Boris, de Pregny-Chambésy, à Versoix.

Journal no 6025 du 19.05.2004  
(02278112 / CH-660.1.131.004-2)

■ **Tabacs-Journaux du Vieux-Moulin, Aubert**, à Onex, rue du Vieux-Moulin 14. Titulaire: Aubert Christian, de Savagnier, à Onex. Objet: vente de tabacs, journaux, loterie et boissons.

Journal no 6026 du 19.05.2004  
(02278114 / CH-660.1.132.004-3)

■ **Vickyh Edition Sàrl**, à Collonge-Bellerive, route d'Hermance 100. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 05.05.2004. But: exploitation d'une agence de graphisme et de communication, de décoration d'intérieur, d'architecture et de promotions immobilières, à l'exclusion d'acquisitions immobilières non autorisées par la Loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger. Capital: CHF 20'000. Associés: Ambrosetti Nicolas, de Genève, à Collonge-Bellerive, et Itin Alexandre, de Hersberg, à Collonge-Bellerive, tous deux pour une part de CHF 10'000. Gérants: les associés Ambrosetti Nicolas et Itin Alexandre avec signature individuelle. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce.

Journal no 6027 du 19.05.2004  
(02278116 / CH-660.1.133.004-9)

## Mutations

### Mutations

#### Mutations

■ **Air Nautics, Pascal de Lignaud de Lussac**, à Chêne-Bougeries, consultant aérien, etc. (FOSC du 30.01.2002, p. 6). Nouveau siège: Versoix, chemin des Fayards 255.

Journal no 6028 du 19.05.2004  
(02278118 / CH-660.0.194.002-6)

■ **Alkari Abdelkader**, à Genève, exploitation de plusieurs salles de billard, etc. (FOSC du 27.03.2002, p. 5). Le titulaire exploite en outre un café-restaurant à l'enseigne 'Tu payes', rue du Vélodrome 13.

Journal no 6029 du 19.05.2004  
(02278120 / CH-660.1.003.994-6)

■ **ANASTASIA LIMITED, Londres, succursale de Satigny**, à Satigny, gravure, plaquage par galvanoplastie, décoration de montres (FOSC du 17.06.2003, p. 5). Rosales Marcos, d'Onex, à Lancy, membre du conseil d'administration, signe individuellement.

Journal no 6031 du 19.05.2004  
(02278126 / CH-660.1.983.002-9)

■ **Architecture et Urbanisme Broennimann SA**, à Genève, prestation de services en matière d'architecture, etc. (FOSC du 11.08.1998, p. 5550). RGI Revision Gestion Informatique SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Bureau Fiduciaire, Anne-Marie Parini, à Genève.

Journal no 6032 du 19.05.2004  
(02278128 / CH-660.1.994.996-2)

■ **Arslan Memet**, à Genève, snack-bar, restauration à l'enseigne 'Aslan' (FOSC du 10.06.2003, p. 5). Procuration individuelle a été conférée à Nassereddine Hussein, de Burghdorf, à Lancy.

Journal no 6033 du 19.05.2004  
(02278130 / CH-660.1.116.003-8)

■ **Atlas Capital SA**, à Genève, activité de négociant en valeurs mobilières, etc. (FOSC du 03.02.2004, p. 7). Signature collective à deux a été conférée à Zeder André, de Hergiswil bei Willisau, à Saint-Cergue.

Journal no 6034 du 19.05.2004  
(02278132 / CH-660.0.764.984-1)

■ **Balzane Services SA**, à Genève, fourniture de services de nature administrative, etc. (FOSC du 11.12.2003, p. 6). Procuration collective à deux a été conférée à Frei Georgette, de Hemberg, à Genève.

Journal no 6035 du 19.05.2004  
(02278136 / CH-660.2.416.003-2)

■ **Banque Cramer & Cie SA**, à Genève (FOSC du 13.04.2004, p. 6). Al-Radwan Faisal M. n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

Journal no 6036 du 19.05.2004  
(02278138 / CH-660.1.989.001-6)

■ **Banque MeesPierson BGL SA**, succursale à Genève, entreprise ayant son siège à Nyon (FOSC du 22.04.2004, p. 8). Les pouvoirs de Schwarz Martin et Klein Jeanne Marie Anne sont radiés.

Journal no 6037 du 19.05.2004  
(02278144 / CH-660.0.007.975-1)

■ **Beaulac SA, Société Financière d'Investissement**, à Genève, gestion de fortune, etc. (FOSC du 15.03.2000, p. 1749). Procuration collective à deux avec un administrateur a été conférée à Bautista Nicole, de France, à Collonge-sous-Salève, F, Charbon Richard, de Treytrens, au Grand-Saconnex, Kresse Philippe, de Genève, à Collonge-Bellerive et Pernin Maurice, du Grand-Saconnex, à Chêne-Bourg.

Journal no 6038 du 19.05.2004  
(02278148 / CH-660.0.635.990-5)

■ **Centre de service - Maison de la paix-Genève**, à Genève, association (FOSC du 21.01.2004, p. 6). Les pouvoirs de Grillon Jean-Luc sont radiés.

Journal no 6039 du 19.05.2004  
(02278152 / CH-660.1.028.003-8)

■ **Derigo, Mallet et Cie SA**, à Genève, exploitation d'une entreprise de vitrerie, etc. (FOSC du 26.03.2004, p. 8). Rosset Didier n'est plus administrateur; ses pouvoirs de même que ceux de Mallet Dominique et Mallet Thierry sont radiés. Bourgeois Roger, de Meinier, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à Bourgeois Ariane, de Meinier, à Genève, directrice. Nouvelle adresse: rue de Rosemont 9.

Journal no 6041 du 19.05.2004  
(02278156 / CH-660.0.625.995-5)

■ **Dianalab**, à Genève, société anonyme, analyses de laboratoire, etc. (FOSC du 13.04.2004, p. 7). Terracina Didier (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Les administrateurs Huber Jean-François, jusqu'ici secrétaire, nommé vice-président, et Evalet Claude, jusqu'ici délégué, continuent à signer collectivement à deux.

Journal no 6042 du 19.05.2004  
(02278158 / CH-660.0.280.988-6)

■ **ECMA**, à Genève, association, rechercher et mettre au point sur le plan scientifique, etc. (FOSC du 07.08.2003, p. 5). Nouveau nom: **Ecma International**. But modifié: mettre au point sur le plan scientifique, dans l'intérêt général, et en collaboration avec les organisations nationales, européennes et internationales appropriées, tous standards et rapports techniques dans les domaines de l'information et des technologies de communications, et leur publication gratuite en la forme imprimée et électronique. Ressources modifiées: cotisation des membres dont le montant est fixé chaque année par l'assemblée générale. Nouveaux statuts du 12.12.2003.

Journal no 6043 du 19.05.2004  
(02278160 / CH-660.0.007.962-3)

■ **Elite, Rent-A-Car SA**, à Genève, location et commerce de véhicules, motos et bateaux, etc. (FOSC du 19.07.1999, p. 4911). La société exploite deux établissements sis Schaffhausenstrasse 152, à Kloten et rue du Théâtre 7, à Montreux.

Journal no 5975 du 18.05.2004  
(02277952 / CH-660.0.402.987-5)

■ **Ferrier, Lullin & Cie SA**, à Genève, exploitation d'une banque (FOSC du 04.05.2004, p. 7). Les pouvoirs de Alou Fernin, Maier Charlotte, Fargeaud Philippe, Newton Edmund, Skeparias Jean et Viedma Edmond sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Antony Luciana, de et à Genève, Perez Alfonso, d'Onex, et Teijeiro Manuel, d'Espagne, à Onex, sous-directeurs.

Journal no 5976 du 18.05.2004  
(02277954 / CH-660.0.160.975-5)

■ **FOCSA Sauge Daniela**, à Carouge (GE), formation, organisation, conseil et service dans l'administration ainsi que commerce s'y rapportant. (FOSC du 17.04.2003, p. 6). Nouveau siège: Bardonnex, chemin du Rouet 20.

Journal no 5977 du 18.05.2004  
(02277956 / CH-660.0.786.003-1)

■ **Fondation de prévoyance LCF - Pregny**, à Pregny-Chambésy (FOSC du 19.09.2003, p. 7). Les pouvoirs de Camilleri Sandra, jusqu'ici membre du conseil, sont radiés.

Journal no 5978 du 18.05.2004  
(02277958 / CH-660.0.202.963-1)

■ **Fondation pour le développement des emplois et du tissu économique en ville de Genève, FONDETEC**, à Genève, promouvoir la création de nouvelles entreprises créatrices d'emplois, etc. (FOSC du 16.02.2004, p. 7). Les pouvoirs de Dalphin Marc, jusqu'ici membre du conseil, sont radiés. Dramé Alpha, de et à Genève, membre du conseil, signe collectivement à deux avec le président.

Journal no 5979 du 18.05.2004  
(02277960 / CH-660.2.005.997-7)

■ **GENERALI Assurances Générales**, à Genève, société anonyme (FOSC du 06.10.2003, p. 8). Les pouvoirs de Diethelm Peter sont radiés. La procuration de Nuel Jean est radiée. Bucher Stefan, de Schipflén, à Mont-sur-Rolle, Hauser Markus, de Gosau (ZH), à Zurich, et Sorbellini Heidi, de Trub, à Stallikon, sont membres de la direction avec signature collective à deux. Signature collective à deux a été conférée à Bosshard Peter, de Zurich, à Adliswil, Meister Ernst, de Lohn (SH), à Stäfa, Mumprecht Bruno, de Herzogenbuchsee, à Ascona, et Stieger Roger, de Oberriet (SG), à Bonstetten.

Journal no 5980 du 18.05.2004  
(02277968 / CH-660.0.003.887-7)

■ **Geosat Diffusion SA**, à Genève, commerce, diffusion, installation de systèmes de réception de programmes de télévision par satellite, etc. (FOSC du 29.05.1998, p. 3665). Nouvelle adresse: rue Hugo-de-Senger 1.

Journal no 6044 du 19.05.2004  
(02278162 / CH-660.0.584.991-7)

■ **Gillette Group International Sàrl**, à Vernier, acheter des matières premières en vue de fabriquer ou de faire fabriquer des produits finis, etc. (FOSC du 20.11.2003, p. 6). Haacker Kelly est maintenant domiciliée à Paudex et Lonergan Edward à Lussy-sur-Morges.

Journal no 6045 du 19.05.2004  
(02278164 / CH-660.1.538.002-0)

■ **GLOBAL WEALTH ADVISORS SA**, à Genève, conseil en investissements (FOSC du 01.04.2004, p. 6). Le capital-actions de CHF 100'000 est maintenant entièrement libéré. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100'000 actions de

CHF 1, au porteur. Nouvelle raison sociale: **Bedrock SA**. Adjonction au but: offre de services de gestion de fortune. Statuts modifiés le 10.05.2004.

Journal no 5981 du 18.05.2004  
(02277970 / CH-660.0.675.004-1)

■ **GSM Secure Ltd**, à Genève, exploitation de services audiotext et videotext, etc. (FOSC du 03.10.2001, p. 7684). 'VIFRO REVISIONS ET CONSEILS SA' n'est plus réviseur.

Journal no 6046 du 19.05.2004  
(02278166 / CH-660.1.095.992-9)

■ **Guggenheim Investment Advisors (Suisse) SA**, à Genève, gestion de fortune, etc. (FOSC du 13.04.2004, p. 7). Grant Thornton BBS SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: KPMG Fides Pate, succursale à Genève.

Journal no 5982 du 18.05.2004  
(02277972 / CH-660.0.440.991-3)

■ **IMMOTECHE GENEVE Sàrl**, à Genève, effectuer tous travaux de maçonnerie, etc. (FOSC du 05.11.2001, p. 8656). Nouvelle raison sociale: **IMMOTECHE BTP Sàrl**. Nouveau siège: Lancy, vieux-chemin-d'Onex 2. Capital porté de CHF 20'000 à CHF 100'000, par augmentation de la part sociale des associés-gérants Genoud-Prachex Dominique et Lucato Antonio respectivement de CHF 18'000 à CHF 40'000 et de CHF 2'000 à CHF 10'000 ainsi que par l'entrée de quatre nouveaux associés, DGPB SA, Développement, Gestion et Partenariat Holding, à Lancy, pour une part de CHF 35'000, Echallier Michel, de France, à Farges, F, Moretti Gabriella, de Sorat, à Vallier, F, et Sogno Richard, de France, à Annemasse, F, tous trois pour une part de CHF 5'000. Statuts modifiés le 14.05.2004.

Journal no 5983 du 18.05.2004  
(02277976 / CH-660.0.346.000-0)

■ **INTERSAT Pinsonne Vincent**, à Vernier, installation d'antennes terrestres et satellites (FOSC du 26.03.2001, p. 2226).

Nouveau siège: Lancy, route de Saint-Julien 77bis.

Journal no 6048 du 19.05.2004  
(02278170 / CH-660.0.587.001-8)

■ **IRES PHARMA SA**, à Meyrin, fabrication, importation, exportation, représentation et distribution de produits pharmaceutiques, etc. (FOSC du 17.10.2003, p. 5). Nouvelle raison sociale: **WINTHROP PHARMACEUTICALS**. Statuts modifiés le 17.05.2004.

Journal no 6049 du 19.05.2004  
(02278172 / CH-660.2.014.003-4)

■ **Jean Simonin SA**, à Genève, achat, vente, courtage, régie d'immeubles, etc. (FOSC du 01.04.2004, p. 7). Les pouvoirs de Garzon Antonio sont radiés. L'administrateur Ducret Pierre, nommé en outre directeur général, continue à signer individuellement.

Journal no 5984 du 18.05.2004  
(02277978 / CH-660.0.442.984-1)

■ **Jean Spring SA Entreprise de Construction**, à Genève (FOSC du 02.03.1976, p. 597). Nouvelle raison sociale: **Jean Spring SA**. Nouveau siège: Carouge (GE), rue des Moraines 2. But modifié: entreprise générale; vente, acquisition et location d'immeubles; activité de contrôle de gestion, de gestion, de courtage, d'expertise et de financement, dans le domaine de l'immobilier. Communication aux actionnaires: Feuille Officielle Suisse du Commerce ou lettre recommandée s'ils sont tous connus. Nouveaux statuts du 13.05.2004. Réviseur: Barbey Dubuis Sàrl, à Sion.

Journal no 5985 du 18.05.2004  
(02277980 / CH-660.0.012.936-1)

■ **JICKIELERAY Sàrl**, à Genève, commerce et distribution de produits cosmétiques (FOSC du 15.04.2004, p. 10). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 17.05.2004. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **JICKIELERAY Sàrl, en liquidation**. Liquidateur: Mermier Claude, jusqu'ici gérant, lequel continue à signer individuellement. J.L.M.S. CORP. n'est plus associée; sa part de CHF 20'000 a été cédée à Lacalle Leray Jeanine, de France, à Paris, F, nouvelle associée pour une part de CHF 20'000.

Journal no 6050 du 19.05.2004  
(02278176 / CH-660.1.171.995-2)

■ **Jonamand SA**, à Genève, exploitation de restaurants, etc. (FOSC du 02.11.1998, p. 7465). Sägesser Patrick n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Les pouvoirs de Rodrigues Fernando sont radiés. Rodrigues Joaquim, jusqu'ici directeur, maintenant originaire de Tannay, a été nommé administrateur unique et continue à signer individuellement. Nouvelle adresse: rue de l'Athénée 22.

Journal no 5986 du 18.05.2004  
(02277984 / CH-660.0.817.995-8)

■ **L & L Déménagements SA**, à Genève, transports en tous genres, etc. (FOSC du 12.02.2002, p. 7). Léger Jean-Claude, jusqu'ici directeur, nommé sous-directeur, signe désormais collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Da Silva Secundino, du Portugal, à Genève, directeur. Léger Jean-Claude et Da Silva Secundino ne signent pas entre eux.

Journal no 6051 du 19.05.2004  
(02278178 / CH-660.0.753.990-9)

■ **LES HAUTS DE ST-JEAN SA**, à Genève, achat, vente et courtage de biens immobiliers à l'étranger, etc. (FOSC du 10.12.2002, p. 6). Conversion des 100 actions de CHF 1'000, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, nominatives. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Nouveaux statuts du 14.05.2004.

Journal no 6052 du 19.05.2004  
(02278180 / CH-660.2.333.002-6)

■ **Libofran Immobiliaire SA**, à Genève, réalisation d'affaires commerciales, etc. (FOSC du 24.10.2001, p. 8314). Conversion des 100 actions de CHF 1'000, jusqu'ici au porteur, en actions



nominatives. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, nominatives. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Nouveaux statuts du 14.05.2004.

Journal no 6053 du 19.05.2004  
(02278184 / CH-660.1.366.999-1)

■ **Logos Sérigraphie SA**, à Genève, atelier de sérigraphie et de décoration, etc. (FOSC du 10.06.1999, p. 3895). Schmid Jean-Albert n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Basquin Jessica, de Lauenen, à Thônex, est administratrice unique avec signature individuelle. 'Unifiduciaire, Genève' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiduciaire Edmond Favre SA, à Genève.

Journal no 6054 du 19.05.2004  
(02278186 / CH-660.0.457.979-7)

■ **LOOK OF THE YEAR SA**, à Genève, coordination des activités des sociétés, etc. (FOSC du 17.08.2000, p. 5614). Adresse actuelle: carrefour de Rive 1, c/o Société de Gestion de Conseil et d'Organisation Gescor SA.

Journal no 5987 du 18.05.2004  
(02277986 / CH-660.2.281.999-3)

■ **MAGICMETAL Sàrl**, à Carouge (GE), concevoir et effectuer tous travaux de constructions métalliques et mécaniques, etc. (FOSC du 24.02.2003, p. 6). Gallin Jan n'est plus associé ni gérant; ses pouvoirs sont radiés et sa part de CHF 7'000 a été cédée à concurrence de CHF 4'000 à l'associé-gérant Moron Perez Antonio, dont la part est ainsi portée de CHF 7'000 à CHF 11'000, et à concurrence de CHF 3'000 à l'associé Giannuzzo Antonio, dont la part est ainsi portée de CHF 7'000 à CHF 10'000, nommé en outre gérant avec signature individuelle. Statuts modifiés le 14.05.2004.

Journal no 6055 du 19.05.2004  
(02278188 / CH-660.0.409.003-2)

■ **MARVITEX SA**, à Genève, achat, vente, courtage et commissions dans le commerce d'import-export, etc. (FOSC du 04.04.2001, p. 2515). Nouvelle adresse: rue de Lausanne 39.

Journal no 5988 du 18.05.2004  
(02277988 / CH-660.0.684.001-8)

■ **MCF Concept Sàrl**, à Genève, exploitation d'un bar. (FOSC du 25.11.2002, p. 7). Nouvelle adresse: rue Lamartine 8, c/o Odette Claus.

Journal no 5989 du 18.05.2004  
(02277990 / CH-660.1.945.001-7)

■ **MS UNITED TRADE SA**, à Genève, achat, vente et commerce de marchandises de toutes sortes, etc. (FOSC du 10.12.2003, p. 8). Signature individuelle a été conférée à Piccolo Sebastiano d'Italie à Coligny, directeur.

Journal no 6056 du 19.05.2004  
(02278190 / CH-660.2.413.003-4)

■ **NIJEMA SA**, à Genève (FOSC du 25.06.2003, p. 7). Nouvelle raison sociale: **ANTES EXPRESS SA**. Nouveau but: installations, réparations, dépannages et travaux sanitaires. Statuts modifiés le 17.05.2004. Nouvelle adresse: rue du Pré-Jérôme 13.

Journal no 6058 du 19.05.2004  
(02278196 / CH-660.0.871.986-9)

■ **Olivier et François AUSONI SA, succursale de Genève**, à Genève, exploitation de commerces de vêtements, etc. entreprise ayant son siège à Lausanne (FOSC du 08.09.2000, p. 6174). Nouvelle adresse: rue du Rhône 80.

Journal no 5990 du 18.05.2004  
(02277992 / CH-660.1.644.000-2)

■ **OVERSEAS SOURCING SA**, à Genève, importation, exportation de produits textiles (FOSC du 14.11.2001, p. 8955). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 17.05.2004. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **OVERSEAS SOURCING SA, EN LIQUIDATION**. Metz Werner n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Liquidatrice: Progressia Société Fiduciaire et de Gestion SA, à Fribourg. Domicile de liquidation: Fribourg, rue St-Pierre 18, c/o Progressia Société Fiduciaire et de Gestion SA.

Journal no 6059 du 19.05.2004  
(02278198 / CH-660.0.922.000-5)

■ **Pannelton SA**, à Genève, prise et administration de participations financières, industrielles et commerciales, etc. (FOSC du 17.11.1993, p. 6051). Lambelet Michel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Aubert Christophe, du Chenit, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

Journal no 6060 du 19.05.2004  
(02278200 / CH-660.0.026.962-2)

■ **Parimo SA**, à Genève, commerce de biens immobiliers de toute nature, à l'étranger. (FOSC du 21.12.2001, p. 10098). Conversion des 100 actions de CHF 1'000, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, nominatives. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Nouveaux statuts du 14.05.2004.

Journal no 6061 du 19.05.2004  
(02278204 / CH-660.1.826.001-5)

■ **Parqueterie Schneider et Jan SA**, à Meyrin, fourniture, pose, nettoyage, ponçage et traitement de parquets, etc. (FOSC du 04.02.2004, p. 7). Nouveau siège: Lan cy, chemin de Grange-Collob 5. Statuts modifiés le 17.05.2004.

Journal no 6062 du 19.05.2004  
(02278206 / CH-660.0.076.966-5)

■ **PLAYA BONITA - Wüthrich-Bela Annie**, à Genève, snack bar, petite restauration (FOSC du 10.03.2004, p. 6). Procuration collective à deux a été conférée à Güzelatciyan Hagop, de et à Genève.

Journal no 5991 du 18.05.2004  
(02277994 / CH-660.0.510.004-8)

■ **PIC DS SA**, à Genève, accès à Internet et à toutes télécommunications en utilisant le réseau électrique, etc. (FOSC du 26.11.2001, p. 9284). Amour Monika n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Les pouvoirs de Baturin Sergey sont radiés. Wunderli Pierre, de Männedorf, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Signature collective à deux a été conférée à Ràber Yves, de Genève, à Genève, directeur.

Adresse: rue du Cendrier 15.

Journal no 6063 du 19.05.2004  
(02278208 / CH-660.0.287.001-5)

■ **PME Group Associates SA**, à Genève, prestations administratives, de conseils et formation dans le domaine de la gestion du personnel. (FOSC du 02.06.2003, p. 8). La société est dissoute, au sens des art. 824 et ss CO, par suite de sa transformation sans liquidation en une société à responsabilité limitée constituée sous la raison sociale: 'PME Group Associates Sàrl', à Genève.

Journal no 6064 du 19.05.2004  
(02278210 / CH-660.0.812.992-4)

■ **Potentiel-Management Development, Ulrich Schulthess**, à Vernier, conseil en management development, coaching individuel, développement d'équipe, etc. (FOSC du 20.12.1999, p. 8615). Nouveau siège: Sàtigny, route du Crêt-de-Chouilly 43. Ulrich Schulthess est maintenant domicilié à Sàtigny.

Journal no 5992 du 18.05.2004  
(02277996 / CH-660.2.288.999-7)

■ **Privantis SA**, à Genève, création, gestion, de techniques, systèmes et applications liées à la récolte, l'assemblage, de données, etc. (FOSC du 07.02.2003, p. 8). Roguet Jean-Charles n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés.

Journal no 5993 du 18.05.2004  
(02277998 / CH-660.1.081.000-2)

■ **Privantis SA**, à Genève, création, gestion, administration, protection, etc. (FOSC du 07.02.2003, p. 8). Grupper Michel n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés.

Journal no 6065 du 19.05.2004  
(02278212 / CH-660.1.081.000-2)

■ **Prohabitas SA**, à Genève, création de commerce, etc. (FOSC du 15.05.2000, p. 3270). Desbiolles Gilberte n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Investissa SA n'est plus réviseur. L'adresse route des Jeunes 9, c/o Investissa SA est radiée.

Journal no 5994 du 18.05.2004  
(02278000 / CH-660.0.078.982-4)

■ **SAINT-JAMES INVEST SA**, à Cologne, acquérir, détenir et céder des participations à d'autres sociétés, etc. (FOSC du 30.10.2000, p. 7384). de Picciotto Michael est maintenant domicilié à Londres, GB, de Picciotto Alessandro, d'Italie, à Genève, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

Journal no 6067 du 19.05.2004  
(02278216 / CH-660.2.144.000-1)

■ **SERADO SA**, à Genève, placement de personnel fixe et temporaire, etc. (FOSC du 03.12.2003, p. 7). Les pouvoirs de Erb Daniel sont radiés.

Journal no 5995 du 18.05.2004  
(02278002 / CH-660.1.517.002-0)

■ **SGS Société Générale de Surveillance SA**, à Genève, fournir des services, etc. (FOSC du 11.05.2004, p. 6). Procuration collective à deux a été conférée à Hoffer Marc-Henri, de Donatye, à Vufflens-le-Château.

Journal no 5996 du 18.05.2004  
(02278004 / CH-660.0.172.975-8)

■ **SOCIETE POUR LE DEVELOPPEMENT ARBORICOLE (SUISSE) SARL**, à Pully, importation, commercialisation, achat, vente et représentation de matériel arboricole, etc. (FOSC du 09.07.2002, p. 7). Nouvelle adresse: route de Pully 85.

Journal no 6073 du 19.05.2004  
(02278228 / CH-660.1.301.002-8)

■ **Société Immobilière Acacias Avenir A**, à Genève, société anonyme (FOSC du 25.06.2002, p. 6). L'adresse rue du Mont-Blanc 7, c/o CFS Consulting Fidpar SA est radiée.

Journal no 6070 du 19.05.2004  
(02278222 / CH-660.0.032.934-2)

■ **Société Immobilière La Ciboulette**, à Genève, société anonyme (FOSC du 25.06.2002, p. 6). L'adresse rue du Mont-Blanc 7, c/o CFS Consulting Fidpar SA est radiée.

Journal no 6071 du 19.05.2004  
(02278224 / CH-660.0.307.959-5)

■ **Société Immobilière route des Acacias 70**, à Genève, société anonyme (FOSC du 25.06.2002, p. 6). L'adresse rue du Mont-Blanc 7, c/o CFS Consulting Fidpar SA est radiée.

Journal no 6072 du 19.05.2004  
(02278226 / CH-660.0.093.947-3)

■ **Sodaro SA**, à Genève, participations dans toutes sociétés, etc. (FOSC du 18.11.2002, p. 7). Gizmeki Suna n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés.

Journal no 6074 du 19.05.2004  
(02278230 / CH-660.0.007.960-2)

■ **SPC Société de participation et de contrôle foncier et financier SA**, à Genève, achat, vente, administration et gestion de toutes participations, etc. (FOSC du 22.04.2004, p. 9). Signature individuelle a été conférée à Terrier Didier, d'Avusy, à Laney.

Journal no 5997 du 18.05.2004  
(02278006 / CH-660.0.261.962-2)

■ **SwissEdge SA**, à Genève, services et assistance en matière de gestion et d'administration de patrimoines, etc. (FOSC du 28.04.2004, p. 6). Signature collective à deux avec un administrateur a été conférée à Brugger Elisabeth Hélène, de et à Genève, directrice.

Journal no 5998 du 18.05.2004  
(02278008 / CH-660.0.882.004-1)

■ **Syma System R. Berger SA**, à Vernier, exploitation d'une entreprise de représentation, fabrication, montage, location et vente de profils en aluminium, etc. (FOSC du 19.01.2004, p. 7). Réviseur: OGH expertises comptables et fiscales SA, à Genève.

Journal no 6075 du 19.05.2004  
(02278232 / CH-660.2.060.001-6)

■ **UNICOPY MAIL SA**, à Genève, activités dans le domaine de la librairie, etc. (FOSC du 11.03.2004, p. 8). Nouvelle adresse: boulevard Carl-Vogt 97.

Journal no 5999 du 18.05.2004  
(02278010 / CH-660.0.404.998-2)

## Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **AIC Alliance Corporation Sàrl**, à Chêne-Bougeries, exécution de mandats de nature juridique, fiscale et administrative (FOSC du 10.06.1995, p. 3304). La société est dissoute de fait n'a plus d'actifs réalisables. Par conséquent, elle est radiée d'office conformément à l'art. 89 ORC.

Journal no 6000 du 18.05.2004  
(02278012 / CH-660.0.732.995-3)

■ **Ali Bouchniba**, à Genève, café-restaurant à l'enseigne 'La Pignata' (FOSC du 25.02.1999, p. 1299). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

Journal no 6001 du 18.05.2004  
(02278014 / CH-660.0.536.991-7)

■ **ALICIA PRODUCTIONS Quéillac & Hemsy**, à Genève, entreprise de spectacles, organisation de spectacles et agent artistique (FOSC du 02.12.2003, p. 6). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

Journal no 6002 du 18.05.2004  
(02278016 / CH-660.2.336.003-2)

■ **André Vidonne**, à Carouge (GE), boucherie à l'enseigne 'Boucherie du Palais' (FOSC du 04.02.1999, p. 0814). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la société Boucherie du Palais SA, à Carouge (GE).

Journal no 6076 du 19.05.2004  
(02278234 / CH-660.0.022.978-7)

■ **Bernhard Kunz, Liquidateur SA Genève, en liquidation**, à Genève, exécution, avec autorisation officielle, de liquidations complètes ou partielles (FOSC du 22.07.1998, p. 5087). La société n'a plus d'actifs réalisables. Par conséquent, elle est radiée d'office conformément à l'art. 89 ORC.

Journal no 6003 du 18.05.2004  
(02278018 / CH-660.0.808.985-1)

■ **DL Rénovation SA, en liquidation par suite de faillite**, à Collonge-Bellerive, exploitation d'une entreprise de charpente, etc. (FOSC du 12.06.1997, p. 4055). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

Journal no 6004 du 18.05.2004  
(02278020 / CH-660.0.939.994-9)

■ **Ferreira Alves Maria José**, à Genève, café-restaurant à l'enseigne 'Café des As' (FOSC du 12.04.2002, p. 6). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

Journal no 6005 du 18.05.2004  
(02278022 / CH-660.2.385.999-5)

■ **Fiduprest SA, en liquidation**, à Genève, participations dans des sociétés hôtelières (FOSC du 23.06.1998, p. 4287). La société n'a plus d'actifs réalisables. Par conséquent, elle est radiée d'office conformément à l'art. 89 ORC.

Journal no 6006 du 18.05.2004  
(02278024 / CH-660.0.880.986-7)

■ **HQ BUSINESS CENTER SWITZERLAND SA, INC., Wilmington, succursale de Genève, en liquidation**, à Genève (FOSC du 21.03.2003, p. 6). La procédure de faillite ayant été clôturée, la succursale est radiée d'office.

Journal no 6007 du 18.05.2004  
(02278028 / CH-660.1.278.999-7)

■ **Jasna Krasnici**, à Genève, restaurant à l'enseigne 'Le Bel-lecur' (FOSC du 30.03.2004, p. 6). L'inscription ayant été opérée à tort, elle est radiée à la demande de l'intéressée.

Journal no 6008 du 18.05.2004  
(02278030 / CH-660.0.669.004-2)

■ **Jean-Claude Néri**, à Genève, installations sanitaires (FOSC du 10.04.2000, p. 2412). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

Journal no 6009 du 18.05.2004  
(02278032 / CH-660.0.777.000-8)

■ **MEGASERVICES, Marie-Rose Vernier**, à Genève, fiduciaire, courtage immobilier, informations et secrétariat. (FOSC du 30.09.2003, p. 5). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

Journal no 6010 du 18.05.2004  
(02278034 / CH-660.1.684.003-1)

■ **Ommex Services SA, en liquidation**, à Genève, fourniture de services et prestations en matière de sécurité et de gardiennage (FOSC du 03.12.1999, p. 8205). La société n'a plus d'actifs réalisables. Par conséquent, elle est radiée d'office conformément à l'art. 89 ORC.

Journal no 6011 du 18.05.2004  
(02278038 / CH-660.0.868.991-3)

■ **Relieurs Jean Mangold SA, en liquidation**, à Carouge (GE), reliure artisanale, etc. (FOSC du 26.09.2000, p. 6583). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

Journal no 6012 du 18.05.2004  
(02278040 / CH-660.0.555.986-4)

■ **Résidence les Bords du Rhône SA, en liquidation**, à Vernier, exploitation d'une résidence dans l'immeuble dont la société est propriétaire, etc. (FOSC du 24.02.1999, p. 1265). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

Journal no 6013 du 18.05.2004  
(02278044 / CH-660.0.052.973-9)

■ **Supercomm Languages, Nicole Gassmann**, à Genève, école de langues (FOSC du 11.08.1992, p. 3787). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

Journal no 6014 du 18.05.2004  
(02278046 / CH-660.0.337.984-3)

■ **Thrakia Diffusion, Renzo Fincato**, à Genève, importation de produits cosmétiques, etc. (FOSC du 18.11.2003, p. 8). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

Journal no 6077 du 19.05.2004  
(02278236 / CH-660.0.161.003-8)

## GL

## Mutations Mutations Mutazioni

■ **Arsoy & Grüniger AG**, in Glarus, Vertrieb und Handel von Waren sowie Finanzierung von Geschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 10. 08. 2001, S. 6138). Statutenänderung: 19. 05. 2004. Zweck neu: Erwerb, Finanzierung, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmen und Unternehmensanteilen aller Art. Die Gesellschaft kann ferner Patente, Rechte, Lizenzen und Grundstücke erwerben, erwerben, belasten und veräussern sowie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--

Tagebuch Nr. 331 vom 19.05.2004  
(02277154 / CH-160.3.000.100-9)

■ **Graf Verkaufsgesellschaft AG**, in Glarus, Handel mit Maschinen, Kränen und andern der Spinnerei-Industrie dienenden Maschinen, Geräten und Einrichtungen aller Art sowie Durchführung von damit im Zusammenhang stehenden Finanzierungsgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 27. 08. 2001, S. 6571). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sommer, Werner Charles, von Zürich, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 332 vom 19.05.2004  
(02277158 / CH-160.3.000.681-0)

■ **Graf Verkaufsgesellschaft AG**, in Glarus, Handel mit Maschinen, Kränen und andern der Spinnerei-Industrie dienenden Maschinen, Geräten und Einrichtungen aller Art sowie Durchführung von damit im Zusammenhang stehenden Finanzierungsgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 27. 08. 2001, S. 6571). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sommer, Werner Charles, von Zürich, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 332 vom 19.05.2004  
(02277158 / CH-160.3.000.681-0)

## Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **EURO-Consult-Vermögensverwaltungs AG in Liquidation**, in Mollis, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken und Liegenschaften, sowie grundstücksgleichen Rechten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 08. 01. 2004, S. 2, Publ. 2061854). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetztter Frist geltend gemacht wurde.

Tagebuch Nr. 333 vom 19.05.2004  
(02277160 / CH-170.3.012.580-0)

■ **Hackney AG in Liquidation**, in Glarus, Herstellung, Marketing und Handel mit Rohmaterialien für Pharmazeutika, chemische Medizinprodukte, Kosmetika sowie verwandte Produkte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 08. 01. 2004, S. 2, Publ. 2061854). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetztter Frist geltend gemacht wurde.

Tagebuch Nr. 334 vom 19.05.2004  
(02277162 / CH-160.3.000.703-8)

■ **Lits Holding AG in Liquidation**, in Glarus, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 08. 01. 2004, S. 3, Publ. 2061296). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetztter Frist geltend gemacht wurde.

Tagebuch Nr. 335 vom 19.05.2004  
(02277164 / CH-160.3.000.982-4)

■ **Videolene AG in Liquidation**, in Glarus, Herstellung von audiovisuellen Produkten und Vertrieb von Waren aller Art und Erbringung von Dienstleistungen, insbesondere Erstellung von Marktanalysen und Projektstudien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 13. 05. 2004, S. 8, Publ. 2259058). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen

gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetztter Frist geltend gemacht wurde.

Tagebuch Nr. 336 vom 19.05.2004  
(02277166 / CH-160.3.001.605-6)

■ **WIBO Parkett GmbH in Liquidation**, in Näfels, Verlegen von Parkett, Laminat, Teppich, Harbeläge, sowie Montage von technischen Vorhangssystemen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 4 vom 08.01.2004, S. 3, Publ. 2061328). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetztter Frist geltend gemacht wurde.

Tagebuch Nr. 337 vom 19.05.2004  
(02277168 / CH-160.4.003.792-6)

## GR

## Neueintragungen

### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **Bruno Rimml, Holz- und Innenausbau**, in Igis, Untergasse 13, 7206 Igis, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Holz- und Innenausbau sowie Zimmerarbeiten. Eingetragene Personen: Rimml, Bruno, von Zürich, in Igis, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1490 vom 19.05.2004  
(02277176 / CH-350.1.007.559-2)

■ **Cadonau büro d'architettura**, in Ramosch, Sot Baselgia 4, 7556 Ramosch, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führung eines Architekturbüros. Eingetragene Personen: Cadonau, Chasper, von Waltensburg/Vuor, in Ramosch, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1491 vom 19.05.2004  
(02277178 / CH-350.1.007.560-0)

■ **Emma Finanz Holding AG**, in St. Moritz, Via Quadrelas 4, 7500 St. Moritz, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18.05.2004. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Gesellschaften im europäischen Raum, insbesondere in Spanien. Die Gesellschaft kann in- und ausländische Filialen errichten, in in- und ausländische Gesellschaften investieren, andere Gesellschaften und Liegenschaften kaufen, verwalten und verkaufen sowie Finanzaktivitäten durchführen, die direkt oder indirekt im Zusammenhang mit dem Geschäftszweck stehen oder dessen Erfüllung fördern. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000. Aktien: 100 Inhaberschaften zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder, sofern alle Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Eggenberger, Thomas, von Grabs und Luzern, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Unifax Partner AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1492 vom 19.05.2004  
(02277194 / CH-350.3.008.063-4)

■ **Hilde Finanz Holding AG**, in St. Moritz, Via Quadrelas 4, 7500 St. Moritz, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18.05.2004. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Gesellschaften im europäischen Raum, insbesondere in Spanien. Die Gesellschaft kann in- und ausländische Filialen errichten, in in- und ausländische Gesellschaften investieren, andere Gesellschaften und Liegenschaften kaufen, verwalten und verkaufen sowie Finanzaktivitäten durchführen, die direkt oder indirekt im Zusammenhang mit dem Geschäftszweck stehen oder dessen Erfüllung fördern. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000. Aktien: 100 Inhaberschaften zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder, sofern alle Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Eggenberger, Thomas, von Grabs und Luzern, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Unifax Partner AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1493 vom 19.05.2004  
(02277196 / CH-350.3.008.064-2)

■ **Janani Enterprise GmbH**, in Chur, Kupfergasse 1, 7000 Chur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 18.05.2004. Zweck: Handel mit Waren aller Art und Betrieb eines Verkaufsgeschäftes zum Verkauf von Lebensmitteln, Bekleidung, Schmuck und allen weiteren zum Verkauf in einem Ladengeschäft geeigneten Artikeln sowie Import und Export von Waren aller Art; die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten. Sie kann ferner Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung von der Kollektivgesellschaft Janani Enterprise, Alagawaran & Co., in Chur, das Warenlager sowie Einrichtungsgüter zum Maximalpreis von CHF 50'000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Pathmanathan, Alagawaran, srilankischer Staatsangehöriger, in Chur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000; Seralan-Pathmanathan, Manimala, srilankische Staatsangehörige, in Chur, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.

Tagebuch Nr. 1494 vom 19.05.2004  
(02277180 / CH-350.4.001.502-1)

■ **LOJA PORTUGUESA DESPENSA, Rodrigues Bernardo Maria Elisabete**, in Davos, Obere Strasse 61, 7270 Davos Platz, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Lebensmittelhandel, gebrannte Wasser, Hauslieferung sowie Import und Export. Eingetragene Personen: Rodrigues Bernardo, Maria Elisabete,

portugiesische Staatsangehörige, in Davos Platz (Davos), Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Rodrigues Bernardo, Armando Luis, portugiesischer Staatsangehöriger, in Davos Platz (Davos), mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1495 vom 19.05.2004  
(02277182 / CH-350.1.007.561-1)

## Mutationen

### Mutations

#### Mutazioni

■ **A. Vögele & Söhne Recycling AG**, in Chur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 12.05.2004, S. 6, Publ. 2257408). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Stüssy, Johann Peter, von Haslen, in Chur, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 1496 vom 19.05.2004  
(02277184 / CH-350.3.001.121-1)

■ **Claudio Vital & Cie.**, in Scuol, Handel mit Waren aller Art, insbesondere Import und Export von Tabakwaren, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 02.04.2004, S. 9, Publ. 2197832). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grass-Vital, Gian Chasper, von Zemez, in Zemez, Gesellschafter, mit Einzelprokura [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung].

Tagebuch Nr. 1497 vom 19.05.2004  
(02277186 / CH-350.2.000.615-4)

■ **Hotel Albarella San Bernardino GmbH**, in Mesocco, Erwerb und Verwaltung von Hotelliensenschaften, insbesondere Verwaltung des Hotels Albarella Neve in San Bernardino, Führung und Betrieb von Hotels, Restaurants und Beherbergungen aller Art. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 88 vom 08.05.2001, S. 3437). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Abeltino, Ettore, von Chiasso, in Vacallo, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000 [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]. [Die Gesellschaft ist nun ohne Vertretung].

Tagebuch Nr. 1498 vom 19.05.2004  
(02277188 / CH-350.4.000.554-4)

■ **Latteria Sociale Poschiavo e dintorni**, in Poschiavo, l'istituzione e l'esercizio permanente di una latteria per garantire agli associati una completa e razionale utilizzazione del latte prodotte nelle loro aziende e di assicurare ai... Società cooperativa (FUSC no. 64 del 31.03.1995, pagina 1788). Persone dimissionarie e firme cancellate: Cortesi, Andrea, da Poschiavo, in Poschiavo, membro, senza diritto di firma; Marchesi, Edgardo, da Poschiavo, in Poschiavo, membro/cassiere, attuario, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Rada, Pierino, da Poschiavo, in Poschiavo, attuario, con firma collettiva a due [finora: membro, senza diritto di firma]; Godenzi, Moreno, da Poschiavo, in Poschiavo, membro e cassiere, con firma collettiva a due.

Giornale no 1506 del 19.05.2004  
(02277204 / CH-350.5.000.184-8)

■ **p.a. media ag**, bisher in Baden, Medientätigkeiten, Informationsvermittlung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 14.03.2003, S. 2, Publ. 904504). Statutenänderung: 18.05.2004. Sitz neu: Obersaxen. Domizil neu: Haus Nr. 151 C, Valata Post, 7138 Surcuolm. Zweck: Medientätigkeiten, Informationsvermittlung und Betrieb einer Verlagsanstalt; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, Unternehmen jeglicher Art gründen, übernehmen oder sich an solchen beteiligen, sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: CHF 200'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Namenaktionäre erfolgen durch schriftliche Mitteilung. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Achermann, Dr. Pius, von Kriens und Richtenthal, in Niederrohrdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Achermann, Dominik, von Kriens und Richtenthal, in Ennebaden, mit Kollektivprokura zu zweien [wie bisher]; Briner, Monika, von Pfungen, in Bremgarten AG, mit Kollektivprokura zu zweien [wie bisher]; Erni, Dominique Peter, von Kloten, in Bellikon, Revisionsstelle [wie bisher].

Tagebuch Nr. 1499 vom 19.05.2004  
(02277190 / CH-400.3.004.588-9)

■ **Schreinerer Gion Michael GmbH**, in Andeer, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 51 vom 17.03.1997, S. 1802). Firma neu: **Schreinerer Gion Michael GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 30.04.2004 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Michael, Gion, von Casti-Wergenstein, in Andeer, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000 [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Michael-Staubli, Manuela, von Wartau, in Mettenstetten, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000 [bisher: Staubli, Manuela, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift]; Gredig & Andrei Treuhand- und Revisions AG, in Thuisis, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.

Tagebuch Nr. 1500 vom 19.05.2004  
(02277192 / CH-350.4.000.355-4)

■ **TDIT Holding AG**, in Thuisis, Beteiligung an in- und ausländischen Aktien- und Kapitalgesellschaften sowie Kauf und Erwerb, Verkauf, Veräußerung und Verwaltung dieser Beteiligung sowie anderer Aktien und Wertpapiere. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 04.03.2004, S. 7, Publ. 2153218). Domizil neu: c/o Urs Allemann, Neudorfstrasse 34, 7430 Thuisis.

Tagebuch Nr. 1501 vom 19.05.2004  
(02277194 / CH-350.3.007.680-9)

## Lösungen

### Radiations

#### Cancellazioni

■ **Augusta Investment Company AG**, in Chur, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an industriellen und kommerziellen Unternehmungen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 22.11.2002, S. 7, Publ. 740540). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Gesellschaft gelöscht.

Tagebuch Nr. 1502 vom 19.05.2004  
(02277196 / CH-350.4.000.016-2)

■ **Hans A. Hessel**, in Langwies, Unternehmensberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 219 vom 09.11.2000, S. 7633). Löschung infolge Todes des Inhabers.

Tagebuch Nr. 1503 vom 19.05.2004  
(02277198 / CH-350.1.006.514-7)

■ **Sporting Speed 2000**, in St. Moritz, Import und Handel mit Maschinen und Zubehör der Sportartikelbranche, sämtlichen Sport- sowie anderen Handelsartikeln, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 195 vom 07.10.1999, S. 6880). Mit Hauptsitz in: Samaden. Mit GV-Beschluss vom 23. April 2004 hat der Verwaltungsrat die Löschung der Zweigniederlassung beschlossen.

Tagebuch Nr. 1504 vom 19.05.2004  
(02277200 / CH-350.9.000.436-0)

■ **Superior Walls Holding AG in Liquidation**, in Chur, Beteiligung an Unternehmen, insbesondere mit Tätigkeitsbereichen auf dem Gebiet von Industrie, Handel und Dienstleistung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 06.05.2003, S. 8, Publ. 978366). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 1505 vom 19.05.2004  
(02277202 / CH-350.3.006.570-9)

## JU

## Neueintragungen

### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **CLM Holding Sàrl**, à Delémont, Rue du Stand 26, c/o M. Claude Mertenat, 2800 Delémont, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 18.05.2004. But: Acquisition et administration de participations, pour son compte ou pour le compte de tiers, comme représentante ou à titre fiduciaire, à des entreprises commerciales, industrielles, financières ou immobilières, sises en Suisse ou à l'étranger, par prise d'actions, d'obligations de parts, de détections de créances sous toute forme adéquate, prise de brevets et de marques. Capital social: CHF 20'000.--. Organe de publication: FOSC. Communications aux associés: par lettre recommandée. Personnes inscrites: Mertenat, Claude, de Soyhières, à Delémont, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 19'000.--; Mertenat, Grégoire, de Soyhières, à Delémont, associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 1'000.--.

Journal no 472 du 19.05.2004  
(02276848 / CH-670.4.003.365-1)

■ **Fleury Pierre**, à Delémont, Rue des Moulins 22, 2800 Delémont, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: Exploitation du restaurant du Chasseur. Personne inscrite: Fleury, Pierre, de Charmoille, à Delémont, titulaire, avec signature individuelle.

Journal no 473 du 19.05.2004  
(02276852 / CH-670.1.003.366-1)

## Mutationen

### Mutations

#### Mutazioni

■ **Archibus SA**, à Delémont, Exploitation d'un bureau d'architecture et d'urbanisme. Société anonyme (FOSC no 85 du 04.05.2004, p. 9, publ. 2244282). Nouvelle raison sociale: **Archibus SA en liquidation**. La société est dissoute par suite de faillite prononcée le 06.05.2004 par le Juge civil du Tribunal de Première Instance à Porrentruy.

Journal no 474 du 19.05.2004  
(02276854 / CH-670.3.000.067-0)

■ **Cuvelen Holding S.A.**, à Delémont, Acquisition et administration de participations. Société anonyme (FOSC no 204 du 23.10.1997, p. 7728). Personne et signature radiée: CM Cabinet d'Audit et d'Expertises S.A., Delémont, organe de révision. Inscription ou modification de personne: Audit Transjurane SA, à Delémont, organe de révision.

Journal no 475 du 19.05.2004  
(02276856 / CH-670.3.001.526-2)

■ **Wibemo S.A.**, à Rebeuvelier, Commercialisation sous toutes ses formes d'outillages destiné au décolletage. Société anonyme (FOSC no 237 du 06.12.2001, p. 9600). Inscription ou modification de personnes: Bendit, Thierry, de Rebeuvelier, à Rebeuvelier, président, avec signature individuelle [précédemment: vice-président]; Bendit, Jean-Luc, de Rebeuvelier, à Rebeuvelier, vice-président, avec signature individuelle [précédemment: membre, avec signature collective à deux]; Bendit, Willy, de Rebeuvelier, à Rebeuvelier, membre, avec signature collective à deux [précédemment: président, avec signature individuelle].

Journal no 476 du 19.05.2004  
(02276850 / CH-670.3.000.633-9)

## LU

## Neueintragungen

### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **Aux Arts du Feu AG**, in Luzern, Alpenquai 28, 6005 Luzern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17.05.2004. Zweck: Detail-Fachhandel mit Glas, Porzellan, Besteck und verwandten Artikeln; Handel mit Waren aller Art; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Grundeigentum. Aktienkapital: CHF 350'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 350'000.--. Aktien: 3'500 Namenaktien zu CHF 100.--. Qualifizierte Tatbestände: Gemäss Sacheinlagevertrag vom 17.05.2004 und Bilanz per 01.01.2004 übernimmt die Gesellschaft von der Buchecker-Cascade AG, in Luzern, den Geschäftsbereich 'Aux Arts du Feu', welcher den Detail-Fachhandel mit Glas, Porzellan, Besteck und anderen verwandten Artikeln umfasst, mit Aktiven von CHF 1'686'024.37 und Fremdkapital von CHF 1'235'924.37 zum Nettoübernahmepreis von CHF 450'100.--, wofür 3'500 Namenaktien zu CHF 100.-- ausgegeben werden. CHF 100'100.-- werden den Agio-Reserven gutgeschrieben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Namenaktien sind nach Massgabe der Statuten vinkuliert. Eingetragene Personen: Buchecker, Rainer, von Luzern, in Pregny-Chambésy, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mach-Buchecker, Petra, von Luzern, in Adligenswil, Vizepräsidentin und Delegierte, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Buchecker, Wendela, von Luzern, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; A. Schaufelberger Treuhand, in Baar, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2339 vom 19.05.2004  
(02278246 / CH-100.3.028.124-9)

■ **Buchecker AG**, in Luzern, Alpenquai 28, 6005 Luzern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17.05.2004. Zweck: Gastronomie-Grosshandel und Detail-Fachhandel mit Glas, Porzellan, Besteck und verwandten Artikeln; Handel mit Waren aller Art; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Grundeigentum. Aktienkapital: CHF 350'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 350'000.--. Aktien: 7'000 Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu CHF 10.-- und 2'800 Namenaktien (Stammaktien) zu CHF 100.--. Qualifizierte Tatbestände: Gemäss Sacheinlagevertrag vom 17.05.2004, öffentlicher Urkunde betreffend Übertragung von Grundeigentum vom 17.05.2004 und Bilanz per 01.01.2004 übernimmt die Gesellschaft von der Buchecker-Cascade AG, in Luzern, den Geschäftsbereich Gastronomie-Grosshandel und Detail-Fachhandel mit Glas, Porzellan, Besteck und verwandten Artikeln sowie das Grundstück Nr. 624, GB Rothenburg, mit Aktiven von CHF 4'507'285.05 und Fremdkapital sowie Hypothekendarlehen von CHF 4'057'185.05 zum Nettoübernahmepreis von CHF 450'100.--, wofür 7'000 Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu CHF 10.-- und 2'800 Namenaktien (Stammaktien) zu CHF 100.-- ausgegeben werden. CHF 100'100.-- werden den Agio-Reserven gutgeschrieben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Namenaktien sind nach Massgabe der Statuten vinkuliert. Eingetragene Personen: Buchecker, Egon, von Horw und Luzern, in Horw, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Buchecker, Mark, von Luzern, in Luzern, Vizepräsident, Delegierter und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kuster, Dr. Werner, von Luzern, in Luzern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung, Zurluf, Jean-Pierre, von Kriens und Silenen, in Kriens, Vize-Direktor und Sekretär (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zisli Treuhand AG, in Luzern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2340 vom 19.05.2004  
(02278252 / CH-100.3.028.125-7)

■ **CSS Holding AG (CSS Holding SA) (CSS Holding SA)**, in Luzern, c/o CSS Kranken-Versicherung AG, Rössli-mattstrasse 40, 6005 Luzern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17.05.2004. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art, insbesondere an Privat- und Sozialversicherungen; Erwerb, Halten und Veräußerung von Grundstücken. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Gemäss Sacheinlagevertrag vom 17.05.2004 übernimmt die Gesellschaft vom Verein 'CSS Versicherung', in Luzern, 93 Namenaktien zu CHF 1'000.-- der CSS Kranken-Versicherung AG, in Luzern, von Pierre Boillat, von Le Bémont, in Delémont, von Dominique Ducret, von Plan-les-Ouates, in Laconnex, von Konrad Graber, von Kriens und Grossdewil, in Kriens, von Bruno Hug, von Mies, in Mies, von Nicola Thibaut, von Colderio, in La Rippe, von Jodok Wyr, von Visp, in Visp sowie von Dr. Urs Zurluf, von Meilen und Erstfeld, in Uetikon am See, je eine Namenaktie zu CHF 1'000.-- der CSS Kranken-Versicherung AG, in Luzern, alles im Gesamtwerte und zum Gesamtpreis von CHF 100'000.--, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen schriftlich. Vinkulierung: Die Namenaktien sind nach Massgabe der Statuten vinkuliert. Eingetragene Personen: Boillat, Pierre, von Le Bémont, in Delémont, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hug, Bruno, von Mies, in Mies, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ducret, Dominique, von Plan-les-Ouates, in Laconnex, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Graber, Konrad, von Kriens und Grossdewil, in Kriens, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Thibaut, Nicola, von Colderio, in La Rippe, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wyr, Jodok, von Visp, in Visp, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zurluf, Dr. Urs, von Meilen und Erstfeld, in Uetikon am See, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Barmettler, Josef, von Ennetmoos und Luzern, in Horw, Sekretär (Nicht Mitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Peat, in Luzern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2341 vom 19.05.2004  
(02278376 / CH-100.3.028.126-5)



■ **Home Immobilien & Handels AG**, in Kriens, Wyssmattstrasse 2, 6010 Kriens, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Home Immobilien & Handels AG. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Mellingen. Handelsregister-Eintragung Hauptsitz: 27.09.1999 [Letzte Publikation im SHAB Nr. 205 vom 23.10.2002 Seite 1]. Zweck Hauptsitz: Verwaltung, Vermietung, Kauf und Verkauf von Liegenschaften; Planung, Durchführung, Betreuung und Finanzierung von Überbauungen sowie Bauen und Umbauen auf eigenen und fremden Grundstücken; Übernahme von Aufgaben einer Generalunternehmerin; Handel mit Konsumgütern; Verwaltung von fremden Vermögenswerten; Riskmanagement; Anlage- und Finanzberatung; Durchführung von Treuhandschaften; Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit EDV-Artikeln; Beteiligungen; Operationen mit Wertpapieren oder Immobilien. Angaben zur Zweigniederlassung: Verwaltungsratsbeschluss betreffend Errichtung der Zweigniederlassung: 17.05.2004. Eingetragene Personen: Meyenhofer, Gerhard, von Luzern und Tobel-Tägerschen, in Adligenswil, Präsident, mit Einzelunterschrift; Hofmann, Rino, von Luzern und Weggis, in Stans, Delegierter und Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift; Meyenhofer, Anita, von Luzern und Tobel-Tägerschen, in Adligenswil, mit Einzelprokura; Hofmann, Heidi, von Luzern und Weggis, in Stans, mit Einzelprokura.

Tagebuch Nr. 2342 vom 19.05.2004  
(02278266 / CH-100.9.028.127-6)

■ **Meienberger AG**, in Ballwil, Wilhofweg 3, 6275 Ballwil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17.05.2004. Zweck: Durchführung von Bau-, Büro-, Fassaden- und Unterhaltsreparaturen sowie aller damit im Zusammenhang stehenden Dienstleistungen; Ausführung von Hauswartungsdiensten; Vermietung von Hebebühnen; Verwaltung von Vermögenswerten, insbesondere Vermittlung, Erwerb, Finanzierung, Erstellung, Verwaltung oder Veräusserung von Liegenschaften; Tüftung von Patent- und Lizenzgeschäften; Beteiligungen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tabestände: Gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 17.05.2004 und Bilanz per 31.12.2003 übernimmt die Gesellschaft von Meinrad Meienberger, von Bussnang, in Rothenburg, seine bisherige, im Handelsregister nicht eingetragene Einzelfirma M. Meienberger, Reinigungs-/Dienstleistungen, in Rothenburg, mit sämtlichen Aktiven (inkl. WIR-Konto CHF 3'073.15), deren Wert zusammen CHF 243'423.98 beträgt und dem gesamten Fremdkapital im Werte von CHF 32'052.65 zum Preise von CHF 211'371.33, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben und CHF 111'371.33 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen schriftlich. Vinkulierung: Die Namenaktien sind nach Massgabe der Statuten vinkuliert. Eingetragene Personen: Meienberger, Meinrad, von Bussnang, in Ballwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Modula Treuhand Minder + Partner, in Rothenburg, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2343 vom 19.05.2004  
(02278370 / CH-100.3.028.128-1)

■ **NEWOBA Wohnbaugenossenschaft**, in Schlierbach, c/o Armin Hartmann, Dorf 10, 6231 Schlierbach, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5.05.2004. Zweck: Beschaffung und Erstellung von gesunden und preisgünstigen Wohnungen und Wohnhäusern zum Verkauf und zur Vermietung unter Ausschluss jeder spekulativen Absicht und in gemeinsamer Selbsthilfe; Förderung des Wohnungsbaus im Sinne des eidgenössischen Wohnraumförderungsgesetzes (WFG) sowie entsprechender kantonalen und kommunaler Erlasse; Leistung eines Beitrages durch ihre Bauten zur nachhaltigen Entwicklung der Gemeinde Schlierbach; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften; Beteiligungen. Anteilscheine: Anteilscheine zu CHF 1'000.--. Haftung/Nachschusspflicht: Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Pflichten: Jeder Genossenschafter ist verpflichtet, mindestens einen Anteilschein von CHF 1'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hartmann, Armin, von Schlierbach, in Schlierbach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hartmann, Peter, von Schlierbach, in Schlierbach, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hartmann, Gabriela, von Schlierbach, in Sursee, Kassierin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hartmann, Hans, 1972, von Schlierbach, in Schlierbach, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hartmann, Bernhard, von Schlierbach, in Schlierbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2344 vom 19.05.2004  
(02278372 / CH-100.3.028.129-3)

■ **waser hrm**, in Emmen, Sonnenplatz 6, 6020 Emmenbrücke, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Unternehmensberatung für Human Resources Management. Eingetragene Personen: Waser-Gisler, Jacqueline, von Engelberg und Sisikon, in Samen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2345 vom 19.05.2004  
(02278286 / CH-100.1.028.130-7)

#### Mutationen

##### Mutations

##### Mutazioni

■ **Alisa Consulting GmbH**, in Sursee, Beratungen im Unternehmens- und EDV-Bereich und sämtliche damit zusammenhängende Dienstleistungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 182 vom 23.09.2003, S. 8, Publ. 1183070). Statutenänderung: 18.05.2004. Firma neu: **SMG Swiss Marketing Group GmbH**. Zweck neu: Erbringung von Beratungen im Unternehmens- und EDV-Bereich; An- und Verkauf sowie Vermietung von Fahrzeugen aller Art, insbesondere von Personewagen in der Schweiz; Erwerb, dauernde Verwaltung und Vermittlung von Beteiligungen aller Art, von Immobilien sowie Versicherungen und Kapitalanlagen sowie Durchführung von Treuhandschaften und Kommissionsgeschäften sowie Finanzierungen aller Art, die Konzeption, Organisation und Vermittlung von Verkaufsschulungen und Seminaren sowie von

verkaufsfördernden Massnahmen in der Schweiz; Erwerb und Verwaltung von Wertschriften; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Vermittlung von Immobilien. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vogt, Ursula, deutsche Staatsangehörige, in Neukirchen (D), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Vogt, Manfred, deutscher Staatsangehöriger, in Horw, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Milincic, Darko, von Unterägeri, in Unterägeri, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--.

Tagebuch Nr. 2346 vom 19.05.2004  
(02278298 / CH-100.4.025.106-3)

■ **Armaceil Switzerland AG**, in Pfaffnau, Fabrikation von und Handel mit Isolations- und Dämmungsmaterialien jeder Art in der ganzen Schweiz, insbesondere Rohrsolierungsprodukten u. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 14.07.2000, S. 4820). Statutenänderung: 18.05.2004. Zweck neu: Fabrikation von und Handel mit Isolations- und Dämmungsmaterialien jeder Art in der ganzen Schweiz, insbesondere Rohrsolierungsprodukten u. a. unter der Bezeichnung Tubolit; Vertrieb der von anderen Unternehmungen der Armaceil-Gruppe hergestellten Produkte; Erwerb, Auswertung und Verwaltung von Patenten, Marken und Know-how jeder Art; Erbringung von Dienstleistungen jeder Art oder Übernahme von Hilfsfunktionen für zur Armaceil-Gruppe gehörende Unternehmungen, insbesondere im Management-, Finanzierungs- und Technologiebereich; Leistung von Sicherheiten, Garantien und Bürgschaften bezüglich Verbindlichkeiten von Mutter- und Tochtergesellschaften des Konzerns; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften.

Tagebuch Nr. 2347 vom 19.05.2004  
(02278304 / CH-100.3.017.410-9)

■ **CAS, Chappuis Aregger Soler AG, dipl. Architekten ETH HTL SIA**, in Willisau Land, Betrieb eines Architekturbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 23.09.1997, S. 6978). Weitere Geschäftsräumlichkeiten: Zürichstrasse 44, 6006 Luzern.

Tagebuch Nr. 2348 vom 19.05.2004  
(02278306 / CH-100.3.020.055-4)

■ **CAS, Chappuis Aregger Soler Immobilien AG**, in Luzern, Betrieb eines Architekturbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 28.11.2003, S. 8, Publ. 2004388). Domizil neu: Zürichstrasse 44, 6000 Luzern 6.

Tagebuch Nr. 2349 vom 19.05.2004  
(02278308 / CH-100.3.027.513-2)

■ **HOLINGER AG**, in Luzern, Übernahme von Ingenieur-, Planungs- und Analysearbeiten sowie Ausführung und Lieferung von Anlagen auf eigene oder fremde Rechnung, namentlich auf den Gebieten Bau-, Verfahrens- und... Zweigniederlassung (SHAB Nr. 172 vom 06.09.2002, S. 7, Publ. 631010), mit Hauptsitz in: Liestal. Bemerkungen zum Hauptsitz: [Statutenänderungen: 23.05.2003 / 28.04.2004. Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: König, Andreas, von Meggen und Schwyz, in Allschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fleury, Pascal, von Bolligen und Laufen, in Bolligen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Steiner, Ulrich, von Schlossrued, in Burgdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Köniz]; Biehler, Daniel, von Burnevins, in Rheinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brunner, Richard, von Varen und Leukerbad, in Liestal, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gorczyca, Dariusz, Liestal, in Baden, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: polnischer Staatsangehöriger]; Herrmann, Ulrich, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hug, Heinz, von Herbstwil, in Bettlach, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Grenchen]; Kälin, Thomas, von Einsiedeln, in Schwyz, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reiz, Leonard, kroatischer Staatsangehöriger, in Rheinfelden (DE), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zobrist, Erich, von Brienz BE, in Elsau, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2350 vom 19.05.2004  
(02278318 / CH-100.9.015.156-9)

■ **Markus Müller AG in Liq.**, in Sempach, Handel mit Fruchten, Gemüse, Lebensmitteln und Wein, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 16.06.2003, S. 14, Publ. 1035298). Der Stadtrat von Sempach als Vormundschaftsbehörde hat mit Entscheid vom 29.04.2004 eine Vermögensverwaltungsbeistandschaft nach Art. 393 Ziff. 4 ZGB angeordnet. Liquidationsadresse: c/o Amtsvormundschaft der Aemter Sursee und Hochdorf, Bellevuestrasse 6, 6280 Hochdorf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burkhard, Roland, von Eich und Nottwil, in Eich, Beistand, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2351 vom 19.05.2004  
(02278326 / CH-100.3.012.373-0)

■ **NCT AG**, in Luzern, Verkauf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen sowie Vertrieb von verwandten Produkten, Dienstleistungen und Beratungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 21.05.2002, S. 7, Publ. 475640). Statutenänderung: 18.05.2004. Aktienkapital neu: CHF 650'000.-- [bisher: CHF 450'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 650'000.--. Aktien neu: 6'500 Namenaktien zu CHF 100.-- [bisher: 900 Namenaktien zu CHF 500.--]. [Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.].

Tagebuch Nr. 2352 vom 19.05.2004  
(02278330 / CH-100.3.008.333-5)

■ **Sapompe Wohnbau AG**, in Sursee, Die Gesellschaft verfolgt öffentliche Zwecke durch Übernahme von wirtschaftlich gefährdeten Immobilien, welche mit eidgenössischer oder kantonalen Wohnbaufähigkeit erstellt worden sind im... Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 18.12.2003, S. 10, Publ. 2037004). Ausge-

schiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wyder, Charles Marcel, von Ostermündigen und Riggisberg, in St-Gingolph, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied.

Tagebuch Nr. 2353 vom 19.05.2004  
(02278334 / CH-400.3.005.908-1)

■ **Wamag Immobilien AG**, in Meggen, Handel mit Nahrungs- und Genussmitteln, vorzugsweise biologischer und naturreiner Herkunft usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 06.07.2001, S. 5160). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Reto Müller & Partner Treuhand AG, in Eiken, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: HMR-Management & Treuhand AG, in Lachen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2354 vom 19.05.2004  
(02278336 / CH-400.3.016.130-6)

#### Lösungen

#### Radiations

#### Cancellazioni

■ **Argos Reinigungsservice GmbH in Liquidation**, in Hildisrieden, Betrieb eines Reinigungsunternehmens, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 170 vom 04.09.2002, S. 8, Publ. 627254). Die Firma ist nach beendigem Konkursverfahren von Amtes wegen erloschen.

Tagebuch Nr. 2355 vom 19.05.2004  
(02278338 / CH-100.4.023.714-3)

■ **Ey-Garage GmbH in Liquidation**, in Nottwil, Betrieb einer Autogarage und Reparaturwerkstatt sowie An- und Verkauf von Occasions- und Neuwagen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 173 vom 09.09.2002, S. 7, Publ. 632672). Die Firma ist nach beendigem Konkursverfahren von Amtes wegen erloschen.

Tagebuch Nr. 2356 vom 19.05.2004  
(02278340 / CH-100.4.020.867-0)

■ **J. Fries-Weber**, in Beromünster, Betrieb des Gasthaus Ochsen, Einzelfirma (SHAB Nr. 99 vom 27.05.2002, S. 10, Publ. 483492). Die Firma ist nach beendigem Konkursverfahren von Amtes wegen erloschen.

Tagebuch Nr. 2357 vom 19.05.2004  
(02278342 / CH-100.1.001.080-9)

#### NE

#### Neueintragungen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **Activités Aquatiques, Katia Gentil Sàrl**, à La Chaux-de-Fonds, boulevard des Eplatures 19. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statut du 12.05.2004. But: favoriser le développement des bêtes, des enfants, des adolescents et des adultes grâce à des activités dans le milieu aquatique; accorder des prêts ou des garanties à des associés ou des tiers, si cela favorise ses intérêts. Capital: CHF 20'000. Apports en nature: des biens mobiliers, selon contrat d'apports et inventaire du 12.05.2004 pour CHF 20'000, montant entièrement imputé sur le capital social. Associés: Gentil Didier et Gentil Katia, tous deux de La Sagne, à La Brévine, chacun d'eux avec une part sociale de CHF 10'000. Gérants: les associés Gentil Didier et Gentil Katia, lesquels signent individuellement. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.

Journal no 1264 du 19.05.2004  
(02276978 / CH-445.4.097.061-8)

■ **Fondation Louis et Marthe Jeanneret-Berthoud**, à Fleurier, rue du Pont 5, c/o F. Raymond S.A. Nouvelle fondation. Acte de fondation du 05.11.2001. But: de contribuer, sous des formes diverses, à tirer de leur isolement les personnes âgées, isolées, à mobilité réduite ou abandonnées, domiciliées dans le district du Val-de-Travers sans distinction d'origine, de confession, de situation, de fortune ou d'âge. Conseil de fondation de 3 membres. Signature collective à deux de Hofner Jean-Patrice, de Duggingen, à Möters (NE), président, Jeannin François, des Bayards, à Fleurier, vice-président, et Raymond Francis, des Bayards, à Fleurier, trésorier, membres du conseil de fondation.

Journal no 1265 du 19.05.2004  
(02276980 / CH-445.4.097.062-3)

#### Mutationen

#### Mutations

#### Mutazioni

■ **Cicorel Holding S.A.**, à Boudry (FOSC du 20.04.2004, p. 8). Capital: actions portées de CHF 3'500'000 à CHF 12'411'000 par l'émission de 891'100 actions de CHF 10, nominatives. Capital: actions: CHF 12'411'000, entièrement libéré, divisé en 1'241'100 actions de CHF 10, nominatives. Apports en nature et reprise de biens: a) la totalité des actions, soit 2'000 actions nominatives de CHF 1'000, de la société 'Edos Holding AG', à Unterägeri, pour CHF 2'345'000, montant imputé sur le capital-actions à concurrence de CHF 4'510'000, soit en échange de 451'000 actions de CHF 10, nominatives, les apporteurs restant créanciers à concurrence de CHF 9'815'000, le solde de CHF 9'020'000 constituant un agio. b) la totalité des actions, soit 1'500 actions nominatives de CHF 1'000, de la société 'NM Holding SA', à Fribourg, pour CHF 8'188'000, montant imputé sur le capital-actions à concurrence de CHF 1'601'000, soit en échange de 160'100 actions, nominatives, les apporteurs restant créanciers à concurrence de CHF 3'585'000, le solde de CHF 3'020'000 constituant un agio. Au surplus un montant de 2'800'000 a été libéré en espèces. Statuts modifiés le 19.05.2004.

Journal no 1268 du 19.05.2004  
(02276986 / CH-445.1.001.519-4)

■ **Px Tech S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, étude, développement et réalisation de tout équipement et dispositif en relation avec la transformation des métaux, etc. (FOSC du 23.08.2002, p. 7). Les pouvoirs de Perret Jacques ainsi que les procurations de Chagnard Stéphane, Jean-Richard Claude-Alain, Reuche Jean-François et Schaub Eric sont radiés.

Journal no 1266 du 19.05.2004  
(02276982 / CH-445.1.006.533-8)

■ **S.I. Beau-Parc A S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, achat, vente et gérance d'immeubles, construction de bâtiments, opérations immobilières. (FOSC du 12.10.2000, p. 6990). 'Fiduciaire L. Genilloud S.A.' n'est plus réviseur. Réviseur: 'Société Fiduciaire Vigilis S.A.', à La Chaux-de-Fonds. Nouvelle adresse: place du Marché 8, c/o Jean-Claude Gigandet.

Journal no 1267 du 19.05.2004  
(02276984 / CH-445.1.005.852-1)

#### NW

#### Neueintragungen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **Iten Beat, Chäller-Bar 'Schwarzi Chats'**, in Buochs, Seepplatz 3, 6374 Buochs, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Bar und Erbringung weiterer Gastronomieleistungen. Eingetragene Personen: Iten, Beat, von Oberägeri, in Stans, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 558 vom 19.05.2004  
(02277360 / CH-150.1.001.165-8)

#### Mutationen

#### Mutations

#### Mutazioni

■ **Gehr. Kuster AG**, in Stans, Betrieb eines Gartencenters usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 07.05.2004, S. 10, Publ. 2250552). Zweigniederlassung neu: Engelberg.

Tagebuch Nr. 559 vom 19.05.2004  
(02277362 / CH-150.3.002.829-8)

■ **Lubena Handels AG**, bisher in Luzern, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 09.02.2004, S. 9, Publ. 2109318). Gründungsstatut: 03.08.1983. Statutenänderung: 18.05.2004. Sitz neu: Buochs. Domizil neu: Kirchenrain 12, 6374 Buochs. Zweck neu: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Textilien; Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Immobilienverwaltung, des Rechnungswesens und der Beratung von Gesellschaften; kann Grundstücke kaufen und verkaufen sowie Häuser, Wohnungen und Geschäftsräume mieten und vermieten. Aktienkapital: CHF 50'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 50 Inhaberkarten zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen erfolgen im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Studhalter, Alexander, von Emmen und Luzern, in Horw, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Adimo Beratungs AG, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ettlin, Petra, von Kerns und Sumiswald, in Kerns, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Ettlin Treuhand + Revisions AG, in Kerns, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 560 vom 19.05.2004  
(02277376 / CH-100.3.008.654-4)

■ **Medion Handels GmbH**, in Stans, Handel, insbesondere Grosshandel mit elektronischen Geräten aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 91 vom 12.05.2004, S. 7, Publ. 2256970). Statutenänderung: 18.05.2004. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Durrer, Armin, von Kerns, in Willen (Sarnen), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fuhrer, Peter, von Langnau im Emmental, in Ennetmoos, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--].

Tagebuch Nr. 561 vom 19.05.2004  
(02277380 / CH-150.4.000.750-0)

■ **Paul Zumstein Treuhand AG**, in Stans, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 39 vom 27.02.2003, S. 9, Publ. 881694), mit Hauptsitz in: Sarnen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fanger, Cornelia, von Sarnen, in Giswil, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 562 vom 19.05.2004  
(02277382 / CH-150.9.000.115-5)

■ **Vereinigung Bizun**, in Ennetbürgen, Suche nach geeigneten Mitteln und Wegen, um der fortschreitenden Spaltung zwischen den Interessen der Eigentümer und der Arbeitnehmer der kaufmännischen, gewerblichen und industriellen Betriebe entgegenzuwirken, Verein (SHAB Nr. 57 vom 23.03.1999, S. 1887). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brülisauer, Johann, von Appenzell, in Stans, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 563 vom 19.05.2004  
(02277384 / CH-150.6.000.001-9)

**Löschungen**  
Radiations  
Cancellazioni

■ **Comhotel AG**, in Hergiswil NW, Führung von Hotel-, Restaurations-, Seminar- und Schulungsbetrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 09. 12. 1994, S. 6727). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 564 vom 19.05.2004  
(02277388 / CH-150.3.001.363-9)

■ **Klaus-W. Becker Consulting GmbH in Liquidation**, in Hergiswil NW, Beratungsdienstleistungen, insbesondere im Textil- und Bekleidungsbereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 15 vom 24. 01. 2003, S. 9, Publ. 828760). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 565 vom 19.05.2004  
(02277390 / CH-150.4.000.154-4)

■ **Semag Holding AG**, in Stans, Kapitalanlage durch Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 15. 03. 2002, S. 10, Publ. 387254). Das Gläubigerschutzverfahren nach Art. 826 OR ist durchgeführt. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 566 vom 19.05.2004  
(02277394 / CH-150.3.000.498-3)

■ **Zemaltech AG**, in Stansstad, Betrieb eines Malergeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 14. 07. 1994, S. 3941). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 567 vom 19.05.2004  
(02277398 / CH-150.3.000.924-2)

**OW****Neueintragungen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **BM Brokelmann Manufaktur**, in Giswil, Meisibiel, 6074 Giswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von ökologischen Produkten. Eingetragene Personen: Brokelmann, Daniela, deutsche Staatsangehörige, in Giswil, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 252 vom 19.05.2004  
(02277256 / CH-140.1.002.691-2)

■ **Hotel Krone AG Sarnen**, in Sarnen, Brünigstrasse 130, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 05. 2004. Zweck: Betrieb des Hotel-Restaurant Krone, Sarnen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten, Zweigniederlassungen errichten, Grundstücke erwerben, verwalten, vermieten und veräussern. Aktienkapital: CHF 200'000.-. Libenerung Aktienkapital: CHF 200'000.-. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre durch Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Pedolin, Alex, von Chur, in Baar, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pedolin, Greetje, von Chur, in Baar, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; mathias steiner treuhand GmbH, in Sarnen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 253 vom 19.05.2004  
(02277260 / CH-140.3.002.692-9)

■ **PARK SERVICE SWISS GmbH**, in Giswil, Brünigstrasse 49, 6074 Giswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3. 05. 2004. Zweck: Planung, Errichtung und Betrieb von Parkierungseinrichtungen im eigenen und im fremden Namen in der Schweiz. Sie kann diesen Tätigkeiten auch im Ausland nachgehen. Beratung von öffentlichen oder privaten Kunden in allen Fragen des ruhenden Verkehrs. Dienstleistung: Facility Management mit Schwerpunkt bei Parkierungseinrichtungen sowie die Koordination und Administration von Betriebsstätten in der Schweiz. Sie kann Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslands beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie auf eigene oder auf Rechnung Dritter sämtliche Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Zweck zu fördern oder direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 50'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: PARK SERVICE HÜFNER GmbH + Co KG, in Stuttgart (D), Gesellschaftin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 47'000.-; DSI Dr. Strangé & Co Nachf. GmbH, in Engelberg, Gesellschaftin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.-; Weber, Bernd, deutscher Staatsangehöriger, in Amberg (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; von Usslar, Ludolf, deutscher Staatsangehöriger, in Engelberg, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 254 vom 19.05.2004  
(02277358 / CH-140.4.002.693-2)

**Mutationen**  
Mutations  
Mutazioni

■ **Paul Zumstein Treuhand AG**, in Sarnen, Erbringung von Dienstleistungen auf den Gebieten Buchführung, Revisionen, Unternehmensberatung, Steuerberatung, Treuhandfunktionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 07. 03. 2003, S. 11,

Publ. 894542). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fanger, Cornelia, von Sarnen, in Giswil, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 255 vom 19.05.2004  
(02277314 / CH-140.3.000.624-5)

**Löschungen**  
Radiations  
Cancellazioni

■ **P. u. S. Produktion und Service AG, Sachseln**, in Sachseln, Weltweite Vermittlung und Herstellung grafischer Produkte aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 22. 01. 2003, S. 10, Publ. 824348). Die Vorschriften von Art. 826 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 256 vom 19.05.2004  
(02277340 / CH-140.3.000.409-6)

**SG****Neueintragungen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **HARZL SERVICES**, in St. Margrethen, Walzenhauserstrasse 26, 9430 St. Margrethen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Informatik Support. Eingetragene Personen: Harzl, Martin, von Schangnau, in St. Margrethen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3351 vom 19.05.2004  
(02277924 / CH-320.1.055.352-6)

■ **Idris Emrulahi Transporte**, in Albstätten, Kesselbachstrasse 32, 9450 Albstätten, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringen von Transportleistungen im In- und Ausland. Eingetragene Personen: Emrulahi, Idris, mazedonische Staatsangehörige, in Albstätten, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3352 vom 19.05.2004  
(02277930 / CH-320.1.055.353-4)

■ **imux.ch gmbh**, in Waldkirch, Lerchenstrasse 17, 9304 Bernhardzell, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17. 05. 2004. Zweck: Entwicklung von Softwareprodukten und Erbringen von Dienstleistungen im Informatik Bereich. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten, Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bernet, Christian, von Gommiswald, in Bernhardzell (Waldkirch), Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Bernet, Roland, von Gommiswald, in Bernhardzell (Waldkirch), Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

Tagebuch Nr. 3353 vom 19.05.2004  
(02277932 / CH-320.4.055.354-0)

■ **Rush International Trading Frei**, in St. Gallen, Rabenstrasse 6, 9008 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Internationaler Handel mit Textil- und Lederwaren, Unterhaltungselektronik und anderen Waren. Eingetragene Personen: Frei, Shanthall, von Oberehningen, in St. Gallen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Maciejewski, Robert, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen, mit Einzelprokura.

Tagebuch Nr. 3355 vom 19.05.2004  
(02277944 / CH-320.1.055.356-3)

■ **ThurGroup Informatik Dierauer**, in Jonschwil, Wiler Strasse 24, 9536 Schwarzenbach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: IT-Beratung, Dienstleistungen im Bereich IT, Projektleitung und Projektbegleitung, Evaluationen, Konzepte, Einführungen und Umsetzungen, Programmierungen, Web-Lösungen und Handel von Hardware und Software. Eingetragene Personen: Dierauer, Roger, von Bemeck, in Schwarzenbach SG (Jonschwil), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3356 vom 19.05.2004  
(02277946 / CH-320.1.055.357-9)

**Mutationen**  
Mutations  
Mutazioni

■ **Alderberg Immobilien AG**, in St. Gallen, Erwerb, Verwaltung, Vermietung und Veräusserung von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 28. 11. 2003, S. 10, Publ. 2005078). Domizil neu: St. Leonhardstrasse 78, 9000 St. Gallen.

Tagebuch Nr. 3357 vom 19.05.2004  
(02277730 / CH-440.3.015.638-2)

■ **ALROL AG**, in Gossau SG, Produktion von und Handel mit Walzenbeschichtungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 19. 11. 2003, S. 9, Publ. 1267352). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pierri, Alberto, italienischer Staatsangehöriger, in Herisau, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 3358 vom 19.05.2004  
(02277732 / CH-320.3.049.509-9)

■ **ATRON Systems AG**, in Bronschhofen, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von elektronischen Bauelementen, Geräten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 09. 12. 2003,

S. 7, Publ. 2020256). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Koenen, Klaus, deutscher Staatsangehöriger, in Bütschwil, mit Einzelprokura.

Tagebuch Nr. 3359 vom 19.05.2004  
(02277738 / CH-320.3.054.408-5)

■ **Baugenossenschaft Rapperswil-Jona**, in Rapperswil SG, Den Mitgliedern gesunde und preiswerte Wohnungen zu verschaffen durch Uebernahme von Land im Baurecht oder zu Eigentum, Erstellen von Wohnhäusern, Vermietung der Wohnungen, Genossenschaft (SHAB Nr. 136 vom 17. 07. 2002, S. 9, Publ. 564592). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Locher, Christian, von St. Gallen, in Jona, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schervey Appenzeller, Marie-Anne, von Zürich, Schmitten und Börsingen, in Rapperswil SG, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scheidegger, Judith, von Trub, in Jona, Mitglied und Kassierin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grob, Margrith, von Wolfhalden und Hemberg, in Rapperswil SG, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 3360 vom 19.05.2004  
(02277742 / CH-320.5.001.084-3)

■ **betra Beschaffungstreuhand GmbH**, in Mosnang, Beschaffung und Handel von Gütern und Dienstleistungen aller Art usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 174 vom 09. 09. 1998, S. 6240). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Freienbach (SHAB Nr. 94 vom 17. 05. 2004, S. 12) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 3361 vom 19.05.2004  
(02277750 / CH-320.4.045.034-2)

■ **GAL AG**, in Wil SG, Handel mit, Import und Export von Waren aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 06. 04. 2004, S. 10, Publ. 2202898). Firma neu: **GAL AG in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Kreisgerichts Altottingen-Wil vom 19.04.2004 und Einstellung des Verfahrens mangels Aktiven gemäss Verfügung vom 23.04.2004.

Tagebuch Nr. 3362 vom 19.05.2004  
(02277916 / CH-320.3.042.852-1)

■ **Kewa - Befesto AG**, in Schmerikon, Handel mit und Vermittlung von Waren verschiedenster Art, insbesondere von Industrieprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 11. 11. 2003, S. 10, Publ. 1254532). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Geissmann, Hans, von Hägglingen, in Hombrechtikon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3363 vom 19.05.2004  
(02277756 / CH-320.3.030.175-0)

■ **Lion Gastro GmbH in Liquidation**, in Degersheim, Führung eines Gastronomiebetriebs, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 40 vom 27. 02. 2004, S. 9, Publ. 2145240). Eröffnung des Konkurses gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Kreisgerichts Untertoggenburg-Gossau vom 19.04.2004 über bereits aufgelöste Gesellschaft und Einstellung des Verfahrens mangels Aktiven gemäss Verfügung vom 27.04.2004.

Tagebuch Nr. 3364 vom 19.05.2004  
(02277918 / CH-320.4.053.306-0)

■ **Nybron Flooring International Corporation**, in St. Margrethen, Halten und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen im In- und Ausland, insbesondere an Unternehmen im Bereich der Herstellung und des Vertriebs von Bodenbelägen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 24. 06. 2003, S. 10, Publ. 1049830). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Betz, Dieter, von St. Margrethen, in St. Margrethen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Karlsson, Daniel, schwedischer Staatsangehöriger, in Stockholm (S), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grnsand, Dr. Gustav Felix, von Basel, Riehen und Villeret, in Riehen, Suppleant, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied]; Samuelsson, Adam, schwedischer Staatsangehöriger, in Stockholm (SE), Suppleant, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 3367 vom 19.05.2004  
(02277764 / CH-320.3.911.822-8)

■ **PaTec AG in Liquidation**, in Kaltbrunn, Herstellung und Vertrieb von Maschinen für die pharmazeutische und die Getränkeindustrie usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 15. 03. 2004, S. 10, Publ. 2167698). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kreisgerichts Gaster-See vom 13.04.2004 mangels Aktiven eingestellt worden.

Tagebuch Nr. 3368 vom 19.05.2004  
(02277920 / CH-320.3.051.534-9)

■ **Peter Gantenbein Haustechnik**, in Sennwald, Installation und Unterhalt von Heizungs-, Sanitär- und Ölfeuerungsanlagen, Einzelfirma (SHAB Nr. 220 vom 11. 11. 1999, S. 7682). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gantenbein, Elena, von Grabs, in Sax (Sennwald), mit Einzelprokura.

Tagebuch Nr. 3369 vom 19.05.2004  
(02277776 / CH-320.1.040.238-1)

■ **RESPONSA PARTNERS AG**, in Niederhelfenschwil, treuhänderische Durchführung von Aufträgen im Bereich der Buchführung und des Rechnungswesens usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 14. 07. 1999, S. 4796). Die Gesellschaft [neu: MTT Bautechnik AG] wird infolge Verlegung des Sitzes nach Sempach (SHAB Nr. 94 vom 17. 05. 2004, S. 9) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 3370 vom 19.05.2004  
(02277800 / CH-170.3.017.012-2)

■ **Ronner Bau AG**, in Wil SG, Planung, Beratung und Ausführung von Arbeiten des Bauwesens, insbesondere Abdichtungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 23. 07. 2003, S. 12, Publ. 1097882). Firma neu: **Ronner Bau AG in Liqui-**

**ation**. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist von Gesetzes wegen aufgehoben (Art. 685a Abs. 3 OR). Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Kreisgerichts Altottingen-Wil vom 15.04.2004 und Einstellung des Verfahrens mangels Aktiven gemäss Verfügung vom 23.04.2004.

Tagebuch Nr. 3371 vom 19.05.2004  
(02277922 / CH-320.3.051.026-3)

■ **SESSA events**, bisher in Waldstatt, Organisation von Anlässen usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 245 vom 18. 12. 2002, S. 2, Publ. 778188). Sitz neu: Untereggen. Domizil neu: Vorderhof 27, 9033 Untereggen. Zweck: Organisation und Koordination von Anlässen für Firmen und Privatpersonen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sessa, Marco, von Hundwil, in Untereggen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [wie bisher].

Tagebuch Nr. 3372 vom 19.05.2004  
(02277822 / CH-300.1.013.588-9)

■ **StarragHeckert Holding AG**, in Rorschacherberg, Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 24. 06. 2002, S. 12, Publ. 523432). Statutenänderung: 15. 05. 2004. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren].

Tagebuch Nr. 3373 vom 19.05.2004  
(02277846 / CH-320.3.002.221-6)

■ **TCI Consulting AG**, in St. Gallen, Wirtschaftsberatung, Treuhandgeschäfte usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 01. 10. 2003, S. 9, Publ. 1194660). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ruve Revisions- und Beratungs AG, in Wil SG, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3374 vom 19.05.2004  
(02277860 / CH-320.3.053.933-1)

■ **TechCom electro ag**, bisher in Au SG, Betrieb eines Elektrofachgeschäftes usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 2001, S. 7933). Statutenänderung: 17. 02. 2004. Sitz neu: Gossau SG. Domizil neu: Kirchstrasse 18, 9200 Gossau. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mauchle, Markus, von St. Gallen, in Gossau SG, Präsident, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3375 vom 19.05.2004  
(02277868 / CH-320.3.050.519-2)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 94 vom 17. 05. 2004, S. 11, publizierten TB-Eintrags Nr. 3162 vom 11. 05. 2004. **The Right Way GmbH**, in Quarten, Erbringen, Betreiben und Beraten von Management Dienstleistungen hinsichtlich IT- und betriebswirtschaftlicher Programme und Projekte, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 94 vom 17. 05. 2004, S. 11, Publ. 2265996). Domizil neu: Im Glumms 1179, 8884 Oberbergen.

Tagebuch Nr. 3376 vom 19.05.2004  
(02277876 / CH-320.4.055.321-1)

■ **Viaggi Tino GmbH**, in Schmerikon, Beförderung von Personen im In- und Ausland, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 48 vom 10. 03. 2004, S. 9, Publ. 2161916). Die Gesellschaft [neu: Viaggi Tino Sagl] wird infolge Verlegung des Sitzes nach Chiasso (SHAB Nr. 91 vom 12. 05. 2004, S. 12) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 3377 vom 19.05.2004  
(02277884 / CH-320.4.054.961-9)

**Löschungen**  
Radiations  
Cancellazioni

■ **'Powerlix' T. Fischer**, in Wittenbach, Handel mit Hard- und Software-Produkten usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 192 vom 07. 10. 2003, S. 11, Publ. 1203678). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 3378 vom 19.05.2004  
(02277886 / CH-320.1.054.109-4)

■ **CHEROTEL AG in Liquidation**, in St. Gallen, Betrieb von gastgewerblichen und touristischen Anlagen, insbesondere von Hotels usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 05. 12. 2003, S. 11, Publ. 2015558). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 11.05.2004 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht [Publikation 3. Schuldennr. SHAB Nr. 239 vom 11.12.2003, S. 23].

Tagebuch Nr. 3379 vom 19.05.2004  
(02277894 / CH-320.3.050.559-8)

■ **Dorf-Pub Louis Bärtsch**, in Walenstadt, Bar usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 47 vom 09. 03. 2004, S. 9, Publ. 2158680). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 3380 vom 19.05.2004  
(02277898 / CH-320.1.054.949-5)

■ **Geschenke Oase, Schmutz**, in Au SG, Geschenkartikelverkauf, Einzelfirma (SHAB Nr. 228 vom 25. 11. 2002, S. 11, Publ. 742648). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Oberhelfenthal vom 04.06.2003 der Konkurs eröffnet worden. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 19.06.2003 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 3381 vom 19.05.2004  
(02277902 / CH-320.1.051.532-7)

■ **Hotel Hecht, Helmut Hangl**, in Rheineck, Hotel-Restaurant, Einzelfirma (SHAB Nr. 217 vom 11. 11. 2003, S. 10, Publ. 1253906). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 3382 vom 19.05.2004  
(02277906 / CH-320.1.054.276-2)



■ **Showorx GmbH in Liquidation**, in Balgach, Führung einer Modellagentur usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 140 vom 23. 07. 2002, S. 11, Publ. 574034). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht. [Publikation 3. Schuldenerf. SHAB Nr. 142 vom 25.07.2002, S. 24].  
Tagebuch Nr. 3383 vom 19.05.2004  
(02277910 / CH-440.4.013.435-4)

## SH

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Dani Meier GmbH**, in Thayngen, Betrieb einer Tankstelle mit Shop, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 152 vom 09. 08. 2002, S. 11, Publ. 595822). Postadresse: Daniel Meier, Im oberen Gem 2, 8409 Winterthur. [gestrichen: Postadresse: Daniel Meier, Birkenweg 9, 5426 Lengnau].  
Tagebuch Nr. 678 vom 19.05.2004  
(02277468 / CH-290.4.007.830-8)

■ **Jomed AG**, in Beringen, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von medizinischen Produkten, insbesondere von Produkten der Jomed-Gruppe im Bereich der Kardiologie und Urologie sowie der Handel mit solchen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 07. 10. 2003, S. 11, Publ. 1204164). Firma neu: **Jomed AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma neu: **(Jomed S.a. en liquidation) (Jomed Ltd in liquidation)**. Domizil neu: Liquidationsdomizil: bei K & P Treuhandgesellschaft, Pestalozzistrasse 2, 8200 Schaffhausen. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 11. Mai 2004 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Suter, Regula, von Dörlingen, in Schaffhausen, mit Kollektivprokura zu zweien; Ott, Rudolf, von Wila, in Basel, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: K & P Treuhandgesellschaft, in Schaffhausen, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.  
Tagebuch Nr. 679 vom 19.05.2004  
(02277452 / CH-290.3.013.171-3)

■ **WMA Transport AG**, in Thayngen, Durchführung von Gütertransporten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 11. 03. 2004, S. 12, Publ. 2164436). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach 8600 Dübendorf, Usterstrasse 99 (SHAB Nr. 94 vom 17.5.2004, S. 22) im Handelsregister des Kantons Schaffhausen von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 680 vom 19.05.2004  
(02277456 / CH-290.3.004.672-2)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Bruno Gempeler, Munot Metzgerei**, in Schaffhausen, Metzgerei, Einzelirma (SHAB Nr. 48 vom 09. 03. 2001, S. 1786). Über den Inhaber dieser Einzelirma ist mit Verfügung vom 3. Februar 2004 des Bezirksgerichtes Mönchwil der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 681 vom 19.05.2004  
(02277458 / CH-290.1.013.765-7)

■ **HYDROMAR SCHWEIZ GmbH in Liquidation**, in Trasadingen, Verkauf von Oelhydraulikprodukten, vorzugsweise Hydraulikzylindern in der Schweiz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 1 vom 03. 01. 2000, S. 8). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktien mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetztter Frist geltend gemacht wurde.  
Tagebuch Nr. 682 vom 19.05.2004  
(02277460 / CH-290.4.013.031-9)

## SO

## Kanton Solothurn

Neueinschreibungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Grenchner-Bräu, Lötscher**, in Grenchen, Solothurnstrasse 10, 2540 Grenchen, Einzelirma (Neueinschreibung). Zweck: Herstellung und Verkauf von Bier und anderen Lebensmitteln. Eingetragene Personen: Lötscher, Anton, von Willisau Land, in Grenchen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2597 vom 19.05.2004  
(02277372 / CH-241.1.004.147-1)

■ **LB Medizinisches Labor Solothurn GmbH**, in Solothurn, Zuchwilstrasse 43, 4500 Solothurn, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueinschreibung). Statutendatum: 13. 05. 2004. Zweck: Betrieb medizinischer Laboratorien für klinisch-chemische, bakteriologische, serologische Untersuchungen sowie Fabrikation und Verkauf von diagnostischen Reagenzien und Geräten. Kann Grundstücke und Beteiligungen erwerben, verwalten und verkaufen, mit EDV-Soft- und Hardware sowie anderen elektronischen Geräten Handel treiben sowie alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Zürcher, Stefan, von Aeschi bei Spiez, in Altnau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Käppeli, Dr. Franz, von Muri AG, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--.  
Tagebuch Nr. 2598 vom 19.05.2004  
(02277378 / CH-241.4.004.148-1)

■ **Regio work GmbH**, in Breitenbach, Brislachstrasse 27, 4226 Breitenbach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueinschreibung). Statutendatum: 17. 05. 2004. Zweck: Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien. Kann alle Geschäfte eingehen, Verträge abschliessen und Darlehen gewähren, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, ferner Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Meier, Markus, von Metzlerien, Mariastein, in Aarwangen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Nicola, Marc Richard, französischer Staatsangehöriger, in Brunnstatt (FR), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
Tagebuch Nr. 2599 vom 19.05.2004  
(02277386 / CH-241.4.004.149-6)

■ **Säli-Schlössli GmbH**, in Starrkirch-Wil, Warburg Sali, 4656 Starrkirch-Wil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueinschreibung). Statutendatum: 28. 04. 2004. Zweck: Betrieb eines Restaurants. Kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Lizenzen, Patente und andere immaterielle Werte sowie Grundeigentum erwerben, verwalten, vermitteln und veräussern, ferner Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und überhaupt alle Geschäfte tätigen, die mit dem Zweck der Gesellschaft zusammenhängen oder diesen zu fördern geeignet sind. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Niederhauser, Hansruedi, von Eriswil, in Oetwil am See, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Hill, Claudia, deutsche Staatsangehörige, in Wangen bei Olten, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagebuch Nr. 2600 vom 19.05.2004  
(02277402 / CH-241.4.004.150-8)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Bosporus Dehli GmbH**, in Olten, Führen von Gastronomieunternehmungen und eines Kurierdienstes im Gastronomiebereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 145 vom 31. 07. 2003, S. 9, Publ. 1110220). Statutenänderung: 12. 05. 2004. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Demir, Songül, türkische Staatsangehörige, in Dietikon, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Demir, Turgut, türkischer Staatsangehöriger, in Olten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: in Dietikon, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--].  
Tagebuch Nr. 2601 vom 19.05.2004  
(02277408 / CH-241.4.002.108-8)

■ **Breitenpark GmbH**, in Grenchen, Erbringung von Baupromotionsleistungen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 245 vom 19. 12. 2003, S. 14, Publ. 2039548). Statutenänderung: 14. 05. 2004. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schild, Corinne, von Gebenstorf und Grenchen, in Grenchen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schild, Adolf Paul, von Grenchen, in Grenchen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--].  
Tagebuch Nr. 2602 vom 19.05.2004  
(02277410 / CH-254.4.000.737-5)

■ **E. Kämpfer**, in Grenchen, Spitzenloses Schleifen sämtlicher Metallarten, Einzelirma (SHAB Nr. 243 vom 16. 12. 2002, S. 12, Publ. 774180). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kämpfer, Erica, von Walterswil BE, in Grenchen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Lüsslingen]; Kämpfer, Ulrich, von Walterswil BE, in Grenchen, mit Einzelunterschrift [bisher: in Lüsslingen].  
Tagebuch Nr. 2603 vom 19.05.2004  
(02277414 / CH-254.1.001.155-4)

■ **FAES Printing Systems AG**, in Grenchen, Vertrieb und Service von Drucksystemen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 31. 03. 2004, S. 10, Publ. 2193172). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Messeri, Jürg, von Rüeggisberg, in Samstagen (Richterswil), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2604 vom 19.05.2004  
(02277416 / CH-249.3.001.313-6)

■ **Flora Gartenbau J. Schori**, in Hägendorf, Gartenbau sowie Handel mit Artikeln für den Haus- und Gartenbedarf, Einzelirma (SHAB Nr. 211 vom 31. 10. 1991, S. 4671). Domizil neu: Bachstrasse 15, 4614 Hägendorf.  
Tagebuch Nr. 2605 vom 19.05.2004  
(02277422 / CH-249.1.002.352-1)

■ **Gehrig AG**, in Balsthal, Betrieb einer Grossmetzgerei und Salamiabfabrik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 25. 08. 2003, S. 11, Publ. 1142710). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Liecht, Fritz, von Signau, in Pfäfers, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aebly, Joseph, von Giffers, in Rue, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Laurenz, von Bärschwil, in Therwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2606 vom 19.05.2004  
(02277424 / CH-240.3.000.165-2)

■ **Gottlieb und Hans Vogt Stiftung**, in Solothurn, Erhaltung, weiterer Ausbau und Förderung des Vogt-Schild Medizinenunternehmens usw., Stiftung (SHAB Nr. 111 vom 12. 06. 2002, S. 10, Publ. 507312). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht, in Solothurn.  
Tagebuch Nr. 2607 vom 19.05.2004  
(02277428 / CH-260.7.000.115-3)

■ **H.P. Müller, Werkzeugmaschinen AG**, in Etziken, Handel mit und Fabrikation von Werkzeugmaschinen für die Metallbearbeitung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 14. 07. 2003, S. 12, Publ. 1081068). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schär, Monika, von Hägendorf, in Derendingen, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2608 vom 19.05.2004  
(02277430 / CH-251.3.000.136-0)

■ **HOLINGER AG**, in Olten, Uebernahme von Ingenieur-, Planungs- und Analysearbeiten usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 112 vom 16. 06. 2003, S. 18, Publ. 1033884), mit Hauptsitz in: Liestal. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fleury, Pascal, von Laufen und Bolligen, in Bolligen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Brunner, Richard, von Varen und Leukerbad, in Liestal, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kälin, Thomas, von Einsiedeln, in Schwyz, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rezie, Leonard, kroatischer Staatsangehöriger, in Rheinfelden (DE), mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2609 vom 19.05.2004  
(02277432 / CH-249.3.000.101-1)

■ **Ingenieur-Technik Intanplan AG in Liquidation**, in Solothurn, Kauf, Verkauf und Planung von Produktionsanlagen und Maschinen für Herstellung von Lebensmitteln und deren Verpackung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 04. 03. 2004, S. 10, Publ. 2152642). Das Konkursverfahren ist mit Urteil des Amtsgerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern, in Solothurn, vom 13.04.2004 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Tagebuch Nr. 2610 vom 19.05.2004  
(02277434 / CH-260.3.000.074-7)

■ **Jubiläumssonds für die Feier '1000 Jahre St. Solothurn im Bund der Eidgenossenschaft'**, in Solothurn, Finanzierung der Jubiläumsaktivitäten im Jahre 2481, Stiftung (SHAB Nr. 30 vom 06. 02. 1982, S. 399). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht, in Solothurn.  
Tagebuch Nr. 2611 vom 19.05.2004  
(02277436 / CH-260.7.000.117-7)

■ **LB Medizinisches Labor Solothurn AG**, in Solothurn, Durchführung und Durchführenlassen von biologischen und chemischen Untersuchungen, insbesondere für medizinische Zwecke, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 02. 09. 2003, S. 12, Publ. 1153910). Statutenänderung: 13. 05. 2004. Firma neu: **LB Lab AG**. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Trokan, Dr. Jan, von Füllinsdorf, in Füllinsdorf, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2612 vom 19.05.2004  
(02277438 / CH-020.3.918.702-8)

■ **Maximair AG**, in Grenchen, Praktische und theoretische Aus- und Weiterbildung von Piloten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 22. 09. 2003, S. 10, Publ. 1180038). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hess, Peter, von Solothurn und Wald ZH, in Tschugg, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Jens].  
Tagebuch Nr. 2613 vom 19.05.2004  
(02277440 / CH-254.3.000.744-8)

■ **Personalfürsorgestiftung der Firma Lüthy Buchhandlung AG**, in Solothurn, Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma usw., Stiftung (SHAB Nr. 164 vom 26. 08. 1998, S. 5899). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht, in Solothurn.  
Tagebuch Nr. 2614 vom 19.05.2004  
(02277442 / CH-260.7.000.130-8)

■ **Personalfürsorgestiftung der Delta-SBAG Präzisionstechnik AG in Liquidation**, in Solothurn, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG mit seinen Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma usw., Stiftung (SHAB Nr. 78 vom 24. 04. 2001, S. 3021). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht, in Solothurn.  
Tagebuch Nr. 2615 vom 19.05.2004  
(02277444 / CH-260.7.000.136-1)

■ **Personalfürsorgestiftung der Hug + Co AG**, in Härkingen, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma usw., Stiftung (SHAB Nr. 210 vom 31. 10. 2003, S. 8, Publ. 1239238). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht, in Solothurn.  
Tagebuch Nr. 2616 vom 19.05.2004  
(02277446 / CH-260.7.000.128-1)

■ **R. Schlappi Haushaltapparate**, in Grenchen, Bau von sowie Handel mit und Service an Inneneinrichtungen aller Art, Einzelirma (SHAB Nr. 167 vom 30. 08. 1999, S. 5920). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schlappi, Roland, von Zweisimmen, in Grenchen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Bettlach].  
Tagebuch Nr. 2617 vom 19.05.2004  
(02277448 / CH-254.1.001.409-6)

■ **Raiffeissenbank Dornach**, in Dornach, Genossenschaft (SHAB Nr. 66 vom 05. 04. 2004, S. 14, Publ. 2200710). Domizil neu: Bruggweg 129, 4143 Dornach. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Boder-Hartmann, Peter, von Dornach, in Dornach, Vorsitzender der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Bankleiter]; Hürlimann, Jürg, von Walchwil, in Dornach, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Ariesheim, Bankleiter-Stell-

vertreter]; Jemmi, Reto, von Riehen, Basel und Falera, in Riehen, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2618 vom 19.05.2004  
(02277450 / CH-247.5.000.026-5)

■ **Regia**, in Oensingen, Beteiligung an Unternehmungen aller Art sowie Durchführung aller damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 28. 11. 2003, S. 12, Publ. 2004518). Statutenänderung: 7. 05. 2004. Aktienkapital neu: CHF 12'254'000.-- [bisher: CHF 30'635'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 12'254'000.--. Aktien neu: 30'635 Namenaktien zu CHF 400.-- [bisher: 30'635 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 07.05.2004 wird der Nennwert der 30'635 Namenaktien zu CHF 1'000.-- im Sinne von Art. 735 OR auf CHF 400.-- herabgesetzt.  
Tagebuch Nr. 2619 vom 19.05.2004  
(02277454 / CH-270.3.002.530-3)

■ **Regia HighPack AG**, in Oensingen, Führung eines Druckerei- und Verpackungsbetriebes usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 22. 12. 2003, S. 13, Publ. 2043180). Statutenänderung: 7. 05. 2004. Aktienkapital neu: CHF 10'500'000.-- [bisher: CHF 2'000'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 10'500'000.--. Aktien neu: 10'500 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 2'000 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--]. Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 07.05.2004 die "Trüb-Sauerländer AG", in Oensingen, durch Fusion: Aktiven von CHF 1'039'896.-- und Passiven von CHF 39'896.-- gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.2003 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über. Der Erhöhungsbetrag wurde entsprechend dem Fusionsvertrag liberiert. Die Aktionäre der übernommenen Gesellschaft erhalten dafür 1'000 vollliberierte Inhaberaktien zu CHF 1'000.-- der übernehmenden Gesellschaft. Fusion: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 07.05.2004 die "Wassermann AG", in Oensingen, durch Fusion: Aktiven von CHF 13'979'903.-- und Passiven von CHF 6'479'903.-- gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.2003 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über. Der Erhöhungsbetrag wurde entsprechend dem Fusionsvertrag liberiert. Die Aktionäre der übernommenen Gesellschaft erhalten dafür 7'500 vollliberierte Inhaberaktien zu CHF 1'000.-- der übernehmenden Gesellschaft.  
Tagebuch Nr. 2620 vom 19.05.2004  
(02277528 / CH-400.3.009.046-8)

■ **Renesco AG**, bisher in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 26. 02. 2004, S. 18, Publ. 2142880). Statutenänderung: 30. 04. 2004. Firma neu: **HugLoferts AG**. Sitz neu: Kriegstetten. Domizil neu: bei SBV Treuhand GmbH, Moosackerstrasse 24, 4566 Kriegstetten. Zweck neu: Betrieb und Errichtung von Lofis und anderen Wohnformen auf dem Areal der ehemaligen Schuhfabrik Hug in Dulliken. Kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszwecks zu fördern oder zu erleichtern, wie insbesondere im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an Unternehmungen ähnlicher Art im In- und Ausland beteiligen und Grundeigentum erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 500'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 500'000.--. Aktien: 500 Namenaktien zu CHF 1000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krähenbühl, Gerhard, von Trubach, in Thun, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Spack, René, von Zürich, in Volketswil, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Fischer, Peter, von Fahrwangen, in Niederglatt, mit Kollektivprokura zu zweien [wie bisher]; BDO Visura, in Zürich, Revisionsstelle [wie bisher]; Blatter, Rolf, von Rüschlikon, in Zug, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich].  
Tagebuch Nr. 2621 vom 19.05.2004  
(02277530 / CH-020.3.921.419-7)

■ **Riseito AG**, in Olten, Beratung und Vermittlung von Kapitalanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 03. 06. 2003, S. 12, Publ. 1016302). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Walchli, Steiner + Siegenthaler AG, in Langenthal, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDD Sofirom, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 2622 vom 19.05.2004  
(02277532 / CH-249.3.004.339-3)

■ **ROTH PHARMA TRADING AG**, in Fehren, Import und Export von sowie Handel mit Pharmazeutika und Diätetika usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 12. 12. 2001, S. 9, 9778). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roth, Jürg, von Buchs AG, in Breitenbach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Fehren].  
Tagebuch Nr. 2623 vom 19.05.2004  
(02277534 / CH-280.3.900.173-4)

■ **Sammelstiftung der Astrada Unternehmungen**, in Solothurn, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmenden der Astrada Unternehmungen usw., Stiftung (SHAB Nr. 43 vom 04. 03. 2002, S. 11, Publ. 367298). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht, in Solothurn.  
Tagebuch Nr. 2624 vom 19.05.2004  
(02277536 / CH-260.7.000.105-6)

■ **Solothurnische Stiftung FOCUS - Jugend und Familie**, in Solothurn, Verbesserung der Lebensumstände und Perspektiven, insbesondere von Kindern, Jugendlichen und Familien in schwierigen Lebensumständen, Stiftung (SHAB Nr. 243 vom 17. 12. 2003, S. 13, Publ. 2032544). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht, in Solothurn.  
Tagebuch Nr. 2625 vom 19.05.2004  
(02277538 / CH-260.7.000.116-9)

■ **SOLPRINT AG**, in Solothurn, Herstellung von Zeitungen und ähnlichen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 14. 11. 2003, S. 14, Publ. 1260076). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schär, Markus, von Dotzigen, in

Büren an der Aare, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schuhmacher, Prof. Dr. Fritz, von Basel, in Hochwald, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Schuhmacher, Dr. Fritz]; Müller, Dr. Christian, von Vordenwald, in Feldbrunnen-St. Niklaus, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Lüthi, Urs, von Lauperswil, in Balm bei Günsberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Paroz, Romy, von Saicourt, in Péry, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Studer, Cornelia, von Mühledorf BE, in Biezwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2626 vom 19.05.2004  
(02277540 / CH-260.3.000.663-3)

■ **Stahl Gerlafingen AG**, in Gerlafingen, Herstellung und Vertrieb von Stahl-, Eisen-, Metall- und anderen industriellen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 19.01.2004, S. 12, Publ. 2076138). Zweigniederlassung: [Folgende Zweigniederlassung ist aufgehoben worden:] [gestrichen: Lucens].

Tagebuch Nr. 2627 vom 19.05.2004

(02277542 / CH-251.3.000.429-5)

■ **Trüb-Sauerländer AG**, in Oensingen, Planung, Herstellung, Produktion, Versand und Spedition von sowie Handel mit Druck- und ähnlichen Erzeugnissen sowie das Publikationswesen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 28.11.2003, S. 12, Publ. 2004754). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 07.05.2004 infolge Fusion mit der 'Regia HighPack AG', in Oensingen. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.2003 durch Universalsukzession auf die 'Regia HighPack AG' über.

Tagebuch Nr. 2628 vom 19.05.2004  
(02277544 / CH-400.3.009.620-9)

■ **Wassermann AG**, in Oensingen, Betrieb eines Unternehmens für Offsetdruck, Siebdruck, Verpackungstechnik, Kartona-ge sowie damit zusammenhängende Verfahren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 28.11.2003, S. 12, Publ. 2004756). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 07.05.2004 infolge Fusion mit der 'Regia HighPack AG', in Oensingen. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.2003 durch Universalsukzession auf die 'Regia HighPack AG' über.

Tagebuch Nr. 2629 vom 19.05.2004  
(02277546 / CH-280.3.916.732-2)

■ **WNB Service AG**, in Egerkingen, Erbringung von Dienstleistungen im Verwaltungs- und Treuhandbereich für die Gesellschaften der WNB-Unternehmensgruppe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 22.09.2003, S. 11, Publ. 1180200). Aufgelöst Personen und erloschene Unterschriften: Büchel, Markus, von Rüthi SG, in Eschen (FL), Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Noelle, Dietmar, deutscher Staatsangehöriger, in Laufen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 2630 vom 19.05.2004  
(02277548 / CH-170.3.021.443-1)

■ **Wohlfahrtsfonds der Firma Kneubühler AG Solothurn in Liquidation**, in Solothurn, Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma usw., Stiftung (SHAB Nr. 150 vom 07.08.2001, S. 6037). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht, in Solothurn.

Tagebuch Nr. 2631 vom 19.05.2004  
(02277552 / CH-260.7.000.106-4)

■ **Wohlfahrtsfonds der Typ AG**, in Solothurn, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma usw., Stiftung (SHAB Nr. 176 vom 11.09.1989, S. 3750). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht, in Solothurn.

Tagebuch Nr. 2632 vom 19.05.2004  
(02277554 / CH-260.7.000.113-2)

■ **Wohlfahrtsstiftung der Werkhof-Garage AG**, in Solothurn, Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma usw., Stiftung (SHAB Nr. 182 vom 20.09.2002, S. 12, Publ. 650054). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht, in Solothurn.

Tagebuch Nr. 2633 vom 19.05.2004  
(02277556 / CH-260.7.000.133-7)

## Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Ernst Balz-Spichiger**, in Derendingen, Schreinererei-Wagnerei usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 195 vom 22.08.1974, S. 2301). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 2634 vom 19.05.2004  
(02277560 / CH-251.1.000.306-5)

■ **Raiffeisenbank Oristal**, in Nuglar-St. Pantaleon, Genossenschaft (SHAB Nr. 33 vom 19.02.2003, S. 11, Publ. 869656). Die Vorschriften von Art. 914 OR sind eingetragelt. Die Genossenschaft wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 2635 vom 19.05.2004  
(02277562 / CH-247.5.000.031-3)

## SZ

### Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **BZ GmbH**, in Vorderthal, Rempen 13, 8857 Vorderthal, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6.05.2004. Zweck: Küchenmontagen und Baudienstleistungen aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Beteiligungen erwerben, halten und veräußern sowie Immobilien mieten und vermieten, kaufen und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sach-einlage/Sachüberenahme. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von Benjamin Ziltner, in Vorderthal, gemäss Vertrag und Inventarliste vom 06.05.2004 Werkzeuge und Maschinen zum Preis von CHF 15'880.--, wovon CHF 10'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 5'880.-- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Ziltner, Benjamin, von Schübelbach, in Vorderthal, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Bernhard, Beat, von Untervaz, in Untervaz, Gesellschafter, ohne Zeichnungs-berechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagebuch Nr. 1464 vom 19.05.2004  
(02278174 / CH-130.4.009.679-0)

■ **MASYCO, Management Systeme Consulting Dr. Roland Flepp**, in Arth, Tennmatstrasse 24, 6410 Goldau, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Beratung von Unternehmen zur Geschäftsoptimierung. Eingetragene Personen: Flepp, Dr. Roland, von Zürich und Disentis/Müster, in Goldau, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Flepp, Esther, von Zürich und Disentis/Müster, in Goldau, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1465 vom 19.05.2004

(02278182 / CH-130.1.009.680-2)

■ **Treuhandbüro Barth AG**, in Schwyz, Hausmatt 1, 6423 Seewen SZ, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17.05.2004. Zweck: Betrieb eines Treuhand- und Beratungsbüros; kann Vermögens- und Immobilienverwaltungen ausführen, Versicherungsberatung und alle im Treuhandbereich anfallenden Tätigkeiten anbieten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, veräußern und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre durch Publikation im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Weiteres Geschäftsdomicil: Tramweg 39, 6414 Oberarth. Eingetragene Personen: Barth, Paul, von Radelfingen, in Arth, Präsident, mit Einzelunterschrift; Durrer, Werner, von Kerns, in Kerns, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Bühler, Alois, von Menz-nau und Willisau Land, in Goldau, mit Kollektivprokura zu zwei-en; Ulrich-Lindauer, Elsa genannt Elsi, von Muotathal, in Schwyz, mit Kollektivprokura zu zweien; Treuhand- und Beratungsbüro Dober Adrian, in Seewen SZ, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1466 vom 19.05.2004  
(02278194 / CH-130.3.009.681-1)

■ **YAWA AG**, in Freienbach, Poststrasse 5, 8808 Pfäffikon SZ, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27.04.2004. Zweck: Handel mit Waren aller Art sowie Erbringen von Beratungsdienstleistungen für das graphische Gewerbe; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre durch Publikation im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Widmer, Werner, von Lütisburg, in Wollerau, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Schütz, Jochen, von Deutschland, in Karlsruhe (D), Direktor, mit Einzelunterschrift; Wirtschafts-Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1467 vom 19.05.2004  
(02278202 / CH-130.3.009.682-6)

### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Alpha Kreditschutz AG**, in Einsiedeln, Durchführung von Kreditschutz- und Inkassogeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 09.01.2004, S. 16). Firma neu: **Alpha Kreditschutz AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 15.3.2004 hat der Einzelrichter des Bezirksgerichts Einsiedeln über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 22.4.2004 mangels Aktiven eingestellt worden.

Tagebuch Nr. 1468 vom 19.05.2004  
(02278090 / CH-130.0.007.746-4)

■ **Andy Imfeld Immobilien**, in Freienbach, Handel mit Liegenschaften, Einzelfirma (SHAB Nr. 190 vom 03.10.2003, S. 11, Publ. 1198782). Domicil neu: Kirchstrasse 40, 8807 Freienbach.

Tagebuch Nr. 1469 vom 19.05.2004  
(02278092 / CH-130.1.009.119-4)

■ **Cacado-Bar, Anita Schuler**, in Küsnacht SZ, Betrieb einer Bar, Einzelfirma (SHAB Nr. 75 vom 19.04.1994, S. 2100). Firma neu: **Cacado-Bar, Anita Birri**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Birri, Anita, von Zeihen, in Greppen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: Schuler, Anita, von Rothenthurm].

Tagebuch Nr. 1470 vom 19.05.2004  
(02278094 / CH-130.0.004.659-0)

■ **Capital Real Estate SA**, in Schwyz, Liegenschaftshand- el, Immobilienberatung und Grundstückstreuhand sowie Finanz-geschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom

17.06.2002, S. 12, Publ. 513010). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Delamuraz, Alain, von Longirod, in Pully, Mit-glied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelun- terschrift]; Buchi, Jacques, von Turbenthal, in Pierrafortscha, Präsident, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1471 vom 19.05.2004  
(02278096 / CH-160.3.000.981-6)

■ **Citric AG**, bisher in Füllinsdorf, Anbieten von Dienstleis- tungen im Bereich der Vermögensverwaltung, Aktiengesell- schaft (SHAB Nr. 224 vom 20.11.2003, S. 4, Publ. 1269136). Gründungsstatuten: 04.12.2002. Statutenänderung: 26.04.2004. Sitz neu: Freienbach. Domicil neu: bei I.U.N.I. GmbH, Schlyffstrasse 17, 8806 Bäch SZ. Zweck: Anbieten von Dienstleistungen im Bereich der Vermögensverwaltung. Die Ge- sellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder er- richten sowie Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Pu- blikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre durch Publikation im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschrie- benen Brief. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unter- schriften: Itag Revision, Zweigniederlassung Basel, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gaillard, Michel A., von Belmont-sur-Yverdon, in Pfaffhausen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Trafin Verwaltungs AG Zürich, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1472 vom 19.05.2004  
(02278100 / CH-170.3.025.979-0)

■ **Hugo Heinzer, Bauunternehmung**, in Muotathal, Betrieb einer Bauunternehmung, Einzelfirma (SHAB Nr. 220 vom 13.11.1991, S. 4866). Weitere Betriebsstätte: Haus Regina, 6433 Stos SZ.

Tagebuch Nr. 1473 vom 19.05.2004  
(02278102 / CH-130.0.001.456-4)

■ **IREGA AG**, bisher in Freienbach, Entwicklung, Produkti- on und Vertrieb von Regalen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 06.08.2003, S. 10, Publ. 1116944). Statutenänderung: 18.05.2004. Sitz neu: Wollerau. Domicil neu: Lindenstrasse 11, 8832 Wollerau.

Tagebuch Nr. 1474 vom 19.05.2004  
(02278104 / CH-130.0.011.405-1)

■ **Iris Holenweger, Green Line Enterprise**, in La- chen, Frachtservice von persönlichen Effekten und Waren nach Sri Lanka und zurück, Einzelfirma (SHAB Nr. 49 vom 13.03.1997, S. 1713). Domicil neu: Zieglhüttenstrasse 11, 8853 Lachen.

Tagebuch Nr. 1475 vom 19.05.2004  
(02278106 / CH-130.0.008.737-0)

■ **JCG Agro-Technik Carl Janser**, in Gersau, Beratung und Verkauf von Siloanlagen, Einzelfirma (SHAB Nr. 56 vom 22.03.1999, S. 1855). Firma neu: **Janser Agronova**. Domicil neu: Acherstrasse 3, 6442 Gersau. Zweck neu: Beratung und Ver- kauf von Siloanlagen, Tierzuchtgeräten und Geräten aller Art.

Tagebuch Nr. 1476 vom 19.05.2004  
(02278108 / CH-130.0.010.268-0)

■ **Knobel Info-Tronic**, in Lachen, Software & Hardware- Engineering, Einzelfirma (SHAB Nr. 24 vom 04.02.1993, S. 573). Firma neu: **Knobel Info-tronic**.

Tagebuch Nr. 1477 vom 19.05.2004  
(02278110 / CH-130.0.006.368-9)

■ **Mythen-Garage Peter Neuhaus AG**, in Schwyz, Be- trieb einer Autogarage, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 05.06.1997, S. 3828). Eingetragene Personen neu oder mutie- rend: Neuhaus, Peter, von Erlach, in Immensee, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Vitznau, Mitglied]; Neuhaus-Fan- chini, Andrea, von Erlach und Steinen, in Immensee, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Vitznau, ohne eingetragene Funktion].

Tagebuch Nr. 1479 vom 19.05.2004  
(02278124 / CH-130.0.000.411-9)

■ **Sphinx Betriebs GmbH**, in Reichenburg, Betreiben von Gastronomiebetrieben, Gesellschaft mit beschränkter Haf- tung (SHAB Nr. 208 vom 29.10.2003, S. 10, Publ. 1234994). Statutenänderung: 30.04.2004. Stammkapital neu: CHF 60'000.-- [bisher: CHF 20'000.--]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vescovi, Pietro, von Marolta, in Zürich, Ge- sellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stamme- einlage von CHF 15'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--]; Schnidrig, Luzi, von Oberrieden und Grächen, in Buttikon SZ, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelun- terschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--]; Giordano, Rinaldo, von Winterthur, in Gögghofen, Gesellschafter, ohne Zeichnungs- berechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.--.

Tagebuch Nr. 1480 vom 19.05.2004  
(02278134 / CH-130.4.009.172-9)

■ **Sweet Promotion GmbH**, in Schübelbach, Handel mit Süßigkeiten und Werbeartikeln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 78 vom 23.04.2004, S. 12, Publ. 2230442). Firma neu: **Sweet Promotion GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 2.4.2004 hat der Einzelrichter des Bezirksgerichts March über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfü- gung desselben Richters vom 23.4.2004 mangels Aktiven ein- gestellt worden.

Tagebuch Nr. 1481 vom 19.05.2004  
(02278140 / CH-130.4.003.068-5)

## Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Arjen Binnerts**, in Gersau, Betrieb des Hotels Ilge, Einzel- firma (SHAB Nr. 233 vom 29.11.1990, S. 4759). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 1482 vom 19.05.2004  
(02278142 / CH-130.0.002.069-6)

■ **Dudli Christian, Elektro + Telematik Consultant**, in Lachen, Beratung von Elektro- und Telematikbetrieben, hin- sichtlich Geschäftsführung, Planung und Abrechnungswesen, Einzel-firma (SHAB Nr. 8 vom 15.01.1997, S. 257). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 1483 vom 19.05.2004  
(02278146 / CH-130.0.008.610-7)

■ **Franz Marty Sanitär GmbH**, in Wollerau, Ausführung von Sanitärplanungen und Installationen, Gesellschaft mit be- schränkter Haftung (SHAB Nr. 135 vom 15.07.1999, S. 4829). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhal- tung der Eintragung innert angesetzt Frist geltend gemacht wurde.

Tagebuch Nr. 1484 vom 19.05.2004  
(02278150 / CH-130.0.010.518-4)

## TG

### Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Murg Kiosk GmbH**, in Münchwilen TG, Parkbad an der Murg, 9542 Münchwilen TG, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17.05.2004. Zweck: Betreiben eines Baderestaurants mit Kiosk und sonstigen Gastro- betrieben sowie Handel mit Gastroartikeln. Die Gesellschaft kann Liegenschaften im In- und Ausland erwerben, verwalten, belasten und verkaufen, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Sie kann Patent-, Lizenz- und Ver- triebsrechte im In- und Ausland erwerben und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kesselring-Kägi, Susanna, von Affeltrangen und Bussnang, in Zezikon (Affeltrangen), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammein- lage von CHF 10'000.--; Kesselring, Jörg, von Affeltrangen und Bussnang, in Zezikon (Affeltrangen), Gesellschafter, ohne Zeich- nungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Tagebuch Nr. 1714 vom 19.05.2004  
(02277690 / CH-440.4.017.214-9)

■ **NovInnTec Menges GmbH**, in Kreuzlingen, Konstan- zerstrasse 6, 8280 Kreuzlingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14.05.2004. Zweck: Übernahme von Management-, Projektentwicklungs-, Projektentwicklungs-, Beratungs- und Verwaltungsmandaten als Dienstleis- tung mit Schwerpunkt bei Unternehmungen des technisch industriellen Gewerbes. Die Gesellschaft bezweckt Ingenieur- dienstleistungen und Markterschliessung, insbesondere für Neu- entwicklungen und zugehörigen Dienstleistungen, sowie Bildung und Administration strategischer Beteiligungen. Sie kann Handel mit Gütern, Rechten und Lizenzen betreiben, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen und im In- und Ausland Grundeigentum er- erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Sie kann auch Fi- nanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsor- gan: SHAB. Eingetragene Personen: Menges, Tilman, deutscher Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, Gesellschafter und Geschäfts- führer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Menges, Holger, deutscher Staatsangehöriger, in Konstanz (DE), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzel- unterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Tagebuch Nr. 1715 vom 19.05.2004  
(02277696 / CH-440.4.017.214-9)

■ **The New Company**, in Tägerwilten, Guetrain 12, 8274 Tägerwilten, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutenda- tum: 8.04.2004. Zweck: Handel mit und Vertrieb von Auto- und Motorradprodukten. Die Gesellschaft kann Zweigniederlas- sungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unter- nehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschrie- benen Brief an die im Aktienbuch eingetragene Adresse. Vinkulie- rung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Carlet-Bellavi- sta, Viviana, von Zürich, in Tägerwilten, Präsidentin, mit Einzel- unterschrift; Güler-Carlet, Maria-Cristina, von Zürich, in New York (USA), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Bellavista, Noberto, von Zürich, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung, Meier Treuhand, in Gottlieben, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1716 vom 19.05.2004  
(02277714 / CH-440.3.017.216-8)

### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Arbor Felix Financing Promotion Ltd.**, in Arbon, Er- arbeitung und Ausführung von Finanzierungsprojekten usw. Ak- tiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 02.07.2001, S. 4982). Firma



neuer **Arbor Felix Financing Promotion Ltd. in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 03.05.2004 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hoener-Züllig, Regula, in Arbon, Mitglied und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].  
Tagebuch Nr. 1717 vom 19.05.2004  
(02277718 / CH-440.3.002.363-8)

■ **Avita AG**, bisher in Weinfelden, Kauf, Verkauf, Vermietung, Vermittlung und Halten von Immobilien und alle damit zusammenhängenden Geschäfte sowie Verwaltung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 29. 10. 2002, S. 11, Publ. 705080). Statutenänderung: 17. 05. 2004. Sitz neu: Ermatingen. Domizil neu: Oberrutstrasse 12, 8273 Tübingen. Tagebuch Nr. 1718 vom 19.05.2004  
(02277734 / CH-020.3.024.276-7)

■ **Baumer Holding AG**, in Frauenfeld, Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Beteiligungen an Unternehmungen, Finanzierungen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 28. 01. 2003, S. 13, Publ. 833838). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vietze, Dr. Axel, von Frauenfeld, in Stansstad, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1719 vom 19.05.2004  
(02277740 / CH-440.3.003.745-0)

■ **Berdan AG in Liquidation**, in Kradolf-Schönenberg, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 26. 04. 2004, S. 11, Publ. 2232478). Das Verfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Bischofzell vom 14.04.2004 mangels Aktiven eingestellt.  
Tagebuch Nr. 1720 vom 19.05.2004  
(02277744 / CH-440.3.012.466-8)

■ **Cad Crew Ackermann & Ritschard AG**, in Frauenfeld, Erbringen von Dienstleistungen auf dem Gebiete des CAD (Computer unterstütztes Zeichnen), insbesondere Zeichnen, Support und Beratung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 15. 04. 2004, S. 16, Publ. 2212578). Firma neu: **Cad Crew Ackermann & Ritschard AG in Liquidation**. Die Gesellschaft wird infolge Konkursöffnung vom 19.04.2004 durch den Konkursrichter des Bezirksgerichts Frauenfeld aufgelöst.  
Tagebuch Nr. 1721 vom 19.05.2004  
(02277748 / CH-440.3.009.584-1)

■ **Elektra Uttwil**, in Uttwil, Bezug von elektrischer Energie von ihren Lieferanten; preisgünstige Abgabe von elektrischer Energie an ihre Mitglieder usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 46 vom 07. 03. 2002, S. 16). Adresse der Verwaltung neu: Hanspeter Boltschauer, Lehenweggarten 6, 8592 Uttwil.  
Tagebuch Nr. 1722 vom 19.05.2004  
(02277758 / CH-440.5.007.848-2)

■ **Funplay Gastro GmbH in Liquidation**, in Salenstein, Führung, Vermittlung und Verwaltung von Gastronomiebetrieben, alle mit Freizeitaktivitäten verbundenen Dienstleistungen sowie Handel mit Waren aller Art. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 75 vom 20. 04. 2004, S. 11, Publ. 2223994). Das Verfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Steckborn vom 08.04.2004 mangels Aktiven eingestellt.  
Tagebuch Nr. 1723 vom 19.05.2004  
(02277758 / CH-440.4.013.156-6)

■ **Greduco AG in Liquidation**, in Ermatingen, An- und Verkauf von Liegenschaften. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 14. 04. 2004, S. 16, Publ. 2211954). Über die bereits aufgelöste Gesellschaft wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichts Kreuzlingen vom 19.04.2004 der Konkurs eröffnet.  
Tagebuch Nr. 1724 vom 19.05.2004  
(02277760 / CH-440.3.001.623-0)

■ **ITV Interfinanz-Trading-Var. GmbH**, in Bettwies, Betreibung eines Import-/Export-Unternehmens und Handel mit Gütern und Rohstoffen aller Art im In- und Ausland usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 16 vom 27. 01. 2003, S. 14, Publ. 832082). Firma neu: **ITV Interfinanz-Trading-Var. GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft wird infolge Konkursöffnung vom 19.04.2004 durch den Konkursrichter des Bezirksgerichts Mönchwil aufgelöst.  
Tagebuch Nr. 1725 vom 19.05.2004  
(02277766 / CH-320.4.052.383-2)

■ **Kibag Kies Weinfelden**, in Weinfelden, Ausführung von Tiefbau- und Strassenbauarbeiten sowie Produktion und Vertrieb von Baustoffen jeder Art. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 03. 02. 2003, S. 16, Publ. 844046). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Intercontrol AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1726 vom 19.05.2004  
(02277770 / CH-440.3.000.588-2)

■ **Kübli + Co, Inhaber Peter Schneider**, bisher in Fehraltorf, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Werbematerialien, Einzelfirma (SHAB Nr. 88 vom 09. 05. 2003, S. 23, Publ. 981608). Sitz neu: Märstetten. Domizil neu: Weiherholz 5, 8560 Märstetten. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Werbematerialien. Setzt das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft 'Kübli + Co', in Fehraltorf, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fort [wie bisher]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneider, Peter, von Neunforn, in Märstetten, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Optikon].  
Tagebuch Nr. 1727 vom 19.05.2004  
(02277804 / CH-020.1.005.579-0)

■ **Laser Security Dienstleistungen GmbH**, in Sirmach, Erbringen folgender Dienstleistungen: Chauffeurdienst mit oder ohne Auto, Personenschutz usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 46 vom 07. 03. 2002, S. 14). Firma neu: **Laser Security Dienstleistungen GmbH in Liquidation**.

Die Gesellschaft wird infolge Konkursöffnung vom 19.04.2004 durch den Konkursrichter des Bezirksgerichts Mönchwil aufgelöst.  
Tagebuch Nr. 1728 vom 19.05.2004  
(02277808 / CH-440.4.006.837-6)

■ **Stadler Rail AG**, in Bussnang, Erwerb, Veräußerung und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen sowie Errichtung von Tochtergesellschaften oder Filialen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 24. 07. 2003, S. 13, Publ. 1099710). Statutenänderung: 21. 04. 2004. Aktienkapital neu: CHF 5'000'000.— [bisher: CHF 200'000.—]. Libération Aktienkapital neu: CHF 5'000'000.—. Aktien neu: 500'000 Namenaktien zu CHF 10.— [bisher: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.—].  
Tagebuch Nr. 1729 vom 19.05.2004  
(02277820 / CH-440.3.002.481-8)

■ **Stutz Maler und Plattenleger AG**, in Aadorf, Betrieb eines Maler- und Plattenlegergeschäftes und Handel mit Maler- und Baumaterialien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20. 02. 2004, S. 13, Publ. 2131632). Firma neu: **Stutz Maler und Plattenleger AG in Liquidation**. Die Gesellschaft wird infolge Konkursöffnung vom 21.04.2004 durch den Konkursrichter des Bezirksgerichts Frauenfeld aufgelöst.  
Tagebuch Nr. 1730 vom 19.05.2004  
(0227826 / CH-440.3.006.079-8)

■ **Thurgauische Evangelische Frauenhilfe**, in Frauenfeld, Unterstützung von Anliegen von Frauen auf verschiedenen Gebieten im kirchlichen und öffentlichen Leben usw. Verein (SHAB Nr. 169 vom 03. 09. 2002, S. 11, Publ. 626500). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Glauser-Wyss, Dorothe, von Muri bei Bern, in Birwinken, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller von Siebenthal, Judith, von Bischofzell, in Ermatingen, Mitglied und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Röhlisberger, Christel, von Trub, in Steckborn, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gerber, Ruth, von Huttwil, in Wigoltingen, Mitglied und Kassierin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1731 vom 19.05.2004  
(02277834 / CH-440.6.012.368-6)

■ **Thurnheer AG Sägerei und Holzbau**, in Kemmental, Betrieb eines Sägerei- und Holzbaugeschäftes. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16. 01. 2004, S. 13, Publ. 2074796). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Thurnheer, Max, von Bernegg, in Altshausen (Kemmental), Präsident, mit Einzelunterschrift; TWP Wirtschaftsprüfung AG, in Sulgen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bodensee-Treuhand AG, in Kreuzlingen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1732 vom 19.05.2004  
(02277842 / CH-440.3.001.147-5)

■ **Tixi GmbH**, in Amriswil, Betrieb von gastgewerblichen Betrieben. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 205 vom 24. 10. 2003, S. 13, Publ. 1229336). Firma neu: **Tixi GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft wird infolge Konkursöffnung vom 19.04.2004 durch den Konkursrichter des Bezirksgerichts Bischofzell aufgelöst.  
Tagebuch Nr. 1733 vom 19.05.2004  
(02277850 / CH-320.4.044.012-9)

■ **Tripel Systeme AG**, in Amriswil, Fabrikation von und Handel mit Möbeln aller Art. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 08. 12. 2003, S. 13, Publ. 2018502). Firma neu: **Tripel Systeme AG in Liquidation**. Die Gesellschaft wird infolge Konkursöffnung vom 21.04.2004 durch den Konkursrichter des Bezirksgerichts Bischofzell aufgelöst.  
Tagebuch Nr. 1734 vom 19.05.2004  
(02277854 / CH-440.3.000.042-3)

■ **TUNAP AG**, in Märstetten, Herstellung von und Vertrieb von chemischen Produkten. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 23. 04. 2004, S. 13, Publ. 232092). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Arthur Andersen AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1735 vom 19.05.2004  
(02277866 / CH-440.3.013.403-3)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **BAULABOR BODAN Zweigniederlassung der KIBAG Management und Logistik**, in Wigoltingen, Erbringung von Management- und Logistik-Dienstleistungen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 120 vom 25. 06. 2002, S. 12, Publ. 526404). Mit Hauptsitz in: Freienbach. Infolge Aufhebung der Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1736 vom 19.05.2004  
(02277872 / CH-440.9.015.388-7)

■ **eProduction AG in Liquidation**, in Frauenfeld, Erstellen Benutzer- und Distributionsoftware im multimediale Anwendungsbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 23. 01. 2003, S. 13, Publ. 827244). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Frauenfeld vom 15.04.2004 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1737 vom 19.05.2004  
(02277874 / CH-020.3.021.859-2)

■ **Fürsorgefonds und Pensionskasse der Kistenfabrik Aadorf A.G.**, in Aadorf, Versicherung des Personals der Stifterfirma gegen die wirtschaftlichen Folgen der Invalidität, des Alters und des Todes, Stiftung (SHAB Nr. 13 vom 19. 01. 2000, S. 400). Mit Entscheid des Departementes für Finanzen und Soziales vom 17.04.2001 ist die Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1738 vom 19.05.2004  
(02277962 / CH-440.7.005.923-1)

■ **K.-W. Pfannenschmidt GmbH in Liquidation**, in Weinfelden, Import und Export sowie Grosshandel und Vertrieb mit und von Waren aller Art, insbesondere mit und von chemischen und pharmazeutischen Produkten. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 245 vom 18. 12. 2001, S. 9964). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1739 vom 19.05.2004  
(02277890 / CH-440.4.013.569-2)

■ **Micromass AG**, in Frauenfeld, Handel mit und Vertrieb von Labor- und Messgeräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 17. 04. 2003, S. 11, Publ. 955670). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1740 vom 19.05.2004  
(02277896 / CH-280.3.900.563-4)

■ **MLW AG in Liquidation**, in Sirmach, Industrielle Beschichtung und Veredelung metallischer Oberflächen und Lackierarbeiten sowie Handel mit Hardware und Software. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 27. 11. 2003, S. 12, Publ. 2002484). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Mönchwil vom 19.04.2004 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1741 vom 19.05.2004  
(02277900 / CH-440.4.013.569-2)

■ **Personalfürsorgestiftung der Firma Aequator AG und der ihr nahestehenden Firmen**, in Arbon, Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und der ihr nahestehenden Firmen sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen. Stiftung (SHAB Nr. 289 vom 11. 12. 1982, S. 3971). Mit Entscheid des Departementes für Finanzen und Soziales vom 26.02.2002 ist die Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1742 vom 19.05.2004  
(02277966 / CH-440.7.004.272-0)

■ **Taxon AG in Liquidation**, in Frauenfeld, Handel mit Produkten der pharmazeutischen und verwandter Branchen, Herstellung solcher Produkte sowie Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 31. 10. 2002, S. 12, Publ. 709068). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1743 vom 19.05.2004  
(02277914 / CH-280.3.900.232-8)

#### TI Distretto di Leventina (TI) Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Stella Alpina Sagl**, in Bedretto, 6781 Bedretto, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 12. 5. 2004. Scopo: L'acquisto, la vendita, la conduzione e la gestione diretta o indiretta di esercizi pubblici di ogni genere e tipo, la gestione di rivenditorie, chioschi, il commercio di generi alimentari e non. La società può aprire succursali e filiali in Svizzera e all'estero e partecipare ad altre imprese in Svizzera e all'estero. La società può acquisire, possedere e vendere beni immobili. La società può inoltre esercitare tutte le attività commerciali, finanziarie o di altro genere che siano in relazione con lo scopo della società. Capitale sociale: CHF 20'000.—. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni ai soci iscritti nel registro delle quote avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Olivani, Mauro, cittadino italiano, in Comano (I), socio, con procura individuale, con una quota da CHF 11'000.—; Rech, Alessandro, cittadino italiano, in Desio (I), socio, con procura individuale, con una quota da CHF 9'000.—; Dermittel, Paolo, da Massagno, in Cureglia, gerente, con firma individuale.  
(02278240 / CH-506.4.000.793-2)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Falegnameria Coppola Sagl**, in Bodio, falegnameria, costruzione e posa di mobili e serramenti, Società a garanzia limitata (FUSC no. 23 del 3. 2. 1999, pagina 774). Nuove persone iscritte o modificate: Coppola, Antonio, da Bodio, in Claro, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 20'000.— [finora: in Bodio].  
Giornale no 74 del 19.05.2004  
(02278242 / CH-506.4.000.229-0)

■ **Timcal SA**, in Bodio, materiali e prodotti chimici, Società anonima (FUSC no. 201 del 20. 10. 2003, pagina 12, publ. 1222526). Persone dimissionarie e firme cancellate: Kron, Patrick, cittadino francese, in Parigi (F), vice-presidente, con firma collettiva a due.  
Giornale no 75 del 19.05.2004  
(02278244 / CH-506.3.000.004-3)

#### Distretto di Locarno (TI)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Dinelago Sagl in liquidazione**, in Muraltio, la gestione di ristoranti ed esercizi pubblici in genere nonché qualsiasi altra attività direttamente o indirettamente connessa con tale ambito, società a garanzia limitata (FUSC no. 91 del 12. 05. 2004, pagina 11, publ. 2257598). La società è stata dichiarata in fallimento con decreto della Pretura del Distretto di Locarno del 18.05.2004.  
Giornale no 500 del 19.05.2004  
(02278254 / CH-509.4.007.304-9)

■ **Pennella Barbara**, finora in Losone, lavori edili e pulizie generali, ditta individuale (FUSC no. 21 del 02. 02. 2004, pagina 15, publ. 2098980). Nuova sede: Muraltio. Nuovo recapito: Via Rivapiana 1, 6600 Muraltio.  
Giornale no 501 del 19.05.2004  
(02278256 / CH-509.1.007.770-9)

■ **Rudolf Brügger SA**, in Minusio, la progettazione, lo sviluppo, la realizzazione e l'assemblaggio di componenti di micromecanica e di microcomponenti per l'industria di precisione, società anonima (FUSC no. 234 del 03. 12. 2002, pagina 11, publ. 753782). Nuove persone iscritte o modificate: Brügger, Rudolf jr., da Graben, in Minusio, presidente, con firma individuale [finora: amministratore unico]; Brügger, Michel, da Graben, in Minusio, membro, con firma collettiva a due; Pfister, Eveline, da Niedermuhlen, in Muraltio, direttrice, con firma collettiva a due.  
Giornale no 498 del 19.05.2004  
(02278248 / CH-509.3.000.948-0)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Boutique Via Condotti di Conrad e D'Amico**, in Locarno, vendita di abbigliamento e accessori, società in nome collettivo (FUSC no. 217 del 08. 11. 2002, pagina 13, publ. 720094). La società è sciolta dal 30.04.2004. La liquidazione essendo terminata, questa ditta è cancellata.  
Giornale no 502 del 19.05.2004  
(02278258 / CH-509.2.007.546-3)

■ **Muralto-Notte SA in liquidazione**, in Muraltio, l'acquisto, la gestione, l'amministrazione di ristoranti, bar, caffè, ed ogni forma di esercizio pubblico, società anonima (FUSC no. 190 del 03. 10. 2003, pagina 13, publ. 1199584). La procedura di fallimento è stata chiusa con Decreto della Pretura del Distretto di Locarno del 17.05.2004. Questa ragione sociale è radiata d'ufficio.  
Giornale no 499 del 19.05.2004  
(02278250 / CH-509.3.000.370-9)

#### Distretto di Lugano (TI)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Amministrazione Beltramina Sagl**, in Bissonne, Piazza Borromini 15, 6816 Bissonne, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 19. 5. 2004. Scopo: Prestazione di servizi e consulenza nel campo dell'amministrazione e della gestione di immobili e di tutte le attività connesse. Capitale sociale: CHF 20'000.—. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Candolfi, Fausto, da Orsenon, in Zurigo, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.—; Scortino, Benedic John, cittadino statunitense, in Lugano, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.—.  
Giornale no 4290 del 19.05.2004  
(02278356 / CH-514.4.028.183-2)

■ **Associazione AZZURRI NEL MONDO**, in Lugano, Salita degli Olivi 16, 6976 Castagnola, Associazione (nuova iscrizione). Data dello statuto: 8. 5. 2004. Scopo: L'associazione, che non ha scopi di lucro, promuove, nel rispetto dei principi liberali democratici, lo sviluppo associativo dei propri membri per la difesa di tutte le forme di libertà di pensiero, di espressione, di culto, di associazione, di imprenditorialità, arti e professioni. L'associazione intende tutelare, salvaguardare e sviluppare in ogni modo e forma, nel pieno rispetto delle leggi, gli interessi e le richieste dei cittadini italiani residenti in Svizzera, individuando, promuovendo e coordinando tutte quelle iniziative atte al sostenimento ed alla costruzione di un moderno rapporto tra le comunità italiane in Svizzera e lo stato italiano. L'associazione che si ispira ai principi fondamentali liberali democratici ed ai valori di libertà, giustizia, uguaglianza e solidarietà, sia di area cattolica che laica, potrà sostenere ed essere sostenuta anche economicamente, da partiti e/o movimenti culturali e politici, nonché associazioni, fondazioni o altri enti pubblici e privati che abbiano come fondamento tali principi e che diffondano la concezione del riconoscimento dei diritti dei cittadini italiani residenti all'estero. Mezzi: Le quote sociali annue decise dal consiglio direttivo; i contributi dei soci, da persone fisiche e giuridiche, da enti pubblici o privati; da donazioni. Organizzazione: L'assemblea generale, il consiglio direttivo da 5 a 9 membri. Persone iscritte: Giuliano, Enrico, cittadino italiano, in Lugano, presidente, con firma collettiva a due; Maffei, Gian Carlo, cittadino italiano, in Lugano, vice-presidente, con firma collettiva a due con il presidente; Perrone, Giovanni, cittadino italiano, in Locarno, vicepresidente, con firma collettiva a due con il presidente; Iaria, Sandro, cittadino italiano, in Paradiso, segretario, con firma collettiva a due con il presidente; Baccio, Maria, cittadina italiana, in Caslano, segretaria, con firma collettiva a due con il presidente; Fiore, Franco, cittadino italiano, in Chiasso, membro, senza diritto di firma; Gennari, Battista, cittadino italiano, in Massagno, membro, senza diritto di firma; Ottone, Enea, cittadino italiano, in Lugano, membro, senza diritto di firma; Conace, Giuseppe, cittadino italiano, in Origgio, membro, senza diritto di firma.

Giornale no 4291 del 19.05.2004  
(02278358 / CH-514.6.028.184-0)

■ **DiPi Arredamenti Sagl**, in Porza, Via S. Francesco 10B, c/o Danielle Piantadosi, 6948 Porza, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 14. 5. 2004. Scopo: L'acquisto, la vendita, la fabbricazione ed il commercio di mobili, arredamenti ed accessori per l'arredamento, oggetti di antiquariato e quadri; la progettazione e la consulenza nel campo dell'arredamento, nonché l'assunzione di rappresentanze. Può inoltre partecipare ad imprese aventi scopo analogo e compiere ogni altra attività direttamente o indirettamente connessa con lo scopo sociale. Capitale sociale: CHF 20'000.—. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Piantadosi, Danielle, da Basilea,

in Porza, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.--; Menzel, Olivier, da Basilea, in Porza, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--.  
Giornale no 4292 del 19.05.2004  
(02278360 / CH-514.0.028.185-3)

■ **Durisch + Noll Architetti Sagl**, in Lugano, Via Corremo 4, 6900 Lugano, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 18. 5. 2004. Scopo: La gestione di uno studio di architettura ed ogni attività diretta ed indiretta connessa con l'architettura. Potrà partecipare ad altre imprese aventi scopo analogo. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Conferimenti in natura e assunzione di beni: la società riprende, attivo e passivo dello Studio d'architettura Durisch + Noll, di cui sono comproprietari in ragione di un mezzo ciascuno i soci Noll Aldo e Durisch Noll Pia (non iscritti a registro di commercio). Attivo: CHF 215'446.--. Passivo: CHF 48'345.--. Attivo netto: CHF 167'101.--, accettato dalla società per tale importo, di cui CHF 20'000.-- computati sul capitale sociale, contro rimessa agli apportatori di una quota da CHF 10'000.-- cadauno. La rimanenza di CHF 147'101.-- verrà iscritta a bilancio quale credito verso la società in ragione di un mezzo ciascuno. Bilancio di apporto: 1.05.2004. Contratto di apporto: 18.05.2004. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Noll, Aldo, da Domat/Ems, in Lugano, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.--; Durisch Noll, Pia, da Domat/Ems, in Lugano, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.--.  
Giornale no 4293 del 19.05.2004  
(02278362 / CH-514.0.028.186-9)

■ **E.F. GASTRO SAGL**, in Paradiso, Via Zorzi 2, 6900 Paradiso, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 18. 5. 2004. Scopo: La gestione di esercizi pubblici, in particolare di ristoranti, bar, pizzerie, alberghi, pensioni, night club. Potrà inoltre svolgere ogni operazione atta al raggiungimento dello scopo sociale. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Lopes Do Paco, Marie Edite, cittadina portoghese, in Paradiso, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.--; Manni, Maria Goreti, cittadina portoghese, in Paradiso, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--.  
Giornale no 4294 del 19.05.2004  
(02278364 / CH-514.0.028.187-7)

■ **Lusenti Bruno**, in Lugano, Via Pineta 40a, 6979 Brè sopra Lugano (Lugano), Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: L'acquisto e la vendita di orologi, computer e software. Persone iscritte: Lusenti, Bruno, da Zurigo, in Lugano, titolare, con firma individuale.  
Giornale no 4295 del 19.05.2004  
(02278366 / CH-514.1.028.188-0)

■ **REAL ESTATE CAPITAL HOLDING SA**, in Lugano, Via Canonica 11, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 18. 5. 2004. Scopo: La partecipazione a società ed imprese commerciali, finanziarie, industriali; potrà altresì acquistare, vendere, amministrare beni mobili ed immobili. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Bontognani, Ivan, da Chironico, in Sorengo, amministratore unico, con firma individuale; Vospino, Corrado, da Lugano, in Lugano, ufficio di revisione.  
Giornale no 4296 del 19.05.2004  
(02278368 / CH-514.3.028.189-2)

■ **TTI ESTABLISHMENT, Triesen, Succursale di Lugano**, in Lugano, Piazza Cioacco 4, 6900 Lugano, Succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: TTI ESTABLISHMENT. Natura giuridica della sede principale: establishment. Sede principale: Triesen (LI). Data degli statuti della sede principale: 16.03.2004. Iscrizione nel RC della sede principale: Registro di Commercio del Principato del Liechtenstein il 17.03.2004 al numero H.1116.48. Scopo della sede principale: L'importazione, l'esportazione di tessuti e pellame, prodotti finiti in tessuto e di ogni altro tipo di merce, consulenza nella fabbricazione dell'abbigliamento in proprio o per terzi. Capitale sociale della sede principale: CHF 30'000.-- non suddiviso in quote, interamente liberato. Pubblicazioni della sede principale: in forma legale. Disposizioni per la succursale: Costituita con risoluzione del consiglio di amministrazione del 23.03.2004. Persone iscritte: Hasler, Dr. Markus, cittadino del Principato del Liechtenstein, in Vaduz (LI), membro; Gruber, Friedhelm, cittadino germanico, in Mauren (LI), membro; Delmenico, Maurizio, da Novaggio, in Lugano, direttore della succursale, con firma individuale.  
Giornale no 4297 del 19.05.2004  
(02278374 / CH-514.9.028.190-2)

■ **VF Sales Sagl**, in Lugano, Riva Albertoli 1, 6900 Lugano, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 14. 5. 2004, 18. 5. 2004. Scopo: L'acquisto, la vendita, la commercializzazione di beni di consumo per lo svago e il tempo libero, in particolare nel settore abbigliamento e accessori. Ogni attività che sia opportuna, necessaria, abituale o riferita alle attività sopra elencate, ivi comprendendo la connessione di finanziamenti o di anticipi ad imprese associate. Potrà svolgere ed intraprendere qualsiasi altra attività di natura commerciale, finanziaria o altra che sia correlata con il suo oggetto sociale. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: VF Holding Sagl, in Lugano, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 19'000.--; RIBOT SA, in Lugano, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--; Graidi, Stefano, cittadino italiano, in Montagnola (Collina d'Oro), gerente, con firma individuale.  
Giornale no 4298 del 19.05.2004  
(02278378 / CH-514.4.028.191-2)

## Mutationen Mutations Mutazioni

■ **ABN Amro Bank (Svizzera)**, in Lugano, affari bancari, Succursale (FUSC no. 85 del 4. 5. 2004, pagina 15, publ. 2245274), con sede principale a Zurigo. Persone dimissionarie e firme cancellate: Maggi, Armando, da Castel San Pietro, in Novazzano, con procura collettiva a due solo per la succursale. Nuove persone iscritte o modifiche: Murphy, Richard, cittadino irlandese, in Küsnacht ZH, con firma collettiva a due; Britsch, Urs, da Büttenhardt, in Ginevra, con firma collettiva a due.  
Giornale no 4299 del 19.05.2004  
(02278260 / CH-514.9.012.261-2)

■ **Consulenze Investimenti Amministrazioni CIA SA**, finora in Lugano, cura di amministrazioni, finanziamenti, Società anonima (FUSC no. 113 del 16. 6. 1998, pagina 4095). Statuti modificati: 12. 5. 2004. Nuova sede: Lamone. Nuovo recapito: Via Carsine 10, 6814 Lamone.  
Giornale no 4300 del 19.05.2004  
(02278262 / CH-514.3.000.736-3)

■ **DIMS SA**, in Lugano, operazioni commerciali, Società anonima (FUSC no. 229 del 26. 11. 2001, pagina 9290). Persone dimissionarie e firme cancellate: Micaglio, Sylvia, da La Sagne e Les Ponts-de-Martel, in Lugano, membro, con firma individuale; Micaglio, Lorenzo, da La Sagne e Les Ponts-de-Martel, in Selva-zano Dentro (I), membro, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Passardi, Fulvio, da Manno, in Manno, amministratore unico, con firma individuale [finora: presidente].  
Giornale no 4301 del 19.05.2004  
(02278264 / CH-514.3.014.973-2)

■ **Eiec Holding SA**, in Lugano, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 207 del 25. 10. 1999, pagina 7284). Nuova ragione sociale: **Eiec Holding SA in liquidazione**. In scioglimento: 19.05.2004. Persone dimissionarie e firme cancellate: De Ambrogio, Lorena, da Lugano, in Lugano, membro, con firma collettiva a due con il presidente; Rizza Bolognini, Cristina, da Lugano e Vacallo, in Mendrisio, presidente, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Svaluto-Ferro, Walter, da Glattfelden, in Claro, liquidatore, con firma individuale.  
Giornale no 4302 del 19.05.2004  
(02278268 / CH-514.3.007.851-5)

■ **Etriers Immobil SA**, in Lugano, immobili, Società anonima (FUSC no. 223 del 16. 11. 2001, pagina 9039). Persone dimissionarie e firme cancellate: Bortolotti, Fausto, da Riva San Vitale, in Riva San Vitale, amministratore unico, con firma individuale; Fide-Control Fiduciaria di contabilità e di revisione SA, in Lugano, ufficio di revisione. [La società è attualmente priva di amministrazione e di organo di revisione].  
Giornale no 4303 del 19.05.2004  
(02278270 / CH-514.3.002.526-8)

■ **Falor Sagl**, in Comano, la gestione di esercizi pubblici, Società a garanzia limitata (FUSC no. 17 del 25. 1. 2001, pagina 607). Nuove persone iscritte o modifiche: Canonica, Manuela, da Corticascia, in Pura, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.-- [finora: in Davesco-Soragno].  
Giornale no 4304 del 19.05.2004  
(02278272 / CH-514.4.008.755-3)

■ **Ferrari Expéditions SA**, in Bioggio, gestione di una casa di spedizioni e trasporti, Società anonima (FUSC no. 209 del 29. 10. 2002, pagina 12, publ. 705676). Persone dimissionarie e firme cancellate: Duranti, Orlando, cittadino italiano, in Milano (I), con procura individuale.  
Giornale no 4305 del 19.05.2004  
(02278274 / CH-514.3.020.957-8)

■ **Fondazione Nerina Bellingeri ved. Gualdi**, in Lugano, finalità di pubblica utilità, Fondazione (FUSC no. 218 del 11. 11. 2002, pagina 12, publ. 722268). Atto pubblico modificato: 23. 3. 2004. Nuovo scopo: Persegue finalità di pubblica utilità e di beneficenza in conformità con la legislazione civile e fiscale svizzera e ticinese. Opera nel Canton Ticino a favore delle persone bisognose, le cui disponibilità economiche siano insufficienti ad assicurare loro un'adeguata assistenza, in particolare se inferme o anziane. A tale scopo la Fondazione opera in proprio o tramite altre istituzioni riconosciute dal Cantone quali enti di pubblica utilità. È escluso ogni condizionamento d'ordine politico, etnico, di nazionalità o d'ordine confessionale. Atto di fondazione modificato con Risoluzione del Dipartimento delle Istituzioni dell'08.04.2004, anche su punti non soggetti a pubblicazione. Persone dimissionarie e firme cancellate: Herold, Dott. Peter, da Coira, in Zollikon, membro, con firma collettiva a due.  
Giornale no 4306 del 19.05.2004  
(02278276 / CH-514.7.010.076-9)

■ **G.T.B. THE KING Sagl**, in Magliaso, la gestione di un negozio di canapa, Società a garanzia limitata (FUSC no. 84 del 5. 5. 2003, pagina 13, publ. 976716). Statuti modificati: 18. 5. 2004. Nuovo scopo: La gestione e la compravendita di oggetti artigianali, gioielli, bigiotteria, la vendita e applicazione di piercing, la gestione di uno studio di tatuaggi. Potrà detenere una partecipazione di ditte analoghe. Persone dimissionarie e firme cancellate: Olivieri Boccone, Tatiana, cittadina italiana, in Magliaso, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 1'000.--. Nuove persone iscritte o modifiche: Boccone, Antonio, cittadino italiano, in Bogno di Besozzo (VA) (IT), socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--.  
Giornale no 4307 del 19.05.2004  
(02278278 / CH-514.4.026.514-6)

■ **GDP gestion de patrimoines SA, succursale di Viganella**, in Lugano, consulenza patrimoniale, Succursale (FUSC no. 74 del 19. 4. 2004, pagina 28, publ. 2219848), con sede principale a Pully. Nuova ditta o ragione sociale della suc-

cursale: **GDP gestion de patrimoines SA, succursale di Lugano**. Data dei nuovi statuti della sede principale: 30.11.1999.

Giornale no 4308 del 19.05.2004  
(02278280 / CH-514.9.007.007-5)

■ **Geminex SA**, in Lugano, rappresentanza di articoli commerciali, Società anonima (FUSC no. 74 del 19. 4. 2004, pagina 28, publ. 2219938). Statuti modificati: 12. 5. 2004. Nuova ragione sociale: **ARS CAFE' SA**. Nuovo recapito: Riva Albertoli 5, 6900 Lugano. Nuovo scopo: La gestione, l'esercizio, la locazione di bar, caffè, ristoranti, enoteche nonché di ogni attività relativa e connessa all'esercizio in genere di locali pubblici. L'import-export, l'acquisto e la vendita di derrate alimentari di ogni genere. Partecipare ad altre imprese, nonché acquistare o fondare imprese dello stesso genere. Esercitare tutte le attività commerciali o di altro genere che siano in relazione con lo scopo sociale. Persone dimissionarie e firme cancellate: Brocca nata Affentranger, Brigitta, da Schötz, in Breganzona, amministratrice unica, con firma individuale; Sarigset SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Frigerio Cavadini, Monica, da Ginevra, Jenins e Caneggio, in Porza, amministratrice unica, con firma individuale; Mauro Gambazzi, in Lugano, ufficio di revisione.  
Giornale no 4309 del 19.05.2004  
(02278282 / CH-514.3.006.246-3)

■ **IL FUNGO Sagl**, in Lugano, il commercio di generi alimentari, Società a garanzia limitata (FUSC no. 74 del 19. 4. 2004, pagina 30, publ. 2217244). Nuova ragione sociale: **IL FUNGO Sagl in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 18.05.2004.  
Giornale no 4310 del 19.05.2004  
(02278284 / CH-514.0.026.127-9)

■ **ING Bank (Svizzera) SA, succursale di Lugano**, in Lugano, gestione d'una banca, Succursale (FUSC no. 49 del 11. 3. 2004, pagina 14, publ. 2163776), con sede principale a Ginevra. Persone dimissionarie e firme cancellate: Secretan, Hubert, da Losanna, in Ginevra, membro, con firma collettiva a due; Pfeiffer, Alex, da Lucerna, in Collex-Bossy, vice-direttore, con firma collettiva a due; Potelle, Alexandre, cittadino belga, in Chêne-Bougeries, con procura collettiva a due; Leenders, Thomas, cittadino olandese, in Gy, con procura collettiva a due; Rambaud, Jean-Christophe, da Chêne-Bourg, in Thônex, con procura collettiva a due; Ruiz Fuster, Jordi, cittadino spagnolo, in Vésenaz (Collonge-Bellerive), con procura collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Monti, Gianluigi, da Losanna, in Losanna, membro, con firma collettiva a due [finora: direttore generale sostituto]; Nebel, Véronique A., da Ginevra e Aesch BL, in Melide, con procura collettiva a due [finora: in Lugano]; Giliot, Joël, da Ponthaux, in Ginevra, con procura collettiva a due; Brilliet, Denis, cittadino belga, in Collonge-Bellerive, direttore generale sostituto, con firma collettiva a due; Sandhu, Satpal S., da Zurigo, in Nyon, direttore sostituto, con firma collettiva a due; Schaad, Paul, da Oberbipp, in Ginevra, vice-direttore, con firma collettiva a due; Croisier, Edouard, cittadino francese, in Ginevra, con procura collettiva a due; Deslis, Mathieu, cittadino francese, in Ferney-Voltaire (FR), con procura collettiva a due con una persona domiciliata in svizzera; Leal, Adriana, cittadina portoghese, in Ginevra, con procura collettiva a due; Moulin, Olivier, da Losanna, in Gland, con procura collettiva a due.  
Giornale no 4311 del 19.05.2004  
(02278288 / CH-514.9.008.730-2)

■ **Lis Linen Supply SA**, in Vezia, il lavaggio di indumenti, Società anonima (FUSC no. 53 del 18. 3. 2002, pagina 13, publ. 388374). Statuti modificati: 18. 5. 2004. Nuovo capitale azionario: CHF 950'000.-- [finora: CHF 2'150'000.--]. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 950'000.--. Nuove azioni: 95 azioni al portatore da CHF 10'000.-- [finora: 215 azioni al portatore da CHF 10'000.--]. Riduzione del capitale azionario giusta l'art. 735 CO da CHF 2'150'000.-- a CHF 950'000.--, mediante annullamento di 120 azioni al portatore da CHF 10'000.-- cadauna.  
Giornale no 4312 del 19.05.2004  
(02278290 / CH-514.3.004.010-6)

■ **Mayk Technologies LLC, New York, succursale di Cadempino**, in Cadempino, commercio di protesi sanitarie, Succursale (FUSC no. 224 del 19. 11. 2001, pagina 9089), con sede principale a New York (USA). Nuove osservazioni della sede principale: La società ha deciso la soppressione della succursale ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso dell'autorità fiscale cantonale.  
Giornale no 4313 del 19.05.2004  
(02278292 / CH-514.9.025.346-1)

■ **Mida Trust SA**, in Lugano, operazioni finanziarie, Società anonima (FUSC no. 250 del 22. 12. 2000, pagina 8796). Nuove persone iscritte o modifiche: Copia, Franco, da Cureggia, in Montagnola (Collina d'Oro), amministratore unico, con firma individuale [finora: in Muzzano]; Brambilla, Franco, da Novaggio, in Lugano, ufficio di revisione [finora: in Montagnola].  
Giornale no 4314 del 19.05.2004  
(02278294 / CH-514.3.003.077-9)

■ **Monika Varga Diffusion SA in liquidazione**, in Lugano, la gestione e lo sviluppo di marchi d'abbigliamento, Società anonima (FUSC no. 178 del 14. 9. 2001, pagina 7185). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

Giornale no 4315 del 19.05.2004  
(02278296 / CH-514.3.020.439-5)

■ **Naissance AG (Naissance SA) (Naissance Ltd)**, finora in Herllberg, la consulenza in affari di qualsiasi tipo e l'amministrazione di patrimoni, Società anonima (FUSC no. 16 del 26. 1. 2004, pagina 18, publ. 2087422). Statuti originari: 03.09.1999. Statuti modificati: 7. 5. 2004. Nuova ragione sociale: **Alpha Beta Gamma SA**. Nuova sede: Lugano. Nuovo recapito: Via G.B. Pioda 12, c/o Av. Andrea Pozzi, Casella postale 6262, 6901 Lugano. Scopo: La consulenza in affari di qualsiasi tipo e l'amministrazione di patrimoni, in particolare nel campo

della pianificazione finanziaria per clienti privati. Può acquistare, alienare e amministrare beni immobili, così come partecipare ad altre imprese. Tutte le attività commerciali e finanziarie che sono connesse con lo scopo della società. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 nominative da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Comunicazioni: Le comunicazioni e le convocazioni agli azionisti avvengono mediante lettera all'indirizzo iscritto nel libro delle azioni. Limitazione della trasferibilità: la trasferibilità delle azioni nominative è limitata dallo statuto. Nuove persone iscritte o modifiche: Breiding, R. James, da Herllberg, in Herllberg, membro, con firma individuale [come finora]; CF Audit & Consulting SA, in Lugano, ufficio di revisione.  
Giornale no 4316 del 19.05.2004  
(02278300 / CH-020.3.022.261-3)

■ **Nova Autoversive SA**, in Barbengo, distribuzione di prodotti alimentari, Società anonima (FUSC no. 48 del 10. 3. 2004, pagina 12, publ. 2162514). Nuove persone iscritte o modifiche: Bättig, Hans, da Hergiswil bei Willisau, in Goldach, membro, con firma collettiva a due con il presidente.  
Giornale no 4317 del 19.05.2004  
(02278302 / CH-514.3.000.317-5)

■ **OIPA - Organizzazione Internazionale Protezione Animali**, finora in Arbedo-Castione, Miglioramento della salute pubblica, attraverso l'abolizione di ogni esperimento su animali nei vari paesi del mondo, Associazione (FUSC no. 136 del 17. 7. 2001, pagina 5484). Statuti originari: 09.09.1988. Nuova sede: Lugano. Nuovo recapito: Via Corremo 14e, c/o Francesca Schär, 6900 Lugano [Lo statuto non viene modificato]. Scopo: Miglioramento della salute pubblica, attraverso l'abolizione di ogni esperimento su animali nei vari paesi del mondo. Essa persegue anche lo scopo della difesa degli animali da qualsiasi maltrattamento; persegue inoltre una difesa dell'ambiente là dove precarie condizioni ecologiche possono causare danni alla salute umana. Mezzi: quote, offerte e donazioni delle leghe-membro, di persone giuridiche e fisiche, nonché dai proventi delle sue azioni di propaganda; può essere finanziata da enti pubblici e privati. Consiglio direttivo da 5 a 11 membri [come finora]. Persone dimissionarie e firme cancellate: Schär-Manzoli, Milly, da Truschachen, in Arbedo-Castione, presidente, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Schär, Francesca, da Truschachen, in Lugano, presidente, con firma individuale.  
Giornale no 4318 del 19.05.2004  
(02278310 / CH-500.6.002.539-3)

■ Complemento all'iscrizione del giornale no. 4162 del 12. 5. 2004, pubblicato nel FUSC no. 95 del 18. 5. 2004, p. 16. **P.L. Valli SA**, in Grancia, vendita di materiali ed attrezzi edili, Società anonima (FUSC no. 95 del 18. 5. 2004, pagina 16, publ. 2267680). Persone dimissionarie e firme cancellate: Monti, Giorgio, cittadino italiano, in Cadempino, con procura collettiva a due con un membro.  
Giornale no 4319 del 19.05.2004  
(02278312 / CH-514.3.000.086-6)

■ **Piccolo Porto 2002 SA**, in Lugano, la gestione di esercizi pubblici, Società anonima (FUSC no. 173 del 10. 9. 2003, pagina 13, publ. 1165086). Nuove persone iscritte o modifiche: Ramondetta, Claudio Marco, da Hehenhofen, in Ascona, amministratore unico, con firma individuale [finora: in Rancate].  
Giornale no 4320 del 19.05.2004  
(02278314 / CH-514.3.026.517-6)

■ **SA Lattonieri Edili e Ventilazioni**, in Paradiso, esecuzione lavori di lattonieri edili, Società anonima (FUSC no. 114 del 4. 6. 1996, pagina 3532). Nuovo recapito: Via Calprino 12, 6900 Paradiso.  
Giornale no 4321 del 19.05.2004  
(02278316 / CH-514.3.000.322-5)

■ **SANPAOLO BANK (SUISSE) SA**, in Lugano, attività bancaria, Società anonima (FUSC no. 88 del 7. 5. 2004, pagina 16, publ. 2251198). Persone dimissionarie e firme cancellate: Nodari, Flavio, da Onsernone, in Savosa, con procura collettiva a due ma non con altro procuratore. Nuove persone iscritte o modifiche: Esposito, Nicola, cittadino italiano, in Lomazzo (IT), con procura collettiva a due ma non con altro procuratore.  
Giornale no 4322 del 19.05.2004  
(02278320 / CH-660.0.921.000-7)

■ **Swisscar Sagl**, in Lugano, il commercio di autoveicoli, Società a garanzia limitata (FUSC no. 74 del 19. 4. 2004, pagina 43, publ. 2219108). Nuova ragione sociale: **Swisscar Sagl in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 18.05.2004.

Giornale no 4323 del 19.05.2004  
(02278322 / CH-514.4.014.960-2)

■ **TOP SUGAR SA**, finora in Mezzovico-Vira, commercializzazione di articoli e prodotti di qualsiasi genere, Società anonima (FUSC no. 210 del 31. 10. 2003, pagina 10, publ. 1239000). Statuti modificati: 19. 5. 2004. Nuova sede: Barbengo. Nuovo recapito: Via Cantonale 18, Zona Industriale 1, 6917 Barbengo.  
Giornale no 4324 del 19.05.2004  
(02278324 / CH-514.3.027.594-6)

■ **UNIMADE ENGINEERINGS SA, Luxembourg, Succursale di Paradiso**, in Paradiso, prestazione di servizi a persone giuridiche, Succursale (FUSC no. 53 del 19. 3. 2003, pagina 12, publ. 910058), con sede principale a Lussemburgo. Nuove osservazioni della sede principale: La società ha deciso la soppressione della succursale ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso dell'autorità fiscale cantonale. Persone dimissionarie e firme cancellate: Ferrazzini, Andrea, da Mendrisio, in Viganella, direttore della succursale, con firma individuale.  
Giornale no 4325 del 19.05.2004  
(02278328 / CH-514.9.027.038-5)



■ **VENTAGLIO INTERNATIONAL SA, Lussemburgo, succursale di Lugano**, in Lugano, la consulenza e l'assistenza commerciale e finanziaria, Succursale (FUSC no. 178 del 17.9.2003, pagina 12, publ. 1175298), con sede principale a: Lussemburgo. Data dei nuovi statuti della sede principale: 30.10.2003. Capitale sociale: EUR 22'114'110.- diviso in 2'211'411 azioni da EUR 10.- interamente liberato [finora: Capitale sociale della sede principale: USD 20'000'000.- diviso in 20'000 azioni da USD 1'000.- interamente liberato]. Persone dimissionarie e firme cancellate: Beernaerts, Bruno, cittadino belga, in Fuvillers (B), membro. Nuove persone iscritte o modificate: Dorier, Olivier, cittadino francese, in Olm (LU), membro.

Giornale no 4326 del 19.05.2004  
(02278332 / CH-514.9.025.343-7)

■ **VF International Sgl**, in Lugano, l'acquisizione di marchi, Società a garanzia limitata (FUSC no. 94 del 17.5.2004, pagina 14, publ. 2265696). Statuti modificati: 18.5.2004. Nuovo capitale sociale: CHF 1'900'000.- [finora: CHF 100'000.-]. Intenzione di assunzione beni: la società intende riprendere parte degli attivi e passivi dalla 'VF Europe BVBA' Sint-Niklaas (B) comprendenti dei diritti di proprietà intellettuale, per il prezzo massimo di CHF 200'000'000.-. Nuove persone iscritte o modificate: VF Investments S.A.r.l., in Lussemburgo (LU), socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'899'000.- [finora: con una quota da CHF 99'000.-].

Giornale no 4327 del 19.05.2004  
(02278344 / CH-514.028.163-8)

■ **Zegraba SA**, in Lugano, immobili, Società anonima (FUSC no. 78 del 23.4.2004, pagina 14, publ. 2230456). Persone dimissionarie e firme cancellate: Belloni, Giovanni, da Cadenazzo, in Camorino, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Bellotti, Edgardo, da Sant'Antonino, in Cadenazzo, amministratore unico, con firma individuale.

Giornale no 4328 del 19.05.2004  
(02278346 / CH-514.035.523-0)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Berryfin SA in liquidazione**, in Lugano, beni mobili, partecipazioni, Società anonima (FUSC no. 198 del 15.10.2003, pagina 12, publ. 1215268). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

Giornale no 4329 del 19.05.2004  
(02278348 / CH-514.3.006.219-0)

■ **Castan Sgl in liquidazione**, in Torricella-Taverne, servizi nell'ambito della comunicazione visiva, Società a garanzia limitata (FUSC no. 28 del 11.2.2004, pagina 13, publ. 2112930). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

Giornale no 4330 del 19.05.2004  
(02278350 / CH-514.013.940-1)

■ **Media 2000 Panzera & Co.**, in Agno, consulenza, progettazione e assemblaggio di personal computer, Società in accomandita (FUSC no. 16 del 24.1.2000, pagina 515). La liquidazione essendo terminata, questa ditta è cancellata.

Giornale no 4331 del 19.05.2004  
(02278352 / CH-514.2.024.056-5)

■ **Nowshipping SA in liquidazione**, in Collina d'Oro, settore marittimo, Società anonima (FUSC no. 74 del 19.4.2004, pagina 36, publ. 2217520). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

Giornale no 4332 del 19.05.2004  
(02278354 / CH-514.3.006.793-9)

#### Distretto di Mendrisio (TI)

#### Neueintragungen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **INPROGRAMME Sgl**, in Riva San Vitale, Via Motta 12, 6826 Riva San Vitale, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 17.5.2004. Scopo: Qualsiasi attività commerciale e produttiva, in particolare l'acquisto, l'importazione, l'esportazione, la vendita al dettaglio e all'ingrosso, l'intermediazione, la rappresentanza nonché la consulenza nel settore alimentare, della ristorazione e del catering. Capitale sociale: CHF 20'000.-. Organo di pubblicazione: FUSC e FUCT. Persone iscritte: Bortolotti, Raffaele, da Biasca, in Capolago, socio e gerente, con firma collettiva a due, con una quota da CHF 10'000.-; Meier, Friedrich Frank, da Dulliken, in Lugano, socio e gerente, con firma collettiva a due, con una quota da CHF 10'000.-.

Giornale no 760 del 19.05.2004  
(02278392 / CH-524.4.010.013-0)

#### Mutations Mutations Mutazioni

■ **Chiesa Sport SA**, in Chiasso, acquisto, vendita e commercio di articoli sportivi e abbigliamento, nonché servizi connessi con l'attività sportiva e di svago, Società anonima (FUSC no. 208 del 25.10.2000, pagina 7286). Persone dimissionarie e firme cancellate: M & R Consulting SA, in Paradiso, ufficio di revisione. [la società è attualmente priva di organo di revisione].

Giornale no 761 del 19.05.2004  
(02278380 / CH-524.3.001.755-1)

■ **Ebano AG**, in Chiasso, La promozione ed il finanziamento, come pure la consulenza e servizi in genere, nell'ambito di operazioni di commercio internazionale e la partecipazione, in tutte le forme, al finanziamento ed... Società anonima (FUSC no. 53 del 17.3.2004, pagina 13, publ. 2172222). Recapito: [il recapito c/o VELACONSUL SA, Via Vela 3 è estinto], la società è attualmente priva di recapito legale. Persone dimissionarie e firme cancellate: G & A Fid SA, in Chiasso, ufficio di revisione; Canova, Monica, da Chiasso e Langnau im Emmental, in Castel San Pietro, amministratrice unica, con firma individuale. [la società è attualmente priva di amministrazione e ufficio di revisione].

Giornale no 762 del 19.05.2004  
(02278382 / CH-530.3.006.553-1)

■ **Fondazione Casa dell'Accademia**, in Mendrisio, realizzazione e gestione di un centro abitativo, Fondazione (FUSC no. 68 del 9.4.2003, pagina 14, publ. 942166). Persone dimissionarie e firme cancellate: Indermar, Max, da Zurigo, in Melide, presidente, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Martinelli, Pietro, da Lugano, in Origlio, presidente, con firma individuale [finora: membro, con firma collettiva a due]; Riva, Flavio, da Capriana, in Montebello (Collina d'Oro), membro, con firma collettiva a due; Croci, Carlo, da Mendrisio, in Mendrisio, membro, con firma collettiva a due; Turner, Antoine, da Montagnola, in Riva San Vitale, membro, con firma collettiva a due.

Giornale no 763 del 19.05.2004  
(02278384 / CH-524.7.008.443-9)

■ **INPAR Investissements et Participations SA**, in Rancate, la partecipazione finanziaria ad altre società commerciali, industriali, immobiliari e finanziarie, Società anonima (FUSC no. 234 del 13.12.2002, pagina 12, publ. 754234). Persone dimissionarie e firme cancellate: Heinz Döflinger, dipl. Bucherexperte, in Basilea, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: KPMG Fides Peat, in Zurigo, ufficio di revisione.

Giornale no 764 del 19.05.2004  
(02278386 / CH-524.3.006.964-5)

■ **Verga SA**, in Chiasso, la gestione di una casa di spedizione e trasporti internazionali ed ogni operazione affine, Società anonima (FUSC no. 227 del 23.11.1998, pagina 7992). Persone dimissionarie e firme cancellate: Verga, Giovanni, cittadino italiano, in Vaccallo, presidente, con firma individuale; Mini, Marino, da Lopagno, in Chiasso, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Verga, Guido Silvio, da Basilea e Castel San Pietro, in Colldero, amministratore unico, con firma individuale [finora: membro e vice-direttore, con firma collettiva a due].

Giornale no 765 del 19.05.2004  
(02278388 / CH-524.3.004.759-2)

#### VD

#### Neueintragungen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **ATOUT SERVICE, Toth Attila**, a Le Vaud, chemin Devant-Le-Vaud. Titulaire: Toth Attila, de Mézières (FR), a Le Vaud. Objet: entreprise générale du bâtiment.

Giornale no 5179 del 19.05.2004  
(02276860 / CH-550.1.039.652-8)

■ **CB Réalisations Sàrl**, a Blonay, route du Village 13. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 12 mai 2004. But: opérations immobilières. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés-gérants avec signature individuelle: Buzer Joël, de Kallnach, a Saint-Léger-La Chéaz, et Chabod Frédéric, de Sion, a Saint-Léger-La Chéaz, chacun avec une part de CHF 10'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.

Giornale no 5180 del 19.05.2004  
(02276862 / CH-550.1.039.653-3)

■ **Garage Argentine Ollon, Daniel Schüpbach**, a Olon, route Cantonale. Titulaire: Schüpbach Daniel, d'Ami (BE), a Olon. Objet: exploitation d'un garage.

Giornale no 5181 del 19.05.2004  
(02276864 / CH-550.1.039.654-9)

■ **HOME D'ENFANTS LA BERALLAZ**, a Lausanne, Montehon, route de la Bérallaz 101. Nouvelle fondation. Statuts: 13 mai 2004. But: exploitation de la maison de la Bérallaz destinée à accueillir des enfants des deux sexes, en âge préscolaire et de scolarité, qui doivent être placés en raison de circonstances de famille, éducation de ces enfants dans une atmosphère familiale et leur préparation à une vie sociale et professionnelle normale. Conseil: cinq à treize membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil Schnorf Françoise, de Lausanne, a Dommarin, présidente, Bolliger Jean, de Kaiseraugst, a Morrens (VD), vice-président, Boillat Claire-Lise, des Breuleux, secrétaire, et Lehner Enika, de Soleure, trésorière, toutes deux à Froideville. Membres du conseil sans signature: Linder Rosmarie, de Zurich, a Cugy (VD), Nicod Antoinette, de Granges-près-Marnand, a Lausanne, et Pache Anne-Lise, de Chapelle-sur-Moudon, a Morrens (VD).

Giornale no 5182 del 19.05.2004  
(02276866 / CH-550.1.039.655-7)

■ **Inter-trans-service SA**, a Aclens, chemin du Rosaire 4. Nouvelle société anonyme. Statuts: 13 mai 2004. But: transport de marchandises ou de personnes; déménagement national et international; commerce de véhicules de transport; tout service en matière de logistique, garde-meubles et entreposage. Capital-actions entièrement libéré: CHF 100'000, divisé en 100 actions nominatives de CHF 1'000, avec restrictions quant à la transmissibilité. Reprise de biens envisagée: certains actifs et certains passifs de l'entreprise individuelle "Inter trans service, Hans Zibung", a Aclens, pour CHF 100'000 au maximum. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Zibung Hans, d'Hergiswil (NW), a Epalinges, avec signature individuelle. Procuration individuelle est conférée à Zibung Josef, d'Hergiswil (NW), a Ramsen. Réviseur: FIDYVER SA, expert-comptables diplômés, a Montagny-près-Yverdon.

Giornale no 5183 del 19.05.2004  
(02276868 / CH-550.1.039.656-5)

■ **JMV Management, Vulliet**, a Chavannes-des-Bois, route de la Bravanvade 45. Titulaire: Vulliet Jean-Marc, de Mies, a Archamp (France). Objet: gestion de projets, organisation, services et conseils dans le domaine informatique.

Giornale no 5184 del 19.05.2004  
(02276870 / CH-550.1.039.657-0)

■ **Karmic Sàrl**, a Lausanne, rue Charles-Monnard 6. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 17 mai 2004. But: recherche, développement et commercialisation de tout produit et brevet dans le domaine des micro et nano-technologies. Capital social entièrement libéré: CHF 72'000. Associés: Leung Ki Yit-Shun, de Genève, a Vernier, avec une part de CHF 36'000, gérant avec signature individuelle, et Couty Philippe, de France, a Lausanne, avec une part de CHF 36'000, sans signature. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.

Giornale no 5185 del 19.05.2004  
(02276872 / CH-550.1.039.658-1)

■ **TAXI 'KOJAK', Henri-Albert Jaquet**, a Leysin, La Brasserie. Titulaire: Jaquet Henri-Albert, de Nods, a Leysin. Objet: entreprise de taxis et mini-bus.

Giornale no 5186 del 19.05.2004  
(02276874 / CH-550.1.039.659-6)

■ **TIP TOP TRANSPORTS, Hussain Ali Majed**, a Lausanne, Chemin des Libellules 4. Titulaire: Hussain Ali Majed, de Lalden, a Lausanne. Objet: entreprise de déménagements, livraisons et nettoyage.

Giornale no 5187 del 19.05.2004  
(02276876 / CH-550.1.039.660-8)

#### Mutations

#### Mutations

#### Mutazioni

■ **Advanced Investment Techniques Lausanne S.A.**, a Lausanne, opérations de gestion, d'administration de fortunes et de biens, d'investissement et de placement; conseils dans le domaine juridique. (FOSC du 08.03.2004, p. 13). Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Siegrist Walter, de Prilly, a Renens (VD).

Giornale no 5188 del 19.05.2004  
(02276878 / CH-550.1.008.906-2)

■ **AJC Diffusion Sàrl**, a Nyon, commerce de tout produit et/ou articles alimentaires (FOSC du 22.07.2002, p. 14). La société ayant transféré son siège à Genève (FOSC du 30.4.2004, p. 7), la raison sociale est radiée d'office du Registre du commerce du canton de Vaud.

Giornale no 5189 del 19.05.2004  
(02276880 / CH-550.1.030.468-0)

■ **Art Chi Bau S.A.**, a Etoy, opérations immobilières (FOSC du 28.05.2003, p. 16). Fiduciaire Carita-Maire & Cie n'est plus réviser. Nouveau réviser: Fiduciaire W. Jeanbourquin SA, a Lausanne.

Giornale no 5190 del 19.05.2004  
(02276882 / CH-550.1.024.804-5)

■ **Atos Origin Lausanne SA**, a Lausanne, commercialisation, promotion et développement de services et produits informatiques (FOSC du 11.03.2004, p. 15). Dugast François est désormais à Aubonne.

Giornale no 5191 del 19.05.2004  
(02276884 / CH-550.1.006.788-8)

■ **Aviatech Aircraft, Depallens**, a Lonay, représentation de marques d'avions (FOSC du 11.04.2003, p. 13). Siège transféré à La Tour-de-Peilz, route de St-Maurice 149.

Giornale no 5192 del 19.05.2004  
(02276886 / CH-550.1.018.796-0)

■ **Bois Consult Natterer SA**, a Etoy, conseils, études et services dans le domaine de l'utilisation du bois pour la construction (FOSC du 29.10.2002, p. 13). Nouvel administrateur avec signature individuelle: Natterer Johannes Maximilian, d'Allemagne, a Etoy.

Giornale no 5193 del 19.05.2004  
(02276888 / CH-550.0.135.800-0)

■ **Caisse complémentaire patronale de Cipag S.A.**, a Puidoux, fondation (FOSC du 04.08.1999, p. 5320). Kesselring Fritz n'est plus membre du conseil; sa signature est radiée. La procuration de Vernay Gérard est éteinte.

Giornale no 5194 del 19.05.2004  
(02276890 / CH-550.0.153.181-8)

■ **Caisse de retraite de Cipag S.A.**, a Puidoux, fondation (FOSC du 04.08.1999, p. 5320). Kesselring Fritz n'est plus membre du conseil; sa signature est radiée. La procuration de Vernay Gérard est éteinte.

Giornale no 5195 del 19.05.2004  
(02276892 / CH-550.0.153.182-3)

■ **CHRISTIAN PACHE & PARTENAIRES SA**, a Aigle, recherches financières, conseils d'investissement en Suisse, conseils financiers à l'étranger (FOSC du 26.03.2004, p. 16). L'administratrice Pache Nathalie, qui n'est plus secrétaire, est nommée présidente et l'administrateur Bomet Edgar, qui n'est plus président, est nommé secrétaire; tous deux continuent à signer collectivement à deux.

Giornale no 5196 del 19.05.2004  
(02276894 / CH-550.1.027.828-2)

■ **Conus & Bignens S.A.**, a Lausanne, exploitation d'un bureau d'ingénieurs civils (FOSC du 07.04.1998, p. 2387). Bignens André n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Monney Gérard, de Rue, a Le Châtelard, secrétaire, Cicades Carlos, du Portugal, a Lausanne, et Conus Madeleine, de Siviñez, a Lausanne.

Giornale no 5197 del 19.05.2004  
(02276896 / CH-550.0.086.635-0)

■ **Cytion S.A.**, a Epalinges, développement, fabrication et commercialisation d'appareils techniques pour la recherche biologique et pharmaceutique (FOSC du 20.01.2004, p. 16). Senaldi John Samuel n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Harkness Timothy A., des USA, a Sunnyvale (USA), président.

Giornale no 5198 del 19.05.2004  
(02276898 / CH-550.1.008.262-8)

■ **de Rham & Cie S.A.**, a Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 28.07.2003, p. 12). Procuration collective à deux est conférée à Delacretaz Jean-Christophe, d'Ivorne, à Corsier-Vevy, Guanter Javier, de Bienne, à Bulle, et Cachemalle Yves, de Baumes, a Villars-Sainte-Croix. Signature collective à deux est conférée à Genolet Jean-Marie, de Hérens, a Vufflens-la-Ville, et Guyot Dominique, de France, a Assens, directeurs.

Giornale no 5199 del 19.05.2004  
(02276900 / CH-550.0.162.020-4)

■ **Eco Office Group SA**, a Montreux, création, développement et exploitation de centres d'affaires (FOSC du 09.10.2002, p. 14). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal de l'arrondissement de l'Est vaudois le 29 avril 2004. La raison sociale devient: **Eco Office Group SA en liquidation**.

Giornale no 5200 del 19.05.2004  
(02276902 / CH-550.1.031.414-0)

■ **Etudes d'installations S.A. Moudon**, a Moudon, exploitation d'un bureau technique dans le domaine de la construction (FOSC du 04.01.1999, p. 12). Ficogère - Fiduciaire Conseils Gérances Moudon SA n'est plus réviser. Nouveau réviser: Ficogère fiduciaire conseils gérances Payenne S.A., a Payenne.

Giornale no 5201 del 19.05.2004  
(02276904 / CH-550.0.166.948-7)

■ **Fondation en faveur du personnel de Manpower S.A.**, a Lausanne (FOSC du 30.08.2002, p. 15). Motier Mady n'est plus membre du conseil; sa signature est radiée. Nouveau membre du conseil avec signature collective à deux: Lüthi Stephan, de Rotherbach im Emmental, a Münchenstein.

Giornale no 5202 del 19.05.2004  
(02276906 / CH-550.0.081.957-0)

■ **Fondation Erich Burckhardt**, a Commugny, aider et soutenir les habitants de la Nouvelle-Ecosse (Canada) (FOSC du 30.04.2003, p. 14). Fidinter S.A. n'est plus réviser. Nouveau réviser: Fiduciaire Michel Favre S.A., a Lausanne.

Giornale no 5203 del 19.05.2004  
(02276908 / CH-550.1.033.951-9)

■ **Fondation homéopathique Pierre Schmidt**, a Belmont-sur-Lausanne (FOSC du 05.03.2001, p. 1645). Bourgan Robert, qui n'est plus président, reste membre du conseil sans signature. Baur Jacques, inscrit sans signature, n'est plus membre du conseil. Audétat Jean-François, inscrit sans signature, est nommé président avec signature collective à deux. Nouveau membre du conseil sans signature: Thibaut Paul, de France, a Annecy (France).

Giornale no 5204 del 19.05.2004  
(02276910 / CH-550.0.172.711-8)

■ **Fondation Irène, Nada, André Chuard-Schmid**, a Lausanne, subventionner des professeurs qui effectueraient des travaux spéciaux, notamment des travaux de recherche (FOSC du 22.09.2003, p. 14). Junod Eric n'est plus membre du conseil; sa signature est radiée. Nouveau membre du conseil avec signature collective à deux: Arletaz Dominique, de Sion, a Lausanne.

Giornale no 5205 del 19.05.2004  
(02276912 / CH-550.0.174.483-6)

■ **FTC Farner Teuber Communication S.A.**, a Lausanne, conseil, réalisation et formation en matière de communication et de relations publiques dans le domaine économique, commercial, politique, social et culturel (FOSC du 20.05.2003, p. 16). Brunner Dominique n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: König Christian, de Zurich, a Zollikon, président.

Giornale no 5206 del 19.05.2004  
(02276914 / CH-550.0.175.811-3)

■ **Gamma Recherches et Technologies Holding SA**, a Lausanne (FOSC du 17.05.2004, p. 16). Statuts modifiés le 11 mai 2004. Siège transféré à Nyon, chemin de la Vuapillière 35.

Giornale no 5207 del 19.05.2004  
(02276916 / CH-550.1.029.909-4)

■ **Gamma Recherches et Technologies Patent SA**, a Lausanne (FOSC du 17.05.2004, p. 16). Statuts modifiés le 11 mai 2004. Siège transféré à Nyon, chemin de la Vuapillière 35.

Giornale no 5208 del 19.05.2004  
(02276918 / CH-550.1.030.221-6)

■ **Gamma Recherches et Technologies SA**, à Lausanne (FOSC du 17.05.2004, p. 16). Statuts modifiés le 11 mai 2004. Siège transféré à Nyon, chemin de la Vuarpillière 35. Journal no 5209 du 19.05.2004 (02276920 / CH-550.1030.169-2)

■ **Garage Le Cèdre S.A.**, à Morges (FOSC du 11.08.2003, p. 11). L'administrateur et directeur Poulin Philippe signe désormais individuellement. La signature de Sivillotti Christophe, qui n'est plus président, et Cretegy Roger, lesquels restent administrateurs, est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature individuelle: Perroud Daniel, président, et Perroud Pascal, vice-président, tous deux de Genève, à Chéserex. Journal no 5210 du 19.05.2004 (02276922 / CH-550.0.135.507-3)

■ **HPI Holding SA**, à Nyon (FOSC du 13.10.2003, p. 16). La signature de Cretex Stéphane est radiée. Signature collective à deux est conférée à Heine Daniel Carl, d'Allemagne, à Hüttilwil, directeur. Arthur Andersen SA, succursale de Lausanne n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Ernst & Young SA, à Lancy. Journal no 5211 du 19.05.2004 (02276924 / CH-550.1.003.489-6)

■ **L'Echo rollois S.A.**, à Rolle (FOSC du 02.07.1993, p. 3452). De Mieville Gilbert, Lecouture Claude, Sumi Armand et Thury Jean-Paul ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Lathion Philippe, de Nendaz, à Cologny, président, Barras Jean-Jacques, de Broc, à Mont-sur-Rolle, et Crisci Joseph, d'Italie, à Gland. Journal no 5215 du 19.05.2004 (02276932 / CH-550.0.116.484-0)

■ **La Carletta, Fondation Albin et Héloïse Feustel**, à Montreux, aider de jeunes violonistes dans leurs études musicales (FOSC du 03.12.1998, p. 8281). Feissli Alain n'est plus membre du conseil; sa signature est radiée. Nouveau membre du conseil avec signature collective à deux: Wehrli Laurent, de et à Montreux. Journal no 5212 du 19.05.2004 (02276926 / CH-550.0.167.800-4)

■ **La Redoute CH S.A.**, à Montreux, importation, exportation, achat, vente et vente par correspondance de tout produit, notamment vêtements (FOSC du 15.01.2003, p. 13). Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Gautier Philippe, de France, à Paris (F). Journal no 5213 du 19.05.2004 (02276928 / CH-550.0.156.480-9)

■ **Lausanne hockey club**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 07.01.2004, p. 13). Statuts modifiés le 14 mai 2004. Capital-actions porté de CHF 1'350'000 à CHF 1'600'000 par l'émission de 1'250 actions nominatives de CHF 200. Capital-actions entièrement libéré: CHF 1'600'000, divisé en 8'000 actions nominatives de CHF 200, avec restrictions quant à la transmissibilité. Meylan Maurice, Gier Pierre, Maire Jean-Paul et Schällebaum Markus ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Journal no 5214 du 19.05.2004 (02276930 / CH-550.0.070.183-1)

■ **lina communication.com Sàrl**, à Vevey, services dans le domaine de la télécommunication par voie de l'internet (FOSC du 19.04.2004, p. 49). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal de l'arrondissement de La Côte le 29 avril 2004. La raison sociale devient: **lina communication.com Sàrl en liquidation**. Journal no 5216 du 19.05.2004 (02276934 / CH-550.1.033.937-3)

■ **MILLE SABORDS LÔZANE BOUGE DAMNED ! (MSLBD)**, à Lausanne, association (FOSC du 03.09.2002, p. 13). L'association est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal de l'arrondissement de Lausanne le 22 avril 2004. Le nom devient: **MILLE SABORDS LÔZANE BOUGE DAMNED ! (MSLBD) en liquidation**. Journal no 5217 du 19.05.2004 (02276936 / CH-550.1.024.300-1)

■ **neo technologies SA**, à Lausanne, réaliser et exploiter une plate-forme informatique (FOSC du 13.02.2004, p. 17). Signature collective à deux est conférée à Gentile Massimo, d'Italie, à Saint-Sulpice (VD), directeur. Journal no 5218 du 19.05.2004 (02276938 / CH-550.1.038.147-6)

■ **Ofatec S.A.**, office d'assistance technique, à Lutry (FOSC du 24.03.2004, p. 17). Nouvelle adresse: La Conversion, route de la Conversion 271. La procuration de Berthoud Regula est éteinte. Journal no 5219 du 19.05.2004 (02276940 / CH-550.0.132.081-7)

■ **Pablo Niklas & fils S.A.**, à Lausanne, commerce, représentation, location et entretien de produits, spécialement d'installations téléphoniques (FOSC du 18.12.2000, p. 8613). Niklas Pablo-Jean et Niklas Pierre-Yves, tous deux dont la procuration est éteinte, sont nommés directeurs avec signature collective à deux. Journal no 5220 du 19.05.2004 (02276942 / CH-550.0.092.116-8)

■ **Philip Morris International Management SA**, à Lausanne (FOSC du 14.04.2004, p. 19). La signature de Butti-az Bertrand et Soule Benjamin Gore est radiée. Signature collective à deux est conférée à Kelsey Kevin, de USA, à Epalinges, et Toscano Francis Thomas, des USA, à Lutry, directeurs. Journal no 5221 du 19.05.2004 (02276944 / CH-550.1.015.211-0)

■ **Pizzeria du Moulin S.A.**, à Morges (FOSC du 31.03.2003, p. 16). Fiduciaire Saga société anonyme de gestion et d'administration n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: JF Conseil, Jean-François Thévoz, à Crissier. Journal no 5222 du 19.05.2004 (02276946 / CH-550.0.137.540-5)

■ **Pompes Funèbres Gavillet S.A.**, à Vevey (FOSC du 26.03.2002, p. 15). Hediger René-Jean n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Monod Michel, d'Ormont-Dessous, à Lutry. Journal no 5223 du 19.05.2004 (02276948 / CH-550.1.008.296-8)

■ **Pompes Funèbres Lémania S.A.**, à La Tour-de-Peilz (FOSC du 21.03.2002, p. 18). Hediger René-Jean n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Monod Michel, d'Ormont-Dessous, à Lutry. Journal no 5224 du 19.05.2004 (02276950 / CH-550.0.049.881-1)

■ **Prudential S.A.**, en liquidation, à Pulley, services, conseils, acquisition, exploitation et location d'aéronefs (FOSC du 05.12.2001, p. 9562). Statuts modifiés le 29 mars 2004. Siège transféré à Lausanne, avenue Louis-Ruchonnet 12, c/o LA RE-SERVE SA. Journal no 5225 du 19.05.2004 (02276952 / CH-550.0.057.004-1)

■ **SAMBA SA**, à Lausanne, exploitation d'établissements publics (FOSC du 18.11.2003, p. 15). Tavares Pereira Armando n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le président Cirasino Domenico reste seul administrateur et signe désormais individuellement. Fiduciaire des indépendants, JR SA n'est plus réviseur. Journal no 5226 du 19.05.2004 (02276954 / CH-550.1.034.552-4)

■ **Sofidest Fiduciaire S.A.**, à Villeneuve (VD), activités dans le domaine comptable et de la révision (FOSC du 06.09.2001, p. 6947). Procuration individuelle est conférée à Bordogna Colette, d'Ormont-Dessous, à Bex. Journal no 5227 du 19.05.2004 (02276956 / CH-550.0.154.721-8)

■ **SPIRIT OF DIVING, Eric Goyer**, à Morges, cours de plongée (FOSC du 12.11.2003, p. 13). Goyer Eric est désormais à Trélex. Journal no 5228 du 19.05.2004 (02276958 / CH-550.1.036.723-6)

■ **Uhlmann S.A.**, à Aubonne, constructions métalliques, notamment travaux de serrurerie (FOSC du 17.02.1993, p. 807). Statuts modifiés le 13 février 2004. Siège transféré à Montherod. En Grossan. L'administrateur Uhlmann Gilbert, désormais à Mont-sur-Rolle, est nommé vice-président et continue à signer individuellement. Nouveaux administrateurs avec signature individuelle: Uhlmann Jérôme, de Walterswil (BE), à Yens, président, et Uhlmann Lisette, de Walterswil (BE), à Mont-sur-Rolle, secrétaire. La raison sociale du réviseur F. Pfeiffer et Ph. Sulmoni S.A., fiduciaire et gérance a été modifiée en Fidalis SA. Journal no 5229 du 19.05.2004 (02276960 / CH-550.0.147.040-6)

■ **Veuthy & Cie Lausanne S.A.**, à Lausanne, commerce d'acier, de matériel et machines d'entreprises, produits sanitaires et matériaux de construction et de chantier (FOSC du 29.08.2000, p. 5876). Robert Paul n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Journal no 5230 du 19.05.2004 (02276962 / CH-550.0.078.674-4)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Fouad Ouled Khelif**, à Lausanne, conseils aux sociétés et gestion administrative (FOSC du 14.02.2002, p. 14). Par décision du 2 mars 2004, le Président du Tribunal de l'arrondissement de La Côte a prononcé la faillite du titulaire. La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 13 avril 2004. La raison est radiée d'office, conformément à l'art. 66, 1er al. ORC. Journal no 5231 du 19.05.2004 (02276964 / CH-550.1.028.590-7)

■ **MB Romandie Construction SA en liquidation**, à Cully, en faillite (FOSC du 03.03.2003, p. 16). La procédure de faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 2 ORC. Journal no 5232 du 19.05.2004 (02276966 / CH-550.1.019.143-9)

■ **MWebzone (Mobile Webzone)**, Kim Kauffmann, à Lutry, conception, réalisation d'applications logicielles télématiques liées à l'internet et à la téléphonie mobile (FOSC du 05.02.2001, p. 0870). La raison est radiée par suite de cessation d'activité. Journal no 5233 du 19.05.2004 (02276968 / CH-550.1.022.450-7)

■ **Photo Studio 5, Jean-François Gailloud**, à Montreux, en faillite (FOSC du 03.03.2004, p. 15). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office, conformément à l'art. 66, 1er al. ORC. Journal no 5234 du 19.05.2004 (02276970 / CH-550.0.046.006-9)

■ **R. Tauss & Cie, en liquidation**, à Forel (Lavaux), société en nom collectif, construction d'habitations (FOSC du 10.04.1974, p. 970). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée. Journal no 5235 du 19.05.2004 (02276972 / CH-550.0.177.768-9)

■ **Robert Stasi**, à Vevey, vitrerie, encadrement, boutique Arts-Déco, galerie d'arts L'Artiste (FOSC du 29.11.1988, p. 4849). La maison n'étant plus assujettie à l'inscription (art. 54 ORC), la raison est radiée à la demande du titulaire. Journal no 5236 du 19.05.2004 (02276974 / CH-550.0.046.029-2)

■ **S.I. Carroz-Dévant en liquidation**, à Lully (VD), société anonyme dont la procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée (FOSC du 11.02.2004, p. 14). Aucune opposition à la radiation n'ayant été formée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 2 ORC. Journal no 5174 du 18.05.2004 (02276858 / CH-550.1.003.915-1)

■ **Supermarché du Jorat Sàrl en liquidation**, à Mézières (VD), en faillite (FOSC du 02.07.2003, p. 18). La procédure de faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 2 ORC. Journal no 5237 du 19.05.2004 (02276976 / CH-550.0.168.040-0)

#### VS

#### Oberwallis (VS)

#### Neueintragungen Nuovelle iscrizioni Nuove iscrizioni

■ **Imhasy Multimedia**, in Naters, Weingartenstrasse 83, 3904 Naters, neue Einzelirma. Zweck: Installation und Unterhalt von Netzwerken insbesondere im Multimediabereich, Verkauf, Installation und Reparatur von Personalcomputern und allgemeiner Unterhaltungselektronik. Support von Hardware und Software. Eingetragene Personen: Imhasy, Heinrich, von Fiesch und Fieschertal, in Naters, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 598 vom 19.05.2004 (02277736 / CH-600.1.012.022-4)

■ **Oberwalliser Verein für Sterbe- und Trauerbegleitung**, in Visp, c/o Heldner Elisabeth, Wallgrundstrasse 8, 3931 Byholz, neuer Verein. Statutendatum: 5.05.2004. Zweck: Begleitung, Unterstützung und Beratung von schwerkranken Menschen in der letzten Lebensphase und deren Angehöriger im Rahmen ambulanter, freiwilliger Fürsorgetätigkeit. Dieser Zweck wird insbesondere verfolgt durch Rekrutierung, Einsatzvermittlung und Aus- und Weiterbildung hierfür geeigneter Personen. Haftung/Nachschusspflicht: Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet ausschliesslich das Vereinsvermögen. Mittel: Mitgliederbeiträge; Spenden; Erträge aus Vereinsvermögen; Beiträge der öffentlichen Hand; Beiträge der Kirchen. Organisation: Generalversammlung, Vorstand von 5-7 Mitgliedern, Kontrollrat und Stellenleiter. Eingetragene Personen: Walker Miano, Caroline, von Bitsch und Ried-Mörel, in Blatten bei Naters (Naters), Präsidentin des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Plocher-Kalbermatter, Waltraud, von Stalden VS und Eisten, in Mund, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 599 vom 19.05.2004 (02277746 / CH-600.6.012.023-8)

#### Mutationen Mutazioni Mutazioni

■ **Adolf Kenzelmann AG**, in Brig-Glis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 15.08.1997, S. 5887). Statutenänderung: 11.05.2004. Firma neu: **A. Kenzelmann AG**. Tagebuch Nr. 600 vom 19.05.2004 (02277752 / CH-600.3.000.360-5)

■ **Tea-Room Kiwi, Walter & Wegmüller in Liquidation**, in Leukerbad, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 20.04.2004, S. 15, Publ. 2224868). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Bezirksrichters des Bezirkes Leuk vom 18.05.2004 mangels Aktiven eingestellt worden. Tagebuch Nr. 601 vom 19.05.2004 (02277926 / CH-600.2.011.508-2)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Tea-Room Viktoria, Tscherry Liliane**, in Gampel, Tea-Room, Einzelirma (SHAB Nr. 63 vom 31.03.1993, S. 1548). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 602 vom 19.05.2004 (02277754 / CH-600.1.006.046-7)

#### Bas-Vallais (VS)

#### Neueintragungen Nuovelle iscrizioni Nuove iscrizioni

■ **Atelier du Store St-Maurice SA**, à Saint-Maurice, Rue du Midi 1 A, 1890 St-Maurice, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 13.05.2004, 18.05.2004. But: exploitation d'une entreprise de pose et d'entretien de stores, fenêtres, volets bois et PVC; achat, vente, importation, exportation de toutes marchandises food et non food; toutes affaires mobilières, immobilières et commerciales convergentes; prise de participations. Capital-actions: CHF 100'000.-, entièrement libéré. Actions: 100 actions de CHF 1'000.- au porteur. Faits qualifiés: apports en nature: selon contrat du 13.05.2004, sont apportés à la société pour CHF 108'000.- des machines, du matériel et de l'outillage professionnels; apport accepté pour CHF 100'000.- et payé par imputation sur le capital. Organe de publication: FOSC. Personnes

inscrites: Meylan, Eric, de Bretonnières, à Saint-Maurice, administrateur unique, avec signature individuelle; Copress SA, à Troistorrens, organe de révision. Journal no 634 du 19.05.2004 (02277802 / CH-621.3.006.844-1)

■ **CDAI SA**, à Martigny, Route de la Maladière 11, 1920 Martigny, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 18.05.2004. But: marketing et représentation de produits audiovisuels en Suisse et à l'étranger; achat, vente, importation, exportation de toutes marchandises food et non food; toutes affaires mobilières, immobilières et commerciales convergentes; prise de participations. Capital-actions: CHF 100'000.-, entièrement libéré. Actions: 100 actions de CHF 1'000.- au porteur. Faits qualifiés: apports en nature: selon contrat du 18.05.2004, sont apportés à la société pour CHF 100'000.- un lot de 100'000 paires de lunettes de soleil. Apport accepté pour ce prix et payé par remise aux apporteurs des 100 actions de CHF 1'000.- qui constituent le capital. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Desarzens, Claude, de Sarzens, à Saint-Gingolph, administrateur unique, avec signature individuelle; Copress SA, à Troistorrens, organe de révision. Journal no 635 du 19.05.2004 (02277762 / CH-621.3.006.845-6)

■ **Farinet - Night Sàrl**, à Champéry, Grand-Rue, 1874 Champéry, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 18.05.2004. But: exploitation d'un dancing, café, restaurant ainsi que toutes opérations mobilières et immobilières convergentes. Capital social: CHF 20'000.-. Organe de publication: FOSC et Bulletin Officiel du Canton du Valais. Capital social entièrement libéré. Personnes inscrites: Beaudou, Vincent, citoyen français, à Champéry, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 10'000.-; Bento, Nelson, citoyen portugais, à Champéry, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 10'000.-. Journal no 636 du 19.05.2004 (02277772 / CH-621.4.006.924-1)

#### Mutationen Mutazioni Mutazioni

■ **Association du Crochetan**, à Monthey, éducation et instruction de jeunes gens et jeunes filles, etc., association (FOSC no 67 du 08.04.1999, p. 2276). Nouvelle adresse: Avenue de l'Europe 85, 1870 Monthey. Journal no 637 du 19.05.2004 (02277782 / CH-621.6.000.842-2)

■ **Eurodiffusion Sàrl**, à Fully, commercialisation, prospection, exposition, achat et vente de tous objets etc., (FOSC no 94 du 17.05.2004, p. 16, publ. 2264454). Modification des statuts: 18.05.2004. Nouveau capital social: CHF 100'000.- [précédemment: CHF 50'000.-]. Capital social entièrement libéré. Personne et signature radiée: Badin, Patricia, citoyenne française, à Savisè, associée, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 1'000.-. Inscription ou modification de personnes: Bernard, Xavier, citoyen français, à Grimsuat, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 50'000.- [précédemment: à Savisè, pour une part sociale de CHF 49'000.-]; Leblond, Philippe, citoyen français, à St-Nom La Breche (F), associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 50'000.-. Journal no 641 du 19.05.2004 (02277848 / CH-626.4.005.301-1)

■ Rectification de l'inscription au journal no 605 du 12.05.2004 du 12.05.2004, publiée dans la FOSC no 95 du 18.05.2004, p. 18, publ. 2267248. **SOS INFORMATIQUE Sàrl**, à Martigny, achat, vente et assistance de tous systèmes informatiques, notamment à domicile, ainsi etc., (FOSC no 95 du 18.05.2004, p. 18, publ. 2267248). Inscription ou modification de personnes: Barman Sylva, Isabelle, de Saint-Maurice, à Martigny, associée, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 2'000.- [non: Barman Sulja, Isabelle]. Journal no 638 du 19.05.2004 (02277790 / CH-621.4.006.923-0)

■ **U Better Inc Holding SA**, à Monthey, prise de participations financières, organisation, direction et contrôle de l'activité d'autres sociétés (FOSC no 29 du 13.02.2003, p. 15, publ. 861052). Modification des statuts: 13.05.2004. Nouvelle raison sociale: **ILLETAS Holding SA**. Nouveau but: comme représentante ou à titre fiduciaire, acquisition et administration de participations à des entreprises commerciales, industrielles ou financières par prise d'actions, d'obligations, de parts; détention de créances sous toute autre forme adéquate; prise de brevets et de marques; acquisition d'immeubles; gestion de patrimoine immobilier, hôtelier et industriel; toute opération financière ou commerciale convergente à ses buts. Journal no 639 du 19.05.2004 (02277802 / CH-621.3.006.757-4)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Société Ruan S.A. en liquidation**, à Champéry, achat, vente, location, gérance, gestion, administration, exploitation d'immeubles, etc., (FOSC no 233 du 03.12.2003, p. 15, publ. 2011052). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée aux conditions de l'art. 745 al. 3 CO. Journal no 640 du 19.05.2004 (02277806 / CH-621.3.001.086-6)



## Valais Central (VS)

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Olivier Bolliger & Barbara Wagemakers**, à Venthône, Café du Centre, 3973 Venthône, nouvelle société en nom collectif. Début: 28.04.2004. But: exploitation d'un café-restaurant. La société reprend les actifs et passifs de la raison individuelle 'Olivier Bolliger'. Personnes inscrites: Bolliger, Olivier, de Schmiedrue, à Venthône, associé, avec signature individuelle; Wagemakers, Barbara, citoyenne néerlandaise, à Venthône, associée, avec signature individuelle.  
Journal no 687 du 19.05.2004  
(02277870 / CH-626.2.009.310-6)

■ **Zunino, Viticulteur**, à Sion, avenue du Grand-Champsec 20B, 1950 Sion, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: activité dans le domaine de la vigne en général, soit travaux et entretien de vignes selon la production biologique. Personne inscrite: Zunino, Lionel, de Visp, à Sion, titulaire, avec signature individuelle.  
Journal no 688 du 19.05.2004  
(02277880 / CH-626.1.009.311-5)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Banque Raiffeisen de Sion-Région**, à Sion, société coopérative (FOSC no 180 du 19.09.2003, p. 15, publ. 1178528). Inscription ou modification de personnes: Alléroz, Sébastien, de Grône, à Savèze, membre de direction, avec signature collective à deux [précédemment: sous-directeur]; Clausen, Daniel, de Savèze, à Savèze, vice-président de la direction, avec signature collective à deux [précédemment: directeur adjoint]; Hug, Jean-Pierre, de Brigue, à Bramois (Sion), président de la direction, avec signature collective à deux [précédemment: directeur]; Vuigner, Raphaël, de Grimsuad, à Grimsuad, membre de direction, avec signature collective à deux.  
Journal no 689 du 19.05.2004  
(02277882 / CH-626.5.004.223-0)

■ **OFFRIA LEVAGES SA**, à Sion, acquisition, promotion et gestion de machines d'entreprise et génie civil, société anonyme (FOSC no 29 du 12.02.2004, p. 15, publ. 2115774). Personne et signature radiée: Juillard, Dominique, de Chamoson, à Saxon, administrateur, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personne: Offria, Maurice, citoyen italien, à Martigny, administrateur unique, avec signature individuelle [précédemment: président, avec signature collective à deux].  
Journal no 690 du 19.05.2004  
(02277888 / CH-626.5.009.179-2)

■ **SOS Ménagers Maret Sàrl**, à Sion, exploitation d'une entreprise de services après-vente d'appareils ménagers en tous genres, société à responsabilité limitée (FOSC no 165 du 26.08.1999, p. 5850). Nouvelle adresse: c/o Philippe Maret, Rue de l'Envol 19, 1950 Sion.  
Journal no 691 du 19.05.2004  
(02277892 / CH-626.4.004.261-5)

■ **TeamHook Sàrl**, à Sierre, management sportif, société à responsabilité limitée (FOSC no 33 du 16.02.2001, p. 1210). Modification des statuts: 11.05.2004. Nouvelle raison sociale: **Asulis Sàrl**. Nouvelle adresse postale: technopôle 5, route de Sous-Gérarde, 3960 Sierre. Nouveau but: e-business, développement et valorisation du commerce électronique, pour son propre compte et pour le compte d'autrui; la société peut créer des succursales en Suisse et à l'étranger, prendre des participations dans d'autres entreprises analogues, faire toutes opérations et conclure toutes affaires mobilières et immobilières en relation avec le but social.  
Journal no 692 du 19.05.2004  
(02277904 / CH-626.4.005.793-2)

■ **VP Vêtements - Pro Sàrl**, à Sion, vente, achat, commerce de vêtements professionnels, société à responsabilité limitée (FOSC no 172 du 09.09.2003, p. 16, publ. 1163762). Nouvelle adresse: La société n'a plus de domicile légal.  
Journal no 693 du 19.05.2004  
(02277908 / CH-626.4.008.982-5)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Olivier Bolliger**, à Venthône, exploitation d'un café-restaurant, raison individuelle (FOSC no 174 du 11.09.2003, p. 14, publ. 1167292). Les actifs et passifs étant repris par la société en nom collectif 'Olivier Bolliger & Barbara Wagemakers', cette raison est radiée.  
Journal no 694 du 19.05.2004  
(02277912 / CH-626.1.008.985-5)

## ZG

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **All About Beauty GmbH**, Sitz: Zug, Domizil: Chamerstrasse 172, 6300 Zug, GmbH (Neueintragung). Statutendatum 17.05.2004. Zweck: Betrieb eines Kosmetik- und Nailstudios sowie Handel mit kosmetischen Produkten. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Pfenniger, Svetlana, Heimat: Zürich, Bäretswil, in Pfäffikon ZH, Gesellschafterin mit Einzelunterschrift, Geschäftsführerin mit

Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000; Pfenniger, Thomas, Heimat: Zürich, Bäretswil, in Pfäffikon ZH, Gesellschafter ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteil: CHF 1'000. Tagebuch Nr. 5039 vom 19.05.2004  
(02277266 / CH-170.4.004.896-6)

■ **Avansyst AG**, Sitz: Baar, Domizil: Bahnhof-Park 4, 6340 Baar, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 14.05.2004. Zweck: Handel mit sowie Vertrieb und Implementation von EDV-Software; kann Schulungen und Dienstleistungsgeschäfte tätigen, Beratungen im Bereich Software, Hardware, Strategie, Budgetierung, Planung und Vorsorge vornehmen, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten, Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Aktienkapital: CHF 100'200. Liberierung: CHF 100'200, 1'002 vinkulierte Aktienaktien zu CHF 100. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hinni, Angela, Heimat: Etliswil, in Luzern, Präsidentin mit Einzelunterschrift, Schälchli, Jürg, Heimat: Zürich, in Unterägeri, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Truvag Revisions AG, in Sursee, Revisionsstelle; Reutter, Klaus-Peter, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Nürtingen (DE), Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5022 vom 19.05.2004  
(02277208 / CH-170.3.027.250-9)

■ **FixMix AG**, Sitz: Baar, Domizil: Haldenstrasse 5, 6342 Baar, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 17.05.2004. Zweck: Erwerb, Verwaltung, Veräußerung und aktive Überwachung von Beteiligungen und Rechten im In- und Ausland sowie Durchführung von Finanzgeschäften; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen oder solche übernehmen und Tochtergesellschaften gründen. Aktienkapital: CHF 16'040'000. Liberierung: CHF 16'040'000, 16'040 vinkulierte Aktienaktien zu CHF 1'000. Qualifizierte Tabestände: Sachelnagel: Sämtliche 16'000 Aktienaktien zu CHF 1'000.00 der 'Fixit Holding AG', in Baar, zum Preis von CHF 16'000'000.00 und sämtliche Stammanteile im Nominalwert von total EUR 26'000.00 der 'Haslberger TM GmbH', in Freising (DE) zum Preis von CHF 40'000.00 gemäss Sachelnagelvertrag vom 17.05.2004, wofür 16'040 Aktienaktien zu CHF 1'000.00 ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Haslberger, Franz Josef, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Freising (DE), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Koller, Stefan, Heimat: Meierskappel, in Steinhausen, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Blum, Walter C., Heimat: Wald ZH, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zensor Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5073 vom 19.05.2004  
(02278098 / CH-170.3.027.254-1)

■ **Jade Consulting AG**, Sitz: Zug, Domizil: Bahnhofstrasse 21, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 19.05.2004. Zweck: Erbringen und Vermitteln von Dienstleistungen im Bereich der betriebswirtschaftlichen Unternehmensberatung sowie dem Erbringen aller weiterer, damit zusammenhängender Dienstleistungen auf eigene oder fremde Rechnung; kann Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten, mit Waren und Erzeugnissen aller Art handeln, jegliche Art von Geschäften finanzieren und fördern, Grundstücke erwerben und veräußern, Tochtergesellschaften errichten sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Alta Group AG, in Zug, Revisionsstelle; Blattmann, Albert, Heimat: Oberägeri, in Allendwilen, Mitglied mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 5067 vom 19.05.2004  
(02277342 / CH-170.3.027.253-0)

■ **MAX Holding AG (MAX Holding SA) (MAX Holding Ltd)**, Sitz: Zug, Domizil: c/o Unternehmensberatung Peter Wyss, Artherstrasse 34, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 14.05.2004. Zweck: Industrieberatung für eigene und fremde Gesellschaften, insbesondere im Bereich der strategischen Planung, der Durchführung von Transaktionen von Unternehmenskäufen und -verkäufen, Finanzstrukturierung und Beratung im Zusammenhang mit derartigen Transaktionen sowie Durchführung von operativen und strukturellen Wertsteigerungsmassnahmen in Industrieunternehmen, Halten von Beteiligungen und Lizenzrechten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen, verwalten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hatlapa, Hubertus Günther Maxilian, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Meilen, Präsident mit Einzelunterschrift; Trach, Eldean, Heimat: Kanada, in Edmonton Alberta (CA), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ackermann, Peter Robert, Heimat: Hängendorf, in Hängendorf, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Transcontag AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5031 vom 19.05.2004  
(02277246 / CH-170.3.027.251-7)

■ **Pirson Steel Construction AG**, Sitz: Baar, Domizil: c/o Petra und Thomas Küni, Birnstasse 10, 6340 Baar, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 14.05.2004. Zweck: Halten von Beteiligungen an in- und ausländischen Gesellschaften, insbesondere in den Bereichen Stahlbau, Stahlbaumontage, Vermietung von Grosskränen, Transport und Verladung von schweren Industriegütern; kann Grundstücke erwerben, verwalten, belasten und veräußern, Finanzgeschäfte vermitteln, Tochtergesellschaften errichten sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung: CHF 100'000, 100 Aktienaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Küni, Thomas, Heimat: Utigen, in Baar, Mitglied mit Einzelunterschrift; Amidas Revisions GmbH, in Zug, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5038 vom 19.05.2004  
(02277264 / CH-170.3.027.252-5)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **AHA Personal AG**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Personalsektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 05.03.2004, S. 17, Id. 2154018). Eingetragene Personen: Mota Ribeiro, Paulo, Heimat: Portugal, in Rüschlikon, Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 5059 vom 19.05.2004  
(02277316 / CH-170.3.023.471-5)

■ **Aldeco AG (Aldeco SA) (Aldeco Ltd)**, Sitz: Zug, Handel mit Rohstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 17.12.2002, S. 20, Id. 776528). Eingetragene Personen: Geändert: Jenkins, Brian, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Walchwil, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zug]; Timakov, Andrei, Heimat: Russland, in Buonas, Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Cham].  
Tagebuch Nr. 5037 vom 19.05.2004  
(02277258 / CH-170.3.022.938-3)

■ **BALLUM GROUP GMBH**, Sitz: Zug, Betreuung von Investitionen, GmbH (SHAB Nr. 181 vom 22.09.2003, S. 15, Id. 1180154). Statutenänderung: 13.05.2004. Eingetragene Personen: Neu: Adamova Nydegger, Inna, Heimat: Ennetbaden, in Bremgarten bei Bern, Gesellschafterin mit Einzelunterschrift, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 20'000. Gelöscht: [Nydegger, Markus, Heimat: Rüschegg, in Bremgarten AG, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000]; [Nydegger, Hanni, Heimat: Rüschegg, in Bern, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 1'000].  
Tagebuch Nr. 5028 vom 19.05.2004  
(02277240 / CH-170.4.003.910-7)

■ **Bioresan Vertriebs GmbH**, Sitz: Baar, Handel mit medizinischen Geräten und Waren aller Art, GmbH (SHAB Nr. 95 vom 14.05.2004, S. 16, Id. 2260554). Eingetragene Personen: Neu: Reiser, Claudia, Heimat: Zürich, in Zürich, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 5029 vom 19.05.2004  
(02277242 / CH-170.4.003.966-1)

■ **Burkart Architekten AG**, Sitz: Zug, Planung, Überwachung und Ausführung von Bauprojekten im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 05.02.2001, S. 862). Eingetragene Personen: Neu: Zensura GmbH, in Baar, Revisionsstelle. Gelöscht: [Recona AG, in Baar, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 5061 vom 19.05.2004  
(02277322 / CH-170.3.024.479-3)

■ **Centerpulse Orthopedics Ltd (Centerpulse Orthopädie AG) (Centerpulse Orthopédie SA)**, Sitz: Baar, Forschung, Entwicklung, Herstellung und Handel auf dem Gebiet medizinischer Implantate, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 04.12.2003, S. 18, Id. 2012508). Statutenänderung: 08.03.2004. Aktienkapital Geändert: CHF 1'920'000 [bisher: CHF 12'000'000]. Liberierung: CHF 1'920'000 [bisher: CHF 12'000'000], 120'000 Aktienaktien zu CHF 16 [bisher: 120'000 Aktienaktien zu CHF 100]. Bemerkungen Neu: Herabsetzung des Nennwerts der 120'000 Aktienaktien von CHF 100.00 auf CHF 16.00 durch Rückzahlung. Die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 13.05.2004 festgestellt.  
Tagebuch Nr. 5026 vom 19.05.2004  
(02277234 / CH-170.3.021.449-9)

■ **Davero AG**, Sitz: Baar, Fabrikation von und Handel mit innovativen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 30.10.1996, S. 6629). Eingetragene Personen: Neu: Chiaravalli & Partners GmbH, in Urdorf, Revisionsstelle. Gelöscht: [Gret Iren Immobilien Treuhänder, in Zug, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 5047 vom 19.05.2004  
(02277282 / CH-170.3.006.780-1)

■ **Emsig Kommunikations AG (Emsig Kommunikations SA) (Emsig Kommunikations Ltd)**, Sitz: [bisher: Baar], Erbringung von Dienstleistungen einer klassischen Werbeagentur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 19.12.2003, S. 21, Id. 2039158). Statutenänderung: 17.05.2004. Firma Neu: **Emsig AG**. Übersetzungen der Firma Neu: (**Emsig SA**), (**Emsig Ltd**) Gelöscht: (**Emsig Kommunikations SA**), (**Emsig Kommunikations Ltd**). Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: c/o Margrit Clerc, Eschenring 3, 6300 Zug. Zweck Neu: Erbringung von Dienstleistungen einer klassischen Werbeagentur, umfassende Beratung im Marketing- und Kommunikationsbereich, Beratung, Planung und Durchführung von betriebswirtschaftlichen Projekten, Konzipieren, Gestalten, Realisieren, Produzieren, Planen und Plazieren von Kommunikationsmitteln jeder Art und im Internet, Produktion und Vertrieb von und Handel mit Druckerezeugnissen, Beratung und Verkaufsvermittlung von Werbeanzeigen sowie Handel mit Waren aller Art; kann Vermittlungsaufträge für Medien durchführen, Warenzeichen und industrielles Know-how erwerben und übertragen, damit zusammenhängende Finanzgeschäfte tätigen, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten.  
Tagebuch Nr. 5021 vom 19.05.2004  
(02277206 / CH-170.3.022.592-2)

■ **Equelease B.V., Amsterdam, Branch Office Zug**, Sitz: Zug, Finanzierung und Kreditverleihung, Dienstleistungen auf dem Gebiete des internationalen und nationalen Handels, Zweigniederlassung einer Gesellschaft nach NL-Recht mit Hauptsitz in Amsterdam (Niederlande) (SHAB Nr. 141 vom 21.07.2000, S. 5009). Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen: Gelöscht: [Scheimman, Stanley Bruce, Heimat: Vereinigte Staaten, in Westport (US), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 5060 vom 19.05.2004  
(02277320 / CH-170.9.000.140-3)

■ **EUSKAL IPC AG**, Sitz: Zug, Rohstoff- und Industrieproduktvermarktung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 11.02.2004, S. 16, Id. 2112620). Firma Neu: **EUSKAL IPC AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Konkursliquidation: Konkursöffnung vom 20.04.2004.  
Tagebuch Nr. 5064 vom 19.05.2004  
(02277332 / CH-170.3.024.141-6)

■ **Ferromatik Milacron AG**, Sitz: Hünenberg, Handel mit Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 24.09.2003, S. 14, Id. 1184636). Eingetragene Personen: Gelöscht: [Hiddink, Jan, Heimat: Zug, in Hünenberg, Prokurist mit Einzelprokura].  
Tagebuch Nr. 5032 vom 19.05.2004  
(02277248 / CH-170.3.001.683-7)

■ **Fredem Holding AG in Liquidation (Fredem Holding SA en liquidation)**, Sitz: Zug, Beratung sowie Erbringung und Vermittlung von Treuhand- und Handelsgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 14.04.2004, S. 21, Id. 2211630). Firma Neu: **Fredem Holding AG**. Übersetzungen der Firma Neu: (**Fredem Holding Ltd**), (**Fredem Holding SA**) Gelöscht: (**Fredem Holding Ltd in Liquidation**), (**Fredem Holding SA en liquidation**). Bemerkungen Neu: Nachdem der gesetzliche Zustand wiederhergestellt ist, wird die von Amtes wegen erfolgte Auflösung der Gesellschaft in Anwendung von Art. 86 Abs. 3 HRGv widerrufen. Gelöscht: [Auflösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 HRGv]. Eingetragene Personen Neu: Risbey-Bortis, Andrea, Heimat: Fieschertal, in Oberägeri, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Risbey, David, Heimat: Australien, in Oberägeri, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 5049 vom 19.05.2004  
(02277292 / CH-320.3.017.172-8)

■ **Glencore International AG (Glencore International SA) (Glencore International Ltd)**, Sitz: Baar, Handel mit Rohstoffen aller Art und anderen Gütern für eigene und fremde Rechnung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 05.02.2004, S. 15, Id. 2104130). Eingetragene Personen: Geändert: Busink, Nick, Heimat: Niederlande, in Walchwil, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zug]; Maté, Daniel, Heimat: Spanien, in Baar, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Adliswil].  
Tagebuch Nr. 5074 vom 19.05.2004  
(02277366 / CH-170.3.012.738-3)

■ **Holzerit AG (Holzerit SA) (Holzerit Inc)**, Sitz: Zug, Forschungstätigkeit auf dem Gebiete der Cellulose-, Papier- und Holzfasernplattenfabrikation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 31.07.2002, S. 17, Id. 584564). Firma Neu: **Holzerit AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma Neu: (**Holzerit SA en liquidation**), (**Holzerit Inc in liquidation**) Gelöscht: (**Holzerit SA**), (**Holzerit Inc**). Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 17.05.2004. Eingetragene Personen: Geändert: Berclaz, Karin, Heimat: Genève, in Carouge GE, Liquidatorin mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 5033 vom 19.05.2004  
(02277250 / CH-170.3.000.704-9)

■ **KIBAG Kies Edlibach**, Sitz: Menzingen, Produktion und Vertrieb von Baustoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 05.02.2003, S. 18, Id. 847610). Eingetragene Personen: Neu: Intercontrol AG, in Zürich, Revisionsstelle. Gelöscht: [Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 5040 vom 19.05.2004  
(02277268 / CH-170.3.004.372-7)

■ **Koch Cellulose GmbH**, Sitz: Zug, Kauf, Weiterverkauf und Handel, insbesondere mit Zellstoff, GmbH (SHAB Nr. 94 vom 17.05.2004, S. 17, Id. 2264322). Eingetragene Personen: Neu: Koch Cellulose Holdings AG, in Zug, Gesellschafterin ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteil: CHF 16'000. Gelöscht: [Koch Cellulose Luxembourg S.à.r.l., in Luxemburg-Kirchberg (LU), Gesellschafterin ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteil: CHF 16'000].  
Tagebuch Nr. 5024 vom 19.05.2004  
(02277224 / CH-170.4.004.829-3)

■ **Koch Cellulose Holdings AG**, Sitz: Zug, Erwerb und Veräußerung von Beteiligungen an schweizerischen und ausländischen Gesellschaften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 10.05.2004, S. 16, Id. 2253130). Statutenänderung: 10.05.2004. Aktienkapital Geändert: CHF 126'471'531.98 [bisher: CHF 14'165'725.78], Liberierung: CHF 126'471'531.98 [bisher: CHF 14'165'725.78], 1'406'412'578 vinkulierte Aktienaktien (Stimmrechtsaktien) zu CHF 0.01, 1'124'074'062 Inhaber-Vorzugsaktien zu CHF 0.10 [bisher: 1'406'412'578 vinkulierte Aktienaktien (Stimmrechtsaktien) zu CHF 0.01, 1'016'000 Inhaber-Vorzugsaktien zu CHF 0.10]. Qualifizierte Tabestände Neu: Sachelnagel: Eine Stammleinage zu CHF 16'000.00 der 'Koch Cellulose GmbH', in Zug, wofür 1'123'058'062 Inhaber-Vorzugsaktien zu CHF 0.10 ausgegeben werden.  
Tagebuch Nr. 5023 vom 19.05.2004  
(02277218 / CH-170.3.027.172-0)

■ **Leascar GmbH**, Sitz: Cham, Rückschaffung und Liquidation von Fahrzeugen aus Leasingauflösung, GmbH (SHAB Nr. 8 vom 14.01.2004, S. 14, Id. 2070088). Eingetragene Personen: Geändert: Neeser, Patrick, Heimat: Seengen, in Wohlen AG, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Grosse-Allemand, Andreas, Heimat: La Neuveville, in Brunegg, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: Hirter, Peter, Heimat: Mühlethurnen, in Luzern, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5048 vom 19.05.2004  
(02277286 / CH-170.4.004.292-5)

■ **Mazanau AG**, Sitz: Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 23.04.2001, S. 2976). Firma Neu: **Mazanau AG in Liquidation**.

**on.** Bemerkungen Neu: Auflösung; Generalversammlung vom 17.05.2004. Eingetragene Personen Neu: Renggli, Dr. Andreas, Heimat: Flühl, in Zug, Liquidator mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Scherrer, Ewald J., Heimat: Mosnang, in Küssnacht ZH, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Rayroux, Georges, Heimat: Rougemont, Vuillens-le-Château, in Mies, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Hausmann, Nicole, Heimat: Schwyz, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 5030 vom 19.05.2004  
(02277244 / CH-170.3.003.046-4)

**■ Revis Rückversicherung Schweiz AG (Revis Reinsurance Company Switzerland Ltd) (Revis Compagnie de Réassurances Suisse SA) (Revis Compagnia di Riassicurazioni Svizzera SA),** Sitz: Zug, Betrieb von Lebens- und Krankenrückversicherungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 04.11.2003, S. 23, Id. 1243484). Eingetragene Personen Neu: Alt, Rainer, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Wien-Meidling (AT), Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 5075 vom 19.05.2004  
(02277368 / CH-170.3.026.593-9)

**■ Robotronic AG (Robotronic SA) (Robotronic Ltd),** Sitz: Zug, Tätigkeit von Handels- und Finanzgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 20.07.2000, S. 4970). Eingetragene Personen Neu: Burch & Partner Consulting GmbH, in Zug, Revisionsstelle. Gelöscht: [Verifax AG, in Baden, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 5050 vom 19.05.2004  
(02277294 / CH-170.3.023.840-7)

**■ Rolf Meyer Architekturbüro AG,** Sitz: Cham, Betrieb eines Architekturbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31.01.2002, S. 16, Id. 320178). Firma Neu: **Rolf Meyer Architekturbüro AG in Liquidation.** Bemerkungen Neu: Konkursliquidation; Konkursöffnung vom 12.05.2004.

Tagebuch Nr. 5065 vom 19.05.2004  
(02277336 / CH-170.3.022.069-2)

**■ SAICP AG,** Sitz: Zug, Direktor oder indirekter Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Beteiligungen jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 15.12.2003, S. 19, Id. 2028480). Bemerkungen Neu: Auflösung; infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der 'Centerpulse AG', in Zürich. Generalversammlung vom 13.05.2004. Aktiven und Passiven der SAICP AG gehen auf die Centerpulse AG über.

Tagebuch Nr. 5025 vom 19.05.2004  
(02277974 / CH-170.3.019.472-9)

**■ SHB-Schuhhandelsbörse AG,** Sitz: Steinhausen, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich des internationalen elektronischen Warenhandels, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 17.05.2004, S. 17, Id. 2265454). Eingetragene Personen Neu: Siebenhüner, Wolf-Rüdiger, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Mülheim a.d. Ruhr (DE), Direktor mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5034 vom 19.05.2004  
(02277252 / CH-170.3.027.232-0)

**■ Softec AG,** Sitz: Steinhausen, Softwareerstellung und Hardwareadaptation im Informatik- und EDV-Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 21.06.2002, S. 16, Id. 520804). Eingetragene Personen Neu: CONVISA & WEHRLI AG, in Luzern, Revisionsstelle. Gelöscht: [Balmer-Etienne AG Luzern, in Luzern, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 5063 vom 19.05.2004  
(02277330 / CH-170.3.005.634-3)

**■ Softec Integrations AG,** Sitz: Steinhausen, Beratung und Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der EDV-Integration, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 21.06.2002, S. 16, Id. 521282). Eingetragene Personen Neu: CONVISA & WEHRLI AG, in Luzern, Revisionsstelle. Gelöscht: [Balmer-Etienne AG Luzern, in Luzern, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 5066 vom 19.05.2004  
(02277338 / CH-170.3.019.073-0)

**■ Tursi Immobilien AG,** Sitz: Zug, Durchführung von Immobilienoperationen im Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 18.02.2002, S. 17, Id. 348250). Firma Neu: **Tursi Immobilien AG in Liquidation.** Bemerkungen Neu: Auflösung; Generalversammlung vom 17.05.2004. Eingetragene Personen Neu: Ressiga Vacchini, Francesco, Heimat: Ascona, in Ascona, Liquidator mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Sieber, Albert, Heimat: Fribourg, in Fribourg, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Progin, Louis, Heimat: Léchelles, Misery-Courton, in Cottens FR, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 5027 vom 19.05.2004  
(02277236 / CH-170.3.021.339-6)

**■ Unimark AG,** Sitz: Unterägeri, Marketing und Kommunikationsdienstleistungen insbesondere im Bereich Konzept, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 26.05.2003, S. 19, Id. 1005956). Statutenänderung: 14.05.2004. Firma Neu: **Unimark Mediabourse AG.** Zweck Neu: Mediabourse für Sonderwerbung, Werbung, Crossmedia-Kommunikation und Marketing, Vermarktung von Medien-Dienstleistungen, Kreation und Konzeption von strategischen Medien-Kampagnen, Kommunikationsmanagement, Design, Projektcoaching, Media-Consulting und Produktion; kann mit Waren aller Art handeln, importieren und exportieren, Vertretungen und Agenturen übernehmen, sich an solchen beteiligen, Waren, Warenwerte verwalten und verwerten, Finanzgeschäfte, Verkäufe und Käufe für Dritte durchführen, sich an Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen, solche Grundstücke, Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen sowie Patente, Lizenzen und Know-how erwerben und verwerten. Aktienkapital Geändert: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000 [bisher: CHF 50'000, S. 10 Inhaberaktien] zu CHF 2'000. Eingetragene Personen Geändert: Rudel, Ulrich, Heimat: Bernegg, in Oberägeri, Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: Heimat: Bundesrepublik Deutsch-

land, Direktor mit Einzelunterschrift]. Neu: Grass, Christian, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Morgarten, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 5058 vom 19.05.2004  
(02277310 / CH-170.3.013.895-8)

**■ Urs Bischof Gold-Art AG,** Sitz: Zug, Handel mit sowie Verfertigung und Entwicklung von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 29.12.1998, S. 8885). Eingetragene Personen Gelöscht: [Aurbia AG, in Zug, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 5044 vom 19.05.2004  
(02277276 / CH-020.3.005.081-6)

**■ Veric Auktionen AG,** Sitz: Steinhausen, Durchführung von Auktionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 02.07.2002, S. 22, Id. 536854). Firma Neu: **Veric Auktionen AG in Liquidation.** Bemerkungen Neu: Liquidation: Am 05.04.2004 wurde das Konkursverfahren eröffnet. Dieses wurde jedoch mit Verfügung des Konkursrichters vom 21.04.2004 mangels Aktiven wieder eingestellt.

Tagebuch Nr. 5071 vom 19.05.2004  
(02277350 / CH-020.3.007.470-2)

**■ Zeppelin International AG,** Sitz: Zug, Die Gesellschaft ist eine Tochtergesellschaft der weltweit tätigen Zeppelin-Gruppe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 19.02.2004, S. 17, Id. 2130240). Eingetragene Personen Neu: Michel, Rainer, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Zug, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 5072 vom 19.05.2004  
(02277352 / CH-020.3.027.338-7)

**■ Zuger Kantonalbank,** Sitz: Zug, Besorgung von Bankgeschäften im Sinne der Art. 11 bis 13 des Gesetzes über die Zuger Kantonalbank, Aktiengesellschaft nach öffentlichem Recht (SHAB Nr. 6 vom 12.01.2004, S. 15, Id. 2066532). Eingetragene Personen Geändert: Lüthi, Marianne, Heimat: Linden, Frauenfeld, in Walchwil, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Heimat: Luzern, Linden]. Neu: Gärumann, Beat, Heimat: Hüttingen, in Schindeldorf, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien; Rogenmoser, Luzia, Heimat: Oberägeri, in Hünenberg, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien; Waser, Monika, Heimat: Wolfenschiessen, in Oberägeri, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien; Schöber, Stefan, Heimat: Wattenwil, in Belp, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien; Richli, Regula, Heimat: Ballwil, in Zug, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien; Wicki, Peter, Heimat: Luzern, in Auw, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien. Gelöscht: [Schelbert, Othmar, Heimat: Muotathal, in Arth, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien]; [Schludknecht, Paul, Heimat: Kirchberg SG, in Unterägeri, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien]; [Ineichen, Hans-Rudolf, Heimat: Luzern, in Cham, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien].

Tagebuch Nr. 5036 vom 19.05.2004  
(02277964 / CH-170.8.000.001-9)

**■ Zöllicon AG,** Sitz: Hünenberg, Vermittlung von und Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 07.05.2004, S. 19, Id. 2249932). Eingetragene Personen Neu: Eglin, Martin, Heimat: Känerkinden, in Liestal, Mitglied mit Einzelunterschrift; Zöllicon Treuhand AG, in Zöllikon, Revisionsstelle. Gelöscht: [Oberholzer, Gustav, Heimat: Basel, Goldingen, in Therwil, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [BALESTRA TREUHAND AG, in Reinach BL, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 5035 vom 19.05.2004  
(02277254 / CH-280.4.900.007-6)

#### Lösungen Radiations Cancellazioni

**■ Advance Property Management & Services AG in Liquidation,** Sitz: Steinhausen, Liegenschaftsbewirtschaftung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 12.08.2003, S. 14, Id. 1125136). Lösung: Die Liquidation ist durchgeführt, Firma erloschen.

Tagebuch Nr. 5045 vom 19.05.2004  
(02277278 / CH-170.3.020.723-6)

**■ Capital.e AG (Capital.e SA) (Capital.e Ltd),** Sitz: Zug, Erwerb, dauernde Verwaltung, Finanzierung und Veräußerung von Beteiligungen an in- und ausländischen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 22.05.2002, S. 16, Id. 478090). Lösung: Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beachtet worden, Firma erloschen.

Tagebuch Nr. 5041 vom 19.05.2004  
(02277270 / CH-170.3.024.372-4)

**■ Don Paco Gastro AG in Liquidation,** Sitz: Zug, Betrieb von Restaurants und Unterhaltungslökalen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20.02.2004, S. 18, Id. 2131560). Lösung: Von Amtes wegen in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv.

Tagebuch Nr. 5053 vom 19.05.2004  
(02277300 / CH-020.3.020.416-9)

**■ FIDATEL SA in Liquidation,** Sitz: Hünenberg, Beratung und Uebernahme von Mandaten im Bereich von Handel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 19.02.2004, S. 16, Id. 2130370). Lösung: Von Amtes wegen in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv.

Tagebuch Nr. 5051 vom 19.05.2004  
(02277296 / CH-514.3.007.783-3)

**■ Grindl Informatik AG in Liquidation,** Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen und Arbeiten verschiedenster Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20.02.2004, S. 18, Id. 2131566). Lösung: Von Amtes wegen in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv.

Tagebuch Nr. 5054 vom 19.05.2004  
(02277302 / CH-020.3.901.521-3)

**■ Handol AG in Liquidation,** Sitz: Zug, Beteiligung an anderen Gesellschaften, Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Aktien in- und ausländischer Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 08.01.2003, S. 18, Id. 801330). Lösung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

Tagebuch Nr. 5068 vom 19.05.2004  
(02277344 / CH-170.3.000.491-2)

**■ Horst Leiter, Transporte,** Sitz: Baar, Transporte aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 217 vom 11.11.2003, S. 15, Id. 1254354). Lösung: infolge Geschäftsaufgabe.

Tagebuch Nr. 5062 vom 19.05.2004  
(02277328 / CH-170.1.005.777-7)

**■ IHT Trade Ltd in Liquidation (IHT Trade AG in Liquidation) (IHT Trade SA in Liquidation),** Sitz: Oberägeri, Handel mit Waren aller Art, insbesondere Import / Export, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 14.03.2002, S. 15, Id. 384790). Lösung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

Tagebuch Nr. 5042 vom 19.05.2004  
(02277272 / CH-170.3.016.860-3)

**■ Japhiro Management AG in Liquidation,** Sitz: Zug, Erbringung von Managementaufgaben aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 19.02.2004, S. 17, Id. 2130380). Lösung: Von Amtes wegen in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv.

Tagebuch Nr. 5052 vom 19.05.2004  
(02277298 / CH-440.3.000.263-5)

**■ Lead Group AG in Liquidation,** Sitz: Zug, Erbringung von Leistungen im Projektmanagement, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 10.10.2001, S. 7901). Lösung: Von Amtes wegen in Anwendung von Art. 89 HRGv.

Tagebuch Nr. 5070 vom 19.05.2004  
(02277348 / CH-170.3.023.001-5)

**■ Naila Distribution SA,** Sitz: Hünenberg, Handel aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 04.04.2003, S. 15, Id. 955332). Lösung: Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beachtet worden, Firma erloschen.

Tagebuch Nr. 5043 vom 19.05.2004  
(02277274 / CH-170.3.023.316-6)

**■ PLC Medical Systems AG in Liquidation,** Sitz: Zug, Handel mit und Vermietung von Produkten sowie Erbringen von Dienstleistungen im Medizinbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 10.07.2003, S. 18, Id. 1075820). Lösung: Die Liquidation ist durchgeführt, Firma erloschen.

Tagebuch Nr. 5069 vom 19.05.2004  
(02277346 / CH-170.3.021.003-2)

**■ Projects & Engineering AG in Liquidation (Projects & Engineering Ltd in Liquidation),** Sitz: Zug, Entwicklung, Förderung und Vermarktung von Ökostechniken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20.02.2004, S. 18, Id. 2131572). Lösung: Von Amtes wegen in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv.

Tagebuch Nr. 5055 vom 19.05.2004  
(02277304 / CH-020.3.920.701-3)

**■ Sound PR GmbH in Liquidation,** Sitz: Risch, CD-Produktion, Public Relation, Werbung aller Art, GmbH (SHAB Nr. 35 vom 20.02.2004, S. 19, Id. 2131578). Lösung: Von Amtes wegen in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv.

Tagebuch Nr. 5056 vom 19.05.2004  
(02277306 / CH-400.4.023.313-7)

**■ SPORTS MANAGEMENT COMPANY AG in Liquidation,** Sitz: Zug, Kauf, Verkauf, Besitz und Verwertung von persönlichen Rechten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 11.12.2003, S. 17, Id. 2041000). Lösung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

Tagebuch Nr. 5046 vom 19.05.2004  
(02277280 / CH-170.3.024.996-4)

**■ Stenz Water House AG in Liquidation,** Sitz: Zug, Import und Export von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20.02.2004, S. 19, Id. 2131584). Lösung: Von Amtes wegen in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv.

Tagebuch Nr. 5057 vom 19.05.2004  
(02277308 / CH-320.3.009.179-6)

#### ZH

#### Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

**■ 'Manu Blüte' Manuela Campanelli,** in Dürnten, Oberdimtnerstrasse 70, 8635 Dürnten, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Kreationen mit Blumen und Pflanzen. Eingetragene Personen: Campanelli-Schneider, Manuela Lina, von Seegraben, in Dürnten, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 13911 vom 19.05.2004  
(02276988 / CH-020.1.045.394-2)

**■ A2Immobilien GmbH,** in Zürich, c/o Stephan Wylder, Hochstrasse 68, 8044 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14. 05. 2004. Zweck: Der Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb, die Überbauung und die Veräußerung von Immobilien im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, welche mit diesem Zweck direkt oder indirekt in Zusammenhang stehen. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Stammkapital: CHF 50'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung das Grundstück Parz.Nr. 397 in Klosters sowie das Grundstück Parz.Nr. 401 in Klosters zum Preis von höchstens CHF 885'000.- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Klingspor, Daniel, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich,

Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-; Wylder, Corinna, in Zürich, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-; Wylder, Stephan, in Zürich, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 40'000.-. Tagebuch Nr. 13912 vom 19.05.2004  
(02276990 / CH-020.4.028.978-9)

**■ Alex Hauenstein Maler & Tapezierer,** in Dietikon, Bleicherstrasse 22, 8953 Dietikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Malerarbeiten wie Renovation oder auch Umbauten. Eingetragene Personen: Hauenstein, Alexander genannt Alex, von Tegerfelden, in Dietikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 13913 vom 19.05.2004  
(02276992 / CH-020.1.045.395-8)

**■ ASGAM Bärlicher,** in Zürich, Ueberlandstrasse 390, 8051 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Allgemeine Schreiner- und Glaserarbeiten, Fenster- und Baumontagen. Setzt das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft ASGAM Bärlicher & Fent, in Zürich, im Sinne von Art. 579 OR fort. Eingetragene Personen: Bircher, Markus Andreas, von Einsiedeln, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Bircher-Niffeler, Diana, von Zürich und Einsiedeln, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 13914 vom 19.05.2004  
(02276994 / CH-020.1.045.396-3)

**■ ATC (Switzerland) SARL, Zweigniederlassung Rüschlikon/Zürich,** in Rüschlikon, Weidstrasse 27, 8803 Rüschlikon, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: ATC (Switzerland) SARL. Rechtsform Hauptsitz: Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Hauptsitz: Genf. Handelsregisterneintragung Hauptsitz: Handelsregisteramt des Kantons Genf. Zweck Hauptsitz: Zweck der Gesellschaft ist es, Dienstleistungen auf dem Gebiet der Verwaltung, der Institutionen und der Geschäftsführung für die schweizerischen Zweigniederlassungen von Körperschaften zu erbringen, deren Sitz einer ausländischen Gerichtsbarkeit untersteht; Dienstleistungen als Treuhänder zu erbringen und Treuhandfonds zu verwalten, welche unter ausländischer Gerichtsbarkeit gegründet wurden; Beraterdienste zu leisten, die im Zusammenhang mit der Strukturierung von Handelsinteressen im Rahmen der Geschäftsführung stehen, bei welchen die Gesellschaft eine aktive Rolle auf internationaler Ebene ausüben würde; Beraterdienste zu leisten, die im Zusammenhang mit der Strukturierung von (passiven) Finanzinvestitionen auf internationaler Ebene stehen; Dienstleistungen über die Amsterdam Trust Corporation B.V. und die Amsterdam Trust Corporation B.V. auf dem schweizerischen Markt zu erbringen. Eingetragene Personen: von Willigenburg, Arnout, niederländischer Staatsangehöriger, in Rüschlikon, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift; Krul, Herman Jan Pieter, niederländischer Staatsangehöriger; in Corsier GE, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 13915 vom 19.05.2004  
(02276996 / CH-020.9.002.104-6)

**■ Bosshard Finanz,** in Kilchberg ZH, Schoonenstrasse 2, 8802 Kilchberg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Dienstleistungen im Bereich Allfinanz und im kaufmännischen Bereich; Handel mit Waren aller Art sowie Vermittlungsgeschäfte und Immobilienvermittlungsgeschäfte aller Art. Eingetragene Personen: Bosshard, Marcel, von Meilen, in Kilchberg ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 13916 vom 19.05.2004  
(02276998 / CH-020.1.045.397-9)

**■ Garage Greco Nachf. Cosimo + Sabrina Rullo,** in Schlieren, Engstringenstrasse 61, 8952 Schlieren, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 05. 2004. Zweck: Betrieb einer Garage. Uebernimmt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma Garage Greco, in Schlieren, mit Aktiven und Passiven. Eingetragene Personen: Rullo, Cosimo, italienischer Staatsangehöriger, in Horgen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Rullo, Sabrina, italienische Staatsangehörige, in Horgen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 13917 vom 19.05.2004  
(02277000 / CH-020.2.004.967-7)

**■ geko gekonnt lernen ried,** in Winterthur, Wasserfurstrasse 13, 8406 Winterthur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Sprachausbildung und Beratung für Berufsintegration sowie bedürfnisorientiertes Coaching. Eingetragene Personen: Ried, Daniela, von St. Gallen, in Wiesendangen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 13918 vom 19.05.2004  
(02277002 / CH-020.1.045.398-7)

**■ Gianni Lettieri Sanitär und Heizung** in Bubikon, Unter Rennweg 9c, 8633 Wollhausen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Sanitärgeschäftes sowie Heizungsdienstleistungen, Ausführung von Sanitärarbeiten aller Art im Bereich Neu- und Umbau sowie einschlägige Reparaturen. Eingetragene Personen: Lettieri, Giovanni, italienischer Staatsangehöriger, in Bubikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 13919 vom 19.05.2004  
(02277004 / CH-020.1.045.399-5)

**■ Horse Castle Equestrian Ltd.,** in Hittnau, Wildenstrasse, 8335 Hittnau, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 05. 2004. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Entwicklung und Vertrieb mit Reitzubehör im In- und Ausland, insbesondere mit Lederwaren und Textilien aller Art, Uhren, Schmuck, Accessoires und Pflegeprodukte. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit Zusammenhang stehen, ferner Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Ebenso kann sie, im In- und Ausland Liegenschaften erstellen, erwerben und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital:



tal: CHF 100'000.–: Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–, Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgenannte Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Maestri, Manolo, von Iso, in Hittnau, Präsident, mit Einzelunterschrift; Maestri, Mauro, von Iso, in Bellinzona, Mitglied, mit Einzelunterschrift; STT Schoch Treuhand Team AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 13920 vom 19.05.2004 (02277006 / CH-020.3.027.742-0)

■ **International Masters Publishers AG (International Masters Publishers SA) (International Masters Publishers Ltd)**, in Zürich, Bernastrasse 53, 8057 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12.05.2004. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Entwicklung und den Vertrieb von Informationsprodukten durch Direktmarketing sowie das Erbringen der damit zusammenhängenden Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann gewerbliche Schutzrechte, Immaterialgüterrechte und Know-how erwerben und verwerten. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–: Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief oder Zustellung eines Empfangsscheins erfolgen, soweit deren Adressen bekannt sind. Eingetragene Personen: Huguet, Christine, von Moers FR, in Brütten, Mitglied, mit Einzelunterschrift; PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 13921 vom 19.05.2004 (02277008 / CH-020.3.027.743-1)

■ **L - InfoFit Leblé & Leblé**, in Boppelsen, Regensbergstrasse 57, 8113 Boppelsen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 3.05.2004. Zweck: Datenbank- und Dokumentenmanagement, Archivierung von Informationen und individuelle Informationssuche; Schulung in den Bereichen Informatik, Kommunikation und Betriebswirtschaft; Handel mit Informatikprodukten sowie Informatik- und Telekommunikationsdienstleistungen. Eingetragene Personen: Leblé, Charles, von Oberrieden, in Boppelsen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Leblé, Anneliese, von Oberrieden, in Boppelsen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 13922 vom 19.05.2004 (02277010 / CH-020.2.004.968-5)

■ **Lilja & Co. AG (Lilja & Cie SA) (Lilja & Co. Ltd.)**, in Zürich, c/o John Lilja, Türlistrasse 27, 8032 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18.05.2004. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Beratung im Bereich der Unternehmensfinanzierung und Unternehmensführung sowie alle mit den vorgenannten Zwecken unmittelbar oder mittelbar zusammenhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann Garantien oder andere Sicherheiten zugunsten von verbundenen Gesellschaften stellen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 250'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 250'000.–: Aktien: 2'500 Namenaktien zu CHF 100.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Lilja, John Robert, schwedischer Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Ernst & Young AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 13923 vom 19.05.2004 (02277012 / CH-020.3.027.744-6)

■ **MMC MOUSE MEETS CHEESE GmbH**, in Zürich, Bleicherweg 53, 8002 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 18.05.2004. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Textilien, Tonträgern und sonstigen Waren, vor allem Fanartikeln, und deren Vertrieb durch Kataloge, Einzelhandel, Grosshandel, Internet und dem Vorort-Verkauf bei Veranstaltungen aller Art. Gegenstand ist ebenfalls die Lagerhaltung der vorgenannten Waren sowie die Auswertung und/oder der Erwerb von Rechten und Lizenzen an und von Fanartikeln jeglicher Art und deren Multimediale Werbung. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck im Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwerten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Köhler, Jens-Uwe, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin (DE), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–; Schunder, Erik, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin (DE), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–; von Seefeld, Harald, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 13924 vom 19.05.2004 (02277054 / CH-020.4.028.979-7)

■ **NEMA Import Export, Chahbani**, in Zürich, Regulastrasse 3, 8046 Zürich, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Generalagentur der Marke "Provence Aromes", Import und Export von Textil- und Geschenkartikeln. Setzt das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft "NEMA Import Export, Chahbani & Co." in Buchs ZH, im Sinne von Art. 579 OR fort. Eingetragene Personen: Chahbani, Nazih, tunesischer Staatsangehöriger, in Kriens, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 13925 vom 19.05.2004 (02277056 / CH-020.1.045.400-3)

■ **nexMart Schweiz AG**, in Wallisellen, Neugutstrasse 12, 8304 Wallisellen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14.05.2004. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb eines Internet-Branchenportals für in der Schweiz erhältliche Markenartikel aller Art, insbesondere Eisenwaren, Werkzeugartikel, Gartenartikel, Haushaltsartikel, Beschläge, Sicherheitstechnik und -ausrüstung sowie Zubehörtartikel. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Unternehmen mit gleichartigem oder verwandtem Zweck erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte tätigen, die mit ihrem Zweck direkt oder indirekt zusammenhängen oder geeignet sind, ihn zu fördern. Sie kann zudem Immobilien oder Grundstücke erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 1'000'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 1'000'000.–: Aktien: 20 Namenaktien zu CHF 50'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, bei der Gründung einen Teil der Kommanditeinlage an der nexMart GmbH & Co. KG, in Stuttgart (DE), im Nennwert von EUR 62'500.– zum Preis von höchstens CHF 1'000'000.– zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen brieflich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Sahli, Hans-Peter, von Zürich und Wohlen bei Bern, in Birmensdorf ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rotemund, Christof, deutscher Staatsangehöriger, in Altstätten, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Büser, Stephan, von Arden, in Zülikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heeb, Thomas, von Alstatten, in Steckborn, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maeder, Adrian, von Ried bei Kerzers, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Röthlisberger, Urs, von Langnau im Emmental, in Oberdorf SO, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Föllmi-Gasner, Antonia, von Fanas, in Zell ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; OBT AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 13926 vom 19.05.2004 (02277058 / CH-020.3.027.745-4)

■ **NOVASEP (SCHWEIZ) AG (NOVASEP (SUISSE) SA) (NOVASEP (SWITZERLAND) Ltd) (NOVASEP (SWITZERLAND) INC.)**, in Zürich, Othmarstrasse 8, 8008 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11.05.2004. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt Tätigkeiten jeglicher Art in den Bereichen Pharma, Bio-Technologie und Biologie zur Trennung von Mischungen, insbesondere die Konzeption und Herstellung von Anlagen und Geräten, die Herstellung von Substanzen, das Erbringen von Dienstleistungen zur Herstellung von Substanzen sowie der Handel auf diesem Gebiet. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundstücke erwerben, verkaufen und verwerten sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, welche mit dem Zweck der Gesellschaft direkt oder indirekt zusammenhängen oder geeignet sind, diesen zu fördern. Sie kann auch Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–: Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, Telefax, E-Mail, Telegramm oder Telex an die im Aktienbuch eingetragene Adresse jedes Aktionärs. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Martin, Herb, von Mogensberg, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 13927 vom 19.05.2004 (02277060 / CH-020.3.027.729-4)

■ **O. STRAUMANN**, in Winterthur, Warstrasse 34, 8400 Winterthur, Postadresse: O. STRAUMANN, Postfach 2406, 8401 Winterthur, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Vertrieb von und Dienstleistungen im Bereich Multimedia, insbesondere Unterhaltungselektronik, EDV, Haus- und Installationstechnik. Eingetragene Personen: Straumann, Oskar, von Seuzach, in Winterthur, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 13928 vom 19.05.2004 (02277062 / CH-020.1.045.401-9)

■ **Pneu- und Service Center Glattbrugg GmbH**, in Opfikon, Sägereistrasse 29, 8152 Glattbrugg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5.05.2004. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Pneumatik und allgemeine Servicearbeiten sowie den Verkauf von Fahrzeugzubehörtteilen. Im weiteren kann sie Fahrzeuge kaufen und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 05.05.2004 eine Achsvermessungsanlage und eine Pneumatikmaschine, wofür CHF 20'000.– auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kalludra, Rasim, serbisch-montenegrinischer Staatsangehöriger, in Opfikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–; Perzhaku, Nazmi, serbisch-montenegrinischer Staatsangehöriger, in Opfikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–. Tagebuch Nr. 13929 vom 19.05.2004 (02278394 / CH-020.4.028.980-2)

■ **scout gubser & schaefer**, in Zürich, Freystrasse 6a, 8004 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 11.05.2004. Zweck: Modell- und Celebrity Schauspielerei-Agentur. Übernimmt das Geschäft der erloschenen Einzel firma SCOUT Schaefer, in Zürich, mit Aktiven und Passiven. Eingetragene Personen: Schaefer, Bettina, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Gubser, Brigitte, von Zürich, in Meilen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 13930 vom 19.05.2004 (02277064 / CH-020.2.004.969-0)

■ **TecSup GmbH (TecSup S.à r.l.) (TecSup S.a.g.l.) (TecSup Ltd. liab. Co.)**, in Zürich, Grossmünsterplatz 6, 8001 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12.05.2004. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit technischen Gütern, vermittelt schlüsselfertige Produktionsanlagen und modernisiert existierende Anlagen bei Raffinerien, petrochemischen und chemi-

schen Unternehmen, erbringt Beratungs-, Engineering- und Serviceleistungen und liefert Ausrüstungen und Ersatzteile für erdölforstende Gesellschaften. Die Gesellschaft kann Patente und andere Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und an Dritte übertragen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Unternehmen erwerben, errichten oder sich mit anderen Unternehmen zusammenschliessen sowie alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundstücke mieten, pachten, erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kasumov, Dr. Firuddin, deutscher Staatsangehöriger, in Ludwigshafen (DE), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–; Gasimov, Ali, aserbaidjanischer Staatsangehöriger, in Baku (AZ), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–; Bürgi-Schneider, Gudrun, von Zürich und Winterthur, in Zürich, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 13931 vom 19.05.2004 (02277074 / CH-020.4.028.981-8)

■ **Thomas Werder Consulting**, in Zürich, Forsterstrasse 70, 8044 Zürich, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Beratungsleistungen in den Bereichen Corporate Communications, Positionierungs- und Produktstrategien, Image- und Markenstrategie sowie Investor Relations und Finanzmarktkommunikation; Medienarbeit, PR-Editing und Webconsulting. Eingetragene Personen: Werder, Thomas, von Basel, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Kraaz Werder, Claudia, von Benken SG, in Zürich, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 13932 vom 19.05.2004 (02277078 / CH-020.1.045.402-7)

■ **TS Gipserei GmbH**, in Urdorf, c/o Toma Saric, Im Bauernacker 13, 8902 Urdorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30.03.2004. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Ausführung von Gips-, Isolations- und Stuckaturarbeiten aller Art. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Vertretungen übernehmen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sein können, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Sie kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 30.03.2004 Maschinen und Fahrzeuge, wofür CHF 20'000.– auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Saric, Toma, kroatischer Staatsangehöriger, in Urdorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–; Bartulovic, Jelena, von Zürich, in Zürich, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–. Tagebuch Nr. 13933 vom 19.05.2004 (02277080 / CH-020.4.028.982-3)

■ **VC-Vertriebs AG**, in Wangen-Brüttisellen, Im Oberdorf 7, 8602 Wangen-Brüttisellen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12.05.2004. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Waren und Produkten aller Art und die Übernahme von Vertretungen, insbesondere im Boots- und allen damit zusammenhängenden Bereichen. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen, insbesondere auch die Finanzierung von Beteiligungsgeschäften. Die Gesellschaft ist ferner berechtigt, sich im In- und Ausland an Unternehmungen aller Art zu beteiligen, Interessengemeinschaften einzugehen und Zweigniederlassungen sowie Tochtergesellschaften zu errichten. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–: Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.–. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzel firma VC 17-m Vertrieb, Günter Lang, in Wangen-Brüttisellen, zum Preis von CHF 535'105.– zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Lang, Günter, deutscher Staatsangehöriger, in Wangen-Brüttisellen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; ABT Revisionsgesellschaft, in Cham, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 13934 vom 19.05.2004 (02277084 / CH-020.3.027.746-2)

#### Mutationen

#### Mutations

#### Mutazioni

■ **A & C Automobile AG**, in Oberrigg, Betrieb einer Autogarage, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 04.02.2004, S. 19, Publ. 2102746). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revides AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 13935 vom 19.05.2004 (02277088 / CH-020.3.000.969-4)

■ **Alpha Transport Kurier Reinigung GmbH**, in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 24 vom 06.02.2003, S. 16, Publ. 848976). Statutenänderung: 24.03.2004. Firma neu: **Alpha In-Ex GmbH**. Domizil neu: c/o Ahmet Dogan, Winterthurerstrasse 434, 8051 Zürich. Zweck neu: Handel und Import/Export von Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Die Gesellschaft kann alle

kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Gegenstand der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Battal, Uzuner, türkischer Staatsangehöriger, in Wallisellen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–; Mehmet, Cimen, türkischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dogan, Ahmet, türkischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.–. Tagebuch Nr. 13936 vom 19.05.2004 (02277090 / CH-020.4.026.355-9)

■ **Antissa AG, Alternative Wohnbauförderungs-Gesellschaft**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 30.05.2001, S. 4058). Statutenänderung: 5.05.2004. Firma neu: **ELTED ELEKTROSERVICE AG**. Domizil neu: Spigargenstrasse 9, 8048 Zürich. Zweck neu: Die Gesellschaft erbringt Dienstleistungen im Bereich der Planung von elektrotechnischen Infrastrukturen, baut und installiert Elektroverteilungen, Hausanschlüsse und weitere Elektroarbeiten. Die Gesellschaft kann weiter Dienstleistungen in der Bauplanung und Bauprojektierung erbringen, sich an anderen Gesellschaften beteiligen und mit immateriellen Rechten und Patenten im Bereich von Elektroversorgung Handel treiben. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Michael, von Biel BE, in Schwyz, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Schänis, Präsident]; Neuwhir, Hieronim, polnischer Staatsangehöriger, in Zürich, Direktor, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 13937 vom 19.05.2004 (02277092 / CH-020.3.000.972-7)

■ **Ararat Pizzeria GmbH**, in Zürich, Herstellung und Verkauf von Fertignahrungsmitteln. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 169 vom 03.09.2002, S. 16, Publ. 625564). Firma neu: **Ararat Pizzeria GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 813 Abs. 2 OR und 90 lit. e HRegV i.V.m. Art. 86 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzsmässigen Zustandes in Bezug auf den Wohnsitz der Geschäftsführer bzw. die Vertretung angeordnete Frist fruchtlos abgelaufen ist. Tagebuch Nr. 13938 vom 19.05.2004 (02277100 / CH-020.4.002.011-4)

■ **ARS ARTIS AG**, in Zürich, Konservierung und Restaurierung von Kulturgut und Kunstgegenständen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 21.09.2001, S. 7364). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hebing, Thomas Christian, von Weinfelden, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Affolter, Max, von Zuchwil und Fehraltorf, in Fehraltorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]. Tagebuch Nr. 13939 vom 19.05.2004 (02277104 / CH-020.3.928.341-1)

■ **AT Auto Trader AG**, in Oberrigg, Handel mit Fahrzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 21.01.2004, S. 16, Publ. 2081384). Firma neu: **AT Auto Trader AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma neu: (AT Auto Trader SA in Liquidation) (AT Auto Trader Ltd in Liquidation). Mit Verfügung vom 13.05.2004 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Tagebuch Nr. 13940 vom 19.05.2004 (02277110 / CH-020.3.007.070-8)

■ **ATS Air Transport Service AG**, in Kloten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 10.02.2003, S. 20, Publ. 835506). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baumann, Andreas, von Atwilwil, in Pfäfers, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 13941 vom 19.05.2004 (02277114 / CH-020.3.900.689-9)

■ **Beat Odiga, Beratung in Baufragen, Treuhand, Promotion**, in Uster, Beratung in Baufragen, Einzel firma (SHAB Nr. 133 vom 14.07.1998, S. 4869). Domizil neu: Seestrasse 98, 8010 Uster. Tagebuch Nr. 13942 vom 19.05.2004 (02277116 / CH-020.1.008.274-6)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 117 vom 23.06.2003, S. 22, publizierten TB-Eintrags Nr. 15654 vom 17.06.2003, **Betriebskrankenkasse der Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG in Liquidation**, in Kilchberg ZH, Versichert ihre Mitglieder gegen die wirtschaftlichen Folgen von Krankheit, Unfall und Mutterschaft, Verein (SHAB Nr. 117 vom 23.06.2003, S. 22, Publ. 1046432). Die Aktiven von CHF 5'757'917.95 und die Passiven von CHF 2'622'731.60 sind gemäss Uebemahmehilanz per 31.12.2003 an die Krankenversicherung EASY SANA, in Kilchberg ZH, übergegangen. [bisher: Die Aktiven von CHF 5'986'742.57 und die Passiven von CHF 946'882.25 sind gemäss Uebemahmehilanz per 31.12.2003 an die Krankenversicherung EASY SANA, in Kilchberg ZH, übergegangen.]. Tagebuch Nr. 13943 vom 19.05.2004 (02277126 / CH-020.6.000.260-5)

■ **Black Emerald Capital Advisors AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 03.09.2002, S. 16, Publ. 625502). Statutenänderung: 26.04.2004. Firma neu: **Inergies Capital AG**. Übersetzungen der Firma neu: (Inergies Capital Inc) (Inergies Capital SA). Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Durchführung von Beratungstätigkeit in allen Arten von finanziellen Geschäften. Die Gesellschaft kann Unternehmen jeder Art erwerben und sich daran beteiligen, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, Liegenschaften verwalten, erwerben und ver-

äussern sowie alle Geschäfte betreiben, die bestimmt oder geeignet sind, das Unternehmen zu entwickeln oder den Gesellschaftszweck zu fördern.

Tagebuch Nr. 13944 vom 19.05.2004  
(02277128 / CH-020.3.024.168-6)

■ **Blitz-Elektro R&S GmbH**, in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 185 vom 25.09.2002, S. 14, Publ. 655774). Firma neu: **Blitz-Elektro R&S GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 11.05.2004 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

Tagebuch Nr. 13945 vom 19.05.2004  
(02277134 / CH-020.4.025.718-8)

■ **Brandenberger + Ruosch AG**, in Dietlikon, Unternehmensberatung in Industrie, Handel, Verwaltung und Bauwerke, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 16.12.2003, S. 21, Publ. 2030244). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Brandenberger, Jürg, von Zürich und Flaach, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wetzel, Dr. Thomas, von Erlenbach ZH und Thalwil, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Wetzel, Thomas, Mitglied].

Tagebuch Nr. 13946 vom 19.05.2004  
(02277146 / CH-020.3.904.240-4)

■ **BRB Ingenieurunternehmung AG in Liquidation**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 17.02.2004, S. 17, Publ. 2126172). Mit Verfügung vom 12.05.2004 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Winterthur über die bereits aufgelöste Gesellschaft den Konkurs eröffnet.

Tagebuch Nr. 13947 vom 19.05.2004  
(02277148 / CH-020.3.904.113-4)

■ **Brown Brothers Harriman Services AG**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen an Banken und andere Kunden von Brown Brothers Harriman & Co. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 27.02.2004, S. 17, Publ. 2144396). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stürzinger, Jörg, von Winterthur, in Zürich, stellvertretender Direktor, mit Einzelunterschrift [bisher: Vize-Direktor]; Iregbulem, Soreni, britischer Staatsangehöriger, in Horgen, stellvertretender Direktor, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 13948 vom 19.05.2004  
(02277150 / CH-020.3.904.068-8)

■ **Bruno Schoellkopf**, bisher in Zürich, Verkaufs- und Verhaltenstrainings sowie Beratung auf diesem Gebiet, Einzelfirma (SHAB Nr. 140 vom 21.07.1995, S. 4113). Sitz neu: Meilen. Domizil neu: Kirchgassee 28, 8706 Meilen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schoellkopf, Bruno, von Ilanz, in Meilen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich].

Tagebuch Nr. 13949 vom 19.05.2004  
(02277152 / CH-020.1.008.916-9)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 8 vom 14.01.2004, S. 15, publizierten TB-Eintrags Nr. 523 vom 08.01.2004. **Brühlmeier Finanzberatung**, in Zürich, Finanz- und Immobilienberatung, Zivilrechtspraxis, Einzelfirma (SHAB Nr. 8 vom 14.01.2004, S. 15, Publ. 2070562). Domizil neu: Wildbachstrasse 46, 8008 Zürich [nicht: 8034 Zürich].

Tagebuch Nr. 13950 vom 19.05.2004  
(02277156 / CH-020.1.044.325-6)

■ **Burey GmbH**, in Bülach, Ausübung von Treuhand- und Revisionsfunktionen, insbesondere Übernahme von Buchführungs-, Steuerberatungs- und Revisionsmandaten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 6 vom 12.01.1998, S. 169). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Imboden, Hans, von Urterseen, in Kerkerhof, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Koller, Sandra, von Hundwil und St. Ursen, in Bülach, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.

Tagebuch Nr. 13951 vom 19.05.2004  
(02277170 / CH-020.4.001.294-5)

■ **Camco Holding AG**, in Zürich, Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 05.02.2004, S. 18, Publ. 2104388). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Merz, Peter J., von Zürich und Murtin, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, René, von Hettlingen, in Hünenberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Demeulemeester, Benoît, von Lauwil, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor]; Kloter, Michael, Rainer, von Lengnau AG, in Dietlikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schaub, Peter, von Zürich und Ormaligen, in Uster, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident].

Tagebuch Nr. 13952 vom 19.05.2004  
(02277172 / CH-020.3.000.573-9)

■ **Cavigelli, Keller & Partner GmbH**, in Bülach, Beratung in Betriebswirtschaft, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 75 vom 22.04.2003, S. 16, Publ. 956452). Statutenänderung: 12.05.2004. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Keller, Roland, von Waldkirch, in Bülach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cavigelli, Zeno, von Siat, in Dietlikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000. [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.].

Tagebuch Nr. 13953 vom 19.05.2004  
(02277174 / CH-020.4.026.758-2)

■ **Centerpulse AG**, in Zürich, Erwerb, dauernde Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 07.04.2004, S. 20, Publ. 2204236). Statutenänderung: 16.02.2004. Aktienkapital neu: CHF 1'839'275.10

[bisher: CHF 367'855'020.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'839'275.10. Aktien neu: 12'261'834 Namenaktien zu CHF 0.15 [bisher: 12'261'834 Namenaktien zu CHF 30.-]. Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Centerpulse Management Ltd., in Winterthur. Aktiven von CHF 5'875'682.72 und Passiven von CHF 5'400'296.20 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 12.05.2004 und Fusionsbilanz per 31.12.2003 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die SAICP AG, in Zug. Aktiven von CHF 887'625'646.22, unter welchen Aktien der übernehmenden Gesellschaft enthalten sind - und Passiven von CHF 151'953.10 der SAICP AG gemäss Bilanz per 31.12.2003 gehen durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über. Es findet keine Kapitalerhöhung statt, da die Aktionäre der übernommenen Gesellschaft aus den durch die Fusion erworbenen eigenen Aktien der übernehmenden Gesellschaft vollständig abgefunden werden. Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die ZIM HOLDING GmbH, in Zürich. Aktiven von CHF 4'364'130'333.-, unter welchen Aktien der übernehmenden Gesellschaft enthalten sind - und Passiven von CHF 2'961'935'000.79 der ZIM HOLDING GmbH gemäss Bilanz per 31.12.2003 gehen durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über. Es findet keine Kapitalerhöhung statt, da die Alleingesellschafterin der übernommenen Gesellschaft aus den durch die Fusion erworbenen eigenen Aktien der übernehmenden Gesellschaft vollständig abgefunden wird. Bei der Kapitalerhöhung vom 16.02.2004 wird der Nennwert der 12'261'834 Namenaktien zu CHF 30.- auf CHF 0.15 herabgesetzt und je CHF 29.85 den gesetzlichen Reserven zugewiesen; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 26.04.2004 festgestellt. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Aquilina, Claudio, italienischer Staatsangehöriger, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien; Balma, Olivier, von Zürich, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bauckhage, Marcel, von Jona, in Jona, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 13954 vom 19.05.2004  
(02277210 / CH-020.3.004.253-7)

■ **Centerpulse Management Ltd.**, in Winterthur, Leitung der Unternehmungen des Centerpulse Konzerns, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 01.04.2004, S. 19, Publ. 2195286). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 13.05.2004 infolge Fusion mit der Centerpulse AG, in Zürich. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.2003 durch Universalsukzession auf die Centerpulse AG über.

Tagebuch Nr. 13955 vom 19.05.2004  
(02277212 / CH-020.3.003.368-1)

■ **Conducta AG**, in Winterthur, Herstellung und Vertrieb von und Handel mit Baumaschinen und Baugeräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 01.03.2002, S. 19, Publ. 363942). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fässler, Marco, von Rehetobel, in Elgg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Aadorf, mit Einzelunterschrift]; Habersaat, Peter, von Winterthur, in Aadorf, Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Fässler, Tanja, deutsche Staatsangehörige, in Elgg, Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Aadorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 13956 vom 19.05.2004  
(02277214 / CH-020.3.905.394-0)

■ **Dathevis AG**, in Zürich, Erbringung von Informatik-, Organisations- und Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 08.12.2003, S. 21, Publ. 2017190). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Freienbach (SHAB Nr. 93 vom 14.05.2004, S. 12) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 13957 vom 19.05.2004  
(02277216 / CH-020.3.025.222-4)

■ **Demag Cranes & Components AG**, in Dietlikon, Fabrikation von Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 20.01.2004, S. 21, Publ. 2079926). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Gisin, Peter, von Muttenz und Maispach, in Muttenz, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 13958 vom 19.05.2004  
(02277220 / CH-020.3.911.782-3)

■ Nachtrag zum im SHAB Nr. 95 vom 18.05.2004, S. 21, publizierten TB-Eintrags Nr. 13'199 vom 12.05.2004. **Deutsche Rückversicherung Schweiz AG**, in Zürich, Betrieb des Rückversicherungsgeschäfts, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 18.05.2004, S. 21, Publ. 2267476). Domizil neu: Schweizersgasse 21, 8001 Zürich.

Tagebuch Nr. 13959 vom 19.05.2004  
(02277222 / CH-020.3.023.655-1)

■ **Dimetrius AG**, in Herrliberg, Handel mit Textilien, Accessoires und Lederwaren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 21.11.2003, S. 18, Publ. 1270662). Domizil neu: c/o Ursula Gachnang, Alte Dorfstrasse 33, 8704 Herrliberg. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Rubag, in Engelberg, Revisionsstelle; Nötzli, Gabriele, von Oetwil an der Limmat, in Uitikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rüegg, Leo, von St. Gallenkappel, in Maur, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Treuhändergesellschaft Scheidegger AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 13960 vom 19.05.2004  
(02277226 / CH-020.3.000.905-6)

■ Nachtrag zum im SHAB Nr. 94 vom 17.05.2004, S. 20, publizierten TB-Eintrag Nr. 13041 vom 11.05.2004. **DTP Werbung Rüegg GmbH in Liquidation**, in Zürich, Erstellung von Werbe-Konzepten im Bereich der Medien-, Print- und Druckwerbung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 94 vom

17.05.2004, S. 20, Publ. 2264370). Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 08.04.2004 aufgelöst.

Tagebuch Nr. 13961 vom 19.05.2004  
(02277228 / CH-020.4.027.926-0)

■ **E. Weber & Cie AG**, in Zürich, Handel mit und Import von Tabakwaren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 27.03.2002, S. 16, Publ. 402474). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burkhard, Kurt, von Fribach, in Hohenentgen (DE), mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 13962 vom 19.05.2004  
(02277230 / CH-020.3.928.594-4)

■ **Ecklin Managementberatung**, bisher in Obfelden, Controlling für Handel, Produktion und Verwaltung sowie Managementberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 241 vom 11.12.1996, S. 7669). Sitz neu: Wettswil am Albis. Domizil neu: Hirsäckersteig 12, 8907 Wettswil am Albis. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ecklin, Theophil, von Le Locle, in Limpach, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Obfelden].

Tagebuch Nr. 13963 vom 19.05.2004  
(02277232 / CH-020.1.011.942-0)

■ **Eichfeld Logistik AG**, bisher in Jona, Die Gesellschaft bezweckt Dienstleistungen logistischer Art der Familie Werner R. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 29.01.2004, S. 9, Publ. 2092944). Gründungsstatuten: 18.05.1956. Statutenänderung: 6.05.2004. Firma neu: **Unterrohr Logistik AG**. Sitz neu: Schlieren. Domizil neu: Unterrohrstrasse 3, 8952 Schlieren. Postadresse neu: Unterrohr Logistik AG, Postfach 1039, 8640 Rapperswil. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt Dienstleistungen logistischer Art der Familie Werner R. Wunderli. Die Gesellschaft kann - Grundstücke erwerben, verwalten, belasten und veräussern; - sich an anderen Unternehmungen beteiligen; gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten; - Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten; - alle Geschäfte tätigen und Verträge abschliessen, die mit dem Zweck der Gesellschaft direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen oder in ihrem Interesse sind. Aktienkapital: CHF 1'000'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 1'000'000.-. Aktien: 1'000'000 Namenaktien zu CHF 1.000.-. Qualifizierte Tatbestände neu: Die Gesellschaft hat auf dem Wege der Fusion die 'Wunderli Sanitare Apparate AG', in Jona, übernommen. Deren Aktiven und Passiven gem. Bilanz per 31. Dezember 1989 gehen damit im Sinne von Art. 748 OR an die 'Wunderli AG' über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien und das Grundkapital wird durch Fusion nicht verändert [wie bisher]; Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Wunderli AG, in Jona. Aktiven von CHF 15'169'272.90 - unter welchen Aktien der übernehmenden Gesellschaft enthalten sind - und Passiven von CHF 15'119'272.90 der Wunderli AG gehen gemäss Fusionsvertrag vom 13.06.1996 und Fusionsbilanz per 31.12.1995 nach Massgabe von Art. 748 OR an die Gesellschaft über. Es findet keine Kapitalerhöhung statt, da die Aktionäre der übernommenen Gesellschaft aus den durch die Fusion erworbenen eigenen Aktien der übernehmenden Gesellschaft vollständig abgefunden werden [wie bisher]; Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Unterrohr Logistik AG (neu: Eichfeld Logistik AG), in Schlieren. Aktiven von CHF 10'073'602.31 und Passiven von CHF 8'478'353.30 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 06.05.2004 und Fusionsbilanz per 31.12.2003 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die von der Gesellschaft ausgehenden Mitteilungen an ihre Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die dem Verwaltungsrat bekannten letzten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wunderli, Werner Robert, von Richterswil, in Jona, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Wunderli-Heinzmann, Carmen, von Richterswil, Visperterminen und Visp, in Jona, mit Kollektivprokura zu zweien [wie bisher]; Alfa Treuhand- und Revisions AG, in St. Gallen, Revisionsstelle [wie bisher]; Wunderli, Thomas W., von Richterswil, in Küsnacht ZH, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Rapperswil SG].

Tagebuch Nr. 13964 vom 19.05.2004  
(02277284 / CH-020.3.010.081-3)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 248 vom 24.12.2003, S. 25, publizierten TB-Eintrags Nr. 35905 vom 18.12.2003. **Eulachgarage AG**, in Winterthur, Die Gesellschaft bezweckt Geschäfte jeder Art in der Automobil-Branche und angrenzenden Gebieten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 248 vom 24.12.2003, S. 25, Publ. 2048580). mit Hauptsitz in: Zürich. Hauptsitz neu: Winterthur [bisher: Hauptsitz: Zürich].

Tagebuch Nr. 13965 vom 19.05.2004  
(02277288 / CH-020.9.002.008-4)

■ **Eurospider Information Technology AG**, in Zürich, Dienstleistungen für die Informationsverarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 09.04.2003, S. 19, Publ. 941912). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Rütsche, Marcel, von Kirchberg SG, in Dürnten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 13966 vom 19.05.2004  
(02277290 / CH-020.3.007.488-2)

■ **GG Geneva Group (International) Consultants AG**, Zürich, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen der Unternehmens-, Wirtschafts- und Organisationsberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 26.10.1998, S. 7291). Die Gesellschaft (neu: Geneva Consulting Group SA) wird infolge Verlegung des Sitzes nach Genf (SHAB Nr. 83 vom 30.04.2004, S. 7) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 13967 vom 19.05.2004  
(02277318 / CH-020.3.012.460-7)

■ **Giger Papier AG**, in Thalwil, Handel mit Papier aller Art sowie artverwandten Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 28.04.2004, S. 19, Publ. 2235820). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Spantarc AG, in Zürich. Aktiven von CHF 461'005.50 und Passiven von CHF 229'062.58 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 15.03.2004 und Fusionsbilanz per 31.12.2003 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über. Da die Aktionäre beider Gesellschaften identisch sind, erlöschen die Aktien der übernommenen Gesellschaft, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

Tagebuch Nr. 13968 vom 19.05.2004  
(02277324 / CH-020.3.910.405-2)

■ **Greenlife GmbH**, in Zürich, Vertrieb von Pflanzen sowie Garten- und Treibhauszubehör, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 249 vom 29.12.2003, S. 29, Publ. 2051460). Firma neu: **Greenlife GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 13.05.2004 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

Tagebuch Nr. 13969 vom 19.05.2004  
(02277354 / CH-020.4.023.830-5)

■ **Gumar Treuhand- & Verwaltungs AG**, in Zürich, Kauf und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken sowie Ausübung treuhänderischer Funktionen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 04.08.1995, S. 4375). Domizil neu: Baslerstrasse 107, 8048 Zürich.

Tagebuch Nr. 13970 vom 19.05.2004  
(02277356 / CH-020.3.911.008-6)

■ **IE Engineering Group AG**, in Zürich, Erwerb - insbesondere durch Übernahme von Wertpapieren - und Verwaltung von dauernden Beteiligungen an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 01.04.2004, S. 22, Publ. 2195494). Statutenänderung: 24.02.2004. Aktienkapital neu: CHF 6'300'000.- [bisher: CHF 7'535'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 6'300'000.-. Aktien neu: 63'000 Namenaktien zu CHF 100.- [bisher: 75'350 Namenaktien zu CHF 100.-]. Bei der Kapitalerhöhung vom 24.02.2004 werden 12'350 Namenaktien zu CHF 100.- vernichtet und der Herabsetzungsbetrag wird zur Wertberichtigung des Wertschriftenkontos 'eigene Aktien' bzw. zur Aufhebung der für eigene Aktien gebildeten Reserve verwendet; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 07.05.2004 festgestellt.

Tagebuch Nr. 13971 vom 19.05.2004  
(02277364 / CH-020.3.021.230-0)

■ **IF Interfinanz AG Zürich**, in Zürich, Erwerb von Beteiligungen an Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 12.12.2001, S. 9787). Firma neu: **IF Interfinanz AG Zürich in Liquidation**. Übersetzungen der Firma neu: (**IF Interfinance Corporation Zürich in Liquidation**). Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 10.05.2004 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Kade, Thomas, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in Zürich, Liquidatorin.

Tagebuch Nr. 13972 vom 19.05.2004  
(02277370 / CH-020.3.912.668-2)

■ **Immuturicum AG**, in Wetzikon ZH, Kauf und Verkauf sowie Vermittlung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 12.11.2003, S. 18, Publ. 1255832). Statutenänderung: 28.04.2004. Aktienkapital neu: CHF 5'000'000.- [bisher: CHF 200'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 5'000'000.-. Aktien neu: 5'000 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lüthy, Dr. Thomas, von Zürich und Schöfland, in Maur, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Rütli ZH].

Tagebuch Nr. 13973 vom 19.05.2004  
(02277374 / CH-020.3.912.928-5)

■ **Induchem AG**, in Volketswil, Handel mit industriellen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 29.11.2002, S. 19, Publ. 749474). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Mikovic-Baumgarten, Enid, von Wallisellen, in Scherzentrach, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leutwyler, Michael, von Reinach AG, in Singapur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Klug, Franz Alois, österreichischer Staatsangehöriger, in Bubendorf, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 13974 vom 19.05.2004  
(02277392 / CH-020.3.913.064-4)

■ **Induchem Holding AG**, in Volketswil, Erwerben von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 29.11.2002, S. 19, Publ. 749476). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Leutwyler, Michael, von Reinach AG, in Singapur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 13975 vom 19.05.2004  
(02277396 / CH-020.3.020.931-7)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 89 vom 10.05.2004 publizierten TB-Eintrags Nr. 12295 vom 04.05.2004. **Jarona AG**, in Zürich, Verkauf von und Handel mit Kosmetika und Parfümerieartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 10.05.2004, S. 18, Publ. 2252652). Domizil neu: Bederstrasse 102, 8002 Zürich.

Tagebuch Nr. 13976 vom 19.05.2004  
(02277400 / CH-020.3.914.128-3)

■ **Kessler Treuhand**, in Küsnacht ZH, Führen eines Treuhandbüros, Einzelfirma (SHAB Nr. 57 vom 21.03.1996, S. 1617). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kessler, Roger, von Steffisburg, in Küsnacht ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Barbengo].

Tagebuch Nr. 13977 vom 19.05.2004  
(02277404 / CH-020.1.010.314-4)



■ **Berichtigung** des im SHAB Nr. 117 vom 23. 06. 2003, S. 21, publizierten TB-Eintrags Nr. 15624 vom 17. 06. 2003. **Krankenversicherung EASY SANA**, in Kilchberg ZH, die Stiftung bezweckt, ihre Mitglieder gegen die wirtschaftlichen Folgen von Krankheit, Mutterschaft, Unfall, Invalidität und Tod gemäss den vom Stiftungsrat genehmigten Versicherungsbedingungen zu versichern, Stiftung (SHAB Nr. 117 vom 23. 06. 2003, S. 21, Publ. 1046326). Urkundenänderung: 11. 09. 2003. Aufsichtsbehörde neu: Eidgenössisches Departement des Innern. Übernimmt das Geschäft der Betriebskrankenkasse der Choccoladefabriken Lindt & Sprüngli AG in Liquidation, in Kilchberg ZH, gemäss Uebnahmebilanz per 31.12.2003 mit Aktiven von CHF 5'757'917.95 und Passiven von CHF 2'622'731.60. [bisher: Übernimmt das Geschäft der Betriebskrankenkasse der Choccoladefabriken Lindt & Sprüngli AG in Liquidation, in Kilchberg ZH, gemäss Uebnahmebilanz per 31.12.2002 mit Aktiven von CHF 5'986'742.57 und Passiven von CHF 946'882.25.].  
Tagebuch Nr. 13978 vom 19.05.2004  
(02277462 / CH-020.7.001.072-9)

■ **Kronenberg Digital GmbH**, in Zürich, Herstellung von Fotosatz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 156 vom 15. 08. 2002, S. 16, Publ. 601542). Firma neu: **Kronenberg Digital GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 14.05.2004 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.  
Tagebuch Nr. 13979 vom 19.05.2004  
(02277464 / CH-020.4.018.369-7)

■ **La Marchosa-Spanischer Partyservice S. Chicharro**, in Zürich, Führen eines spanischen Partyservices, Einzel-firma (SHAB Nr. 176 vom 11. 09. 1998, S. 6300). Domizil neu: Im oberen Boden 50, 8049 Zürich.  
Tagebuch Nr. 13980 vom 19.05.2004  
(02277466 / CH-020.1.015.801-0)

■ **Leukon AG**, bisher in Baar, Übernahme und Verwaltung von Vermögensanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 23. 12. 1998, S. 8766). Gründungsstatuten: 23.03.1994. Statutenänderung: 14. 05. 2004. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Vulkanstrasse 110, 8048 Zürich. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist die Übernahme und Verwaltung von Vermögensanlagen und Beteiligungen irgendwelcher Art im In- und Ausland sowie die Durchführung damit zusammenhängender Finanzierungen. Die Gesellschaft ist berechtigt, alle Geschäfte zu tätigen, die mit dem vorgenannten Zweck direkt oder indirekt verbunden oder ihn zu fördern geeignet sind. Die Gesellschaft kann Schutzrechte aller Art erwerben und verwerten. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten. Die Gesellschaft ist ferner befugt, Liegenschaften zu erwerben oder zu veräussern. Aktienkapital: CHF 2'002'500.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 2'002'500.-. Aktien: 750 Namenaktien zu CHF 2'670.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktien-buch vermerkte Adresse der eingetragenen Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Herabsetzung des Nennwertes der 750 Namenaktien von CHF 10'000.- auf CHF 2'670.- durch Rückzahlung. Die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 09.05.1995 festgestellt [wie bisher]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle [wie bisher]; Scheuring, Guido, von Wiesendangen, in Wiesendangen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Soormann, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Affoltern am Albis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 13981 vom 19.05.2004  
(02277470 / CH-170.3.019.116-7)

■ **Lotus Reisen AG**, in Zürich, internationale Gesellschafts- und Einzelreisen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 09. 02. 1993, S. 648). Domizil neu: Schaffhauserstrasse 219, 8057 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Anslar, Yukako, von Schinznach Dorf, in Weiningen ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Anslar, André, von Schinznach Dorf, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: von Schinznach Dorf, in Weiningen ZH, Präsident].  
Tagebuch Nr. 13982 vom 19.05.2004  
(02277472 / CH-020.3.003.389-5)

■ **Neofas AG**, bisher in Illnau-Effretikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 13. 08. 2002, S. 18, Publ. 598692). Statutenänderung: 6. 05. 2004. Sitz neu: Lindau. Domizil neu: Falkenstrasse 7, 8317 Tagelswangen. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Konfektionierung, den Transport und den Handel mit Produkten für das Baugewerbe, sowie die Erbringung von Beratungsleistungen in diesem Gewerbebereich. Ferner kann die Gesellschaft Produkte für das Baugewerbe produzieren, bearbeiten oder veredeln. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen, ferner Grundstücke erwerben, belasten oder veräussern, Darlehen gewähren und Kredite aufnehmen, sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen.  
Tagebuch Nr. 13983 vom 19.05.2004  
(02277474 / CH-020.3.006.037-6)

■ **neukom engineering ag**, in Adliswil, Erbringung sämtlicher Ingenieur- und Planungsarbeiten im Bereich Energie- und Gebäudetechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 24. 06. 2002, S. 19, Publ. 523022). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Rekorta Revisions AG ZH, in Zug, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Neukom, Roger, von Zürich und Rafz, in Adliswil, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Etter, Heinz, von Zürich und Fräschels, in Richterswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Hess, Ronald, von Neudorf, in Zuchwil, Mitglied, mit Kollektiv-

unterschrift zu zweien; Schätti, Urs, von Zürich und Galgenen, in Freienbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steuer-Bilanz-Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 13984 vom 19.05.2004  
(02277476 / CH-020.3.025.881-1)

■ **P. Esterhazy**, in Zollikon, Einzel-firma (SHAB Nr. 136 vom 16. 06. 1986, S. 2334). Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiete der Datenverarbeitung (Software), Beratung in Finanzierungen, Domizilhaltung.  
Tagebuch Nr. 13985 vom 19.05.2004  
(02277478 / CH-020.1.905.129-5)

■ **Pensionskasse ELH**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 61 vom 29. 03. 2004, S. 22, Publ. 2190174). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Vogler, Franz, von Mels, in Mels, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roth, Claudio, von Zofingen, in Ziefen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 13986 vom 19.05.2004  
(02277480 / CH-020.7.000.080-7)

■ **Personalfürsorgestiftung der Firma Gebrüder Pletscher AG, Marthalen**, in Marthalen, Stiftung (SHAB Nr. 141 vom 25. 07. 2003, S. 18, Publ. 1101048). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Stähelin, Albert, von Rickenbach LU, in Ellikon an der Thur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pletscher, Johannes, von Schleithen, in Marthalen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 13987 vom 19.05.2004  
(02277482 / CH-020.7.901.496-5)

■ **Berichtigung** des im SHAB Nr. 95 vom 18. 5. 2004, S. 22, publizierten TB-Eintrags Nr. 13242 vom 12. 5. 2004. **Personalvorsorgestiftung der Proceq AG**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 95 vom 18. 05. 2004, S. 22, Publ. 2267568). Die Eintragung unter TB-Nr. 13242 vom 12. 5. 2004, publiziert im SHAB Nr. 95 vom 18. 5. 2004, S. 22, erfolgte irrtümlich und wird deshalb widerrufen. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Hiltzinger, Matthias, von Elsau, in Russikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Silvan, von Wollerau, in Uetikon am See, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 13988 vom 19.05.2004  
(02277484 / CH-020.7.903.159-8)

■ **Personalvorsorgestiftung der Toggenburger Unternehmungen**, in Winterthur, Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer, Stiftung (SHAB Nr. 229 vom 27. 11. 2003, S. 21, Publ. 2002024). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Hossmann, Victor, von Basel, in Bettingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fazzone, Annamaria, von Elgg, in Elgg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Toggenburger, Truls, von Winterthur und Dinhard, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 13989 vom 19.05.2004  
(02277486 / CH-020.7.904.765-4)

■ **Pladi Winterthur Handball**, in Winterthur, Pflege des Sports, im Besonderen Pflege des Handballsports, Verein (SHAB Nr. 223 vom 18. 11. 2002, S. 19, Publ. 730978). Domizil neu: Büglistrasse 31, 8400 Winterthur.  
Tagebuch Nr. 13990 vom 19.05.2004  
(02277488 / CH-020.0.000.644-2)

■ **Philips AG**, in Zürich, Erzeugung allgemeiner Gebrauchsgüter, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 08. 03. 2004, S. 20, Publ. 2157456). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Treiber, Kirsten, von Grindelwald, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Welbel, Damiano, von Lugano, in Genolier, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marolf, Andreas, von Walperswil, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Schneider, Dr. Urs, von Diesbach bei Büren, in Möriken-Wildegg, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 13991 vom 19.05.2004  
(02277490 / CH-020.3.920.037-3)

■ **Pin Fin AG**, in Maur, Handel mit optischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 01. 04. 1997, S. 2134). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Arnrein, Dr. Max, von Meggen, in Winkel, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 13992 vom 19.05.2004  
(02277494 / CH-020.3.000.772-5)

■ **Polymed Medical Center AG**, in Rümlang, Herstellung von medizintechnischen Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 05. 05. 2003, S. 20, Publ. 975870). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Widler, Jens Oliver, von Bischofszell, in Wollerau, mit Kollektivprokura zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.  
Tagebuch Nr. 13993 vom 19.05.2004  
(02277496 / CH-020.6.008.086-5)

■ **Berichtigung** des im SHAB Nr. 8 vom 15. 1. 2003, S. 17, publizierten TB-Eintrags Nr. 707 vom 9. 1. 2003. **portaid GmbH**, in Zürich, Handel mit ökologischen Erzeugnissen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 8 vom 15. 01. 2003, S. 17, Publ. 812430). Die ursprünglichen Statuten datieren vom 29.11.2002 und 07.01.2003 (nicht: 29.11.2002 und 07.01.2002).  
Tagebuch Nr. 13994 vom 19.05.2004  
(02277498 / CH-020.4.026.225-3)

■ **Presse-Agentur Dukas GmbH**, in Zürich, Führung einer Presse-Agentur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 122 vom 27. 06. 2002, S. 24, Publ. 530486). Statutenänderung: 28. 04. 2004. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schmuckli, Gaby, von Wallisellen, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aeberli, Ruth, von Männedorf, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin,

mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-]; Werder, Stephan, von Schinznach Bad, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-].  
Tagebuch Nr. 13995 vom 19.05.2004  
(02277500 / CH-020.4.022.390-0)

■ **Profitech AG**, in Winterthur, Betrieb eines Metallbau- und Schlossergeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31. 01. 2000, S. 665). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bindschedler, René, von Männedorf, in Elgg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 13996 vom 19.05.2004  
(02277502 / CH-020.3.020.450-5)

■ **Qualidata Treuhand AG**, in Geroldswil, Dienstleistungen im Finanz- und Rechnungswesen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 25. 11. 2003, S. 19, Publ. 1275158). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marietta, Adriano, von Uetikon am See, in Brütten, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivprokura zu zweien; Schärer, Bernhard F., von Zürich und Biberstein, in Wetzikon ZH, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 13997 vom 19.05.2004  
(02277506 / CH-020.3.024.906-1)

■ **R. Dettling**, in Langnau am Albis, Einzel-firma (SHAB Nr. 14 vom 20. 01. 1987, S. 222). Zweck neu: Metallbau, Metallwarenfabrikation.  
Tagebuch Nr. 13998 vom 19.05.2004  
(02277508 / CH-020.1.903.988-0)

■ **R. Wyss-Gröflin, Fisch- und Getränkehandel**, bisher in Weiningen ZH, Handel mit Fisch, Geflügel, Getränken und Gas, Einzel-firma (SHAB Nr. 78 vom 24. 04. 1995, S. 2215). Firma neu: **R. Wyss-Gröflin, Getränkehandel und PC-Support**. Sitz neu: Weiningen ZH. Domizil neu: Wirtswegstrasse 13, 8951 Fahrweg. Zweck neu: Handel mit Getränken; Dienstleistungen im EDV-Bereich, insbesondere PC-Bau-, Reparatur- und Unterhalt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wyss-Gröflin, Roland, von Aarwangen, in Weiningen ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Dietikon].  
Tagebuch Nr. 13999 vom 19.05.2004  
(02277510 / CH-020.1.008.416-2)

■ **Rheno Umwelttechnik AG**, in Schlieren, Planung von Wasseraufbereitungsanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 26. 06. 2003, S. 22, Publ. 1053176). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Brem, Jürg, von Rudolfstetten-Friedlisberg, in Bremgarten AG, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Gerber, Thomas, von Langnau im Emmental, in Metmenstetten, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Moser, Andreas, von Ebikon, in Emmen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Widén, Margrit, von Schaffhausen, in Metmenstetten, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Gsell, Kurt, von Zihlschlacht-Sitterdorf, in Geroldswil, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Widén, John Anders, schwedischer Staatsangehöriger, in Affoltern am Albis, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Metmenstetten]; Hästö, Magnus, finnischer Staatsangehöriger, in Bonstetten, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Esbo (Finnland)]; Möcker, Roland, von Langnau im Emmental, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Skerlan, Martin, von Birmensdorf ZH, in Richterswil, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 14000 vom 19.05.2004  
(02277512 / CH-020.3.020.965-0)

■ **Robert Bosch Internationale Beteiligungen AG**, in Zürich, Erwerb, Verwaltung von Beteiligungen jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 10. 05. 2001, S. 3518). Statutenänderung: 7. 05. 2004. Aktien neu: 150'000 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 60'000 Namenaktien (Stammaktien) zu CHF 1'000.-, 150'000 Vorzugs-Namenaktien zu CHF 100.- (Stimmrechtsaktien) und 75'000 Vorzugs-Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Statutarische Vorrechte: [Die statutarischen Vorrechte der 150'000 Namenaktien zu CHF 100.- und der 75'000 Namenaktien zu CHF 1'000.- sind aufgehoben.] [gestrichen: Die 150'000 Namenaktien zu CHF 100.- und die 75'000 Namenaktien zu CHF 1'000.- gewähren Vorrechte bezüglich Dividende gemäss Statuten].  
Tagebuch Nr. 14001 vom 19.05.2004  
(02277514 / CH-020.3.903.950-3)

■ **Rolf Meier, Zahntechnisches Labor**, in Zürich, Zahntechnisches Labor, Einzel-firma (SHAB Nr. 144 vom 25. 06. 1982, S. 2070). Domizil neu: Friesenbergstrasse 7, 8055 Zürich.  
Tagebuch Nr. 14002 vom 19.05.2004  
(02277516 / CH-020.1.912.205-6)

■ **S&R Automobile Dietikon AG in Liquidation**, in Dietikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 10. 02. 2004, S. 22, Publ. 2111888). Mit Verfügung vom 13.05.2004 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die bereits aufgelöste Gesellschaft den Konkurs eröffnet.  
Tagebuch Nr. 14003 vom 19.05.2004  
(02277518 / CH-020.3.001.691-9)

■ **Schmid & Prack GmbH**, in Volketswil, Verlegen von Bodenbelägen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 106 vom 05. 06. 2002, S. 15, Publ. 497304). Statutenänderung: 3. 10. 2003. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Prack, Dominik Walter, von Riehen, in Wetzikon ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Marcel Martin, von Appenzel, in Volketswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stamm-

einlage von CHF 10'000.-]; Schmid, Kirsten, von Wallisellen, in Volketswil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.  
Tagebuch Nr. 14004 vom 19.05.2004  
(02277520 / CH-020.4.023.123-5)

■ **Schwarzer Garten GmbH**, in Zürich, Handel mit Kunst, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 172 vom 07. 09. 1998, S. 6165). Firma neu: **Schwarzer Garten GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 29.04.2004 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dudzik, Verena, von Zürich, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.- [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift]; Ehrmann, Rainer, deutscher Staatsangehöriger, in Herrliberg, Liquidator, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 14005 vom 19.05.2004  
(02277522 / CH-020.4.018.986-3)

■ **SOLPA AG**, in Zürich, Entwicklung von ICT-Lösungen (Information-Communication-Technology), Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13. 02. 2004, S. 25, Publ. 2118042). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Götze, Sascha, deutscher Staatsangehöriger, in Genève, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Moser, Felix, von Schüpfen, in Muttenz, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 14006 vom 19.05.2004  
(02277524 / CH-660.2.214.997-4)

■ **Solunex AG**, bisher in Geroldswil, Vertrieb von Hard- und Software-Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 12. 12. 2002, S. 19, Publ. 767966). Statutenänderung: 25. 02. 2004. Sitz neu: Weiningen ZH. Domizil neu: Niederholzstrasse 17, 8951 Fahrweg. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Naef, Bruno, von Meilen, in Bergdietikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Geroldswil].  
Tagebuch Nr. 14007 vom 19.05.2004  
(02277526 / CH-020.3.924.366-4)

■ **Spancart AG**, in Zürich, Handel mit Papieren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 22. 07. 2002, S. 21, Publ. 570350). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 30.04.2004 infolge Fusion mit der Giger Papier AG, in Thalwil. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.2003 durch Unternehmenskession auf die Giger Papier AG über.  
Tagebuch Nr. 14008 vom 19.05.2004  
(02277550 / CH-020.3.924.551-3)

■ **Stage Coach GmbH**, in Zürich, Vermittlung von Künstlerinnen und Künstlern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 26 vom 08. 02. 1999, S. 872). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Gähwiler, Barbara, von Kirchberg SG, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Uhlmann, Matthias, von Feuerthalen und Schaffhausen, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.  
Tagebuch Nr. 14009 vom 19.05.2004  
(02277558 / CH-020.4.019.606-5)

■ **Stiftung Krankenkasse Wädenswil**, in Wädenswil, Die Krankenkasse versichert ihre Versicherten nach dem Grundsatz der Gegenseitigkeit im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen, Stiftung (SHAB Nr. 192 vom 07. 10. 2003, S. 24; Publ. 1203288). Aufsichtsbehörde neu: Eidgenössisches Departement des Innern.  
Tagebuch Nr. 14010 vom 19.05.2004  
(02277564 / CH-020.7.001.094-4)

■ **Swiss Life Holding**, in Zürich, Halten von Beteiligungen im Bereich der Versicherungs- und Finanzdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 04. 03. 2004, S. 18, Publ. 2152980). Statutenänderung: 18. 05. 2004. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.].  
Tagebuch Nr. 14011 vom 19.05.2004  
(02277566 / CH-020.3.026.160-0)

■ **The Investor Relations Firm AG**, in Zürich, Betrieb einer Beratungsunternehmung, speziell in Öffentlichkeitsarbeit und Kommunikation für Investoren (Investor Relations, Financial Relations und Public Relations), Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 26. 05. 2003, S. 23, Publ. 1005062). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gregor, Jan, von Littau, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion].  
Tagebuch Nr. 14012 vom 19.05.2004  
(02277568 / CH-020.3.928.820-6)

■ **TLC Theatre Lighting**, E. Flückiger, bisher in Männedorf, Verkauf von Theaterbeleuchtungsanlagen, Einzel-firma (SHAB Nr. 167 vom 02. 09. 1997, S. 6447). Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Gemeindestrasse 26, 8032 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Flückiger, Emanuel, von Rohrbach, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Uetikon am See].  
Tagebuch Nr. 14013 vom 19.05.2004  
(02277570 / CH-020.1.013.522-3)

■ **Uni-Chemie AG**, in Volketswil, Herstellung von chemischen Erzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 29. 11. 2002, S. 21, Publ. 749614). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Mirkovic-Baumgarten, Enid, von Wallisellen, in Wallisellen, mit Kollektivprokura zu zweien; Leutwyler, Michael, von Reinach AG, in Singapur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 14014 vom 19.05.2004  
(02277572 / CH-020.3.927.356-5)

■ **Unterrohr Logistik AG**, in Schlieren, Planung und Bereitstellung sowie Einsatz der erforderlichen Mittel, Massnahmen und Dienstleistungen für die Infrastruktur und zur Unterstüt-

zung verbundener Gesellschaften und Personen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 25.02.2004, S. 22, Publ. 2140930). Firma neu: **Eichfeld Logistik AG**. Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 06.05.2004 infolge Fusion mit der Eichfeld Logistik AG, in Jona (neu: Unterrohr Logistik AG, in Schlieren). Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.2003 durch Universalkonstruktion auf die Eichfeld Logistik AG (neu: Unterrohr Logistik AG) über.

Tagebuch Nr. 14015 vom 19.05.2004  
(02277632 / CH-020.3.922.769-6)

■ **Velvet Hairstyling & Cosmetics GmbH**, bisher in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 100 vom 23.05.2000, S. 3477). Statutenänderung: 1.04.2004. Firma neu: **AS Steuerberatung & Treuhand GmbH**. Sitz neu: Regensdorf. Domizil neu: c/o Konrad Angerhofer, Aldikerstrasse 32, 8105 Regensdorf. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt das Erbringen von Treuhanddienstleistungen, insbesondere im Bereich Steuer- und Unternehmensberatung. Die Gesellschaft kann alle Finanz-, Handels- oder Gewerbe-, sowie Immobilien- und Mobilitätsaktivitäten ausüben, die in mittelbarem oder unmittelbarem Verhältnis zu ihrem Zwecke stehen; Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften in der Schweiz wie im Ausland einrichten; sich an allen Gesellschaften beteiligen, die einen mittelbaren oder unmittelbaren Bezug zu ihrem Zweck haben. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Slimani, Nelli, von Maisprach, in Zürich, Geschäftsführerin und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Samuels, Marco, von Maisprach, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Angerhofer, Konrad, von Oberstammheim, in Regensdorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-; Schnellmann, Alfred, von Wangen SZ, in Dübendorf, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 14016 vom 19.05.2004  
(02277646 / CH-020.4.021.754-7)

■ Nachtrag zum im SHAB Nr. 236 vom 03.12.1999, S. 8194, publizierten TB-Eintrag Nr. 26374 vom 29.11.1999. **VERIT Liegenschaften und Beteiligungen AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 22.07.2002, S. 22, Publ. 570440). Statutenänderung: 5.05.1999. Tagebuch Nr. 14017 vom 19.05.2004  
(02277648 / CH-020.3.927.757-6)

■ **Vita-Technologie AG**, in Stäfa, Entwickeln, Produzieren und Vermarkten von innovativen Produkten im Bereich Haustechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 14.04.2004, S. 27, Publ. 2211510). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Information AG, in Stäfa, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 14018 vom 19.05.2004  
(02277650 / CH-020.3.006.418-6)

■ **Von Roll Management AG**, in Zürich, Führung und Beratung von Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 20.10.2003, S. 19, Publ. 1221560). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 14019 vom 19.05.2004  
(02277652 / CH-251.3.000.446-0)

■ **VP Bank (Schweiz) AG**, in Zürich, Bank mit Schweregewicht in der Vermögensverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 01.12.2003, S. 21, Publ. 2006356). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Müller, Urs, von Winterthur, in Neftenbach, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: De Vito, Roberto, von Zürich, in Lachen, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lusetti, Thomas, von Zürich, in Bassersdorf, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brüttschweiler, Dominik, von Hefenhofen, in Bischofszell, mit Kollektivprokura zu zweien; Zürcher, Adrian, von Trubschachen, in Islisberg, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 14020 vom 19.05.2004  
(02277654 / CH-020.3.912.323-3)

■ **weissgrund Unternehmenskommunikation GmbH**, in Winterthur, Dienstleistungen in Unternehmenskommunikation, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 242 vom 13.12.2002, S. 20, Publ. 770154). Statutenänderung: 15.04.2004. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Töberer, Christian, von Zürich, in Winterthur, Gesellschafter und

Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 39'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-]; Wyser Ronei, Gabrielle, von Niedergösgen und Schleithelm, in Olten, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-].

Tagebuch Nr. 14021 vom 19.05.2004  
(02277656 / CH-020.4.026.083-7)

■ **Winkler Dekoration & Gestaltung**, in Schlieren, Einzelirma (SHAB Nr. 248 vom 20.12.2000, S. 8685). Über den Inhaber dieser Einzelirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 12.05.2004 der Konkurs eröffnet worden.

Tagebuch Nr. 14022 vom 19.05.2004  
(02277658 / CH-020.1.020.900-7)

■ **ZIM HOLDING GmbH**, in Zürich, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 85 vom 04.05.2004, S. 23, Publ. 2244512). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 13.05.2004 infolge Fusion mit der Centerpulse AG, in Zürich. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 21.11.2003 durch Universalkonstruktion auf die Centerpulse AG über.

Tagebuch Nr. 14023 vom 19.05.2004  
(02277668 / CH-020.4.027.592-5)

■ **Zürich Dance Academy**, in Zürich, Förderung des Tanzens, Verein (SHAB Nr. 205 vom 24.10.2003, S. 18, Publ. 1228776). Name neu: **Zürich Dance Academy in Liquidation**. Mit Verfügung vom 13.05.2004 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über den Verein den Konkurs eröffnet; demnach ist der Verein aufgelöst.

Tagebuch Nr. 14024 vom 19.05.2004  
(02277774 / CH-020.6.000.796-9)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Andri - Distribution**, in Weisslingen, Verkauf und Vertrieb von Nahrungsergänzungsprodukten zur Gewichtskontrolle und Vitalität sowie Körperpflegeprodukten, Einzelirma (SHAB Nr. 58 vom 22.03.1996, S. 1653). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 14025 vom 19.05.2004  
(02277778 / CH-020.1.010.321-8)

■ **ASGAM Birchler & Fent**, in Zürich, Allgemeine Schreiner- und Glaserarbeiten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 05.02.2001, S. 858). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Fent, Norbert Christoph aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Geschäftsführer Birchler, Markus Andreas führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkaufmann unter der Firma ASGAM Birchler, in Zürich, fort.

Tagebuch Nr. 14026 vom 19.05.2004  
(02277780 / CH-020.2.002.627-1)

■ **Atelier Tom Häderli**, in Winterthur, Kunstmaleratelier, Einzelirma (SHAB Nr. 216 vom 18.09.1987, S. 3698). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 14027 vom 19.05.2004  
(02277784 / CH-020.1.900.914-0)

■ **Audio + Video H.R. Wepfer**, in Winterthur, Verkauf von elektronischen Geräten, insbesondere Video- und Fernsehgeräten, Einzelirma (SHAB Nr. 5 vom 09.01.1987, S. 70). Die Firma ist infolge Geschäftsübergangs erloschen.

Tagebuch Nr. 14028 vom 19.05.2004  
(02277786 / CH-020.1.901.023-8)

■ **Connys Kurier und Nagelstudio Trümpler**, in Zürich, Allgemeine Kurierdienste sowie Nagelpflegestudio, Einzelirma (SHAB Nr. 20 vom 30.01.2004, S. 15, Publ. 2097038). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 14029 vom 19.05.2004  
(02277788 / CH-020.1.044.491-4)

■ **Digi Print Kopier- und Druck AG in Liquidation**, in Weisslingen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20.02.2004, S. 21, Publ. 2131830). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 14030 vom 19.05.2004  
(02277792 / CH-020.3.905.579-1)

■ **Direct Communication Sabina Hämmerli**, in Uster, Direct Marketing, Einzelirma (SHAB Nr. 189 vom 28.09.2000, S. 6637). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 14031 vom 19.05.2004  
(02277794 / CH-020.1.020.426-6)

■ **Dokumenzi, Facility-Management, B. Menzi**, in Regensdorf, EDV-Netzwerkplanungen und -dokumentationen, Einzelirma (SHAB Nr. 91 vom 11.05.1994, S. 2621). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 14032 vom 19.05.2004  
(02277796 / CH-020.1.006.332-9)

■ **Enoteca Friulana Ch. Bortolin**, in Winterthur, Handel mit Waren aller Art, Einzelirma (SHAB Nr. 226 vom 21.11.2001, S. 9170). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 14033 vom 19.05.2004  
(02277798 / CH-020.1.021.148-9)

■ **Gimsa Bau und Renovationen AG in Liquidation**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 18.10.2002, S. 17, Publ. 691618). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 14.05.2004 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 14034 vom 19.05.2004  
(02277810 / CH-020.3.021.663-0)

■ **Gretag Imaging Management AG in Liquidation**, in Regensdorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 12.02.2004, S. 18, Publ. 2115144). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 14035 vom 19.05.2004  
(02277812 / CH-020.3.021.367-7)

■ **Hochkomma Development GmbH in Liquidation**, in Geroldswil, Beratung und Handel im EDV-Bereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 35 vom 20.02.2004, S. 21, Publ. 2131908). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 14036 vom 19.05.2004  
(02277814 / CH-020.4.022.124-6)

■ **JBC AG IT Resources in Liquidation**, in Zürich, Dienstleistungen auf dem Organisations- und Personalsektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 17.09.2003, S. 18, Publ. 1174292). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 11.05.2004 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 14037 vom 19.05.2004  
(02277816 / CH-020.3.022.393-1)

■ **Kirchheimer Food Trading**, in Erlenbach ZH, Internationaler Nahrungsmittelhandel, Einzelirma (SHAB Nr. 169 vom 01.09.1995, S. 4885). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 14038 vom 19.05.2004  
(02277818 / CH-020.1.009.123-5)

■ **Metaretta Design Meier, Vas Meier + Co in Liquidation**, in Obfelden, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20.02.2004, S. 22, Publ. 2131992). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 14039 vom 19.05.2004  
(02277824 / CH-020.2.003.033-4)

■ **NEMA Import Export, Chahbani & Co**, in Buchs ZH, Generalimporteur der Marke 'Provence Arômes', Handel mit Geschenken- und Haushaltsartikeln, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 19.10.2000, S. 7154). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Gramatica-Morand, Marianne, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter Chahbani, Nazih, führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkaufmann unter der Firma 'NEMA Import Export, Chahbani', in Zürich, fort.

Tagebuch Nr. 14040 vom 19.05.2004  
(02277828 / CH-020.2.002.868-7)

■ **Q + Sicherheitsberatung Heinz Halbeisen**, in Dübendorf, Einzelirma (SHAB Nr. 211 vom 03.11.2003, S. 27, Publ. 1240414). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 14041 vom 19.05.2004  
(02277830 / CH-020.1.043.872-6)

■ **René Senn**, in Maur, Büro für Unternehmensberatung, Einzelirma (SHAB Nr. 247 vom 20.12.1991, S. 5480). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Todes des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 14042 vom 19.05.2004  
(02277832 / CH-020.1.916.697-3)

■ **Schnellert AG in Liquidation**, in Zürich, Betrieb einer Buch- und Offsetdruckerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 11.10.2002, S. 18, Publ. 681256). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 14.05.2004 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 14043 vom 19.05.2004  
(02277836 / CH-020.3.923.415-7)

■ **SCOUT Schaefer**, in Zürich, Modell- und Celebrity-Agentur, Einzelirma (SHAB Nr. 42 vom 02.03.2004, S. 16, Publ. 2149426). Die Firma ist infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft scout gubser + schaefer, in Zürich, erloschen.

Tagebuch Nr. 14044 vom 19.05.2004  
(02277838 / CH-020.1.044.734-2)

■ **Sien-Teich GmbH in Liquidation**, in Gossau ZH, Verkauf und Weiterentwicklung von Software, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 35 vom 20.02.2004, S. 22, Publ. 2132064). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 14045 vom 19.05.2004  
(02277840 / CH-020.4.018.174-9)

■ **Siesta Gastronomie GmbH in Liquidation**, in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 35 vom 20.02.2004, S. 22, Publ. 2132068). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 14046 vom 19.05.2004  
(02277844 / CH-020.4.001.480-2)

■ **Sievert & Partner AG in Liquidation**, in Bubikon, Erbringung von Ingenieur- und Dienstleistungen auf dem Gebiet der Holzwirtschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 15.01.2002, S. 27, Publ. 294772). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung in-ner angesetzt Frist geltend gemacht wurde.

Tagebuch Nr. 14047 vom 19.05.2004  
(02277852 / CH-130.0.006.180-8)

■ **Skulpturen und Dessert-Kreationen Urs Regli**, in Wetzikon ZH, Schulung für die Herstellung von Figuren aus Lebensmitteln, Einzelirma (SHAB Nr. 189 vom 29.09.1995, S. 5386). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 14048 vom 19.05.2004  
(02277856 / CH-020.1.009.281-0)

■ **Willi Schmalz, Albani Reisen + Transporte**, in Winterthur, Einzelirma (SHAB Nr. 49 vom 29.02.1988, S. 799). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Geschäft wird nicht fortgesetzt.

Tagebuch Nr. 14049 vom 19.05.2004  
(02277858 / CH-020.1.916.266-7)

■ **ZZ WANCOR**, in Regensdorf, Handel mit Ziegeleiprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 09.04.2003, S. 21, Publ. 942628). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 14050 vom 19.05.2004  
(02277862 / CH-020.3.928.099-6)

■ **ZZ Ziegeleien**, in Regensdorf, Herstellung und Vertrieb von Ziegeleierzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 09.04.2003, S. 21, Publ. 942630). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 14051 vom 19.05.2004  
(02277864 / CH-020.3.001.686-0)

**shab.ch fosc.ch fusc.ch**  
Schweizerisches Handelsamtsblatt  
Feuille officielle suisse du commerce  
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Das Schweizerische Handelsamtsblatt

Inserate im Schweizerischen Handelsamtsblatt werden beachtet!

Das Schweizerische Handelsamtsblatt erscheint jeweils Montag bis Freitag in einer abonnierten Auflage von 17 832 Exemplaren – da wird auch Ihre Anzeige beachtet!

La Feuille officielle suisse du commerce

Les annonces de la Feuille officielle suisse du commerce suscitent l'intérêt!

La Feuille officielle suisse du commerce paraît, à l'abonnement, avec un tirage de 17 832 exemplaires – C'est là que votre annonce attire l'attention!



## Konkurse Faillites Fallimenti

Die Gläubiger des Schuldners und alle Personen, die Ansprüche auf die in seinem Besitz befindlichen Vermögensstücke haben, werden aufgefordert, ihre Forderungen oder Ansprüche samt Beweismitteln (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) innert der Eingabefrist dem betreffenden Konkursamt einzureichen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Schuldner der Zinslauf auf. Für pfandgesicherte Forderungen läuft der Zins bis zur Verwertung weiter, soweit der Pfanderlös den Betrag der Forderung und des bis zur Konkursöffnung aufgelaufenen Zinses übersteigt (Art. 209 SchKG). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht die Eintragung in die öffentlichen Bücher erlangt und noch nicht im Grundbuch eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte innert einem Monat beim betreffenden Konkursamt unter Einlegung allfälliger Beweismittel anzumelden. Ist der Schuldner Miteigentümer oder Stockverrenter eines Grundstückes, gilt diese Aufforderung auch für solche Dienstbarkeiten am Grundstück selbst. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner des Konkurses sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen (Art. 324 Ziff. 2 StGB) im Unterlassungsfall. Personen, welche Sachen des Schuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzen, haben diese innert der gleichen Frist dem betreffenden Konkursamt zur Verfügung zu stellen. Es wird auf die Straffolgen bei Unterlassung (Art. 324 Ziff. 3 StGB) hingewiesen und darauf, dass das Vorzugsrecht erlischt, wenn die Meldung ungerechtfertigt unterbleibt. Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Schuldners sowie Gewährspflichtige beizubringen. Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungsort, solange sie nicht einem anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen.

Les créanciers du failli et toutes les personnes qui ont des droits à faire valoir sur les biens en sa possession sont invités à produire dans les délais impartis leurs créances ou leurs réclamations, accompagnées de moyens de preuve (reconnaisances de dettes, extraits de comptes, etc.) à l'office des faillites concerné. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts. Les intérêts des créances garanties par gage continuent cependant à courir jusqu'à la réalisation dans la mesure où le produit du gage dépasse le montant de la créance et des intérêts échus au moment de l'ouverture de la faillite (art. 209, LP). Les titulaires de créances garanties par un gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais et faire savoir également si le capital est échu ou a été dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date. Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites au registre foncier sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites concerné dans un délai d'un mois, en y joignant les moyens de preuve. Si le débiteur est copropriétaire ou propriétaire par étagé d'un immeuble, cette invitation est valable également pour les servitudes grevant l'immeuble lui-même. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription aux registres fonciers. Les débiteurs du failli sont tenus de l'annoncer à ce titre dans le délai fixé pour les productions, sous peine de poursuite pénale (art. 324 ch. 2 CP) en cas d'omission. Les personnes qui détiennent des biens du failli en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenues de les mettre à la disposition de l'office des faillites concerné dans le délai imparti, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi (art. 324 ch. 3 CP) et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission injustifiée. Les créanciers gagistes et les tierces personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai. Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers. Les notifications destinées aux intéressés demeurant à l'étranger leur seront adressées à l'office, tant qu'ils n'auront pas élu un autre domicile de notification en Suisse.

I crediti del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (ricognoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Dichiarato il fallimento, cessano di decorre gli interessi di tutti i crediti nei confronti del fallito. Gli interessi dei crediti garantiti da pegno continuano a decorre sino alla realizzazione, nella misura in cui il ricavo di questa sia superiore al debito, compresi gli interessi calcolati sino alla dichiarazione di fallimento (art. 209 Legge). I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese nonché dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data. I titolari di servitù, sorte sotto il vecchio diritto cantonale

e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare al rispettivo Ufficio dei fallimenti le loro pretese entro un mese insieme con gli eventuali mezzi di prova. Se il fallito è proprietario o proprietario di piano di un fondo, questa ingiunzione vale anche per tali servitù relative al fondo stesso. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione nel registro fondiario. I debitori del fallito sono parimenti tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le conseguenze penali (art. 324 c. 2 CP) in caso di inosservanza. Le persone che, come crediti pignorati o a qualunque altro titolo, detengono beni spettanti al fallito sono tenute a metterli a disposizione dell'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Ci si riferisce all'avvertenza circa le conseguenze penali dell'omissione (art. 324 c. 3 CP) e al fatto che il diritto di prelazione si estingue se l'avviso non è giustificato. I crediti pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Anche i codébiteurs, i fidejussori e altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle assemblee dei creditori. Per gli interessati residenti all'estero l'Ufficio dei fallimenti vale quale luogo per la notificazione, fintanto che non ne venga designato un altro in Svizzera.

### AG

#### Konkurspublikation/Schuldenruf Publication de faillite/appeal aux créanciers Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123  
LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123  
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Schuldner/in: Jaggi Jürg Aimé**, von Gossliwil SO, geboren 14.07.1974, gestorben 05.02.2004, whft. gew. Oberwilerweg 51, 4852 Rothrist
  2. **Konkursöffnung:** 12.05.2004
  3. **Verfahren:** summarisch
  4. **Eingabefrist für Forderungen:** 24.06.2004
- Konkursamt des Bezirks Zofingen  
5036 Oberentfelden  
(02274780)

#### Konkursamtliche Grundstückssteigerung Vente aux enchères forcée d'immeubles Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. **Schuldner/in: Wohn- und Siedlungsgenossenschaft Reuss**, Grenzstrasse 36, 5525 Fischbach-Göslikon
  2. **Ort und Datum der Steigerung:** 5400 Baden, 29.06.2004.
  3. **Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Restaurant Oberstadt, Oberstadtstrasse 8
  4. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 26.05.2004 bis 06.06.2004
- Ort: Konkursamt Bremgarten in Baden (Oberstadtstrasse 9, EG)
5. **Steigerungsobjekte:**  
GB Fischbach-Göslikon Nr. 829, Plan 12  
8,59 Aren Gebäudeplatz und Umgelände, Niederwilerstrasse  
Konkursamtliche Schätzung: CHF 230'000.-  
GB Fischbach-Göslikon Nr. 830, Plan 12  
6,61 Aren Gebäudeplatz und Umgelände, Niederwilerstrasse  
Konkursamtliche Schätzung: CHF 175'000.-  
GB Fischbach-Göslikon Nr. 831, Plan 12  
7,23 Aren Gebäudeplatz und Umgelände, Niederwilerstrasse  
Konkursamtliche Schätzung: CHF 190'000.-  
GB Fischbach-Göslikon Nr. 832, Plan 12  
9,12 Aren Gebäudeplatz und Umgelände, Niederwilerstrasse  
Konkursamtliche Schätzung: CHF 240'000.-  
GB Fischbach-Göslikon Nr. 833, Plan 12  
8,78 Aren Gebäudeplatz und Umgelände, Niederwilerstrasse  
Konkursamtliche Schätzung: CHF 230'000.-  
GB Fischbach-Göslikon Nr. 838, Plan 12  
9,92 Aren Gebäudeplatz und Umgelände, Niederwilerstrasse  
Konkursamtliche Schätzung: CHF 280'000.-  
GB Fischbach-Göslikon Nr. 839, Plan 12  
8,23 Aren Gebäudeplatz und Umgelände, Niederwilerstrasse  
Konkursamtliche Schätzung: CHF 230'000.-  
GB Fischbach-Göslikon Nr. 840, Plan 12  
8,24 Aren Gebäudeplatz und Umgelände, Niederwilerstrasse  
Konkursamtliche Schätzung: CHF 230'000.-  
Schätzung gesamthaft: CHF 1'805'000.-  
Es handelt sich um Baulandparzellen für Mehrfamilienhäuser (Arealüberbauung), wovon bei drei Parzellen die Baugruben ausgehoben und teilweise bereits Mauern im UG erstellt wurden.

6. **Bemerkungen:** Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von CHF 100'000.- in bar oder durch einen von einer schweizerischen Bank ausgestellten Check zu leisten. Diese Zahlung erfolgt im Umfang von CHF 15'000.- zur Sicherung der Kosten der Eigentumsübertragung, Rest auf Anrechnung am Zuschlagspreis. Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 01.10.1984 aufmerksam gemacht.  
Besichtigung der Steigerungsobjekte: 11.6.2004, 11 Uhr (beim Besucherparkplatz)  
Konkursamt des Bezirks Bremgarten  
5400 Baden  
(02274682)

1. **Schuldner/in: Wohn- und Siedlungsgenossenschaft Reuss**, Grenzstrasse 36, 5525 Fischbach-Göslikon
  2. **Ort und Datum der Steigerung:** 5400 Baden, 29.06.2004.
  3. **Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Restaurant Oberstadt, Oberstadtstrasse 8
  4. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 26.05.2004 bis 06.06.2004
- Ort: Konkursamt Bremgarten in Baden (Oberstadtstrasse 9, EG)
5. **Steigerungsobjekte:** GB Fischbach-Göslikon Nr. 836.8  
Stockwerkeigentum 170/1000 Miteigentum am Grundstück GB Nr. 836 mit Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmerwohnung im Obergeschoss, mit Nebenräumen, Einheit Nr. M212, laut Begründungserklärung und Aufteilungsplänen, 1999 B. 587/4, Niederwilerstrasse  
Schätzung: CHF 335'000.-
6. **Bemerkungen:** Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von CHF 50'000.- in bar oder durch einen von einer schweizerischen Bank ausgestellten Check zu leisten. Diese Zahlung erfolgt im Umfang von CHF 4'000.- zur Sicherung der Kosten der Eigentumsübertragung, Rest auf Anrechnung am Zuschlagspreis. Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16.12.1983 sowie die diesbezügliche Verordnung vom 1.10.1984 aufmerksam gemacht.  
Besichtigung der Steigerungsobjekte: 11.6.2004, 11 Uhr (beim Besucherparkplatz)  
Konkursamt des Bezirks Bremgarten  
5400 Baden  
(02274700)

1. **Schuldner/in: Wohn- und Siedlungsgenossenschaft Reuss**, Grenzstrasse 36, 5525 Fischbach-Göslikon
  2. **Ort und Datum der Steigerung:** 5400 Baden, 29.06.2004.
  3. **Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Restaurant Oberstadt, Oberstadtstrasse 8
  4. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 26.05.2004 bis 06.06.2004
- Ort: Konkursamt Bremgarten in Baden (Oberstadtstrasse 9, EG)
5. **Steigerungsobjekte:** GB Fischbach-Göslikon Nr. 836.7  
Stockwerkeigentum 141/1000 Miteigentum am Grundstück GB Nr. 836 mit Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmerwohnung im Obergeschoss, mit Nebenräumen, Einheit Nr. M211, laut Begründungserklärung und Aufteilungsplänen, 1999 B. 587/4, Niederwilerstrasse  
Schätzung: CHF 305'000.-
6. **Bemerkungen:** Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von CHF 50'000.- in bar oder durch einen von einer schweizerischen Bank ausgestellten Check zu leisten. Diese Zahlung erfolgt im Umfang von CHF 4'000.- zur Sicherung der Kosten der Eigentumsübertragung, Rest auf Anrechnung am Zuschlagspreis. Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16.12.1983 sowie die diesbezügliche Verordnung vom 1.10.1984 aufmerksam gemacht.  
Besichtigung der Steigerungsobjekte: 11.6.2004, 11 Uhr (beim Besucherparkplatz)  
Konkursamt des Bezirks Bremgarten  
5400 Baden  
(02274708)

1. **Schuldner/in: Wohn- und Siedlungsgenossenschaft Reuss**, Grenzstrasse 36, 5525 Fischbach-Göslikon
  2. **Ort und Datum der Steigerung:** 5400 Baden, 29.06.2004.
  3. **Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Restaurant Oberstadt, Oberstadtstrasse 8
  4. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 26.05.2004 bis 06.06.2004
- Ort: Konkursamt Bremgarten in Baden (Oberstadtstrasse 9, EG)
5. **Steigerungsobjekte:** GB Fischbach-Göslikon Nr. 836.3  
Stockwerkeigentum 15/1000 Miteigentum am Grundstück GB Nr. 836 mit Sonderrecht am Basteiraum im Untergeschoss, Einheit Nr. M013, laut Begründungserklärung und Aufteilungsplänen, 1999 B. 587/4, Niederwilerstrasse  
Schätzung: CHF 32'000.-
6. **Bemerkungen:** Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von CHF 20'000.- in bar oder durch einen von einer schweizerischen Bank ausgestellten Check zu leisten. Diese Zahlung erfolgt im Umfang von CHF 1'000.- zur Sicherung der Kosten der Eigentumsübertragung, Rest auf Anrechnung am Zuschlagspreis. Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16.12.1983 sowie die diesbezügliche Verordnung vom 1.10.1984 aufmerksam gemacht.  
Besichtigung der Steigerungsobjekte: 11.6.2004, 11 Uhr (beim Besucherparkplatz)  
Konkursamt des Bezirks Bremgarten  
5400 Baden  
(02274716)

1. **Schuldner/in: Kretz Alfred**, Unterdorfstrasse 11, 5525 Fischbach-Göslikon
  2. **Ort und Datum der Steigerung:** 5400 Baden, 29.06.2004
  3. **Zeit/Lokal:** 15.00 Uhr, Restaurant Oberstadt, Oberstadtstrasse 8
  4. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 26.05.2004 bis 06.06.2004
- Ort: Konkursamt Bremgarten in Baden (Oberstadtstrasse 9, EG)
5. **Steigerungsobjekte:** GB Niederwil Nr. 27, Plan 42, Parz. 582

- 21.28 Aren Wald, Oberacherholz  
Konkursamtliche Schätzung: CHF 4'000.-
6. **Bemerkungen:** Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von CHF 5'000.- in bar oder durch einen von einer schweizerischen Bank ausgestellten Check zu leisten. Diese Zahlung erfolgt im Umfang von CHF 2'000.- zur Sicherung der Kosten der Eigentumsübertragung, Rest auf Anrechnung am Zuschlagspreis. Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16.12.1983 sowie die diesbezügliche Verordnung vom 1.10.1984 aufmerksam gemacht.  
Besichtigung der Steigerungsobjekte: 11.6.2004, 13 Uhr (Treffpunkt Gemeindehaus Niederwil).  
Konkursamt des Bezirks Bremgarten  
5400 Baden  
(02274720)

### BE

#### Konkurspublikation/Schuldenruf Publication de faillite/appeal aux créanciers Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123  
LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123  
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Schuldner/in: Garaio Luigi**, Kaufmann, von Plaffeien FR, geboren 24.09.1945, Alemannenstrasse 42, 3018 Bern
  2. **Konkursöffnung:** 03.05.2004
  3. **Verfahren:** summarisch
  4. **Eingabefrist für Forderungen:** 26.06.2004
- Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
3011 Bern  
(00066661)

1. **Schuldner/in: Zuckschwerdt Alfred**, ausgeschlagnene Verlassenschaft, von Lauperswil BE, geboren 15.07.1956, gestorben 31.12.2003, gew. Poststrasse 14, 2504 Biel
  2. **Konkursöffnung:** 11.02.2004
  3. **Verfahren:** summarisch
  4. **Eingabefrist für Forderungen:** 26.06.2004
- Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland  
2501 Biel/Bienne  
(00066707)

1. **Schuldner/in: Zumbach-Maradiaga Asela**, ausgeschlagnene Verlassenschaft, von Toffen, geboren 08.08.1962, gestorben 04.12.2003, gew. Rainstrasse 14, 2503 Biel
  2. **Konkursöffnung:** 25.02.2004
  3. **Verfahren:** summarisch
  4. **Eingabefrist für Forderungen:** 26.06.2004
- Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland  
2501 Biel/Bienne  
(00066771)

1. **Schuldner/in: Flügiger Peter**, ausgeschlagnene Verlassenschaft, Elektriker, von Dürrenroth, geboren 02.04.1955, gestorben 29.01.2004, Wynigenstrasse 15, 3400 Burgdorf
  2. **Konkursöffnung:** 03.05.2004
  3. **Verfahren:** summarisch
  4. **Eingabefrist für Forderungen:** 26.06.2004
- Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Burgdorf  
3400 Burgdorf  
(00067133)

1. **Schuldner/in: Friedli Erika (-Kneubühl)**, Barmaid, von Aeschlen, geboren 20.06.1977, Unterdorfstrasse 52, 3612 Steffisburg
  2. **Konkursöffnung:** 03.05.2004
  3. **Verfahren:** summarisch
  4. **Eingabefrist für Forderungen:** 27.06.2004
5. **Bemerkungen:** Allfällige Eigentums- oder Drittsprüche sind innert der gleichen Frist, unter Vorlage der Beweismittel, beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun, Allmendstrasse 18, Postfach 2048, 3601 Thun schriftlich geltend zu machen.  
Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun  
3602 Thun  
(00067161)

1. **Schuldner/in: Kanu Outdoor GmbH**, Hofstettenstrasse 3, 3600 Thun
  2. **Konkursöffnung:** 24.03.2004
  3. **Verfahren:** summarisch
  4. **Eingabefrist für Forderungen:** 26.06.2004
5. **Bemerkungen:** MWST-Nr. 422 762 wird widerrufen. Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden Aktiven (Beweglichkeiten) sofort zu versteigern oder freihändig, en bloc oder stückweise, zu verkaufen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 5. Juni 2004 dagegen Einsprache erhebt. Die Gläubiger und weitere Interessenten werden aufgefordert, innerhalb derselben Frist schriftliche Angebote auf den Erwerb der Aktiven beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun, Allmendstrasse 18, 3601 Thun, einzureichen.

chen. Stillschweigen wird als Zustimmung zur vorzeitigen Verwertung ausgelegt.

Allfällige Eigentums- oder Drittansprüche sind innert der gleichen Frist unter Vorlage der Beweismittel beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun, Allmendstrasse 18, 3601 Thun, schriftlich geltend zu machen.

Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun  
3601 Thun

(00067235)

- Schuldner/in: Schüpbach (-Helbling) Ernst**, Koch / Wirt, von Signau BE, geboren 23.11.1947, Stockerenweg 10, **3114 Wichtrach**
  - Konkurseröffnung:** 17.05.2004
  - Verfahren:** summarisch
  - Eingabefrist für Forderungen:** 26.06.2004
- Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Konolfingen  
3082 Schlosswil

(02276682)

- Schuldner/in: Sheikh Munir Ahmad**, Aufhänger, Staatsbürgerschaft: Pakistan, geboren 07.10.1953, Belpergstrasse 3, **3110 Münsingen**
  - Konkurseröffnung:** 18.05.2004
  - Verfahren:** summarisch
  - Eingabefrist für Forderungen:** 26.06.2004
- Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Konolfingen  
3082 Schlosswil

(02276686)

#### **Einstellung des Konkursverfahrens** Suspension de la procédure de faillite Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Schuldner/in: Albar Asim**, ausgeschlagene Verlassenschaft, Staatsbürgerschaft: Türkei, geboren 13.03.1915, gestorben 01.02.2004, gew. Seewerstadt 71, **2502 Biel**
  - Konkurseröffnung:** 21.04.2004
  - Konkurserstellung:** 10.05.2004
  - Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 05.06.2004
  - Kostenvorschuss:** CHF 3'000.00
- Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland  
2501 Biel/Bienne

(00066405)

- Schuldner/in: Gygli-Gygax Margarita Emilie**, Ausgeschlagene Verlassenschaft, von Utzenstorf BE, geboren 01.03.1912, gestorben 16.02.2004, wft.gew. Brachmatstrasse 13, **2555 Brügg**
  - Konkurseröffnung:** 09.05.2004
  - Konkurserstellung:** 12.05.2004
  - Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 05.06.2004
  - Kostenvorschuss:** CHF 4'000.00
- Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland  
2501 Biel/Bienne

(00066611)

- Schuldner/in: Ben Alaya Béchir**, Kellner, von Sumiswald/BE, geboren 17.06.1962, Pfeidstrasse 15, **2555 Brügg**
  - Konkurseröffnung:** 01.04.2004
  - Konkurserstellung:** 11.05.2004
  - Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 05.06.2004
  - Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00
- Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Bemerkungen:** Ben Alaya Béchir ist Inhaber der Einzel-firma:  
TUSIT, B. Ben Alaya, Pfeidstrasse 15, 2555 Brügg
- Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland  
2501 Biel/Bienne

(00066617)

- Schuldnerin: Fanima AG**, Keltenstrasse 1, 2563 Ipsach
  - Konkurseröffnung:** 22.10.2003
  - Konkurserstellung:** 12.05.2004
  - Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 05.06.2004
  - Kostenvorschuss:** CHF 20'000.00
- Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

- Bemerkungen:** Die Pfandgläubiger können bis zum 05.06.2004 beim Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland, Neugasse 8, 2501 Biel, die Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art. 230a SchKG). Gleichzeitig mit dem Begehren um Verwertung ist die Forderung, Wert 22.10.2003, einzureichen.
- Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland  
2501 Biel/Bienne

(00066623)

- Schuldner/in: Luczak-Rappo Marie France**, ausgeschlagene Verlassenschaft, von Biel BE, geboren 12.05.1954, gestorben 07.01.2004, gew. Solothurnstr. 77, **2504 Biel**
  - Konkurseröffnung:** 06.04.2004
  - Konkurserstellung:** 12.05.2004
  - Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 05.06.2004
  - Kostenvorschuss:** CHF 3'000.00
- Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland  
2501 Biel/Bienne

(00066625)

- Schuldnerin: Info Prime PBZ Ltd** früher Standstrasse 25, 3014 Bern nun p.A. A. Brehm, ch. des Cygnes 67b, 1786 Sugiez, Rebenweg 33, 3236 Gampelen
  - Konkurseröffnung:** 15.12.2003
  - Konkurserstellung:** 06.05.2004
  - Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 05.06.2004
  - Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00
- Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland  
2501 Biel/Bienne

(00066671)

- Schuldner/in: Weidmann Gérard Jean**, ausgeschlagene Verlassenschaft, Staatsbürgerschaft: Frankreich, geboren 24.02.1942, gestorben 16.02.2004, gew. Studmatenweg 12, **2532 Magglingen**
  - Konkurseröffnung:** 06.04.2004
  - Konkurserstellung:** 12.05.2004
  - Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 05.06.2004
  - Kostenvorschuss:** CHF 2'500.00
- Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland  
2501 Biel/Bienne

(00066705)

- Schuldner/in: Wälti-Heimberg Helene**, ausgeschlagene Verlassenschaft, von Rüderswil BE, geboren 21.05.1926, gestorben 19.02.2004, wft.gew. Hübelweg 9, **3052 Zollikofen**
  - Konkurseröffnung:** 07.05.2004
  - Konkurserstellung:** 13.05.2004
  - Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 05.06.2004
  - Kostenvorschuss:** CHF 4'000.00
- Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Bemerkungen:** mit Aufenthalt im Krankenhaus Elfenau, 3006 Bern
- Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
3011 Bern

(00066823)

- Schuldnerin: Zumbrag Generalunternehmung AG**, Glitschbachstrasse 61, 3661 Uetendorf
  - Konkurseröffnung:** 30.04.2003
  - Konkurserstellung:** 05.05.2004
  - Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 05.06.2004
  - Kostenvorschuss:** CHF 10'000.00
- Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Bemerkungen:** Die Pfandgläubiger können bis zum 25. Juni 2004 beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun, Allmendstrasse 18, 3601 Thun, die Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art. 230 a Abs. 2 SchKG). Gleichzeitig mit dem Begehren um Verwertung des Pfandes ist die Forderung Wert per 30.04.2003 einzureichen.
- Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun  
3601 Thun

(00067125)

- Schuldner/in: Iseli René Kurt**, Maler/Gipser, von Aefligen BE, geboren 04.11.1952, Bethlehemstrasse 20/1, **3027 Bern**
  - Konkurseröffnung:** 04.05.2004
  - Konkurserstellung:** 17.05.2004
  - Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 05.06.2004
  - Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00
- Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Bemerkungen:** Ehemaliger Gesellschafter und Geschäftsführer der im HR gelöschten Firma R. Iseli Malerei Gipserei GmbH in Liquidation
- Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
3011 Bern

(00067141)

- Schuldner/in: Christen Hans Ulrich**, ausgeschlagene Verlassenschaft, von Hägglingen AG, geboren 06.09.1951, gestorben 27.02.2004, gewesen Bahnstrasse 15, **4932 Lotzwil**
  - Konkurseröffnung:** 19.04.2004
  - Konkurserstellung:** 13.05.2004
  - Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 06.06.2004
  - Kostenvorschuss:** CHF 3'000.00
- Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Obereargau, Dienststelle Aarwangen  
4912 Aarwangen

(00067173)

#### **Kollokationsplan und Inventar** Etat de collocation et inventaire Gratuatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Schuldnerin: Timeguards-Office AG**, Theaterplatz 4, 3011 Bern
  - Auflagefrist Kollokationsplan:** 27.05.2004 bis 16.06.2004
  - Anfechtungsfrist Inventar:** 27.05.2004 bis 16.06.2004
- Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
3011 Bern

(00066001)

- Schuldner/in: Eigenmann Werner**, ausgeschlagene Verlassenschaft, gew. Rentner, von Waldkirch, geboren 25.05.1936, gestorben 18.01.2004, wft.gew. Dahlienweg 32, **3604 Thun**
  - Auflagefrist Kollokationsplan:** 27.05.2004 bis 16.06.2004
  - Anfechtungsfrist Inventar:** 27.05.2004 bis 16.06.2004
  - Bemerkungen:** Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, eingesehen werden.
- Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun  
3601 Thun

(00065011)

- Schuldner/in: Szabo Attila**, Elektromonteur, von Mett-Oberschlatt TG, geboren 25.07.1974, Wichelackerstrasse 35, **3144 Gassel**
  - Auflagefrist Kollokationsplan:** 27.05.2004 bis 16.06.2004
  - Anfechtungsfrist Inventar:** 27.05.2004 bis 16.06.2004
- Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
3011 Bern

(00066407)

- Schuldner/in: Wüthrich Simon Peter**, ausgeschlagene Verlassenschaft, gew. Elektromonteur, von Eggwil BE, geboren 06.10.1963, gestorben 09.01.2004, wft.gew. Mottastrasse 6, **3005 Bern**
  - Auflagefrist Kollokationsplan:** 27.05.2004 bis 16.06.2004
  - Anfechtungsfrist Inventar:** 27.05.2004 bis 16.06.2004
- Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
3011 Bern

(00066563)

Sofern während der Auflagefrist keine Anfechtung erfolgt, gelten die Entscheide des Konkursamts Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland, Biel, als anerkannt.

Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland  
2501 Biel/Bienne

(00066721)

- Schuldner/in: Von Allmen (-Krieg) Helene Margaretha**, ausgeschlagene Verlassenschaft, gew. Hausfrau, von Beatenberg, geboren 03.04.1919, gestorben 26.11.2003, wft.gew. Wohn- und Pflegeheim, Wühlstrasse 110A, **3068 Utzigen**
  - Auflagefrist Kollokationsplan:** 27.05.2004 bis 16.06.2004
  - Anfechtungsfrist Inventar:** 27.05.2004 bis 16.06.2004
  - Bemerkungen:** Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, eingesehen werden.
- Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun  
3602 Thun

(00066853)

- Schuldner/in: Baumann Hans-Rudolf**, ausgeschlagene Verlassenschaft, gew. Metallarbeiter, von Bern, geboren 23.04.1958, gestorben 30.07.2003, wft.gew. Alpenstrasse 1, **3653 Oberhofen am Thunersee**
  - Auflagefrist Kollokationsplan:** 27.05.2004 bis 16.06.2004
  - Anfechtungsfrist Inventar:** 27.05.2004 bis 16.06.2004
  - Bemerkungen:** Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, eingesehen werden.
- Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun  
3601 Thun

(00067081)

- Schuldnerin: Schick Handels GmbH**, Murtenstrasse 27 j, 3179 Kriechenwil
  - Auflagefrist Kollokationsplan:** 27.05.2004 bis 16.06.2004
  - Anfechtungsfrist Inventar:** 27.05.2004 bis 16.06.2004
  - Bemerkungen:** ZA: Schick Hubert, Längenebyad, 3154 Rüschegg-Heubach
- Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Bern-Mittelland, Speichergasse 12, 3011 Bern eingesehen werden.
- Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Laupen  
3177 Laupen

(02276672)

- Schuldnerin: Foto Bistro Senn GmbH**, Laupenstrasse 8, 3176 Neuenegg
  - Auflagefrist Kollokationsplan:** 27.05.2004 bis 16.06.2004
  - Anfechtungsfrist Inventar:** 27.05.2004 bis 16.06.2004
  - Bemerkungen:** Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Bern-Mittelland, Speichergasse 12, 3011 Bern eingesehen werden.
- Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Laupen  
3177 Laupen

(02276676)

#### **Schluss des Konkursverfahrens** Clôture de faillite Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Schuldner/in: Abdeen Walid**, von Zimmerwald, geboren 08.03.1967, Falkenriedweg 24, **3032 Hinterkappelen**
  - Datum des Schlusses:** 11.05.2004
- Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
3011 Bern

(00066537)

- Schuldner/in: Mahtys (-Grawwiler) Peter**, ausgeschlagene Verlassenschaft, gew. Drucker, von Linden/Oberdiessbach, geboren 02.08.1945, gestorben 15.10.2003, wft.gew. Langstrasse 43, **3603 Thun**
  - Datum des Schlusses:** 10.05.2004
- Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun  
3601 Thun

(00066613)

- Schuldnerin: Verein LIFE Impuls & Integration**, Kőnizstrasse 161, 3097 Liebefeld
  - Datum des Schlusses:** 11.05.2004
- Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
3011 Bern

(00066659)

- Schuldner/in: Streit-Tschamper Simone Marie Lea**, ausgeschlagene Verlassenschaft, Rentnerin, von Belberg BE, geboren 23.07.1920, gestorben 11.11.2003, Gerbestrasse 40, **3072 Ostermündigen**



2. **Datum des Schlusses:** 11.05.2004  
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
3011 Bern  
(00066685)

1. **Schuldnerin: Wenger Dittligmühle GmbH**, Dittligmühle, 3636 Längenbühl  
2. **Datum des Schlusses:** 12.05.2004  
Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun  
3601 Thun  
(00066939)

1. **Schuldner/in: Hirschi-Jöhr Hélène Anna, ausgeschlagene Verlassenschaft**, Rentnerin, von Albigen BE, geboren 25.07.1915, gestorben 14.08.2003, gew. Holenackerstrasse 85/9, **3027 Bern**  
2. **Datum des Schlusses:** 14.05.2004  
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
3011 Bern  
(00066983)

### Lastenverzeichnisse

Elat des charges  
Elenco degli oneri

SchKG - LP - LEF

1. **Schuldnerin: MSK Immo GmbH (vormals Küffer Bau GmbH)**, Bahnhofstrasse 16, **3270 Aarberg**  
2. **Auflagefrist:** 27.05.2004 bis 16.06.2004  
3. **Bemerkungen:** Auflage Lastenverzeichnis betreffend Liegenschaft Aarberg-Grundbuchblatt Nr. 966. Die vorzeitige Auflage des Lastenverzeichnisses erfolgt, weil die Verwertung der Liegenschaft dringlich erscheint und die Erstellung des Kollokationsplanes im Konkurs noch einige Zeit in Anspruch nehmen kann.  
Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland  
2501 Biel/Bienne  
(00066941)

### BL

### Konkursamtliche Grundstückeigerung

Vente aux enchères forcée d'immeubles  
Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. **Schuldnerin: Hiller AG in Liquidation**, Hauptstrasse 32, **4438 Langenbruck**  
2. **Ort und Datum der Steigerung:** 4437 Waldenburg, 01.07.2004.  
3. **Zeit/Lokal:** 15.00 Uhr, Sitzungszimmer der Bezirksschreiberei Waldenburg, Hauptstrasse 21, 4437 Waldenburg.  
4. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 14.06.2004 bis 24.06.2004  
**Ort:** Konkursamt Waldenburg, Hauptstrasse 21, 4437 Waldenburg  
**Sonstige Angaben:** Konkursamtliche Schätzung: 1'000'000.00  
Besichtigung der Liegenschaft: Nach telefonischer Vereinbarung (061 965 97 90)  
Sicherheitsleistungen: Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung an die Kaufsumme zu leisten von CHF 150'000.-. Anzahlung entweder Barzahlung, oder durch Deponierung von Bankgarantien oder Bankcheck. Ohne Abrechnung am Zuschlagspreis hat der Ersteigerer zusätzlich zu bezahlen: die Kosten der Eigentumsübertragung und die Handänderungssteuer.  
5. **Steigerungsobjekte:** Parzelle 194 im Grundbuch Langenbruck mit Total 1'284 m<sup>2</sup>, Wohn- und Ökonomiegeb. Nr. 32 (211 m<sup>2</sup>), Hofraum, Garten (1'073 m<sup>2</sup>), Plan Nr. 2, Hauptstrasse, Höflimatt  
Konkursamt Waldenburg  
4437 Waldenburg  
(00062623)

### BS

### Vorläufige Konkursanzeige

Avis d'ouverture de faillite préalable  
Apertura provvisoria di fallimento

1. **Schuldnerin: Honegger AG, Metzgerei und Lebensmittel**, Ahomstrasse 33, **4055 Basel**  
2. **Datum der Konkurseröffnung:** 04.05.2004  
**Hinweis:** Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel  
(02274730)

1. **Schuldner/in: Zahn Barczay Markus**, geboren 29.08.1963, Landskronstrasse 53, **4056 Basel**  
2. **Datum der Konkurseröffnung:** 04.05.2004  
**Hinweis:** Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.

3. **Bemerkungen:** Inhaber der Einzelfirma "Gartenbau Markus Zahn", Jungstrasse 11, **4056 Basel**  
Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel  
(02274732)

1. **Schuldnerin: Mèndez Bau GmbH**, Vogesenstrasse 167, **4056 Basel**  
2. **Datum der Konkurseröffnung:** 06.05.2004  
**Hinweis:** Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel  
(02274736)

1. **Schuldnerin: MUNDIAC Trading & Services AG**, Tiergartenrain 3, **4054 Basel**  
2. **Datum der Konkurseröffnung:** 06.05.2004  
**Hinweis:** Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel  
(02274740)

1. **Schuldnerin: ITA Import GmbH**, Münzgasse 3, **4001 Basel**  
2. **Datum der Konkurseröffnung:** 06.05.2004  
**Hinweis:** Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel  
(02274742)

### Einstellung des Konkursverfahrens

Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Schuldner/in: Ferreira da Silva Gagneux Nadir**, von Basel, geboren 12.10.1959, Schützenmattstrasse 9, **4051 Basel**  
2. **Konkurseröffnung:** 30.03.2004  
3. **Konkurseinstellung:** 10.05.2004  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 06.06.2004  
5. **Kostenvorschuss:** CHF 6'000.00  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
6. **Bemerkungen:** Inhaberin der Einzelfirma "PEDROLINA BOUTIQUE G; N. Ferreira da Silva Gagneux", Boutique für Damen- und Kindermode, Steinvorstadt 59, **4051 Basel**  
Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel  
(02274746)

1. **Schuldnerin: Orbitech GmbH**, Palmenstrasse 22, **4055 Basel**  
2. **Konkurseröffnung:** 17.02.2004  
3. **Konkurseinstellung:** 10.05.2004  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 06.06.2004  
5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
6. **Bemerkungen:** Erbringen von Dienst-, Consulting- und Engineeringleistungen aller Art usw.  
Die Pfandgläubiger können bis zum 16. Juni 2004 die Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art. 230a Abs. 2 SchKG). Gleichzeitig mit dem Begehren um Verwertung des Pfandes ist die Forderung Wert per Konkurseröffnung einzureichen und zu belegen.  
Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel  
(02274748)

### Schluss des Konkursverfahrens

Clôture de faillite  
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Schuldner/in: Napoli Antonietta**, Staatsbürgerschaft: Italien, Holestrasse 145, **4054 Basel**  
2. **Datum des Schlusses:** 11.05.2004  
Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel  
(02274750)

### GE

### Konkurspublikation/Schuldenruf

Publication de faillite/appeal aux créanciers  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123  
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123  
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Débiteur/débitrice: Andre Ernest Emile**, q.v. facteur, de Genève, né(e) le 11.09.1903, **décédé(e)** le 27.07.2003, route de Veyrier 85, **1234 Vessy**  
2. **Déclaration de faillite:** 09.03.2004  
3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise des créances:** 25.06.2004  
5. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. M-F. Unteraehrer, tél. 022 327 72 58  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(02276670)

1. **Débiteur/débitrice: Berger Cécile, succession répudiée**, q.v. sommelière, de Fribourg, né(e) le 27.09.1914, **décédé(e)** le 02.08.2003, route du Bout-du-Monde 18, **1206 Genève**  
2. **Déclaration de faillite:** 23.03.2004  
3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise des créances:** 25.06.2004  
5. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. M-F. Unteraehrer, tél. 022 327 72 58  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(02276674)

1. **Débiteur/débitrice: Blanc née Pifferini Blanche Andra, succession répudiée**, q.v. s.p., de Vaud, né(e) le 14.01.1909, **décédé(e)** le 08.10.2003, avenue Vibert 14, **1227 Carouge**  
2. **Déclaration de faillite:** 15.03.2004  
3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise des créances:** 25.06.2004  
5. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(02276678)

1. **Débitrice: CS.I. CALEDONIAN SWISS INVESTMENT SA**, rue du Rhône 65, **1202 Genève**  
2. **Déclaration de faillite:** 10.02.2004  
3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise des créances:** 25.06.2004  
5. **Remarques:** acquisition, gestion et détention, principalement pour le compte de tiers, de toutes valeurs, de participations à des entreprises financières, industrielles ou commerciales, ainsi que gérance et administration de fortunes; activités exercées notamment en Suisse et en Ecosse  
Pour tout renseignement: M. F. Lindemann, tél. 022 327 73 48  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(02276684)

1. **Débiteur/débitrice: De La Torre Nelson**, de Lucerne, né(e) le 25.05.1974, chemin Pré-Genil 74 B, **1242 Satigny**  
2. **Déclaration de faillite:** 01.12.2003  
3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise des créances:** 25.06.2004  
5. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. F. Lindemann, tél. 022 327 73 48  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(02276688)

1. **Débiteur/débitrice: Desponds Henri-Louis, succession répudiée**, p.v. remouleur, de Vaud, né(e) le 05.04.1949, **décédé(e)** le 02.05.2000, route de St-Julien 126, **1228 Plan-les-Ouates**  
2. **Déclaration de faillite:** 18.08.2000  
3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise des créances:** 25.06.2004  
5. **Remarques:** Date de réouverture de la faillite: 11 mai 2004  
Pour tout renseignement: Mme N. Accardi/D. Gatto, tél. 022 327 73 58  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(02276690)

1. **Débiteur/débitrice: Geser née Corminboeuf Marthe Paule Stéphanie, succession répudiée**, q.v. secrétaire, de Fribourg, né(e) le 24.06.1916, **décédé(e)** le 13.11.2003, route du Boud-du-Monde 18, **1206 Genève**  
2. **Déclaration de faillite:** 09.03.2004  
3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise des créances:** 25.06.2004

5. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas, tél. 022 327 72 55  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(02276710)

1. **Débiteur/débitrice: Labarre Daniel Léon André, succession répudiée**, q.v. cuisinier, de Genève, né(e) le 25.11.1942, **décédé(e)** le 12.12.2000, rue Saint-Joseph 42, **1227 Carouge**  
2. **Déclaration de faillite:** 13.02.2001  
3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise des créances:** 25.06.2004  
5. **Remarques:** Date de réouverture de la faillite: 11 mai 2004  
Pour tout renseignement: Mme N. Accardi/D. Gatto, tél. 022 327 73 58  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(02276712)

1. **Débiteur/débitrice: Meissner née Cuereel Simone Louise, succession répudiée**, q.v. s.p., de Bâle-Ville, né(e) le 01.11.1911, **décédé(e)** le 29.12.2003, route du Creux-De-Boisset 44, **1286 Soral**  
2. **Déclaration de faillite:** 23.03.2004  
3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise des créances:** 25.06.2004  
5. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. M-F. Unteraehrer, tél. 022 327 72 58  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(02276714)

1. **Débiteur/débitrice: Meyer Christian Auguste Georges, succession répudiée**, q.v. employé, de Genève, né(e) le 20.04.1944, **décédé(e)** le 17.02.2003, route de Vernier 184, **1214 Vernier**  
2. **Déclaration de faillite:** 25.03.2003  
3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise des créances:** 25.06.2004  
5. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme N. Accardi/D. Gatto, tél. 022 327 73 58  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(02276718)

1. **Débiteur/débitrice: Monnard Daniel Patrice, succession répudiée**, q.v. pâtissier-boulangier, de Vaud, né(e) le 30.08.1960, **décédé(e)** le 08.12.2003, chemin des Deux-Communes 19, **1226 Thônex**  
2. **Déclaration de faillite:** 03.02.2004  
3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise des créances:** 25.06.2004  
5. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas, tél. 022 327 72 55  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(02276724)

1. **Débiteur/débitrice: Monnard née Rod Blanche, succession répudiée**, q.v. s.p., de Vaud, né(e) le 22.12.1914, **décédé(e)** le 07.06.2003, rue des Chaudronniers 5, **1204 Genève**  
2. **Déclaration de faillite:** 07.08.2003  
3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise des créances:** 25.06.2004  
5. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme N. Accardi/D. Gatto, tél. 022 327 73 58  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(02276728)

1. **Débiteur/débitrice: Morandi née Cerutti Irma Matilde Maria, succession répudiée**, q.v. s.p., de Genève, né(e) le 11.02.1911, **décédé(e)** le 25.04.2003, chemin Pré-du-Couvert 1 bis, **1224 Chêne-Bougeries**  
2. **Déclaration de faillite:** 03.06.2003  
3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise des créances:** 25.06.2004  
5. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme N. Accardi/D. Gatto, tél. 022 327 73 58  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(02276730)

1. **Débiteur/débitrice: Neff Joséphina, succession insolvable**, chemin de Cressy 61, **1213 Petit-Lancy**  
2. **Déclaration de faillite:** 29.01.1987  
3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise des créances:** 25.06.2004  
5. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme N. Accardi/D. Gatto, tél. 022 327 73 58  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(02276734)

1. **Débitrice: Stones & Rolls SA**, avenue Dumas 20, **1206 Genève**  
2. **Déclaration de faillite:** 09.12.2002  
3. **Procédure:** sommaire

4. *Echéance pour la remise des créances*: 25.06.2004
  5. *Remarques*: importation, exportation et commerce de matières premières agricoles et de leurs dérivés ainsi que de produits, domiciliés actuellement c/o Me Marc Gilléron Pour tout renseignement: M. F. Lindemann, tél. 022 327 73 48
- Office des faillites  
1227 Carouge  
(02276738)

1. *Débiteur/débitrice*: **Tissot Claude Francis, succession répudiée**, q.v. négociant, de Genève, né(e) le 29.03.1934, décédé(e) le 24.03.2004, avenue Calas 2, **1206 Genève**
  2. *Déclaration de faillite*: 07.10.2003
  3. *Procédure*: sommaire
  4. *Echéance pour la remise des créances*: 25.06.2004
  5. *Remarques*: Pour tout renseignement: Mme N. Accardi/D. Gatto, tél. 022 327 73 58
- Office des faillites  
1227 Carouge  
(02276744)

1. *Débiteur/débitrice*: **Colomb Georges Michel, succession répudiée**, q.v. retraité, de Genève, né(e) le 28.03.1923, décédé(e) le 01.02.2002, route de Veyrier 85, **1234 Vessy**
  2. *Déclaration de faillite*: 22.04.2002
  3. *Procédure*: sommaire
  4. *Echéance pour la remise des créances*: 25.06.2004
  5. *Remarques*: Description des immeubles, extraite de l' inventaire
- Sur la commune de Plan-les-Ouates, parcelle no 15130, plan 41, sise route de Bardonnex d'une surface totale de 6'172 m2 dont il dépend:
- Champ-pré d'une surface de 6'172 m2
- Pour tout renseignement: Mme N. Accardi/D. Gatto, tél. 022 327 73 58
- Office des faillites  
1227 Carouge  
(02276756)

#### Einstellung des Konkursverfahrens

#### Suspension de la procédure de faillite

#### Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Débiteur/débitrice*: **Al Farah Issa, succession insolvable**, q.v. s.p., nationalité: Syrie, né(e) le 10.02.1980, décédé(e) le 09.11.2003, rue des Bains 54, **1205 Genève**
  2. *Déclaration de faillite*: 09.03.2004
  3. *Suspension de faillite*: 11.05.2004
  4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP*: 07.06.2004
  5. *Avance de frais*: CHF 2'500.00
  6. *Remarques*: Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.
- Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.
- Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
- Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.
- Pour tout renseignement: M. M.-F. Untermahrer, tél. 022 327 72 58
- Office des faillites  
1227 Carouge  
(02276762)

1. *Débiteur*: **Anima Presse SA**, rue de Carouge, **1205 Genève**
  2. *Déclaration de faillite*: 10.12.2002
  3. *Suspension de faillite*: 11.05.2004
  4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP*: 07.06.2004
  5. *Avance de frais*: CHF 12'000
  6. *Remarques*: édition de journaux, notamment le "022 Votre journal"
- Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.
- Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.
- Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
- Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.
- Pour tout renseignement: M. M.-F. Untermahrer, tél. 022 327 72 58
- Office des faillites  
1227 Carouge  
(02276768)

1. *Débiteur*: **Café Restaurant Bungalow 2 Sàrl**, rue du Stand 35, **1204 Genève**
2. *Déclaration de faillite*: 23.09.2003

3. *Suspension de faillite*: 11.05.2004
  4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP*: 07.06.2004
  5. *Avance de frais*: CHF 4'500.00
  6. *Remarques*: exploitation de dancings et discothèques; exploitation de cafés-restaurants
- Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.
- Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.
- Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
- Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.
- Pour tout renseignement: M. D. Marchon, tél. 022 327 73 96
- Office des faillites  
1227 Carouge  
(02276772)

1. *Débiteur*: **Caroubiers Finance**, rue de Carouge 28, c/o Jean Buffet, **1205 Genève**
  2. *Déclaration de faillite*: 24.11.2003
  3. *Suspension de faillite*: 11.05.2004
  4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP*: 07.06.2004
  5. *Avance de frais*: CHF 4'500.00
  6. *Remarques*: financement, achat, construction, location, transformation et mise en valeur de biens immobiliers; participations à toutes sociétés immobilières
- Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.
- Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.
- Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
- Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.
- Pour tout renseignement: M. M.-F. Untermahrer, tél. 022 327 72 58
- Office des faillites  
1227 Carouge  
(02276774)

1. *Débiteur/débitrice*: **Dema née Berisa Sevdije, succession répudiée**, q.v. inconnue, nationalité: Yougoslavie, né(e) le 25.09.1958, décédé(e) le 26.10.2002, chemin du Centurion 3, **1227 Carouge**
  2. *Déclaration de faillite*: 03.02.2004
  3. *Suspension de faillite*: 11.05.2004
  4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP*: 07.06.2004
  5. *Avance de frais*: CHF 2'500.00
  6. *Remarques*: Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.
- Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.
- Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
- Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.
- Pour tout renseignement: M. M.-F. Untermahrer, tél. 022 327 72 58
- Office des faillites  
1227 Carouge  
(02276778)

1. *Débiteur/débitrice*: **Ghebremedhin Teclai, succession répudiée**, q.v. s.p., nationalité: Érythrée, né(e) le 21.08.1947, décédé(e) le 09.01.2004, rue Goetz-Monin 24, **1205 Genève**
  2. *Déclaration de faillite*: 09.03.2004
  3. *Suspension de faillite*: 11.05.2004
  4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP*: 07.06.2004
  5. *Avance de frais*: CHF 2'500.00
  6. *Remarques*: Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.
- Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.
- Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
- Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.
- Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas, tél. 022 327 72 55
- Office des faillites  
1227 Carouge  
(02276780)

1. *Débiteur/débitrice*: **Giroud Pierre René François, succession répudiée**, q.v. inspecteur assurances, de Genève, né(e) le 10.12.1931, décédé(e) le 23.09.1994, avenue des Communes-Réunies 52, **1212 Grand-Lancy**
  2. *Déclaration de faillite*: 20.11.2001
  3. *Suspension de faillite*: 11.05.2004
  4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP*: 07.06.2004
  5. *Avance de frais*: CHF 2'500.00
  6. *Remarques*: Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.
- Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.
- Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
- Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.
- Pour tout renseignement: Mme N. Accardi/D. Gatto, tél. 022 327 73 58
- Office des faillites  
1227 Carouge  
(02276784)

1. *Débiteur/débitrice*: **Jacquenoud Denis Clément, succession répudiée**, q.v. forestier, de Genève, né(e) le 16.02.1964, décédé(e) le 22.11.2003, avenue du Devin-du-Village 10, **1203 Genève**
  2. *Déclaration de faillite*: 13.01.2004
  3. *Suspension de faillite*: 11.05.2004
  4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP*: 07.06.2004
  5. *Avance de frais*: CHF 2'500.00
  6. *Remarques*: exploitation d'une entreprise d'égoutage et de travaux forestiers anciennement sise Clos des Ecomaches 22 à 1226 Thônex
- Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.
- Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.
- Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
- Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.
- Pour tout renseignement: M. D. Marchon, tél. 022 327 73 96
- Office des faillites  
1227 Carouge  
(02276788)

1. *Débiteur/débitrice*: **Lugassy Hagai**, commerçant, de Genève, né(e) le 31.12.1967, rue Pierre-Fatio 12, **1204 Genève**
  2. *Déclaration de faillite*: 19.11.2001
  3. *Suspension de faillite*: 11.05.2004
  4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP*: 07.06.2004
  5. *Avance de frais*: CHF 3'500.00
  6. *Remarques*: associé gérant dans la société à responsabilité limitée Red Alert Sàrl
- Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.
- Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.
- Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
- Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.
- Pour tout renseignement: M. F. Lindemann, tél. 022 327 73 48
- Office des faillites  
1227 Carouge  
(02276790)

1. *Débiteur*: **MONTETTO Sàrl**, rue Liotard 43, **1202 Genève**
  2. *Déclaration de faillite*: 17.06.2003
  3. *Suspension de faillite*: 11.05.2004
  4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP*: 07.06.2004
  5. *Avance de frais*: CHF 4'500.00
  6. *Remarques*: exploitation de cafés-restaurants ou bars
- Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.
- Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.
- Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
- Les personnes qui revendiquent des objets sont également

tenues de s'annoncer dans le même délai.

Pour tout renseignement: Mme N. Accardi/D. Gatto, tél. 022 327 73 58

Office des faillites  
1227 Carouge  
(02276792)

1. *Débiteur/débitrice*: **Rizzo Luigina**, étudiante, nationalité: Italie, né(e) le 01.09.1976, chemin des Anémones 5, **1219 Châteline**
  2. *Déclaration de faillite*: 02.12.2002
  3. *Suspension de faillite*: 11.05.2004
  4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP*: 07.06.2004
  5. *Avance de frais*: CHF 3'500.00
  6. *Remarques*: exploitation d'un restaurant à l'enseigne "Restaurant du Stade de Ballexert", sise avenue de Pailly 11 à 1219 Châteline
- Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.
- Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.
- Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
- Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.
- Pour tout renseignement: M. P. Benzedji, tél. 022 327 73 74
- Office des faillites  
1227 Carouge  
(02276794)

1. *Débiteur*: **Stores Mino SA**, rue Baylon 2, **1227 Carouge**
  2. *Déclaration de faillite*: 25.02.2003
  3. *Suspension de faillite*: 11.05.2004
  4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP*: 07.06.2004
  5. *Avance de frais*: CHF 4'500.00
  6. *Remarques*: fabrication, pose et vente de toute fermeture de bâtiment, principalement de stores
- Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.
- Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.
- Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
- Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.
- Pour tout renseignement: M. F. Lindemann, tél. 022 327 73 48
- Office des faillites  
1227 Carouge  
(02276796)

1. *Débiteur*: **Transcar Management Sàrl**, Carrefour de Rive 1, **1207 Genève**
  2. *Déclaration de faillite*: 27.05.2003
  3. *Suspension de faillite*: 11.05.2004
  4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP*: 07.06.2004
  5. *Avance de frais*: CHF 4'500.00
  6. *Remarques*: organisation d'un marché de vente de véhicules d'occasion de particulier à particulier; services, conseils et facturation
- Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.
- Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.
- Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
- Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.
- Pour tout renseignement: Mme V. Pesant, tél. 022 327 73 45
- Office des faillites  
1227 Carouge  
(02276798)

1. *Débiteur/débitrice*: **Waeber Alain-Michel**, manutentionnaire, de Fribourg, né(e) le 10.09.1971, avenue de Sainte-Cécile 23, **1217 Meyrin**
  2. *Déclaration de faillite*: 25.11.2003
  3. *Suspension de faillite*: 11.05.2004
  4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP*: 07.06.2004
  5. *Avance de frais*: CHF 3'500.00
  6. *Remarques*: exploitant transport et démenagement de marchandises
- Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.
- Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.
- Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à



quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'Office.  
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.  
Pour tout renseignement: M. P. Benzcedi, tél. 022 327 73 74  
Office des faillites  
1227 Carouge

(02276800)

- Débiteur/débitrice: Weber Christoph**, menuisier, de Schaffhouse, né(e) le 15.07.1946, rue de Genève 48, **1225 Chêne-Bourg**
- Déclaration de faillite:** 30.03.2004
- Suspension de faillite:** 11.05.2004
- Échéance selon art. 230 al. 2 LP:** 07.06.2004
- Avance de frais:** CHF 3'500.00

**Remarques:** associé dans la société en nom collectif Fernandes & Weber  
Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.

Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'Office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Pour tout renseignement: Mme N. Accardi/D. Gatto, tél. 022 327 73 58

Office des faillites  
1227 Carouge

(02276802)

#### Kollokationsplan und Inventar Etat de collocation et inventaire Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Débiteur: Albert AgTrade SA**, rue de Zurich 15, **1201 Genève**
- Remarques:** import-export et négoce de produits, promotion commerciale, assistance à la prospection et prestations de services s'y rapportant; opérations industrielles, commerciales, financières et mobilières s'y rattachant  
Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:  
1. L'état de collocation (réf. n° 1);  
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);  
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).  
A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:  
- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);  
- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).  
Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1-2-3)  
Pour tout renseignement: M. M.-F. Untermahrer, tél. 022 327 72 58  
Office des faillites  
1227 Carouge

(02276708)

- Débiteur/débitrice: Brocard Marie Juliette, succession répudiée**, q.v. commerçante, de Vaud, né(e) le 30.05.1922, décédé(e) le 27.01.2001, rue de Carouge 102, **1205 Genève**
- Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:  
1. L'état de collocation (réf. n° 1);  
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);  
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).  
A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:  
- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);  
- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).  
Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1)  
Pour tout renseignement: Cellule d'assainissement, tél. 022 327 73 43  
Office des faillites  
1227 Carouge

(02276716)

- Débiteur/débitrice: Chervaz Emma Céline, succession répudiée**, q.v. ouvrière d'usine, de Fribourg, né(e) le 29.05.1923, décédé(e) le 03.12.2003, rue Michel Simon 9, **1205 Genève**
- Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:  
1. L'état de collocation (réf. n° 1);  
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);  
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).

A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:  
- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);  
- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).  
Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1-3)  
Pour tout renseignement: M. M.-F. Untermahrer, tél. 022 327 72 58  
Office des faillites  
1227 Carouge

(02276720)

- Débiteur/débitrice: Furlanetto Mario**, indépendant, nationalité: Italie, né(e) le 08.09.1940, Chemin de la Gravière 17, **1225 Chêne-Bourg**
- Remarques:** exploitait une entreprise individuelle "Mario Furlanetto, Mynox" sis rue Pillonnex 39  
Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:  
1. L'état de collocation (réf. n° 1);  
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);  
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).  
A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:  
- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);  
- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).  
Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1-2-3)  
Pour tout renseignement: M. M.-F. Untermahrer, tél. 022 327 72 58  
Office des faillites  
1227 Carouge

(02276726)

- Débiteur/débitrice: Facchinetti née Ehrensperger Elisabeth Edith, succession répudiée**, q.v. employée de domaine, de Genève, né(e) le 22.09.1906, décédé(e) le 06.02.2002, Chemin Gustave-Rochette 14, **1213 Onex**
- Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:  
1. L'état de collocation (réf. n° 1);  
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);  
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).  
A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:  
- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);  
- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).  
Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1)  
Pour tout renseignement: M. P. Benzcedi, tél. 022 327 73 74  
Office des faillites  
1227 Carouge

(02276732)

- Débiteur: Investa Management Représentation SA en liquidation**, rue de la Terrasse 10, **1207 Genève**
- Remarques:** opérations financières et commerciales; conseils en investissements; exploitation et investissements immobiliers  
Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:  
1. L'état de collocation (réf. n° 1);  
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);  
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).  
A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:  
- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);  
- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).  
Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1)  
Pour tout renseignement: Mme V. Pesant, tél. 022 327 73 45  
Office des faillites  
1227 Carouge

(02276736)

- Débiteur: Le Griffin's Club SA**, rue des Contamines 1, **1206 Genève**
- Remarques:** exploitation, notamment à Genève à l'enseigne "Griffin's Club", de dancings et de restaurants  
Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:  
1. L'état de collocation (réf. n° 1);  
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);  
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).  
A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:  
- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);  
- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).  
Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1)  
Pour tout renseignement: Cellule d'assainissement, tél. 022 327 73 43  
Office des faillites  
1227 Carouge

tion (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);  
- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).  
Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1-2)  
Pour tout renseignement: Cellule d'assainissement, tél. 022 327 73 43  
Office des faillites  
1227 Carouge

(02276746)

- Débiteur/débitrice: Schmitz Bärbel, succession répudiée**, q.v. inconnue, de Genève, né(e) le 14.10.1942, décédé(e) le 30.11.2003, chemin des Fraisières 29, **1212 Grand-Lancy**
- Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:  
1. L'état de collocation (réf. n° 1);  
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);  
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).  
A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:  
- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);  
- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).  
Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1-3)  
Pour tout renseignement: M. M.-F. Untermahrer, tél. 022 327 72 58  
Office des faillites  
1227 Carouge

(02276748)

- Débiteur/débitrice: Villy Eric Henri**, conseiller en gestion, de Genève, né(e) le 01.06.1950, av. Krieg 32, **1208 Genève**
- Remarques:** associée gérant dans la Société à responsabilité limitée EV Business Sàrl  
Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:  
1. L'état de collocation (réf. n° 1);  
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);  
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).  
A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:  
- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);  
- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).  
Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1-2)  
Pour tout renseignement: M. D. Marchon, tél. 022 327 73 96  
Office des faillites  
1227 Carouge

(02276750)

- Débiteur/débitrice: Belaieff Andrew**, chemin Jacques-Ormond 10, **1256 Troinex**
- Remarques:** atelier de graphisme, conception et réalisation publicitaire  
Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:  
1. L'état de collocation (réf. n° 1);  
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2).  
A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:  
- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF).  
Sinon, les modifications de l'état de collocation, et de l'état de revendication seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1-3)  
Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54  
Office des faillites  
1227 Carouge

(02276758)

- Débiteur/débitrice: Benguerel dit Jacot René Charles, succession insolvable**, q.v. chauffeur, de Neuchâtel, né(e) le 25.04.1963, décédé(e) le 10.12.2002, Rue du Grand-Bay 16, **1220 Les Avanchets**
- Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:  
1. L'état de collocation (réf. n° 1);  
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2).  
A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:  
- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF).  
Sinon, les modifications de l'état de collocation, et de l'état de revendication seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1-3)  
Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54  
Office des faillites  
1227 Carouge

n° 1-3)  
Pour tout renseignement: M. M.-F. Untermahrer, tél. 022 327 72 58  
Office des faillites  
1227 Carouge

(02276760)

- Débiteur: Faro et Dara Meykadeh en liquidation**, place du Port 2, **1204 Genève**
- Remarques:** exploitant une pension pour personnes âgées et convalescents  
Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:  
1. L'état de collocation (réf. n° 1);  
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2).  
A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:  
- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF).  
Sinon, les modifications de l'état de collocation, et de l'état de revendication seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1)  
Pour tout renseignement: M. D. Marchon, tél. 022 327 73 96  
Office des faillites  
1227 Carouge

(02276766)

- Débiteur: Internet Wine Consulting Sàrl**, rue du Stand 53, **1204 Genève**
- Remarques:** commerce de vins de haut de gamme par internet  
Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:  
1. L'état de collocation (réf. n° 1);  
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2).  
A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:  
- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF).  
Sinon, les modifications de l'état de collocation, et de l'état de revendication seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1-2)  
Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54  
Office des faillites  
1227 Carouge

(02276770)

#### Schluss des Konkursverfahrens Clôture de faillite Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Débiteur/débitrice: Banfi Pietro, succession répudiée**, q.v. s.p., nationalité: Italie, né(e) le 25.02.1905, décédé(e) le 07.08.1991, rue de Genève 127, **1226 Thônex**
- Date de la clôture:** 11.05.2004
- Remarques:** Pour tout renseignement: M. M.-F. Untermahrer, tél. 022 327 72 58  
Office des faillites  
1227 Carouge

(02276808)

- Débiteur/débitrice: Bouchniba Ali**, restaurateur, nationalité: Tunisie, né(e) le 08.10.1954, avenue des Verrières 30A, **1226 Thônex**
- Date de la clôture:** 11.05.2004
- Remarques:** exploitant un café-restaurant à l'enseigne "La Pignata", sis avenue de Mail 5  
Pour tout renseignement: Cellule d'assainissement, tél. 022 327 73 43  
Office des faillites  
1205 Genève

(02276810)

- Débiteur/débitrice: Broyer née Carlin Marie-Joséphine, succession répudiée**, q.v. s.p., nationalité: France, né(e) le 18.09.1896, décédé(e) le 22.08.1981, rue François-Pérrard 17, **1225 Chêne-Bourg**
- Date de la clôture:** 11.05.2004
- Remarques:** Pour tout renseignement: M. M.-F. Untermahrer, tél. 022 327 72 58  
Office des faillites  
1227 Carouge

(02276812)

- Débiteur/débitrice: Burnett Jack**, administrateur de société, nationalité: Canada, né(e) le 12.07.1945, chemin des Vergers 4, **1208 Genève**
- Date de la clôture:** 11.05.2004
- Remarques:** Pour tout renseignement: Cellule d'assainissement, tél. 022 327 73 43  
Office des faillites  
1227 Carouge

(02276814)

- Débiteur/débitrice: Cortellini Roger Alfred, succession répudiée**, q.v. retraité, de Genève, né(e) le 02.09.1925, décédé(e) le 28.01.1999, route du Bout-du-Monde 18, **1206 Genève**

2. **Date de la clôture:** 11.05.2004  
 3. **Remarques:** Pour tout renseignement:  
 Cellule d'assainissement, tél. 022 327 73 43  
 Office des faillites  
 1227 Carouge  
 (02276816)

1. **Débiteur/débitrice: Creanga Elisabeta, succession insolvable**, q.v. s.p., de Genève, né(e) le 06.01.1913, décédé(e) le 14.02.2000, route du Bout-du-Monde 18, **1206 Genève**  
 2. **Date de la clôture:** 11.05.2004  
 3. **Remarques:** Pour tout renseignement:  
 Cellule d'assainissement, tél. 022 327 73 43  
 Office des faillites  
 1227 Carouge  
 (02276818)

1. **Débiteur/débitrice: Czarnocki Richard Georges Henri, succession répudiée**, q.v. inconnue, nationalité: Portugal, né(e) le 06.04.1953, décédé(e) le 28.05.2002, chemin Port-de-Bellerive 12, **1245 Collonge-Bellerive**  
 2. **Date de la clôture:** 11.05.2004  
 3. **Remarques:** Pour tout renseignement:  
 M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54  
 Office des faillites  
 1227 Carouge  
 (02276820)

1. **Débiteur: DL Rénovation SA**, route d'Hermance 100, **1245 Collonge-Bellerive**  
 2. **Date de la clôture:** 11.05.2004  
 3. **Remarques:** exploitation d'une entreprise de charpente, de couverture, de menuiserie et de rénovation de tous genres  
 Pour tout renseignement:  
 Cellule d'assainissement, tél. 022 327 73 43  
 Office des faillites  
 1227 Carouge  
 (02276822)

1. **Débiteur/débitrice: Ferreira Alves Maria José**, serveuse, nationalité: Portugal, né(e) le 18.07.1962, rue Pré-vost-Martin 59, **1205 Genève**  
 2. **Date de la clôture:** 11.05.2004  
 3. **Remarques:** exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne "Café des As", sis boulevard de la Cluse 20 à 1205 Genève  
 Pour tout renseignement:  
 M. V. Pesant, tél. 022 327 73 45  
 Office des faillites  
 1227 Carouge  
 (02276824)

1. **Débiteur: HQ BUSINESS CENTER SWITZERLAND INC, Wilmington, succursale de Genève**, rue du Rhône 118, **1204 Genève**  
 2. **Date de la clôture:** 11.05.2004  
 3. **Remarques:** centre d'affaires, activités fiduciaires et consulting international  
 Pour tout renseignement:  
 Mme G. Stanislas, tél. 022 327 72 55  
 Office des faillites  
 1227 Carouge  
 (02276826)

1. **Débiteur/débitrice: Nicoto-Harvey Joséphine Charlotte, succession répudiée**, q.v. psycho-pédagogue retraité, nationalité: France, né(e) le 12.11.1913, décédé(e) le 12.09.2002, route de Malagnou 34, **1208 Genève**  
 2. **Date de la clôture:** 11.05.2004  
 3. **Remarques:** Pour tout renseignement:  
 Mme N. Accardi/D. Gatto, tél. 022 327 73 58  
 Office des faillites  
 1227 Carouge  
 (02276828)

1. **Débiteur/débitrice: Potchekaeff Sandra Hélène, succession répudiée**, q.v. employée de bureau, de Vaud, né(e) le 19.04.1953, décédé(e) le 24.06.2000, rue des Caroubiers 7, **1227 Carouge**  
 2. **Date de la clôture:** 11.05.2004  
 3. **Remarques:** Pour tout renseignement:  
 Mme N. Accardi/D. Gatto, tél. 022 327 73 58  
 Office des faillites  
 1227 Carouge  
 (02276830)

1. **Débiteur: Reliures Jean Mangold SA**, route des Jeunes 19, **1227 Carouge**  
 2. **Date de la clôture:** 11.05.2004  
 3. **Remarques:** reliure artisanale, industrielle et travaux d'héliographies ainsi que tout ce qui se rapporte aux arts graphiques  
 Pour tout renseignement:  
 Mme N. Accardi/D. Gatto, tél. 022 327 73 58  
 Office des faillites  
 1227 Carouge  
 (02276832)

1. **Débiteur: Résidence Les Bords du Rhône SA**, chemin des Comtoises 15, **1214 Vernier**

2. **Date de la clôture:** 11.05.2004  
 3. **Remarques:** exploitation d'une résidence dans l'immeuble dont la société est propriétaire, ainsi que toutes opérations s'y rapportant  
 Pour tout renseignement:  
 Mme G. Stanislas, tél. 022 327 72 55  
 Office des faillites  
 1227 Carouge  
 (02276834)

1. **Débiteur/débitrice: Rovelli née Maridor Albertine Emma, succession insolvable**, q.v. s.p., de Valais, né(e) le 22.05.1904, décédé(e) le 28.06.1996, rue de la Terrassière 52, **1207 Genève**  
 2. **Date de la clôture:** 11.05.2004  
 3. **Remarques:** Pour tout renseignement:  
 M. D. Marchon, tél. 022 327 73 96  
 Office des faillites  
 1227 Carouge  
 (02276836)

1. **Débiteur/débitrice: Trohler Pauline, succession répudiée**, q.v. s.p., de Genève, né(e) le 01.06.1906, décédé(e) le 18.01.1992, chemin du Pré-du-Couvert 3, **1224 Chêne-Bougeries**  
 2. **Date de la clôture:** 11.05.2004  
 3. **Remarques:** Pour tout renseignement:  
 M. D. Marchon, tél. 022 327 73 96  
 Office des faillites  
 1227 Carouge  
 (02276840)

#### Konkursamtliche Grundstücksteigerung Vente aux enchères forcée d'immeubles Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. **Débiteur: SGP Société de Gestion et de Placement SA**, 1200 Genève  
 2. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 1227 Carouge, 25.06.2004.  
 3. **Heure/local:** 13.30 heure, Salle des Ventes de l'Office des Faillites, 13, Ch. de la Marbrerie, rez-de-chaussée  
 4. **Objets des enchères:** Désignation des immeubles  
 Les immeubles à vendre sont situés 11, av. Bertrand, et consiste en 8 lots, vendus séparément, soit:  
 Vente 1:  
 Parcelle no 1688.3, PPE, soit 53,48/1000 de la parcelle de base 1688, avec droit exclusif sur:  
 2.01 appartement, local annexe  
 1.16 cave  
 Il s'agit d'un appartement, au rez, de 6,5 pièces, de 152 m<sup>2</sup> et une cave de 11 m<sup>2</sup>.  
 Estimation: CHF 536'800.00  
 Vente 2:  
 Parcelle no 1688.4, PPE, soit 49,96/1000 de la parcelle de base 1688, avec droit exclusif sur:  
 2.02 appartement - loggia, local annexe  
 1.12 cave  
 Il s'agit d'un appartement, au rez, de 5,5 pièces, de 138 m<sup>2</sup> (+ loggia) et une cave de 7 m<sup>2</sup>.  
 Estimation: CHF 477'144.00  
 Vente 3:  
 Parcelle no 1688.8, PPE, soit 50,49/1000 de la parcelle de base 1688, avec droit exclusif sur:  
 4.01 appartement, 2 loggias, local annexe  
 1.05 cave  
 Il s'agit d'un appartement, au 2e étage, de 5,5 pièces, de 133 m<sup>2</sup> (+ loggia) et une cave de 5 m<sup>2</sup>.  
 Estimation: CHF 464'776.00  
 Vente 4:  
 Parcelle no 1688.11, PPE, soit 59,49/1000 de la parcelle de base 1688, avec droit exclusif sur:  
 5.02 appartement, 2 loggias, local annexe:  
 1.06 cave  
 Il s'agit d'un appartement, au 3e étage, de 6,5 pièces, de 156 m<sup>2</sup> (+ loggias) et une cave de 8 m<sup>2</sup>.  
 Estimation: CHF 568'152.00  
 Vente 5:  
 Parcelle no 1688.12, PPE, soit 66,67/1000 de la parcelle de base 1688, avec droit exclusif sur:  
 6.01 appartement, 3 loggias, local annexe:  
 1.03 cave  
 Il s'agit d'un appartement, au 4e étage, de 7,5 pièces, de 167 m<sup>2</sup> (+ loggias) et une cave de 7 m<sup>2</sup>.  
 Estimation: CHF 615'824.00  
 Vente 6:  
 Parcelle no 1688.15, PPE, soit 61,74/1000 de la parcelle de base 1688, avec droit exclusif sur:  
 7.02 appartement, 2 loggias, local annexe:  
 1.14 cave  
 Il s'agit d'un appartement, au 5e étage, de 6,5 pièces, de 156 m<sup>2</sup> (+ loggias) et une cave de 6 m<sup>2</sup>.  
 Estimation: CHF 594'944.00  
 Vente 7:  
 Parcelle no 1688.16, PPE, soit 67,38/1000 de la parcelle de base 1688, avec droit exclusif sur:  
 8.01 appartement, local annexe  
 1.08 cave  
 Il s'agit d'un appartement, au 6e étage, de 7,5 pièces, de 155 m<sup>2</sup> et une cave de 7 m<sup>2</sup>.  
 Estimation: CHF 612'184.00  
 Vente 8:  
 Parcelle no 1688.17, PPE, soit 65,79/1000 de la parcelle de base 1688, avec droit exclusif sur:  
 8.02 appartement, local annexe:  
 1.04 cave

Il s'agit d'un appartement, au 6e étage, de 6,5 pièces, de 149 m<sup>2</sup> et une cave de 6 m<sup>2</sup>.  
 Estimation: CHF 590'348.00  
 Description de la parcelle de base:  
 No 1688 plan 69 sis Plainpalais/Genève, situation Avenue Bertrand 11 Rue de l'Athénée Avenue Gaspard Vallette - Bâtiment No F 722 - habitation pour une surface de 371 m<sup>2</sup>  
 Place-jardin 308 m<sup>2</sup>  
 Surface totale 679 m<sup>2</sup>  
 Désignation de l'immeuble:  
 Immeuble situé à l'angle de l'avenue Bertrand et de la rue de l'Athénée, donnant sur le parc Bertrand d'un côté et de l'autre sur l'avenue Gaspard-Vallette. Distance du centre-ville 5 min., commerces, écoles à proximité, transports publics sur la route de Florissant ou Contamines.  
 L'immeuble d'habitation comprend:  
 1 niveau de sous-sols  
 1 rez  
 6 étages courants  
 1 comble  
 Pour les visites, il convient d'appeler la BEFI SA, 114, rue du Rhône, Genève (tél. 022 736 66 55).  
 5. **Remarques:** Les conditions de vente, l'état des charges et l'expertise seront déposés le 24 mai 2004 à l'Office des Faillites de Genève où chacun peut en prendre connaissance.  
 Capacité d'acquiescer  
 Les enchérisseurs sont rendus attentifs aux dispositions légales, concernant l'acquisition d'immeubles, mentionnées dans les conditions de vente.  
 http://www.immoencheres.ch objet N° 119  
 Office des faillites  
 1227 Carouge  
 (02274630)

1. **Débiteur: S.J. Le Chêne-Vert 8 SA**, av. de Thônex 7, **1226 Thônex**  
 2. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 1227 Carouge, 25.06.2004.  
 3. **Heure/local:** 09.30 heure, salle des ventes de l'Office des Faillites, 13, Ch. de la Marbrerie, rez-de-chaussée  
 4. **Objets des enchères:** Désignation des immeubles  
 Les immeubles à vendre sont situés 7, av. de Thônex, commune de Thônex, et consistent en les parcelles 5113, lots nos 5 & 8 et 5214 lots 1, 2 & 33 soit:  
 1. Parcelle 5113, lot no 5: PPE pour 106/1000 comprenant: Bureaux au 1er étage, no 3.01  
 2. Parcelle 5113, lot no 8: PPE pour 21/1000 comprenant: appartement au 3e étage no 5.01  
 3. Parcelle 5214, lot no 1: PPE pour 20/1000 comprenant: Garage de 2 places au sous-sol no 1.01  
 4. Parcelle 5214, lot no 2: PPE pour 20/1000 comprenant: Garage de 2 places au sous-sol no 1.02  
 5. Parcelle 5214, lot no 33: PPE pour 11/1000 comprenant: Garage d'une place au sous-sol no 1.33  
 La vente aura lieu séparément selon les lots indiqués ci-dessus.  
 Désignation des lots:  
 Les garages, bureau et appartement se trouvent dans un immeuble sis près de la douane de Moillesullaz et font partie d'un ensemble réunissant une grande surface, des commerces de proximité, des locaux commerciaux et des logements.  
 Les locaux désignés sous no 1 sont des bureaux d'une surface de 297 m<sup>2</sup> avec 2 loggias, actuellement vacants.  
 La parcelle RF 5113, lot 8 est un appartement de 2 1/4 pièces sis au 3e étage, actuellement vacant.  
 Les locaux désignés sous nos 3, 4 et 5 consistent en garage box fermés en sous-sol pour une ou deux places de parc. Pour tous renseignements et/ou visite, il convient d'appeler la régie Soderim, Bd J.-Fazy 13, Genève (tél. 022 716 17 30). Une visite des locaux est fixée le mercredi 9 juin 2004 à 14 h.  
 Mise à prix  
 Les estimations de l'office selon rapports de l'expert s'élèvent à:  
 Parcelle 5113, lot 5: CHF 870'000.00  
 Parcelle 5113, lot 8: CHF 176'000.00  
 Parcelle 5214, lot 1: CHF 55'000.00  
 Parcelle 5214, lot 2: CHF 55'000.00  
 Parcelle 5214, lot 33: CHF 27'000.00  
 5. **Remarques:** Les conditions de vente, les états des charges et les expertises sont déposés à l'Office des Faillites de Genève où chacun peut en prendre connaissance.  
 Capacité d'acquiescer  
 Les enchérisseurs sont rendus attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles mentionnées dans les conditions de vente.  
 Office des faillites  
 1227 Carouge  
 (02276668)

#### LU

#### Vorläufige Konkursanzeige Avis d'ouverture de faillite préalable Apertura provvisoria di fallimento

1. **Schuldnerin: Shoppi-Sun-Solarium GmbH**, Emmen Center, 6020 Emmenbrücke  
 2. **Datum der Konkursöffnung:** 06.05.2004  
 Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
 3. **Bemerkungen:** Allfällige Drittsprachen an den Konkursaktivitäten sind umgehend beim Konkursamt Hochdorf anzumelden.  
 Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Konkursitin sofort freihändig,

en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 31.05.2004 (Poststempel) schriftlich und eingeschrieben dagegen Einsprache erhebt. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Stillschweigen gilt als Zustimmung.  
 Konkursamt des Amtes Hochdorf  
 6020 Emmenbrücke LU  
 (02274770)

#### Einstellung des Konkursverfahrens Suspension de la procédure de faillite Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Schuldnerin: Martin Weingartner AG**, mit Sitz in Ruswil, Haasematt 11, 6044 Udligenswil  
 2. **Konkursöffnung:** 07.05.2004  
 3. **Konkurseinstellung:** 24.05.2004  
 4. **First gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 15.06.2004  
 5. **Kostenvorschuss:** CHF 30'000.00  
 Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss bleibt vorbehalten.  
 6. **Bemerkungen:** früher Under Rot, 6017 Ruswil  
 Konkursamt Sursee  
 6018 Buttisholz  
 (02278578)

#### Konkursamtliche Grundstücksteigerung Vente aux enchères forcée d'immeubles Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. **Schuldnerin: Loosli AG**, mit Sitz in Neuenkirch, Eichweid, 6203 Sempach Station  
 2. **Ort und Datum der Steigerung:** 6018 Buttisholz, 30.06.2004.  
 3. **Zeit/Lokal:** 10.00 Uhr, Restaurant Kreuz  
 4. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 01.06.2004 bis 11.06.2004  
 Ort: Konkursamt Sursee, Mühlefeld 16, 6018 Buttisholz (tel. Voranm. bei Akteneinsichtnahme notwendig)  
 5. **Steigerungsbjekte:** Parzelle Nr. 7357, GB Neuenkirch, Plan 38, Sempach Station, Bahnhofstr. 17, STWE 80/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 928, Sonderrecht an der südlichen 2 1/2-Zimmerwohnung im Dachgeschoss im Gebäude Nr. 210 lt. Begründungserklärung und Aufteilungsplänen, Katasterschätzung Nr. 169'300.-  
 Parzelle Nr. 7471, GB Neuenkirch, Plan 38, Sempach Station, Bahnhofstr. 19A, Miteigentum: 1/25 Miteigentum an Grundstück 7442, Benützungserrecht an Autoeinstellplatz Nr. 22, Katasterschätzung CHF 22'100.-  
 Konkursamtliche Schätzung 190'000.-  
 6. **Bemerkungen:** Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung und der hypothekarischen Belastung.  
 Unmittelbar vor dem Zuschlag hat der Ersteigerer einen Betrag von CHF 100'000.- in bar oder per Check einer schweizerischen Bank zu bezahlen. Davon werden CHF 95'000.- an den Steigerungspreis und CHF 5'000.- an die Kosten des Grundbuchamtes angerechnet.  
 Die Besichtigung der Grundstücke findet am Montag, 21. Juni 2004, von 15.30 bis 16.15 Uhr, statt (die Besichtigung wird nur auf telefonische Voranmeldung unter Tel. Nr. 041 928 12 22 durchgeführt).  
 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, in Kraft seit dem 1. Januar 1985, die Änderung dieses Gesetzes vom 30. April 1997, sowie auf die Verordnung vom 1. Oktober 1984 und die Änderung vom 10. September 1997, aufmerksam gemacht.  
 Konkursamt Sursee  
 6018 Buttisholz  
 (02278568)
1. **Schuldnerin: Habermacher Kurt, ausgeschlagene Erbschaft**, geboren 11.06.1930, gestorben 25.11.2002, whft. gew. Kantonsstrasse 3, **6234 Triengen**  
 2. **Ort und Datum der Steigerung:** 6018 Buttisholz, 30.06.2004  
 3. **Zeit/Lokal:** 11.00 Uhr, Restaurant Kreuz  
 4. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 01.06.2004 bis 11.06.2004  
 Ort: Konkursamt Sursee, Mühlefeld 16, 6018 Buttisholz (tel. Voranm. bei Akteneinsichtnahme notwendig)  
 5. **Steigerungsbjekte:** Grundstück Nr. 125, GB Triengen, Plan 3, Schlürge/Kantonstrasse 3, 5 a 81 m<sup>2</sup>, Hofraum, Garten, Wohnhaus Nr. 252, vers. CHF 748'000.-, Katasterschätzung CHF 470'900.-, konkursamtliche Schätzung CHF 420'000.-  
 6. **Bemerkungen:** Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung und der hypothekarischen Belastung.  
 Unmittelbar vor dem Zuschlag hat der Ersteigerer einen Betrag von CHF 200'000.- in bar oder per Check einer schweizerischen Bank zu bezahlen. Davon werden CHF 195'000.- an den Steigerungspreis und CHF 5'000.- an die Kosten des Grundbuchamtes angerechnet.  
 Die Besichtigung der Grundstücke findet am Montag, 21. Juni 2004, von 14 bis 14.45 Uhr, statt (die Besichtigung wird nur auf telefonische Voranmeldung unter Tel. Nr. 041



1. **Débiteur/débitrice:** **Kohli Rose-Marie, succession répudiée**, de Bavois et Saanen, né(e) le 19.05.1913, décédé(e) le 26.02.2004, q.v. rue des Uttins 5, 1400 Yverdon-les-Bains
2. **Déclaration de faillite:** 30.04.2004
3. **Suspension de faillite:** 06.05.2004

4. *Ecbance selon art. 230 al. 2 LP:* 05.06.2004

5. *Avance de frais:* CHF 4'500.00

*Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.*

Office des faillites d'Yverdon-Orbe  
1401 Yverdon-les-Bains

(00278626)

1. *Débiteur:* Gravelines SA, Industrie 24, 1373 Chavornay

2. *Déclaration de faillite:* 20.04.2004

3. *Suspension de faillite:* 06.05.2004

4. *Ecbance selon art. 230 al. 2 LP:* 05.06.2004

5. *Avance de frais:* CHF 4'500.00

*Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.*

6. *Remarques:* but: commerce, importation et exportation de matériaux de construction, d'équipement pour le génie civil et le bâtiment. La société peut procéder à toutes études ou recherches en relation avec le but principal, y compris des études et des travaux d'architecture.

Office des faillites d'Yverdon-Orbe  
1401 Yverdon-les-Bains

(00278632)

#### Kollokationsplan und Inventar Etat de collocation et inventaire Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Débiteur/débitrice:* Grangier Stephan, Impasse du Battoir 7, 1845 Noville

2. *Remarques:* L'état de collocation est déposé à l'office.

L'inventaire est aussi déposé, art. 32 OAOF.  
Délai pour intenter action en opposition: 15.06.2004 sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Office des poursuites et faillites d'Aigle  
1860 Aigle

(00066527)

#### Schluss des Konkursverfahrens Clôture de faillite Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Débiteur/débitrice:* Gilliéron Dorette, décédé(e) le 31.05.2003, Bd St-Martin 12, EMS La Fontanelle, 1800 Vevey

2. *Date de la clôture:* 11.05.2004

Office des faillites de Vevey  
1800 Vevey

(00278596)

#### Kollokationsplan und Inventar Etat de collocation et inventaire Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Débiteur:* Goodfood Sàrl, Rue du Léman 6, 1814 La Tour de Peilz

2. *Date de la clôture:* 11.05.2004

3. *Remarques:* exploitation d'établissements publics, notamment de cafés et de restaurants

Office des faillites de Vevey  
1800 Vevey

(00278602)

1. *Débiteur/débitrice:* Sottas François, boulanger-pâtisier, de Gurnefens FR, né(e) le 15.12.1959, Rue de Cojonex 3, 1807 Blonay

2. *Date de la clôture:* 11.05.2004

3. *Remarques:* fils d'Alfred et d'Eliane née Schouwey associé-gérant de Boulangerie Sottas Sàrl en liquidation, 1807 Blonay (actuellement en faillite)

Office des faillites de Vevey  
1800 Vevey

(00278606)

1. *Débiteur/débitrice:* Amhand Marie-Christine, commerçante, de Volleges VS, né(e) le 09.10.1960, Chenevères 1, 1800 Vevey

2. *Date de la clôture:* 11.05.2004

3. *Remarques:* fille de Roger Puippe et de Gertrude née Schneiter titulaire de la raison individuelle Boutique Baraka, 1800 Vevey

Office des faillites de Vevey  
1800 Vevey

(00278612)

1. *Débiteur:* Supermarché du Jorat Sàrl en liquidation, 1083 Mézières

2. *Date de la clôture:* 14.05.2004

3. *Remarques:* exploitation d'un supermarché.

Office des faillites de Moudon-Oron  
1510 Moudon

(00278622)

1. *Débiteur/débitrice:* Gans Werner, nationalité: Pays-Bas, né(e) le 01.05.1959, Haldimand 22, 1400 Yverdon-les-Bains

2. *Date de la clôture:* 14.05.2004

Office des faillites d'Yverdon-Orbe  
1401 Yverdon-les-Bains

(00278630)

#### Widerruf des Konkurses Révocation de faillite Revoca del fallimento

SchKG - LP - LEF 195, 196, 332

1. *Débiteur/débitrice:* Thiébaud Maurice Bernard Vital, Rentier, de Les Ponts-de-Martel et Brod-Dessous/NE, né(e) le 03.07.1927, décédé(e) le 01.10.2003, Les Coullayes, 1659 Flendruz

2. *Date de la révocation:* 14.05.2004

3. *Remarques:* La mémoire du défunt a été réhabilitée

Office des faillites du Pays-d'Enhaut  
1660 Château-d'Oex

(00066981)

1. *Débiteur/débitrice:* Martin Louis Henri, succession répudiée, de Château-d'Oex, né(e) le 31.03.1919, 1337 Vallorbe

2. *Date de la révocation:* 13.05.2004

3. *Remarques:* Le président du Tribunal d'arrondissement de la Broye et du Nord vaudois a en même temps ordonné la réhabilitation de la mémoire du défunt.

Office des faillites d'Yverdon-Orbe  
1401 Yverdon-les-Bains

(00278576)

#### VS

#### Konkurspublikation/Schuldenruf Publication de faillite/appeal aux créanciers Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123 LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Débiteur/débitrice:* Blanchet Gabriel, succession répudiée, né(e) le 03.08.1945, 1950 Sion

2. *Déclaration de faillite:* 27.04.2004

3. *Procédure:* sommaire

4. *Ecbance pour la remise des créances:* 30 jours dès la publication

Office des faillites de Sion

1950 Sion

(00274778)

#### Kollokationsplan und Inventar Etat de collocation et inventaire Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Débiteur:* Popescu Médical Consulting, route de

Courtille, 1981 Vex

2. *Remarques:* Deuxième dépôt de l'état de collocation en suite de l'admission en IIIe classe d'une prétention subordonnée à une condition suspensive.

Date du dépôt: 21 mai 2004.

Délai pour contester: vingt jours dès la présente publication, à défaut de quoi l'état de collocation complémentaire sera considéré comme admis.

La deuxième assemblée des créanciers prévue le 27 mai 2004 est reportée à une date ultérieure.

Office des faillites d'Hérens  
1981 Vex

(00274776)

#### Nachlassverträge Concordats Concordati

#### AG

#### Nachlassstundung Sursis concordataire Moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

1. *Schuldner/in:* Paunovic Boban, Tulpenweg 10, 5702 Niederlenz

2. *Dauer der Nachlassstundung:* 4 Monate bis 22.08.2004

3. *Sachwalter:* Jürg Gschwend, FSA, Laurenzenstadt 90, 5001 Aarau

4. *Bemerkungen:* Forderungseingabe: Innert 20 Tagen nach Publikation dieser Mitteilung Gläubigerversammlung: 05.07.04, 8.30 Uhr im Büro des Sachwalters. Akteneinsicht: vom 02.06.04 bis 02.07.04 auf Voranmeldung.

Die Gläubiger können innert 10 Tagen seit Publikation beim Gerichtspräsidenten Beschwerde gegen die Em-

nung des Sachwalters erheben. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und muss ausser der Bezeichnung des angefochtenen Entscheides eine kurze Begründung der Ablehnung enthalten (Art. 294 Abs. 4 SchKG).

Jürg Gschwend, FSA  
5001 Aarau

(00276776)

#### BE

#### Schuldenruf im Nachlassverfahren Appel aux créanciers lors d'un concordat Diffida ai creditori nella procedura concordataria

SchKG - LP - LEF

1. *Schuldnerin:* Kolibri Fitness Factory GmbH, Wannenmattweg 10, 3250 Lyss

2. *Dauer der Nachlassstundung:* 6 Monate

3. *Bemerkungen:* Datum der Anordnung der definitiven Nachlassstundung: 26.03.2004  
Eingabefrist: 15. Juni 2004

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 9. Februar 2004 (Anordnung der provisorischen Nachlassstundung), mit Zinsabrechnung unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel während der genannten Eingabefrist bei der Sachwalterin schriftlich anzumelden.

Gläubiger, die ihre Forderung nicht oder verspätet anmelden, sind an den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Personen, die auf Vermögensstücke Anspruch erheben, die sich bei der Schuldnerin befinden, werden ebenfalls aufgefordert, dies der Sachwalterin während der Eingabefrist unter Beilage der Beweismittel mitzuteilen.

Luginbühl  
AG für Sanierungen und Liquidationen  
3250 Lyss

(00067089)

#### Verlängerung der Nachlassstundung Prolongation du sursis concordataire Proroga della moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, Abs. 4

1. *Schuldner/in:* D'Silva Merwyn, Riedemstrasse 94, 3027 Bern

2. *Nachlassstundung verlängert um:* 8 Monate bis 02.12.2004

3. *Bemerkungen:* Inhaber der Einzelfirma D'Silva Global. Dieser Entscheid kann von den am Verfahren teilnehmenden Gläubigern innert 10 Tagen seit der Publikation an das kantonale Nachlassgericht am Obergericht des Kantons Bern weitergezogen werden.

Remassa  
3001 Bern

(00278638)

#### BS

#### Bestätigung des Nachlassvertrages Homologation du concordat Omologazione del concordato

SchKG - LP - LEF 306\*, 308, 322

1. *Schuldner/in:* Saladin Stefan, Lehenmattstr. 236, 4052 Basel

2. *Nachlassvertrag bestätigt am:* 18.05.2004

3. *Bemerkungen:* Auf das Gesuch einer Nachlassstundung hat das Dreiergericht Basel-Stadt mit Sitzung vom 18. Mai 2004 wie folgt entschieden:

Der Nachlassvertrag in der Fassung vom 18. Mai 2004 wird gemäss Art. 304 SchKG bestätigt.

Der Gesuchsteller trägt die ordentlichen Kosten von CHF 200.- zuzüglich die Publikationskosten.

Zivilgericht Basel-Stadt  
4001 Basel

(00274760)

1. *Schuldner/in:* Saladin Hannelore, Lehenmattstr. 236, 4052 Basel

2. *Nachlassvertrag bestätigt am:* 18.05.2004

3. *Bemerkungen:* Auf das Gesuch einer Nachlassstundung von Frau Hannelore Saladin, hat das Dreiergericht Basel-Stadt mit Sitzung vom 18. Mai 2004 wie folgt entschieden:

Der Nachlassvertrag in der Fassung vom 18. Mai 2004 wird gemäss Art. 304 SchKG bestätigt.

Die Gesuchstellerin trägt die ordentlichen Kosten von CHF 200.- zuzüglich die Publikationskosten.

(D 2003/383)

Zivilgericht Basel-Stadt  
4001 Basel

(00274766)

#### SO

#### Nachlass-Stundungsgesuch Demande de sursis concordataire Domanda di moratoria concordataria

1. *Schuldnerin:* Automobile Kiefer AG, Oltnenstrasse 6, 5014 Gretzenbach

2. *Bemerkungen:* In der Nachlasssache der Automobile Kiefer AG, ist die Hauptverhandlung vor der Amtsgerichtspräsidentin Ollen-Gösigen angesetzt auf Donnerstag, 24. Juni 2004, nachmittags 14 Uhr in Ollen, Gerichtsgebäude, Römerstrasse 2, 1. Stock. Die Gläubiger haben die Gelegenheit, allfällige Einwendungen gegen eine Nachlassstundung schriftlich oder an der Hauptverhandlung mündlich vorzutragen.

Richteramt Ollen-Gösigen  
4600 Ollen

(00278646)

#### VS

#### Nachlassstundung Sursis concordataire Moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

1. *Débiteur/débitrice:* Moix (Mayoraz) Marie-Antoinette, de Joseph, né(e) le 11.09.1962, 1981 Euseigne

2. *Durée du sursis concordataire:* 4 mois jusqu'au 11.09.2004

3. *Commissaire:* Philippe Rapalli, préposé à l'Office des Poursuites et Faillites du district d'Hérens, case postale 60, 1981 Vex.

4. *Remarques:* Date de l'octroi du sursis: par décision du Tribunal d'Hérens-Conthey du 11 mai 2004.

Type de concordat: abandon d'actifs.  
Délai pour les productions: vingt jours à compter de la présente publication, en mains du commissaire au sursis, à peine de se voir exclu des délibérations relatives au concordat.

Assemblée des créanciers: vendredi 23 juillet 2004 à 15 h. 30 à la salle du café de la Place à Vex.

Les créanciers produiront leurs créances, valeur 11 mai 2004, capital, intérêts et frais séparés, en mentionnant tout spécialement d'éventuels droits de gage, garanties ou autres privilèges et en déposant tous moyens de preuve, tels que factures, extraits, reconnaissances, etc.

Les pièces seront à disposition des intéressés, auprès du commissaire au sursis, à partir du 3 juillet 2004, où elles pourront être consultées.

Les créanciers ayant introduit une procédure de poursuite à l'encontre du débiteur sont sommés de produire à nouveau (art. 300 LP).

S'annonceront dans le même délai, toutes personnes detentrices de biens de la débitrice, à quelque titre que ce soit, ainsi que celles ayant des revendications à formuler, avec tous justificatifs idoines.

Le commissaire au sursis ne donne aucune garantie, pour le paiement de dettes contractées par la débitrice, en cours de procédure concordataire, sans son consentement préalable.

Ph. Rappalli, commissaire au sursis

Office des poursuites d'Hérens  
1981 Vex

(00278648)

#### Verlängerung der Nachlassstundung Prolongation du sursis concordataire Proroga della moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, Abs. 4

1. *Schuldnerin:* Gertschen Innenausbau AG, 3904 Naters

2. *Nachlassstundung verlängert am:* 14.05.2004

3. *Nachlassstundung verlängert um:* 6 Monate bis 16.11.2004

Treuhand Marugg + Imsand  
3902 Brig-Glis

(00278586)

#### ZH

#### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages Négociation à propos de la confirmation du concordat Negozio a proposito della conferma del concordato

SchKG - LP - LEF 304, 332

1. *Schuldnerin:* Unilwood Holding AG, Riedmühlestrasse 15, 8305 Dietlikon

2. *Bemerkungen:* Die Verhandlung über den von der Unilwood Holding AG ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung ist angesetzt auf Donnerstag, 10. Juni 2004, 10 Uhr, im Gerichtsgebäude Bülach, Spitalstrasse 13, 8180 Bülach, Anmeldung Büro 16, 1. Stock.

Die Gläubiger, Mitschuldner und Bürgen der Nachlassschuldnerin werden eingeladen, an der Verhandlung über die gerichtliche Bestätigung des Nachlassvertrages teil-



zunehmen. Einwendungen gegen den Nachlassvertrag können bis zur Verhandlung schriftlich oder an der Verhandlung mündlich vorgebracht werden. Stillschweigen gilt als Verzicht auf Einwendungen. Die Akten können nach telefonischer Absprache (Tel. 01 863 44 33) auf der Gerichtskanzlei eingesehen werden.

Bezirksgericht Bülach  
8180 Bülach

(02278584)

## Schuldbetreibungen

### Poursuites pour dettes

### Esecuzioni

**Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 29, 73a) Es ergibt hiermit an die Pfandgläubiger und alle übrigen Beteiligten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innerhalb der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch das Grundbuch festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Innerhalb der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstücks gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innerhalb der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.**

**Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (LP 138, 142; ORF du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 29, 73a) Par la présente, les créanciers gagistes et autres intéressés sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà émise ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par le registre foncier. Devront être annoncés dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORF), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.**

**Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno (LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 9, 73a) I creditori pignoratizi e tutti gli altri interessati sono invitati a denunciare presso l'Ufficio sottoriscritto entro il termine fissato per le istanze le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano dal registro fondiario le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavato. Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione. Quando deve essere realizzata una parte di proprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.**

## BE

### Verschiedenes

Divers  
Diversi

SchKG – LP – LEF

- Schuldner/in: Sobral Blanco Severino**, Vente 4/Leiro, 36636 Ribadumia/Ploncv
- Bemerkungen:** Gläubiger: Kanton Bern, Einwohnergemeinde Thun und deren Kirchgemeinde  
Vertreterin: Stadtkasse Thun, Thunerhof, Hofstettenstrasse 14, 3602 Thun  
Forderung: CHF 5'691.85 Kantons- und Gemeindesteuern 2001 gemäss Rechnung vom 24.3.2003  
4.25% Verzugszins ab 23.04.2003 bleibt vorbehalten  
CHF 50.- Mahngebühr  
CHF 414.85 Direkte Bundessteuern 2001 gemäss Rechnung vom 24.3.2003  
4% Verzugszins ab 23.4.2003 bleibt vorbehalten  
CHF 50.- Mahngebühr  
CHF 6'209.25 Kantons- und Gemeindesteuern 2002 gemäss Rechnung vom 24.3.2003  
3.75% Verzugszins ab 23.4.2003 bleibt vorbehalten  
CHF 50.- Mahngebühr

CHF 200.- Gerichtskosten  
sowie Arrest- und Publikationskosten  
Grund der Forderung: Offene Steuerrechnungen  
Arrestgrund: Art. 271 Abs. 1 Ziff. 4 SchKG  
Arrestgegenstand: Bankkonto Nr. 42 3311.746.39 bei der Berner Kantonalbank, 3601 Thun  
Rentenzahlungen aus BVG Obligatorium (Invalidenrente aus der Personalvorsorge) Vertrag Nr. 1/14461/FG; Stiftung für Personalversicherungen der Frutiger Unternehmungen, Frutigenstrasse 37, Postfach, 3601 Thun.  
Bemerkungen für den Schuldner.  
1. Wirkungen des Arrestes:  
Der Schuldner hat sich bei Straffolge (Art. 169 StGB) jeder vom Betreibungsbeamten nicht bewilligten Verfügung über die Arrestgegenstände zu enthalten (Art. 96 + 275 SchKG). Das Betreibungsamt ist berechtigt, die Arrestgegenstände in amtliche Verwahrung zu nehmen oder einem Dritten zu übergeben. Es kann sie jedoch dem Arrestschuldner zur freien Verfügung überlassen, sofern dieser entsprechende Sicherheit leistet durch Hinterlegung, Solidarbürgschaft oder eine andere gleichwertige Sicherheit (Art. 277 SchKG).

2. Rechtsmittel:  
a) Einsprache (Art. 278 SchKG)  
Wer durch einen Arrest in seinen Rechten betroffen ist, kann innert 10 Tagen, nachdem er von dessen Anordnung Kenntnis erhalten hat, beim Arrestrichter Einsprache erheben. Der Arrestrichter gibt den Beteiligten Gelegenheit zur Stellungnahme und entscheidet ohne Verzug. Der Einsprachenscheid kann innert 10 Tagen an die obere Gerichtsstanz weitergezogen werden. Vor dieser können neue Tatsachen geltend gemacht werden.  
Einsprache und Weiterziehung hemmen die Wirkung des Arrestes nicht. Während des Einspracheverfahrens und bei Weiterzug des Einsprachenscheids laufen die Fristen nach Art. 279 SchKG nicht.  
b) Beschwerde (Art. 17ff. SchKG)  
Unpfändbare Vermögenswerte (Art. 92 SchKG) dürfen auch nicht mit Arrest belegt werden.  
Die Art. 91-109 SchKG über die Pfändung gelten sinngemäss für den Arrestvollzug (Art. 275 SchKG). Erwerbsentkommen jeder Art, Nutzniessungen und ihre Erträge, Leibrenten sowie Unterhaltsbeiträge, Pensionen und Leistungen jeder Art, die einen Erwerbsausfall oder Unterhaltsanspruch abgeben, namentlich Renten und Kapitalabfindungen, die nicht nach Art. 92 SchKG unpfändbar sind, können soweit verarrestet werden, als sie nach dem Ermessen der Betreibungsbeamten für den Schuldner und seine Familie nicht unbedingt notwendig sind.  
Betreibungsamt Berner Oberland, Dienststelle Thun  
3601 Thun

(02274734)

## BL

### Zahlungsbefehle

### Commandements de payer

### Preccetti esecutivi

SchKG – LP – LEF 69

**Hinweis:** Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebenen Forderungen samt Betreibungskosten binnen 20 Tagen zu befriedigen oder, falls die Betreibung auf Sicherstellung gebt, sicherzustellen. Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 10 Tagen seit der Veröffentlichung des Zahlungsbefehls dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffernmässig genau anzugeben, ansonsten die ganze Forderung als bestritten gilt. Wenn der Schuldner weder dem Zahlungsbefehl nachkommt noch Rechtsvorschlag erhebt, so nimmt die Betreibung ihren Fortgang.

- Schuldner/in: Frascotti Daniel, 4142 Münchenstein, nun Adresse unbekannt**
- Zahlungsbefehl Nr.: 20406463**
- Gläubiger:** zen Ruffinen Antoinette, 4142 Münchenstein
- Vertreter:** Reto Dr., Advokat Krummenacher, 4001 Basel
- Forderung:**  
CHF 36'782.30 nebst 5 % Zinsen seit 20.04.2004  
Zusätzliche Kosten: Kosten dieses Zahlungsbefehls: CHF 100.-  
**Forderungsgrund:** Kaufpreiskückforderung Fahrzeug Alfa Romeo Coupé SZ CHF 16000.-, Anwalts honorar Dr. M. Metz CHF 4000.-, Miete Nov. 2001-Dec. 2003 CHF 15600.-, Vollstreckungsvorschuss CHF 100.-, Parteientschädigung CHF 882.30, Gerichtskosten vorschuss CHF 200.-
- Bemerkungen:** Zahlungsbefehl für Betreibung auf Pfändung oder Konkurs  
Will der Schuldner bei der Betreibung für eine in einem Konkurs ganz oder teilweise zu Verlust gekommene oder nach Art. 267 SchKG denselben Beschränkungen unterliegende Forderung das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, deshalb bestreiten, will kein neues Vermögen vorhanden sei, so hat er dies ausdrücklich zu erklären, ansonst diese Einrede wirkt ist.  
Besteht zwischen dem Schuldner und seinem Ehegatten Gütergemeinschaft (Art. 221 ff. ZGB), so ist dies dem Betreibungsamt mitzuteilen, damit auch dem Ehegatten ein Zahlungsbefehl und die übrigen Betreibungsurkunden zugestellt werden können. Auch der Ehegatte kann Rechtsvorschlag erheben. Will nicht Bestand oder Höhe der Forderung bestritten, sondern nur geltend gemacht werden, dass nicht das Gesamtgut, sondern lediglich das Eigentum und der Anteil des Schuldners am Gesamtgut hafte, so ist der Rechtsvorschlag in diesem Sinne zu begründen, ansonst

auch Bestand und Höhe der Forderung als bestritten gelten. Steht die Schuldnerin unter Güterverbindung oder Gütergemeinschaft gemäss den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches in der Fassung von 1907 (vgl. Art. 96 und 10/10a Schlusstil ZGB), so wird dem Ehegatten nur auf Verlangen des Gläubigers ein Zahlungsbefehl zugestellt. Auch der Ehegatte kann in diesem Fall Rechtsvorschlag erheben. Will nicht Bestand oder Höhe der Forderung bestritten, sondern nur geltend gemacht werden, dass lediglich das Sondergut der Schuldnerin hafte, so ist der Rechtsvorschlag in diesem Sinne zu begründen, ansonst auch Bestand und Höhe der Forderung als bestritten gelten.

Betreibungsamt Arlesheim  
4144 Arlesheim

(02274758)

- Schuldner/in: Heller Michael**, Talackerstrasse 23, 4153 Reinach
- Zahlungsbefehl Nr.:** 20318852
- Gläubiger:** Einwohnergemeinde Reinach, 4153 Reinach
- Vertreter:** Gemeindeverwaltung Reinach
- Forderung:**  
CHF 30.00 nebst 5 % Zinsen seit 01.01.2004  
Zusätzliche Kosten: aufgell. Verzugszins CHF 3.15, div. Kosten CHF 70.-; Kosten dieses Zahlungsbefehls: CHF 30.-  
**Forderungsgrund:** Gemeindesteuern 2001, Rechnung vom 31.03.2003
- Bemerkungen:** Zahlungsbefehl für Betreibung auf Pfändung oder Konkurs  
Will der Schuldner bei der Betreibung für eine in einem Konkurs ganz oder teilweise zu Verlust gekommene oder nach Art. 267 SchKG denselben Beschränkungen unterliegende Forderung das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, deshalb bestreiten, weil kein neues Vermögen vorhanden sei, so hat er dies ausdrücklich zu erklären, ansonst diese Einrede wirkt ist.  
Besteht zwischen dem Schuldner und seinem Ehegatten Gütergemeinschaft (Art. 221 ff. ZGB), so ist dies dem Betreibungsamt mitzuteilen, damit auch dem Ehegatten ein Zahlungsbefehl und die übrigen Betreibungsurkunden zugestellt werden können. Auch der Ehegatte kann Rechtsvorschlag erheben. Will nicht Bestand oder Höhe der Forderung bestritten, sondern nur geltend gemacht werden, dass nicht das Gesamtgut, sondern lediglich das Eigentum und der Anteil des Schuldners am Gesamtgut hafte, so ist der Rechtsvorschlag in diesem Sinne zu begründen, ansonst auch Bestand und Höhe der Forderung als bestritten gelten. Steht die Schuldnerin unter Güterverbindung oder Gütergemeinschaft gemäss den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches in der Fassung von 1907 (vgl. Art. 96 und 10/10a Schlusstil ZGB), so wird dem Ehegatten nur auf Verlangen des Gläubigers ein Zahlungsbefehl zugestellt. Auch der Ehegatte kann in diesem Fall Rechtsvorschlag erheben. Will nicht Bestand oder Höhe der Forderung bestritten, sondern nur geltend gemacht werden, dass lediglich das Sondergut der Schuldnerin hafte, so ist der Rechtsvorschlag in diesem Sinne zu begründen, ansonst auch Bestand und Höhe der Forderung als bestritten gelten.

Betreibungsamt Arlesheim  
4144 Arlesheim

(02274764)

## GE

### Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung

### Vente aux enchères forcée d'immeubles

### Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art. 29, 73a  
LP 138, 142; ORF du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art. 29, 73a  
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art. 29, 73a

- Débiteur/débitrice: Jorand André, copropriétaire pour 1/2**, Grand Rue 13, 1204 Genève
- Débiteur/débitrice: D'Orlando Claudio, copropriétaire pour 1/2**, chemin Bassy 22, 1242 Anières
- Lieu et date de la mise aux enchères:** 1204 Genève, 03.09.2004
- Heure/local:** 10.00 Heure, Salle des ventes de l'Office des Poursuites, rue de l'Hôtel-de-Ville 11
- Échéance pour la remise des créances:** 16.06.2004
- Objets des enchères:** Description des immeubles  
Les villas sont situées sur la commune de Pregny-Chambésy.  
Il s'agit des parcelles suivantes:  
Parcelle n° 1656 de 549 m2, soit une habitation logement de 86 m2 (n° 1989) et place de jardin de 463 m2, au chemin des Châtagniers 32.  
Parcelle n° 1657 de 491 m2, soit une habitation logement de 86 m2 (n°1990) et place de jardin de 405 m2, au chemin des Châtagniers 32A.  
Parcelle n° 1658 de 503 m2, soit une habitation logement de 86 m2 (n° 1991) et place de jardin de 417 m2, au chemin des Châtagniers 32B.  
Parcelle n° 1659 de 623 m2, soit une habitation logement de 86 m2 (n°1992) et place de jardin 537 m2, au chemin du Vieux-Bollé 11.  
La parcelle est sise en zone de construction 5.  
Quartier de villas situées à l'extrémité nord de la commune, délimitée par la voie ferrée et les bretelles de l'autoroute, lieux-dits les Châtagnier/Foretalle. Accès par route de quartier, exemple de trafic.  
Désignation des immeubles  
Il s'agit d'un ensemble de quatre villas de 5 pièces, mitoyennes deux par deux, avec couverts à voitures. Les maisons sont de style sobre et classique, avec un corps principal d'un niveau sur rez et un élément bas, côté jardin. La toiture est à deux pans, recouverts de tuiles courbes, ce qui donne un air provençal. De larges baies vitrées occupent le

bas de la façade vers le jardin.

Les villas identiques se composent de la façon suivante:  
Sous-sol: buanderie/chaufferie/local citerne, WC douche, salle de jeux 23 m2.  
Rez-de-chaussée: hall d'entrée, cuisine habitable, séjour, jardin d'hiver.  
1er étage: chambre avec WC douche, 2 chambres, salle de bain.

Combles: surface non cloisonnée, accessible par une échelle de meunier très raide.

Une visite unique est organisée par l'Office et le Comptoir Genevois Immobilier le vendredi 25 juin 2004 à 10h00.

Estimation de l'Office  
parcelle 1656 CHF 940'000.-  
parcelle 1657 CHF 925'000.-  
parcelle 1658 CHF 900'000.-  
parcelle 1659 CHF 940'000.-  
La vente est requise par le créancier gagiste de premier rang.

- Remarques:** Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 30 juin 2004 aux guichets des caisses des Offices des Poursuites (rue de l'Hôtel-de-Ville 11 et rue François-Dussaud 20) où chacun pourra en prendre connaissance et/ou les acquérir.  
[http://www.immoencheres.ch/objets dossier n° 296](http://www.immoencheres.ch/objets_dossier_n°_296)

Office des Poursuites  
1211 Genève 3

(02274684)

### Verschiedenes

Divers  
Diversi

SchKG – LP – LEF

- Débiteur/débitrice: Coustillas née Costa Monica-Maria Alda Elisabetta**, Rives du Lac 23, Port Ripaille, F-74200 Thonon-les-Bains
- Remarques:** Notification  
Selon art. 66 al. 4 ch. 2 LP.  
Séquestre n° 03 070256 P  
En date du 10 septembre 2003  
Créancière: Régie Zimmermann, 19, rue Richemont, 1202 Genève  
Représentée par: Etude Fontanet Jeandin Hornung & Ass., Me Douglas Hornung, avocat, 84, rue du Rhône, case postale 3200, 1211 Genève 3-Rive, mandataire  
Il a été procédé aux séquestres en mains de tiers d'avoirs appartenant.  
Une copie du procès-verbal de séquestre est à votre disposition à l'Office.  
Commandement de payer, poursuite n° 03 260392 V par voie de saisie  
même créancière, même mandataire  
requiert les paiements de:  
1. CHF 21'529.75 plus intérêt au 5% du 31 octobre 2002  
2. CHF 9'103.00 lus intérêt au 5% du 9 juillet 2003  
3. CHF 570.90  
4. CHF 60.00  
Titre et date de la créance, cause de l'obligation:  
1. Arrêt de la Cour de Justice rendu le 13 juin 2003 dans la cause C/6905/2002  
2. Etat de frais taxé par la Cour de Justice le 2 juillet 2003  
3. Coût du procès-verbal de séquestre n° 03 070256 P  
4. Frais Office des poursuites pour tentative de notification en France  
La présente poursuite valide le séquestre n° 03 070256 P.  
Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion les sommes ci-dessus et les frais de la présente poursuite en CHF 90.-, ainsi que ceux de l'Office en CHF 80.- non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette ou le droit de la créancière d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'Office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours de la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière sera réputée contestée. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, la créancière pourra requérir la continuation de la poursuite à l'expiration du délai de soixante jours dès la présente insertion.  
Genève, le 26 mai 2004/dél.: 022 327 29 30  
Le Préposé: M. O. Chollet  
Office des Poursuites  
1211 Genève 3

(02276644)

- Débiteur/débitrice: Coustillas Therence, c/ Costa Monica-M.**, Rives du Lac 23, Port Ripaille, F 74200 Thonon-les-Bains
- Remarques:** Notification  
Selon art. 66 al. 4 ch. 2 LP.  
Séquestre n° 03 070369 S  
En date du 16 décembre 2003  
Créancière: Régie Zimmermann, 19, rue Richemont, 1202 Genève  
Représentée par: Etude Fontanet Jeandin Hornung & Ass., Me Douglas Hornung, avocat, 84, rue du Rhône, case postale 3200, 1211 Genève 3-Rive, mandataire  
Il a été procédé aux séquestres en mains de tiers d'avoirs appartenant.  
Une copie du procès-verbal de séquestre est à votre disposition à l'Office.  
Commandement de payer, poursuite n° 04 101808 M par voie de saisie  
même créancière, même mandataire

requiert les paiements de:  
CHF 47'675.00 plus intérêt au 5% du 29 juin 2001  
CHF 536.90 coût du procès-verbal de séquestre n° 03 070369 S  
CHF 60.00 frais Office des poursuites pour tentative de notification en France

Titre et date de la créance, cause de l'obligation:  
Impôt payé par le créancier mais dû par le débiteur suite à la vente de son appartement le 29 novembre 1999.

La présente poursuite valide le séquestre n° 03 070369 S. Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion les sommes ci-dessus et les frais de la présente poursuite en CHF 80.- ainsi que ceux de l'Office en CHF 80.- non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette ou le droit de la créancière d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'Office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière sera réputée contestée. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, la créancière pourra requérir la continuation de la poursuite à l'expiration du délai de soixante jours dès la présente insertion.

Genève, le 26 mai 2004/tél.: 022 327 29 30

Le Préposé: M. O. Chollet

Office des Poursuites  
1211 Genève 3

(02276646)

1. **Débiteur/débitrice:** Yturriaga Saldanha Enrique, précédemment rte de Vevey 194, 1234 Vessy, actuellement sans domicile ni résidence connus

2. **Remarques:** Notification  
Selon art. 66 al. 4 ch. 1 LP  
Commandement de payer n° 04 153759 U poursuite en réalisation d'un gage mobilier  
Créanciers: M. A. Gebrekidan et Mme C. Gebrekidan Godefa, 8, rue de l'Ancien Port, 1201 Genève  
requiert le paiement de:  
CHF 8'433.60 plus intérêt au 5% du 31 mars 2004  
Titre et date de la créance, cause de l'obligation:  
Décompte de sortie du 31 mars 2004  
Désignation du gage:  
Garantie pour contrat de bail, compte d'épargne garantie loyer n° 024000/224.476 MKZ du 17 décembre 1998 d'un montant de CHF 13'200.00 auprès de l'UBS SA, Genève.

Vous êtes sommé de payer dans un délai de soixante jours à compter de la présente insertion la somme ci-dessus et les frais de la poursuite s'élevant à ce jour à CHF 80.- ainsi que les frais de l'Office des poursuites en CHF 80.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'Office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, le créancier pourra requérir l'encassement du dépôt de garantie, objet du gage.  
1211 Genève 3, le 26 mai 2004/tél.: 022 327 29 30  
Le Préposé: M. Olivier Chollet

Office des Poursuites  
1211 Genève 3

(02276648)

1. **Débiteur/débitrice:** Papadimitriou Carolina, préc. / Papadimitriou Nafsika, quai de Cologny 70, 1223 Cologny

2. **Remarques:** Notification  
Selon art. 66 al. 4 ch. 1 LP  
Commandement de payer n° 03 131502 L poursuite ordinaire  
Créancier: Monsieur Pascal Najadi, Gotthardstrasse 57, 6045 Meggen, Etude Lüthold, Me Arnd Ulrich Kröger, avocat, Industriestrasse 24, Postfach 2328, 6302 Zug, mandataire  
requiert les paiements de:

1. CHF 153'478.45 plus intérêts au 6% du 5 février 2004  
2. CHF 750.00

Titre et date de la créance, cause de l'obligation:

1. Réf.: 705866/sm. Créance selon convention de prêt du 12 juillet 2001 (CHF 30'000.00 + CHF 2'000.00 d'intérêts de retard calculés jusqu'au 31 janvier 2002) et selon convention de prêt du 31 août 2001 (CHF 100'000.00 + CHF 4'000.00 d'intérêts de retard calculés jusqu'au 30 juin 2002), anciens frais de poursuite, selon courrier et décompte du 4 février 2004.

2. frais

Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion les sommes ci-dessus et les frais de l'Office s'élevant à ce jour à CHF 190.00, ainsi que les frais de l'Office des poursuites de CHF 80.00, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette ou le droit du créancier d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'Office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière sera réputée contestée. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, le créancier pourra requérir la continuation des poursuites à l'expiration du délai de soixante jours dès la

présente insertion.  
Genève, le 26 mai 2004/tél.: 022 327 29 30  
Le Préposé: M. O. Chollet

Office des Poursuites  
1211 Genève 3

(02276650)

1. **Débiteur/débitrice:** Delgado Delamo Cristina, précédemment rte de Vevey 194, 1234 Vessy, actuellement sans domicile ni résidence connus

2. **Remarques:** Notification  
Selon art. 66 al. 4 ch. 1 LP  
Commandement de payer n° 04 153758 V poursuite en réalisation d'un gage mobilier  
Créanciers: M. A. Gebrekidan et Mme C. Gebrekidan Godefa, 8, rue de l'Ancien Port, 1201 Genève  
requiert le paiement de:  
CHF 8'433.60 plus intérêt au 5% du 31 mars 2004  
Titre et date de la créance, cause de l'obligation:  
Décompte de sortie du 31 mars 2004  
Désignation du gage:  
Garantie pour contrat de bail, compte d'épargne garantie loyer n° 024000/224.476 MKZ du 17 décembre 1998 d'un montant de CHF 13'200.00 auprès de l'UBS SA, Genève.

Vous êtes sommé de payer dans un délai de soixante jours à compter de la présente insertion la somme ci-dessus et les frais de la poursuite s'élevant à ce jour à CHF 80.- ainsi que les frais de l'Office des poursuites en CHF 80.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'Office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, le créancier pourra requérir l'encassement du dépôt de garantie, objet du gage.  
1211 Genève 3, le 26 mai 2004/tél.: 022 327 29 30  
Le Préposé: M. Olivier Chollet

Office des Poursuites  
1211 Genève 3

(02276660)

## IU

### Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung

Vente aux enchères forcée d'immeubles

Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. **Débiteur/débitrice:** Lachat Frédéric, 2855 Glovelier  
2. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 2854 Bassecour, 15.09.2004

3. **Heure/local:** 14.00 Heure, café-restaurant du Jura  
4. **Echéance pour la remise des créances:** 15.06.2004

5. **Objets des enchères:** Vente d'une habitation 1 appartement, atelier de menuiserie  
Ban de Bassecour  
Feuillet no 86  
rue de la Tannerie, aisanse, habitation, atelier no 6, 667 m2, valeur officielle: CHF 207'600.- (2003)  
Estimation de l'expert: CHF 250'000.-

Descriptif  
Partie habitation  
Rez-de-chaussée: Entrée Nord, hall, cuisine habitable, salon-salle à manger, salle de bains, local chauffage.  
Etage 1: 4 chambres, 1 WC, lave-mains.  
Partie atelier de menuiserie  
Rez-de-chaussée: atelier 95 m2, débitage 36 m2, stockage, 38 m2.  
Etage 1: volume disponible 90 m2.  
La réalisation est requise ensuite de poursuites en réalisation de gage immobilier d'un créancier gagiste en 1er rang.

6. **Remarques:** Les conditions de vente, l'état des charges et le rapport d'expertise peuvent être consultés à l'Office soussigné, où ils seront déposés dès le 20 août 2004 pendant 10 jours.  
Visite de l'immeuble: le 20 août 2004 de 16 h. à 17 h.  
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les sociétés, d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger.  
Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Office des poursuites de Delémont  
2800 Delémont

(02274772)

## Verschiedenes

### Divers

### Divers

SchKG - LP - LEF

1. **Débiteur/débitrice:** Frossard Alain

2. **Remarques:** Frossard Alain est rendu attentif au fait que le tableau de distribution des produits de l'immeuble feuillet no 129 du ban de Courtelle, sis Rue de l'Eglise 3, est déposé à l'Office des poursuites de Delémont, Rue du 24-Sept-

embre 3, 2800 Delémont.

S'il n'est pas attaqué dans le délai de dix jours, il deviendra exécutoire et les produits seront distribués aux ayants droits.

Office des poursuites de Delémont  
2800 Delémont

(02278580)

## VD

### Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung

Vente aux enchères forcée d'immeubles

Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. **Débiteur/débitrice:** Northcott Adam et Elisabeth-Caroline, copr. simple pour 1/2, l'Orée des Bois, En Pralenet, 1276 Gingsins

2. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 1260 Nyon, 24.09.2004

3. **Heure/local:** 09.00 Heure, salle d'audience du Tribunal d'arrondissement de la Côte, rte de St-Cergue 38

4. **Echéance pour la remise des créances:** 15.06.2004

5. **Objets des enchères:** Chalet  
Commune de Gingsins  
"Le Pralenet"  
Parcelle RF 320, fo 5, en nature de:  
Droit distinct et permanent de superficie (DDP) s/parc. 292 comportant:  
Habitation (chalet) (ECA 363) 76 m2  
Place-jardin 981 m2  
Surface totale 1'057 m2

Echéance du droit: 30 septembre 2028

Estimation fiscale 1994 (RG) CHF 210'000.00  
Valeur ECA (indice 110) CHF 481'700.00

Estimation de l'Office selon rapport d'expertise CHF 445'000.00

Vente requise par le créancier hypothécaire en 1er et 2e rang pour les capitaux et les intérêts.

6. **Remarques:** Les conditions de vente comprenant l'état des charges seront déposées au bureau de l'Office le 9 juillet 2004. Elles pourront être attaquées dans le délai de dix jours dès la date du dépôt. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.  
Lors des enchères, les amateurs devront prouver leur identité et justifier de leurs pouvoirs. Leur attention est expressément attirée sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE) du 16 décembre 1983. A cet effet, ils devront se conformer au chiffre 1 des conditions de vente.  
La date de la visite sera annoncée ultérieurement par publication.

Office des poursuites de Nyon-Rolle

1260 Nyon

(02274712)

## VS

### Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung

Vente aux enchères forcée d'immeubles

Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. **Débiteur/débitrice:** Poloni Ivo, rue de l'Ancienne Poste, 1965 St-Germain/Savièse

2. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 1965 Savièse, 02.09.2004

3. **Heure/local:** 15.00 Heure, maison communale de Savièse

4. **Echéance pour la remise des créances:** 20 jours dès la publication

5. **Objets des enchères:** Immeubles sis sur la Commune de Savièse  
Parcelle no 2825, plan no 23, nom local: "Champ St-Jean", commune de Savièse, surface totale 122 m2, vigne: 122 m2  
Estimation officielle: CHF 10.-/m2 soit CHF 1'220.-  
Parcelle no 16, plan no 17, nom local: "Maze", commune de Savièse, art. no 28760, surface totale 137 m2, vigne: 137 m2  
Estimation officielle: CHF 15.-/m2 soit CHF 2'055.-  
Parcelle no 6210, plan no 38, nom local: "La Rache", commune de Savièse, surface totale 638 m2, inculte: 16 m2, vigne: 622 m2

Estimation officielle: CHF 2.-/m2 inculte et CHF 10.-/m2 vigne soit CHF 6'252.-  
Parcelle no 63, plan no 141, nom local: "Dilogne", commune de Savièse, art. no 13166, surface totale 164 m2, pré: 164 m2  
Estimation officielle: CHF 8.-/m2 soit CHF 1'312.-  
Parcelle no 69, plan no 141, nom local: "Dilogne", commune de Savièse, art. no 17711, surface totale 84 m2, 1/4 pré: 84 m2

Estimation officielle: CHF 8.-/m2 soit CHF 672.-  
Parcelle no 73, plan no 141, nom local: "Dilogne", commune de Savièse, art. no 9289, surface totale 245 m2, 1/2 pré: 245 m2  
Estimation Officielle: CHF 8.-/m2 soit CHF 1'960.-

La réalisation est requise ensuite de poursuites de créanciers saisissants.

Les copropriétaires des parcelles no 69 et 73 ci-dessus, au bénéfice d'un droit de préemption légal pourront faire valoir leur droit à l'enchère uniquement (art. 60a ORFI)

6. **Remarques:** Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'identité, et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce.  
Nous attirons leur attention sur les dispositions légales con-

cernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger ou des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Paiement au comptant d'un acompte de 10% et de 2% d'avance de frais d'enchères lors de l'adjudication, le solde dans le mois avec intérêts à 5%.

Les conditions de vente, l'état des charges, l'état descriptif, le plan de situation et le rapport d'expertise seront à la disposition de tous les intéressés, au bureau de l'Office des Poursuites dès le 13 août 2004.

Les personnes qui désirent visiter l'immeuble mis en vente devront s'annoncer à l'Office des Poursuites, au plus tard pour le 13 août 2004.

Office des poursuites de Sion

1950 Sion

(02274774)

## Schuldenrufe

### Appel aux créanciers

### Scioglimento di società

### Schuldenruf infolge Fusion von Genossenschaften

Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés coopératives

Diffida ai creditori in seguito a fusione di società cooperative

Art. 914 OR - Art. 914 CO - Art. 914 CC

### Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:** Raiffeisenbank Neuenkirch, Neuenkirch

2. **Name und Sitz der übernehmenden Genossenschaft:** Raiffeisenbank Sempachersee West (bisher Raiffeisenbank Knutwil), Nottwil (bisher Knutwil)

3. **Beschluss durch:** Generalversammlungen

4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 28.06.2004

5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Raiffeisenbank Sempachersee West, Zentrum Sagi, 6207 Nottwil

6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

7. **Bemerkungen:** Sofern nicht ausdrücklich innert der Anmeldefrist Widerspruch erhoben wird, geht die Schuld auf die Raiffeisenbank Sempachersee West über. Die Raiffeisenbank Knutwil übernimmt im Sinne einer Universalzession und ohne Liquidation Aktiven und Passiven der Raiffeisenbank Neuenkirch, in Neuenkirch. Die Fusion wurde von der Generalversammlung der Raiffeisenbank Neuenkirch am 3. April 2004 und der Generalversammlung der Raiffeisenbank Knutwil am 2. April 2004 beschlossen.

Raiffeisenbank Sempachersee West

6207 Nottwil

(02278680)

### Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:** Raiffeisenbank Nottwil, Nottwil

2. **Name und Sitz der übernehmenden Genossenschaft:** Raiffeisenbank Sempachersee West (bisher Raiffeisenbank Knutwil), Nottwil (bisher Knutwil)

3. **Beschluss durch:** Generalversammlungen

4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 28.06.2004

5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Raiffeisenbank Sempachersee West, Zentrum Sagi, 6207 Nottwil

6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

7. **Bemerkungen:** Sofern nicht ausdrücklich innert der Anmeldefrist Widerspruch erhoben wird, geht die Schuld auf die Raiffeisenbank Sempachersee West über. Die Raiffeisenbank Knutwil übernimmt im Sinne einer Universalzession und ohne Liquidation Aktiven und Passiven der Raiffeisenbank Nottwil, in Nottwil. Die Fusion wurde von der Generalversammlung der Raiffeisenbank Nottwil am 3. April 2004 und der Generalversammlung der Raiffeisenbank Knutwil am 2. April 2004 beschlossen.

Raiffeisenbank Sempachersee West

6207 Nottwil

(02278674)

### Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:** Raiffeisenbank Sulz, Sulz

2. **Name und Sitz der übernehmenden Genossenschaft:** Raiffeisenbank Regio Laufenburg (bisher Kaisten-Ittenthal), Kaisten

3. **Anmeldefrist für Forderungen:** 28.06.2004

4. **Anmeldestelle für Forderungen:** Raiffeisenbank Regio Laufenburg, Mitteldorf 2, 5082 Kaisten

5. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

6. **Bemerkungen:** Sofern nicht ausdrücklich innert der Anmeldefrist Widerspruch erhoben wird, geht die Schuld auf die Raiffeisenbank Regio Laufenburg über. Die Ansprüche sind schriftlich mit Beweisunterlagen anzumelden. Die Raiffeisenbank Kaisten-Ittenthal, Genossenschaft, in 5082 Kaisten, übernimmt im Sinne einer Universalzession und ohne Liquidation Aktiven und Passiven der Raiffeisen-



bank Sulz, Genossenschaft, in 5085 Sulz. Die Fusion wurde von der Generalversammlung der Raiffeisenbank Kaisten-Itenenthal am 13.3.2004 beschlossen.

Raiffeisenbank Regio Laufenburg  
5082 Kaisten

(02278474)

## Schuldenruf infolge Fusion von Aktiengesellschaften Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés anonymes

Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime

Art. 748 und Art. 749 OR  
Art. 748 et art. 749 CO  
Art. 748 e art. 749 CO

### Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Canoo Technology AG, Basel**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Canoo Engineering AG, Basel
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 29.09.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** 28.06.2004
- Anmeldestelle für Forderungen:** Gaudenz F. Domenig, Prager Dreifuss Rechtsanwälte, Mühlebachstrasse 6, 8008 Zürich
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession über. Die Fusion erfolgt rückwirkend per 1. April 2004. Zudem werden die Gläubiger hiemit ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung der Vermögen der beiden Gesellschaften gemäss Art. 748 Ziff. 6 OR in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit Publikation des dritten Schuldenerufes möglich und beabsichtigt ist.
- Prager Dreifuss Rechtsanwälte  
3011 Bern

(02274804)

### Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Flury Präzisionsdrehteile AG, Feldbrunnen-St. Niklaus**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Gewinde Ziegler AG, Horriwil
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 20.06.1995
- Anmeldefrist für Forderungen:** 08.07.2004
- Anmeldestelle für Forderungen:** Meinrad Hagmann, Rechtsanwalt & Notar, Lagerhausstrasse 5, 4502 Solothurn
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Fusion erfolgt per 31.12.1994. Aktiven und Passiven gehen durch die Universalsukzession auf die Gewinde Ziegler AG über.
- Meinrad Hagmann, Rechtsanwalt & Notar  
4502 Solothurn

(02278438)

### Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Kromer Handels AG, Lenzburg**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Kromer Print AG, Lenzburg
- Beschluss durch:** Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 03.05.2004
- Anmeldefrist für Forderungen:** 28.06.2004
- Anmeldestelle für Forderungen:** Gustav Lienhard, Notar, Laurenzenvorstadt 19, 5001 Aarau
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Kromer Print AG  
5600 Lenzburg

(02278492)

### Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Trüb-Sauerländer AG, Oensingen**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Regia HighPack AG, Oensingen
- Beschluss durch:** ordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 07.05.2004
- Anmeldefrist für Forderungen:** 15.06.2004
- Anmeldestelle für Forderungen:** Trüb-Sauerländer AG, Nordringstrasse 16, 4702 Oensingen
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Regia HighPack AG über. Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens der bei-

den Aktiengesellschaften gemäss Artikel 748 Ziffer 6 OR in Verbindung mit Artikel 745 Absatz 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldeneruf möglich ist.

Hofmanninger Koller Rechtsanwälte  
9016 St. Gallen

(02278454)

### Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Wassermann AG, Oensingen**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Regia HighPack AG, Oensingen
- Beschluss durch:** ordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 07.05.2004
- Anmeldefrist für Forderungen:** 15.06.2004
- Anmeldestelle für Forderungen:** Wassermann AG, Nordringstrasse 16, 4702 Oensingen
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Regia HighPack AG über. Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens der beiden Aktiengesellschaften gemäss Artikel 748 Ziffer 6 OR in Verbindung mit Artikel 745 Absatz 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldeneruf möglich ist.
- Hofmanninger Koller Rechtsanwälte  
9016 St. Gallen

(02278462)

### Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Hch. Kyburz AG, Risch ZG**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** SFS unimarket AG, Heerbrugg (Gemeinde Au SG)
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 23.04.2004
- Anmeldefrist für Forderungen:** 20.07.2004
- Anmeldestelle für Forderungen:** SFS unimarket AG, Neffenstrasse 30, 9435 Heerbrugg
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 23. April infolge Fusion mit der SFS unimarket AG mit Sitz in Heerbrugg (Gemeinde Au SG). Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die SFS unimarket AG mit Sitz in Heerbrugg (Gemeinde Au SG) über. Es ist eine vorzeitige Vermögensvereinigung und vorzeitige Löschung der Gesellschaft gemäss Art. 748 Ziff. 6 i.V.m. Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt.
- Suter & Partner, Rechtsanwälte  
9001 St. Gallen

(02278436)

### Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Wüest Schrauben AG, Winterthur ZH**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Hch. Kyburz AG, Risch ZG
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 23.04.2004
- Anmeldefrist für Forderungen:** 20.07.2004
- Anmeldestelle für Forderungen:** SFS unimarket AG, Neffenstrasse 30, 9435 Heerbrugg
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Hch. Kyburz AG mit Sitz in Zug über. Es ist eine vorzeitige Vermögensvereinigung und vorzeitige Löschung der Gesellschaft gemäss Art. 748 Ziff. 6 i.V.m. Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt.
- Suter & Partner, Rechtsanwälte  
9001 St. Gallen

(02278434)

### Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: REG Real Estate Group, Zürich**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** PSP Swiss Property AG, Zug
- Beschluss durch:** ordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 10.05.2004
- Anmeldefrist für Forderungen:** 28.06.2004
- Anmeldestelle für Forderungen:** PSP Swiss Property AG, Dr. Samuel Ehrhardt, Sekretär des Verwaltungsrats, Kolnplatz 2, 6300 Zug
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Fusion ist rückwirkend auf den 1. Januar 2004 erfolgt.
- PSP Swiss Property AG  
6300 Zug

(02276664)

### Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Fox-Pitt, Kelton (Switzerland) AG, Zürich**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft, Zürich
- Beschluss durch:** Verwaltungsrat
- Datum des Beschlusses:** 08.03.2004
- Anmeldefrist für Forderungen:** 28.06.2004
- Anmeldestelle für Forderungen:** Schweizerischen Rückversicherungs-Gesellschaft, Zürich, Dieter Lehmann, Mythenquai 50/60, 8022 Zürich
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Aktiven und Passiven der Fox-Pitt, Kelton (Switzerland) AG Zürich, gehen durch Fusion gemäss Art. 748 OR mit Rückwirkung auf den 1. Januar 2004 auf die übernehmende Gesellschaft über. Die ausserordentliche Generalversammlung der Fox-Pitt, Kelton (Switzerland) AG vom 21. April 2004 hat den entsprechenden Fusionsvertrag vom 18. Februar 2004 mit Fusionsbilanz per 31. Dezember 2003 genehmigt.
- Swiss Re; Schweizerische Rückversicherungsgesellschaft  
8022 Zürich

(02278494)

## Schuldenruf infolge Fusion (Diverse) Appel aux créanciers à la suite de fusions (diverses)

Diffida ai creditori in seguito a fusioni (diverse)

### Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Rechtsträger: Stiftung für Zusatzvorsorge der Rauscher & Stoecklin AG, Sissach**
- Rechtsform des aufgelösten Rechtsträgers:** Stiftung
- Name und Sitz des übernehmenden Rechtsträgers:** Personalvorsorgestiftung der Rauscher & Stoecklin AG, Sissach
- Rechtsform des übernehmenden Rechtsträgers:** Stiftung
- Beschluss durch:** Fusionsvertrag
- Datum des Beschlusses:** 30.03.2004
- Anmeldefrist für Forderungen:** 08.07.2004
- Anmeldestelle für Forderungen:** Personalvorsorgestiftung der Rauscher & Stoecklin AG o/o Rauscher & Stoecklin AG, Reusslistrasse 32, 4450 Sissach
- Hinweis:** Die Gläubiger des aufgelösten Rechtsträgers werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Rauscher & Stoecklin AG  
4450 Sissach

(02266308)

## Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima

Art. 742 OR – Art. 742 CO – Art. 742 CO

### Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Arbor Felix Financing Promotion AG in Liquidation, Arbon**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 22.04.2004
- Anmeldefrist für Forderungen:** 25.06.2004
- Anmeldestelle für Forderungen:** Dr. Rüsch & Partner AG, Frongartenstrasse 15, 9000 St. Gallen
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Eine Verteilung des Vermögens nach Ablauf von 3 Monaten nach dem letzten Schuldeneruf gemäss Art. 745 Abs. 3 OR ist beabsichtigt.
- Dr. Rüsch & Partner AG  
9000 St. Gallen

(02278518)

### Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Ladbag AG in Liq. (Ladbag SA en liq.) (Ladbag Ltd in liq.), Basel**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 04.05.2004
- Anmeldefrist für Forderungen:** 25.06.2004
- Anmeldestelle für Forderungen:** MANDATARIA Treuhand AG, Bahnhofstrasse 23, 6300 Zug
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Art. 745 OR
- Dürr Polivka Advokatur & Notariat  
4001 Basel

(02278506)

### Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Kalamazoo Computer Group AG in Liquidation, Bassersdorf**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 04.05.2004
- Anmeldefrist für Forderungen:** 30.09.2004
- Anmeldestelle für Forderungen:** Andreas Oberle, Rechtsanwalt, Klausstrasse 4, 8034 Zürich
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Eine vorzeitige Vermögensverteilung und damit die vorzeitige Löschung im Handelsregister gemäss Art. 745 Abs. 3 OR, bleibt vorbehalten.
- Andreas Oberle, Rechtsanwalt  
8034 Zürich

(02278662)

### Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: K. B. Gasser AG in Liquidation, Emmen**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 05.04.2004
- Anmeldefrist für Forderungen:** 30.06.2004
- Anmeldestelle für Forderungen:** Portima Treuhand GmbH, Postfach 163, 6110 Wolhusen
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Portima Treuhand GmbH  
6110 Wolhusen

(02278676)

### Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Creditwest SA en liquidation, Genève**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 05.05.2004
- Echéance de préavis des créances:** 28.06.2004
- Adresse pour la déclaration des créances:** Creditwest SA en liquidation, c/o Finova Associés SA, rue Thalberg 2, 1201 Genève
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** Art. 745 CO
- Yves Aubert, Notaire  
1204 Genève

(02278432)

### Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: AEROJET SA en liquidation, Genève**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 06.05.2004
- Echéance de préavis des créances:** 28.06.2004
- Adresse pour la déclaration des créances:** AEROJET SA en liquidation, c/o Ecu Finance SA, rue Michel-Chauvet 3, 1208 Genève
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** Conformément à l'article 745 al. 3 CO, la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs.
- Etude de MMes Gampert & Demierre, notaires  
1211 Genève 11

(02278468)

### Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Cambos Holding SA en liquidation, Genève**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 23.04.2004
- Echéance de préavis des créances:** 28.06.2004
- Adresse pour la déclaration des créances:** Rivafid, société fiduciaire SA, liquidatrice, avenue de Miremont 14, 1211 Genève 12
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** Conformément à l'article 745 al. 3 CO, la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.
- Poncet & Buhler, Notaires  
1211 Genève 4

(02278496)

## Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Socomar - Barry Rogliano Salles SA en liquidation, Genève*
2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
3. *Date de la décision: 10.05.2004*
4. *Echéance de préavis des créances: 28.06.2004*
5. *Adresse pour la déclaration des créances: Socomar - Barry Rogliano Salles SA en liquidation, rue Verdaine 12, 1204 Genève*
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques: Conformément à l'article 745 al. 3 CO, la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.*  
Poncet & Buhler, Notaires  
1211 Genève 4  
(02278700)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Diener Technik AG in Liquidation, Hettlingen*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 16.03.2004*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 25.06.2004*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: PricewaterhouseCoopers AG, Postfach, 8401 Winterthur*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen: Art. 745 OR*  
PricewaterhouseCoopers AG  
8401 Winterthur  
(02278510)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Antica Langenthal AG in Liquidation, Langenthal*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 04.05.2004*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 05.07.2004*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: accontax Markus Gfeller Treuhand AG, Farbgasse 46, 4900 Langenthal*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen: Art. 745 OR*  
Notariat Graf, Krummenacher & Partner  
4912 Aarwangen  
(02278504)

## Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Univertronic SA in liquidazione, Lugano*
2. *Scioglimento deciso da: l'assemblea generale straordinaria*
3. *Data della decisione: 10.05.2004*
4. *Termine per annunciare i crediti: 28.06.2004*
5. *Servizio a cui annunciare i crediti: Avv. Claudio Papa, liquidatore, via Funicolare 12, 6900 Lugano*
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*
7. *Osservazioni: art. 745 CO*  
avv. Claudio Papa  
6901 Lugano  
(02278650)

## Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Dolu SA in liquidazione, Mendrisio*
2. *Scioglimento deciso da: l'assemblea*
3. *Data della decisione: 14.05.2004*
4. *Termine per annunciare i crediti: 28.06.2004*
5. *Servizio a cui annunciare i crediti: avv. Pierluigi Rossi, Via Nosedà 2, 6850 Mendrisio*
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*
7. *Osservazioni: art. 745 CO*  
Rossi & Pellegrini, Studio legale e notarile  
6850 Mendrisio  
(02278652)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Dp Druckerei Pieterlen AG in Liquidation, Pieterlen*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 30.04.2004*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 28.06.2004*

5. *Anmeldestelle für Forderungen: Walter Zollinger, Liquidator, Chrüziacherstrasse 13, 2544 Bettlach*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen: Art. 745 OR*  
Peter Friedli, Notariat  
2543 Lengnau BE  
(02278460)

## Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: VRP & partners consulting SA en liquidation, Pully*
2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
3. *Date de la décision: 07.05.2004*
4. *Echéance de préavis des créances: 28.06.2004*
5. *Adresse pour la déclaration des créances: VRP & partners consulting SA en liquidation, François Kirschmann, liquidateur, avenue Charles-Ferdinand-Ramuz 60, 1009 Pully*
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques: Le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée conformément à l'article 745 al. 3 CO.*  
Christophe Fischer, Georges Mettrau, Notaires  
1002 Lausanne  
(02278472)

## Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Tecnosar SA in liquidazione, Rancate*
2. *Scioglimento deciso da: l'assemblea*
3. *Data della decisione: 07.05.2004*
4. *Termine per annunciare i crediti: 27.06.2004*
5. *Servizio a cui annunciare i crediti: Fernando Parravicini, c/o Repa di Giampaolo Henauer, via Frascinì 2, 6830 Chiasso*
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*  
Studio Legale e Notarile Vassalli-Verga  
6830 Chiasso  
(02278448)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: OPACC International AG in Liquidation, Stansstad*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 19.03.2004*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 28.06.2004*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Urs Christen Treuhand AG, Urs Christen, Liquidator, Achereggstrasse 10, Postfach 361, 6362 Stansstad*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
Urs Christen Treuhand AG  
6362 Stansstad  
(02278694)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Zarafi AG in Liquidation, Wabern*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ordentliche Generalversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 07.05.2004*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 15.06.2004*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Zarafi AG in Liquidation, Bächelenweg 4, 3084 Wabern*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen: Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Artikel 745 Absatz 3 OR hingewiesen. Die Liquidatoren: VR: R. Naville, A. Pfeifer, F. Rübel, P. Hofmanner*  
Hofmanninger Koller Rechtsanwälte  
9016 St. Gallen  
(02278464)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Terrasun Invest AG in Liquidation, Zug*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 05.05.2004*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 25.06.2004*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Dr. Christian Vogel, Liquidator, Stadthausquai 1, 8001 Zürich*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

7. *Bemerkungen: Art. 745 OR*  
VOGEL ROHNER HELFENSTEIN CRAMER RECHTSANWÄLTE  
8001 Zürich  
(02278512)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Starvalor Finanz AG in Liquidation, Zug*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 05.05.2004*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 25.06.2004*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Dr. Christian Vogel, Liquidator, Stadthausquai 1, 8001 Zürich*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen: Art. 745 OR*  
VOGEL ROHNER HELFENSTEIN CRAMER RECHTSANWÄLTE  
8001 Zürich  
(02278514)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Mazanus AG in Liquidation, Zug*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 17.05.2004*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 28.06.2004*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Mazanus AG in Liquidation, c/o Dr. Andreas Renggli, Baarerstrasse 8, 6300 Zug*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
Dr. Andreas Renggli, Rechtsanwalt und Notar  
6300 Zug  
(02278628)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Zweia-Electronics AG in Liquidation, Zürich*
2. *Auflösungsbeschluss durch: von Amies wegen gemäss Artikel 88a HRegG.*
3. *Anmeldefrist für Forderungen: 28.06.2004*
4. *Anmeldestelle für Forderungen: Daniele Tarchini, via Regina 13, 6828 Balema*
5. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
Daniele Tarchini  
6828 Balema  
(02278488)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Westexx (Westcoast Trade and Investment Exchange) S.A. in Liquidation, Zürich*
2. *Auflösungsbeschluss durch: Verfügung der Eidgenössischen Bankenkommission*
3. *Datum des Beschlusses: 21.04.2004*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 28.06.2004*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Urs Lichtsteiner, Lichtsteiner Rechtsanwälte, Baarerstrasse 10, Postfach 4545, 6304 Zug*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen: Den bisherigen Organen der Westexx (Westcoast Trade and Investment Exchange) S.A., Zürich, ist die Vertretungsbefugnis entzogen worden und alle bisherigen Unterschriften und Vollmachten sind aufgehoben. Den bisherigen Organen der Westexx (Westcoast Trade and Investment Exchange) S.A., Zürich, ist unter Androhung der Haft oder Busse gemäss Art. 292 StGB verboten, weitere Rechtshandlungen für die Gesellschaft auszuüben. Als Liquidator wurde Rechtsanwalt Urs Lichtsteiner, Zug, eingesetzt. Die Verfügung ist sofort vollstreckbar.*  
Lichtsteiner Rechtsanwälte  
6304 Zug  
(02278498)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Westcoast Trade and Investment Exchange S.A., Oregon, USA, Zweigniederlassung Zürich in Liquidation, Zürich*
2. *Auflösungsbeschluss durch: Verfügung der Eidgenössischen Bankenkommission*
3. *Datum des Beschlusses: 21.04.2004*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 28.06.2004*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Urs Lichtsteiner, Lichtsteiner Rechtsanwälte, Baarerstrasse 10, Postfach 4545, 6304 Zug*

6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen: Den bisherigen Organen der Westcoast Trade and Investment Exchange S.A., Oregon, USA, Zweigniederlassung Zürich, ist die Vertretungsbefugnis entzogen worden und alle bisherigen Unterschriften und Vollmachten sind aufgehoben. Den bisherigen Organen der Westcoast Trade and Investment Exchange S.A., Oregon, USA, Zweigniederlassung Zürich, ist unter Androhung der Haft oder Busse gemäss Art. 292 StGB verboten, weitere Rechtshandlungen für die Gesellschaft auszuüben. Als Liquidator wurde Rechtsanwalt Urs Lichtsteiner, Zug, eingesetzt. Die Verfügung ist sofort vollstreckbar.*  
Lichtsteiner Rechtsanwälte  
6304 Zug  
(02278500)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: ABZ Recycling AG in Liquidation, Zürich*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 06.05.2004*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 25.06.2004*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Rudolf Schläfli, Liquidator, Wasserstrasse 85, 8053 Zürich*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen: Art. 745 OR*  
Rudolf Schläfli  
8053 Zürich  
(02278502)

**Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung**  
**Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée**  
 Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

 Art. 823 i.V.m. Art. 742 OR  
 At. 823 en relation avec art. 742 CO  
 Art. 823 CO i.r.c. l'art. 742 CO

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Fischer Consulting GmbH in Liquidation, Baar*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Gesellschafterversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 04.05.2004*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 30.06.2004*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: B. Schaller Treuhand AG, Aegeristrasse 35, Postfach 2760, 6342 Baar*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen: In Anwendung von OR 745 Abs. 3 ist eine Verteilung des Vermögens bereits nach Ablauf von 3 Monaten nach dem letzten Schuldenruf beabsichtigt.*  
B. Schaller Treuhand AG  
6342 Baar  
(02278702)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: UK Professional Consulting GmbH in Liquidation, Bern*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Gesellschafterversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 22.03.2004*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 28.06.2004*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Egeli Treuhand A.G., Weinfelden, Liquidatorin, Walkenstrasse 21, 8570 Weinfelden*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
EGELI Treuhand AG Weinfelden  
8570 Weinfelden  
(02278682)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Abbaxx Soundsystems GmbH in Liquidation, Bottmingen*
2. *Auflösungsbeschluss durch: Gesellschafterversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 23.04.2004*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 30.06.2004*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Gabriel Hauser, Liquidator, Tellstrasse 42, 4053 Basel*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
Gabriel Hauser, Liquidator  
4053 Basel  
(02278678)



## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: MB Trading Vision & Consulting GmbH in Liquidation, Cham*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 30.04.2004
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **31.08.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* OPES Treuhand AG Zug, Steinhäuserstrasse 70, 6301 Zug
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
OPES Treuhand AG Zug  
6301 Zug  
(02278618)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Badeboutique Trading GmbH in Liquidation, Cham*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 30.04.2004
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **31.08.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* OPES Treuhand AG Zug, Steinhäuserstrasse 70, 6301 Zug
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
OPES Treuhand AG Zug  
6301 Zug  
(02278624)

## Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della SogI sciolta: B.-B. Agri SagI in liquidazione, Dongio*
2. *Scioglimento deciso da:* assemblea
3. *Data della decisione:* 10.09.2001
4. *Termine per annunciare i crediti:* **28.06.2004**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Bizzini Mattia e Bisacca Andrea, liquidatori, c/o Bizzini Mattia, c.p. 58, 6715 Dongio
6. *Avvertenza:* I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
7. *Osservazioni:* art. 745 CO  
Bizzini Mattia, Bisacca Andrea, liquidatori  
6715 Dongio  
(02268456)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Classic Motorcycles GmbH in Liquidation, Fischeningen*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 23.04.2004
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **20.06.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Erika Biefer, Rüetschbergstrasse 4, 8363 Bichelsee
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Graf Treuhand  
8494 Bauma  
(02278522)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Sanitär Konzept GmbH in Liquidation, Fällanden ZH*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 11.03.2004
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **28.06.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Arthur Nyfeler, Liquidator, Maurstrasse 40, 8117 Fällanden
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Arthur Nyfeler  
8117 Fällanden  
(02278666)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Gevril GmbH in Liquidation, Füllinsdorf*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 30.04.2004
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **30.06.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Peter Meyer, Liquidator, Chalcholenweg 10, 4414 Füllinsdorf
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Peter Meyer, Liquidator  
4414 Füllinsdorf  
(02278516)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Erman Kamin GmbH in Liquidation, Hinwil ZH*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 20.06.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **02.06.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Erman Kamin GmbH, Sindelenstrasse 2, 8340 Hinwil
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. *Bemerkungen:* Aus Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt.  
Erman Kamin GmbH in Liquidation  
8340 Hinwil  
(02278478)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Universal GA GmbH in Liquidation, Kriegstetten*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 30.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **28.06.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Universal GA GmbH in Liquidation, Martin Inäbitt, Liquidator, Sissacherstr. 19, CH-4052 Basel
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Martin Inäbitt, Liquidator  
4052 Basel  
(02278644)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Sound World GmbH in Liquidation, Källiken AG*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 29.04.2004
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **28.06.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Sound World GmbH in Liquidation, c/o Daniel Hunziker, Liquidator, Gässli 1, 5043 Holziken AG
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Notariat Dr. iur. Hans Widmer  
4665 Oftringen  
(02278670)

## Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: les mots S.à r.l. en liquidation, Nyon*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 27.04.2004
4. *Echéance de préavis des créances:* **28.06.2004**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Karin Breuninger Lugon-Moulin, liquidatrice, Rue des Pâquis 53, 1201 Genève
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* Il est d'ores et déjà envisagé de procéder à une répartition anticipée après un délai de trois mois suivant la troisième publication de cet avis, conformément à l'art. 745 al. 3 CO.  
Olivier Thomas, notaire  
1260 Nyon 1  
(02278526)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: NDT-HP GmbH in Liquidation, Rapperswil*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 14.05.2004
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **10.06.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* NDT-HP GmbH in Liquidation, Ernst Weber, Liquidator, Tannenweg 10, 5102 Rapperswil
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Ernst Weber  
5102 Rapperswil  
(02278456)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: H. & E. Ritter GmbH in Liquidation, Widnau*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 05.04.2004
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **28.06.2004**

5. *Anmeldestelle für Forderungen:* H. & E. Ritter GmbH, Gartenstrasse 21, 9443 Widnau
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
H. & E. Ritter GmbH in Liquidation  
9443 Widnau  
(02278452)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: NMT Handels GmbH in Liquidation, Zug*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 20.03.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **28.06.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Rico Gabatuler, Geschäftsführer, 7050 Arosa
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Rico Gabatuler  
7050 Arosa  
(02278476)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: BALÜFA GmbH in Liquidation, Zürich*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 05.05.2004
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **28.06.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Urs Brunner, Prager Dreifuss Rechtsanwälte, Mühlebachstrasse 6, 8008 Zürich
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Prager Dreifuss Rechtsanwälte  
3011 Bern  
(02274802)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: HIM Informatik GmbH in Liquidation, Zürich*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 18.05.2004
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **31.08.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Strebel, Dudli + Fröhlich Steuerberatung und Treuhand AG, Bahnhofstrasse 6, 8052 Zürich
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Dr. Strebel, Dudli + Fröhlich  
8052 Zürich  
(02278470)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Stefan Day GmbH in Liquidation, Zürich*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* von Amtes wegen
3. *Datum des Beschlusses:* 02.04.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **30.06.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Stefan Day, Liquidator, Forchstrasse 146, 8032 Zürich
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Stefan Day GmbH in Liquidation  
8032 Zürich  
(02278640)

## Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft

- Appel aux créanciers à la liquidation d'une société coopérative
- Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa
- Art. 913 i.V.m. Art. 742 OR  
Art. 913 en relation avec art. 742 CO  
Art. 913 i.r.c. l'art. 742 CO

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Viehzuchtgenossenschaft Densbüren-Asp in Liquidation, Densbüren*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 18.03.2004
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **28.06.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Martin Wehrli, Liquidator, Stockmatt 167, 5025 Asp
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. *Bemerkungen:* Art. 745 OR  
Martin Wehrli  
5025 Asp  
(02278486)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Käserigenossenschaft Wierenzwil in Liquidation, Rapperswil BE*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 15.04.2004
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **26.07.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Andreas Stettler, Präsident und Liquidator, Wierenzwil, 3255 Rapperswil
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
LOBAG Management AG  
3072 Ostermündigen 1  
(02278440)

## Liquidations-Schuldenruf eines Vereins

- Appel aux créanciers à la liquidation d'une association
- Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società

Art. 58 ZGB – Art. 58 CC – Art. 58 CC

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz des aufgelösten Vereins: Katholischer Bekanntschaftsring in Liquidation, Zürich*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Delegiertenversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 26.06.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **28.06.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Margot Collins-Fäh, Liquidatorin, Zimmeregg 10, 6014 Littau
6. *Hinweis:* Die Gläubiger des aufgelösten Vereins werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Margot Collins-Fäh  
6014 Littau  
(02278442)

## Liquidations-Schuldenruf einer Stiftung

- Appel aux créanciers à la liquidation d'une fondation
- Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una fondazione

Art. 58 ZGB – Art. 58 CC – Art. 58 CC

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Stiftung: Stiftung zur Förderung des innovativen Lernens in Liquidation, Fürstentau*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Stiftungsrat
3. *Datum des Beschlusses:* 23.03.2004
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **28.06.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Stiftung zur Förderung des innovativen Lernens in Liquidation, Schloss Schauenstein, 7414 Fürstentau
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Stiftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Stiftung zur Förderung des innovativen Lernens  
7414 Fürstentau  
(02278466)

## Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)

- Réduction du capital-actions ou du capital de participation et appel aux créanciers (société anonyme)
- Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)

Art. 733 OR – Art. 733 CO – Art. 733 CO

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Matho AG, Allschwil*
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 12'000'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 100'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 17.05.2004
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **27.07.2004**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Beat Schultheiss, Advokat & Notar, St. Jakobs-Strasse 7, Postfach 2879, 4002 Basel
8. *Hinweis:* Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
9. *Bemerkungen:* Die Herabsetzung erfolgt durch Rückzahlung von CHF 119'000.- an die Aktionäre und Vernichtung von 119'000 Namenaktien zu CHF 100.-.  
Fromer, Schultheiss & Staehelin  
4002 Basel  
(02278480)

## Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme: GYH Fribourg SA, Fribourg*
2. *Valeur nominale du capital-actions jusqu'à présent:* CHF 200'000
3. *Nouvelle valeur nominale du capital-actions:* CHF 100'000
4. *Décision de réduction par:* l'assemblée générale extraordinaire
5. *Date de la décision:* 19.05.2004
6. *Echéance de préavis des créances:* **02.08.2004**

7. *Adresse pour la déclaration des créances:* GVH Fribourg SA, Rte de Beaumont 13, 1700 Fribourg  
8. *Indication:* Les créanciers peuvent annoncer leurs créances pour obtenir un paiement ou des sûretés.  
9. *Remarques:* La réduction passe par remboursement en espèces de CHF 500.- des 200 actions nominatives de CHF 1'000.- chacune formant le capital-actions.  
Jean-Philippe Rosset, notaire  
1701 Fribourg  
(02278654)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme:* **Torstone SA, Genève**  
2. *Valeur nominale du capital-actions jusqu'à présent:* CHF 300'000  
3. *Nouvelle valeur nominale du capital-actions:* CHF 100'000  
4. *Décision de réduction par:* l'assemblée générale extraordinaire  
5. *Date de la décision:* 17.05.2004  
6. *Echéance de préavis des créances:* **09.08.2004**  
7. *Adresse pour la déclaration des créances:* Torstone SA, c/o Berney Conseil SA, rue du Nant 8, 1207 Genève  
8. *Indication:* Les créanciers peuvent annoncer leurs créances pour obtenir un paiement ou des sûretés.  
9. *Remarques:* La réduction passe par remboursement et annulation des 200 actions au porteur de CHF 1'000.- chacune. Dorénavant, le capital-actions sera de CHF 100'000.-, divisé en 100 actions au porteur entièrement libérées de CHF 1'000.- chacune. En vertu d'un rapport de révision spécial selon article 732 al. 2 CO, il est constaté que les créances des créanciers de la société sont entièrement couvertes par le capital-actions réduit.  
Etude de Mes Jeandin & Defacqz, Notaires  
1205 Genève  
(02278660)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Schulhausgarage AG, Langenthal**  
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 500'000  
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 400'000  
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ordentliche Generalversammlung  
5. *Datum des Beschlusses:* 18.05.2004  
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **28.07.2004**  
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Notar Beat Ruckstuhl, Notariat Freudiger + Ruckstuhl, Aarwangenstrasse 4, 4900 Langenthal  
8. *Hinweis:* Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.  
9. *Bemerkungen:* Die Herabsetzung erfolgt durch Vernichtung von 100 Namenaktien zu nominell je CHF 1'000.- und Rückzahlung in bar an die Aktionäre von je CHF 1'000.- pro vernichteter Namenaktie. Durch besonderen Revisionsbericht gemäss Art. 732 Abs. 2 OR wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.  
Freudiger + Ruckstuhl, Notariatsbüro  
4901 Langenthal  
(02278664)

Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima:* **MONCUCCO SA, Lugano**  
2. *Valore nominale attuale del capitale azionario:* CHF 3'000'000  
3. *Nuovo valore nominale del capitale azionario:* CHF 2'000'000  
4. *Riduzione decisa da:* l'assemblea generale  
5. *Data della decisione:* 01.05.2004  
6. *Termine per annunciare i crediti:* **28.07.2004**  
7. *Servizio a cui annunciare i crediti:* MONCUCCO SA, via Moncucco 10, 6900 Lugano  
8. *Avvertenza:* I creditori sono invitati a far valere i propri diritti e pretendere la soddisfazione e garanzia.  
9. *Osservazioni:* Riduzione mediante annullamento e distribuzione di 1'000 azioni al portatore di nominali CHF 1'000.- ciascuna, per un valore nominale complessivo di CHF 1'000'000.-.  
Moncucco SA  
6900 Lugano  
(02278656)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **KFL AG, Meggen**  
2. *Bisheriger Nennwert des Partizipationskapitals:* CHF 2'000'000  
3. *Neuer Nennwert des Partizipationskapitals:* CHF 1'500'000  
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung  
5. *Datum des Beschlusses:* 19.05.2004  
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **29.07.2004**  
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Bättig Treuhand AG, Obergundstrasse 17, 6003 Luzern  
(02088252)

8. *Hinweis:* Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.  
9. *Bemerkungen:* Die Partizipationskapitalherabsetzung erfolgt durch Vernichtung von 500 Partizipationscheinen zu CHF 1'000.-. Vom Herabsetzungsbetrag werden CHF 469'493.83 mit einer Forderung gegenüber der Partizipantin verrechnet und CHF 30'506.17 im Kontokorrent der Partizipantin gutgeschrieben. Gemäss Revisionsbericht im Sinne von Art. 732 OR der besonders befähigten Revisorin sind die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Partizipationskapitals voll gedeckt.  
Bättig Treuhand AG  
6002 Luzern  
(02278696)

**Herabsetzung des Stammkapitals und Aufforderung an die Gläubiger (GmbH)**  
**Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori (Sagl)**  
Art. 788 i.V.m. Art. 733 H. OR  
Art. 788 in relation avec art. 733 ss. CO  
Art. 788 i.r.c. l'art. 733 ss. CO

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der GmbH:* **Korodur Durap Baustoffe GmbH, Hergiswil NW**  
2. *Bisheriger Nennwert des Stammkapitals:* CHF 250'000  
3. *Neuer Nennwert des Stammkapitals:* CHF 40'000  
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* Gesellschafterversammlung  
5. *Datum des Beschlusses:* 19.05.2004  
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.08.2004**  
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Notariat C. Hüslér, Kantonsstrasse 40, 6048 Horw  
8. *Hinweis:* Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.  
9. *Bemerkungen:* Die Kapitalherabsetzung erfolgte durch Reduktion des Anteils des Stammkapitals um CHF 210'000.- durch Abschreibung eines Bilanzverlustes von CHF 210'000.-. Gemäss Revisionsbericht im Sinne von Art. 732 OR des besonders befähigten Revisors sind die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Stammkapitals voll gedeckt.  
Cäsar Hüslér, Notariat  
6048 Horw/Luzern  
(02278686)

**Abhanden gekommene Werttitel**  
**Titres disparus**  
**Titoli smarriti**

**Aufruf**  
**Sommation**  
**Diffida**  
Art. 983 und 984 OR  
Art. 983 et 984 CO  
Art. 983 e 984 CO

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbrief**  
2. *Lautend auf:* Federico Alberto Im Hof  
3. *Lastend auf:* Grundbuch Basel, Sektion I, Parzelle 1954, Vogesenstrasse 48, Basel, im 1. Rang mit Zinsen bis max. 7%.  
4. *Saldo/Wert:* CHF 12'100  
5. *Ausgestellt am:* 15.09.1955  
6. *Auskündungsfrist:* 26.05.2005  
7. *Bemerkungen:* AM 2004 21  
Zivilgericht Basel-Stadt  
4001 Basel  
(00067309)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* **cédule hypothécaire au porteur**  
2. *Grevant:* la parcelle 1978 de la commune de Gland, intérêt maximum 10% l'an, premier rang, dont Denis Bertholet est propriétaire.  
3. *N° du titre:* 218'472  
4. *Solde/Valeur:* CHF 122'000  
5. *Délivré le:* 24.02.1987  
6. *Expiration de l'échéance:* 16.10.2004  
7. *Remarques:* JN03.014500  
Tribunal d'arrondissement de la côte  
1260 Nyon  
(02088252)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Namenschuldbrief**  
2. *Lautend auf:* die ursprüngliche Schuldnerin und Pfandgläubigerin: Doris Gaiser-Restle, geb. 29. April 1926, von Zürich und Benken ZH, Hammerstrasse 42, 8008 Zürich, zugunsten der Zürcher Kantonalbank.  
3. *Lastend auf:* der Liegenschaft Hammerstrasse 42, 8008 Zürich, Kat. Nr. 2859, GBBL 77, (Pfandtitelverzeichnis Nr. 331), an 2. Pfandstelle; heutige Pfandgläubigerin: Doris Gaiser-Restle, geboren 29. April 1926, von Zürich und Benken ZH, Hammerstr. 42, 8008 Zürich.  
4. *Saldo/Wert:* CHF 85'000  
5. *Ausgestellt am:* 05.12.1988  
6. *Auskündungsfrist:* 25.09.2004  
7. *Bemerkungen:* ES030081  
Bezirksgericht Zürich  
8004 Zürich  
(02088256)

Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* **cédule hypothécaire au porteur**  
2. *Grevant:* la parcelle 2446 de la commune de Lancy, en 2e rang et parité de rang, avec profit des cases libres.  
3. *N° du titre:* P.J.B 4831, lettre D  
4. *Solde/Valeur:* CHF 18'648  
5. *Délivré le:* 05.12.1977  
6. *Expiration de l'échéance:* 30.03.2005  
7. *Remarques:* C/26821/2003-14 SP  
Tribunal de première instance de Genève  
1211 Genève 3  
(02192944)

Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* **cédule hypothécaire au porteur**  
2. *Grevant:* la parcelle 2616 de la commune Genève Eaux-Vives, en 2e rang avec profit des cases libres.  
3. *N° du titre:* P.J.B 4265, lettre B  
4. *Solde/Valeur:* CHF 140'000  
5. *Délivré le:* 22.10.1984  
6. *Expiration de l'échéance:* 30.03.2005  
7. *Remarques:* C/1701/2004-14 SP  
Tribunal de première instance de Genève  
1211 Genève 3  
(02192946)

Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* **cédule hypothécaire au porteur**  
2. *Grevant:* la parcelle 2449 de la commune de Lancy, en 2e rang et parité de rang, avec profit des cases libres.  
3. *N° du titre:* P.J.B 3118, lettre N  
4. *Solde/Valeur:* CHF 26'640  
5. *Délivré le:* 01.12.1967  
6. *Expiration de l'échéance:* 30.03.2005  
7. *Remarques:* C/26844/2003-14 SP  
Tribunal de première instance de Genève  
1211 Genève 3  
(02192950)

Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* **cédule hypothécaire au porteur**  
2. *Grevant:* la parcelle 4609 de la commune de Bernex, en 1er rang.  
3. *N° du titre:* P.J.B 1348  
4. *Solde/Valeur:* CHF 160'000  
5. *Délivré le:* 09.05.1975  
6. *Expiration de l'échéance:* 30.03.2005  
7. *Remarques:* C/579/2004-14 SP  
Tribunal de première instance de Genève  
1211 Genève 3  
(02192954)

Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* **deux cédules hypothécaires au porteur**  
2. *Grevant:* la parcelle 1249 de la commune de Genève, section Plainpalais, toutes deux en 1er et parité de rang avec profit des cases libres.  
3. *N° du titre:* P.J.B 543, lettre A et B  
4. *Solde/Valeur:* CHF 5'000  
5. *Délivré le:* 23.03.1931  
6. *Expiration de l'échéance:* 30.03.2005  
7. *Remarques:* C/27118/2003-14 SP  
Tribunal de première instance de Genève  
1211 Genève 3  
(02192956)

Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* **cédules hypothécaires au porteur**  
2. *Grevant:* la parcelle no 4306 de la commune de Thônex, en 2e rang.  
3. *N° du titre:* P.J.B 1883, lettres B, C, D, E et F  
4. *Solde/Valeur:* CHF 20'000  
5. *Délivré le:* 27.06.1968  
6. *Expiration de l'échéance:* 30.03.2005  
7. *Remarques:* C/16250/2003-14 SP  
Tribunal de première instance de Genève  
1211 Genève 3  
(02192958)

Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* **hypothécaire au porteur**  
2. *Grevant:* les parcelles nos 2612 et 2613 de la commune de Lancy, collectivement en 2e rang et parité de rang.  
3. *N° du titre:* P.J.B 4072, lettre U  
4. *Solde/Valeur:* CHF 9'450  
5. *Délivré le:* 28.11.1969  
6. *Expiration de l'échéance:* 30.03.2005  
7. *Remarques:* C/25826/2003-14 SP  
Tribunal de première instance de Genève  
1211 Genève 3  
(02192962)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* **actions nominatives**  
2. *Au nom de:* six actions nominatives nos 741, 744, 754, 2379, 2380 et 2381 de la société Air Zermatt SA.  
3. *Solde/Valeur:* CHF 1000.- chacune  
4. *Expiration de l'échéance:*  
5. *Remarques:* C2 04 172  
Tribunal de Sion  
1950 Sion 2  
(02278410)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaber-Schuldbriefe**  
2. *Lastend auf:* den Grundstücken Nr. 34 und 37, Grundbuch Meierskappel  
a) über Fr. 1'000.-, ang. 25.12.1850, im 1. Rang,  
b) über Fr. 2'000.-, ang. 4.3.1858, im 10. Rang,  
c) über Fr. 2'000.-, ang. 5.3.1858, im 11. Rang.  
3. *Auskündungsfrist:* 25.05.2005  
Amtsgericht Luzern-Land  
6011 Kriens  
(02278414)



## Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titre: obligation hypothécaire au porteur**
  - Au nom de:** inscrite le 22.07.1982 sous PJ 8481 de la Commune de Port-Valais, constituée le 21.07.1982 devant le notaire Daniel Pachoud, de résidence à Monthey
  - Grevant:** grevant en 1er rang la parcelle n° 2605 de Port-Valais
  - N° du titre:** PJ 8481
  - Saldo/Valeur:** CHF 179'000.00
  - Expiration de l'échéance:** 25.11.2004
  - Remarques:** C2 2004 158
- Tribunal de Monthey  
Le Juge 1: Michel Dupuis  
1870 Monthey 2

(02278418)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Schuldbriefe**
  - Lastend auf:** GB Dottikon Nr. 163, Plan 4, Parz. 89:
    - Namenschuldbrief vom 29.03.1913 per CHF 7'500, im ersten Rang, Maximalzinsfuss 4  $\frac{3}{4}$  %;
    - Inhaberschuldbrief für CHF 5'000, datiert 27.06.1940, im zweiten Rang mit schiebendem Nachrückungsrecht, Maximalzinsfuss 3  $\frac{1}{4}$  %;
    - Inhaberschuldbrief für CHF 10'000, datiert 03.10.1961, im dritten Rang mit schiebendem Nachrückungsrecht, Maximalzinsfuss 6 %
  - Auskündungsfrist:** 13.05.2005
  - Remarques:** SU.2004.50491
- Gerichtspräsidium Bremgarten  
5620 Bremgarten

(02278444)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Namenschuldbrief**
- Lastend auf:** Walser Robert Paul, Allschwil.
- Lastend auf:** Parzelle Nr. S516 Grundbuch Lauwil, im 2. Rang, nebst Zins bis 3% und Kosten, mit Nachrückungsrecht
- Nr. des Titels:** 14792
- Saldo/Wert:** CHF 10'000
- Ausgestellt am:** 26.10.1998
- Auskündungsfrist:** 25.05.2005

## 8. Bemerkungen: 48-04/347

Kantonsgesetz Kanton Basel-Landschaft  
4410 Liestal

(02278446)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaberschuldbrief**
- Lastend auf:** GB 323 Grundbuch Schwyz, im 1. Rang: Inhaber: Crédit Suisse, Schwyz
- Saldo/Wert:** CHF 70'000
- Ausgestellt am:** 30.11.1984
- Auskündungsfrist:** 25.05.2005
- Bemerkungen:** SV 2004 56

Bezirksgericht Schwyz  
6431 Schwyz

(02278450)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaberschuldbrief**
  - Lastend auf:** der Liegenschaft Nr. 297 im Grundbuch Romanshorn an der Pestalozzistrasse 7 in Romanshorn, im 2. Rang.
  - Nr. des Titels:** 1155
  - Saldo/Wert:** CHF 10'000
  - Ausgestellt am:** 17.02.1933
  - Auskündungsfrist:** 25.05.2005
  - Bemerkungen:** Z2.2004.00079/GP
- Bezirksgerichtspräsidium Arbon  
9320 Arbon

(02278458)

## Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titre: cédule hypothécaire**
  - Grevant:** l'immeuble feuillet No 711 de Saicourt, (Série III/4732), en 1er rang, taux maximum 6%, au profit de M. le Dr. Edouard Rod.
  - Saldo/Valeur:** CHF 21'600
  - Expiration de l'échéance:** 24.05.2005
  - Remarques:** C 04 589
- Arrondissement judiciaire I Courtelary/Moutier/La Neuveville  
2740 Moutier

(02278508)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: 5 Namenaktien der Jungfraubahn Holding AG**
  - Lastend auf:** Gerhand Dörr
  - Nr. des Titels:** 1863
  - Saldo/Wert:** CHF 20.- je Aktie
  - Auskündungsfrist:** 26.11.2004
  - Bemerkungen:** Z 04 340 BUC
- Gerichtskreis XI Interlaken-Oberhasli  
3800 Interlaken

(02278520)

## Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titre: obligation hypothécaire au porteur**
  - Au nom de:** Peter Meier et Erika Meier, à Witnau
  - Grevant:** la PPE no 50331, quote-part de 26/1000e de la parcelle de base no 640, plan 3, nom local Pra, sur commune de Veyonnaz, avec droit exclusif sur l'appartement no 60 et la cave 17, en 1er rang, copropriété de Pierre Meier (1/2) et d'Erika Baumann (1/2), souscrite par devant Me Roger Fragnière, notaire de résidence à Sion, par M. Pierre Meier, de Joseph et de Rosa née Halter, dont la créance est garantie par une hypothèque.
  - N° du titre:** PJ 546-1973
  - Saldo/Valeur:** CHF 48'400
  - Débité le:** 18.06.1973
  - Expiration de l'échéance:** 24.11.2004
  - Remarques:** C2 04 144
- Tribunal de Sion  
1950 Sion 2

(02278524)

## Einmalige Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Namenschuldbrief**
  - Lastend auf:** Grundbuch Nunningen Nr. 1836 (Mitverpfändet Nm. 1539, 1837 und 2009) im 1. Rang, Gläubigerin zur Zeit der Errichtung: Raiffeisenbank Gilgenberg, Nunningen
  - Saldo/Wert:** CHF 10'000
  - Ausgestellt am:** 06.01.1954
  - Auskündungsfrist:** 26.05.2005
  - Bemerkungen:** DTZPR.2004.365-ADTCHR
- Richteramt Domeck-Thierstein  
4143 Domach 1

(02278530)

## Kraftloserklärung

Annulation  
Amortamento

Art. 971, 977, 986 OR  
Art. 971, 977, 986 CO  
Art. 971, 977, 986 CO

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- Titel: Inhaberschuldbriefe**
  - Lastend auf:** Liegenschaft Nr. 1350, Melchtalerstrasse 17, Grundbuch Kerns; Grundeigentümerin: Rita Kuchler-Durrer, geb. 24.5.1975, Melchtalerstrasse 17, 6064 Kerns:
    - Inhaberschuldbrief Nr. 4068 von CHF 14'000.-, Maximalzinsfuss 5%, Pfandstelle 1
    - Inhaberschuldbrief Nr. 4069 von CHF 5'000.-, Maximalzinsfuss 5%, Pfandstelle 2, Vorgang CHF 14'000.-
  - Nr. des Titels:** Beleg 41a282
  - Ausgestellt am:** 14.02.1946
  - Bemerkungen:** V 338
- Kantonserichtspräsident 1 Obwalden  
6060 Sarnen

(02278412)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- Titel: Namenschuldbrief**
  - Lastend auf:** Brienz-Grundbuchblatt Nr. 2536-3, im 1. Rang, Maximalzinsfuss 8%
  - Nr. des Titels:** Beleg 2338
  - Saldo/Wert:** CHF 13'000
  - Ausgestellt am:** 28.06.1988
  - Bemerkungen:** Z 03 347 BUC
- Gerichtskreis XI Interlaken-Oberhasli  
3800 Interlaken

(02278490)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et le délai impartit. Il est donc déclaré nul.

- Titre: livret d'épargne de la Banque Raiffeisen Moléson**
  - Au nom de:** Marie-Thérèse Gump
  - N° du titre:** 51572-16
- Greffé du Tribunal de la Gruyère  
1630 Bulle

(02278528)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- Titel: Namenschuldbriefe**
  - Lastend auf:** GB Gretzenbach Nr. 630:
    - Namenschuldbrief vom 22.08.1978, im 1. Rang mit Betrag von CHF 25'000, Gläubiger: Baloise Bank SoBa
    - Namenschuldbrief vom 13.08.1979, im 2. Rang mit Betrag von CHF 45'000, Gläubiger: Ramel Eduard
  - Bemerkungen:** OGZPR.2003.589-AOCHUN
- Richteramt Olten-Gösgen  
4600 Olten

(02278532)

# Amtliche Publikationen:

Bitte senden Sie Ihre Manuskripte wenn möglich auf elektronischem Wege an unsere Redaktion.

E-mail: [shab@seco.admin.ch](mailto:shab@seco.admin.ch)

Besten Dank für Ihre Mitarbeit

## Öffentliches Beschaffungswesen Marchés publics Acquisti pubblici

### Ausschreibungen nicht der WTO unterstellt Appels d'offres non soumis à l'OMC Bandi di concorso non sottomessi alle regole dell'OMC

#### Lieferaufträge Fournitures Forniture

Bund Confédération Confederazione

#### 1. Auftraggeberin

1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:  
armasuisse

Abt. Ausrüstung und ABC Schutzmaterial  
Fachbereich Bekleidung  
Christine Aebersold  
Wankdorfstrasse 2  
3003 Bern / CH

Telefon +41 031 324 62 89/Fax +41 031 325 87 17  
e-mail: christine.aebersold@armasuisse.ch

1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:  
armasuisse

Abt. Ausrüstung und ABC Schutzmaterial  
Fachbereich Bekleidung  
Christine Aebersold  
Wankdorfstrasse 2  
3003 Bern / CH  
Telefon +41 031 324 62 89/Fax +41 031 325 87 17  
e-mail: christine.aebersold@armasuisse.ch

1.3 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:  
armasuisse

Abt. Ausrüstung und ABC Schutzmaterial  
Fachbereich Bekleidung  
Christine Aebersold  
Wankdorfstrasse 2  
3003 Bern / CH  
Telefon +41 031 324 62 89/Fax +41 031 325 87 17  
e-mail: christine.aebersold@armasuisse.ch

1.4 Art des Auftraggebers: Bund

1.5 Verfahrensart: Offenes Verfahren

1.6 Auftragsart: Lieferauftrag

2. Auftragsgegenstand

2.1 Art des Lieferauftrages: Kauf

2.2 Projektziel der Beschaffung:

Oberbekleidung Grenzwache

2.3 Nummer des Gemeinschaftskatalogs (CPV): 18224000

2.4 Detaillierter Produktbeschreibung: - 490 Anorak für Damen und Herren,  
- 2-L-Laminat, wasserdicht ausgerüstet  
- 729 Regenjacken für Damen und Herren,  
- 2-L-Laminat, wasserdicht ausgerüstet  
- 789 Fleece-Jacken für Damen und Herren,  
- Fleece-Material, Innen Lammfelloptik

2.5 Ort der Lieferung: ca. 130 Adressen in der Schweiz

2.6 Aufteilung des Auftrags in Lose:

Los 1: Anorak Art.712 für Herren  
Anorak Art.713 für Damen  
CPV: 18224000  
Umfang bzw. Menge: 453 Stück Herren, 37 Stück Damen  
Ausführungsende: 30.10.2004

Los 2: Regenjacke Art. 761 für Herren,  
Regenjacke Art. 762 für Damen  
CPV: 18224000  
Umfang bzw. Menge: 684 Stück Herren, 44 Stück Damen  
Ausführungsende: 30.10.2004

Los 3: Fleece-Jacke Art. 703 für Herren,  
Fleece-Jacke Art. 704 für Damen  
CPV: 18224000  
Umfang bzw. Menge: 751 Stück Herren, 38 Stück Damen  
Ausführungsende: 30.10.2004

Angebote sind möglich für: alle Lose

2.7 Varianten zugelassen: Nein

2.8 Teilangebote zugelassen: Nein

2.9 Liefertermin: bis 30.10.2004

3. Bedingungen

3.1 Kautions / Sicherheiten: keine

3.2 Zahlungsbedingungen: innert 30 Tagen nach Annahme

und Eintreffen der Lieferung am Erfüllungsort sowie nach

Eingang der Rechnung beim Besteller

3.3 Einzubeziehende Kosten: Lieferung an ca.130 Adressen in

der Schweiz + Porto+Verpackung+Verzollung

3.4 Bietergemeinschaften: nicht zugelassen

3.5 Eignungskriterien: - eigene Schnitttechnik

- Spezialist für die Verarbeitung von beschützten/lami-

nierten Geweben

- Inhaber eines Qualitätssicherungssystems, das sich über

den gesamten Produktionsweg erstreckt

3.6 Geforderte Nachweise: - Beilage von 2 kostenlosen Offert-

mustern pro beworbenen Los.

- Den Ausschreibungsunterlagen ist eine Lieferantenselbst-

bewertung beigelegt, welche in diesem Falle lückenlos aus-

gefüllt werden muss. Auf alle Kriterien und

Nachweisforderungen ist eine Antwort zu geben.

- Die nicht richtige/unvollständige Beantwortung führt

zum Ausschluss aus dem Verfahren.

3.7 Zuschlagskriterien:

Priorität 1: 60% technischer Wert

Priorität 2: 40% Preis

3.8 Anmeldung zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen

erwünscht bis: 16.06.2004

Kosten: CHF 1'000.00

Zahlungsbedingungen: in Form eines Verrechnungss-

schecks

3.9 Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:

05.07.2004, 24.00 Uhr

Die Depotkosten von CHF 1000.00 werden den Bewerbern

nur bei Einreichung eines vollständigen Angebots oder bei

Rücksendung der kompletten Unterlagen zurückerstattet.

3.10 Sprachen für Angebote: Deutsch, Französisch, Italienisch,

Englisch

3.11 Gültigkeit des Angebotes: bis 30.08.2004

#### 4. Andere Informationen

4.1 Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehö-

rige Länder: Es gilt das Gegenrecht

4.2 Geschäftsbedingungen: Es gilt der Beschaffungsvertrag

der armasuisse, welcher als Entwurf bei der Offertanfrage

abgegeben wird.

4.3 Verhandlungen: bleiben vorbehalten

4.4 Verfahrensgrundsätze: Die Auftraggeberin vergibt öffent-

liche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbie-

terinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der

Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen

für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohn-

gleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.

4.5 Sonstige Angaben: Der Verrechnungsscheck ist der Anmel-

dung zum Unterlagenbezug beizulegen. Bei Eingabe eines

vollständigen Angebotes oder bei Rücksendung der kom-

pletten Unterlagen wird dem Anbieter der Betrag zurücker-

stattet.

Die Ausschreibungsunterlagen sind nur in deutscher Spra-

che zur Verfügung gestellt.

Diese Ausschreibung ersetzt die Ausschreibung im Schweiz.

Handelsamtsblatt Nr. 93 vom 14.5.2004 (Vergleiche auch

Abbruch vom 26.05.2004)

(00067621)

#### 1. Pouvoir adjudicateur

1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:

armasuisse

Division de l'équipement et du matériel de

protection ABC

Christine Aebersold

Wankdorfstrasse 2

3003 Bern / CH

Téléphone +41 031 324 62 89/Fax +41 031 325 87 17

e-mail: christine.aebersold@armasuisse.ch

1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:

armasuisse

Division de l'équipement et du matériel de

protection ABC

Christine Aebersold

Wankdorfstrasse 2

3003 Bern / CH

Téléphone +41 031 324 62 89/Fax +41 031 325 87 17

e-mail: christine.aebersold@armasuisse.ch

1.3 Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:

armasuisse

Division de l'équipement et du matériel de

protection ABC

Christine Aebersold

Wankdorfstrasse 2

3003 Bern / CH

Téléphone +41 031 324 62 89/Fax +41 031 325 87 17

e-mail: christine.aebersold@armasuisse.ch

1.4 Genre de pouvoir adjudicateur: Confédération

1.5 Mode de procédure choisie: Procédure ouverte

1.6 Genre de marché: Marché de fournitures

2. Objet du marché

2.1 Genre du marché de fournitures: Achat

2.2 Titre du projet du marché:

Garde-frontière

2.3 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):

18224000

2.4 Description détaillée des produits: - 490 pièces anorak

pour dames et hommes laminé imperméable

- 728 pièces veste imperméable pour dames et hommes la-

miné imperméable

- 789 pièces veste en laine polaire pour dames et hommes

2.5 Lieu de la fourniture: ca. 130 livraisons dans toute la

Suisse

2.6 Allotissement du marché en lots:

Lot 1: anorak art. 712 hommes

anorak art. 713 dames

CPV: 18224000

Dimension ou quantité: 453 pièces pour hommes, 37

pièces pour dames

Fin de l'exécution: 30.10.2004

Lot 2: veste imperméable art. 761 p. hommes

veste imperméable art. 762 p. dames

CPV: 18224000

Dimension ou quantité: 684 p. hommes, 44 p. dames

Fin de l'exécution: 30.10.2004

Lot 3: veste en laine polaire art. 703 p. hommes

veste en laine polaire art. 704 p. dames

CPV: 18224000

Dimension ou quantité: 751 pièces hommes, 38 pièces da-

mes

Fin de l'exécution: 30.10.2004

Les offres sont possibles pour: tous les lots

2.7 Variantes admises: Non

2.8 Offres partielles admises: Non

2.9 Délai de livraison: Jusqu'au 30.10.2004

#### 3. Conditions

3.1 Caution / garanties: aucun

3.2 Conditions de paiement: Le paiement s'effectue dans les 30 jours à compter de l'acceptation de la livraison et de l'arrivée de celle-ci au lieu d'exécution et à compter de la réception de la facture.

3.3 Coûts à inclure dans le prix offert: environ 130 livraisons dans toute la Suisse + taxe + postale + emballage + dédouanement

3.4 Communautés de soumissionnaires: pas admises

3.5 Critères d'aptitude: - Propre installation de coupe

- Spécialiste pour la fabrication des vêtements en tissu

enduits et laminés

- Système de gestion de la qualité pour l'ensemble de la

chaîne de production

3.6 Justificatifs requis: - L'offre doit être accompagnée de 2

échantillons gratuitement.

- Les documents d'appel d'offres contiennent en annexe un

formulaire d'auto-appréciation du fournisseur qui doit obli-

gatoirement être dûment rempli.

- Des réponses fausses ou incomplètes entraînent automa-

tiquement l'exclusion de la procédure.

3.7 Critères d'adjudication:

Priorité 1: 60% Valeur technique

Priorité 2: 40% Prix

3.8 Déclaration d'acquisition du dossier d'appel d'offres

soubaillée jusqu'au: 11.06.2004

Prix: CHF 1'000.00

Conditions de paiement: par chèque

3.9 Délai de clôture pour le dépôt des offres: 04.07.2004,

24.00 heure

3.10 Langues utilisées pour les offres: Allemand, Français, Ita-

lien, Anglais

3.11 Validité de l'offre: jusqu'au 30.08.2004

#### 4. Autres informations

4.1 Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux ac-

cords de l'OMC: Le principe de réciprocité est applicable.

4.2 Négociations: demeurent expressément réservées

4.3 Conditions régissant la procédure: Le pouvoir adjudica-

teur adjuge des marchés publics pour des prestations en

Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le

respect des dispositions sur la protection du travail, des

conditions de travail des employés et employés de même

que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.

4.4 Autres indications: Le chèque barré doit être joint à la de-

mande pour l'obtention des documents. Le montant est

remboursé à l'offrant lorsqu'une offre complète est soumi-

se et que les documents et échantillons sont restitués. Les

documents d'appel d'offre ne sont disponibles qu'en

langue allemande.

Cet appel d'offre remplace l'appel d'offre dans l'édition de

la FOSC 93 du 14.5.2004 (Voir également "Interruption

d'un appel d'offres" du 26.05.2004)

(00067625)

#### 1. Commissioning party

1.1 Client's official name and address:

armasuisse

Personal-, General-Equipment and

NBC-Protection

Christine Aebersold

Wankdorfstrasse 2

3003 Bern / CH

Telephone +41 031 324 62 89/Fax +41 031 325 87 17

e-mail: christine.aebersold@armasuisse.ch

1.2 Documents are available from the following address:

armasuisse

Personal-, General-Equipment and NBC-Protection

Christine Aebersold

Wankdorfstrasse 2

3003 Bern / CH

Telephone +41 031 324 62 89/Fax +41 031 325 87 17

e-mail: christine.aebersold@armasuisse.ch

1.3 Offers should be sent to the following address:

armasuisse

Personal-, General-Equipment and NBC-Protection

Christine Aebersold

Wankdorfstrasse 2

3003 Bern / CH

Telephone +41 031 324 62 89/Fax +41 031 325 87 17

e-mail: christine.aebersold@armasuisse.ch

1.4 Client category: Confederation

1.5 Type of procedure: Open procedure

1.6 Type of commission: Delivery order

2. Object of the commission

2.1 Type of delivery order: Purchase

2.2 Project title of the acquisition:

Outer garments for border guards

2.3 Number of the Community Procurement Vocabulary

(CPV): 1822



- 1.6 **Auftragsart:** Dienstleistungsauftrag  
2. **Auftragsgegenstand**  
2.1 **Dienstleistungskategorie (CPC):** Sonstige Dienstleistungen  
2.2 **Projekttitel der Beschaffung:**  
**Austausch von Paletten, Rahmen und Brettern (Tauschgeräte)**  
2.3 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 93000000  
2.4 **Detaillierter Aufgabenbeschreibung:** Übernahme der Bewirtschaftung und des Austauschs von total ca. 280'000 Tauschpaletten, Tauschrahmen und Tauschbrettern jährlich  
2.5 **Ort der Dienstleistungserbringung:** Diverse Orte in der gesamten Schweiz  
2.6 **Aufteilung des Auftrags in Lose:** Nein  
2.7 **Varianten zugelassen:** Nein  
2.8 **Teilangebote zugelassen:** Nein  
2.9 **Ausführungstermin:** 01.01.2005  
Vertrag auf unbestimmte Zeit

3. **Bedingungen**  
3.1 **Kaution / Sicherheiten:** keine  
3.2 **Bietergemeinschaften:** zugelassen  
3.3 **Eignungskriterien:** Zulassung für die Reparatur und/oder Herstellung von Tauschgeräten  
3.4 **Geforderte Nachweise:** Zulassungsschreiben der EPAL  
3.5 **Zuschlagskriterien:**  
aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien  
3.6 **Anmeldung zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen erwünscht bis:** 04.06.2004  
Kosten: CHF 0.00  
3.7 **Schlussfrist für die Einreichung der Angebote:**  
**09.07.2004**  
Bei ausländischen Anbietenden die Empfangsbestätigung einer schweizerischen diplomatischen oder konsularischen Vertretung per Fax  
3.8 **Sprachen für Angebote:** Deutsch  
3.9 **Gültigkeit der Angebote:** bis 31.12.2004  
4. **Andere Informationen**  
4.1 **Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:** keine  
4.2 **Verhandlungen:** bleiben vorbehalten  
4.3 **Verfahrensgrundsätze:** Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohn- gleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.  
4.4 **Sonstige Angaben:** Rechtsmittelbelehrung:  
Soweit im vorliegenden Vergabeverfahren der geschätzte Auftragswert den massgeblichen Schwellenwert erreicht (Art. 2a Abs. 3 Vöb) und eine Tätigkeit im Sinne von Art. 2a Abs. 2 Bst. b betroffen ist, kann gegen diese Verfügung schriftlich und begründet Beschwerde an die Eidgenössische Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne, erhoben werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel und unter Beilage der greifbaren Beweismittel einzureichen.

- (00065987)  
1. **Pouvoir adjudicateur**  
1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
**Chemins de fer fédéraux CFF Cargo SA**  
**Peter Merian-Strasse 90**  
**4065 Basel / CH**  
Téléphone +41 (0) 512 29 2708  
1.2 **Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:**  
Chemins de fer fédéraux CFF SA  
Baugistik und Einkauf  
Verbrauchsgüter und Dienstleistungen  
Boite postale  
4001 Bâle / CH  
Fax +41 (0) 512 29 2779  
e-mail: tauschgeraete@sbb.ch  
1.3 **Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:**  
Chemins de fer fédéraux CFF SA  
Baugistik und Einkauf  
Verbrauchsgüter und Dienstleistungen  
Boite postale  
4001 Bâle / CH  
Téléphone +41 (0) 512 29 2708/Fax +41 (0) 512 29 2779  
e-mail: tauschgeraete@sbb.ch  
1.4 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Organisations de droit public de la Confédération  
1.5 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte  
1.6 **Genre de marché:** Marché de services  
2. **Objet du marché**  
2.1 **Catégorie de services (CPC):** Autres prestations  
2.2 **Titre du projet du marché:**  
**Echange de palettes, de cadres et de panneaux (engins échangeables)**  
2.3 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):**  
93000000  
2.4 **Description détaillée des tâches:** Reprise de la gestion et de l'échange de quelque 280 000 palettes, cadres et panneaux échangeables par an  
2.5 **Lieu de la fourniture du service:** Divers lieux dans toute la Suisse  
2.6 **Allotissement du marché en lots:** Non  
2.7 **Variantes admises:** Non  
2.8 **Offres partielles admises:** Non  
2.9 **Délai d'exécution:** 01.01.2005  
Contrat pour un temp indéterminé

3. **Conditions**  
3.1 **Cautions / garanties:** aucune  
3.2 **Communautés de soumissionnaires:** admises  
3.3 **Critères d'aptitude:** Agréé pour la réparation et/ou la fabrication d'engins échangeables  
3.4 **Justificatifs requis:** Certificat EPAL  
3.5 **Critères d'adjudication:**  
conformément aux critères cités dans les documents  
3.6 **Déclaration d'acquisition du dossier d'appel d'offres soumise jusqu'au:** 04.06.2004  
Prix: CHF 0.00  
3.7 **Délai de clôture pour le dépôt des offres:** **09.07.2004**  
Pour les soumissionnaires étrangers, envoi par télécopie d'un accusé de réception d'une représentation diplomatique ou consulaire suisse  
3.8 **Langues utilisées pour les offres:** Allemand  
3.9 **Validité de l'offre:** jusqu'au 31.12.2004  
4. **Autres informations**  
4.1 **Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC:** aucune  
4.2 **Négociations:** demeurent réservées  
4.3 **Conditions régissant la procédure:** Le pouvoir adjudicateur adjudique des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employés et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.  
4.4 **Autres indications:** Indication des voies de recours:  
Dans la mesure où, dans la présente procédure d'adjudication, la valeur estimée du marché public à adjudiquer atteint le seuil déterminant (art. 2a, al. 3 OMP) et une activité visée à l'art. 2a, al. 2, let. b est concernée, la décision peut faire l'objet d'un recours écrit et motivé selon les art. 27ss LMP, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours, avenue Tissot 8, 1006 Lausanne. Le mémoire de recours sera établi en deux exemplaires et accompagné des pièces invoquées comme moyens de preuve

- (00066145)  
1. **Auftraggeberin**  
1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**  
**armasuisse**  
**Abt. Ausrüstung und ABC-Schutzmaterial**  
**Fachbereich Bekleidung**  
**Christine Aebersold**  
**Wankdorfstrasse 2**  
**3003 Bern / CH**  
Telefon +41 31 324 62 89/Fax +41 31 325 87 17  
e-mail: christine.aebersold@armasuisse.ch  
1.2 **Art des Auftraggebers:** Bund  
1.3 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren  
1.4 **Auftragart:** Lieferauftrag  
2. **Abgebrochene Ausschreibung**  
2.1 **Ausschreibung:** im SHAB-Nr. 93 vom 14.05.2004  
3. **Projekttitel (Kurzbeschreibung):**  
**Oberbekleidung Grenzwache**  
4. **Begründung:** Zu kurze Offerteingabefrist gesetzt  
5. **Bemerkungen:** Die gültige Ausschreibung ist in vorliegenden SHAB-Ausgabe publiziert.  
(00067609)  
1. **Pouvoir adjudicateur**  
1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
**armasuisse**  
**Division de l'équipement et du matériel de protection ABC**  
**Christine Aebersold**  
**Wankdorfstrasse 2**  
**3003 Bern / CH**  
Téléphone +41 31 324 62 89/Fax +41 31 325 87 17  
e-mail: christine.aebersold@armasuisse.ch  
1.2 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Confédération  
1.3 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte  
1.4 **Genre de marché:** Marché de fournitures  
2. **Appel d'offres annulé**  
2.1 **Appel d'offres:** dans la FOSC n° 93 du 14.05.2004  
3. **Titre du projet (bref descriptif):**  
**Garde-frontière**  
4. **Raisons:** Le délai d'offre a été trop court.  
5. **Remarque:** Le nouvel appel d'offre est publié dans l'édition actuelle de la FOSC.  
(00067613)  
1. **Commissioning party**  
1.1 **Client's official name and address:**  
**armasuisse**  
**Personal-, General-Equipment and NBC-Protection**  
**Christine Aebersold**  
**Wankdorfstrasse 2**  
**3003 Bern / CH**  
Telephone +41 31 324 62 89/Fax +41 31 325 87 17  
e-mail: christine.aebersold@armasuisse.ch

**Abbruch einer Ausschreibung**  
Interruption d'un appel d'offres  
Interruzione di un bando di concorso

Bund Confédération Confederazione

- 1.2 **Client category:** Confederation  
1.3 **Type of procedure:** Open procedure  
1.4 **Type of commission:** Delivery order  
2. **Canceled Invitations to tender**  
2.1 **Invitation to tender:** SOGC-No. 93 From 14.05.2004  
3. **Project title (short description):**  
**Outer garments for border guard**  
4. **Reasons:** Too short period of time for an offer.  
5. **Remarks:** The new valid tender is published in the present SOGC-Edition.  
(00067617)

**Vergebene Aufträge nach WTO**  
Ordres attribués conformément à l'OMC  
Appalti aggiudicati in conformità all'OMC

**Lieferaufträge Fournitures Forniture**

Bund Confédération Confederazione

1. **Auftraggeberin**  
1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**  
**Bundesamt für Bevölkerungsschutz;**  
**Support / Kommerz**  
**Hans-Peter Gosteli**  
**Monbijoustrasse 51A**  
**3003 Bern / CH**  
Telefon 031 322 52 18/Fax 031 322 59 95  
1.2 **Art des Auftraggebers:** Bund  
1.3 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren  
1.4 **Auftragart:** Lieferauftrag  
2. **Auftragsgegenstand**  
2.1 **Projekttitel der Beschaffung:**  
**EMP-Material für Schutzanlagen**  
2.2 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 31700000  
3. **Verfahren**  
3.1 **Vergabekriterien:**  
ohne Angabe  
3.2 **Berücksichtigte Anbieter:**  
Arthur Flury AG  
Fabrikstrasse 4  
4543 Deitingen / CH  
Huber + Suhner AG  
Tumbelenstrasse 20  
8330 Pfäffikon / CH  
3.3 **Aufträge an Dritte:** Nein  
3.4 **Angabe über den Preis:** Preisspanne von 249'562.00 CHF bis 640'695.00 CHF  
3.5 **Begründung des Zuschlagsentscheides:** Bestes Preis/Leistungsverhältnis und Erfüllung der Anforderungen gemäss Ausschreibungsunterlagen  
4. **Sonstige Informationen:**  
4.1 **Ausschreibung:** Ausschreibung im SHAB-Nr. 230 vom 28.11.2003  
Für Projekt EMP-Material für Schutzanlagen  
4.2 **Datum des Zuschlags:** 11.05.2004  
4.3 **Anzahl eingegangene Angebote:** ohne Angabe  
4.4 **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.  
(00067001)

1. **Pouvoir adjudicateur**  
1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
**Office fédéral de la protection de la population**  
**Commerce**  
**Hans-Peter Gosteli**  
**Monbijoustrasse 51A**  
**3003 Bern / CH**  
Téléphone 031 322 52 18/Fax 031 322 59 95  
1.2 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Confédération  
1.3 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte  
1.4 **Genre de marché:** Marché de fournitures  
2. **Objet du marché**  
2.1 **Titre du projet du marché:**  
**Matériel EMP pour constructions protégées**  
2.2 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):**  
31700000  
3. **Procédure**  
3.1 **Critères d'adjudication:**  
sans indication  
3.2 **Désignation des adjudicataires retenus:**  
Arthur Flury AG  
Fabrikstrasse 4  
4543 Deitingen / CH  
Huber + Suhner AG  
Tumbelenstrasse 20  
8330 Pfäffikon / CH  
3.3 **Marchés sous-traitable à des tiers:** Non

- 3.4 **Indication sur le prix:** Fourchette de prix  
249'562.00 CHF jusqu'à 640'695.00 CHF  
3.5 **Raisons de la décision d'adjudication:** Meilleur rapport prestation-prix et réalisation des conditions stipulées dans les documents de submission  
4. **Autres informations:**  
4.1 **Appel d'offres:** Appel d'offres dans la FOSC n° 230 du 28.11.2003  
Pour le projet Matériel EMP pour constructions protégées  
4.2 **Date de l'adjudication:** 11.05.2004  
4.3 **Nombre d'offres contractées:** sans indication  
4.4 **Indication des voies de recours:** La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.  
(00067401)

Kantone Cantons Cantoni

1. **Pouvoir adjudicateur**  
1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
**Etat de Genève représenté par**  
**Centrale commune d'achats**  
**(anciennement Economat cantonal)**  
**Rue du Stand 15, Case postale 3937**  
**1211 Genève 3 / CH**  
1.2 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Canton  
1.3 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte  
1.4 **Genre de marché:** Marché de fournitures  
2. **Objet du marché**  
2.1 **Titre du projet du marché:**  
**Recherche d'un constructeur pour l'acquisition d'un véhicule lance-eau à réaliser selon cahier des charges.**  
2.2 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):**  
93000000  
3. **Procédure**  
3.1 **Critères d'adjudication:**  
sans indication  
3.2 **Désignation des adjudicataires retenus:**  
Soframe SA  
29, rue du 14 juillet, Hangenbieten  
67838 Tanneries Cedex / FR  
3.3 **Marchés sous-traitable à des tiers:** Non  
3.4 **Indication sur le prix:** 928'900.00 CHF  
3.5 **Raisons de la décision d'adjudication:** Respect des critères d'adjudication et offre économiquement la plus avantageuse.  
4. **Autres informations:**  
4.1 **Nombre d'offres contractées:** sans indication  
4.2 **Indication des voies de recours:** Un recours peut être déposé par écrit, contre la décision d'adjudication auprès du Tribunal administratif, 18, rue du Mont-Blanc, case postale 1956, 1211 Genève 1 dans les 10 jours à compter de la publication de cet avis dans la Feuille d'Avis Officielle de la République et Canton de Genève. Le recours devra être déposé en deux exemplaires, se référer à la publication officielle et contenir des conclusions dûment motivées, avec indication des moyens de preuves ainsi que la signature du recourant ou de son représentant.  
Publication officielle:  
Feuille d'Avis Officielle de la République et Canton de Genève du 24 mai 2004  
(02278620)

## Amtliche Publikationen:

Bitte senden Sie Ihre Manuskripte wenn möglich auf elektronischem Wege an unsere Redaktion.

E-mail:  
shab@seco.admin.ch

Besten Dank  
für Ihre Mitarbeit

## Marken Marques Marchi

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum  
Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle  
Istituto Federale della Proprietà Intellettuale  
Swiss Federal Institute of Intellectual Property

### Neueintragen

Nouveaux enregistrements  
Nuove registrazioni

(111) ■ 521444

(220) *Hinterlegungsdatum:* 1. März 2004

(730) *Inhaber/in:* GELEBTE WEIHNACHTSTAGUNG Gesellschaft zur Bewahrung der Allgemeinen Anthroposophischen Gesellschaft 1923/25, Bockenweg 31, 8810 Horgen

### GELEBTE WEIHNACHTSTAGUNG Gesellschaft zur Bewahrung der Allgemeinen Anthroposophischen Gesellschaft 1923/25

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 16 Druckereierzeugnisse, Zeitschriften, Broschüren, Bücher, Prospekte.
- 35 Öffentlichkeitsarbeit, Werbung.
- 41 Erzieherische und kulturelle Aktivitäten.
- 42 Wissenschaftliche Forschung.

(111) ■ 521445

(220) *Hinterlegungsdatum:* 19. Januar 2004

(730) *Inhaber/in:* Ernst Schaufelberger, Obstgartenweg 19, 8136 Gattikon

(740) *Vertreter/in:* Phänomina GmbH, Grundstrasse 60 B, 8712 Stäfa

(540)

### ALTAPRIMA

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 35 Geschäftsführung, Dateiverwaltung mittels Computer, nämlich Verwalten von Daten und Informationen über globale elektronische Netzwerke, insbesondere im Zusammenhang mit Finanzwesen, Immobilienwesen einschliesslich Grundstücks- und Hausverwaltung.
- 36 Finanzwesen; Immobilienwesen einschliesslich Grundstücks- und Hausverwaltung.
- 37 Bau- und Reparaturwesen.

(111) ■ 521446

(220) *Hinterlegungsdatum:* 13. Februar 2004

(730) *Inhaber/in:* Mettler-Toledo GmbH, Im Langacher, 8606 Greifensee

(540)

### FreeWeigh

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 9 Computer-Software für die industrielle Prozesssteuerung und -überwachung.

(111) ■ 521447

(220) *Hinterlegungsdatum:* 27. April 2004

(730) *Inhaber/in:* Yvan Aeby, Lerchenweg 22, 1734 Tentlingen

(740) *Vertreter/in:* Troller Hitz Troller & Partner, Münsterergasse 38, 3011 Bern

(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

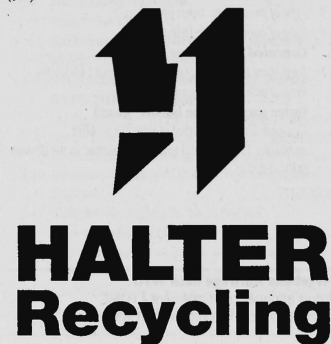
- 29 Käse aus dem Schwarzseegebiet.

(111) ■ 521448

(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. Februar 2004

(730) *Inhaber/in:* Halter Rohstoff AG, Johann-Renfer-Strasse 57/61, Industrie B1, Postfach 8457, 2500 Biel/Bienne 8

(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 6 Unedle Metalle und deren Legierungen; Baumaterialien aus Metall; transportable Bauten aus Metall; Schienenbaumaterial aus Metall; Kabel und Drähte aus Metall (nicht für elektrische Zwecke); Schlosserwaren und Kleisenwaren; Metallrohre; Geldschränke; Waren aus Metall, soweit in dieser Klasse enthalten; Erze.
- 14 Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte oder damit plattierte Waren, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Juwelierwaren, Schmuckwaren, Edelsteine; Uhren und Zeitmessinstrumente.
- 40 Materialbearbeitung, Recycling von Müll und Abfall.

(111) ■ 521449

(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. Februar 2004

(730) *Inhaber/in:* Halter Rohstoff AG, Johann-Renfer-Strasse 57/61, Industrie B1, Postfach 8457, 2500 Biel/Bienne 8

(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 6 Unedle Metalle und deren Legierungen; Baumaterialien aus Metall; transportable Bauten aus Metall; Schienenbaumaterial aus Metall; Kabel und Drähte aus Metall (nicht für elektrische Zwecke); Schlosserwaren und Kleisenwaren; Metallrohre; Geldschränke; Waren aus Metall, soweit in dieser Klasse enthalten; Erze.
- 14 Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte oder damit plattierte Waren, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Juwelierwaren, Schmuckwaren, Edelsteine; Uhren und Zeitmessinstrumente.
- 40 Materialbearbeitung, Recycling von Müll und Abfall.

(111) ■ 521450

(220) *Hinterlegungsdatum:* 15. März 2004

(730) *Inhaber/in:* Swiss Asset Partners Holding AG, Rotes Schloss Beethovenstrasse 1, 8022 Zürich

(740) *Vertreter/in:* Bär & Karrer Rechtsanwälte, Dr. jur. Barbara Jecklin, Brandschenkestrasse 90, 8002 Zürich

(540)



### Swiss Asset Partners

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 35 Werbung, Geschäftsführung, Unternehmensverwaltung, Büroarbeit, Beratung bei der Organisation und Prozessabläufen im Bereich des Finanzwesens.
- 36 Beratung und Erbringen von Dienstleistungen auf den Gebieten Finanzwesen, Geldgeschäfte, Vermögensanlagen, Investmentgeschäfte, Vermögensverwaltung, Versicherungswesen und Finanzberatung, insbesondere auch Entwicklung und Anbieten spezieller Finanzprodukte und Risikokonzeptionen, Unterstützung der Abwicklung von Transaktionen, Depotverwahrung von Wertgegenständen, Verwahren von Wertstücken in Safes und Informationsdienstleistungen auf dem Gebiet des Finanzwesens; Finanzverwaltung.

(111) ■ 521451

(220) *Date de dépôt:* 29 mars 2004

(730) *Titulaire:* BRITISH AMERICAN TOBACCO (BRANDS) LIMITED, Globe House, 4 Temple Place, London WC2R 2PG, GB-Royaume-Uni

(740) *Mandatitaire:* BUGNION SA, 10, route de Florissant, 1206 GENEVE

(540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 34 Cigarettes, tabac, produits de tabac, articles pour fumeurs, briquets, allumettes.

(111) ■ 521452

(220) *Hinterlegungsdatum:* 26. Februar 2004

(730) *Inhaber/in:* FUS Fachvereinigung Umbau Schweiz, Postfach, 5622 Waltenschwil

(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 37 Bauwesen; Reparaturwesen; Installationsarbeiten.

(111) ■ 521453

(220) *Date de dépôt:* 25 juillet 2003

(730) *Titulaire:* Sal. Oppenheim Jr. & Cie KGaA, Unter Sachsenhausen 4, 50667 Köln, DE-Allemagne

(740) *Mandatitaire:* MICHELL & CIE, 122, rue de Genève CP 61, 1226 Thônex Genève

(540)

### TAKE 10

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 16 Drucksachen zu Bank-, Finanz-, Investment-, Geldanlage-, Steuer-, Treuhänder-, Geschäftsführungs- und Immobiliendienstleistungen.
- 35 Geschäftsführungsdienstleistungen, auch über das Internet, Erstellung von Steuererklärungen.
- 36 Bank-, Finanz-, Investment-, Geldanlage-, und Immobiliendienstleistungen, auch über das Internet, Treuhänderberatung im Bereich der Vermögensverwaltung und der Geschäftsführung, Steuerberatung, Erstellung von Steuergutachten und Steuerschätzungen, Steuerprüfung.

(111) ■ 521454

(220) *Date de dépôt:* 29 mars 2004

(730) *Titulaire:* BATILIER TRADING S.A. c/o MORGAN Y MORGAN, Calle 53, Urbanización Obarrio, Swiss Tower, Piso 16, Panama, PA-Panama

(740) *Mandatitaire:* BUGNION SA, 10, route de Florissant, 1206 GENEVE

(540)

### SONDUX

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 14 Montres-bracelets.

(111) ■ 521455

(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. Januar 2004

(730) *Inhaber/in:* Braunschweiler Production and Services, Bühlwiesenstrasse 19, 8309 Nürensorf

(540)

### SWITOP

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 39 Transportwesen; Verpackung und Lagerung von Waren; Veranstaltung von Reisen.
- 41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.
- 43 Verpflegung; Beherbergung von Gästen.

(111) ■ 521456

(220) *Date de dépôt:* 26 janvier 2004

(730) *Titulaire:* Ali Mawla, Rue Couchirard 21, 1004 Lausanne

(740) *Mandatitaire:* Nabil Hallak, Rue Couchirard 21, 1004 Lausanne

(540)

### Montreusa

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 14 Montres, joaillerie, horlogerie; tous les produits précisés de provenance suisse.

(111) ■ 521457

(220) *Hinterlegungsdatum:* 13. Februar 2004

(730) *Inhaber/in:* Weinbauverein Oberdorf, Rebhaus, Unterer Dielenbergweg 11, 4436 Oberdorf

(740) *Vertreter/in:* Rudolf Thommen, Präsident Weinbauverein Oberdorf, Neumattstrasse 11, 4436 Oberdorf

(540)

### Dielenberger Himmellüpf

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 33 Weisswein.

(111) ■ 521458

(220) *Hinterlegungsdatum:* 17. März 2004

(730) *Inhaber/in:* DaimlerChrysler AG, Eppelstrasse 225, 70567 Stuttgart, DE-Deutschland

(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich

(540)

### R 68

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 12 Kraftfahrzeuge und deren Teile (soweit in Klasse 12 enthalten).
- (320/330) *Prioritätsanspruch:* 20. Oktober 2003, DE-Deutschland

(111) ■ 521459

(220) *Hinterlegungsdatum:* 7. Februar 2003

(730) *Inhaber/in:* DHC Corporation, 2-7-1 Minami-azabu, Minato-ku, Tokyo, JP-Japan

(740) *Vertreter/in:* Patentanwälte Schaad, Balass, Menzl & Partner AG, Dufourstrasse 101, 8034 Zürich

(540)

### DHC

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 3 Parfüms und Parfümeriewaren einschliesslich Amber und ätherische Öle, Adstringenzen für kosmetische Zwecke, kosmetische Badezusätze, Schönheitsmasken, Aromastoffe für Getränke und Kuchen (ätherische Öle), Bleichmittel für kosmetische Zwecke, Toilettenseifen, Reinigungsmilch für Körper- und Schönheitspflege, Kosmetiknecessaires (gefüllt), kosmetische Schlankeitspräparate, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Wattebäusche für kosmetische Zwecke, Watte für kosmetische Zwecke, kosmetische Cremes, Cremes zum Bleichen der Haut, Zahnpasten, Enthaarungsmittel, desinifizierende Seifen, kosmetische Farbmittel, Kölnischwasser, Blumenextrakte (Parfüms), Augenbrauen- und Wimperkosmetika, Augenbrauenstifte, Klebstoffe für künstliche Wimpern, künstliche Wimpern, künstliche Nägel, Grundstoffe für Blumenparfüms, Ausräucherungsmittel, Fette für kosmetische Zwecke, Haarwasser, Lavendelöl und Lavendelwasser, Lippenstifte, mit kosmetischen Lotionen getränkte Tücher, Lotionen für kosmetische Zwecke, Toilettenspray (Körperpflege), Puder, Abschminkmittel, medizinische Seifen, Pfefferminzessenz, Pfefferminze für Parfümeriewaren, Moschus (Parfümerieartikel), Nagelpflegemittel, Nagellacke, Öle für Reinigungs- und Toilette Zwecke, Parfümerieöle und -düfte, Kosmetikstifte, Rosenöl, Duftholz, Haarwachs, Rasiermittel, Rasierseifen, antiseptische Rasierseife, kosmetische Hauptpflegemittel, Seifen, schweisshemmende Seifen, Seifenstücke, Toilette Seife.
- 5 Pharmazeutische Präparate, Heilkräuter, essbare Pflanzenfasern (kalorienfrei), Menstruationshörschen, Stillelagen, Bienenpollen als diätetische Nahrungsmittelergänzung für medizinische Zwecke, diätetische Getränke als Nahrungsmittelsatz für medizinische Zwecke, diätetische Nahrungsergänzungsmittel für medizinische Zwecke, diätetische Zusätze für medizinische Zwecke, Lezithin als diätetische Nahrungsmittelzusätze für medizinische Zwecke, Nahrungsmittelsatz und diätetische Mischgetränkzusätze für medizinische Zwecke, nutrazeutische Mittel als diätetische Nahrungsmittelzusätze für medizinische Zwecke, Weizen als diätetischer Nahrungsmittelzusatz für medizinische Zwecke.
- 8 Bartschneidemaschinen, Rasiermessers, Wimpernzangen, Haarzangen, Nagelhautschere, Nagelhautzangen, Ohrlochsteckgeräte, nicht-elektrische Lockenwickler, Pinzetten zum Epilieren, Maniküreapparates einschliesslich elektrische Maniküreapparates, elektrische und nicht-elektrische Nagelpolierer, Nagelzangen, Nagelfeilen einschliesslich elektrische Nagelfeilen, Pediküreapparates, Alben, Broschüren, Buchzeichen, Bücher, Kalender, Gravuren, Briefumschläge, Landkarten, Zeitschriften, Magazine, Handbücher, Papierschichttücher und Papierschichttücher, Abschminktücher aus Papier, Zeitungen, Broschüren, Papier, Photographien, Bilder, Postkarten, Plakate, Druckereierzeugnisse, gedruckte Veröffentlichungen, Schreib- und Papeteriewaren, Schreibblöcke.
- 21 Seifendosen, Bürstenwaren, Bürsten, Kammetuis, Kämme, kosmetische Geräte, Seifenschalen, Augenbrauenbürsten, Abschminkgeräte (nicht-elektrisch), Nagelbürsten, Puderdosen (nicht aus Edelmetall), Puderquasten, Rasierpinselhalter, Rasierpinsel, Schleifschwämme für die Haut, Seifenspender, Schwammhalter, Toilettenbürsten, Toilettenecessaires, Toilettenessenceschwämme, Zahnbürsten, Seifenhalter, Badebekleidung einschliesslich Mäntel, Mützen, Hosens, Anzüge; Gürtel (Bekleidung), Boas, Damenunterwäsche,



- Büstenhalter, Damenleibchen, Bekleidungsstücke einschliesslich Mäntel, Kragenschutz, Strumpfbänder, Hüftgürtel, Jacken, Jerseykleidung, Hemdblusen, Strickwaren, Bodysuits, Kravatten, Schlafanzüge, Unterhosen, Petticoats, Halstücher, Schals, Schweißblätter, Hemden, Röcke, Slips, Socken, Gamaschen, Strumpfhalter, Strümpfe einschliesslich schweissaufliegende Strümpfe, Anzüge, Leibwäsche einschliesslich schweissaufliegende Leibwäsche, Sweater, Teddies (Bodysuits), Strumphosen, Unterwäsche.
- 29 Konservierte Bohnen, Butter, Kokosfett, Kokosöl, Rapsöl für Speisezwecke, Maisöl, kandierte Früchte, Speisefette, Speiseöle, Eier, Nahrungsmittel aus Fisch, Früchte (tiege-kühlt), Früchtescheiben, Früchte (Schalen), Fruchtmark, Obstsalat, konservierte und gekochte Früchte, konservierte Küchenkräuter, Speisegelatine, Pflanzensäfte für die Küche, Kefir, Milchgetränke mit überwiegender Milchanteile, Schweineschmalz, Margarine, Milch, Milchprodukte, Olivenöl für Speisezwecke, konservierte Oliven, Palmkernöl und Palmöl zu Speisezwecken, Sesamöl, nicht-lebende Schalentiere und Weichtiere für Speisezwecke, Shrimps, konservierte Sojabohnen, zu Speisezwecken, Speisetalg, Sonnenblumenöl für Speisen, Tomatensatz zum Kochen, Gemüsesalate, Suppenpräparate, gekochte, getrocknete und konservierte Gemüse, Pflanzenextrakte für Nahrungszwecke, Molke, Schlagrahm, Joghurt.
- 30 Kaffee-Ersatz, Schokoladetränke, Kakaogetränke, Kaffeegetränke, Tee, Bindemittel für Speiseeis, Schokoladetränke mit Milch, Kakao, Kakaogetränke mit Milch, Kakaogetränke mit Milch, Kaffeegetränke mit Milch, Kaffee-aromen, Kaffee-Ersatzstoffe auf pflanzlicher Grundlage, Rohkaffee, Würzmittel, Salatsaucen, Kühleis, Roheis (natürlich oder künstlich gefroren), Eistee, Bindemittel für Speiseeis, Speiseeis, Speiseispulver, Pulver für Eismengen, Gelee royale für Nahrungszwecke (nicht für medizinische Zwecke), Propolis für Nahrungszwecke (Bienenprodukt), Sorbets, Sahnestandmittel, Kurkuma für Nahrungszwecke.
- 31 Gerste, frische Bohnen, frische Früchte, Getreide, Samenkörner, frische Oliven, Roggen, Sesam, frisches Gemüse, Weizen.
- 32 Kohlsäurehaltige Wässer, Bier, Bierwürze, alkoholfreie Getränke, Brausetabletten für Getränke, alkoholfreie Fruchtextrakte, alkoholfreie Fruchtgetränke, Fruchtsäfte, Ginger Ale, Traubenmost, Hopfenextrakte für die Bierherstellung, Limonaden, Lithiumwässer, Malzbier, Malzwürze, Mineralwässer, Selterswasser, Sorbets (Getränke), Sodawasser, Sirupe für Getränke, Limonadensirupe, Tafelwässer, Tomatensäfte, Gemüsesäfte, Wässer, Molkegetränke.

- (111) ■ **521460**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 19. Juni 2003  
(730) *Inhaber/in:* Public Interest Registry, 1775 Wiehle Avenue, VA 20190 Reston, US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co., Patentanwälte VSP Vorderberg 11, 8044 Zürich

## PUBLIC INTEREST REGISTRY

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
42 Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Registrierung der Domain-Namen, nämlich Koordination der Registrierung von Domain-Namen für die Identifikation von Benutzern und Internet-Protokoll-Adressen im Internet; zur Verfügung stellen von Informationen betreffend die Registrierung von Domain-Namen mittels einer Online-Computerdatenbank; Überwachung von Domain-Namen.
- (320/330) *Prioritätsanspruch:* 14. Februar 2003, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

- (111) ■ **521461**  
(220) *Date de dépôt:* 23 juillet 2003  
(730) *Titulaire:* BLUESWAN SYSTEMS ApS, Kronprinsessegade 36, st. 1306 KOBENHAVN K., DK-Danemark  
(740) *Mandataire:* MICHELI & CIE, 122, rue de Genève CP 61, 1226 THONEX

## TRUE SWAN

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
9 Logiciels et programmes d'ordinateurs enregistrés en particulier logiciels et programmes d'ordinateurs destinés à être utilisés dans le commerce électronique et la transmission de données, de logiciels, de textes et d'images; programmes de chiffrement et de déchiffrement de données; ordinateurs et leurs périphériques; serveurs.
- 36 Affaires financières et monétaires; services d'échanges et de transferts de paiement pour des biens et des services par internet; transfert électronique d'argent et de fonds à partir de comptes bancaires et/ou de cartes de crédit; administration et gestion électronique de compte de dépôt et d'épargne.
- 38 Services de télécommunication comprenant les communications électroniques ainsi que les transmissions d'informations et de données à l'aide d'un réseau d'ordinateurs, à l'aide de serveurs internet et à l'aide de terminaux d'ordinateurs; transmission électronique sans fil de données et d'informations; communication par ordinateurs et téléphones cellulaires comprenant l'établissement de communications entre des téléphones cellulaires et le World Wide Web; services de messagerie électronique.

- 39 Stockage (archivage électronique) de données informatiques comprenant des informations personnelles.
- 42 Services de sécurité électronique dans le domaine informatique; services de cryptage et de décryptage de données.
- (320/330) *Revendication de priorité:* 23 janvier 2003, EM-Office de l'Union Eur. (OHMI)

- (111) ■ **521462**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. Dezember 2003  
(730) *Inhaber/in:* Dwyer Instruments, Ltd., Unit 16, The Wye Estate London Road, High Wycombe, Bucks HP11 1LH, GB-Grossbritannien  
(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich

## EUROTEK

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Druckmessapparate und -instrumente; Druckmesser, -sensoren, -schalter, -sender, und Kombinationen davon; Vakuummesser, -sensoren, -schalter, -sender, und Kombinationen davon; Differenzialdruckmesser, -sensoren, -schalter, -sender, und Kombinationen davon; Differenzialvakuummesser, -sensoren, -schalter, -sender, und Kombinationen davon; Pegelmessinstrumente und -apparate; Flüssigkeits- und Volumenstandsensoren, -indikatoren, -schalter, -sender; Temperaturregler, -sensoren, -schalter, -sender, und Messwertgeber; Wasserfluss- und Luftgeschwindigkeits-Messapparate und -instrumente; Wasserfluss- und Luftströmungsmesser, -indikatoren, -zähler, -sensoren und -schalter; Strömungsgeschwindigkeits- und Luftgeschwindigkeitsmesser, -indikatoren, -zähler, -sensoren und -schalter; Staúdosen, Durchflussanzeigen und Durchflusschallgeber; Teile und Zubehöre zu allen vorgenannten Waren, soweit in dieser Klasse enthalten; alle vorgenannten Waren europäischer Herkunft.

- (111) ■ **521463**  
(220) *Date de dépôt:* 25 mars 2004  
(730) *Titulaire:* Mathys Medizinaltechnik AG, Güterstrasse 5, 2544 Bettlach  
(740) *Mandataire:* LUSUARDI Werther, Dr. Lusuardi AG, Kreuzbühlstrasse 8, 8008 Zürich

## CNS

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
10 Implants artificiels, instruments et appareils chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétérinaires, (y compris les membres, les yeux et les dents artificiels); dous centromédullaires, vis et plaques pour os, plaques angulaires, plaques à compression, écrous pour vis, agrafes, rondelles pour vis, vis transpédiculaires, crochets pour spondylolyse, écailles, fils de cerclage, implants pour la colonne vertébrale, scies et fraises pour os, scies oscillantes, lames de scie, mèches, guide-mèches, taraud pour vis, écarteurs à os, pincés à os, pincés de repos, pincettes, éleveurs, curettes à os, ostéotomes, impacteurs, tournevis, clé pour vis, toises, jauges de longueur pour vis, crochets à os, tendeurs de plaque, brucelles pour vis, gabarits de forage, rugines, daviens, trocars, pointes de trocart, ciseaux pour ostéotomes, chasses-agrafes, fixateurs internes et externes, brides pelviennes de secours, viseurs, douilles de centrage, douilles protectrices; plateaux de stérilisation pour instruments et implants; radiographies pour diagnostic à usage médical; articles orthopédiques; matériel de suture chirurgicale; endoprothèses, en particulier endoprothèses pour joints, plus en particulier endoprothèses de hanche, du genou, de l'épaule, du coude; de la main et du pied, prothèses pour la tête condylienne, obturateurs diaphysaires; appareils et instruments pour la chirurgie stéréotaxique et commandé par ordinateur électronique; os artificiels pour l'implantation, parties d'os artificiels pour ajouter à l'os naturel; implants, instruments et appareils pour l'ostéosynthèse, la traumatologie et pour la chirurgie musculo-squelettique, en particulier maxillofaciale et spinale, du visage, du crâne, du pelvis et des extrémités; produits de remplacement des os, du cartilage, de ligaments et de tendons; tous les produits précités pour usage médical ou chirurgical.

- (111) ■ **521464**  
(220) *Date de dépôt:* 30 mars 2004  
(730) *Titulaire:* AUDEMARS PIGUET HOLDING S.A., 16, route de France, Le Chenit, 1348 Le Brassus  
(740) *Mandataire:* BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE

## AP

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
3 Savons; parfumerie, eaux de toilette, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices.
- 9 Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, électriques pour la technique des courants forts, à savoir pour la conduite, la transformation, l'accumulation, le réglage et la commande; appareils et instruments pour la technique des courants faibles, à savoir pour la communication, pour la technique de la haute fréquence ou la technique du réglage, appareils et instruments photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesu-

- rage, de signalisation, de contrôle (inspection), d'enseignement; appareils pour l'enregistrement, la transmission, la reproduction du son ou des images; supports d'enregistrement magnétiques, disques acoustiques; machines à calculer et équipement pour le traitement de l'information; lunettes optiques, montures de lunettes, étuis à lunettes; baromètre; agenda électronique.
- 16 Papier, carton, produits de l'imprimerie, photographies, papeterie, matériel pour les artistes, pinces, articles de bureau (à l'exception des meubles); instruments d'écriture, à savoir plumes à écrire, stylographes, porte-plume, presse-papiers; matériel d'instruction ou d'enseignement (à l'exception des appareils); matières plastiques pour l'emballage, cartes à jouer, caractères d'imprimerie, clichés.
- 18 Cuir et imitations du cuir, sacs à main, sacs de voyage, serviettes, pochettes et bourses en cuir, portefeuilles, porte-billes, porte-monnaie, porte-documents, porte-cartes, agenda en cuir, étuis à clés; peaux d'animaux; malles et valises; parapluies, parasols et cannes; fouets et sellerie.
- 25 Vêtements, chaussures, ceintures, gants (habillement), chapellerie, foulards.
- 34 Tabac; articles pour fumeurs en particulier coupe-cigares, étuis à cigares et à cigarettes, fume-cigares et fume-cigarettes, coffrets à cigares non en métaux précieux, pipes; allumettes, cendriers.

- (111) ■ **521465**  
(220) *Date de dépôt:* 30 mars 2004  
(730) *Titulaire:* BRITISH AMERICAN TOBACCO (BRANDS) LIMITED, Globe House, 4 Temple Place, London WC2R 2PG, GB-Royaume-Uni  
(740) *Mandataire:* BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE

## MINTEK

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
34 Cigarettes, tabac, produits du tabac, articles pour fumeurs, briquets, allumettes.

- (111) ■ **521466**  
(220) *Date de dépôt:* 30 mars 2004  
(730) *Titulaire:* Fairfield & Sons Ltd d/b/a Fairfield Language Technologies, 1335 West Market Street, Harrisonburg (VA 22801), US-Etats-Unis d'Amérique  
(740) *Mandataire:* Katarov S.A., 19, rue des Epinettes, 1227 Genève

## ROSETTA STONE

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
9 Logiciels d'ordinateurs pour l'enseignement des langues étrangères; logiciels d'ordinateurs pour l'apprentissage des langues étrangères.

- (111) ■ **521467**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 8. Januar 2004  
(730) *Inhaber/in:* Gabs AG, Bahnhofstrasse 17, 8274 Tägerwilten  
(740) *Vertreter/in:* Gachnang Hans Rudolf, Badstrasse 5/ Postfach 323, 8501 Frauenfeld

## DesignTec

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
6 Bedachungsartikel aus Metall, nämlich Dachflächenfenster, Dachgauben, Schneestopvorrichtungen für Dächer, Sturmklammern für Dachziegel, Blechziegel; Flachdachartikel aus Metall, nämlich Kiesrahmen, Gitterroste, Laubkörbe, Einlaufstutzen, Dachwassereinläufe, Dunstrohfassungen, Döbel, Schrauben, Ankerschienen, Muffen, Winkelbleche, Baubeläge, Befestigungsmaterialien aus Metall, nämlich Schrauben, Niete, Döbel, Stifte, Nägel; Lötmaterialien, nämlich Walzblei, Lötzinn, Kupferstücke; metallische Dilatationsprofile zur Verwendung im Hoch- und Tiefbau; Randleisten aus Metall für Gesimse.
- 8 Handbetätigte Werkzeuge und Geräte.
- 9 Blitzableiter.
- 11 Teile von sanitären Anlagen, nämlich Rohrschellen, Halbschalen.
- 17 Dichtungsmaterialien, nämlich Kitt, Füllschaum; Rohrmuffen, nicht aus Metall; metallische Dichtungen zur Verwendung im Hoch- und Tiefbau.
- 19 Bedachungsartikel nicht aus Metall, nämlich Dachflächenfenster, Schneestopvorrichtungen für Dächer, Sturmklammern für Dachziegel, Flachdachartikel nicht aus Metall, nämlich Kiesrahmen, Gitterroste, Einlaufstutzen, Dachwassereinläufe, Asphalttringe, Dunstrohfassungen.

- (111) ■ **521468**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 22. Februar 2004  
(730) *Inhaber/in:* 2CHILLED Records GmbH, Stockerstrasse 55, 8002 Zürich

## 2CHILLED

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.

- 38 Telekommunikation.
- 41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.

- (111) ■ **521469**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 5. März 2004  
(730) *Inhaber/in:* Swiss TS Technical Services AG, Richtstrasse 15, 8304 Wallisellen  
(740) *Vertreter/in:* Meyer Marks AG, Antonigasse 4, 5620 Bremgarten

## SWISSTÜV

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
35 Ermittlung in Geschäftsangelegenheiten; Marktforschung und Marktanalysen; Beratung bei der Organisation von technischen Unternehmen.
- 37 Bau- und Reparaturwesen.
- 39 Transport- und Lagerungsdienstleistungen; Verpackung von Waren.
- 40 Materialbearbeitung; Entsorgung gefährlicher Güter.
- 41 Aus- und Weiterbildung; Durchführung von Seminaren und Workshops; Instruktionsdienstleistungen auf dem Gebiet der Arbeitssicherheit.
- 42 Qualitätsprüfung, nämlich Bewertung und Zertifizierung von technischen Apparaten, Einrichtungen und Installationen für die Industrie sowie von Qualitätssicherungs- und Umweltmanagement-Systemen industrieller Betriebe; technische und gutachterliche Tätigkeit; physikalische Materialprüfungen; Konformitätsprüfungen und Durchführung von Machbarkeitsstudien im Bausektor; gutachterliche Unterstützung im Bereich Abbruch- und Entsorgungsarbeiten; Konformitätsprüfungen und Durchführung von Machbarkeitsstudien im Zusammenhang mit dem Transport und der Lagerung gefährlicher Güter; gutachterliche Tätigkeit im Zusammenhang mit dem Transport und der Lagerung gefährlicher Güter; Konformitäts- und Beständigkeitsprüfungen von Warenverpackungen; Systemzertifizierung im Bereich Qualitätsmanagement, Umweltmanagement und Sicherheitsmanagement; Produktzertifizierung, Personenzertifizierung.
- 45 Beratungsdienstleistungen auf dem Gebiet der Arbeitssicherheit.

- (111) ■ **521470**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 17. März 2004  
(730) *Inhaber/in:* CYCLEUROPE AB, Norrlandsgatan 16, 111 43 Stockholm, SE-Schweden  
(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich

## BIKERZ

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
12 Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft oder auf dem Wasser; Fahrräder, Teile und Ersatzteile für Fahrräder, soweit in Klasse 12 enthalten.

- (111) ■ **521471**  
(220) *Date de dépôt:* 4 mai 2004  
(730) *Titulaire:* Disney Enterprises, Inc. a Delaware Corporation, 500 South Buena Vista Street, CA 91521 Burbank, US-Etats-Unis d'Amérique  
(740) *Mandataire:* Lenz & Staehelin Rechtsanwälte, Bleicherweg 58, 8027 Zürich

## WALT DISNEY PICTURES PRESENTS THE WILD

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
3 Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices.
- 9 Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils et instruments pour la conduite, la distribution, la transformation, l'accumulation, le réglage ou la commande du courant électrique; appareils pour l'enregistrement, la transmission, la reproduction du son ou des images; supports d'enregistrement magnétiques, disques acoustiques; distributeurs automatiques et mécanismes pour appareils à prépaiement; caisses enregistreuses, machines à calculer, équipement pour le traitement de l'information et les ordinateurs; extincteurs.
- 14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué compris dans cette classe; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses, horlogerie et instruments chronométriques.
- 16 Papier, carton et produits en ces matières, compris dans cette classe; produits de l'imprimerie; articles pour reliures; photographies; papeterie; adhésifs (matières collantes) pour la papeterie ou le ménage; matériel pour les artistes; pinces; machines à écrire et articles de bureau (à l'exception des meubles); matériel d'instruction ou d'enseignement (à l'exception des appareils); matières plastiques pour l'emballage (comprises dans cette classe); caractères d'imprimerie; clichés; papier cadeau; linge de table en pa-

piers, serviettes en papier, affiches, cartes postales, journaux; magazines; livres; calendriers; stylos, crayons; couche-culottes en papier ou en cellulose (à l'exception de celles pour incontinents); fournitures scolaires.

18 Cuir et imitation du cuir, produits en ces matières compris dans cette classe; peaux d'animaux; malles et valises; parapluies, parasols et cannes; fouets et sellerie.

20 Meubles, glaces (miroirs), cadres, produits, compris dans cette classe, en bois, liège, roseau, jonc, osier, corne, os, ivoire, baleine, écaille, ambre, nacre, écume de mer, succédanés de toutes ces matières ou en matières plastiques.

21 Ustensiles et récipients pour le ménage ou la cuisine (ni en métaux précieux, ni en plaqué); peignes et éponges; brosses (à l'exception des pinceaux); matériaux pour la broserie; matériel de nettoyage; paille de fer; verre brut ou mi-ouvré (à l'exception du verre de construction); verrerie, porcelaine et faïence comprises dans cette classe.

24 Tissus et produits textiles compris dans cette classe; couvertures de lit et de table.

25 Vêtements, chaussures, chapellerie; vêtements et chapeaux de déguisement, de théâtre et de carnaval.

28 Jeux, jouets; articles de gymnastique et de sport compris dans cette classe; décorations pour arbres de Noël; cartes à jouer; jouets en peluche; masques de théâtre, de carnaval et de déguisement; manèges forains; jeux portatifs autres que ceux conçus pour être utilisés seulement avec récepteur de télévision.

29 Viande, poisson, volaille et gibier; extraits de viande; fruits et légumes conservés, séchés et cuits; gelées, confitures, compotes; oeufs, lait et produits laitiers; huiles et graisses comestibles.

30 Café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, succédanés du café; farines et préparations faites de céréales, pain, pâtisserie et confiserie, glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; levure, poudre pour faire lever; sel, moutarde; vinaigre, sauces (condiments); épices, glace à rafraîchir.

32 Bières, eaux minérales et gazeuses et autres boissons non alcooliques; boissons de fruits et jus de fruits; sirops et autres préparations pour faire des boissons.

41 Education; formation; divertissement; activités sportives et culturelles.

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten; insbesondere auch Beratung bei der Organisation und Führung von Unternehmen; Betreuung von Mitarbeitern in betrieblicher Hinsicht (Coaching); betriebswirtschaftliche Beratung; Personal-, Stellenvermittlung; Personalberatung.

36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen.

41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten; insbesondere auch Berufsberatung, Organisation und Veranstaltung von Kongressen.

42 Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft und der Technologie, sowie diebezügliche Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen; industrielle Analysen und Forschung; Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen; Rechtsberatung und -vertretung.

44 Dienstleistungen eines Arztes; Dienstleistungen eines Tierarztes; Gesundheits- und Schönheitspflege für Menschen und Tiere; Dienstleistungen im Bereich der Land-, Garten- und Forstwirtschaft.

(111) ■ 521474

(220) *Date de dépôt:* 26 février 2004

(730) *Titulaire:* Unirisc S.A., 81, route de Florissant, 1206 Genève

(740) *Mandatäaire:* Griffes Consulting S.A., 81, route de Florissant, 1206 Genève

(540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

36 Assurances et ré-assurances; planification financière.

(111) ■ 521475

(220) *Date de dépôt:* 26 février 2004

(730) *Titulaire:* Unirisc S.A., 81, route de Florissant, 1206 Genève

(740) *Mandatäaire:* Griffes Consulting S.A., 81, route de Florissant, 1206 Genève

(540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

36 Assurances et ré-assurances; planification financière.

(111) ■ 521476

(220) *Date de dépôt:* 30 mars 2004

(730) *Titulaire:* Dispa SA, Rue Arthur-Parchet 1, 1896 Vouvy

(740) *Mandatäaire:* KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex

(540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

43 Services de restaurant et de bar à café.

(111) ■ 521477

(220) *Date de dépôt:* 30 mars 2004

(730) *Titulaire:* AUDEMARS PIGUET HOLDING S.A., 16, route de France, Le Chenit, 1348 Le Brassus

(740) *Mandatäaire:* BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE

(540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

3 Savons; parfumerie, eaux de toilette, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices.

9 Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, électriques pour la technique des courants forts, à savoir pour la conduite, la transformation, l'accumulation, le réglage et la commande; appareils et instruments pour la technique des courants faibles, à savoir pour la communication, pour la technique de la haute fréquence et la technique du réglage, appareils et instruments photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), d'enseignement; appareils pour l'enregistrement, la transmission, la reproduction du son ou des images; supports d'enregistrement magnétiques, disques acoustiques; machines à calculer et équipement pour le traitement de l'information; lunettes optiques, montures de lunettes, étuis à lunettes; baromètre; agenda électronique.

16 Papier, carton, produits de l'imprimerie, photographies, papeterie, matériel pour les artistes, pinceaux, articles de bureau (à l'exception des meubles); instruments d'écriture, à savoir plumes à écrire, stylographes, porte-plume, presse-papiers, matériel d'instruction ou d'enseignement (à l'exception des appareils); matières plastiques pour l'emballage, cartes à jouer, caractères d'imprimerie, clichés.

18 Cuir et imitations du cuir, sacs à main, sacs de voyage, serviettes, pochettes et bourses en cuir, portefeuilles, porte-billets, porte-monnaie, porte-documents, porte-cartes, agenda en cuir, étuis à clés, peaux d'animaux; malles et valises; parapluies, parasols et cannes; fouets et sellerie.

25 Vêtements, chaussures, ceintures, gants (habillement), chapellerie, foulards.

34 Tabac; articles pour fumeurs en particulier coupe-cigares, étuis à cigares et à cigarettes, fume-cigares et fume-cigarettes, coffrets à cigares non en métaux précieux, pipes; allumettes, cendriers.

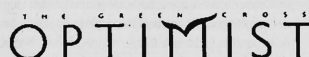
(111) ■ 521478

(220) *Date de dépôt:* 30 mars 2004

(730) *Titulaire:* CROIX VERTE INTERNATIONALE (GREEN CROSS INTERNATIONAL), 160, route de Florissant, 1224 Chêne-Bougeries

(740) *Mandatäaire:* BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE

(540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

16 Revues, périodiques, magazines et manuels, tous ces produits relevant du domaine du développement durable et de l'environnement.

41 Publication de textes autres que textes publicitaires, organisation et conduite de colloques, conférences, séminaires, congrès, tous ces services relevant du domaine du développement durable et de l'environnement.

(111) ■ 521479

(220) *Date de dépôt:* 30 mars 2004

(730) *Titulaire:* Fairfield & Sons Ltd d/b/a Fairfield Language Technologies, 1335 West Market Street, Harrisonburg (VA 22801), US-Etats-Unis d'Amérique

(740) *Mandatäaire:* Katzarov S.A., 19, rue des Epinettes, 1227 Genève

(540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

9 Logiciels d'ordinateurs pour l'enseignement des langues étrangères; logiciels d'ordinateurs pour l'apprentissage des langues étrangères.

(111) ■ 521480

(220) *Hinterlegungsdatum:* 9. Februar 2004

(730) *Inhaber/in:* Häsenerger Ulrich, Bichwilerstrasse 2, 9242 Oberuzwil

(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.

44 Dienstleistungen eines Arztes; Dienstleistungen eines Tierarztes; Gesundheits- und Schönheitspflege für Menschen und Tiere; Dienstleistungen im Bereich der Land-, Garten- und Forstwirtschaft.

(111) ■ 521481

(220) *Hinterlegungsdatum:* 9. Februar 2004

(730) *Inhaber/in:* Häsenerger Ulrich, Bichwilerstrasse 2, 9242 Oberuzwil

(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.

44 Dienstleistungen eines Arztes; Dienstleistungen eines Tierarztes; Gesundheits- und Schönheitspflege für Menschen und Tiere; Dienstleistungen im Bereich der Land-, Garten- und Forstwirtschaft.

(111) ■ 521482

(220) *Hinterlegungsdatum:* 17. Februar 2004

(730) *Inhaber/in:* Volkswirtschaftsdepartement des Kantons St.Gallen, Davidstrasse 35, 9001 St.Gallen

(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

35 Öffentlichkeitsarbeit; Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.

41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.

(111) ■ 521483

(220) *Hinterlegungsdatum:* 16. April 2004

(730) *Inhaber/in:* Juliana Klein, Katschbergstrasse 13, 9851 Lieberbrücke, AT-Osterreich

(730) *Inhaber/in:* Kurt Prettenhofer, Hauptplatz 4, 8190 Birkfeld, AT-Osterreich

(740) *Vertreter/in:* Zimmerli Wagner & Partner AG, Löwenstrasse 19, 8001 Zürich

(540)

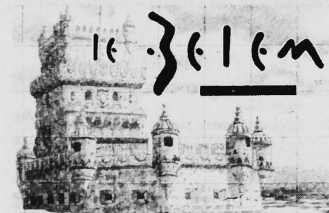


(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

29 Wildbret; Wild- und Geflügelprodukte; Fleisch, Geflügel und Wild, nicht lebend - frisch, konserviert oder tiefgefroren; Meeresfrüchte.

(111) ■ 521472  
(220) *Date de dépôt:* 11 décembre 2003  
(730) *Titulaire:* Frédéric Faibella, Place Centrale, 1920 Martigny  
(740) *Mandatäaire:* Anouk Danthe, Rue de la Cité 2, 1135 Denens

(540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

43 Restauration.

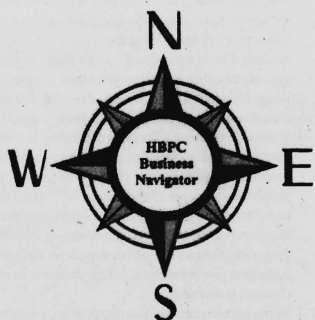
(111) ■ 521473

(220) *Hinterlegungsdatum:* 16. Januar 2004

(730) *Inhaber/in:* Walter P. Hölzle, Gschweighusweg 14, 6403 Klüssnacht am Rigi

(740) *Vertreter/in:* Dr. Frank Scherrer Scherrer Rechtsanwälte, Dufourstrasse 56, 8008 Zürich

(540)



(111) ■ 521477

(220) *Date de dépôt:* 30 mars 2004

(730) *Titulaire:* AUDEMARS PIGUET HOLDING S.A., 16, route de France, Le Chenit, 1348 Le Brassus

(740) *Mandatäaire:* BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE



## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Bundesgesetz über die Anlagefonds Loi fédérale sur les fonds de placement Legge federale sui fondi d'investimento

Einmalige Veröffentlichung

#### Mitteilung an die Anteilseigner

##### JULIUS BAER MULTIBOND

69, route d'Esch  
L-2953 Luxemburg  
Grossherzogtum Luxemburg

Der Prospekt JULIUS BAER MULTIBOND wird wie folgt geändert:

#### 1. Kapitel 4 «Einleitende Bemerkungen»

Im zweiten Absatz wurde am Ende ein neuer Satz eingefügt. Dieser lautet wie folgt:

«Ferner können die vorstehend genannten Anteilkategorien in verschiedenen Währungen ausgestaltet werden, namentlich in CHF, EUR oder USD.»

#### 2. Kapitel 5 «Organisation und Management»

Der Verwaltungsrat der Gesellschaft setzt sich neu wie folgt zusammen: Präsident: Walter Knabenhanz, Mitglieder: Andreas Bär, Me Freddy Brauch, Jean-Michel Loehr, Dr. Rudolf Ziegler.

#### 3. Kapitel 6 «Anlageziele»

In der Anlagepolitik des Julius Baer Multibond – GLOBAL CONVERT BOND FUND wurde der zweitletzte Satz neu eingefügt. Dieser lautet wie folgt:

«Fremdwährungsrisiken können ganz oder teilweise gegenüber dem Euro abgesichert werden.»

#### 4. Kapitel 8 «Besondere Anlageverfahren und Finanzinstrumente»

Der erste Absatz wurde geändert. Dieser lautet neu wie folgt:

«Die Gesellschaft kann für jeden Subfonds zur effizienten Verwaltung oder zu Zwecken der Absicherung die nachfolgend genannten Anlageverfahren und Finanzinstrumente einsetzen. Dabei hat sie jederzeit die im Teil I des Gesetzes von 1988 und die im Kapitel 7 dieses Rechtsprospekts («Anlagepolitik und -grenzen») festgehaltenen Anlagebeschränkungen zu beachten und insbesondere den Umstand Rechnung zu tragen, dass die Wertpapiere, welche von den einzelnen Subfonds eingesetzten derivativen Finanzinstrumenten und strukturierten Produkten unterliegen (unterliegende Wertpapiere), bei der Berechnung der in Kapitel 7.1 (b) (i) festgehaltenen Anlagegrenzen zu berücksichtigen sind. Die Gesellschaft berücksichtigt ferner beim Einsatz von besonderen Anlageverfahren und Finanzinstrumenten (insbesondere beim Einsatz derivativer Finanzinstrumente und strukturierter Produkte) betreffend eines jeden Subfonds die Aufrechterhaltung einer angemessenen Liquidität.»

Der erste Absatz der Ziffer 8.1. «Optionsgeschäfte auf Wertpapiere» wurde geändert. Dieser lautet neu wie folgt:

«Die Gesellschaft kann für jeden Subfonds bezüglich der zulässigen Anlagen sowohl Call-Optionen als auch Put-Optionen kaufen und verkaufen, sofern sie an einem geregelten Markt gehandelt werden, oder freihändig gehandelte Optionen («over the counter» oder «OTC-Optionen») kaufen und verkaufen unter der Voraussetzung, dass es sich bei den Vertragspartnern solcher Transaktionen um erstklassige Finanzinstitute handelt, die auf derartige Geschäfte spezialisiert sind.»

Der Buchstabe a) «Kauf von Optionen» der Ziffer 8.1. wurde geändert. Dieser lautet neu wie folgt:

«Die Summe der Prämien, die nach Massgabe dieses Abschnittes für den Erwerb von laufenden Call- und Put-Optionen auf Wertpapiere gezahlt werden, darf zusammen mit der Summe der Prämien, die nach Massgabe von Abschnitt 8.2.d) unten für den Erwerb von laufenden, nicht zur Absicherung dienenden Call- und Put-Optionen gezahlt werden, 15% des Nettovermögens des Subfonds nicht überschreiten.»

Unter Buchstabe b) «Verkauf von Optionen» der Ziffer 8.1. wurde im ersten Absatz der letzte Satz geändert. Dieser lautet neu wie folgt:

«Die zu Grunde liegenden Titel dürfen während der Laufzeit der Optionen nicht veräußert werden, es sei denn, dass diese durch entgegengesetzte Optionen oder andere Instrumente, die sich im Nettovermögen befinden, abgedeckt sind.»

Des Weiteren wurde der zweite Absatz geändert. Dieser lautet neu wie folgt:

«Entgegen dieser Regel darf der Subfonds Call-Optionen auf Wertpapiere, die er nicht bei Abschluss der Kontrakte besitzt, verkaufen, wenn folgende Voraussetzungen erfüllt sind:

- Die Summe der Ausübungspreise der verkauften Call-Optionen darf 25% des Nettovermögens des Subfonds nicht überschreiten, und
- der Subfonds muss jederzeit in der Lage sein, für die Glatstellung der im Rahmen dieser Verkäufe aufgebauten Positionen zu sorgen.»

Ebenfalls wurde der letzte Absatz der Ziffer 8.1. geändert. Dieser lautet neu wie folgt:

«Die Summe der Verpflichtungen, die sich aus Verkäufen von Call- und Put-Optionen ergeben (unter Ausschluss der Verkäufe von Call-Optionen, für die der Subfonds über eine angemessene Absicherung verfügt), darf zusammen mit den Verpflichtungen, die aus Geschäften hervorgehen, die mit einem anderen Ziel als der Absicherung getätigt werden (siehe Abschnitt 8.2.d) unten), zu keinem Zeitpunkt das Nettovermögen des Subfonds übersteigen. In diesem Zusammenhang entsprechen die Verpflichtungen aus dem Verkauf von Call- und Put-Optionen dem Gesamtbetrag der bei Ausübung dieser Option geltenden Preise (Stirke).»

In Ziffer 8.2. «Terminingschäfte, Tauschgeschäfte und Optionen auf Finanzinstrumente» wurde der erste Satz geändert. Dieser lautet neu wie folgt:

«Mit Ausnahme der Tauschgeschäfte (Swaps), der in Abschnitt b) und c) unten genannten Absicherungsgeschäfte sowie von Swaps, Optionen und anderen derivativen Finanzinstrumenten, die dazu benutzt werden, um Performance und/oder Einkommen zu tauschen (Total Return Swaps u.a.; siehe Abschnitt 8.2.d) unten) sind

Terminingschäfte und Optionen auf Finanzinstrumente auf solche Verträge beschränkt, die an einem geregelten Markt gehandelt werden.»

Die Buchstaben a) und b) der Ziffer 8.2. wurden geändert. Diese lauten neu wie folgt:

a) Geschäfte zur Absicherung gegen Marktrisiken

Zur Absicherung gegen eine ungünstige Kursentwicklung an den Märkten kann die Gesellschaft für jeden Subfonds Terminkontrakte und Call-Optionen auf Aktienmarktkindes, Bondmarktkindes oder andere Indizes oder Finanzinstrumente verkaufen oder Put-Optionen auf Aktienmarktkindes, Bondmarktkindes oder andere Indizes oder Finanzinstrumente kaufen oder Tauschgeschäfte (Swaps) abschliessen, bei denen die Zahlungen zwischen der Gesellschaft und der Gegenpartei von der Entwicklung bestimmter Aktienmarktkindes, Bondmarktkindes oder anderer Indizes oder Finanzinstrumente abhängen. Da diese Käufe und Verkäufe zum Zwecke der Absicherung getätigt werden, muss eine ausreichende Korrelation zwischen dem abzusichernden Portfolio (Teil) und dem verwendeten Index bzw. Finanzinstrument gegeben sein. Grundsätzlich darf die Summe der aus diesen Geschäften entstandenen Verpflichtungen den Marktwert des abzusichernden Vermögens nicht übersteigen.

b) Geschäfte zur Absicherung gegen Zinsrisiken

Zur Absicherung gegen Risiken in Verbindung mit Zinsänderungen kann die Gesellschaft für jeden Subfonds Terminkontrakte und Call-Optionen auf Zinssätze verkaufen oder Put-Optionen auf Zinssätze kaufen sowie Zinsswaps, Forward Rate Agreements und Optionsgeschäfte auf Zinsswaps (Swaptions) mit erstklassigen Finanzinstituten, die auf diese Geschäftsart spezialisiert sind, im Rahmen von freihändigen Geschäften abschliessen. Grundsätzlich darf die Summe der daraus entstandenen Verpflichtungen den Wert des abzusichernden Vermögens in der den Kontrakten entsprechenden Währung nicht übersteigen.»

Der Buchstabe c) wurde in Ziffer 8.2. neu eingefügt. Dieser lautet wie folgt:

c) Geschäfte zur Absicherung gegen das Kreditausfallrisiko bzw. das Risiko der Verschlechterung der Schuldnerbonität  
Zur Absicherung gegen das Kreditausfallrisiko bzw. das Risiko von Wertverlusten aufgrund der Verschlechterung der Schuldnerbonität kann sich die Gesellschaft für jeden Subfonds in Credit Options, Credit Spread Swaps («CSS»), Credit Default Swaps («CDS»), CDS-Index-Baskets, Credit-linked Total Return Swaps und ähnlichen Kreditderivaten mit erstklassigen Finanzinstituten, die auf diese Geschäftsart spezialisiert sind, im Rahmen von freihändigen Geschäften engagieren. Grundsätzlich darf die Summe der daraus entstandenen Verpflichtungen den Wert des abzusichernden Vermögens in der den Kontrakten entsprechenden Währung nicht übersteigen.»

Unter Buchstabe d) (alt c) «Geschäfte, die mit einem anderen Ziel als der Absicherung getätigt werden («aktiver Einsatz»)» wurde «(aktiver Einsatz)» neu in den Titel eingefügt; des Weiteren wurde der dritte, vierte und fünfte Absatz geändert. Diese lauten neu wie folgt:

«In diesem Zusammenhang werden die Verpflichtungen, die sich aus Geschäften ergeben, deren Gegenstand nicht Optionen auf Wertpapiere sind, wie folgt definiert:

- die Verpflichtungen aus Terminkontrakten entsprechen dem Marktwert der Notipositionen der Kontrakte (nach gegenseitiger Aufrechnung der Kauf- und Verkaufspositionen), die sich auf identische Finanzinstrumente beziehen, ohne dass die jeweiligen Fälligkeiten berücksichtigt werden, und
- die Verpflichtungen aus gekauften und verkauften Optionen entsprechen der Summe der Ausübungspreise der Optionen, die die Nettoverkaufspositionen bilden und sich auf denselben zu Grunde liegenden Vermögenswert beziehen, ohne dass die jeweiligen Fälligkeiten berücksichtigt werden.

Die Summe der Prämien, die nach Massgabe dieses Abschnittes für den Erwerb der laufenden sonstigen, nicht auf Wertpapiere bezogenen und nicht zur Absicherung dienenden Call- und Put-Optionen gezahlt werden, darf zusammen mit der Summe der Prämien, die nach Massgabe von Abschnitt 8.1.a) oben für den Erwerb der laufenden Call- und Put-Optionen auf Wertpapiere gezahlt wurden, 15% des Nettovermögens des Subfonds nicht überschreiten.

Des Weiteren kann sich die Gesellschaft für jeden Subfonds auch in Zins- und Kreditsswaps (Interest Rate Swaps, Credit Spread Swaps («CSS»), Credit Default Swaps («CDS»), CDS-Index-Baskets u.a.), Optionsgeschäften auf Zins- und Kreditsswaps (Swaptions), aber auch solchen Swapgeschäften, Optionsgeschäften oder anderen Finanzderivatgeschäften engagieren, bei denen die Gesellschaft und die Gegenpartei vereinbaren, Performance und/oder Einkommen zu tauschen (Total Return Swaps u.a.). Hierbei muss die Vertragspartei ein erstklassiges Finanzinstitut sein, welches auf diese Art von Geschäften spezialisiert ist. Das Engagement muss jeweils im Einklang mit der Anlagepolitik des betroffenen Subfonds stehen. Die Summe der aktiven (nicht zur Absicherung dienenden) CDS-Engagements darf 20% des Nettovermögens des betroffenen Subfonds nicht überschreiten.»

Der Buchstabe e) «Wertpapier-Terminingschäfte (Securities Forward Settlement Transactions)» wurde neu eingefügt. Dieser lautet wie folgt:

«Die Gesellschaft kann unter Einhaltung der nachstehend angegebenen Grenzen für eine effiziente Verwaltung oder zur Absicherung Terminingschäfte mit Broker-Händlern abschliessen, die bei diesen Transaktionen als Market Maker fungieren, sofern es sich bei diesen um erstklassige Institute handelt, die sich auf diese Art von Transaktionen spezialisiert haben und an den OTC-Märkten teilnehmen. Diese Transaktionen beinhalten den Kauf bzw. Verkauf von Wertpapieren zu ihrem aktuellen Kurs; die Lieferung und Abrechnung erfolgt zu einem späteren Termin, der im Voraus festgelegt wird.

Innerhalb einer angemessenen Frist vor dem Abwicklungstermin für diese Transaktionen kann die Gesellschaft mit dem betreffenden Broker-Händler vereinbaren, dass die Wertpapiere entweder wieder an den Broker-Händler verkauft bzw. von ihm zurückgekauft werden, oder dass eine Verlängerung für einen weiteren Zeitraum vorgenommen wird, wobei sämtliche bei der Transaktion realisierten Gewinne bzw. Verluste an den Broker-Händler gezahlt bzw. von diesem an die Gesellschaft geleistet werden. Kauftrans-

aktionen werden jedoch von der Gesellschaft in der Absicht geschlossen, die jeweiligen Wertpapiere zu erwerben.

Die Gesellschaft kann im Kurs der Wertpapiere enthaltene geschäftsübliche Gebühren an den betreffenden Broker-Händler zahlen, um die dem Broker-Händler auf Grund der späteren Abwicklung entstehenden Kosten zu finanzieren.

Der Gesamtbetrag der sich aus den Terminingschäften ergebenden Verbindlichkeiten darf zusammen mit dem Gesamtbetrag der sich aus den Transaktionen gemäss dem vorstehenden Abschnitt 8.1. «Optionsgeschäfte auf Wertpapiere» und diesem Abschnitt «Terminingschäfte, Tauschgeschäfte und Optionen auf Finanzinstrumente» ergebenden Verbindlichkeiten im Hinblick auf einen Subfonds zu keinem Zeitpunkt das Nettovermögen des betreffenden Subfonds übersteigen. Des Weiteren muss die Gesellschaft für Kauftransaktionen stets über ausreichende liquide Vermögenswerte verfügen, um die sich aus diesen Transaktionen ergebenden Verbindlichkeiten sowie die aus Rücknahmeforderungen resultierenden Verpflichtungen erfüllen zu können.»

Die Ziffer 8.5. «Techniken und Instrumente zur Absicherung gegen Währungsrisiken» wurde geändert. Dieser lautet neu wie folgt: «Zum Zwecke der Absicherung gegen Währungsrisiken kann die Gesellschaft für jeden Subfonds an einer Börse oder an einem anderen geregelten Markt, oder im Rahmen von freihändigen Geschäften, Devisenterminkontrakte abschliessen, Devisen-Call-Optionen verkaufen bzw. Devisen-Put-Optionen kaufen, um so das Exposure in der als riskant erachteten Währung zu reduzieren bzw. gänzlich zu eliminieren und in die Referenzwährung oder eine andere, als weniger riskant erachtete Währung des Anlageuniversums zu verlagern.

Die Gesellschaft kann auch im Rahmen von freihändigen Geschäften mit erstklassigen Finanzinstituten, die auf diese Geschäfte spezialisiert sind, Devisen auf Termin verkaufen bzw. tauschen (Währungsswaps).

Die in einer bestimmten abzusichernden Währung abgeschlossenen Geschäfte dürfen grundsätzlich weder den Wert des auf diese Währung lautenden Vermögens des betreffenden Subfonds noch dessen Besitzzu-/Restlaufzeit übersteigen, falls diese Währung keine genügende Korrelation zu anderen Währungen des Subfonds aufweist. Besteht eine solche Korrelation, darf das Währungsrisiko auch durch den Verkauf einer anderen Währung, die mit der Währung der abzusichernden Aktiva eng korreliert, abgesichert werden, falls dies für den Subfonds kostengünstiger ist und/oder falls die Transaktionen in der anderen Währung marktgängiger sind. In diesem Fall dürfen das Volumen und die Laufzeit der Transaktionen in der zur Absicherung verwendeten anderen Währung den Gesamtwert der Aktiva aller Währungen des Subfonds, welche mit dieser Währung eng korrelieren, sowie deren Verweildauer im Subfonds nicht übersteigen.»

Die Ziffern 8.6. und 8.7. wurden neu eingefügt. Diese lauten wie folgt:

#### «8.6. Strukturierte Produkte

Zur effizienten Verwaltung oder zu Zwecken der Absicherung kann die Gesellschaft für jeden Subfonds strukturierte Produkte einsetzen. Die Palette der strukturierten Produkte umfasst insbesondere Credit-linked Notes, Equity-linked Notes, Performance-linked Notes, Index-linked Notes sowie andere Notes, deren Wertentwicklung an Basisinstrumente gekoppelt ist, welche gemäss Teil I des Gesetzes vom 30. März 1988 und den zugehörigen Ausführungsbestimmungen zulässig sind. Bei solchen Geschäften muss die Gegenpartei ein erstklassiges Finanzinstitut sein, welches auf diese Art von Geschäften spezialisiert ist. Strukturierte Produkte sind zusammengesetzte Produkte. In strukturierten Produkten können auch Derivate und/oder sonstige Anlageverfahren und Instrumente eingebettet sein. Somit sind neben den Risikokennmerkmalen von Wertpapieren auch die Risikokennmerkmale von Derivaten und sonstigen Anlageverfahren und Instrumenten zu beachten.»

8.7. Risiken in Verbindung mit dem Einsatz von Derivaten und anderen besonderen Anlageverfahren und Finanzinstrumenten  
Der umsichtige Einsatz dieser derivativen und anderen besonderen Anlageverfahren und Finanzinstrumente kann zwar von Vorteil sein, birgt aber auch Risiken, die sich von denen traditioneller Anlageformen unterscheiden und in einigen Fällen sogar grösser sein können. Im Folgenden wird allgemein auf wichtige Risikofaktoren und Aspekte eingegangen, die den Einsatz von derivativen und anderen besonderen Anlageverfahren und Finanzinstrumenten betreffen und über die sich die Anleger vor einer Anlage in einen Subfonds im Klaren sein sollten.

– **Marktrisiken:** Diese Risiken sind allgemeiner Art und bei allen Anlageformen vorhanden; danach kann sich der Wert eines bestimmten Finanzinstruments auf eine Art und Weise ändern, die sich unter Umständen nachteilig auf die Interessen eines Subfonds auswirkt.

– **Kontrolle und Überwachung:** Bei derivativen und anderen besonderen Anlageverfahren und Finanzinstrumenten handelt es sich um hochspezialisierte Produkte, die andere Anlageverfahren und Risikoanalysen erfordern als Aktien- und Rentenwerte. Der Einsatz eines derivativen Finanzinstruments setzt nicht nur die Kenntnis des zugrundeliegenden Instruments, sondern auch des Derivats selbst voraus, ohne dass dabei jedoch die Wertentwicklung des Derivats unter allen denkbaren Marktbedingungen überwacht werden kann. Insbesondere setzt die Verwendung und die Komplexität solcher Produkte voraus, dass angemessene Kontrollmechanismen zur Überwachung der abgeschlossenen Geschäfte beibehalten werden, und dass die Risiken eines solchen Produkts für einen Subfonds eingeschätzt und die jeweiligen Kurs-, Zins- bzw. Wechselkursentwicklungen zutreffend prognostiziert werden können.

– **Liquiditätsrisiken:** Liquiditätsrisiken entstehen, wenn ein bestimmter Titel schwer erhältlich bzw. verkäuflich ist. Bei grossvolumigen Transaktionen bzw. bei teilweise illiquiden Märkten (z.B. bei zahlreichen individuell vereinbarten Finanzinstrumenten) ist die Ausführung einer Transaktion bzw. die Glatstellung einer Position zu einem vorteilhaften Kurs u.U. nicht möglich.

– **Gegenpartierisiken:** Bei Swaps bzw. Optionen besteht das Risiko, dass ein Kontrahent eines Swap- bzw. Optionsgeschäfts nicht in der Lage sein wird, seinen Verpflichtungen nachzukommen, und/oder dass ein Swap- bzw. Optionsvertrag aufgehoben wird, z.B. wegen Konkurs, nachträglicher Rechtswidrigkeit oder Änderung der gesetzlichen Steuer- bzw. Rechnungslegungsvorschriften gegenüber, den zum Zeit-

punkt des Abschlusses des Swap- bzw. Optionsvertrages geltenden Vorschriften.

– **Risiken in Verbindung mit Credit Default Swap («CDS»)-Transaktionen:** Der Kauf einer Credit Default Swap-Protection dient der Gesellschaft dazu, sich gegen Zahlung einer Prämie gegen das Ausfallrisiko eines Emittenten abzusichern. Der Ausgleich im Falle eines Zahlungsausfalls des Emittenten kann entweder durch einen Barausgleich oder durch einen Sachausgleich erfolgen. Beim Barausgleich erhält der Käufer der CDS-Protection vom Verkäufer der CDS-Protection die Differenz zwischen dem Nominalwert und dem noch erzielbaren Rückzahlungsbetrag. Im Falle des Sachausgleichs erhält der Käufer der CDS-Protection vom Verkäufer der CDS-Protection den vollen Nominalwert und liefert ihm dafür im Gegenzug den Titel, der ausgefallen ist, oder es kommt zu einem Austausch von Titeln aus einem Auswahlkorb. Dabei wird die Zusammensetzung des Auswahlkorbes bei Abschluss des CDS-Kontrakts im Einzelnen geregelt. Die Ereignisse, die einen Ausfall darstellen werden in dem CDS-Kontrakt ebenso festgelegt wie die Modalitäten der Lieferung von Obligationen und Forderungszertifikaten. Die Gesellschaft kann die CDS-Protection bei Bedarf wieder verkaufen oder das Kreditrisiko durch den Kauf von Kaufoptionen wiederherstellen.

Beim Verkauf einer Credit Default Swap-Protection geht der Subfonds ein Kreditrisiko ein, das mit dem Kauf einer Obligation vergleichbar ist, die von demselben Emittenten zu dem gleichen Nominalwert begeben wurde. In beiden Fällen besteht das Risiko, für den Fall dass der Emittent ausfällt, in Höhe des Differenzbetrags zwischen dem Nominalwert und dem noch erzielbaren Rückzahlungsbetrag.

Neben dem generellen Gegenpartierisiko (siehe vorstehender Abschnitt «Gegenpartierisiken») besteht beim Abschluss von Credit Default Swap-Geschäften insbesondere auch das Risiko, dass die Gegenpartei nicht in der Lage ist, die Ermittlung einer ihrer Zahlungsverpflichtungen, denen sie nachkommen muss, vorzunehmen. Die verschiedenen Subfonds, die Credit Default Swaps einsetzen, werden sich versichern, dass die in diese Geschäftstransaktionen einbezogenen Gegenparteien sorgfältig ausgewählt sind und dass das Risiko, das mit der Gegenpartei verbunden ist, begrenzt und genau überwacht wird.

– **Risiken in Verbindung mit Credit Spread Swap («CSS»)-Transaktionen:** Der Abschluss eines Credit Spread Swap-Geschäfts dient der Gesellschaft dazu, gegen Zahlung einer Prämie das Ausfallrisiko eines Emittenten mit der Gegenpartei der entsprechenden Transaktion zu teilen. Einem Credit Spread Swap unterliegen zwei verschiedene Wertpapiere mit verschieden eingestuftem Ausfallrisiken und im Normalfall unterschiedlicher Zinsstruktur. Von der unterschiedlichen Zinsstruktur der beiden unterliegenden Wertpapiere hängen bei Verfall die Zahlungsverpflichtungen der einen oder anderen Partei der Transaktion ab.

Neben dem generellen Gegenpartierisiko (siehe vorstehender Abschnitt «Gegenpartierisiken») besteht beim Abschluss von Credit Spread Swap-Geschäften insbesondere auch das Risiko, dass die Gegenpartei nicht in der Lage ist, die Ermittlung einer ihrer Zahlungsverpflichtungen, denen sie nachkommen muss, vorzunehmen.

– **Sonstige Risiken:** Sonstige Risiken beim Einsatz von derivativen und anderen besonderen Anlageverfahren und Finanzinstrumenten beinhalten das Risiko unterschiedlicher Bewertungen von Finanzprodukten, die aus unterschiedlichen zulässigen Bewertungsmethoden und der Tatsache resultieren, dass zwischen derivativen Produkten und den zu Grunde liegenden Wertpapieren, Zinsen, Wechselkursen und Indizes keine absolute Korrelation besteht. Zahlreiche Derivate, insbesondere OTC-Derivate, sind komplex und werden häufig subjektiv bewertet. Ungenaue Bewertungen können höhere Barzahlungspflichten gegenüber den Kontrahenten bzw. einen Wertverlust für einen Subfonds zur Folge haben. Derivate vollziehen die Wertentwicklung der Wertpapiere, Zinsen, Wechselkurse oder Indizes, deren Abbildung beabsichtigt ist, nicht immer in vollem Umfang oder auch nur in hohem Masse nach. Somit ist der Einsatz von derivativen und anderen besonderen Anlageverfahren und Finanzinstrumenten durch einen Subfonds u.U. nicht immer ein wirksames Mittel zur Erreichung des Anlageziels eines Subfonds und kann sich mitunter sogar als kontraproduktiv erweisen.»

#### 5. Kapitel 17 «Beschreibung der Anteile»

Im ersten Absatz wurde der erste Satz geändert. Dieser lautet neu wie folgt:

«Der Verwaltungsrat der Gesellschaft hat die Ausgabe von Anteilkategorien mit unterschiedlichen Mindestzeichnungen, Ausschüttungsmodalitäten, Gebührenstrukturen und Währungen beschlossen.»

Ebenfalls wurde der zweite Absatz geändert. Dieser lautet neu wie folgt:

«Anteile «C» werden nur an «institutionelle Anleger», d.h. grundsätzlich Firmen mit juristischer Rechtspersönlichkeit oder mit gleichwertiger Gesellschaftsform ausgegeben, welche diese Anteile entweder in ihrem eigenen Geschäftsvermögen oder im Rahmen eines Mandatsverhältnisses für institutionelle Anleger im vorgenannten Sinne halten bzw. ausschliesslich an Letztere weiterverkaufen (vgl. zu Mindestzeichnung Kapitel «Ausgabe und Verkauf der Anteile / Antragsverfahren» und «Gebühren und Kosten»).»

Nach dem dritten Absatz wurde ein zusätzlicher Absatz neu eingefügt. Dieser lautet wie folgt:

«Wenn eine Anteilkategorie in einer anderen als der Rechnungswährung des jeweiligen Subfonds angeboten wird, so wird diese als solche kenntlich gemacht. Bei diesen zusätzlichen Anteilkategorien hat die Gesellschaft bezüglich des jeweiligen Subfonds die Möglichkeit, die Anteile dieser Anteilkategorie gegenüber der Rechnungswährung des Subfonds abzusichern. Wenn eine solche Absicherung vorgenommen wird, kann die Gesellschaft bezüglich des jeweiligen Subfonds ausschliesslich für diese Anteilkategorie Devisenterminingschäfte, Währungs-Futures, Währungsoptionsgeschäfte und Währungsswaps abschliessen, um den Wert der Referenzwährung gegen die Fondswährung zu erhalten. Wenn solche Geschäfte abgeschlossen werden, werden sich die Auswirkungen dieser Absicherung im Nettoinventarwert widerspiegeln und dementsprechend in der Wertentwicklung der Anteilkategorie. Ebenso werden auch jegliche Kosten, die durch solche Absiche-

rungsgeschäfte entstehen, von der Anteilskategorie getragen, in der sie angefallen sind. Diese Absicherungsgeschäfte können unabhängig davon abgeschlossen werden, ob der Wert der Referenzwährung im Vergleich zur entsprechenden Rechnungswährung steigt oder fällt. Deshalb kann, wenn eine solche Absicherung vorgenommen wird, diese den Anleger in der entsprechenden Anteilskategorie gegen einen Wertabfall der Rechnungswährung gegenüber der Referenzwährung schützen, sie kann aber auch verhindern, dass der Anleger von einer Wertsteigerung der Rechnungswährung profitiert. »

#### 6. Kapitel 21 «Ausschüttungen»

Im dritten Absatz wurde der erste Satz geändert. Dieser lautet neu wie folgt:

«Die Ausschüttungen erfolgen grundsätzlich innerhalb eines Monats nach der Festlegung der Dividende in der Währung des jeweiligen Subfonds bzw. in der Währung einer Anteilskategorie.»

#### 7. Kapitel 22 «Bestimmung des Nettoinventarwertes»

Im ersten Absatz wurde der erste Satz geändert. Dieser lautet neu wie folgt:

«Der Nettoinventarwert eines Subfonds sowie der Nettoinventarwert der innerhalb des Subfonds ausgegebenen A- (ausschüttend), B- (thesaurierend), C- (thesaurierend für institutionelle Anleger), B-Anteile (thesaurierend, für bestimmte Vertriebsstellen, in dem Kapitel «Beschreibung der Anteile» definiert) und allfälligen Anteilskategorien mit anderer Referenzwährung als die Rechnungswährung wird in der betreffenden Währung an jedem Geschäftstag, an dem in Luxemburg die Banken arbeiten («Bewertungstag»), bestimmt, ausser in den im Kapitel «Aussetzung der Berechnung des Nettoinventarwertes, der Ausgabe, der Rücknahme und des Umtauschs der Anteile» beschriebenen Fällen einer Aussetzung.»

Der dritte Satz wurde ebenfalls geändert. Dieser lautet neu wie folgt:

«Der Nettoinventarwert eines A-, eines B-, eines C-, eines E-Anteils und allfälliger Anteilskategorien mit anderer Referenzwährung als die Rechnungswährung ergibt sich dadurch, dass der gesamte Nettoinventarwert aller A-Anteile innerhalb eines Subfonds durch alle ausstehenden A-Anteile, der gesamte Nettoinventarwert aller B-Anteile innerhalb des Subfonds durch alle ausstehenden B-Anteile, der gesamte Nettoinventarwert aller C-Anteile innerhalb des Subfonds durch alle ausstehenden C-Anteile sowie der gesamte Nettoinventarwert aller E-Anteile innerhalb des Subfonds durch alle ausstehenden E-Anteile jeweils in der entsprechenden Währung der Anteilskategorie dividiert wird.»

Des Weiteren wurde am Ende des Kapitels ein neuer Absatz eingefügt. Dieser lautet wie folgt:

«Die Bewertung der in den einzelnen Subfonds eingesetzten derivativen Finanzinstrumente und strukturierten Produkte erfolgt auf regelmässiger Basis nach dem Prinzip mark-to-market, das heisst zum jeweils letzten verfügbaren Preis.»

#### 8. Kapitel 24 «Gebühren und Kosten»

Der erste Absatz wurde geändert. Dieser lautet neu wie folgt:

«Die Gebühren und Kosten der Verwaltung der Nettoinventarwerte der jeweiligen Subfonds am Ende eines jeden Monats für die Beratung in Bezug auf die Wertpapierportefolios der Subfonds und die damit verbundenen Verwaltungsleistungen sowie für Vertriebsleistungen der folgenden jährliche maximale Gebühr.»

Zürich, den 26. Mai 2004

#### Der Vertreter in der Schweiz:

Julius Baer Investment Funds Services Ltd., Zürich.  
(Julius Baer Investmentfonds-Dienstleistung AG)

#### Einmalige Veröffentlichung

#### ■ Mitteilung an die Anteilseigner

##### Julius Baer Multipartner

69, route d'Esch  
L-2955 Luxembourg  
Grossherzogtum Luxemburg  
R.C. Luxembourg B-75.532

Der Prospekt JULIUS BAER MULTIPARTNER wird wie folgt geändert:

#### Modifikationen im Allgemeinen Teil des

##### Rechtsprospektes:

#### 1. Kapitel 5: «Organisation und Management»

Der Verwaltungsrat der Gesellschaft setzt sich neu wie folgt zusammen: **Präsident:** Walter Knabenhans; **Mitglieder:** Dr. Rudolf Ziegler, Andreas Bär, Jean-Michel Loehr, Mr. Freddy Brausch.

Zürich, den 26. Mai 2004

#### Der Vertreter in der Schweiz:

Julius Baer Investment Funds Services Ltd., Zürich.

(Julius Baer Investmentfonds-Dienstleistung AG)

#### Einmalige Veröffentlichung

#### ■ Mitteilung an die Anteilseigner

##### Julius Baer Multiselect 1

69, route d'Esch  
L-1470 Luxembourg  
Grossherzogtum Luxemburg  
R.C. Luxembourg B-84.408

Der Prospekt JULIUS BAER MULTISELECT 1 wird wie folgt geändert:

#### Modifikationen im Allgemeinen Teil des

##### Rechtsprospektes:

#### 1. Kapitel 2: «Einleitende Bemerkungen»

Der erste Absatz wurde ebenfalls aufgrund der Gesetzesänderung angepasst und lautet neu wie folgt:

«Der Julius Baer Multiselect 1 (die «Gesellschaft»), «Julius Baer Multiselect 1» ist als eine «société d'investissement à capital variable» auf der Grundlage der gültigen Fassung des Gesetzes des Grossherzogtums Luxemburg vom 10. August 1915 («Gesetz von 1915»), wie abgeändert, organisiert und dort unter Teil II des Gesetzes vom 20. Dezember 2002 («Gesetz von 2002»), mit Wirkung zum 12. Februar 2004 als Organismus für gemeinsame Anlagen («OGA») zugelassen.»

Im Weiteren wurde im ganzen Prospekt die Referenz «Gesetz von 1988» durch «Gesetz von 2002» ersetzt.

#### 2. Kapitel 3: «Allgemeine Organisation der Gesellschaft»

Der Verwaltungsrat der Gesellschaft setzt sich neu wie folgt zusammen: **Präsident:** Martin Vogel; **Mitglieder:** Martin Jüfer, Hermann Beythian.

#### 3. Kapitel 15 (alt 14): «Allgemeines zu Ausgabe, Rücknahme und Umtausch der Anteile»

In Ziffer 15.3. «Rücknahme» wurde Absatz 5 geändert und lautet neu wie folgt:

«Ist keine Verkaufsgebühr berechnet worden («no-load»), so kann die Vertriebsstelle eine Rücknahmegebühr von bis zu max. 3% des jeweiligen Inventarwertes pro Anteil erheben. Für die Berechnung der Rücknahmegebühr gelten die gleichen Grundsätze wie für die Berechnung der Verkaufsgebühr.»

In Ziffer 15.5. «Umtausch» wurde der erste Absatz geändert und lautet neu wie folgt:

«Jeder Anteilseigner kann grundsätzlich den Umtausch aller oder nur einiger seiner Anteile in Anteile eines anderen Teilsfonds, sowie innerhalb eines Teilsfonds von ausschüttenden in thesaurierenden Anteile, oder umgekehrt, gemäss der nachstehenden Umtauschformel und gemäss den vom Verwaltungsrat für jeden Teilsfonds festgelegten Grundsätzen, beantragen.»

#### 4. Kapitel 19 (alt 18): «Allgemeines zu Gebühren und Kosten»

Der zweite Satz in Absatz 4 wurde geändert und lautet neu wie folgt:

«Die Kosten und Ausgaben für die Organisation sowie die Registrierung der Gesellschaft in Luxemburg, die EUR 80'000.– nicht übersteigen, wurden von der Gründerin, Julius Baer Investment Funds Services Ltd., getragen.»

#### 5. Kapitel 20 (alt 19): «Besteuerung»

Der Absatz 3 der Ziffer 20.1. wurde neu eingefügt und lautet wie folgt:

«Im Einklang mit den Vorschriften der EU-Richtlinie über Besteuerung von Zinserträgen, die – sofern verschiedene Verbindungen eingetreten sein sollten – voraussichtlich am 1. Januar 2005 in Kraft treten wird, wird eine Quellensteuer auf Anteile gewisser Arten von Anlagefonds erhoben, wenn eine luxemburgische Zahlstelle Zahlungen und Rückkäufe von Anteilen an den Eigentümer, der in einem anderen EU Mitgliedstaat ansässig ist, tätigt. Wünscht der Eigentümer (natürliche Person) nicht vom Informationsaustauschmechanismus der obigen Richtlinie erfasst zu werden, werden die obigen Zahlungen und Rückkäufe einer Quellensteuer von 15% bis 31. Dezember 2007, von 20% bis 31. Dezember 2010 und nachher von 30% unterworfen. Derzeit ist es noch unklar, ob sich diese Besteuerung auf die Gesellschaft anwenden wird.»

#### Modifikationen in den Besonderen Teilen des

##### Rechtsprospektes:

#### Gleichlautende Modifikationen in sämtlichen Besonderen Teilen:

#### 1. Kapitel 3: «Anlageziele und -Politik»

Der erste Absatz wurde geändert und lautet neu wie folgt:

«Das Anlageziel der Gesellschaft in Bezug auf den Julius Baer Multiselect 1 – MobilFonds Select 20 («MobilFonds Select 20») bzw. Julius Baer Multiselect 1 – MobilFonds Select 50 («MobilFonds Select 50») bzw. Julius Baer Multiselect 1 – MobilFonds Select 90 («MobilFonds Select 90») ist es, durch ein aktiv verwaltetes Portefeuille einen den Marktverhältnissen und der gewählten Anlagepolitik entsprechenden Ertrag zu erreichen, indem der MobilFonds Select 20 bzw. MobilFonds Select 50 bzw. MobilFonds Select 90 Anlagen in Anteile von anderen Organismen für gemeinsame Anlagen des offenen Typs nach Ertrags- und Kapitalzuwachsgehaltspunkten tätigt.»

#### 2. Kapitel 5: «Anlagetechniken und Instrumente»

Die Ziffer 5.6 wurde geändert und lautet neu wie folgt:

«Der Teilsfonds darf nur Zielfonds erwerben, welche bezüglich Anlagetechniken (Optionsgeschäfte auf Wertpapiere, Termingeschäfte und Optionsverträge mit Bezug auf Finanzinstrumente und Techniken und Instrumente zur Absicherung gegen Währungsrisiken) den Anforderungen der EWG-Richtlinie 85/611 vom 20. Dezember 1985, wie abgeändert, genügen.»

Zürich, den 26. Mai 2004

#### Der Vertreter in der Schweiz:

Julius Baer Investment Funds Services Ltd., Zürich.

(Julius Baer Investmentfonds-Dienstleistung AG)

#### Première publication

#### ■ Modifications de règlements

Avis aux porteurs de parts du «Pictet-Sustainable Equities – Switzerland fonds de droit suisse en actions suisses, catégorie «autres fonds»

La Direction de fonds Pictet Funds SA et la Banque dépositaire Pictet & Cie ont décidé de modifier plusieurs articles du règlement du fonds cité en marge. Le nouveau règlement entrera en vigueur après l'autorisation obtenue de la Commission Fédérale des Banques et dans le délai qui aura été fixé par cette dernière. Les modifications envisagées ont pour but de tenir compte de l'évolution de l'industrie des fonds de placement et de faciliter le cas échéant, les regroupements de nos fonds. L'ancien texte est reproduit uniquement lorsque cela s'avère nécessaire, les modifications apportées sont indiquées en caractère gras. Nous avons également profité de la modification du règlement pour corriger quelques erreurs de type rédactionnel.

#### Article 1 al 1: nom du fonds

Dans le but de permettre au porteur de visualiser rapidement qu'il s'agit de fonds de placement de droit suisse il est ajouté la mention «(CH)» dans le nom, ceci permettant ainsi de les distinguer parmi la gamme des fonds Pictet.

#### Le nouveau nom sera:

Pictet (CH) – Swiss Sustainable Equities

#### Article 6 al 1: Parts et classes de parts

Afin de tenir compte de la diversité des investisseurs, il a été décidé de mettre en place différentes classes de parts.

#### Nouveau texte

##### Les classes suivantes existent:

**Les parts «I» sont accessibles sur demande aux porteurs qui investissent pour leur propre compte un montant supérieur à CHF 1'000'000.–**  
**Les parts «P» sont libres de toute contrainte quantitative.**

#### Article 19: Commissions et frais à charge de l'investisseur

Cet article fait l'objet de trois adjonctions. Au premier alinéa il est précisé que la direction peut aussi commercialiser les fonds et qu'en cas de gestion déléguée une partie des commissions peuvent être versées directement aux gestionnaires. Au quatrième alinéa, la délégation de tâches est élargie à des tiers en général et non plus uniquement à Rhône-Audit Société Fiduciaire SA. Par ailleurs, le taux de commission maximale annuelle en faveur de la direction du fonds est indiqué pour chaque classe de parts.

#### Nouveau texte

Al 1: commission de la direction

– pour la gestion, l'administration ainsi que pour la commercialisation du fonds de placement, la direction du fonds prélève une commission annuelle maximale modulée selon les classes de parts, calculée sur la valeur d'inventaire de la fortune du fonds et perçue sur une base prorata temporis à la fin de chaque mois. Dans la mesure où la gestion est déléguée, une partie des commissions peuvent être versées directement par le fonds aux gestionnaires.

– Parts «I»: 0,6% maximum de la valeur totale de la fortune du fonds attribuable à cette classe

– Parts «P»: 1% maximum de la valeur totale de la fortune du fonds attribuable à cette classe

Le taux effectivement appliqué est mentionné dans les rapports annuels et semestriels.

#### Al 4:

Les frais relatifs à la délégation auprès de tiers de tâches dévolues à la direction sont pris en charge par cette dernière.

#### Article 22:

La possibilité de distribution du résultat est régie dorénavant par les dispositions légales, sans nécessité de préciser que la distribution a lieu en décembre.

#### Nouveau texte

Al 1: Le bénéfice net du fonds est distribué annuellement dans les quatre mois qui suivent la clôture de l'exercice en francs suisses. La direction peut également renoncer à effectuer une distribution, si le total des revenus est inférieur à CHF 1.– La direction du fonds peut prévoir en supplément des distributions intermédiaires de produits.

Jusqu'à 30% du produit net peut être reporté en compte nouveau.

#### Article 23:

Dans le but d'alléger les obligations de publication dans les organes officiels, la mention de la Neue Zürcher Zeitung a été supprimée, tout en laissant la possibilité d'y recourir.

#### Nouveau texte

1. Les organes officiels de publication du fonds sont la «Feuille officielle suisse du commerce», et «Le Temps».

2. Les organes de publication mentionneront notamment les modifications apportées au règlement, le changement de direction et/ou de la banque dépositaire ainsi que la liquidation du fonds. La Direction de fonds les fait publier dans la «Feuille officielle suisse du commerce» et dans «Le Temps». Elle peut également publier ces modifications dans l'un des journaux dans lesquels sont publiés les prix.

3. La direction publie conjointement les prix d'émission et de rachat ou la valeur d'inventaire avec la mention «plus commissions» dans «Le Temps» ainsi qu'au maximum dans 4 autres journaux et médias électroniques de son choix. Les cours doivent être publiés à chaque émission ou rachat, mais au moins une fois par mois.

Nous signalons aux investisseurs qu'ils pourront, dans les 30 jours qui suivent la deuxième publication, faire valoir leurs objections auprès de la Commission Fédérale des Banques, Schwannengasse 12, Case postale, 3001 Berne, ou demander le paiement de leurs parts en espèces selon les dispositions des fonds régissant le remboursement des parts (art. 8, al. 2 LFP). Les investisseurs peuvent obtenir gratuitement auprès de la direction de fonds ainsi qu'auprès de la banque dépositaire un exemplaire des nouveaux règlements.

Genève le 26 mai 2004

#### Pictet Funds SA

Pictet & Cie

#### Première publication

#### ■ Modification de règlements

Avis aux porteurs de parts des fonds suisses de placement suivants:

«Pictet-Valsuisse», Fonds de placement de droit suisse en actions suisses, catégorie «autres fonds» et «Pictet-Swiss Mid-Small Cap», Fonds de placement de droit suisse en valeurs mobilières

La Direction de fonds Pictet Funds SA et la Banque dépositaire Pictet & Cie ont décidé de modifier plusieurs articles du règlement des fonds cités en marge. Les nouveaux règlements entrèrent en vigueur après l'autorisation obtenue de la Commission Fédérale des Banques et dans le délai qui aura été fixé par cette dernière. Les modifications envisagées ont pour but de tenir compte de l'évolution de l'industrie des fonds de placement et de faciliter le cas échéant, les regroupements de nos fonds. L'ancien texte est reproduit uniquement lorsque cela s'avère nécessaire, les modifications apportées sont indiquées en caractère gras et sont valables sauf indication contraire pour tous les fonds. Nous avons également profité de la modification des règlements pour corriger quelques erreurs de type rédactionnel.

#### Article 1 al 1: nom du fonds

Dans le but de permettre au porteur de visualiser rapidement qu'il s'agit de fonds de placement de droit suisse il est ajouté la mention «(CH)» dans le nom, permettant ainsi de les distinguer parmi la gamme des fonds Pictet. Par souci d'harmonisation, le nom de notre fonds «Pictet-Valsuisse fonds en actions suisses» devient «Pictet (CH) – Swiss Equities».

#### Les nouveaux noms seront les suivants:

Pictet (CH) – Swiss Equities (anciennement Valsuisse)

Pictet (CH) – Swiss Mid-Small Cap

#### Article 6 al 1: Parts et classes de parts

Afin de tenir compte de la diversité des investisseurs, il a été décidé de mettre en place différentes classes de parts.

#### Nouveau texte

##### Les classes suivantes existent:

**Les parts «I» sont accessibles sur demande aux porteurs qui investissent pour leur propre compte un montant supérieur à CHF 1'000'000.–**  
**Les parts «P» sont libres de toute contrainte quantitative.**

**Les parts «R» se distinguent par leur pricing et par le fait qu'elles n'ont pas de commission d'émission ou de rachat.**

#### Article 19: Commissions et frais à charge de l'investisseur

Cet article fait l'objet de trois adjonctions. Au premier alinéa, il est précisé que la direction peut aussi commercialiser les fonds et qu'en cas de gestion déléguée une partie des commissions peuvent être versées directement aux gestionnaires. Au quatrième alinéa, la délégation de tâches est élargie à des tiers en général et non plus uniquement à Rhône-Audit Société Fiduciaire SA. Par ailleurs, le taux de commission maximale annuelle en faveur de la direction du fonds est indiqué pour chaque classe de parts.

#### Nouveau texte

Al 1: commission de la direction

– pour la gestion, l'administration ainsi que pour la commercialisation du fonds de placement, la direction du fonds prélève une commission annuelle maximale modulée selon les classes de parts, calculée sur la valeur d'inventaire de la fortune du fonds et perçue sur une base prorata temporis à la fin de chaque mois. Le taux effectivement appliqué est mentionné dans les rapports annuels et semestriels. Dans la mesure où la gestion est déléguée, une partie des commissions peuvent être versées directement par le fonds aux gestionnaires.

– Parts «I»: 0,6% maximum de la valeur totale de la fortune du fonds attribuable à cette classe

– Parts «P»: 1% maximum de la valeur totale de la fortune du fonds attribuable à cette classe

– Parts «R»: 1,5% maximum de la valeur totale de la fortune du fonds attribuable à cette classe

Le taux effectivement appliqué est mentionné dans les rapports annuels et semestriels.

#### Al 4:

Les frais relatifs à la délégation auprès de tiers de tâches dévolues à la direction sont pris en charge par cette dernière.

#### Article 22:

La possibilité de distribution du résultat est régie dorénavant par les dispositions légales, sans nécessité de préciser que la distribution a lieu en décembre.

#### Nouveau texte

Al 1: Le bénéfice net du fonds est distribué annuellement dans les quatre mois qui suivent la clôture de l'exercice en francs suisses. La direction peut également renoncer à effectuer une distribution, si le total des revenus disponibles est inférieur à CHF 1.– La direction du fonds peut prévoir en supplément des distributions intermédiaires de produits.

Jusqu'à 30% du produit net peut être reporté en compte nouveau.

#### Article 23

Dans le but d'alléger les obligations de publication dans les organes officiels, la mention de la Neue Zürcher Zeitung a été supprimée, tout en laissant la possibilité d'y recourir.

#### Nouveau texte

1. Les organes officiels de publication du fonds sont la «Feuille officielle suisse du commerce», et «Le Temps».

2. Les organes de publication mentionneront notamment les modifications apportées au règlement, le changement de direction et/ou de la banque dépositaire ainsi que la liquidation du fonds. La Direction de fonds les fait publier dans la «Feuille officielle suisse du commerce» et dans «Le Temps». Elle peut également publier ces modifications dans l'un des journaux dans lesquels sont publiés les prix.

3. La direction publie conjointement les prix d'émission et de rachat ou la valeur d'inventaire avec la mention «plus commissions» dans «Le Temps» ainsi qu'au maximum dans 4 autres journaux et médias électroniques de son choix. Les cours doivent être publiés à chaque émission ou rachat, mais au moins une fois par mois.

Nous signalons aux investisseurs qu'ils pourront, dans les 30 jours qui suivent la deuxième publication, faire valoir leurs objections auprès de la Commission Fédérale des Banques, Schwannengasse 12, Case postale, 3001 Berne, ou demander le paiement de leurs parts en espèces selon les dispositions des fonds régissant le remboursement des parts (art. 8, al. 2 LFP). Les investisseurs peuvent obtenir gratuitement auprès de la direction de fonds ainsi qu'auprès de la banque dépositaire un exemplaire des nouveaux règlements.

Genève le 26 mai 2004

#### Pictet Funds SA

Pictet & Cie



## Bundesamt für Privatversicherungen

### Office fédérale des assurances privées

### Ufficio federale delle assicurazioni

#### Zweite Veröffentlichung

#### ■ Verzicht auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb und freiwillige Übertragung eines Versicherungsbestandes

Mit Verfügung vom 19. April 2004 hat das Eidgenössische Finanzdepartement (EFD)

- der Übertragung des gesamten Bestandes der Krankenzusversicherungen (Versicherungszweige Nr. 1 und 2) von der **Assurances Mutuelles de France, Chartres, mit Niederlassung in Genf**, auf die **INTRAS Assurances SA, Carouge**, mit Wirkung auf den 1.1.2004 zugestimmt und zugleich den Verzicht der Assurances Mutuelles de France auf die Bewilligung zum Betrieb dieser Versicherungszweige über ihre Niederlassung in Genf genehmigt (Art. 39 und 40 des Versicherungsaufsichtsgesetzes vom 23. Juni 1978; SR 961.01).
- das gebundene Vermögen nach dem Schadenversicherungsgesetz vom 20. März 1992 auf die übernehmende Versicherungseinrichtung übertragen (Art. 39 Abs. 4 VAG).

#### Rechtsmittelbelehrung

Diese Mitteilung gilt für die Versicherten als Eröffnung der Verfügung. Versicherte, die nach Artikel 48 des Bundesgesetzes über das Verwaltungsverfahren (SR 172.021) zur Beschwerde berechtigt sind, können die Verfügung durch Beschwerde an die Eidgenössische Rekurskommission für die Aufsicht über die Privatversicherung, Rämistrasse 74, 8001 Zürich, anfechten. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel innert **30 Tagen** seit dieser Veröffentlichung einzureichen und hat die Begehren und deren Begründung zu enthalten.

3003 Bern, 26. April 2004

## Bundesamt für Privatversicherungen

#### Deuxième publication

#### ■ Renoncation à l'agrément et transfert volontaire d'un portefeuille d'assurances

Dans sa décision du 19 avril 2004, le Département fédéral des finances (DFP)

- a donné son accord au transfert de la totalité des contrats de l'assurance-maladie complémentaire (branche d'assurance no 1 et 2), de la Société **Assurances Mutuelles de France, Chartres, avec succursale à Genève**, à la Société **INTRAS Assurances SA, Carouge**, avec effet au 1.1.2004, et a approuvé en même temps la renoncation de la Société Assurances Mutuelles de France, Chartres, à l'agrément d'exploiter ces branches d'assurances par l'intermédiaire de la succursale à Genève (art. 39 et 40 de la loi du 23 juin 1978 sur la surveillance des assurances LSA; RS 961.01).
- Les biens affectés à la fortune liée selon la loi du 20 mars 1992 sur l'assurance dommages passent à l'institution d'assurance cessionnaire (art. 39, alinéa 4 LSA).

#### Indication des voies de recours

Cet avis tient lieu, pour les assurés, de notification de la décision. Les assurés qui ont qualité pour recourir en vertu de l'article 48 de la loi fédérale sur la procédure administrative (RS 172.021) peuvent attaquer la décision par un recours à la commission fédérale de recours en matière de surveillance des assurances privées, Rämistrasse 74, 8001 Zurich. Le mémoire de recours doit être déposé en deux exemplaires dans les **30 jours** dès cette publication et doit indiquer les conclusions.

3003 Bern, le 26 avril 2004

## Office fédéral des assurances privées

#### Seconda pubblicazione

#### ■ Rinuncia all'autorizzazione e trasferimento volontario d'un portafoglio d'assicurazioni

Nella sua decisione del 19 aprile 2004, il Dipartimento federale delle finanze (DFF)

- ha dato il suo accordo al trasferimento della totalità dei contratti dell'assicurazione malattia complementare (rami assicurativi no 1 e 2) dalla Società **Assurances Mutuelles de France, Chartres, con succursale a Ginevra**, alla **INTRAS Assurances SA, Carouge**, con effetto per il 1.1.2004, e ha approvato nello stesso tempo la rinuncia all'autorizzazione d'esercizio dei rami d'assicurazione citati mediante la succursale a Ginevra (articoli 39 e 40 della legge sulla sorveglianza degli assicuratori LSA; RS 961.01).
- Il patrimonio vincolato secondo la legge del 20 marzo 1992 sull'assicurazione contro i danni è trasferito all'istituto d'assicurazione cessionario (art. 39, cpv. 4 LSA).

#### Indicazione concernente i rimedi giuridici

Questa comunicazione vale per gli assicurati come notificazione della decisione. Gli assicurati che hanno diritto di ricorrere in virtù dell'articolo 48 della legge federale sulla procedura amministrativa (RS 172.021) possono impugnare la decisione mediante un ricorso presentato alla commissione federale di ricorso in materia di sorveglianza delle assicurazioni private, Rämistrasse 74, 8001 Zurigo. Il ricorso deve essere proposto in due esemplari entro i successivi **trenta giorni** dopo questa pubblicazione e deve contenere le conclusioni nonché i motivi.

3003 Berna, 26 aprile 2004

## Ufficio federale delle assicurazioni private

#### Erste Veröffentlichung

#### ■ Verzicht auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb und freiwillige Übertragung eines Versicherungsbestandes

Die Betriebskrankenkasse der **Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG, Kilchberg**, hat nach Artikel 40 Absatz 2 des Versicherungsaufsichtsgesetzes vom 23. Juni 1978 (VAG; SR 961.01)

auf die Bewilligung zum Betrieb der Unfallversicherung (Versicherungszweig Nr. 1, Unfall) und der Krankenversicherung (Versicherungszweig Nr. 2, Krankheit) verzichtet und beabsichtigt, gestützt auf Artikel 39 VAG ihren gesamten schweizerischen Versicherungsbestand in diesen Versicherungszweigen mit Wirkung auf den 1.1.2004 auf die **Krankenversicherung EASY SANA, Kilchberg**, zu übertragen.

Nach Artikel 39 Absatz 2 VAG können die Versicherten ihre Einwendungen gegen die Übertragung unter Angabe der Gründe beim Bundesamt für Privatversicherungen, 3003 Bern, bis zum **27.8.2004** geltend machen.

Wenn das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement (EJPD) der Übertragung zustimmt, gehen Rechte und Pflichten aus den vorerwähnten Versicherungsverträgen sowie, wenn das EJPD nichts anderes verfügt, das gebundene Vermögen auf die übernehmende Versicherungseinrichtung über (Art. 39 Abs. 1 und 4 VAG). Der Versicherungsnehmer hat das Recht, innerhalb von drei Monaten seit der Veröffentlichung der Zustimmung zur Übertragung den Versicherungsvertrag mittels eines Briefes an die übernehmende Versicherungseinrichtung zu kündigen (Art. 39 Abs. 5 VAG).

## Bundesamt für Privatversicherungen

#### Première publication

#### ■ Renoncation à l'agrément et transfert volontaire d'un portefeuille d'assurances

La Betriebskrankenkasse der **Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG, Kilchberg**, a renoncé, selon l'article 40, 2e alinéa de la loi du 23 juin 1978 sur la surveillance des assurances (LSA; RS 961.01) à l'agrément pour l'exploitation des branches d'assurance no 1, accidents (y compris les accidents de travail et les maladies professionnelles) et no 2, maladie et à l'intention de transférer, conformément à l'article 39 LSA, la totalité de son portefeuille suisse d'assurances dans ces branches d'assurance avec effet au 1.1.2004 à la **Krankenversicherung EASY SANA, Kilchberg**.

Selon l'article 39, 2e alinéa LSA les assurés peuvent faire valoir leur opposition au transfert, avec indication des motifs, auprès de l'Office fédéral des assurances privées, 3003 Bern, jusqu'au **27.8.2004**.

Si le Département fédéral de justice et police (DFJP) approuve le transfert, les contrats susmentionnés de l'institution d'assurance cédante passent à l'institution d'assurance cessionnaire, avec leurs droits et obligations, ainsi que les biens affectés à la fortune liée, sauf disposition contraire du DFJP (art. 39, 1er et 4e al. LSA). Le preneur d'assurance a le droit de résilier le contrat d'assurance dans un délai de trois mois à compter de la publication de l'approbation de transfert par lettre adressée à l'institution d'assurance cessionnaire (art. 39, al. 5 LSA).

#### Office fédéral des assurances privées

#### Prima pubblicazione

#### ■ Rinuncia all'autorizzazione e trasferimento volontario d'un portafoglio d'assicurazioni

La Betriebskrankenkasse der **Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG, Kilchberg**, ha rinunciato, secondo l'articolo 40, cpv. 2 della legge sulla sorveglianza degli assicuratori (LSA; RS 961.01), all'autorizzazione d'esercizio per l'assicurazione contro gli infortuni (ramo assicurativo n. 1, infortuni) e dell'assicurazione contro la malattia (ramo assicurativo n. 2, malattia) con effetto e ha l'intenzione di trasferire, conformemente all'articolo 39 LSA, l'insieme del suo portafoglio svizzero d'assicurazioni nei predetti rami d'assicurazione con effetto al 1.1.2004 alla **Krankenversicherung EASY SANA, Kilchberg**.

Secondo l'articolo 39, cpv. 2 LSA gli assicurati possono fare valere le loro opposizioni al trasferimento, indicandone i motivi, presso l'Ufficio federale delle assicurazioni private, 3003 Berna, entro il **27.8.2004**.

Se il Dipartimento federale di giustizia e polizia (DFGP) approva il trasferimento, i contratti suindicati dell'istituto d'assicurazione cedente passeranno, con i loro diritti ed obblighi, all'istituto d'assicurazione cessionario, nonché il patrimonio vincolato, salvo disposizione contraria del DFGP (art. 39, cpv. 1 e 4 LSA).

Lo stipulante ha il diritto di recedere dal contratto entro tre mesi dalla pubblicazione dell'approbazione del trasferimento mediante una lettera indirizzata all'istituto d'assicurazione cessionario (art. 39, cpv. 5 LSA).

#### Ufficio federale delle assicurazioni private

## Handelsregisterpublikationen

Publications du registre du commerce  
Pubblicazioni di registro di commercio

Art. 89 HRegV Art. 89 ORC Art. 89 ORC

*Die nachfolgend aufgeführten Aktiengesellschaften, Gesellschaften mit beschränkter Haftung und Genossenschaften verfügen angeblich über keine verwertbaren Aktiven mehr. Alle betroffenen Personen werden aufgefordert, innert 30 Tagen seit Erscheinen dieser Publikation dem zuständigen Handelsregisteramt ihr begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung dieser Firmen im Handelsregister schriftlich mitzuteilen. Gehen keine fristgerechten Eingaben ein, werden diese Gesellschaften von Amtes wegen gelöscht. Andernfalls überweist der Handelsregisterführer die Angelegenheit der kantonalen Aufsichtsbehörde zum Entscheid.*

*Les sociétés anonymes, sociétés à responsabilité limitée et sociétés coopératives suivantes ne disposent apparemment plus d'actifs réalisables. Tous les tiers concernés sont sommés de communiquer au registre du commerce par écrit dans les 30 jours leur intérêt motivé au maintien de l'inscription. Si aucune opposition ne parvient dans ce délai, ces sociétés seront radiées d'office. Sinon, le préposé transmet le dossier à l'autorité cantonale de surveillance pour décision.*

*Le qui di seguito elencate società anonime, società a responsabilità limitata e società cooperative non hanno più attivi*

*realizzabili. Tutte le persone toccate vengono diffidate, entro 30 giorni dalla presente pubblicazione, a voler notificare per scritto al competente ufficio del registro di commercio il loro interesse motivato a mantenere l'iscrizione di queste ragioni sociali. In mancanza di richieste tempestive, queste società verranno cancellate d'ufficio. In caso contrario il tenitore del registro di commercio trasmette il caso all'autorità cantonale di vigilanza per decisione.*

#### ■ Aufforderungen gemäss Art. 89 HRegV

##### Handelsregisteramt Aargau, 5001 Aarau

- 3S Beteiligungs AG in Liquidation, Koblenz
- Scout-Trading Ltd in Liquidation, Möhlin
- Vinaro GmbH, Bözen
- AB Consulting GmbH, Mumpf

##### Handelsregisteramt Uri, 6460 Aldorf

- Sönke Rüegg GmbH in Liquidation, Aldorf UR

##### Handelsregisteramt Bern-Mittelland, 3011 Bern

- J + P GmbH, Köniz
- R & K GmbH, Bern
- Movieland GmbH in Liquidation, Bern
- Café Belcanto GmbH in Liquidation, Bern
- Restaurant Dixie GmbH in Liquidation, Bern
- Medi-Sprint GmbH in Liquidation, Muri bei Bern
- PSW GmbH Planung, Sanierung und Wartung in Liquidation, Zollikofen

##### Ami für Handelsregister und Zivilstandsbesen des Kantons Thurgau, 8510 Frauenfeld

- KBD Handels AG, Kradolf-Schönenberg
- Mogra Trans GmbH in Liquidation, Basadingen-Schlatingen
- MIDOPA AG, Sulgen
- P. Poppi ISG AG, Frauenfeld
- ICS Vertical GmbH, Bottighofen
- Handels- Finanz & Verwaltungs PS GmbH, Steckborn
- TIME WORK PERSONALMANAGEMENT AG INC., Yorklyn, Zweigniederlassung Frauenfeld, Frauenfeld.

##### Handelsregisteramt des Kantons Solothurn, 4710 Klus-Balsbühl

- Phenix Trading AG in Liq., Oberbuchsitzen
- Rignaldo Holding AG in Liquidation, Gunzgen
- MAPAG AG, Derendingen, Derendingen

##### Handelsregisteramt des Kantons St. Gallen, 9000 St. Gallen

- Arco Verlag AG in Liquidation, Flums
- Arthur Adolf Fotostudio AG in Liquidation, St. Gallen
- Hurlberg Wittenbach GmbH in Liquidation, Wittenbach
- Käsegesellschaft Nessler, Nesslau
- Mail Form AG in Liquidation, Wil SG
- PC-SPEZIALIST GmbH in Liquidation, St. Gallen
- Prometheus Gastro GmbH in Liquidation, Oberriet SG
- ROKOFAAG in Liquidation, Rheineck
- Salma GmbH, St. Gallen
- Schlegel Hoch- und Tiefbau AG in Liquidation, Sevelen
- Von Hasselt Grundbesitz AG in Liquidation, St. Gallen

##### Handelsregisteramt Schaffhausen, 8201 Schaffhausen

- Zwyro AG in Liquidation, Schaffhausen

##### Handelsregister Schurz, 6430 Schurz

- Bando Consulting GmbH in Liquidation, Wollerau
- GCIB Financial Services AG in Liquidation, Freienbach
- Inartra GmbH in Liquidation, Freienbach
- Luxeb GmbH in Liquidation, Freienbach
- OXYWELL SUISSE AG, Altendorf
- Schimo-Rad GmbH in Liquidation, Lachen
- Steiger Service GmbH in Liquidation, Freienbach
- Verdoro GmbH in Liquidation, Freienbach

##### Handelsregisteramt Nidwalden, 6370 Stans

- Automaas GmbH in Liquidation, Ennetmoos
- IWI Industrie- und Wohnimmobilien GmbH in Liquidation, Emmetten
- LD Logistik GmbH in Liquidation, Buochs
- Josef Odermatt Immobilien AG in Liquidation, Dallenwil
- Praxis für Hypnose und NLP-Training GmbH in Liquidation, Hergiswil
- Scuzzy AG in Liquidation, Hergiswil

##### Handelsregisteramt Berner Oberland

- Hotel Hirschen AG, Meiringen
- Sambra AG, Lenk
- Schneeberger Architektur + Normbau GmbH in Liquidation, Höfen

##### Handelsregisteramt Zug, 6301 Zug

- BAMA Consulting GmbH, Baar
- Barbera Ltd in Liquidation, Baar
- Delando SA in Liquidation, Zug
- Dr. P.B. Leutenegger AG in Liquidation, Cham
- Euro Hydrocarb AG, Walchwil
- Finenittel AG, Zug
- Frecol GmbH in Liquidation, Risch
- GMA Gastro Management AG in Liquidation, Hünenberg
- GWL AG in Liquidation, Baar
- Helant AG in Liquidation, Zug
- Hürlimann & Co AG, Zug
- In Treu Treuhand-Gesellschaft AG, Zug
- ITTECO Personal- und Unternehmensberatung AG, Zug
- JASA Jeux Automatiques SA, Zug
- LHW-Armierungen GmbH, Zug
- Lipress AG, Zug
- MABORO AG in Liquidation, Zug
- MORGANE HOLDING AG in Liquidation, Zug
- Petrotech AG in Liquidation, Zug
- PZ Parfümerie Zug AG in Liquidation, Zug
- Qualiswiss Venture AG, Zug
- TB Immobilien AG in Liquidation, Zug
- Textline in Liquidation, Zug
- TPA Holding AG, Zug
- Uni Data SA, Baar

##### Handelsregisteramt des Kantons Zürich, 8022 Zürich

- Anchor Holding AG, Zürich
- Auto Fehr Handel GmbH, Kilchberg ZH
- Baris Handel AG, Dietikon

- bizarre film production GmbH, Zürich
- BL&M Productions Ltd in Liquidation, Zürich
- BMK Beratungs AG, Zürich
- burgerSwiss GmbH, Zürich
- CFO Precious Metals AG, Zürich
- Copatex AG, Oberglatt
- Elab Production & Consulting GmbH, Winterthur
- E-Travel AG in Liquidation, Kloten
- Fu-ka-tech 2000 GmbH in Liquidation, Zürich
- Gode Planning AG in Liquidation, Zürich
- Home Jumper Service Schweiz AG, Zürich
- Intat GmbH, Thalwil
- I vini da Pepino AG, Zürich
- Lechner Treuhand AG, Zürich
- Mian Autohandels GmbH in Liquidation, Regensdorf
- MITWO AV-Systems AG, Langnau am Albis
- Nakros Bau GmbH, Uster
- Nawas Tourist Agency AG, Zürich, Zürich
- Palma Essbar GmbH in Liquidation, Dübendorf
- Papageno Blumen-Vogel AG in Liquidation, Zürich
- Phibena AG, Volketswil
- Risktech Financial Engineering and Consulting AG in Liquidation, Zürich
- Sovereign Capital Management AG in Liquidation, Zürich
- S.L. Sutton AG, Zürich
- Sunoco AG in Liquidation, Zürich
- Verbraucherschutz für Kapitalanlagen und Selbsthilfe in Liquidation, Zürich
- VVW Vermögensverwaltung und Wirtschaftsdienst AG in Liquidation, Zürich
- Wildholz Oeno Consultant GmbH, Zürich
- Zweia-Electronics AG in Liquidation, Zürich

#### ■ Sommations selon art. 89 ORC

Office du registre du commerce du canton du Jura, 2800 Delémont

- Kiosque Chantal Marquis S.à.r.l., Delémont

Registre du commerce du canton de Vaud, 1510 Moudon

- Caviar Khay and seafood S.A. en liquidation, Lausanne
- Profuturo S.à.r.l. en liquidation, Lausanne
- Western Anchor Gems S.à.r.l. en liquidation, Lausanne

Office du registre du commerce de Sion, 1951 Sion

- Ectoal SA en liquidation, Savièse

#### ■ Diffide secondo art. 89 ORC

Ufficio del registro di commercio di Bellinzona, 6500 Bellinzona

- Becalo SA, Giubiasco
- Biotao SA, Giubiasco
- Bips Consulting SA in liquidazione, Cadenazzo
- Boutique Anche per te Sagl in liquidazione, Bellinzona
- Chalegno Sagl, Cadenazzo
- NIMA Sagl in liquidazione, Bellinzona
- Rapid-Offset Sagl in liquidazione, Giubiasco
- Rotilio Art-Design Sagl in liquidazione, Cadenazzo
- Sintesi SA in liquidazione, Bellinzona

Ufficio del registro di commercio di Lugano, 6901 Lugano

- Buxton Technology LLC, New York, succursale di Lugano, Lugano
- CIAO PUB SA in liquidazione, Lugano
- Clan Car SA in liquidazione, Agno
- ITP Advisors SA in liquidazione, Porza
- MAM & Partners SA in liquidazione, Agno
- Radisfin Holding SA in liquidazione, Lugano
- Rostea SA in liquidazione, Agno
- Scuderia Medina SA in liquidazione, Torricella-Taverne
- SFF Software for financial forecast SA in liquidazione, Lugano
- Si Proget SA in liquidazione, Lugano
- Villa Sermini SA in liquidazione, Ponte Tresa

## Handelsregisterpublikationen

Publications du registre du commerce

Pubblicazioni di registro di commercio

Art. 708 OR und Art. 86 HRegV

Art. 708 CO et art. 86 ORC

Art. 708 CO et art. 86 ORC

*Die nachfolgend aufgeführten juristischen Personen sind zur Zeit ohne gesetzliche oder statutarische Verwaltung oder Geschäftsführung und ohne Rechtsdomicil am statutarischen Sitz. Sie werden aufgefordert, den gesetzmässigen und statutarischen Zustand hinsichtlich Verwaltung, Geschäftsführung, Vertretung und Rechtsdomicil wieder herzustellen und innert 30 Tagen seit Erscheinen dieser Publikation zur Eintragung beim zuständigen Handelsregisteramt anzumelden. Andernfalls werden sie vom Handelsregisteramt für aufgelöst erklärt. Wird binnen 3 Monaten nach Eintragung der Auflösung der gesetzliche Zustand wiederhergestellt, so kann mit dessen Eintragung die Auflösung widerrufen werden.*

*Les personnes morales suivantes sont actuellement sans administration ou gestion légale ou statutaire et sans domicile au siège. Elles sont sommées de rétablir la situation légale et statutaire quant à l'administration, à la gestion, à la représentation et au domicile et de requérir l'inscription auprès de l'office du registre du commerce compétent, dans les 30 jours à dater de cette publication. A défaut, elles seront déclarées dissoutes par l'office du registre du commerce. Si, dans les 3 mois qui suivent l'inscription de la dissolution, la situation légale est rétablie et inscrite, la dissolution peut être révoquée en même temps.*

*Le qui di seguito elencate persone giuridiche sono attualmente senza amministrazione o gestione d'affari legale o statutaria e senza domicilio legale alla sede statutaria. Esse vengono diffidate a ristabilire lo stato legale e statutario circa l'amministrazione, la gestione d'affari, la rappresentanza ed il domicilio legale e a richiedere l'iscrizione al competente ufficio*

del registro di commercio entro 30 giorni dalla presente pubblicazione. In caso contrario verranno dichiarate sciolte dall'ufficio del registro di commercio. Se, nei 3 mesi successivi all'iscrizione dello scioglimento, la società hanno ripristinato lo stato legale, potrà essere revocato lo scioglimento.

#### ■ Aufforderungen gemäss Art. 708 OR und Art. 86 und 88a HRegV

Handelsregisteramt Aargau, 5001 Aarau

- Castolino Zofingen AG, Zofingen

Handelsregisteramt des Kantons Solothurn,

4710 Klus-Balsbal

- Windobona Treuhand AG, Schönenwerd
- Ideal Beteiligungs und Finanz AG, Schönenwerd
- Buffbora Treuhand AG, Schönenwerd

Handelsregisteramt des Kantons St. Gallen, 9000 St. Gallen

- M & N AG, Vilters-Wang
- FORTUNA-HAUS AG in Liquidation, St. Gallen

Handelsregisteramt Schwyz, 6430 Schwyz

- KT Energie und Handels AG, Oberberg
- SMA Trade Consult AG, Freienbach

Handelsregisteramt Nidwalden, 6370 Stans

- BUWines AG, Hergiswil
- Direct Invest Management AG, Hergiswil

Handelsregisteramt des Kantons Zürich, 8022 Zürich

- Chimass Holding AG, Zürich
- Dr. First's Erben AG, Zürich
- Genius Group AG, Zürich
- Intercont Finanz AG, Zürich
- Neue Baugenossenschaft Stäfa (NBS), Stäfa
- PD Pharma Data AG, Zürich
- Sangor AG, Zürich
- S+D Direct Consulting AG, Schlieren
- SITEMET AG, Zürich
- UPIB Finanz AG, Zürich
- Valarte Vertriebs AG, Zürich

#### ■ Diffide secondo art. 708 CO e art. 86 e 88a ORC

Ufficio del registro di commercio di Lugano, 6901 Lugano

- SHUAS SA, Lugano

Ufficio del registro di commercio di Mendrisio,

6850 Mendrisio

- Pendragon SA, Novazzano
- Scudimpex SA, Chiasso

#### Handelsregisterpublikationen

Publications du registre du commerce

Pubblicazioni di registro di commercio

Art. 813 Abs. 2 OR und Art. 90 lit. e HRegV  
Art. 813 al. 2 CO e art. 90 lett. e ORC  
Art. 813 cpv 2 CO e art. 90 lett. e ORC

Die nachfolgend aufgeführten juristischen Personen sind zur Zeit ohne gesetzliche oder statutarische Verwaltung oder Geschäftsführung und ohne Rechtsdomicilium am statutarischen Sitz. Sie werden aufgefordert, den gesetzsmässigen und statutarischen Zustand hinsichtlich Verwaltung, Geschäftsführung, Vertretung und Rechtsdomicilium wieder herzustellen und innert 30 Tagen seit Erscheinen dieser Publikation zur Eintragung beim zuständigen Handelsregisteramt anzumelden. Andersfalls werden sie vom Handelsregisteramt für aufgelöst erklärt. Wird binnen 3 Monaten nach Eintragung der Auflösung der gesetzlichen Zustand wiederhergestellt, so kann mit dessen Eintragung die Auflösung widerrufen werden.

Les personnes morales suivantes sont actuellement sans administration ou gestion légale ou statutaire et sans domicile au siège. Elles sont sommées de rétablir la situation légale et statutaire quant à l'administration, à la gestion, à la représentation et au domicile et de requérir l'inscription auprès de l'office du registre du commerce compétent, dans les 30 jours à dater de cette publication. A défaut, elles seront déclarées dissoutes par l'office du registre du commerce. Si, dans les 3 mois qui suivent l'inscription de la dissolution, la situation légale est rétablie et inscrite, la dissolution peut être révoquée en même temps.

Le qui di seguito elencate persone giuridiche sono attualmente senza amministrazione o gestione daffari legale o statutaria e senza domicilio legale alla sede statutaria. Esse vengono diffidate a ristabilire lo stato legale e statutario circa l'amministrazione, la gestione daffari, la rappresentanza ed il domicilio legale e a richiedere l'iscrizione al competente ufficio del registro di commercio entro 30 giorni dalla presente

pubblicazione. In caso contrario verranno dichiarate sciolte dall'ufficio del registro di commercio. Se, nei 3 mesi successivi all'iscrizione dello scioglimento, la società hanno ripristinato lo stato legale, potrà essere revocato lo scioglimento.

#### ■ Aufforderungen gemäss Art. 813 Abs. 2 OR und Art. 90 lit. e Art. 88a HRegV

Handelsregisteramt Aargau, 5001 Aarau

- HSS Montagen GmbH, Koblenz

Handelsregisteramt und Zivilstandsamt des Kantons Thurgau,

8510 Frauenfeld

- Redbox GmbH, Amriswil

Handelsregisteramt Luzern, 6002 Luzern

- FREAK-INN GmbH, Luzern

Handelsregisteramt Schwyz, 6430 Schwyz

- SUNSET Events & Concerts GmbH, Ingenbühl

Handelsregisteramt des Kantons Zürich, 8022 Zürich

- Alandalus GmbH, Zürich
- Ararat Pizzeria GmbH, Zürich
- CISP Claims Information Services and Purchasing GmbH, Zürich
- Haag Farben GmbH, Dübendorf
- Kangaroo GmbH, Zürich
- Promotex GmbH, Wangen-Brüttisellen

#### ■ Sommations selon art. 813 al. 2 CO et art. 90 lett. e art. 88a ORC

Registre du commerce du canton de Vaud, 1510 Moudon

- JLM Immobilier Sàrl, Montreux

#### ■ Diffide secondo art. 813 cpv 2 CO e art. 90 lett. e art. 88a ORC

Ufficio del registro di commercio di Mendrisio,

6850 Mendrisio

- Just-in Sagl, Chiasso

#### Handelsregisterpublikationen

Publications du registre du commerce

Pubblicazioni di registro di commercio

Art. 88a HRegV Art. 88a ORC Art. 88a ORC

Die nachfolgend aufgeführten juristischen Personen weisen zur Zeit kein Rechtsdomicilium am statutarischen Sitz auf. Sie werden aufgefordert, innert 30 Tagen seit Erscheinen dieser Publikation ein Rechtsdomicilium zur Eintragung beim zuständigen Handelsregisteramt anzumelden. Andersfalls werden sie vom Handelsregisteramt für aufgelöst erklärt. Wird binnen 3 Monaten nach Eintragung der Auflösung der gesetzlichen Zustand wiederhergestellt, so kann mit dessen Eintragung die Auflösung widerrufen werden.

Les personnes morales suivantes n'ont actuellement plus de domicile légal au siège statutaire. Elles sont sommées de requérir l'inscription d'un domicile légal auprès de l'office du registre du commerce compétent, dans les 30 jours à dater de cette publication. A défaut, elles seront déclarées dissoutes par l'office du registre du commerce. Si, dans les 3 mois qui suivent l'inscription de la dissolution, la situation légale est rétablie et inscrite, la dissolution peut être révoquée en tout temps. Le qui di seguito elencate persone giuridiche non hanno più domicilio legale alla sede statutaria. Esse vengono diffidate a richiedere al competente ufficio del registro di commercio l'iscrizione d'un domicilio legale entro 30 giorni dalla presente pubblicazione. In caso contrario verranno dichiarate sciolte dall'ufficio del registro di commercio. Se, nei 3 mesi successivi all'iscrizione dello scioglimento, la società hanno ripristinato lo stato legale, potrà essere revocato lo scioglimento.

#### ■ Aufforderungen gemäss Art. 77 ZGB und Art. 88a HRegV

Handelsregisteramt Uri, 6460 Altdorf

- europa healthfoundation
- Förderverein europa health & wellness association
- europaclinic healthdiagnostic AG

Handelsregisteramt des Kantons Appenzell Innerroden,

9050 Appenzell

- Bauakustik AG, Appenzell

Handelsregisteramt Bern-Mittelland, 3011 Bern

- Village Holiday Club AG, Bern
- BUDGET LADE GmbH, Worb
- Okey Textilreinigung GmbH, Bern

Handelsregisteramt Schwyz, 6430 Schwyz

- Berglein AG, Oberberg
- EZ-Modeagentur GmbH, Lachen
- Rohr-Trans + Umzugs GmbH, Freienbach
- Speed Weed GmbH, Wangen SZ

Handelsregisteramt Nidwalden, 6370 Stans

- Elena Daga Agency GmbH, Hergiswil
- JUROP AG, Hergiswil

Handelsregisteramt des Kantons Zürich, 8022 Zürich

- Andy's Fine Food GmbH, Wila
- Concor Service AG, Schlieren
- CTI-Systems GmbH, Seuzach
- Dotar AG, Dietikon
- Fashion & Nail GmbH, Zürich
- Frehner AG, Kilchberg ZH
- GFI Global Financial Institute, Zürich
- Imagination GmbH, Zürich
- La Méditerranée HS GmbH, Wetzikon ZH
- Merit AG, Zürich
- Motivation Concept GmbH, Zürich
- Sashimi AG, Zürich
- SK-Cabletech GmbH, Bauma
- Snack & Restaurations GmbH, Opfikon
- Swiss Schlittelpausch, Küsnacht ZH
- UPIB Finanz AG, Zürich
- User Group Centura, Zürich
- XTM Management AG, Kloten
- Young 4 Young Baderscher GmbH, Zürich

#### ■ Sommations selon art. 77 CC et art. 88a ORC

Registre du commerce du canton de Vaud, 1510 Moudon

- MP Maçonnerie Sàrl, Montreux

Office du Registre du commerce de Sion, 1951 Sion

- Prodisoft Sàrl, Sierre

#### Handelsregisterpublikationen

Publications du registre du commerce

Pubblicazioni di registro di commercio

Art. 68 und Art. 77 Abs. 2 lit. b HRegV

Art. 68 et art. 77 al. 2 litt. b ORC

Art. 68 e art. 77 cpv 2 lett. b ORC

Der Geschäftsbetrieb der nachfolgend aufgeführten Einzelfirmen, Kollektiv- und Kommanditgesellschaften sowie der Zweigniederlassungen mit Hauptsitz im Ausland hat aufgehört. Die Inhaber, die Gesellschafter oder deren Erben sowie die Hauptniederlassungen im Ausland werden aufgefordert, innert 30 Tagen seit Erscheinen dieser Publikation die Löschung der Firma beim zuständigen Handelsregisteramt anzumelden. Andersfalls wird die Löschung von Amtes wegen vorgenommen.

L'exploitation des raisons individuelles, sociétés en nom collectif et en commandite ainsi que des succursales de maisons étrangères suivantes a cessé. Les titulaires, associés ou leurs héritiers ainsi que l'établissement principal à l'étranger sont sommés de requérir la radiation de cette raison auprès de l'office du registre du commerce compétent, dans les 30 jours à dater de cette publication. A défaut, la radiation interviendra d'office.

L'esercizio dell'azienda delle qui di seguito elencate ditte individuali, società in nome collettivo, società in accomandita e succursali con sede principale all'estero è cessato. I titolari, i soci o i loro eredi come pure la sede principale all'estero sono diffidati a richiedere la cancellazione della ragione sociale al competente ufficio del registro di commercio entro 30 giorni dalla presente pubblicazione. In caso contrario la cancellazione sarà eseguita d'ufficio.

#### ■ Aufforderungen gemäss Art. 68 und 77 Abs. 2 lit. b HRegV

Handelsregisteramt Schaffhausen, 8201 Schaffhausen

- Franz Müller Immobilienberatung, Schaffhausen
- Therese Raschle, Schaffhausen
- Lina Häberli, Schaffhausen

Handelsregisteramt Zug, 6301 Zug

- Baumkircher Büchsenmachereister, Oberägeri
- Fritz Zingg, Zug

- Oldtimer Garage Spiess, Zug

Handelsregisteramt des Kantons Zürich, 8022 Zürich

- Budget Rent-a-Car International, Inc., Wilmington (Delaware/USA) Zweigniederlassung Bassersdorf, Bassersdorf
- EQUANT, Courbevoie, succursale de Zurich, Zürich
- Firma Elektromobil-Vermietung, Scarpellini, Zürich
- Frut Bilderservice, Zürich
- Hans Meier, Maur
- Hans Reimann Schulung und Beratung in Personal- und Unternehmensfragen, Wetzikon ZH
- Meridiana SpA, Olbia (I), Zweigniederlassung Zürich, Zürich
- Peter Wirth, Zürich
- Restaurant Frohsinn, Klaus Kohlbrenner, Schlieren
- RSD Unternehmen für Sicherheit GmbH, Brand/Opf. (D), Zweigniederlassung Zürich
- Tennis Sekyra, Erlbach ZH

#### ■ Diffide secondo art. 68 e 77 cpv 2 lett. b ORC

Ufficio del registro di commercio di Bellinzona,

6500 Bellinzona

- In Gambissima di Enrica Bassetti, Giubiasco

#### Verschiedenes

Divers

Diversi

Unica pubblicazione

#### ■ Notifica di pubblicazione di testamento pubblico

Il sottoscritto notaio Avv. Giovanni Jelmini, Lugano, notifica di aver pubblicato in data 11 ottobre 2002 avanti al Pretore del Distretto di Lugano il testamento pubblico di data 5 novembre 1999 della defunta Signora **Caterina Trezzini**, qdm Giuseppe, nata il 23 agosto 1912, nubile, da e in **Sessa**, deceduta a Crogio in data 28 settembre 2002.

La presente notifica vale quale comunicazione delle disposizioni testamentarie agli eredi conosciuti ma di ignota dimora, signori:

- Albertini Agostina, 9 aprile 1911, nata Andina, fu Giuseppe
- Bernasconi Tarcisia Caterina, 14 marzo 1924, nata Andina, fu Giuseppe
- Trezzini Ameris Giannina, 26 gennaio 1924, fu Amabile Serafino
- Bottaro Valeria Giannina, 16 marzo 1925, nata Trezzini, fu Amabile Serafino
- Trezzini Giacomo Gottardo, 22 agosto 1931, fu Amabile Serafino
- Salim Gabriella Maria, 16 settembre 1935, fu Amabile Serafino
- Bernhart Gabrielle Jeanne, 10 gennaio 1921, nata Trezzini, fu Jean Isidore
- Trezzini Gérard Martin, 12 dicembre 1922, fu Jean Isidore
- Demierre Pierre Gustave, 30 aprile 1922, fu Paul Nicolas
- Demierre Michel Marie Martin, 11 ottobre 1923, fu Paul Nicolas
- Demierre Jean Louis, 7 giugno 1928, fu Paul Nicolas
- Vauthy Marie Thérèse Lucie, 28 gennaio 1933, nata Demierre, fu Paul Nicolas
- Emery Paulette Elisabeth Adèle, 21 ottobre 1934, nata Demierre, fu Paul Nicolas
- Trezzini Albert Bernard, 22 settembre 1928, fu François Joseph
- Trezzini Carmella Lucie, 15 luglio 1931, fu François Joseph
- Jaquet Suzanne Henriette, 14 ottobre 1924, fu Henri Joseph
- Grossenbacher Roger Roland, 12 agosto 1946, fu Hans Armin
- Trezzini Cèlerin Charles Auguste, 28 maggio 1906, fu Antonio Martino
- Trezzini François Isidore Marcel, 23 settembre 1913, fu Antonio Martino
- Trezzini Lucie Eugénie, nata Trezzini, 1902, fu Antonio Martino
- Trezzini, Giovanni Luigi, 14 novembre 1915, fu Clemente Francesco
- Tommasina Luigia Giovannina, 12 dicembre 1907, fu Clemente Francesco
- Trezzini Roger, 27 maggio 1907, fu Francesco Antonio

Eventuali opposizioni al rilascio del certificato ereditario a nome degli eredi istituiti sono da inoltrare alla Pretura del Distretto di Lugano, Sezione 4, entro il termine di **un mese** dalla data della presente pubblicazione.

6901 Lugano, 26 maggio 2004

Avv. Giovanni Jelmini, notaio

## Amtliche Publikationen:

Bitte senden Sie Ihre Manuskripte wenn möglich auf elektronischem Wege an unsere Redaktion.

E-mail: shab@seco.admin.ch

Besten Dank für Ihre Mitarbeit



## Unternehmenspublikationen

Publications d'entreprises

Pubblicazioni d'impresa

## Rothschild Fund Management AG

## Coupons-Auszahlung per 27. Mai 2004

| Auszahlung                                                    | Brutto    | 35% schweiz. Verrechnungssteuer | Netto |
|---------------------------------------------------------------|-----------|---------------------------------|-------|
| <b>RBZ SWISS FRANC BONDS</b>                                  |           |                                 |       |
| Anlagefonds für festverzinsliche Anlagen in Schweizer Franken |           |                                 |       |
| Valoren-Nr. 278 395                                           |           |                                 |       |
| (Coupon Nr. 14)                                               |           |                                 |       |
| für Personen mit Domizil Inland                               | CHF 24.00 | 8.40                            | 15.60 |
| für Personen mit Domizil Ausland *)                           | CHF 24.00 | —                               | 24.00 |
| <b>RBZ BOND FUND EURO</b>                                     |           |                                 |       |
| Anlagefonds für festverzinsliche Anlagen in Euro              |           |                                 |       |
| Valoren-Nr. 278 394                                           |           |                                 |       |
| (Coupon Nr. 14)                                               |           |                                 |       |
| für Personen mit Domizil Inland                               | EUR 25.00 | 8.75                            | 16.25 |
| für Personen mit Domizil Ausland *)                           | EUR 25.00 | —                               | 25.00 |
| <b>RBZ DOLLAR BONDS</b>                                       |           |                                 |       |
| Anlagefonds für festverzinsliche Anlagen in US-Dollar         |           |                                 |       |
| Valoren-Nr. 278 396                                           |           |                                 |       |
| (Coupon Nr. 14)                                               |           |                                 |       |
| für Personen mit Domizil Inland                               | USD 23.00 | 8.05                            | 14.95 |
| für Personen mit Domizil Ausland *)                           | USD 23.00 | —                               | 23.00 |
| <b>RBZ SWISS EQUITY</b>                                       |           |                                 |       |
| Anlagefonds für Schweizer und Liechtensteiner Aktien          |           |                                 |       |
| Valoren-Nr. 278 390                                           |           |                                 |       |
| (Coupon Nr. 10)                                               |           |                                 |       |
| für Personen mit Domizil Inland                               | CHF 2.20  | 0.77                            | 1.43  |
| für Personen mit Domizil Ausland                              | CHF 2.20  | 0.77                            | 1.43  |

\* gegen die gesetzlich vorgeschriebene Bankenerklärung, Liechtensteinische Anstalten, Stiftungen und Treuhänderschaften unterliegen ebenfalls dem Verrechnungssteuerabzug.

Zahlstelle und Depotbank:  
ROTHSCHILD BANK AG, Zürich

255366

## Adecco S.A., Chésereux

Pursuant to art. 20 of the Federal Act on Stock Exchanges and Securities Trading, Adecco S.A. has received the following notification:

1. Name of the listed company  
Adecco S.A.

2. Number of shares and proportion of voting rights (total holdings in percent)  
9 536 196 and/or 5,10 percent

3. Identity of the involved parties

The Capital Group Companies, Inc. («CGC»), on behalf of funds managed by Capital Research and Management Company («CRMC»), and clients managed by Capital Guardian Trust Company («CGTC»), Capital International Limited («CIL»), Capital International Inc. («CII»), and Capital International S.A. («CISA»).

Office Addresses:

CGC: 333 South Hope Street, Los Angeles, CA., USA  
CRMC: 333 South Hope Street, Los Angeles, CA., USA  
CGTC: 11100 Santa Monica Blvd 15th Fl., Los Angeles, CA., USA  
CIL: 25 Bedford St., London, England  
CII: 11100 Santa Monica Blvd 15th Fl., Los Angeles, CA., USA  
CISA: 3 Place des Bergues, 1201 Geneva, Switzerland

4. Indirect acquisition, relationship between the beneficial owner and the direct acquirer  
CGC is a holding company for several subsidiary companies engaged in investment management business. The investment management business is divided into two operational groups, represented by CRMC and Capital Group International, Inc. («CGII»). CRMC is an U.S.-based investment adviser that manages The American Funds Group of mutual funds. CGII is the parent company of five companies that serve as investment managers to various institutional clients around the globe: CGTC in the U.S., CII in the U.S. and Singapore, CIL in the United Kingdom, and CISA in Switzerland. CRMC and CGII are 100% affiliates of CGC, CGTC, CII, CIL and CISA are 100% affiliates of CGII. For a more complete description of the organization, please visit the Web site at [www.capgroup.com](http://www.capgroup.com).

Neither CGC nor any of its subsidiaries own shares of the company for their own account. Neither CGC nor any of its subsidiaries are beneficial owners of the shares. The shares reported in the notification are owned by accounts under the discretionary investment management of one or more of the investment management companies described above. Furthermore, CRMC and CGII act separately from one another and from CGC in exercising investment discretion over their managed accounts. The discretionary investment management entitles CGC's management companies to exercise voting rights autonomously and the notification is therefore an «Independent Notification according to the Disclosure Office Notice Nr. 11/99».

Adecco S.A.

255683

19 May 2004

red IT

redIT AG  
Chollerstrasse 32  
6305 Zug  
Tel. +41 848 000 800  
Fax +41 848 000 810

## Einladung zur 25. ordentlichen Generalversammlung der redIT AG, Zug

Dienstag, 22. Juni 2004, 17.00 Uhr  
Restaurant Wartstein, Wart, 6331 Hünenberg  
(Türöffnung: 16:45 Uhr)

### Tagesordnung

Begrüssung und Feststellung zur Generalversammlung.

### Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates:

- 1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 10.6.2003**  
Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung des Protokolls.
- 2. Jahresbericht und Jahresrechnung 2003, Kenntnissnahme vom Bericht der Revisionsstelle**
  - 2.1 Revisionsstellenbericht**  
Antrag des Verwaltungsrates: Kenntnissnahme vom Bericht der Revisionsstelle.
  - 2.2 Genehmigung des Jahresberichtes**  
Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung des Jahresberichtes.
  - 2.3 Genehmigung der Jahresrechnung**  
Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung der Jahresrechnung, die einen Bilanzverlust von insgesamt CHF 4 514 735.— ausweist, bestehend aus CHF 1 984 712.— Jahresverlust und CHF 2 530 023.— Verlustvortrag.
- 3. Verwendung des Bilanzverlustes**  
Antrag des Verwaltungsrates: Der Bilanzverlust von CHF 4 514 735.— sei auf die neue Rechnung vorzutragen.
- 4. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates**  
Antrag des Verwaltungsrates: Den Mitgliedern des Verwaltungsrates sei für das Geschäftsjahr 2003 Entlastung zu erteilen.
- 5. Wahl des Verwaltungsrates und der Revisionsstelle**
  - 5.1 Rücktritte aus dem Verwaltungsrat**  
Antrag des Verwaltungsrates: Es sei vom Rücktritt von Anton Reis und Andreas Meldau aus dem Verwaltungsrat auf diese Generalversammlung Kenntnis zu nehmen.
  - 5.2 Wahl des Verwaltungsrates**  
Antrag des Verwaltungsrates: Es seien die Herren Peter Brogle und Andreas Kleeß für eine weitere Amtsdauer von einem Jahr bis zur ordentlichen Generalversammlung 2005 wiederzuwählen.
  - 5.3 Wahl der Revisionsstelle**  
Antrag des Verwaltungsrates: Ernst & Young AG, Zug, sei für das Geschäftsjahr 2004 als Revisionsstelle wiederzuwählen.
- 6. Fusion mit der Think Tools AG, Zürich, und Auflösung der Gesellschaft ohne Liquidation**  
Anträge des Verwaltungsrates:
  - Die Gesellschaft sei — unter dem Vorbehalt der Zustimmung der Generalversammlung der Think Tools AG zur beantragten Fusion — ohne Liquidation unter Übertragung der Aktiven im Betrage von CHF 31 662 882.— und der Passiven im Betrage von CHF 21 543 252.— auf die Think Tools AG, Zürich, im Sinne von Art. 748 OR aufzulösen, wofür die Aktionäre der Gesellschaft für jede vinkulierten Namenaktien von CHF 10.— nominal spesenfrei und ohne Belastung allfälliger Umsatzabgaben eine neue Namenaktie der Think Tools AG von CHF 10.— nominal erhalten sollen;
  - der Fusionsvertrag vom 12. Mai 2004 zwischen der Gesellschaft und der Think Tools AG (inkl. Fusionsbilanz per 31. Dezember 2003) sei zu genehmigen.

### 7. Varia

### Allgemeines:

### Unterlagen

Der Fusionsvertrag vom 12. Mai 2004 inkl. Beilagen sowie ein Erläuterungsbericht des Verwaltungsrates zur Durchführung der Fusion, der Geschäftsbericht 2003 mit dem Jahresbericht, der Jahresrechnung und dem Bericht der Revisionsstelle, das Protokoll der Generalversammlung vom 10.6.2003 sowie die Statuten der Think Tools AG als übernehmende Gesellschaft in der Form, die für die Zeit nach der Fusion vorgesehen ist, liegen ab Mittwoch, 21. Mai 2004, am Sitz der Gesellschaft, Chollerstrasse 32, 6305 Zug, zur Einsichtnahme der Aktionäre während der Geschäftszeit auf.

Jeder Aktionär kann verlangen, dass ihm eine Ausfertigung dieser Unterlagen an die von ihm mitgeteilte Adresse zugestellt wird. Bestellung unter 041 748 14 04.

### Zutritt

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen möchten, wird eine Eintrittskarte an die letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse versandt. Sofern die Eintrittskarte den Aktionären nicht zugeht, kann diese bei der Gesellschaft bezogen werden. Die Eintrittskarte gilt als Nachweis des Aktienbesitzes. Die Aktionäre sind gebeten, die Eintrittskarte bei der Zutrittskontrolle abzugeben.

### Vollmachterteilung

Jeder Aktionär kann sich durch einen anderen Aktionär vertreten lassen. Eine Vollmachtskarte wird ebenfalls mit der Eintrittskarte den Aktionären an die letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse versandt oder kann bei der Gesellschaft bezogen werden. Für die Vollmachterteilung ist die versandte resp. bei der Gesellschaft bezogene Vollmacht auszufüllen und den Bevollmächtigten zu übergeben.

Zug, 21. Mai 2004

Für den Verwaltungsrat:  
Peter Brogle (Präsident)

redIT AG  
Chollerstrasse 32  
6305 Zug

255647

**Offen steht die Türe zum Schweizerischen Handelsamtsblatt für Immobilien-Inserate, die Handel, Gewerbe und Industrie berühren**

**Silverwire Holding AG, Zug****Einladung zur a.o. Generalversammlung**

Donnerstag, 17. Juni 2004, 14.00 Uhr, c/o Reichlin &amp; Hess, Hofstrasse 1a, CH-6300 Zug

**Einziges Traktandum:**

- Wahl der PricewaterhouseCoopers AG als Revisionsstelle der Gesellschaft

Zug, 21. Mai 2004

Der Verwaltungsrat

255673

OZ/HOLDING

**Offenlegung von Beteiligungen**

Im Zusammenhang mit der Meldepflicht bei Erwerb oder Veräusserung von Beteiligungsrechten gemäss Börsengesetz teilen wir Ihnen mit, dass die OZ Holding, Churerstr. 47, 8808 Pfäffikon SZ, per 18. Mai 2004 in Eigenbeständen weniger als 5% des Kapitals und der Stimmen hält.

Pfäffikon SZ, 21. Mai 2004

OZ Holding

255705

**schlatte** HOLDING AG

Schlatte Holding AG, Brandstrasse 24, CH-8952 Schlieren

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

Donnerstag, den 17. Juni 2004, 16 Uhr (Türöffnung 15.30 Uhr), am Gesellschaftssitz in Schlieren

**Traktanden und Anträge des Verwaltungsrats:****1. Genehmigung Jahresbericht 2003, Jahresrechnung und Konzernrechnung 2003, Berichte der Revisionsstelle und des Konzernprüfers**

Antrag des Verwaltungsrats:

Kenntnisnahme des Berichts der Revisionsstelle und Konzernprüfers sowie Genehmigung des Jahresberichts, der Jahresrechnung und Konzernrechnung für das Geschäftsjahr 2003.

**2. Verwendung des Bilanzgewinns**

Antrag des Verwaltungsrats:

Vortrag des der Generalversammlung zur Verfügung stehenden Bilanzgewinns von CHF 11'515'775.- auf neue Rechnung.

**3. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrats**

Antrag des Verwaltungsrats:

Erteilung der Entlastung an die amtierenden Mitglieder sowie an die im Geschäftsjahr 2003 zurückgetretenen Mitglieder des Verwaltungsrats jeweils für ihre Tätigkeit im Geschäftsjahr 2003.

**4. Wahl der Revisionsstelle und des Konzernprüfers**

Antrag des Verwaltungsrats:

Wiederwahl der KPMG Fides Peat, Zürich, als Revisionsstelle und Konzernprüfer für ein weiteres Jahr.

**Stimmrecht**

Stimmberechtigt sind die Namenaktionäre, die am 6. Juni 2004 (Stichtag) als stimmberechtigte Aktionäre im Aktienbuch eingetragen sind. In der Zeit vom 7. Juni 2004 bis nach der Generalversammlung vom 17. Juni 2004 werden im Aktienregister keine Eintragungen vorgenommen.

**Unterlagen**

Die Jahresrechnung, der Bericht der Revisionsstelle und des Konzernprüfers sowie der Geschäftsbericht für das Jahr 2003 liegen ab dem 27. Mai 2004 zur Einsichtnahme durch die Aktionäre am Sitz der Gesellschaft in 8952 Schlieren, Brandstrasse 24, auf und können dort bestellt werden.

**Einladung und Zutrittskarten**

Die am 6. Juni 2004 im Aktienregister eingetragenen Namenaktionäre erhalten die Einladung zur Generalversammlung direkt zugestellt. Gegen Rücksendung des beiliegenden Antwortschreibens bis spätestens Montag, 14. Juni 2004, wird ihnen die Zutrittskarte mit Stimmcoupons zugestellt. Aktionäre, die ihre Aktien vor der Generalversammlung veräussern, sind nicht stimmberechtigt.

**Stellvertretung / Vollmacht**

Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen, können sich durch einen anderen Aktionär oder einen Dritten vertreten lassen. In solchen Fällen ist die Vollmacht auf der Rückseite der Zutrittskarte auszufüllen und dem bevollmächtigten Vertreter inklusive der Stimmcoupons zu übergeben. Depotvertreter werden gebeten, der Gesellschaft die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien frühzeitig bekannt zu geben, spätestens aber bis 17. Juni 2004, 15.45 Uhr.

Schlieren, 25. Mai 2004

Der Verwaltungsrat

254975

**AOE AG Busbetriebe / öffentlicher Verkehr**

3550 Langnau i.E.

**Einladung**

zur 2. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der AOE AG  
am Freitag, 18. Juni 2004, um 16.30 Uhr,  
im Restaurant Hirschen, Langnau

**Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates**

- Jahresbericht 2003  
Antrag: Genehmigung des Jahresberichtes 2003
- Jahresrechnung 2003 mit Erfolgsrechnung, Bilanz, Anhang zur Bilanz und Bericht der Revisionsstelle  
Antrag: Genehmigung der Jahresrechnung 2003 und Kenntnisnahme des Berichtes der Revisionsstelle
- Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinns 2003

**Zur Verfügung der Generalversammlung**

|                                   |     |           |
|-----------------------------------|-----|-----------|
| Gewinnvortrag aus dem Vorjahr     | CHF | 1 975.41  |
| Jahresgewinn                      | CHF | 12 222.61 |
| Bilanzgewinn auf den 31. Dezember | CHF | 14 198.02 |

**Vorgeschlagene Gewinnverwendung**

|                                             |     |           |
|---------------------------------------------|-----|-----------|
| Zuweisung an allgemeine gesetzliche Reserve |     |           |
| Zuweisung an freie Reserve                  |     |           |
| Vortrag auf neue Rechnung                   | CHF | 14 198.02 |
|                                             | CHF | 14 198.02 |

Antrag: Vortrag Bilanzgewinn von CHF 14 198.02 auf neue Rechnung

- Entlastung des Verwaltungsrates  
Antrag: Entlastung des Verwaltungsrates und der mit der Geschäftsführung betrauten Organe
- Wahl der Revisionsstelle  
Antrag: Wiederwahl Dr. Röthlisberger AG, Bern, für die Amtsdauer von einem Jahr
- Ordentliche Kapitalerhöhung  
Anträge:
  - Das Aktienkapital der Gesellschaft ist von CHF 409 000.- um CHF 409 000.- auf CHF 818 000.- (achthundertachtzehntausend Franken) zu erhöhen. Der Erhöhungsbetrag von CHF 409 000.- (vierhundertnullneuntausend Franken) ist voll zu liberieren. Es sind 4090 (viertausendnullhundertneunzig) auf den Namen lautende Aktien zum Nennwert von je CHF 100.- auszugeben.
  - Die Ausgabe der Aktien erfolgt zum Preis von CHF 150.- (einhundertfünfzig Franken) pro Aktie.
  - Die neuen Aktien sind ab dem Geschäftsjahr 2005 dividendenberechtigt.
  - Die Einlagen sind in bar zu leisten.
  - Das Bezugsrecht der bisherigen Aktionäre wird nicht aufgehoben. Nicht ausgeübte Bezugsrechte werden vorerst den bisherigen Aktionären im Verhältnis ihres Aktienbesitzes und hernach neuen vom Verwaltungsrat bestimmten Aktionären zugewiesen. Der Verwaltungsrat entscheidet über die Zuteilung.
  - Die neuen ausgegebenen Namenaktien sind gemäss den bisherigen Statuten vinkuliert.
- Fusion mit Transport AG Langnau (TAG) / Zusammenarbeit mit Auto AG Koppigen  
Orientierung durch den Verwaltungsrat
- Neubauprojekt für Bau Werkstatt und Einstellhalle Linienbusse  
Orientierung durch Verwaltungsrat und das beauftragte Architekturbüro
- Fahrplan 2005: Was ändert in der Region Oberemmental?  
Orientierung durch einen Vertreter des Regionalverkehrs Mittelland (RM)
- Verschiedenes

Der gedruckte Geschäftsbericht mit Jahresbericht, Jahresrechnung und Revisorenbericht liegt vom 24. Mai bis 17. Juni 2004 am Sitz der Gesellschaft, Bäragrundstrasse 2, 3550 Langnau i.E., zur Einsicht der Aktionäre auf und kann dort bezogen werden. Der Geschäftsbericht wird den Aktionären vor der Generalversammlung zugestellt.

Die Zutrittskarten werden am Tag der Generalversammlung vor dem Tagungslokal gegen Vorweisung der Aktien, eines Bankausweises über die Deponierung der Aktien während der Generalversammlung oder einer unterzeichneten Vollmacht (für juristische Personen und vertretende Titel von Privataktionären) abgegeben. Zutritt zum Versammlungsort ab 15.45 Uhr.

Für den Verwaltungsrat:

Hans Stettler, Präsident  
Peter Jaggi, Sekretär

255439

**GS MANAGEMENT S.A., Genève**

Convocation à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de GS MANAGEMENT S.A. qui aura lieu le 16 juin 2004, à 7 h, dans les locaux de CA CONSULTANTS ASSOCIÉS S.A. au 6, ch. De Bassy à Anières.

**ORDRE DU JOUR**

- Examen de la situation juridique, légale et fiscale de la société.
- Liquidation de la société:  
*Proposition du conseil d'administration:*  
Le conseil d'administration propose la liquidation de la société et la nomination de la société CA CONSULTANTS ASSOCIÉS S.A. comme liquidatrice.
- Divers.

255580

**Amtliche Publikationen:**

**Bitte senden Sie Ihre Manuskripte wenn möglich auf elektronischem Wege an unsere Redaktion.**

**E-mail: shab@seco.admin.ch**



## Kapitalerhöhung 2004 mittels Bezugsangebot an die bisherigen Aktionäre und internationale Platzierung

## Wandelanleihe 2004–2010 von CHF 317'000'000 mit Vorwegzeichnungsrecht für die bisherigen Aktionäre



Kotierungsinserat sowie  
Bezugs- und Platzierungsangebot

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Swiss Life Holding mit Sitz in Zürich vom 18. Mai 2004 hat unter anderem beschlossen, (i) ein genehmigtes Aktienkapital von 8'344'680 Namenaktien von je CHF 50 Nennwert im Gesamtbetrag von CHF 417'234'000 zu schaffen und (ii) das bedingte Aktienkapital von 2'065'219 Namenaktien von je CHF 50 Nennwert von CHF 103'260'950 um weitere 2'000'000 Namenaktien auf CHF 203'260'950 zu erhöhen.

### Kapitalerhöhung

Den bisherigen Aktionären werden 8'344'680 Namenaktien von je CHF 50 Nennwert aus dem genehmigten Aktienkapital zu den nachstehenden Bedingungen zum Kauf angeboten («Bezugsangebot»). Aktien, für die das Bezugsrecht nicht ausgeübt wurde, werden voraussichtlich nach Ablauf der Bezugsfrist im Rahmen eines öffentlichen Angebots in der Schweiz und im Rahmen einer Privatplatzierung an institutionelle Investoren in gewissen Ländern ausserhalb der Schweiz angeboten («Internationale Platzierung»).

Der Verwaltungsrat der Swiss Life Holding hat am 18. Mai 2004 beschlossen, das Aktienkapital durch Ausgabe von 8'344'680 Namenaktien von je CHF 50 Nennwert aus genehmigtem Kapital um maximal CHF 417'234'000 von CHF 1'251'702'050 auf CHF 1'668'936'050 zu erhöhen.

Gemäss Beschluss des Verwaltungsrates der Swiss Life Holding erfolgt die Kapitalerhöhung zu folgenden Bedingungen:

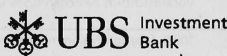
|                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Bezugsangebot</b>              | <p><b>Bezugsfrist</b><br/>24. Mai bis 2. Juni 2004, 12.00 Uhr (MEZ).<br/>Später eingereichte Ausübungserklärungen können nicht mehr berücksichtigt werden. Bezugsrechte, welche nicht bis zum 2. Juni 2004, 12.00 (MEZ), ausgeübt werden, verfallen entschädigungslos. Die Ausübung der Bezugsrechte ist unwiderruflich.</p> <p><b>Bezugsverhältnis</b><br/>1 neue Namenaktie Swiss Life Holding von CHF 50 Nennwert pro 3 bestehende Namenaktien Swiss Life Holding von je CHF 50 Nennwert.</p> <p><b>Bezugspreis</b><br/>CHF 100 netto je neue Namenaktie Swiss Life Holding von CHF 50 Nennwert. Die eidgenössische Emissionsabgabe von 1% wird von der Swiss Life Holding getragen.</p> <p><b>Bezugsrechtshandel</b><br/>24. Mai bis 1. Juni 2004 an der virt-x.</p> <p><b>Bezugsrechtsausübung</b><br/>Das Bezugsrecht der bisherigen Aktionäre der Swiss Life Holding wird zugunsten des Bankensyndikats ausgeschlossen, das die neu auszugebenden Aktien zeichnen wird. Das Bezugsrecht wird jedoch indirekt gewährt, indem ein entsprechendes Recht zum Bezug der neuen Aktien den bisherigen Aktionären zugeteilt wird. Die Deponenten werden direkt durch ihre Depotbank avisiert. Aktionäre, welche die Namenaktien Swiss Life Holding in einem Aktionärsdepot verwahren, werden durch das Aktienregister der Swiss Life Holding avisiert.</p> |
| <b>Internationale Platzierung</b> | <p><b>Datum der Platzierung</b><br/>Es ist beabsichtigt, dass die Internationale Platzierung voraussichtlich am 3. Juni 2004 durchgeführt wird.</p> <p><b>Platzierungspreis</b><br/>Der Platzierungspreis für die neuen Aktien im Rahmen der Internationalen Platzierung wird im Rahmen eines Bookbuildingverfahrens festgelegt.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

### Wandelanleihe 2004–2010 von CHF 317'000'000

wandelbar in Namenaktien der Swiss Life Holding, Zürich, Schweiz

Die Platzierung der Wandelanleihe erfolgt voraussichtlich zu den nachfolgenden Anleihe- und sonstigen Bedingungen:

|                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Coupon</b>                                              | Voraussichtlich zwischen 0,5% und 0,75%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Emissionspreis</b>                                      | 100% (abzüglich Kommissionen)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Platzierungspreis</b>                                   | Abhängig von der Nachfrage                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Lieferung</b>                                           | 10. Juni 2004                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Laufzeit</b>                                            | 6 Jahre                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Vorzeitige Rückzahlungsmöglichkeiten des Emittenten</b> | Keine Rückzahlungsmöglichkeit bis am 25. Juni 2007; Rückzahlung zum Nominalbetrag, sofern der Schlusskurs der Namenaktien Swiss Life Holding an 20 aufeinander folgenden Handelstagen vor der Mitteilung der vorzeitigen Rückzahlung 130% des Wandelpreises überschritten hat. Rückzahlung zum Nominalbetrag, falls weniger als 15% der Anleihe ausstehend sind. |
| <b>Rückzahlung</b>                                         | 10. Juni 2010 zu 100% des Nennwerts                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Zusicherungen</b>                                       | Parl-Passu-Klausel; Negativ-Klausel (mit Ausnahmen); Cross-Default-Klausel (mit Grenzbetrag), Change of Control                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Verbriefung</b>                                         | Globalurkunde auf Dauer; Investoren haben während der ganzen Anleihedauer keinen Anspruch auf Aushändigung einer Einzelurkunde.                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Stückelung</b>                                          | CHF 1 000 oder ein Mehrfaches davon                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Steuerliche Qualifikation</b>                           | Klassische Wandelanleihe<br>Die periodischen Couponzahlungen unterliegen der Verrechnungssteuer.                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Wandelrecht</b>                                         | Wandelobligationen von je CHF 1 000 Nennwert können jederzeit (American Style) während der Wandelfrist spesenfrei in Namenaktien Swiss Life Holding von je CHF 50 Nennwert gewandelt werden; Fraktionen über CHF 10 werden in bar ausbezahlt.                                                                                                                    |
| <b>Wandelfrist</b>                                         | Voraussichtlich 21. Juli 2004 bis und mit 3. Juni 2010 oder fünf Arbeitstage (Banken in Zürich und London ganztags geöffnet) vor einer vorzeitigen Rückzahlung                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Wandelpreis</b>                                         | Der Wandelpreis je Namenaktie Swiss Life Holding von CHF 50 wird aufgrund eines Bookbuildingverfahrens voraussichtlich am 3. Juni 2004 zu Marktkonditionen festgelegt und wird voraussichtlich zwischen 24% und 32% über dem Referenzkurs liegen.                                                                                                                |
| <b>Bereitstellung</b>                                      | Bei den bei Wandlung zu liefernden Namenaktien Swiss Life Holding handelt es sich um Aktien aus bedingtem Kapital.                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Verwässerungsschutz</b>                                 | Gemäss Wandelbedingungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                   |                                 |                            |                                  |                    |                                  |                                      |                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------------|----------------------------------|--------------------|----------------------------------|--------------------------------------|--------------------------|
| <b>Vorwegzeichnung</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>Vorwegzeichnungsfrist für bisherige Aktionäre<br/>         24. Mai bis 2. Juni 2004, 12.00 Uhr (MEZ).<br/>         Später eingereichte Vorwegzeichnungserklärungen können nicht mehr berücksichtigt werden. Die Vorwegzeichnung ist unwiderruflich.</p> <p><b>Vorwegzeichnungsverhältnis</b><br/>         1 Wandelobligation 2004–2010 von CHF 1'000 auf 79 bestehende Namenaktien Swiss Life Holding von je CHF 50 Nennwert</p> <p><b>Vorwegzeichnung</b><br/>         Die Vorwegzeichnung erfolgt durch Einreichung des Vorwegzeichnungsausweises zu den Namenaktien unter Verwendung des entsprechenden Vorwegzeichnungsscheins. Die Deponenten werden direkt durch ihre Depotbank avisiert. Aktionäre, welche die Namenaktien Swiss Life Holding in einem Aktionärsdepot verwahren, werden durch das Aktienregister der Swiss Life Holding avisiert. Die Vorwegzeichnungsrechte sind nicht wandelbar.</p> |                                                   |                                 |                            |                                  |                    |                                  |                                      |                          |
| <b>Hauptzahlstelle / Ausübungsstelle für Wandelrechte</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | UBS AG                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                   |                                 |                            |                                  |                    |                                  |                                      |                          |
| <b>Allgemeine Angaben hinsichtlich der Kapitalerhöhung und der Wandelanleihe</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                   |                                 |                            |                                  |                    |                                  |                                      |                          |
| <b>Lock-up-Vereinbarungen</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Swiss Life Holding hat sich unter Vorbehalt der in den beiden Emissions- und Kotierungsprospekten aufgeführten Ausnahmen u. a. verpflichtet, für einen Zeitraum von 6 Monaten ab dem ersten Handelstag der aus dieser Kapitalerhöhung stammenden Namenaktien ohne die Zustimmung der Joint Global Coordinators weder direkt noch indirekt weitere Aktien oder Wertpapiere zu verkaufen bzw. auszugeben, die zum Bezug oder Kauf von Aktien der Swiss Life Holding dienen oder in Aktien der Swiss Life Holding umgewandelt werden können.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                   |                                 |                            |                                  |                    |                                  |                                      |                          |
| <b>Lieferung und Zahlung</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Die Lieferung der neuen Namenaktien Swiss Life Holding erfolgt gegen Zahlung des Bezugs- bzw. des Platzierungspreises. Ebenso erfolgt die Lieferung der ausgebenen Wandelobligationen gegen Zahlung des Emissionspreises.<br>Voraussichtliches Liefer- und Zahlungsdatum ist der 8. Juni 2004 für die Kapitalerhöhung sowie der 10. Juni 2004 für die Wandelanleihe.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                   |                                 |                            |                                  |                    |                                  |                                      |                          |
| <b>Ex-Kotierung</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Die bisherigen Namenaktien Swiss Life Holding werden an der virt-x ab 24. Mai 2004 ex-Bezugsrecht und ex-Vorwegzeichnungsrecht gehandelt.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                   |                                 |                            |                                  |                    |                                  |                                      |                          |
| <b>Eintragungsbestimmungen</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Die neuen Namenaktien unterliegen nach dem Erwerb den statutarischen Eintragungsbestimmungen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                   |                                 |                            |                                  |                    |                                  |                                      |                          |
| <b>Dividendenberechtigung</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <p>Sämtliche im Rahmen der Kapitalerhöhung angebotenen Namenaktien sind ab dem Geschäftsjahr, das am 31. Dezember 2004 endet, dividendenberechtigt und den bisherigen Namenaktien in jeder Hinsicht gleichgestellt.</p> <p>Die bei Wandlung zu liefernden Namenaktien Swiss Life Holding sind den ausgegebenen Namenaktien Swiss Life Holding in jeder Hinsicht (insbesondere auch hinsichtlich der Dividendenberechtigung) gleichgestellt.</p> <p>Dividendenzahlungen unterliegen der schweizerischen Verrechnungssteuer.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                   |                                 |                            |                                  |                    |                                  |                                      |                          |
| <b>Zulassung zu Handel und Kotierung</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Die Zulassung der Bezugsrechte zum Handel an der virt-x auf den 24. Mai 2004, die Kotierung der aus der Kapitalerhöhung hervorgehenden Namenaktien Swiss Life Holding am Hauptsegment der SWX Swiss Exchange und deren Zulassung zum Handel an der virt-x sind auf den 3. Juni 2004 beantragt und bewilligt worden. Die Kotierung der Wandelanleihe am Hauptsegment der SWX Swiss Exchange ist auf den 7. Juni 2004 beantragt und bewilligt worden.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                   |                                 |                            |                                  |                    |                                  |                                      |                          |
| <b>Verbriefung und Titellieferung</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Der Aktionär kann von der Gesellschaft jederzeit die Ausstellung einer Bescheinigung über die in seinem Eigentum stehenden Aktien verlangen. Der Aktionär hat jedoch keinen Anspruch auf Druck und Auslieferung von Aktienzertifikaten (aufgehobener Titeldruck).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                   |                                 |                            |                                  |                    |                                  |                                      |                          |
| <b>Risiken</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | In Bezug auf Risiken wird bezüglich der Kapitalerhöhung auf den entsprechenden Beschrieb im Emissions- und Kotierungsprospekt vom 18. Mai 2004 bzw. bezüglich der Wandelanleihe auf den vorläufigen Emissions- und Kotierungsprospekt vom 18. Mai 2004 verwiesen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                   |                                 |                            |                                  |                    |                                  |                                      |                          |
| <b>Verkaufsrestriktionen</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Insbesondere U.S.A., U.S. persons, Kanada, Australien, Japan, Hong Kong, Vereinigtes Königreich, Frankreich, Italien und Niederlande.<br>Für weitere Beschränkungen wird auf die beiden Emissions- und Kotierungsprospekte verwiesen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                   |                                 |                            |                                  |                    |                                  |                                      |                          |
| <b>Anwendbares Recht und Gerichtsstand</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Schweizerisches Recht / Zürich 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                   |                                 |                            |                                  |                    |                                  |                                      |                          |
| <b>Valorennummern / ISIN / Symbole</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <table> <tr> <td>Namenaktie Swiss Life Holding von CHF 50 Nennwert</td><td>1.485.278 / CH0014852781 / SLHN</td></tr> <tr> <td>Bezugsrecht ab Namenaktien</td><td>1.846.108 / CH0018461084 / SLHN1</td></tr> <tr> <td>Wandelanleihe 2004</td><td>1.846.109 / CH0018461092 / SLH04</td></tr> <tr> <td>Vorwegzeichnungsrechte Wandelanleihe</td><td>1.846.110 / CH0018461100</td></tr> </table>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Namenaktie Swiss Life Holding von CHF 50 Nennwert | 1.485.278 / CH0014852781 / SLHN | Bezugsrecht ab Namenaktien | 1.846.108 / CH0018461084 / SLHN1 | Wandelanleihe 2004 | 1.846.109 / CH0018461092 / SLH04 | Vorwegzeichnungsrechte Wandelanleihe | 1.846.110 / CH0018461100 |
| Namenaktie Swiss Life Holding von CHF 50 Nennwert                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 1.485.278 / CH0014852781 / SLHN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                   |                                 |                            |                                  |                    |                                  |                                      |                          |
| Bezugsrecht ab Namenaktien                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 1.846.108 / CH0018461084 / SLHN1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                   |                                 |                            |                                  |                    |                                  |                                      |                          |
| Wandelanleihe 2004                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1.846.109 / CH0018461092 / SLH04                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                   |                                 |                            |                                  |                    |                                  |                                      |                          |
| Vorwegzeichnungsrechte Wandelanleihe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 1.846.110 / CH0018461100                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                   |                                 |                            |                                  |                    |                                  |                                      |                          |
| <b>Ort und Datum</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Zürich, 24. Mai 2004                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                   |                                 |                            |                                  |                    |                                  |                                      |                          |
| <p>Der Emissions- und Kotierungsprospekt in englischer Sprache für die Kapitalerhöhung bzw. der vorläufige Emissions- und Kotierungsprospekt in englischer Sprache für die Wandelanleihe, welche allein für die Zulassung an der SWX Swiss Exchange massgebend sind, können bei UBS Investment Bank, Transactions Legal, Postfach, CH-8098 Zürich, über Telefon 01 / 239 47 03, via Fax 01 / 239 21 11 oder via E-Mail <a href="mailto:swiss-prospectus@ubs.com">swiss-prospectus@ubs.com</a> kostenfrei bezogen werden. Der Anlageentscheid eines Aktionärs oder Investors hat ausschliesslich gestützt auf diese Emissions- und Kotierungsprospekte zu erfolgen.</p> <p>Dieses Kotierungsinsert und Bezugs- bzw. Vorwegzeichnungsangebot stellt keinen Emissionsprospekt im Sinne von Art. 652a respektive 1156 OR dar.</p> <p>Dieses Insert und die darin enthaltenen Informationen dürfen nicht in Staaten verbreitet werden, welche die öffentliche Verbreitung solcher Informationen durch Gesetz beschränken oder verbieten. Insbesondere darf dieses Insert nicht in den Vereinigten Staaten von Amerika (USA) gebracht oder übertragen werden oder an US-amerikanische Personen (einschliesslich juristischer Personen) sowie an Medien mit einer allgemeinen Verbreitung in den USA verteilt oder übertragen werden.</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                   |                                 |                            |                                  |                    |                                  |                                      |                          |
| <p>Joint Global Co-ordinators and Joint Bookrunners</p> <div>   </div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                   |                                 |                            |                                  |                    |                                  |                                      |                          |

UBS Investment Bank ist eine Unternehmensgruppe von UBS AG

## Chemholding S.A. 6917 Barbengo

### Pagamento dividendo dell'esercizio 2003

L'assemblea generale degli azionisti del 19 maggio 2004 ha fissato il dividendo dell'esercizio 2003 come segue:

fr. 350.- dividendo lordo contro rimessa della cedola no 3.

Domicilio di pagamento: UBS S.A. – Lugano

Barbengo, 21 maggio 2004

Il consiglio di amministrazione

255637

## Unione Farmaceutica Distribuzione S.A.

6917 Barbengo

### Pagamento dividendo dell'esercizio 2003

L'assemblea generale degli azionisti del 19 maggio 2004 ha fissato il dividendo dell'esercizio 2003 come segue:

fr. 300.- dividendo lordo contro rimessa della cedola no 3.

Domicilio di pagamento: UBS S.A. – Lugano

Barbengo, 21 maggio 2004

Il consiglio di amministrazione

255636

## CBI Holding S.A., Genève

### Convocation

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale ordinaire

le vendredi 25 juin 2004, à 15 h, au siège de l'Union Bancaire Privée, 96-98, rue du Rhône, à Genève.

#### Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes statutaires au 30 avril 2004 et des comptes du groupe au 31 décembre 2003
2. Rapports de l'organe de révision
3. Approbation des comptes et affectation des résultats
4. Décharge du conseil d'administration
5. Modification statutaire: transformation des actions série «C» le caractère de «liées par les statuts»
6. Nominations statutaires
7. Divers

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées aux guichets de la banque Union Bancaire Privée, 96-98, rue du Rhône, du jeudi 3 juin au jeudi 24 juin 2004, moyennant justification de la possession des actions.

Pendant la même période, le rapport de gestion, les états financiers de la société et les états financiers consolidés du groupe, ainsi que les propositions du conseil d'administration et les rapports des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires, à l'Union Bancaire Privée, 96-98, rue du Rhône.

Genève, le 26 mai 2004

Le conseil d'administration

255652



## MANOTEL HOLDING S.A., GENÈVE

### Convocation de l'assemblée générale ordinaire sur les comptes arrêtés au 31 décembre 2003

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires de MANOTEL Holding S.A., Genève, est convoquée pour le **jeudi 24 juin 2004**, à 10 heures 30, dans les salons de l'Hôtel Epsom Manotel, rue Richemont 18, 1202 Genève.

#### Ordre du jour:

1. Liste de présence et constatation de la validité de l'assemblée générale.
2. Acceptation du procès-verbal de la dernière assemblée générale.
3. Rapport du conseil d'administration pour l'exercice écoulé au 31 décembre 2003 et présentation des comptes en vue de leur approbation.
4. Rapport de l'organe de révision pour l'exercice écoulé.
5. Acceptation du rapport annuel et des comptes pour l'exercice écoulé.
6. Affectation du bénéfice cumulé.
7. Décharge au conseil d'administration et à la direction.
8. Elections au conseil d'administration.
9. Nomination de l'organe de révision.
10. Divers.

Les comptes annuels, le rapport de l'organe de révision et le rapport du conseil d'administration ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale précédente peuvent être consultés au siège de la société, 43, rue de Lausanne, 1201 Genève, à partir du 3 juin 2004.

Genève, le 26 mai 2004

Le conseil d'administration

255350

### Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt, Zürich "Rentenanstalt/Swiss Life" (eine Tochtergesellschaft der Swiss Life Holding)

#### Einladung und Traktandenliste zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, 18. Juni 2004, 17.00 Uhr (Türöffnung 16.30 Uhr)  
am Hauptsitz der Rentenanstalt/Swiss Life, General-Guisan-Quai 40, Zürich  
Die ordentliche Generalversammlung der Swiss Life Holding hat am 18. Mai 2004 stattgefunden.

#### Traktanden

##### 1. Geschäftsbericht 2003 und Bericht der Revisionsstelle

Der Verwaltungsrat beantragt, den Geschäftsbericht 2003 (Jahresbericht und Jahresrechnung) zu genehmigen.

##### 2. Verwendung des Bilanzgewinns

Der Verwaltungsrat beantragt, den verfügbaren Bilanzgewinn 2003 der Swiss Life bestehend aus

|                                    |                 |
|------------------------------------|-----------------|
| Bilanzergebnis 2003                | CHF 630 495 587 |
| wie folgt zu verwenden:            |                 |
| Dividende                          | CHF 93 976 000  |
| Einlage in die gesetzliche Reserve | CHF -           |
| Einlage in die freie Reserve       | CHF 535 000 000 |
| Vortrag auf neue Rechnung          | CHF 1 519 587   |

Der vorgeschlagene Dividendenbetrag von CHF 93 976 000 entspricht einer Bruttodividende von CHF 8 pro dividendenberechtigter Aktie. Im Falle der Annahme dieses Gewinnverwendungsantrags wird die Dividende ab dem 25. Juni 2004 nach Abzug von 35% Verrechnungssteuer netto mit CHF 5.20 spesenfrei ausbezahlt.

##### 3. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrats

Der Verwaltungsrat beantragt, seinen Mitgliedern Entlastung zu erteilen.

##### 4. Wiederwahlen in den Verwaltungsrat

Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl von Herrn Volker Bremkamp, Herrn Rudolf Kellenberger und Herrn Peter Quadri, für eine Amtsdauer von je drei Jahren.

Aufgrund der statutarisch vorgegebenen Staffe­lung der Amtsdauer wurden die zur Wiederwahl vorgeschlagenen Mitglieder des Verwaltungsrats an der

letzten Generalversammlung für eine Amtsdauer von einem Jahr gewählt. Ihre Wiederwahl wird in Übereinstimmung mit der statutarischen Regelung für eine ordentliche Amtsdauer von drei Jahren beantragt.

##### 5. Wahl der Revisionsstelle

Der Verwaltungsrat beantragt die Wahl der PricewaterhouseCoopers AG als Revisionsstelle für das Jahr 2004.

##### Geschäftsbericht und Bericht der Revisionsstelle

Der Geschäftsbericht 2003 mit dem Jahresbericht und der Jahresrechnung sowie dem Bericht der Revisionsstelle liegen ab dem 28. Mai 2004 am Gesellschaftssitz auf. Die im Aktienregister eingetragenen Aktionäre erhalten mit der Einladung zur Generalversammlung einen Bestellschein für den Geschäftsbericht. Jeder Aktionär kann die Zustellung dieser Unterlagen verlangen.

##### Allgemeines

Für Fragen im Zusammenhang mit der ordentlichen Generalversammlung steht unsere Organisations­einheit Shareholder Services gerne zur Verfügung:

Telefon: +41 43 284 61 10  
Fax: +41 43 284 61 66  
E-Mail: [shareholder.services@swisslife.ch](mailto:shareholder.services@swisslife.ch)

Zürich, 26. Mai 2004

Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt

Für den Verwaltungsrat

Der Präsident: Prof. Dr. Bruno Gehrig

255382



## Raiffeisen-Fonds Futura

Anlagefonds schweizerischen Rechts

### Coupon-Auszahlung

per ex-Datum 28.05.2004 und Valuta-Datum 03.06.2004

| Segment                                   | Währung | Ausschüttung |
|-------------------------------------------|---------|--------------|
| <b>Raiffeisen Futura Swiss Stock</b>      |         |              |
| Valoren-Nr.: 1 198 098                    |         |              |
| Keine Ausschüttung                        |         |              |
| <b>Raiffeisen Futura Swiss Franc Bond</b> |         |              |
| Valoren-Nr.: 1 198 099                    |         |              |
| Bruttobetrag pro Anteil                   | CHF     | 3.00         |
| Abzüglich 35% Verrechnungssteuer          | CHF     | 1.05         |
| Nettobetrag pro Anteil                    | CHF     | 1.95         |
| <b>Raiffeisen Futura Global Stock</b>     |         |              |
| Valoren-Nr.: 1 198 100                    |         |              |
| Keine Ausschüttung                        |         |              |
| <b>Raiffeisen Futura Global Bond</b>      |         |              |
| Valoren-Nr.: 1 198 103                    |         |              |
| Bruttobetrag pro Anteil                   | CHF     | 2.20         |
| Abzüglich 35% Verrechnungssteuer          | CHF     | 0.77         |
| Nettobetrag pro Anteil                    | CHF     | 1.43         |

#### Zahlstellen

Schweizer Verband der Raiffeisenbanken, CH-9001 St. Gallen  
Bank Vontobel AG, CH-8022 Zürich

Ab 03.06.2004 löst der Schweizer Verband der Raiffeisenbanken oder die Bank Vontobel AG den Coupon Nr. 3 spesenfrei ein.

Jahresberichte und Verkaufsprospekte erhalten Sie beim Schweizer Verband der Raiffeisenbanken, CH-9001 St. Gallen, bei der Vontobel Fonds Services AG, CH-8022 Zürich oder bei jeder Zahlstelle. Für weitere Auskünfte steht Ihnen Ihre Raiffeisenbank gerne zur Verfügung.

Vontobel Fonds Services AG, Dianastrasse 9, CH-8022 Zürich  
Telefon 01 283 53 50, Fax 01 283 53 05, [www.vontobel.com](http://www.vontobel.com)

255706

## Anzeigen-Annahmestelle

## Annoncen-Agentur Biel AG

Längfeldweg 135, 2501 Biel

Telefon 032 344 82 98

Telefax 032 344 83 53

E-Mail: [anzeigen@gassmann.ch](mailto:anzeigen@gassmann.ch)

Reservieren Sie jetzt Ihre Anzeige im

SHAB, dem einzigen offiziellen

Publikationsorgan

der Eidgenossenschaft,

welches regelmässig mit den neusten amtlichen

Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen

Bekanntmachungen erscheint.

## Rothschild Fund Management AG

### Teilauszahlung des Kapitals per 28. Mai 2004

RBZ Eur-Equity (In Liquidation)

Anlagefonds für europäische Aktien

Valor-Nr. 278 398

Teilauszahlung des Kapitals für Anleger mit Domizil Schweiz und Ausland.

Netto pro Anteil, ohne Abzug der schweizerischen Verrechnungssteuer.

Coupon Nr. 11

EUR 330.00

Die Schlusszahlung erfolgt nach Genehmigung des Liquidationsergebnisses durch die Eidgenössische Bankenkommision.

Zahlstelle und Depotbank:  
ROTHSCHILD BANK AG, Zürich

255385

FUNIC

Seilbahnen Biel-Leubringen/Biel-Magglingen  
Funiculaires Bienne-Evilard/Bienne-Macolin**Einladung zur 4. ordentlichen Generalversammlung  
der Aktiengesellschaft FUNIC  
Seilbahnen Biel-Leubringen und Biel-Magglingen, 2533 Leubringen**Mittwoch, 23. Juni 2004, 16 Uhr (Türöffnung 15.30 Uhr)  
Gemeindehaus, Hauptstrasse 37, 2533 Leubringen**Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates:**

- 1. Protokoll der 3. ordentlichen Generalversammlung vom 19. Juni 2003**  
Antrag: – Genehmigung
- 2. Jahresbericht 2003**  
Antrag: – Genehmigung
- 3. Jahresrechnung 2003 und Bericht der Revisionsstelle**  
Anträge: – Kenntnisnahme des Berichtes der Revisionsstelle  
– Genehmigung der Jahresrechnung
- 4. Beschlussfassung über die Verbuchung des Bilanzgewinnes**  
Antrag: – Kenntnisnahme der Zuweisung des Bilanzgewinnes von Fr. 4820.59 an die Rücklage, gemäss Art. 64, Abs. 2, Eisenbahngesetz
- 5. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates**  
Antrag: – Entlastung
- 6. Wahl der Mitglieder des Verwaltungsrates**  
Antrag: – Wahl als Mitglied des Verwaltungsrates bis zur Generalversammlung 2008:  
– Banzer Ernst, von Vitznau, in Magglingen  
– Baumgartner Urs, von Sirmach, in Subingen  
– Singer Prisca, von Meggen, in Baden  
– Villars Peter, von Leubringen, in Magglingen  
– Vertretung der Stadt Biel
- 7. Wiederwahl der Revisionsstelle**  
Antrag: – Wahl der Firma Wyss + Partner Treuhand AG, Biel, für 2 Jahre bis zur Generalversammlung 2006
- 8. Verschiedenes**

Der Jahresbericht, die Jahresrechnung und der Bericht der Revisionsstelle sowie das Protokoll der letzten Generalversammlung liegen ab Donnerstag, **27. Mai 2004**, in der Gemeindeverwaltung Leubringen (Hauptstrasse 37 in Leubringen) zur Einsicht auf.

Den Aktionärinnen und Aktionären wird die Anmeldung zur Generalversammlung zugestellt; die Anmeldung hat bis zum **12. Juni 2004** zu erfolgen; anschliessend daran werden die Unterlagen zur Generalversammlung versandt. An der Generalversammlung werden keine Zutritts- und Stimmkarten abgegeben.

Wir bitten Sie zu beachten, dass in dieser Zeit vom 1. Juni 2004 bis 24. Juni 2004 das Aktienregister für Einträge gesperrt ist.

Nach der Generalversammlung sind alle Aktionärinnen und Aktionäre zu einem Apéro eingeladen. Am 23. Juni 2004 berechtigt die Zutrittskarte zur freien Fahrt auf beiden Seilbahnen.

IM NAMEN DES VERWALTUNGSRATES  
Der Präsident Der Geschäftsführer  
sig. U. Baumgartner sig. Ch. Kneuss

255737

FUNIC

Seilbahnen Biel-Leubringen/Biel-Magglingen  
Funiculaires Bienne-Evilard/Bienne-Macolin**Convocation à la 4e assemblée générale ordinaire  
de la société anonyme FUNIC  
Funiculaires Bienne-Evilard/Bienne-Macolin, 2533 Evilard**Mercredi, le 23 juin 2004 à 16 h (ouverture des portes à 15 h 30)  
Salle communale, route Principale 37, 2533 Evilard**Ordre du jour et propositions du conseil d'administration:**

- 1. Procès-verbal de la 3e assemblée générale ordinaire du 19 juin 2003**  
Proposition: – approbation
- 2. Rapport annuel 2003**  
Proposition: – approbation
- 3. Compte annuel 2003 et rapport de l'organe de révision**  
Proposition: – prise de connaissance du rapport de l'organe de révision  
– approbation du compte annuel
- 4. Décision concernant la comptabilisation du bénéfice au bilan**  
Proposition: – prise de connaissance de l'affectation à la réserve du bénéfice au bilan de fr. 4820.59, selon l'art. 64, al 2 de la Loi sur les chemins de fer
- 5. Décharge du conseil d'administration**  
Proposition: – approbation
- 6. Election des membres du conseil d'administration**  
Proposition: – election des membres du conseil d'administration jusqu'à l'assemblée générale 2008:  
– Banzer Ernst, de Vitznau, à Macolin  
– Baumgartner Urs, de Sirmach, à Subingen  
– Singer Prisca, de Meggen, à Baden  
– Villars Peter, de Evilard, à Macolin  
– représentant de la Ville de Bienne
- 7. Reconduction du mandat de l'organe de révision**  
Proposition: – election de la société Wyss + Partner Treuhand AG, Bienne, pour 2 ans jusqu'à l'assemblée générale 2006
- 8. Divers**

Le rapport annuel, le compte annuel, le rapport de l'organe de révision ainsi que le procès-verbal de la dernière assemblée générale peuvent être consultés dès le jeudi **27 mai 2004** au bureau communal d'Evilard (Route Principale 37 à Evilard).

Les actionnaires recevront un bulletin d'inscription pour l'assemblée générale; l'inscription doit se faire jusqu'au **12 juin 2004**. Les documents concernant l'assemblée générale seront alors envoyés. Il n'y aura pas de distribution de cartes d'entrée et de vote lors de l'assemblée générale.

Nous vous prions de noter que le registre des actions est bloqué pour tout enregistrement entre le **1er juin 2004** et le **24 juin 2004**.

À l'issue de l'assemblée générale, tous les actionnaires sont invités à un apéritif. La carte d'admission donne droit à la libre circulation sur les deux funiculaires le 23 juin 2004.

AU NOM DU CONSEIL D'ADMINISTRATION  
Le président: Le directeur:  
sig. U. Baumgartner sig. Ch. Kneuss

255758

**Société Anonyme du Grand-Hôtel des Bains  
Yverdon-les-Bains**

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le vendredi 18 juin 2004, à 17 h,  
au Grand-Hôtel des Bains, avenue des Bains, Yverdon-les-Bains.  
Contrôle des présences et délivrance des cartes de vote dès 16 h 30.

**Ordre du jour:**

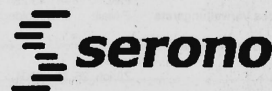
1. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale du 20 juin 2003.  
– Le conseil d'administration propose: l'assemblée approuve le procès-verbal de l'assemblée générale du 20 juin 2003.
2. Rapport du conseil d'administration et comptes et bilan au 31.12.2003.
3. Rapport de l'organe de révision.
4. Approbation du rapport de gestion.  
– Le conseil d'administration propose: l'assemblée approuve le rapport du conseil d'administration et les comptes et bilan au 31.12.2003.
5. Décharge au conseil d'administration.  
– Le conseil d'administration propose: l'assemblée donne décharge au conseil d'administration de sa gestion pour l'année 2003.
6. Election statutaire:  
Nomination de l'organe de révision pour 2004.  
– Le conseil d'administration propose: l'assemblée désigne B/B FIDAM révision S.A. comme organe de révision pour 2004.
7. Divers et propositions individuelles.

Les propositions individuelles doivent parvenir au conseil d'administration, par écrit, dix jours avant l'assemblée générale.

Les comptes de la société, le rapport de gestion et celui de révision sont à disposition à l'administration du Grand Hôtel des Bains, vingt jours avant l'assemblée générale.

Le conseil d'administration

255605

**SERONO S.A., COINSINS (VAUD)****Dividende 2003**

L'Assemblée générale ordinaire des actionnaires du 25 mai 2004 a fixé le dividende pour l'exercice 2003 de la manière suivante:

|                                                            | Dividende<br>brut | Impôt anticipé<br>35% | Dividende<br>net |
|------------------------------------------------------------|-------------------|-----------------------|------------------|
| <b>Actions nominatives A</b><br>(Valeur nominale CHF 10.–) | CHF 3.20          | CHF 1.12              | CHF 2.08         |
| <b>Actions au porteur B</b><br>(Valeur nominale CHF 25.–)  | CHF 8.00          | CHF 2.80              | CHF 5.20         |

**Actions nominatives:**

Le paiement du dividende pour les actions nominatives sera effectué selon les indications des actionnaires.

**Actions au porteur:**

Le dividende pour les actions au porteur sera payé sans frais dès le 28 mai 2004 auprès des banques suivantes en Suisse sur présentation du coupon N° 5:

|               |                                    |                           |
|---------------|------------------------------------|---------------------------|
| UBS S.A.      | Lombard Odier Darier Hentsch & Cie | Banque Cantonale Vaudoise |
| Crédit Suisse | Pictet & Cie                       | Banca del Gottardo        |

Coinsins, le 26 mai 2004

Le Conseil d'administration

255606

PYSERO DIVF



Index  
Indice  
Indice

Firma, Ort Rubrik Seite

## ■ Numerisch

5 Namenakten der Jungfraubahn Holding AG, Nr. 1863, Gerichtskreis XI Interlaken-Oberhasli 61 37

## ■ Diverses

Support / Kommerz, EMP-Material für Schutzhägen 71 39

'Manu Blüte' Manuela Campanelli, Dürnten 11 18

'Powerlix' T. Fischer, Wittenbach 11 10

## ■ A

A &amp; C Automobile AG, Oberglatt 11 19

A2 Immobilien GmbH, Zürich 11 18

A. Kenzelmann AG, Brig-Glis 11 16

A. Vögele &amp; Söhne Recycling AG, Chur 11 8

AA Audit Treuhand AG, Watwil 11 1

Abhaxx Soundsystems GmbH in Liquidation, Rottingen 51 34

Abdeen Walid, Hinterkappelen 21 24

ABN Amro Bank (Schweizer), Lugano 11 14

ABZ Recycling AG in Liquidation, Zürich 51 34

ACTION FINANCE SA, Genève 11 5

actions nominatives, Nr., Tribunal de Sion 61 36

Activités Aquatiques, Katia Gentil Sàrl, La Chaux-de-Fonds 11 9

Adecco SA, Chêserex 131 47

Adelcom AG, Adelboden 11 3

Adlerberg Immobilien AG, St. Gallen 11 10

Adolf Kenzelmann AG, Brig-Glis 11 16

RUBRIKEN  
RUBRICHE  
RUBRICHE1 Handelsregister  
Registre du commerce  
Registro di commercio2 Konkurse  
Faillites  
Fallimenti3 Nachlassverträge  
Concordats  
Concordati4 Schuldbetreibungen  
Poursuites pour dettes  
Esecuzioni5 Schuldenrufe  
Appel aux créanciers  
Scioglimento di società6 Abhanden gekommene Werttitel  
Titres disparus  
Titoli smarriti7 Öffentliches Beschaffungswesen  
Marchés publics  
Acquisti pubblici8 Marken  
Marques  
Marchi9 Edelmetallkontrolle  
Contrôle des métaux précieux  
Controllo dei metalli preziosi10 Andere gesetzliche Publikationen  
Autres publications légales  
Altre pubblicazioni legali11 Bilanzen  
Bilans  
Bilanci12 Infoservice  
Service d'information  
Servizio d'informazione13 Unternehmenspublikationen  
Publications d'entreprises  
Pubblicazioni d'impresa

Advance Property Management &amp; Services AG in Liquidation, Steinhäusern 11 18

Advanced Investment Techniques Lausanne S.A., Lausanne 11 15

AERJET SA en liquidation, Genève 51 33

AG Kunstwerkraum 1, Muttenz 11 4

AHA Personal AG, Zug 11 17

AIC Alliance Corporation Sàrl, Chêne-Bougeries 11 7

Air Nautics, Pascal de Lignaud de Lussac, Chêne-Bougeries 11 6

Air Nautics, Pascal de Lignaud de Lussac, Versoix 11 6

AJC Diffusion Sàrl, Nyon 11 15

Akari Abdelkader, Genève 11 6

Al Farah Issa, succession insolvable, Genève 21 26

Albar Asim, ausgeschlagene Verlassenschaft, Biel 21 24

Albert AgTrade SA, Genève 21 27

Alciance SA, Genève 11 6

Aldeco AG, Zug 11 17

Alex Hauenstein Maler &amp; Tapezierer, Dietikon 11 18

Ali Bouchniba, Genève 11 7

ALICIA PRODUCTIONS Quédillac &amp; Hensy, Genève 11 7

Alisa Consulting GmbH, Sursee 11 9

All About Beauty GmbH, Zug 11 17

Alpha Beta Gamma SA, Lugano 11 14

Alpha Im-Ex GmbH, Zürich 11 19

Alpha Kreditschutz AG in Liquidation, Einsiedeln 11 12

Alpha Kreditschutz AG, Einsiedeln 11 12

Alpha Transport Kurier Reinigung GmbH, Zürich 11 19

ALROL AG, Gossau (SG) 11 10

Amdipharm AG, Basel 11 4

AMF Mercury Finanz AG, Reinach (BL) 11 4

Amhand Marie-Christine, Vevey 21 30

Amministrazione Beltramina Sagl, Bissose 11 13

ANASTASIA LIMITED, Londres, succursale de Satigny, Satigny 11 6

André Ernest Enlé, Vessy 21 25

André Vidoné, Carouge (GE) 11 7

Andri - Distribution, Weisslingen 11 22

Andy Imfeld Immobilien, Freienbach 11 12

Anima Presse SA, Genève 21 26

ANTES EXPRESS SA, Genève 11 7

Antica Langenthal AG in Liquidation, Langenthal 51 34

Antissa AG, Alternative Wohnbau-förderungs-Gesellschaft, Zürich 11 19

AOE AG, Langnau 131 48

Ararat Pizzeria GmbH in Liquidation, Zürich 11 19

Arbor Felix Financing Promotion AG in Liquidation, Arbon 51 33

Arbor Felix Financing Promotion Ltd. in Liquidation, Arbon 11 12

Arbor Felix Financing Promotion Ltd., Arbon 11 12

Archibus SA en liquidation, Delémont 11 8

Archibus SA, Delémont 11 8

Architecture et Urbanisme Broennimann SA, Genève 11 6

Argos Reinigungsservice GmbH in Liquidation, Hildisrieden 11 9

ARINC Incorporated, Annapolis, Zweigniederlassung, Oberrohrdorf, Oberrohrdorf 11 1

Arjen Binnerts, Gersau 11 12

Armacell Switzerland AG, Pfäfers 11 9

armasuisse Abt. Ausrüstung und ABC-Schutzmaterial Fachbereich Bekleidung, Oberbekleidung Grenzwache 71 38

armasuisse Abt. Ausrüstung und ABC-Schutzmaterial Fachbereich Bekleidung, Oberbekleidung Grenzwache 71 39

armasuisse Division de l'équipement et du matériel de protection ABC, Garde-frontière 71 39

armasuisse Division de l'équipement et du matériel de protection ABC, Garde-frontière 71 38

armasuisse Personal-, General-Equipment und NBC-Protection, Outer garments for border guard 71 39

armasuisse Personal-, General-Equipment und NBC-Protection, Outer garments for border guard 71 38

ARS ARTIS AG, Zürich 11 19

ARS CAFE SA, Lugano 11 14

Arslan Memet, Genève 11 6

Arsoy &amp; Grüninger AG, Glarus 11 7

Art Chi Bau S.A., Eloy 11 15

AS Désinfection SA, Le Glèbe 11 5

AS Steuerberatung &amp; Treuhand GmbH, Regersdorf 11 22

asf architekten GmbH, Niederried bei Interlaken 11 3

ASGM Bärli &amp; Fent, Zürich 11 22

ASGM Bärli &amp; Fent, Zürich 11 18

Association du Crochetan, Monthey 11 16

Associazione AZZURRI NEL MONDO, Lugano 11 13

Assurances Mutuelles de France 101 45

Asulisi Sàrl, Sierre 11 17

AT Auto Trader AG in Liquidation, Oberengstringen 11 19

AT Auto Trader AG, Oberengstringen 11 19

ATC (Schweiz) Sàrl, Zweigniederlassung Rüschlikon/Zürich, Rüschlikon 11 18

Atelier d'architecture Stéphane Vonlanthen Sàrl, Grösch 11 5

Atelier d'architecture Stéphane Vonlanthen Sàrl, Villars-sur-Glâne 11 5

Atelier du Store St-Maurice SA, Saint-Maurice 11 16

Atelier Tom Häderli, Winterthur 11 22

Atlas Capital SA, Genève 11 6

Atos Origin Lausanne SA, Lausanne 11 15

ATOUT SERVICE, Toth Attila, Le Vaud 11 15

ATRON Systems AG, Brunschwileren 11 10

ATS Air Transport Service AG, Kloten 11 19

Audio &amp; Video H.R. Wepfer, Winterthur 11 22

Auforderungen gemäss Art. 68 und 77 Abs. 2 lit.b HRegV 101 46

Auforderungen gemäss Art. 708 OR und Art. 86 und 88a HRegV 101 46

Auforderungen gemäss Art. 77 ZGB und Art. 88a HRegV 101 46

Auforderungen gemäss Art. 813 Abs. 2 OR 101 46

Auforderungen gemäss Art. 89 HRegV 101 45

Augusta Investment Company AG, Chur 11 8

Automaterei Heinz Lüscher, Leutwil 11 2

Automobile Kiefer AG, Götzenbach 31 30

Aux Arts du Feu AG, Luzern 11 8

Avansyst AG, Baar 11 17

Aviatech Aircraft, Depallens, La Tour-de-Peilz 11 15

Aviatech Aircraft, Depallens, Loney 11 15

Avita AG, Emmingen 11 13

Avita AG, Weindöden 11 13

B+C TECH Maschinen und Ersatzteile GmbH, Safenwil 11 1

B.-R. Agri Sagl in Liquidazione, Donngo 51 35

Bacrest GmbH, Schönenberg 11 4

Badeboutique Trading GmbH in Liquidation, Cham 51 35

BALANCE Erika Bruce, Institut für Kinesiology, Familienaufstellungen, Familien- und Paarberatung, Binningen 11 4

Balleberg-Wursterei Robert Bergmann, Bülgen 11 4

BALLUM GROUP GMBH, Zug 11 17

BALUFA GmbH in Liquidation, Zürich 51 35

Balzane Services SA, Genève 11 6

Banfi Pietro, succession répudiée, Thônex 21 27

Bank Coop AG, Basel 11 4

Bank Vontobel, Zürich 131 51

Banque Cramer &amp; Cie SA, Genève 11 6

Banque MeesPierson BGL SA, Genève 11 6

Banque Raiffeisen de Sion-Région, Sion 11 17

batterman holding gmbh, Oberwil (BL) 11 4

batterman holding gmbh, Therwil 11 4

Baudin Marcel Norbert, succession répudiée, La Chaux-de-Fonds 21 29

Baugenossenschaft Rapperswil-Jona, Rapperswil (SG) 11 10

BAULABOR BODAN Zweigniederlassung der KIRAG Management und Logistik, Wigoltingen 11 13

Baumann Hans-Rudolf, ausgeschlagene Verlassenschaft, Oberbollen am Thunsee 21 24

Baumer Holding AG, Frauenfeld 11 13

Beat Odings, Beratung in Baufragen, Treuhand, Promotion, Usir 11 19

Beaulac SA, Société Financière d'Investissement, Genève 11 6

Bedrock SA, Genève 11 6

Belajeff Andrew, Troinex 21 27

Ben Alaya Béhir, Brügg 21 24

Benguerel dit Jacot René Charles, succession insolvable, Les Avanchets 21 27

Berdan AG in Liquidation, Krädl-Schönenberg 11 13

Berger Cécile, succession répudiée, Genève 21 25

Bernhard Kunz, Liquidateur SA Genève, en liquidation, Genève 11 7

Berrylin SA in liquidazione, Lugano 11 15

Beschle Gastronomie AG, Basel 11 4

betr Beschaffungstreuhand GmbH, Mosnang 11 10

Betriebskrankenkasse der Choccoladefabriken Lindt &amp; Sprüngli AG in Liquidation, Kilchberg (ZH) 11 19

Billod Sonia, succession répudiée, Villeneuve 21 29

Bioresan Vertriebs GmbH, Baar 11 17

Black Emerald Capital Advisors AG, Zürich 11 19

Blanc née Pifferini Blanche Andréa, succession répudiée, Carouge 21 25

Blanchet Gabriel, succession répudiée, Sion 21 30

Blitz-Elektro RAS GmbH in Liquidation, Zürich 11 20

Blitz-Elektro RAS GmbH, Zürich 11 20

BM Brokelmann Manufaktur, Gieswil 11 10

Bois Condott Natterer SA, Eloy 11 15

Borer AG Industrie- und Umwelttechnik, Muttenz 11 4

Borer AG, Pratteln 11 4

Bosporus Delit GmbH, Olten 11 11

Bossard Finanz, Kilchberg (ZH) 11 18

Boucherey Sàrl, Fribourg 11 5

Boucherie du Palais SA, Carouge (GE) 11 5

Bouchniba Ali, Thônex 21 27

Boutique Via Condotti di Conrad e D'Amico, Locarno 11 13

Brandenberger + Ruosch AG, Dietlikon 11 20

BRB Ingenieurunternehmung AG in Liquidation, Winterthur 11 20

Breitenpark GmbH, Grenchen 11 11

Brin d'Aventure, Chardonnens &amp; Cie, La Roche 11 5

Brocard Marie Juliette, succession répudiée, Genève 21 27

Brown Brothers Harriman Services AG, Zürich 11 20

Broyer née Carlin Marie-Joséphine, succession répudiée, Chêne-Bourg 21 27

Brühlmeier Finanzberatung, Zürich 11 20

Brunner Bau, Muttenz 11 4

Bruno Gempeler, Munot Metzgerei, Schaffhausen 11 11

Bruno Rimmli, Holz- und Innenausbau, Igis 11 8

Bruno Schoellkopf, Meilen 11 20

Bruno Schoellkopf, Zürich 11 20

Buebecker AG, Luzern 11 8

Bundesamt für Bevölkerungsschutz39 11 8

Burev GmbH, Bülach 11 20

Burkart Architekten AG, Zug 11 17

Burnett Jack, Genève 21 27

BZ GmbH, Vorderthal 11 12

■ C

Cadacu-Bar, Anita Schuler, Küssnacht (SZ) 11 12

Cad Crew Ackermann &amp; Ritschard AG in Liquidation, Frauenfeld 11 13

Cad Crew Ackermann &amp; Ritschard AG, Frauenfeld 11 13

Cadacu-Bar, Anita Birri, Küssnacht (SZ) 11 12

Cadonau Büro d'architecture, Ramonach 11 8

Café Restaurant Bungalow 2 Sàrl, Genève 21 26

Caisse complémentaire patronale de Cipag S.A., Puidoux 11 15

Caisse de retraite de Cipag S.A., Puidoux 11 15

Cambos Holding SA in liquidation, Genève 51 33

Camco Holding AG, Zürich 11 20

Canoo Technology AG, Basel 51 33

Capital Real Estate SA, Schwyz 11 12

Capital.e AG, Zug 11 18

Caretta Ugo Mario, eredità giacente, Lugano 21 29

Caroubiers Finance, Genève 21 26

CAS, Chappuis Aregger Soler AG, dipl. Architekten ETH HTL SIA, Willisau Land 11 9

CAS, Chappuis Aregger Soler Immobilien AG, Luzern 11 9

Casserini Giovanni, Cevio 21 29

Castan Sagl in liquidazione, Tornello-Taverne 11 15

Cave St. Urban AG in Liquidation, Liestal 11 4

Cave St. Urban AG, Liestal 11 4

Cavigelli, Keller &amp; Partner GmbH, Bülach 11 20

CB Réalisations Sàrl, Blonay 11 15

CBI Holding AG, Genève 131 50

CDAI SA, Martigny 11 16

cédule hypothécaire au porteur, Nr. 218'472, Tribunal d'arrondissement de la côte 61 36

cédule hypothécaire au porteur, Nr. P.J.B 1348, Tribunal de première instance de Genève 61 36

cédule hypothécaire au porteur, Nr. P.J.B 3118, lettre N, Tribunal de première instance de Genève 61 36

cédule hypothécaire au porteur, Nr. P.J.B 4265, lettre B, Tribunal de première instance de Genève 61 36

cédule hypothécaire au porteur, Nr. P.J.B 4831, lettre D, Tribunal de première instance de Genève 61 36

cédule hypothécaire, Nr., Arrondissement judiciaire Courmayeur/Moutier/La Neuveville 61 37

cédules hypothécaires au porteur, Nr. P.J.B 1883, lettres B, C, D, E et F, Tribunal de première instance de Genève 61 36

Cenci AG, Riehen 11 4

Centerpulse AG, Zürich 11 20

Centerpulse Management Ltd., Winterthur 11 20

Centerpulse Orthopedics Ltd, Baar 11 17

Centre de service - Maison de la paix-Geneve, Genève 11 6

Chagal Horlogerie SA in Liquidation, Biel (BE) 11 3

Chagal Horlogerie SA, Biel (BE) 11 3

Chemholding SA, Barbengo 131 50

Chemins de fer fédéraux CFF Cargo SA, Echange de palettes, de cadres et de panneaux (engins échangeables) 71 39

CHEROTEL AG in Liquidation, St. Gallen 11 10

Chervaz Emma Céline, succession répudiée, Genève 21 27

Chiesa Sport SA, Chiasso 11 15

Choccoladefabriken Lindt &amp; Sprüngli AG, Kilchberg 101 45

Christ Chemie AG, Reinach (BL) 11 4

Christen Hans Ulrich, Lotzwil 21 24

CHRISTIAN PACHE &amp; PARTENAIRES SA, Aigle 11 15

Cicorel Holding S.A., Boudry 11 9

Citric AG, Freienbach 11 12

Citric AG, Füllinsdorf 11 12

|                                                                                                                    |     |    |                                                                                                                                                                                     |    |    |                                                                                                                  |    |    |                                                                                                               |     |    |                                                                                                  |    |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----|
| CS.I. CALEDONIAN SWISS INVESTMENT SA, Genève                                                                       | 21  | 25 | e-forum GmbH, Bern                                                                                                                                                                  | 11 | 2  | Fondation Louis et Marthe Jeanne-<br>ret-Berthoud, Fleurier                                                      | 11 | 9  | GLOBAL WEALTH ADVISORS SA, Ge-<br>nève                                                                        | 11  | 6  | HYDROMAR SCHWEIZ GmbH in Li-<br>quidation, Trasdadingen                                          | 11 | 11 |
| CSS Holding AG, Luzern                                                                                             | 11  | 8  | Eichfeld Logistik AG, Jona                                                                                                                                                          | 11 | 20 | Fondation pour le développement<br>des emplois et du tissu économique<br>en ville de Genève, FONDETEC,<br>Genève | 11 | 6  | GMC Software AG, Appenzell                                                                                    | 11  | 2  | hypothécaire au porteur, Nr. P.J.B<br>4072, lettre U,<br>Tribunal de première instance de Genève | 61 | 36 |
| Cavelen Holding S.A., Delémont                                                                                     | 11  | 8  | Eiee Holding SA in liquidazione,<br>Lugano                                                                                                                                          | 11 | 14 | Fondazione Casa dell'Accademia,<br>Mendrisio                                                                     | 11 | 15 | Goal.com SA, Genève                                                                                           | 11  | 5  |                                                                                                  |    |    |
| Cytion S.A., Epalinges                                                                                             | 11  | 15 | Eiee Holding SA, Lugano                                                                                                                                                             | 11 | 14 | Fondazione Nerina Bellingeri ved.<br>Gualdi, Lugano                                                              | 11 | 14 | Goodfood Sàrl, La Tour de Peitz                                                                               | 21  | 30 |                                                                                                  |    |    |
| Czarnochi Richard Georges Henri,<br>succession répudiée,<br>Collonge-Bellerive                                     | 21  | 28 | Eigenmann Werner, ausgeschla-<br>gene Verlassenschaft, Thun                                                                                                                         | 21 | 24 | Foto Bistro Senn GmbH, Neueneegg                                                                                 | 21 | 24 | Gottlieb und Hans Vogt Stiftung, So-<br>lothurm                                                               | 11  | 11 |                                                                                                  |    |    |
| ■ D                                                                                                                |     |    | Elektra Utwil, Utwil                                                                                                                                                                | 11 | 13 | Fouad Ouled Khelif, Lausanne                                                                                     | 11 | 16 | GP Game Print S.A., Fribourg                                                                                  | 11  | 5  |                                                                                                  |    |    |
| D'Orlando Claudio, copropriétaire<br>pour 1/2, Aulères                                                             | 41  | 31 | Elite, Rent-A-Car SA, Genève                                                                                                                                                        | 11 | 6  | Fox-Pitt, Kelton (Switzerland) AG,<br>Zürich                                                                     | 51 | 33 | Graf Verkaufsgesellschaft AG, Glarus                                                                          | 11  | 7  |                                                                                                  |    |    |
| D'Silva Merwyn, Bern                                                                                               | 31  | 30 | ELTED ELEKTROSERVICE AG, Zürich                                                                                                                                                     | 11 | 19 | Franz Marty Sanitär GmbH, Wollerau                                                                               | 11 | 12 | Grangier Stephan, Noville                                                                                     | 21  | 30 |                                                                                                  |    |    |
| DAD Delay Conseil, Genève                                                                                          | 11  | 5  | Emma Finanz Holding AG, St. Moritz                                                                                                                                                  | 11 | 8  | Frascotti Daniel, Münchenstein, nun<br>Adresse unbekannt                                                         | 41 | 31 | Gravelines SA, Chavornay                                                                                      | 21  | 30 |                                                                                                  |    |    |
| Dani Meier GmbH, Thayngen                                                                                          | 11  | 11 | Ensag AG, Zug                                                                                                                                                                       | 11 | 17 | Frederic Holding AG in Liquidation,<br>Zug                                                                       | 11 | 17 | Greduco AG in Liquidation,<br>Emmatingen                                                                      | 11  | 13 |                                                                                                  |    |    |
| Dathavis AG, Zürich                                                                                                | 11  | 20 | Ensag Kommunikations AG, Baar                                                                                                                                                       | 11 | 17 | Friedli Erika (-Kneubühl), Steffis-<br>burg                                                                      | 21 | 23 | Greenlife GmbH in Liquidation,<br>Zürich                                                                      | 11  | 20 |                                                                                                  |    |    |
| Davero AG, Baar                                                                                                    | 11  | 17 | ENGIZEX GmbH, Basel                                                                                                                                                                 | 11 | 5  | Frossard Alain                                                                                                   | 41 | 32 | Greenlife GmbH, Zürich                                                                                        | 11  | 20 |                                                                                                  |    |    |
| De La Rue Cash Systems AG, Köniz                                                                                   | 11  | 2  | Enoteca Friulana Ch. Bortolin,<br>Winterthur                                                                                                                                        | 11 | 22 | FTC Farner Teuber Communication<br>S.A., Lausanne                                                                | 11 | 15 | Greisenayl-Fond Reinach,<br>Reinach (AG)                                                                      | 11  | 2  |                                                                                                  |    |    |
| De La Torre Nelson, Satigny                                                                                        | 21  | 25 | eProduction AG in Liquidation,<br>Frauenfeld                                                                                                                                        | 11 | 13 | Funplay Gastro GmbH in Liquidati-<br>on, Salersstein                                                             | 11 | 13 | Grenchener-Bräu, Lötscher, Grenchen                                                                           | 11  | 11 |                                                                                                  |    |    |
| de Rham & Cie S.A., Lausanne                                                                                       | 11  | 15 | Equilease B.V., Amsterdam, Branch<br>Office Zug, Zug                                                                                                                                | 11 | 17 | Furlanetto Mario, Chêne-Bourg                                                                                    | 21 | 27 | Gretag Imaging Management AG in<br>Liquidation, Regensdorf                                                    | 11  | 22 |                                                                                                  |    |    |
| Delgado Delano Cristina, Yessy,<br>actuellement sans domicile ni résidence<br>connus                               | 41  | 32 | Erman Kamin GmbH in Liquidation,<br>Hinwil ZH                                                                                                                                       | 51 | 35 | Fürsorgefonds und Pensionskasse<br>der Kistenfabrik Aadorf A.G., Aadorf                                          | 11 | 13 | Grindie Informatik AG in Liquidati-<br>on, Zug                                                                | 11  | 18 |                                                                                                  |    |    |
| Dema née Berisa Sedjide, successi-<br>on répudiée, Carouge                                                         | 21  | 26 | Ernst Balz-Spighiger, Derendingen                                                                                                                                                   | 11 | 12 | ■ G                                                                                                              |    |    | GS Management SA, Genève                                                                                      | 131 | 48 |                                                                                                  |    |    |
| Demag Cranes & Components AG,<br>Dietikon                                                                          | 11  | 20 | Ernst Umbach, Inhaber Erwin Heis,<br>Thun                                                                                                                                           | 11 | 4  | G.T.B. THE KING Sàrl, Magliaso                                                                                   | 11 | 14 | GSM Secure Ltd, Genève                                                                                        | 11  | 6  |                                                                                                  |    |    |
| Derigo, Mallet & Cie SA, Genève                                                                                    | 11  | 6  | Etat de Genève représenté<br>par Centrale commune d'achats,<br>Recherche d'un constructeur pour l'acqui-<br>sition d'un véhicule lance-eau à réaliser se-<br>lon cahier des charges | 71 | 39 | GAL AG in Liquidation, Wil (SG)                                                                                  | 11 | 10 | GUSTAN HOTELS SA, Genève                                                                                      | 11  | 6  |                                                                                                  |    |    |
| Desponds Henri-Louis, succession<br>répudiée, Plan-les-Orates                                                      | 21  | 25 | Etudes d'installations S.A. Moudon,<br>Moudon                                                                                                                                       | 11 | 15 | GAL AG, Wil (SG)                                                                                                 | 11 | 10 | Guggenheim Investment Advisors<br>(Suisse) SA, Genève                                                         | 11  | 6  |                                                                                                  |    |    |
| Deutsche Rückversicherung<br>Schweiz AG, Zürich                                                                    | 11  | 20 | Eulachgarage AG, Winterthur                                                                                                                                                         | 11 | 20 | Galerie Schmücking AG, Basel                                                                                     | 11 | 4  | Gumar Treuhand- & Verwaltungs<br>AG, Zürich                                                                   | 11  | 20 |                                                                                                  |    |    |
| deux cédules hypothécaires au<br>porteur, Nr. P.J.B 543, lettre A et B,<br>Tribunal de première instance de Genève | 61  | 36 | EURO-Consult-Vermögensverwal-<br>tungs AG in Liquidation, Mollis                                                                                                                    | 11 | 8  | Gambino GmbH in Liquidation, Basel                                                                               | 11 | 5  | GVH Fribourg SA, Fribourg                                                                                     | 51  | 35 |                                                                                                  |    |    |
| DEVIGATE AG, Basel                                                                                                 | 11  | 5  | Eurodiffusion Sàrl, Fully                                                                                                                                                           | 11 | 16 | Gambino GmbH, Basel                                                                                              | 11 | 5  | Gyfi-Gyax Margarita Emilie,<br>ausgeschlagene Verlassenschaft,<br>Brugg                                       | 21  | 24 |                                                                                                  |    |    |
| Di Bartolo Autospritzwerk + Car-<br>rosserie, Inh. P. Di Bartolo,<br>Münchenstein                                  | 11  | 4  | Eurospire Information Technolo-<br>gy AG, Zürich                                                                                                                                    | 11 | 20 | Gamma Recherches et Technolo-<br>gies Holding SA, Lausanne                                                       | 11 | 15 | ■ H                                                                                                           |     |    |                                                                                                  |    |    |
| Di Bartolo Autospritzwerk + Car-<br>rosserie, Inh. P. Di Bartolo,<br>Reinach (BL)                                  | 11  | 4  | EUSKAL IPC AG in Liquidation, Zug                                                                                                                                                   | 11 | 17 | Gamma Recherches et Technolo-<br>gies Holding SA, Nyon                                                           | 11 | 15 | H. & E. Ritter GmbH in Liquidation,<br>Widnau                                                                 | 51  | 35 |                                                                                                  |    |    |
| Diamalab, Genève                                                                                                   | 11  | 6  | EUSKAL IPC AG, Zug                                                                                                                                                                  | 11 | 17 | Gamma Recherches et Technolo-<br>gies Patent SA, Lausanne                                                        | 11 | 15 | H. U. Mosimann, Signau                                                                                        | 11  | 3  |                                                                                                  |    |    |
| DIE Event Schweiz AG, Basel                                                                                        | 11  | 5  | Exor SA, Chisasso                                                                                                                                                                   | 21 | 29 | Gamma Recherches et Technolo-<br>gies Patent SA, Nyon                                                            | 11 | 15 | H.J. Müller Architektur + Bau<br>GmbH, Reichenbach im Kandental                                               | 11  | 3  |                                                                                                  |    |    |
| Diener Technik AG in Liquidation,<br>Hettlingen                                                                    | 51  | 34 | Ex-Garage GmbH in Liquidation,<br>Notwil                                                                                                                                            | 11 | 9  | Gamma Recherches et Technolo-<br>gies SA, Lausanne                                                               | 11 | 16 | H.P. Müller, Werkzeugmaschinen<br>AG, Etziken                                                                 | 11  | 11 |                                                                                                  |    |    |
| Diffide secondo art. 68 e 77 cpv 2<br>lett. ORC                                                                    | 101 | 46 | ■ F                                                                                                                                                                                 |    |    | Gans Werner, Verdon-les-Bains                                                                                    | 21 | 30 | H.R. Aeschbach, Leutwil                                                                                       | 11  | 2  |                                                                                                  |    |    |
| Diffide secondo art. 708 CO e art.<br>86 e 88a ORC                                                                 | 101 | 46 | Facchinetti née Ehrensperger Elisa-<br>beth Edith, succession répudiée,<br>Onex                                                                                                     | 21 | 27 | Garage Argentine Ollon, Daniel<br>Schluppach, Ollon                                                              | 11 | 15 | Halermacher Kurt, ausgeschlagene<br>Erbchaft, Tjengen                                                         | 21  | 28 |                                                                                                  |    |    |
| Diffide secondo art. 813 cpv 2 CO                                                                                  | 101 | 46 | FAES Printing Systems AG,<br>Gretzenbach                                                                                                                                            | 11 | 11 | Garage Galliker AG Aarburg, Aarburg                                                                              | 11 | 1  | Hackney AG in Liquidation, Glarus                                                                             | 11  | 8  |                                                                                                  |    |    |
| Diffide secondo art. 89 ORC                                                                                        | 101 | 45 | Falegnameria Coppola Sàrl, Bodio                                                                                                                                                    | 11 | 13 | Garage Greco Nachf. Cosimo + Sa-<br>brina Rullo, Schlieren                                                       | 11 | 18 | Handal AG in Liquidation, Zug                                                                                 | 11  | 18 |                                                                                                  |    |    |
| Digi Print Kopier- und Druck AG in<br>Liquidation, Weislingen                                                      | 11  | 22 | Falor Sàrl, Cornano                                                                                                                                                                 | 11 | 14 | Garage Le Cèdre S.A., Morges                                                                                     | 11 | 16 | Hans A. Hessel, Langwies                                                                                      | 11  | 8  |                                                                                                  |    |    |
| Dimetrias AG, Herblingen                                                                                           | 11  | 20 | Fanima AG, Ipsach                                                                                                                                                                   | 21 | 24 | Garaio Luigi, Bern                                                                                               | 21 | 23 | Hch. Kyburz AG, Risch ZG                                                                                      | 51  | 33 |                                                                                                  |    |    |
| DIMS SA, Lugano                                                                                                    | 11  | 14 | Farinet - Night Sàrl, Champéry                                                                                                                                                      | 11 | 16 | GDP gestion de patrimoines SA,<br>succursale di Lugano, Lugano                                                   | 11 | 14 | Heller Michael, Reinach                                                                                       | 41  | 31 |                                                                                                  |    |    |
| Dinelago Sàrl in liquidazione,<br>Murillo                                                                          | 11  | 13 | Faro et Dara Meykadeh in liquida-<br>tion, Genève                                                                                                                                   | 21 | 27 | GDP gestion de patrimoines SA,<br>succursale di Vignanello, Lugano                                               | 11 | 14 | Higewo Treuhand & Revisions AG,<br>Wohlen (AG)                                                                | 11  | 2  |                                                                                                  |    |    |
| DIPI Arredamenti Sàrl, Porza                                                                                       | 11  | 13 | FC Consulting SA, Lugano                                                                                                                                                            | 21 | 29 | Gebr. Kuster AG, Stans                                                                                           | 11 | 9  | Hilde Finanz Holding AG, St. Moritz                                                                           | 11  | 8  |                                                                                                  |    |    |
| Direct Communication Sabina<br>Hammerli, Uster                                                                     | 11  | 22 | Fernando Stores, Basel                                                                                                                                                              | 11 | 4  | Gebr. Müller AG, Baugeschäft,<br>Reichenbach im Kandental                                                        | 11 | 3  | Hiller AG in Liquidation, Langenbruck                                                                         | 21  | 25 |                                                                                                  |    |    |
| DL Rénovation SA, Collonge-Bellerive                                                                               | 21  | 28 | Ferrari Expéditions SA, Bioggio                                                                                                                                                     | 11 | 14 | Gehrig AG, Balsthal                                                                                              | 11 | 11 | HIM Informatik GmbH in Liquidati-<br>on, Zürich                                                               | 51  | 35 |                                                                                                  |    |    |
| DL Rénovation SA, en liquidation<br>par suite de faillite, Collonge-Bellerive                                      | 11  | 7  | Ferreira Alves Maria José, Genève                                                                                                                                                   | 11 | 7  | gekko gekonnt lernen ried, Winterthur                                                                            | 11 | 18 | Hirsch-Jähr Hélène Anna, ausge-<br>schlagene Verlassenschaft, Bern                                            | 21  | 25 |                                                                                                  |    |    |
| DMP Wandersasse GmbH, Basel                                                                                        | 11  | 5  | Ferreira Alves Maria José, Genève                                                                                                                                                   | 21 | 28 | Geminex SA, Lugano                                                                                               | 11 | 14 | HN SA, Fribourg                                                                                               | 11  | 5  |                                                                                                  |    |    |
| Dokumenzi, Facility-Management,<br>B. Menzi, Regensdorf                                                            | 11  | 22 | Ferreira da Silva Gagneux Nadir,<br>Genève                                                                                                                                          | 21 | 25 | GENERALI Assicurazioni Generali,<br>Genève                                                                       | 11 | 6  | Hochkomma Development GmbH in<br>Liquidation, Geroldswil                                                      | 11  | 22 |                                                                                                  |    |    |
| Doln SA in liquidazione, Mendrisio                                                                                 | 51  | 34 | Ferrier, Lullin & Cie SA, Genève                                                                                                                                                    | 11 | 6  | Genossenschaft Kanzlerhäuser<br>Wettingen, Wettingen                                                             | 11 | 2  | HOLINGER AG, Aarau                                                                                            | 11  | 2  |                                                                                                  |    |    |
| Don Paco Gastro AG in Liquidation,<br>Zug                                                                          | 11  | 18 | Ferromatix Millacron AG, Hünenberg                                                                                                                                                  | 11 | 17 | Geosat Diffusion SA, Genève                                                                                      | 11 | 6  | HOLINGER AG, Baden                                                                                            | 11  | 2  |                                                                                                  |    |    |
| Dorf-Pub Lonis Bärtsch, Wästerstadt                                                                                | 11  | 10 | FIDATEL SA in Liquidation,<br>Hünenberg                                                                                                                                             | 11 | 18 | Gertschen Innenausbau AG, Naters                                                                                 | 31 | 30 | HOLINGER AG, Luzern                                                                                           | 11  | 9  |                                                                                                  |    |    |
| Dosim SA, Zweigniederlassung<br>Birsfelden, Birsfelden                                                             | 11  | 4  | Fiduprest SA, en liquidation, Genève                                                                                                                                                | 11 | 7  | Geschenke Onse, Schmutz, Au (SG)                                                                                 | 11 | 10 | HOLINGER AG, Olten                                                                                            | 11  | 11 |                                                                                                  |    |    |
| Dp Druckerei Pieterlen AG in Li-<br>quidation, Pieterlen                                                           | 51  | 34 | Fischer Consulting GmbH in Li-<br>quidation, Baar                                                                                                                                   | 51 | 34 | Gesner née Corninboenf Marthe<br>Paula Stéphanie, succession répu-<br>diée, Genève                               | 21 | 25 | Holzert AG in Liquidation, Zug                                                                                | 11  | 17 |                                                                                                  |    |    |
| DTP Werbung Riegg GmbH in Li-<br>quidation, Zürich                                                                 | 11  | 20 | FixMix AG, Baar                                                                                                                                                                     | 11 | 17 | Gevril GmbH in Liquidation,<br>Füllinsdorf                                                                       | 51 | 35 | Holzert AG, Zug                                                                                               | 11  | 17 |                                                                                                  |    |    |
| Dudli Christian, Elektro + Telema-<br>tik Consultant, Lachen                                                       | 11  | 12 | Flammer AG, Basel                                                                                                                                                                   | 11 | 5  | GG Geneva Group (International)<br>Consultants AG Zürich, Zürich                                                 | 11 | 20 | HOME D'ENFANTS LA BERRALLAZ,<br>Lausanne                                                                      | 11  | 15 |                                                                                                  |    |    |
| Durisch + Noll Architetti Sàrl,<br>Lugano                                                                          | 11  | 14 | Flury Pierre, Delémont                                                                                                                                                              | 11 | 8  | Ghebremedhin Teclal, succession<br>répudiée, Genève                                                              | 21 | 26 | Home Immobilien & Handels AG,<br>Kriens                                                                       | 11  | 9  |                                                                                                  |    |    |
| ■ E                                                                                                                |     |    | Floatarium Schurwey, Basel                                                                                                                                                          | 11 | 4  | Gianni Lettieri Sanitär und Hei-<br>zung, Bubikon                                                                | 11 | 18 | Honegger AG, Metzgerei und Le-<br>bensmittel, Basel                                                           | 21  | 25 |                                                                                                  |    |    |
| E + H Consulting GmbH, Herisau                                                                                     | 11  | 2  | Floatarium Siegrist & Schurwey, Basel                                                                                                                                               | 11 | 5  | Giger Papier AG, Thalwil                                                                                         | 11 | 20 | Horse Castle Equestrian Ltd., Hittnau                                                                         | 11  | 18 |                                                                                                  |    |    |
| E. Kämpfer, Grenchen                                                                                               | 11  | 11 | Flora Gartenbau J. Schori, Hägendorf                                                                                                                                                | 11 | 11 | Gillet Group International Sàrl,<br>Vernier                                                                      | 11 | 6  | Horst Leiter, Transporte, Baar                                                                                | 11  | 18 |                                                                                                  |    |    |
| E. Weber & Cie AG, Zürich                                                                                          | 11  | 20 | Flückiger Peter, ausgeschlagene<br>Verlassenschaft, Burgdorf                                                                                                                        | 21 | 23 | Gillieron Dorette, Vevey                                                                                         | 21 | 30 | Hotel Albarella San Bernardino<br>GmbH, Mesocco                                                               | 11  | 8  |                                                                                                  |    |    |
| E.F. GASTRO Sàrl, Paradiso                                                                                         | 11  | 14 | Flury Präzisionsdrehteile AG,<br>Feldbrunnen-St. Niklaus                                                                                                                            | 51 | 33 | Gimma Bau und Renovationen AG in<br>Liquidation, Zürich                                                          | 11 | 22 | Hotel Hecht, Helmut Hangl, Rheineck                                                                           | 11  | 11 |                                                                                                  |    |    |
| Ebano AG, Chisasso                                                                                                 | 11  | 15 | FNM Fonderie d'Aluminium Mon-<br>tier S.A., Moutier                                                                                                                                 | 11 | 3  | Giroud Pierre René François, suc-<br>cession répudiée, Grand-Lancy                                               | 21 | 26 | Hotel Krone AG Sarnen, Sarnen                                                                                 | 11  | 10 |                                                                                                  |    |    |
| Ecklin Managementberatung,<br>Obfelden                                                                             | 11  | 20 | FOCSA Sauge Daniela, Bardonex                                                                                                                                                       | 11 | 6  | Glencore International AG, Baar                                                                                  | 11 | 17 | HPI Holding SA, Nyon                                                                                          | 11  | 16 |                                                                                                  |    |    |
| Ecklin Managementberatung,<br>Wetzwil am Albis                                                                     | 11  | 20 | FOCSA Sauge Daniela, Carouge (GE)                                                                                                                                                   | 11 | 6  |                                                                                                                  |    |    | HQ BUSINESS CENTER SWITZER-<br>LAND INC, Wilmington, succursale<br>de Genève, Genève                          | 21  | 28 |                                                                                                  |    |    |
| Ecma International, Genève                                                                                         | 11  | 6  | Fondation de prévoyance LCF -<br>Pregny, Pregny-Chambésy                                                                                                                            | 11 | 6  |                                                                                                                  |    |    | HQ BUSINESS CENTER SWITZER-<br>LAND SA, INC., Wilmington, suc-<br>curale de Genève, en liquidation,<br>Genève | 11  | 7  |                                                                                                  |    |    |
| ECMA, Genève                                                                                                       | 11  | 6  | Fondation en faveur du personnel<br>de Manpower S.A., Lausanne                                                                                                                      | 11 | 15 |                                                                                                                  |    |    | Huber & Trotmann AG, Muri (AG)                                                                                | 11  | 2  |                                                                                                  |    |    |
| Eco Office Group SA en liquidation,<br>Montreux                                                                    | 11  | 15 | Fondation Erich Burckhardt, Com-<br>mugny                                                                                                                                           | 11 | 15 |                                                                                                                  |    |    | Huber Intramax AG, Eggersriet                                                                                 | 21  | 29 |                                                                                                  |    |    |
| Eco Office Group SA, Montreux                                                                                      | 11  | 15 | Fondation homéopathique Pierre<br>Schmidt, Belmont-sur-Lausanne                                                                                                                     | 11 | 15 |                                                                                                                  |    |    | Huglioffs AG, Kriegstetten                                                                                    | 11  | 11 |                                                                                                  |    |    |
|                                                                                                                    |     |    | Fondation Irène, Nada, Andrée<br>Chuard-Schmidt, Lausanne                                                                                                                           | 11 | 15 |                                                                                                                  |    |    | Hugo Heinzer, Bauunternehmung<br>Mudathal                                                                     | 11  | 12 |                                                                                                  |    |    |





ResPhering, Patrick Bühler, Eggwil

11

3

RESPONSA PARTNERS AG,

Niederhelferswil

11

10

Restaurant Pomme GmbH, Thun

11

3

Revisors Rückversicherung Schweiz AG, Zug

11

18

RF Piatti Pronti Sagl, Mendrisio

11

15

Rheno Umwelttechnik AG, Schlieren

11

21

Rickenbacher Rolf, Löhningen

21

29

Rinol Swiss en liquidation, Biel (BE)

11

3

Riseto AG, Olten

11

11

Rivas & Fux GmbH, Ittigen

11

2

Rizzo Luigina, Châtelaine

21

26

Robert Bosch Internationale Beteiligungen AG, Zürich

11

21

Robert Stasi, Vevey

11

16

Robotron AG, Zug

11

18

Rogon Francis Bernard, succession répudiée, La Chaux-de-Fonds

21

29

Rohrbach's Sport-Träff GmbH, Wahlen

11

2

Rolf Meier, Zahntechnisches Labor, Zürich

11

21

Rolf Meyer Architekturbüro AG in Liquidation, Cham

11

18

Rolf Meyer Architekturbüro AG, Cham

11

18

Ronner Bau AG in Liquidation, Wil (SG)

11

10

Ronner Bau AG, Wil (SG)

11

10

Roth Pharma Trading AG, Fehren

11

11

Rothschild Fund Management AG, Zürich

131

47, 51

Rovelli née Maridor Albertine Emma, succession insolvable, Genève

21

28

Royal Resorts Caribbean S.A., Fribourg

11

5

Rudolf Brügger SA, Minusio

11

13

Ruozzi Natacha, succession répudiée, Neuchâtel

21

29

Rush International Trading Frei, St. Gallen

11

10

S

S&R Automobile Dietikon AG in Liquidation, Dietikon

11

21

S.L. Beau-Parc A S.A., La Chaux-de-Fonds

11

9

S.L. Carroz-Devant en liquidation, Lully (VD)

11

16

S.L. Le Chêne-Vert B SA, Thônex

21

28

SA Lattonieri Edili e Ventilazioni, Paradiso

11

14

SABONA Holidays GmbH, Hirschthal

11

1

Sachs Holding AG, Bern

11

3

SAICP AG, Zug

11

18

SAINT-JAMES INVEST SA, Cologne

11

7

Saladin Hannelore, Basel

31

30

Saladin Stefan, Basel

31

30

Sali-Schlössli GmbH, Starkirch-Wil

11

11

SAMBA SA, Lausanne

11

16

Sammelstiftung der Astrada Unternehmungen, Solothurn

11

11

Sanitär Konzept GmbH in Liquidation, Fällanden ZH

51

35

SANPAOLO BANK (SUISSE) SA, Lugano

11

14

Sapomp Wohnbau AG, Sursee

11

9

Schick Handels GmbH, Kriemwil

21

24

Schlatter Holding AG, Schlieren

131

48

Schmid & Prack GmbH, Volketswil

11

21

Schmitz Bärbel, succession répudiée, Grand-Lancy

21

27

Schnellert AG in Liquidation, Zürich

11

22

Schneider Ferdinand, Wohlen

21

29

Schreinerer Gion Michael GmbH in Liquidation, Ander

11

8

Schreinerer Gion Michael GmbH, Ander

11

8

Schreinerer Willissegger, Zofingen

11

1

Schuldbriefe, Nr., Gerichtspräsidium Bremgarten

61

37

Schulhausgarage AG, Langenthal

51

36

Schüpbach - (Helbling) Ernst, Wichterich

21

24

Schwarzer Garten GmbH in Liquidation, Zürich

11

21

Schwarzer Garten GmbH, Zürich

11

21

Schweizerische Bundesbahnen SBB Cargo AG, Austausch von Paletten, Rahmen und Brettern (Tauschgeräte)

71

38

scout gubser + schaefer, Zürich

11

19

SCOUT Schaefer, Zürich

11

22

Semag Holding AG, Stans

11

10

SERADO SA, Genève

11

7

Seroni SA, Coisins

131

52

SESSA events, Untereggen

11

10

SESSA events, Waldstatt

11

10

S&P Société de Gestion et de Placement SA, Genève

21

28

SGS Société Générale de Surveillance SA, Genève

11

7

SHB-Schuhhandelsbörse AG, Steinhausen

11

18

Sheikh Munir Ahmad, Münsingen

21

24

Shoppi-Sun-Solarium GmbH, Emmenbrücke

21

28

Showworx GmbH in Liquidation, Balgach

11

11

SI TASIAL SA, Genève

11

7

SI YEDDEMA SA, Genève

11

7

Sien-Tech GmbH in Liquidation, Gossau (ZH)

11

22

Siesta Gastronomie GmbH in Liquidation, Zürich

11

22

Sievart & Partner AG in Liquidation, Bubikon

11

22

Silverwire Holding AG, Zug

131

48

Sixt Holiday-Cars AG, Basel

11

5

Skilift Aeschallim AG, Aeschi bei Spiez

11

3

Skulpturen und Dessert-Kreationen Urs Regli, Wetzikon (ZH)

11

22

SMC Schweizer Marketing Concept AG, Hausen (AG)

11

1

SMG Swiss Marketing Group GmbH, Sursee

11

9

Sobral Blanco Severino, Ribadumia/Pontevedra

41

31

Société Anonyme du Grand-Hôtel des Bains, Yverdon

131

52

Société de laiterie de Matran en liquidation, Matran

11

5

Société de laiterie de Matran, Matran

11

5

SOCIÉTÉ FINANCIÈRE ET COMMERCIALE SFC SA, Fribourg

11

5

Société Immobilière Acacias Avenir A, Genève

11

7

Société Immobilière La Giboulette, Genève

11

7

Société Immobilière route des Acacias 70, Genève

11

7

SOCIÉTÉ POUR LE DEVELOPPEMENT ARBORICOLE (SUISSE) SARL, Puplinge

11

7

Société Ruan S.A. en liquidation, Champéry

11

16

Socomar - Barry Rogliano Salles SA en liquidation, Genève

51

34

sODA Verlag S.A., Langenthal

11

3

Sodaro SA, Genève

11

7

Sofidest Fiduciaire S.A., Villeneuve (VD)

11

16

Softex AG, Steinhausen

11

18

Softex Integrations AG, Steinhausen

11

18

Solothurnische Stiftung FOCUS - Jugend und Familie, Solothurn

11

11

SOLPA AG, Zürich

11

21

SOLPRINT AG, Solothurn

11

12

Solunex AG, Geroldingen

11

21

Solunex AG, Weinsingen (ZH)

11

21

Sommations selon art. 77 CC et art. 88a ORC

101

46

Sommations selon art. 813 al. 2 CO

101

46

Sommations selon art. 89 ORC

101

45

SOS INFORMATIQUE Sàrl, Marigny

11

16

SOS Ménagers Maret Sàrl, Sion

11

17

Sottas François, Blonay

21

30

Sound PR GmbH in Liquidation, Risch

11

18

Sound World GmbH in Liquidation, Kolliken AG

51

35

Spancart AG, Zürich

11

21

SPC Société de participation et de contrôle foncier et financier SA, Genève

11

7

Sphinx Betriebs GmbH, Reichenburg

11

12

SPIRIT OF DIVING, Eric Goyer, Morges

11

16

Sporting Speed 2000, St. Moritz

11

8

SPORTS MANAGEMENT COMPANY AG in Liquidation, Zug

11

18

Stadler Rail AG, Bussnang

11

13

Stace Coach GmbH, Zürich

11

21

Stahl Gerlafingen AG, Gerlafingen

11

12

Stark Sta-Therm, Brugg

11

3

StarragHeckert Holding AG, Rorschacherberg

11

10

Stavvalor Finanz AG in Liquidation, Zug

51

34

Stefan Day GmbH in Liquidation, Zürich

51

35

Stella Alpina Sagl, Bedretto

11

13

Stenz Water House AG in Liquidation, Zug

11

18

Stepanovic, Courtepin

11

5

Sterili + Ruggli Ingenieure + Raumplaner AG, Lausen

11

4

Sterili + Ruggli Ingenieure und Raumplaner, Lausen

11

4

Stiftung für Zusatzvorsorge der Rauscher & Stocklin AG, Sissach

51

33

Stiftung Hotel Schlossgut, Thun

11

3

Stiftung Krankenkasse Wädenswil, Wädenswil

11

21

Stiftung Spital und Pflegeheim Frutigen, Frutigen

11

3

Stiftung zur Förderung des innovativen Lernens in Liquidation, Fürstentum

51

35

Stones & Rolls SA, Genève

21

25

Stores Mino SA, Carouge

21

26

Streit-Tschamper Simone Marie Lea, ausgeschlagene Verlassenschaft, Ostermündigen

21

24

Stutz Maler und Plattenleger AG in Liquidation, Adorf

11

13

Stutz Maler und Plattenleger AG, Adorf

11

13

Supercomm Languages, Nicole Gassmann, Genève

11

7

Superior Walls Holding AG in Liquidation, Chur

11

8

Supermarché du Jorat Sàrl en liquidation, Méziens (VD)

11

16

Supermarché du Jorat Sàrl en liquidation, Méziens

21

30

SUZUKI AUTOMOBILE SCHWEIZ AG, Safenwil

11

1

Sweet Promotion GmbH in Liquidation, Schübelbach

11

12

Sweet Promotion GmbH, Schübelbach

11

12

Swiss Life Holding, Zürich

11

21

Swisscar Sagl in liquidazione, Lugano

11

14

Swisscar Sagl, Lugano

11

14

SWISSDOM SA, Genève

11

6

SwissEdge SA, Genève

11

7

Swisslog Holding AG, Buchs (AG)

11

2

Sydor SA, Le Locle

21

29

Syma System R. Berger SA, Vernier

11

7

Szabo Anita, Gassel

21

24

T

T. Graf Immobilien-Bewirtschaftungs AG, Bern

11

3

T. Graf Immobilien-Management AG, Bern

11

3

Tabacs-Journaux du Vieux-Moulin, Aubert, Onex

11

6

TAKI 'KOJAK', Henri-Albert Jaquet, Leyrin

11

15

TAXON AG in Liquidation, Frauenfeld

11

13

TAYBAT, Abdelkader, Lengnau (BE)

11

3

TCI Consulting AG, St. Gallen

11

10

TDTH Holding AG, Sierre

11

8

TeamHook Sàrl, Thun

11

17

Tea-Room Kivi, Walter & Wegmüller in Liquidation, Leukerbad

11

16

Tea-Room Viktoria, Tschemberg Lilliane, Gampel

11

16

TechCom electro AG, Au (SG)

11

10

TechCom electro AG, Gossau (SG)

11

10

TECLIS SA, en liquidation, Granges-Paccot

11

5

Tecnoser SA in liquidazione, Rancate

51

34

TecSup GmbH, Zürich

11

19

Terrason Invest AG in Liquidation, Zug

51

34

The Investor Relations Firm AG, Zürich

11

21

The New Company, Tägerwilen

11

12

The Right Way GmbH, Quarten

11

10

Thiéband Maurice Bernard Vital, Flendruz

21

30

Thomas Werder Consulting, Zürich

11

19

Thrakia Diffusion, Renzo Fincato, Genève

11

7

Thurgauische Evangelische Frauenhilfe, Frauenfeld

11

13

ThurGroup Informatik Dierauer, Jorschwil

11

10

Thurnheer AG Sägerei und Holzbau, Kemmental

11

13

Timcal SA, Bodio

11

13

Timeguards-Office AG, Bern

21

24

TIP TOP TRANSPORTS, Hussain Ali Majed, Lausanne

11

15

Tissot Claude Francis, succession répudiée, Genève

21

26

Tixi GmbH in Liquidation, Amriswil

11

13

Tixi GmbH, Amriswil

11

13

TLC Theatre Lighting, E. Flückiger, Männedorf

11

21

TLC Theatre Lighting, E. Flückiger, Zürich

11

21

TOP SUGAR SA, Barbengo

11

14

TOP SUGAR SA, Mezzovico-Vira

11

14

Torstone SA, Genève

51

36

TransBag GmbH, Meiningen

11

3

Transcar Management SARI, Genève

21

26

Treuhandbüro Barth AG, Schwyz

11

12

Trezzi Caterina, Sessa

101

46

Trifolium AG, Basel

11

4

Trifolium AG, Binningen

11

4

Tripel Systeme AG in Liquidation, Amriswil

11

13

Tripel Systeme AG, Amriswil

11

13

Trolier Pauline, succession répudiée, Chêne-Bougeries

21

28

Trüb-Sauerländer AG, Oensingen

11

12

Trüb-Sauerländer AG, Oensingen

51

33

TS Gipserer GmbH, Udorf

11

19

Tschudin & Heid AG, Waldenburg

11

4

TTI ESTABLISHMENT, Triesen, Succursale di Lugano, Lugano

11

14

TUNAP AG, Märstetten

11

13

Tursi Immobilien AG in Liquidation, Zug

11

18

Tursi Immobilien AG, Zug

11

18

U

U Better Inc Holding SA, Monthey

11

16

UBS AG, Zürich

131

49-50

Uhlmann S.A., Aubonne

11

16

Uhlmann S.A., Monthérod

11

16

UK Professional Consulting GmbH in Liquidation, Bern

51

34

Uni-Chemie AG, Volketswil

11

21

UNICOPY MAIL SA, Genève

11

7

UNIMADE ENGINEERING S.S., Lucenzborg, Succursale di Paradiso, Paradiso

11

14

Unimark AG, Unterägeri

11

18

Unimark Mediashouse AG, Unterägeri

11

18

Unione Farmaceutica Distribuzione SA, Barbengo

131

50

Universal GA GmbH in Liquidation, Kriegtetten

51

35

Univertronic SA in liquidazione, Lugano

51

34

Uniwod Holding AG, Dietikon

31

30

Unterrohr Logistik AG, Schlieren

11

20-21

Urs Bischof Gold-Art AG, Zug

11

18

V

VALBONNE S.A., Basel

11

5

Valbonne SA, Basel

11

5

VB Handels AG in Liq., Basel

11

5

VC-Vertriebs AG, Wangen-Brüttelien

11

19

Velvet Hairstyling & Cosmetics GmbH, Zürich

11

22

VENTAGLIO INTERNATIONAL SA, Lussemburgo, succursale di Lugano, Lugano

11

15

Venus Erotikbetriebe GmbH, Hinfelbank

11

3

Verein LIFE Impuls & Integration, Liebefeld

21

24

Vereinigung Bizon, Ennetbürgen

11

10

Verga SA, Chiasso

11

15

Veric Auktionen AG in Liquidation, Steinhausen

11

18

Veric Auktionen AG, Steinhausen

11

18

VERIT Liegenschaften und Beteiligungen AG, Zürich

11

22

VENTHELY & Cie Lausanne S.A., Lausanne

11

16

VF International Sagl, Lugano

11

15

VF Sales Sagl, Lugano

11

14

Viaggi Tino GmbH, Schönenlikon

11

10

Vickly Edition Sàrl, Collonge-Bellerive

11

6

Videoline AG in Liquidation, Glarus

11

8

Viezschachtelgesellschaft Densbüren-Asp in Liquidation, Densbüren

51

35

Villy Eric Henri, Genève

21

27

Vita-Technologie AG, Saffa

11

22

VOLTA-PARK GmbH, Basel

11

5

Von Allmen - (Krieg) Helene Margaretha, ausgeschlagene Verlassenschaft, Utzigen

21

24

Von Roll Management AG, Zürich

11

22

VP Bank (Schweiz) AG, Zürich

11

22

VP Vêtements - Pro Sàrl, Sion

11

17

VRP & partners consulting SA en liquidation, Pully

51

34

VTR, Karl Stark, Brugg

11

3

W

W. forma GmbH, Bern

11

2

Waeber Alain-Michel, Meyrin

21

26

Waldi-Heinberg Helene, ausgeschlagene Verlassenschaft, Zollikofen

21

24

Wagag Immobilien AG, Meggen

11

9

Waser hrm, Emmen

11

9

Wassermann AG, Oensingen

11

12

Wassermann AG, Oensingen

51

33

WB Humanresources AG in Liquidation, Basel

11

5

WB Humanresources AG, Basel

11

5

Weber Christoph, Chêne-Bourg

21

27

Weidmann Gérard Jean, ausgeschlagene Verlassenschaft, Maglingen

21

24

weissgründ Unternehmenskommunikation GmbH, Winterthur

11

22

Wenger Dittlmgüthe GmbH, Längenbühl

21

25

Werner Tschopp Bauunternehmung AG, Sissach

11

4

Werner Tschopp Bauunternehmung, Sissach

11

4

Westcoat Trade and Investment Exchange S.A., Oregon, USA, Zweigniederlassung Zürich in Liquidation, Zürich

51

34

Westext (Westcoat Trade and Investment Exchange) S.A. in Liquidation, Zürich

51

34

Wibemo S.A., Rebeuvelier

11

8

WIBO Parkett GmbH in Liquidation, Nâles

11

8

Willi Schmalz, Albani Reisen + Transporte, Winterthur

11

22

Winkler Dekoration & Gestaltung, Schlieren

11

22

WINTHROP PHARMACEUTICALS, Meyrin

11

6

Wittwer Druck AG, Bern, Bern

11

3

WMA Service AG, Thuningen

11

11

WNB Service AG, Egerkingen

11

12

Wohlfahrtsfonds der Firma Kneubühler AG Solothurn in Liquidation, Solothurn

11

12

Wohlfahrtsfonds der Typ AG, Solothurn

11

12

Wohlfahrtsstiftung der Werkhof-Garage AG, Solothurn

11

12

Wohn- und Siedlungsgenossenschaft Reuss, Fischbach-Götsikon

21

23

Wuest Schrauben AG, Winterthur ZH

51

33

Würsten Bau AG, Lauenen

11

3

Wüthrich Simon Peter, ausgeschlagene Verlassenschaft, Bern

21

24

Y

YAWA AG, Freienbach

11

12

Yturriaga Saldanha Enrique, Vessy, actuellement sans domicile ni résidence connus

41

32

Z

Zahn Barczay Markus, Basel

21

25

Zarafi AG in Liquidation, Wabern

51

34

Zegraba SA, Lugano

11

15

Zemaltech AG, Stansstad

11

10

Zeppelin International AG, Zug

11

18

ZIM HOLDING GmbH, Zürich

11

22

Zimmerer Martin Moser GmbH, Butwil

11

1

Zöllicon AG, Hünenberg

11

18

Zuckerswerdt Alfred, ausgeschlagene Verlassenschaft, Biel

21

23

Zuger Kantonalbank, Zug

11

18

Zumbach-Maradiaga Asela, ausgeschlagene Verlassenschaft, Biel

21

23

Zumbarg Generalunternehmung AG, Utendorf

21

24

Zunino, Viticulture, Sion

11

17

Zürich Dance Academy in Liquidation, Zürich

11

22

Zürich Dance Academy, Zürich

11

22

Zweia-Electronics AG in Liquidation, Zürich

51

34

ZZ WANCOR, Regensdorf

11

22

ZZ Ziegeleien, Regensdorf

11

22